

AC1X34-3i

A/C service unit



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

bg Оригинална инструкция

cs Původní návod k používání

da Original brugsanvisning

el Πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης

es Manual original

et Originaalkasutusjuhend

Klimaservicegerät

A/C service-unit

Станция за обслужване на климатични системи

Přístroj na servis klimatizací vozidel

A/C tjenesten Unit

Μονάδα σέρβις A/C

Aparato de servicios de aire acondicionado

Konditsioneerihoidusseade

de EU-Konformit�tserkl�ring	it Dichiarazione di conformit� CE	pt Declara��o CE de conformidade
en EU Declaration of Conformity	sv EG-f�rs�kran om �verensst�mmelse	hu EG megfelel�s�gi nyilatkozat
es Declaraci�n de conformidad CE	da EF-konformit�tserkl�ring	el EZ izjav� o s�kladnos�ti
	nl EG-conformiteitsverkl�ring	no EU-samsv�rserkl�ring

[illegible]

The a.m. object of declaration fulfils the relevant harmonization legislation of the European Union. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. This declaration certifies compliance with the stated directives, but it does not provide any assurance of characteristics. The safety instructions of the product documentation included are to be observed.

ne constitue pas une garantie de caractéristiques. Observer les consignes de sécurité qui figurent dans la documentation fournie.

El objeto de la declaración es demostrar que el producto cumple con la legislación de armonización pertinente de la Unión Europea. El fabricante es el único responsable de la especificación de este declaración de conformidad. Esta declaración certifica la conformidad con las directivas mencionadas, pero no supone ninguna garantía de la calidad o de la seguridad de la documentación del producto suministrada adjunta.

L'oggetto sopra descritto della dichiarazione soddisfa i requisiti di armonizzazione vigenti dell'Unione Europea. La responsabilità risulta al fabbricante del prodotto, che non può essere considerata una garanzia di qualità o di sicurezza del prodotto. Questa dichiarazione attesta la conformità alle direttive citate, senza tuttavia costituire alcuna certificazione di qualità. Dovete essere seguiti le avvertenze di sicurezza contenute nelle documentazioni del prodotto allegato.

Förordningen för försäkran om överensstämmelse med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen. Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Denna försäkran hyllar överensstämmelsen med de nämnda riktföringarna, men är inte en försäkran om kvalitets- eller säkerhetsgarantier. Detta försäkran garanterar inte kvaliteten eller säkerheten för den dokumentation som levereras tillsammans med produkten.

Overfor beskriver gensin i erklæringer oplyder de relevante harmoniseringsinstruktioner. Den Europæiske Union, Producenten bærer alene ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. Denne erklæring attesterer overensstemmelsen med de nævnte direktiver, er dog ingen garanti for egenskaber. Sikkerhedsanvisningerne i den medføjede produktinformation skal overholdes.

is echter geen grantie van eigenschappen. Houd u aan de veiligheidsaankondigingen van de meegedeelde productdocumentatie.

O objeto da declaração descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União Europeia aplicável. A presente declaração de conformidade e emitiu sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Esta declaração certifica a conformidade com as normas referidas, mas não garante por si determinadas características. As instruções de segurança da documentação do produto fornecida junto devem ser respeitadas.

A nyilatkozat célja megerősíteni a tárgya megfelel az Európai Unió ideértve harmonizációs jogszabályainak. Ennek a megjelölésű nyilatkozatnak a kiállítását a gyártó felelős. Ez a nyilatkozat tanúsítja a megadott irányelvekkel való egyezést, de nem garancia a tulajdonságokra. Vegyünk figyelembe az ábrák, illetve dokumentációkban szereplő biztonsági utasításokat.

Prilohom opisan predel ove izjave u skladu je s odgovarajućim usklađenim pravim propisima Europske unije. Proizvođač proizvoda snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti. Ova izjava dokazuje usklađenost s navedenim Direktivama, no ne predstavlja jamstvo za proizvoda. Moraју se poštivati sigurnosne napomene u priloženoj dokumentaciji proizvoda.

De ovenfor beskrevne standarder af erklæringer opfylder de gældende harmoniseringsdirektiverne i EU. Producenten er ansvarlig for oprettelse af og denne samsvarelserklæring. Denne erklæring bekræfter samsvaret med direktiver som nævnes ovenfor, men er ingen garanti for agentens sikkerhed. Sikkerhedsanvisningerne til den medlevende produktdokumentation skal følges.

Ulderico.Vacca2 DE, U, L, Digitally signed by pki, BOSCH, DE, U, L, Ulderico.Vacca2
Date: 2022.12.16 10:09:29 +01'00'

pk1, BOSCH, DE, D,
A, Daniel.Strack
Datum: 2022.12.09 13:50:-18+01'00'

AA-AS/PAE-ENG11 Daniel Strack
(Development, person responsible of documents)¹⁾
Robert Bosch GmbH, Franz-Oeschle-Straße 4, 73207, Plochingen, DEUTSCHLAND

¹³⁾ Dokumentaatspousnaviger / Person authorized to compile documentation / Repésentant autorisé pour la documentation / Reprezentantul legii de la documentație / Ipric dactograf / Beulmündiger und sammler der dokumentation / Dokumentationsbeauftragter / Verantwoedelijke voor de documentatie / Responsabilul de documentație / Muzsal dokumentačion ooszašedstva pogostu szemly / Quponirovnič na dokumentaciju / Dokumentačionisavilag



Robert Bosch GmbH
Automotive Aftermarket
Automotive Service Solutions
Franz-Oechsle-Straße 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND

1 689 974 606 | 11.11.2022 AA/TEF-PL

☒ **MD 2006/42/EC** (OJ L 157, 09.06.2006, p. 24-98): Maschinenrichtlinie / Machine Directive / Directive Machines / Directiv de mașini / Mášinkindirektív / Maskindirektiv / Maskineriktivlinj / Direktiv Máquinas / Gépiányelv / Direktiva o strojevnima / Maskindirektiv / Maskindirektív / Maskineriktivlinj / Direktiv Máquinas / Gépiányelv / Direktiva o strojevnima

☒ **EMC 2014/30/EU** (01.09.2014, 29.03.2014, p. 79-106): EMC-Richtlinie / EMC Directive / Directive CEM / Directiv de CEM / Directive relative alla CEM / EMC-direktivet / EMC-direktiva / EMC-richtlijn / Direktz EMC Compatibilitade elettromagnetica / EMV-riiandev / Direktiva EMK o elektromagnetnoj kompatibilnosti / EMC-direktiva

☒ **PED 201148/8EU** (C) 1.89, 27.06.2014, p. 164-169: Druckgeräte/Richtlinie / Pressure Equipment Directive / Directive sur les équipements sous pression / Direttiva sobre equipos a presión / Direttiva in materia di attrezzature a pressione / Direktivet om trykkrædende anordninger / Direktiv om trykapparat / Richtlijn voor printers / Direktiva sobre equipamentos sob pressão / Nyomáshozmórtó eszközök irányelv / Direktiva o tlačnom opremi / Tiskárnsky-deriváty **Mod: Heat III**

Benannte Stelle / Notified body : **Bureau Veritas Services SAS - Notified Body Nr. 0062**

Dokumentnummer / Refer to document number: **CE-0062-PED-HBOS 001-20/DEU**

Bureau Veritas Services SAS - Notified Body Nr. 0062
CE-0062-PED-H-BOS 001-20-DEU

[illegible]

Die Konformität wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender einschlägig harmonisierter Normen / technische Spezifikationen:
Conformity is documented through adherence to the following harmonized standards / technical specifications:

La conformité est démontrée par le respect des normes harmonisées suivantes / spécifications techniques:

La conformidad queda demostrada mediante el cumplimiento de las siguientes normas armonizadas / especificaciones técnicas. La conformidad viene demostrada dal l'ispetto delle seguenti norme armonizzate / catteristiche tecniche:

Konformiteten dokumenteres ved overholdelsen af følgende harmoniserede standarder / tekniske specifikationer: De konformitett wordt bevestigd door het naleven van de volgende geharmoniseerde normen / technische specificaties: A conformidade é comprovada pelo cumprimento das seguintes normas harmonizadas / especificações técnicas:

Usláderenost se dokazuje pridržavanjem slijedećih usklađenih normi / tehničke specifikacije:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018

EN 378-2:2016; EN 12263:1998; EN 13136:2013+A1:2018; EN ISO 4126-1:2013+A1:2016-06+A2:2019-06

EN 14276-1:2020-02; EN 14276-2:2020-02; EN IEC 63000:2018

de – Inhaltsverzeichnis	4
en – Contents	36
bg – Съдържание	68
cs – Obsah	100
da – Indholdsfortegnelse	132
el – Πίνακας περιεχομένων	164
es – Índice	196
et – Sisukord	228

de – Inhaltsverzeichnis

1. Verwendete Symbolik	5	5.15.3 Betrieb	18
1.1 In der Dokumentation	5	6. Bedienung	19
1.1.1 Warnhinweise – Aufbau und Bedeutung	5	6.1 Service-Daten eingeben	19
1.1.2 Symbole – Benennung und Bedeutung	5	6.2 Rückgewinnung des Kältemittels aus einem Fahrzeug	19
1.2 Auf dem Produkt	5	6.3 Fahrzeugklimaanlage leeren	20
2. Sicherheitshinweise	6	6.4 Service-Schlauchleitungen spülen	21
2.1 Legende der in diesem Handbuch für die Sicherheit benutzten Begriffe	6	6.5 Fahrzeugklimaanlage auffüllen	21
2.2 Sicherheitsvorrichtungen	8	6.6 Automatikfunktion	22
2.3 PED-Richtlinie 2014/68/EU	8	6.7 Unvollständige Füllung	23
2.4 AC1X34-3i transportieren	8	6.8 Datenbanken (sofern verfügbar)	24
3. Produktbeschreibung	9	6.8.1 Fahrzeugdatenbank (Europäische Datenbank)	24
3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	9	6.8.2 Eigene Fahrzeugdatenbank	24
3.2 Lieferumfang	9	6.9 Spülen	24
3.3 Gerätebeschreibung	9	6.10 Druckwerte kontrollieren	26
3.4 Aufbau des Bedienpanels	10	7. Wartung	27
3.5 Legende der Symbole	11	7.1 Wartungsprogramm	27
3.6 Setup-Menü	11	7.2 Ersatzteile	27
3.6.1 Menü Funktionen	11	7.3 Schutzschalter	27
3.6.2 Menü Einstellung	12	7.4 Interne Kältemittelflasche nachfüllen	28
3.6.3 Menü Wartung	12	7.5 Filter warten	28
3.6.3 Menü Wartung	12	7.6 Waage der internen Kältemittelflasche kalibrieren	29
4. Menüstruktur	13	7.7 Ölwechsel der Vakuumpumpe	30
5. Erstinbetriebnahme	14	7.8 Kopfzeile ändern	31
5.1 Transportverpackung entfernen	14	7.9 Druckerpapier wechseln (nur für Modelle mit Drucker)	31
5.2 Zubehörteile auspacken	14		
5.3 Anschluss der Service-Schlauchleitungen	14		
5.4 Ölbehälter anschließen	15		
5.5 AC1X34-3i einschalten	15		
5.6 Sprache wählen	15		
5.7 Maßeinheit wählen	15		
5.8 Datums und Uhrzeit einstellen	15		
5.9 Kopfzeile eingeben / ändern	15		
5.10 Automatische interne Spülung	16		
5.11 Kältemittelflasche nachfüllen	16		
5.12 Vakuumzeit des Lecktests ändern	17		
5.13 Firmware aktualisieren	17		
5.14 WiFi konfigurieren	17		
5.15 Connected Repair [CoRe]	18		
5.15.1 Allgemeine Informationen	18		
5.15.2 Konfiguration	18		

8.	Diagnosemeldungen	32
9.	Außerbetriebnahme	34
9.1	Vorübergehende Stilllegung	34
9.2	Transport der Ausstattung	34
9.3	Entsorgung und Verschrottung	34
9.3.1	Wassergefährdende Stoffe	34
9.3.2	Entsorgung des LCD-Displays	34
9.3.3	Entsorgung des Kältemittels und der Öle	34
9.3.4	Entsorgung des kombinierten Filters	34
10.	Technische Daten	35
10.1	AC1X34-3i	35
10.2	Umgebungstemperatur	35
10.3	Luftfeuchtigkeit	35
10.4	Elektromagnetische Verträglichkeit	35
11.	Glossar	35

1. Verwendete Symbolik

1.1 In der Dokumentation

1.1.1 Warnhinweise – Aufbau und Bedeutung

Warnhinweise warnen Benutzer oder umstehende Personen vor Gefahren. Zusätzlich beschreiben Warnhinweise die Folgen der Gefahr und die Maßnahmen zur Vermeidung. Warnhinweise haben folgenden Aufbau:

Warnsymbol **SIGNALWORT – Art und Quelle der Gefahr!**
Folgen der Gefahr bei Missachtung der aufgeführten Maßnahmen und Hinweise.
➤ Maßnahmen und Hinweise zur Vermeidung der Gefahr.

Das Signalwort zeigt die Eintrittswahrscheinlichkeit sowie die Schwere der Gefahr bei Missachtung:

Signalwort	Eintrittswahrscheinlichkeit	Schwere der Gefahr bei Missachtung
GEFAHR	Unmittelbar drohende Gefahr	Tod oder schwere Körperverletzung
WARNUNG	Mögliche drohende Gefahr	Tod oder schwere Körperverletzung
VORSICHT	Mögliche gefährliche Situation	Leichte Körperverletzung

1.1.2 Symbole – Benennung und Bedeutung

Symbol	Benennung	Bedeutung
!	Achtung	Warnt vor möglichen Sachschäden.
i	Information	Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.
1. 2.	Mehrschrittige Handlung	Aus mehreren Schritten bestehende Handlungsaufforderung.
➤	Einschrittige Handlung	Aus einem Schritt bestehende Handlungsaufforderung.
⇒	Zwischenergebnis	Innerhalb einer Handlungsaufforderung wird ein Zwischenergebnis sichtbar.
→	Endergebnis	Am Ende einer Handlungsaufforderung wird das Endergebnis sichtbar.

1.2 Auf dem Produkt

! Die auf den Produkten dargestellten Warnzeichen beachten und in lesbarem Zustand halten.

Symbol	Beschreibung
	Die Originalbetriebsanleitung und alle beiliegenden Anleitungen gründlich durchlesen und einhalten.
	AC1X34-3i bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit nicht im Freien verwenden.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Schutzbrille tragen.
	Symbol für Wechselspannung.
	Symbol für Schutzerdung.
	Gefahr eines elektrischen Schlags.

2. Sicherheitshinweise

2.1 Legende der in diesem Handbuch für die Sicherheit benutzten Begriffe

Für jeden Sicherheitsbegriff gilt eine bestimmte Risikostufe



GEFAHR: Nach diesem Hinweis wird eine drohende Gefahr beschrieben, die vermieden werden muss, um schwere bzw. u. U. auch tödliche Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG: Nach diesem Hinweis wird eine drohende Gefahr beschrieben, die vermieden werden muss, weil sie schwere bzw. u. U. auch tödliche Verletzungen verursachen kann.



VORSICHT: Nach diesem Hinweis wird eine mögliche Gefahr beschrieben, die vermieden werden muss, um leichte Unfälle bzw. Unfälle mit geringen Folgen verursachen kann.

ACHTUNG: Steht dieser Hinweis ohne Symbol bzgl. Sicherheit, so beschreibt der Hinweis eine mögliche Gefahrensituation, die vermieden werden muss, um Sachschäden zu vermeiden.

Diese Sicherheitshinweise beziehen sich auf Situationen, die Robinair bekannt sind. Das Unternehmen ist nicht in der Lage, alle möglichen Risiken zu bewerten und kann entsprechend auch nicht davor warnen. Der Benutzer muss immer sicherstellen, dass seine Gesundheit durch die Arbeitsbedingungen und Arbeitsvorgänge nicht in Frage gestellt wird.



ACHTUNG: AC1X34-3i eignet sich nicht für den Einsatz mit Ölen, die gemäß der Norm EN 1272/2008 (CLP) als brennbar oder gefährlich eingestuft werden.

Symbol



Hinweis zur Vermeidung von Unfällen

NUR QUALIFIZIERTE PERSONEN DÜRFEN MIT DEM EINSATZ VON AC1X34-3i BEAUFTRAGT WERDEN. Bevor AC1X34-3i in Betrieb gesetzt wird, die Anleitungen und Hinweise dieses Handbuchs durchlesen und beachten. Der Benutzer muss sich mit den Klima- und Kühlanlagen, sowie mit den Kältemitteln auskennen und die Gefahren kennen, die bei unter Druck stehenden Komponenten entstehen können. Sollte der Benutzer nicht in der Lage sein, den Inhalt dieses Handbuchs, die Betriebsanleitungen und die Vorsichtsmaßnahmen selbst zu lesen, müssen ihm diese vorgelesen und in seiner Muttersprache erklärt werden.

Symbol	Hinweis zur Vermeidung von Unfällen
	AC1X34-3i wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden. Durch einen nicht vorschriftsmäßigen Einsatz wird der sichere Betrieb von AC1X34-3i in Frage gestellt und ihre Schutzvorrichtungen könnten u.U. unwirksam werden.
	DER DRUCKBEHÄLTER ENTHÄLT FLÜSSIGES KÄLTEMITTEL. Die interne Kältemittelflasche darf nicht überfüllt werden, da anderenfalls Explosionsgefahr und Gefahr für Leib und Leben bestehen. Das Kältemittel nicht in Wegwerfbehältern auffangen. Immer homologierte Behälter mit Hochdrucksicherheitsventilen verwenden.
 	SCHLÄUCHE KÖNNEN UNTER DRUCK STEHENDES FLÜSSIGES KÄLTEMITTEL ENTHALTEN. Ein Kontakt mit Kältemittel kann schwere Verletzungen wie Erblinden und Erfrierungen der Haut verursachen. Tragen Sie die vorgeschriebene Schutzausrüstung einschließlich einer Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Kuppeln Sie die Schläuche stets besonders vorsichtig ab. Vor dem Abkuppeln des AC1X34-3i muss der Vorgang vollständig abgeschlossen sein, damit kein Kältemittel in die Atmosphäre freigesetzt wird.
	ATMEN SIE KEIN KÄLTEMITTEL UND KEINE ÖLDÄMPFE ODER ÖLNEBEL EIN. R134a reduziert den Sauerstoff in der Atemluft, was Benommenheit und Schwindel bewirken kann. Hohe Konzentrationen von R134a verursachen Erstickung, Verletzungen an Augen, Nase, Rachen und Lunge und können das zentrale Nervensystem schädigen. Betreiben Sie AC1X34-3i nur in Räumen mit einer Zwangsbelüftung, die mindestens einen vollständigen Luftwechsel pro Stunde gewährleistet. Falls unbeabsichtigterweise Kältemittel aus dem System ausgetreten ist, müssen Sie den Arbeitsbereich vor der Wiederaufnahme der Servicearbeiten gründlich lüften. NACH GEBRAUCHT DAS KÄLTEMITTEL SACHGE-RECHT ENTSORGEN. Damit wird auch vermieden, dass die Arbeitsumgebung mit Kältemittel verunreinigt wird.
	ZUR MINDERUNG DER BRANDGEFAHR: - Betreiben Sie AC1X34-3i nicht in der Nähe von ausgelaufenem Benzin, offenen Benzinkanistern oder Kanistern mit sonstigen entzündlichen Stoffen. - Kein Verlängerungskabel verwenden. Das Verlängerungskabel kann sich überhitzen und einen Brand verursachen. Im Bedarfsfall ein kurzes Verlängerungskabel mit einem Mindestquerschnitt von 14 AWG verwenden. - Betreiben Sie AC1X34-3i nicht in der Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen. Kältemittel kann sich bei hohen Temperaturen zersetzen und giftige Substanzen in der Umgebung freisetzen, die für den Anwender gesundheitsschädlich sind. - Betreiben Sie AC1X34-3i nicht in Umgebungen, in denen explosive Gase oder Dämpfe auftreten. - Betreiben Sie AC1X34-3i nicht in ATEX-klassifizierten Bereichen. Schützen Sie AC1X34-3i vor allen Einflüssen, die zu Störungen der Elektrik führen oder sonstige Gefahren durch Umwelteinwirkungen verursachen können.
	VERWENDEN SIE ZUR DRUCK- ODER LECKAGEPRÜFUNG AM AC1X34-3i BZW. AN DER FAHRZEUGKLIMAAANLAGE KEINE DRUCKLUFT. Gemische aus Luft und Kältemittel R134a sind bei erhöhtem Druck brennbar. Derartige Gemische sind potenziell gefährlich und können einen Brand oder eine Explosion mit Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Symbol	Hinweis zur Vermeidung von Unfällen
	AC1X34-3i FÜHRT HOCHSPANNUNG, ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. Bei Berührung besteht Verletzungsgefahr. Unterbrechen Sie vor Wartungsarbeiten am AC1X34-3i stets die Stromversorgung. LASSEN SIE AC1X34-3i NICHT EINGESCHALTET, WENN SEIN GEBRAUCH NICHT UNMITTELBAR BEVORSTEHT. Unterbrechen Sie vor einer längeren Außerbetriebnahme oder Wartungsarbeiten an internen Gerätekomponenten die Stromversorgung.

Symbol	Maßnahmen zur Vermeidung von Schäden an AC1X34-3i
	ZUM SCHUTZ VOR KREUZKONTAMINATIONEN DARF AC1X34-3i NUR MIT KÄLTEMITTEL R134a BETRIEBEN WERDEN. AC1X34-3i ist mit speziellen Anschlüssen für das Absaugen, Recycling und Füllen von Kältemittel R134a ausgestattet. Versuchen Sie nicht, AC1X34-3i für andere Kältemittel umzurüsten. Mischen Sie nie unterschiedliche Kältemittel im selben System oder Behälter. Das Mischen verschiedener Kältemittel führt zu schweren Schäden am AC1X34-3i und an der Fahrzeuklimaanlage. Bei der Wahl des Kältemittels die Angaben auf dem Schild mit den technischen Daten beachten. Kältemittel nur beim Fachhändler beziehen, damit eine gute Produktqualität gewährleistet ist.
	VERWENDEN SIE AC1X34-3i NICHT UNTER DIREKTER SONNENEINSTRALUNG. Stellen Sie AC1X34-3i in ausreichender Entfernung zu Wärmequellen wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung auf, da es sich sonst zu stark erwärmt. Wird AC1X34-3i unter normalen Umgebungsbedingungen (10 °C bis 50 °C) betrieben, bleibt der Druck innerhalb des zulässigen Bereichs. BETREIBEN SIE AC1X34-3i NICHT BEI REGEN ODER HOHER LUFTFEUCHTIGKEIT IM FREIEN. Schützen Sie AC1X34-3i vor allen Betriebszuständen und Umwelteinflüssen, die zu Störungen der Elektrik führen können. BETREIBEN SIE AC1X34-3i NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN. Stellen Sie AC1X34-3i an einer ausreichend beleuchteten Stelle auf einer ebenen Standfläche auf, an der es keinen Schwingungen ausgesetzt ist, und arretieren Sie die Vorderräder.

Weitere Informationen über die Sicherheit und den Gesundheitsschutz liefert der Kältemittelhersteller.



WARNUNG!

Die Garantie ist in allen Fällen ausgeschlossen, in denen die Maschine nicht zu den vorbestimmten Zwecken eingesetzt wurde bzw. nicht den in dieser Originalbetriebsanleitung vorgegebenen periodischen ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten (siehe Richtlinie PED 2014/68/EU) unterzogen wurde. Der Hersteller lehnt daher jede Verantwortung für Schäden ab, die sich aus der Nichtbeachtung aller Anweisungen und Warnhinweise für den Benutzer bezüglich Installation, Gebrauch und Wartung ergeben.

2.2 Sicherheitsvorrichtungen

Das Klimaservicegerät AC1X34-3i ist mit folgenden Sicherheitseinrichtungen ausgestattet:

- Überdruckventile.
- Druckwächter, stoppt den Kompressor, sobald ein zu hoher Druck erfasst wird.



WARNUNG!

Eine Veränderung dieser Sicherheitseinrichtungen kann schwere Verletzungen zur Folge haben.



WARNUNG!

Das Hochdrucksicherheitsventil und die Systemeinstellungen nicht verstellen. Durch einen nicht vorschriftsmäßigen Einsatz ist der sichere Betrieb von AC1X34-3i nicht mehr gewährleistet und die Schutzvorrichtungen können unwirksam werden.



VORSICHT!

Die Anzeige der Manometer immer kontrollieren, um sicherzustellen, dass die Druckwerte innerhalb der im Kapitel "Technische Daten" angegebenen Grenzwerte liegen.

2.3 PED-Richtlinie 2014/68/EU

Das Gerät enthält Teile, die der EU-Druckgeräte Richtlinie PED 2014/68/EG (Pressure Equipment Directive) unterliegen. Die PED regelt alle druckbeaufschlagten Teile und klassifiziert sie nach einem bestimmten Volumendruckprodukt und nach der Art des Kältemittels. Diese Teile dürfen nicht entfernt oder verändert werden.

Unter der Verantwortung des Eigentümers müssen Geräte und Teile, die der PED unterliegen, während der Inbetriebnahme kontrolliert und periodisch gemäß den einschlägigen nationalen Gesetzen überprüft werden. Die Teile, die der PED unterliegen, sind:

- Flaschen.
- Sicherheitsventile.
- Druckwächter.
- Rückführgruppe.
- Leitungen.



Kontaktieren Sie für weitere technische Angaben zu den einzelnen aufgeführten Komponenten den technischen Kundendienst Robinair.

2.4 AC1X34-3i transportieren

Das Gerät sollte normalerweise über Flächen mit einer Neigung von max. 15° transportiert werden. Immer darauf achten, dass alle vier Räder den Boden berühren, um ein zu starkes Rütteln zu vermeiden. Wenn AC1X34-3i steht, muss die Hinterradbremse eingerückt sein. Muss AC1X34-3i auf unregelmäßigen Oberflächen verstellt werden, kann AC1X34-3i auch auf die Hinterräder geneigt werden. Hierbei ist es wichtig, dass man den hinteren Griff beim Transportieren sicher in den Händen hält.



ACHTUNG - Kippgefahr!

Obwohl die schweren Komponenten im unteren Teil von AC1X34-3i angeordnet sind, damit der Schwerpunkt möglichst weit unten liegt, ist die Kippgefahr nicht vollständig ausgeschlossen.

3. Produktbeschreibung

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

AC1X34-3i eignet sich sowohl für Fahrzeuge mit herkömmlichen Verbrennungsmotoren (PAG-Öl), als auch für Hybrid- und Elektrofahrzeuge (POE-Öl). Sie führt alle erforderlichen Wartungsarbeiten an Klimaanlage von Fahrzeugen durch.

! AC1X34-3i kann sowohl mit PAG- als auch mit POE-Öl betrieben werden. Die Vermischung der beiden Öle führt jedoch zu Schäden in der Fahrzeugklimaanlage. Bei der Auslieferung umfasst der Lieferumfang von AC1X34-3i zwei neue Behälter, einer für das Öl von PAG-Kompressoren und einer für das Öl für POE-Kompressoren. Beide Behälter müssen mit dem für die Kompressoren geeignetem Frischöl gefüllt werden. Es ist wichtig, jeweils den richtigen Frischölbehälter anzuschließen.

! AC1X34-3i kann ausschließlich mit **R134a** eingesetzt werden. Um Schäden zu vermeiden, darf AC1X34-3i nur für Fahrzeuge eingesetzt werden, deren Klimaanlage mit Kältemittel **R134a** betrieben wird. Vor jeglicher Wartungsarbeit an einer Klimaanlage immer zuerst prüfen, welches Kältemittel in der Fahrzeugklimaanlage vorhanden ist.

3.2 Lieferumfang

Ersatzteil	Bestellnummer
AC1X34-3i	–
Originale Herstelleranleitungen	1 689 989 626
Hochdruck-Service-Schlauchleitung ¹⁾	–
Niederdruck-Service-Schlauchleitung ¹⁾	–
1 Stk. 250-ml-Behälter für PAG-Öl	S P00 100 827
1 Stk. 250-ml-Behälter für POE-Öl	S P00 100 827
1 Stk. 250-ml-Altölbehälter	S P00 100 828
Netzanschlussleitung	S P00 100 438
Netzanschlussleitung für UK ²⁾	S P00 100 444
Schnellkupplung für externe Kältemittelflasche 1/4" SAE	S P00 100 019
Adapter für Kältemittelflasche W21.8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾ Bereits montiert

²⁾ Je nach bestellter Ausführung im Lieferumfang enthalten

3.3 Gerätebeschreibung

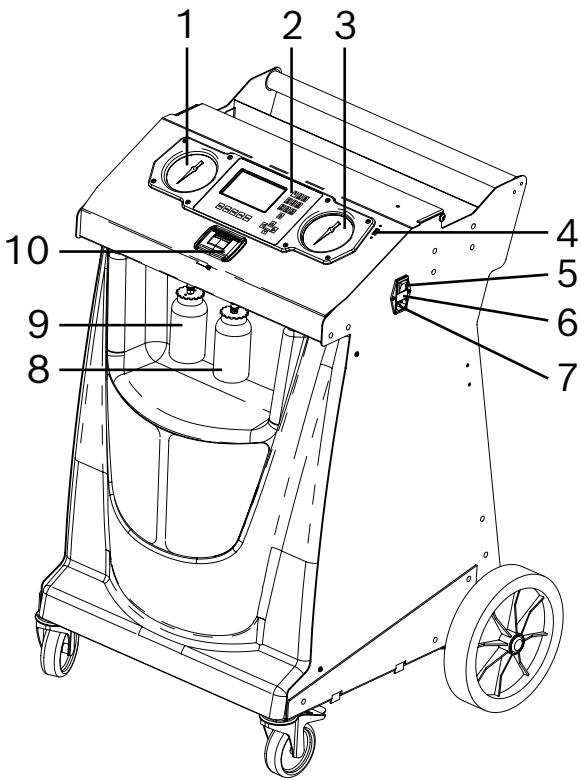


Abb. 1: Vorderansicht AC1X34-3i

- 1 Manometer Niederdruck (LP)
- 2 Bedien- und Anzeigepanel
- 3 Manometer Hochdruck (HP)
- 4 1 x USB-Port 2.0
- 5 Hauptschalter
- 6 Sicherungshalter
- 7 Versorgungsanschluss
- 8 Frischölbehälter (PAG oder POE)
- 9 Altölbehälter
- 10 Drucker (optional, für die Modelle P im Lieferumfang enthalten)

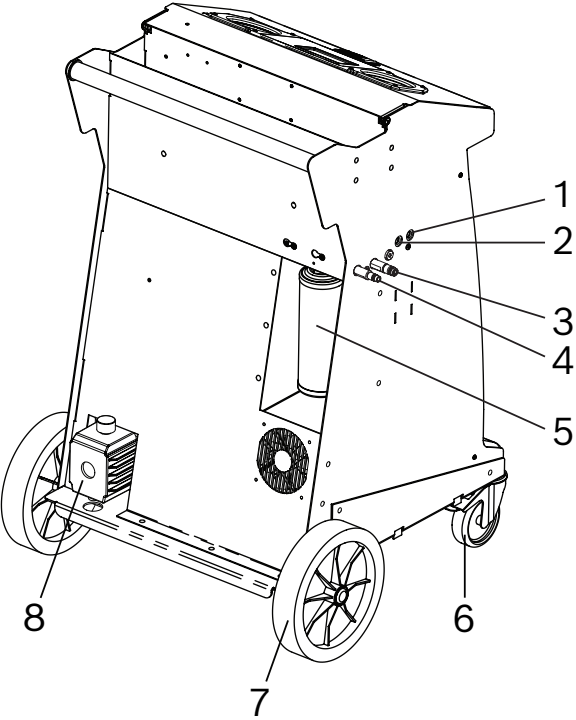


Abb. 2: Rückansicht AC1X34-3i

1 Service-Schlauchleitung (Hochdruck*)
2 Service-Schlauchleitung (Niederdruck*)
3 Spülanschluss (Hochdruckleitung*)
4 Spülanschluss (Niederdruckleitung*)
5 Filter
6 Vorderräder mit Feststellbremse
7 Hinterräder
8 Vakuumpumpe

(*) maximal 25 bar (2.5 Mpa)

3.4 Aufbau des Bedienpanels

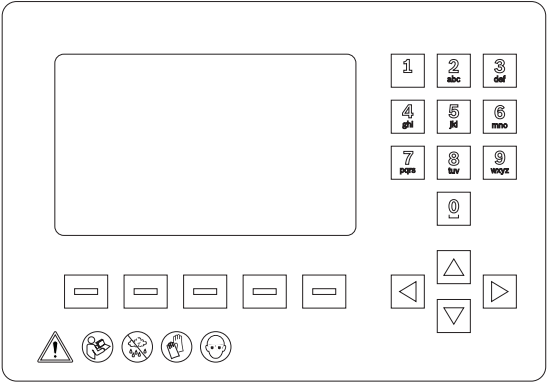


Abb. 3: Tastenfeld des Bedienpanels

Symbol	Beschreibung
	PFEIL NACH OBEN Anwahl der vorhergehenden Option innerhalb eines Menüs.
	PFEIL NACH UNTEN Anwahl der nächsten Option innerhalb eines Menüs.
	PFEIL NACH RECHTS Öffnen der nächsten Bildschirmseite.
	PFEIL NACH LINKS Öffnen der vorhergehenden Bildschirmseite.
	WAHLTASTEN (Funktionstasten) Anwahl der auf dem Bildschirm angezeigten Funktionen (untere Symbole).
0...9 A...Z	Mit den Eingabetasten können Buchstaben, Zahlen und Sonderzeichen in die entsprechenden Felder eingegeben werden.

3.5 Legende der Symbole

Symbol	Beschreibung
	HILFE zur Einblendung von Informationen zur gegenwärtig angezeigten Bildschirmseite.
	MENÜ für den Zugriff auf zusätzliche Funktionen und Parameter.
	AUTO für die Aktivierung eines Menüs, das die Einstellung einer automatischen Rückgewinnung/Vakuum/Leckprüfung/Füllung erleichtert.
	RÜCKGEWINNUNG zur Aktivierung der Rückgewinnungssequenz des Kältemittels aus der Fahrzeugklimaanlage.
	VAKUUM zur Aktivierung der Vakuumfunktion in der Fahrzeugklimaanlage, um Luft und Kondenswasser zu entfernen.
	FÜLLUNG zur Aktivierung der Füllsequenz der Fahrzeugklimaanlage mit einer vorbestimmten Kältemittelmenge.
	DATENBANK zur Anzeige der Informationen über die Füllmenge jedes einzelnen Fahrzeugmodells.
	WEITER führt zur nächsten Bildschirmseite oder zum nächsten Prozess.
	ZURÜCK führt zur vorhergehenden Bildschirmseite oder zum vorhergehenden Prozess.
I/O	ON/OFF zur Freigabe oder zum Sperren der angewählten Funktion.
	OK zur Bestätigung, zum Weiterfahren oder zum Speichern der Einstellungen.
	ESC zum Annullieren des Vorgangs und zur Rückkehr zur vorhergehenden Funktion oder zu das Hauptmenü.
	AUF ermöglicht die Verstellung des Cursors zwischen verschiedenen Menüs nach oben.
	AB ermöglicht die Verstellung des Cursors zwischen verschiedenen Menüs nach unten.
	DRUCKEN ermöglicht das Ausdrucken von Informationen (nur für Modelle mit Drucker).
	BACKSPACE dient zum Löschen eines Zeichens auf der linken Seite des Cursors.
	PAUSE dient dazu, einen Prozess anzuhalten.
	WIEDERAUFNEHMEN dient dazu, einen Prozess nach einer Pause erneut zu starten.
	WIEDERHOLEN dient dazu, die letzte Funktion noch einmal durchzuführen.
	LÖSCHEN dient dazu, die angewählte Position aus dem Speicher von AC1X34-3i zu löschen.
	BLUETOOTH bestätigt, dass die Bluetooth-Verbindung aktiv ist.
	WiFi bestätigt, dass die WiFi-Verbindung aktiv ist.
HS LS	HS LS dient zur Einstellung der Seite, von der aus der Füllvorgang erfolgen soll (Hochdruck, Niederdruck oder beide Seiten).
ml oz	ml oz dient für die Einstellung der Maßeinheit (ml oder oz).
kg oz lb	kg oz lb dient für die Einstellung der Maßeinheit (kg, oz oder lb).
	USB dient für den Export der Daten auf einen USB-Stick.

3.6 Setup-Menü

3.6.1 Menü Funktionen

1. Hauptmenü aufrufen.
 2. **»** wählen.
 3. **≡** wählen.
- **Funktionen** wählen, um auf folgende Funktionen Zugang zu haben.

Funktion	Beschreibung
A/C-Leistungstest	Mit dieser Funktion wird ein Test der Druckwerte an einer Fahrzeugklimaanlage durchgeführt, in der bereits Kältemittel vorhanden ist.
Schlauchspülung	Mit dieser Funktion können Ölrückstände aus AC1X34-3i gespült werden, bevor diese für das nächste Fahrzeug eingesetzt wird.
Systemspülung	Mit dieser Funktion kann durch Einspritzen einer großen Menge Kältemittels durch das Klimaanlage-System bzw. durch die Komponenten eines Klimaanlage-Systems Öl oder Fremdkörper entfernt werden. Nach der Spülung wird das Kältemittel von AC1X34-3i zurückgewonnen und vom Kreislauf gefiltert.
Kältemittelflasche befüllen	Diese Funktion dient dazu, das Kältemittel von einer externen in eine interne Kältemittelflasche umzufüllen. Der Nachfüllwert der Kältemittelflasche kann je nach Anforderungen des Benutzers verändert werden, siehe Kapitel "Wartung".
Kältemittelverwendung	Mit dieser Funktion kann die Menge des rückgewonnenen und in jedes Fahrzeug gefüllte Kältemittel gespeichert werden. Am Display werden fünf verschiedene Auswahlmöglichkeiten angezeigt: • Anzeige: zur Anzeige der Daten des rückgewonnenen und eingefüllten Kältemittels. • Export auf USB: zum Export der Protokolls mit der Menge des rückgewonnenen und in das Fahrzeug eingefüllten Kältemittels. Der Export der Daten erfolgt mit Hilfe eines in FAT formatierten USB-Sticks mit einem Speicherplatz von mindestens 2 GB (der Stick ist nicht im Lieferumfang enthalten). Die Daten werden als Datei im csv-Format übertragen. • Alle Aufzeichnungen löschen: zur Löschung aller in AC1X34-3i abgespeicherten Daten. • Alle Aufzeichnungen drucken: zum Ausdrucken aller in AC1X34-3i abgespeicherten Daten. • Tracking deaktivieren: zur Deaktivierung des Protokolls über das Kältemittel.
Öltyp ändern	Spülung des Öleinfüllstutzens bei Ölwechsel. Schliessen Sie die entsprechend gefüllte Frischölbehälters (PAG oder POE) an der AC1X34-3i an bevor Sie die Funktion starten.

- Mit **«** zurück zum Setup-Menü.

3.6.2 Menü Einstellung

Funktion	Beschreibung
Sprache	Eine Sprache unter den angezeigten Sprachen auswählen (Werkseinstellung = Englisch).
Einheiten wählen	Hier kann AC1X34-3i die Anzeige der Werte im metrischen Einheitssystem oder im Angloamerikanischen Maßsystem eingestellt werden (Werkseinstellung = metrisches Einheitssystem).
Datum und Zeit	Datum und Uhrzeit einstellen.
Kopfzeile editieren	Die Kopfzeile eingeben, die auf jedem Ausdruck (Protokoll) erscheinen soll.
Geräteaktivierung	Seit 2021 nicht mehr erforderlich.
Standardzeit Vakuum-Lecktest	Zur Änderung der Vakuumzeit während des Lecktests.
Akustisches Signal ein/ausschalten	Einschalten / Ausschalten des akustischen Signals.
Firmware Update	Für eine Aktualisierung der Firmware über USB-Stick oder WiFi (mit Robinair Wi-Fi-Dongle - optional -). Am Display werden drei verschiedene Auswahlmöglichkeiten angezeigt: • Updates suchen: Kontrolle auf verfügbare neue Firmware-Aktualisierungen. • USB Update: Zur eventuellen Firmware-Aktualisierung per USB-Stick. • Wi-Fi Update: Zur eventuellen Firmware-Aktualisierung per WiFi. Ist AC1X34-3i an das WiFi-Netz angeschlossen und verfügt das WiFi-Netz über eine Internet-Verbindung, wird die Suche nach neuen Aktualisierungen automatisch gestartet.
WiFi-Konfiguration	Um die WiFi-Verbindung von AC1X34-3i zu konfigurieren. Am Display werden fünf verschiedene Auswahlmöglichkeiten angezeigt: • Suche drahtlose Netzwerke: sucht nach verfügbaren WiFi-Netzen. • WiFi-Status: Anzeige einiger Daten über die benutzten WiFi-Verbindung. • Test WiFi-Verbindung: Anschlusstest der von AC1X34-3i benutzten WiFi-Verbindung. • Derzeitiges Netzwerk trennen: Deaktivierung der Verbindung mit dem auf AC1X34-3i gespeicherten WiFi-Netz. • Manuelle Verbindung: Für die manuelle Suche und Anwahl des WiFi-Netzes.
Asanetwork	Aktivieren oder Sperren der Asanetwork-Funktion. Weitere Informationen erhalten Sie von ihrem Kundendienst.
Connected Repair [CoRe]	Aktivieren oder Sperren der CoRe-Funktion, siehe Kapitel "Connected Repair [CoRe]".

➤ Mit ⏪ zurück zum Setup-Menü.

3.6.3 Menü Wartung

Funktion	Beschreibung
Filterwechsel	Der Filter entfernt Säuren, Partikel und Kondenswasser aus dem Kältemittel. Um die Anforderungen zu erfüllen, muss der Filter nach Filterung von 68 kg (150 lb) Kältemittel ersetzt werden. Diese Menüoption zeigt die Standzeit des Filters an, bevor AC1X34-3i ihren Betrieb sperrt und aufhört zu funktionieren siehe Kapitel "Filter ersetzen".
Ölwechsel Vakuumpumpe	Dieser Menüoption zeigt die bis zum nächsten Ölwechsel der Vakuumpumpe verbleibende Restzeit an. Zur Gewährleistung einer optimalen Leistung der Pumpe muss das Öl bei jedem Filterwechsel gewechselt werden, siehe Kapitel "Ölwechsel der Vakuumpumpe".
Tank Fremdgase prüfen	Anzeige des Drucks und der Temperatur in der internen Kältemittelflasche. Dient zur Beseitigung von nicht kondensierbaren Gasen und begrenzt den Druck in der Kältemittelflasche.
Kalibrierprüfung	Zur Kontrolle der Kalibrierung der internen Waage, siehe Kapitel "Kalibrierung".
Anzeige Druck/Temperaturwerte	Zur Freigabe oder zum Sperren der Anzeige der Druckwerte von AC1X34-3i.
System-Information	Anzeige der Softwareversion.
Service-Menü	Nur für den Robinair Service.
Produktion Menü	Nur für die Robinair Fertigung.

➤ Mit ⏪ zurück zum Setup-Menü.

4. Menüstruktur

Nach dem Einschalten wird der Startbildschirm eingeblendet:

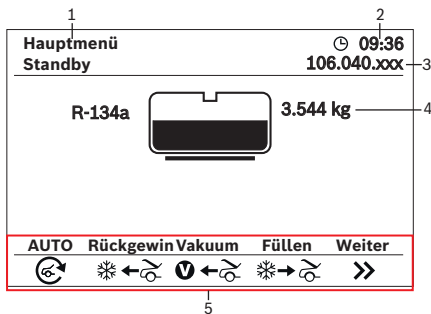


Abb. 4: Startbildschirm

➤ Mit **➤** das Hauptmenü aufrufen.

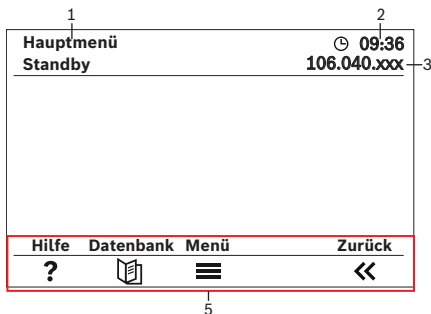


Abb. 5: Hauptmenü

- 1 Menübezeichnung
- 2 Uhrzeit
- 3 Software-Version
- 4 Information zur verfügbaren Menge
- 5 Mögliche Eingriffe

➤ Mit **≡** das Setup-Menü aufrufen:

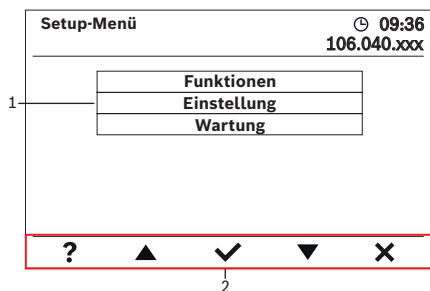


Abb. 6: Setup-Menü

- 1 Mögliche Funktionen
- 2 Mögliche Eingriffe

➤ Setup-Menü >> **Funktionen:**

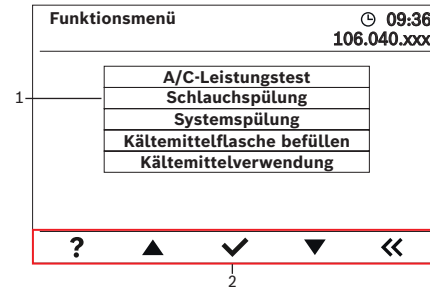


Abb. 7: Funktionsmenü

- 1 Mögliche Funktionen
- 2 Mögliche Eingriffe

➤ Setup-Menü >> **Einstellung:**

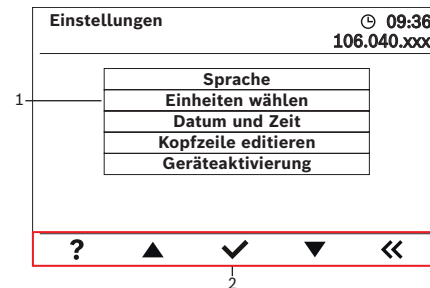


Abb. 8: Einstellungen

- 1 Mögliche Funktionen
- 2 Mögliche Eingriffe

Setup-Menü >> **Wartung:**

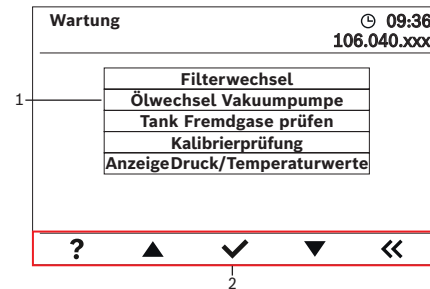


Abb. 9: Wartung

- 1 Mögliche Funktionen
- 2 Mögliche Eingriffe

5. Erstinbetriebnahme

5.1 Transportverpackung entfernen

1. Metallbänder vom Karton entfernen.
2. Karton entfernen.
3. AC1X34-3i hochstellen, damit die Vorderräder aus dem Unterbau entfernt werden können.
4. AC1X34-3i vorsichtig am hinteren Hebelgriff ziehen, und darauf achten, dass man sie fest im Griff hat.
5. AC1X34-3i langsam von der Palette nehmen und hierbei Stöße vermeiden.



ACHTUNG: Bei diesen Arbeiten ist größte Vorsicht geboten. Am besten begibt man sich hierzu auf eine ebene Fläche, um eine Kippgefahr von AC1X34-3i zu vermeiden.



ACHTUNG: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise strengstens beachten und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.

5.2 Zubehörteile auspacken

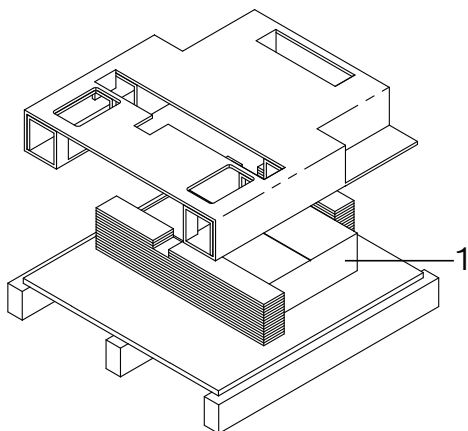


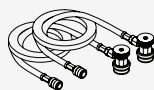
Abb. 10: Zubehörteile auspacken

1 Zubehörteile

Den Karton mit den Zubehörteilen aus der Verpackung von AC1X34-3i entfernen und die verschiedenen Verpackungen entfernen.

Zubehörteile

Service-Schlauchleitungen (2)



Drei Behälter:
Altöl, PAG und POE

Netzanschlussleitung

Betriebsanleitung

5.3 Anschluss der Service-Schlauchleitungen

Die beiden Service-Schlauchleitungen, die mit den Schnellkupplungen für Hoch- und Niederdruck (HP und LP) im Lieferumfang enthalten sind, anschließen.

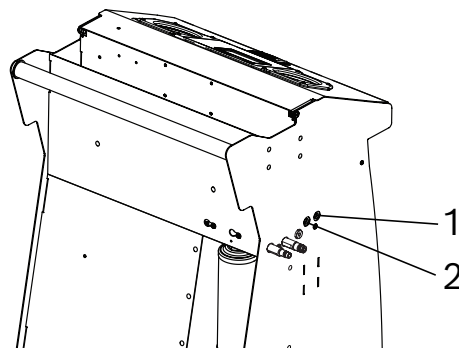


Abb. 11: Anschluss der Service-Schlauchleitungen (HP und LP)

- 1 Anschluss für Service-Schlauchleitung (Hochdruck)
- 2 Anschluss für Service-Schlauchleitung (Niederdruck)



Die Schnellkupplungen wurden spezifisch für den Umgang mit Kältemittel gemäß SAE-Standard entworfen.

1. Die O-Ringe der Service-Schlauchleitungen (HP und LP) mit einem Ölfilm schmieren.
2. Die Service-Schlauchleitung für den Hochdruck (rot) am HP-Anschluss an AC1X34-3i anschließen.
3. Die Service-Schlauchleitung für den Niederdruck (blau) am LP-Anschluss von AC1X34-3i anschließen.
4. Beide Service-Schlauchleitungen mit einem Anzugsmoment von 8 Nm festziehen.



Wenn Sie die Service-Schläuche nicht verwenden, dann winden Sie diese bitte um den Haltegriff.

5.4 Ölbehälter anschließen

 Achten Sie besonders auf die Symbole auf den beiden Frischölflaschen (PAG oder POE).

 Es dürfen nur Öle verwendet werden, die vom Fahrzeughersteller freigegeben sind. Dadurch werden chemische Unverträglichkeiten bei internen Komponenten am AC1X34-3i verhindert. Bei Problemen aufgrund nicht freigegebener Öle entfällt die Gewährleistung.

1. Frischölflasche mit dem richtigen Kompressoröl (PAG oder POE) befüllen.
2. Wenn die entsprechende Aufforderung in der Software angezeigt wird, müssen Sie die PAG- oder POE Frischölflasche am rechten Schnellverschluss anschließen.
3. Altölflasche am linken Schnellverschluss anschließen.

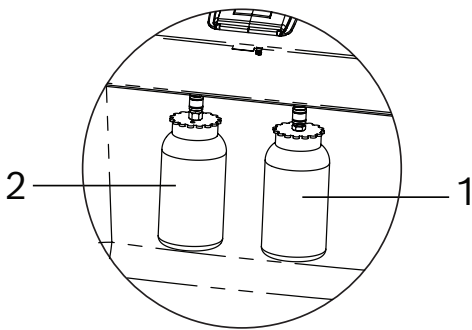


Abb. 12: Position der Behälter

- 1 Frischölbehälter (PAG oder POE)
2 Altölbehälter

5.5 AC1X34-3i einschalten

1. Die Netzanschlussleitung an AC1X34-3i und an einer Schutzkontaktsteckdose mit der korrekten Spannung und einem Schutzleiter anschließen.

 Niemals eine ungeeignete oder beschädigte Netzanschlussleitung verwenden.

2. AC1X34-3i so aufstellen, dass der Stecker und der Versorgungsschalter sich in Reichweite des Benutzers befinden.
3. Prüfen, dass das Belüftungsgitter auf der Rückseite AC1X34-3i nicht verstopft ist.
4. Die Vorderräder blockieren.
5. Schalten Sie den Hauptschalter auf "ON" um die AC1X34-3i einzuschalten.

➔ Beim erstmaligen Einschalten von AC1X34-3i wird automatisch die anfängliche Einstellung berücksichtigt. Die Software blendet den Lizenzvertrag ein. Nach der Wahl der gewünschten Sprache muss der Benutzer mit  bestätigen.

5.6 Sprache wählen

Hier kann die Sprache für die Bedienoberfläche gewählt werden (Werkseinstellung ist Englisch).

1. Mit der Taste Pfeil nach **oben** oder **unten** die verschiedenen Sprachen reihenweise wählen.
2. Mit  die Einstellung übernehmen.

5.7 Maßeinheit wählen

Eingabe der anzuzeigenden Maßeinheiten. Als Defaultwert gelten die metrischen Maßeinheiten.

1. Die Taste Pfeil nach **oben** oder **unten** drücken, um zwischen dem metrischen Einheitssystem oder dem Angloamerikanischen Maßsystem zu wählen.
2. Mit  die Einstellung übernehmen.

5.8 Datums und Uhrzeit einstellen

Mit den Pfeiltasten den Cursor verstellen. Über das numerische Tastenfeld die angezeigten Informationen ändern.

1. Mit den Pfeiltasten nach **oben** oder **unten** das angezeigte Element ändern: Tag, Monat, Jahr oder Uhrzeit.
2. Das numerische Tastenfeld zur Änderung des Datums und der Uhrzeit verwenden.
3. Mit  die Einstellung übernehmen.

5.9 Kopfzeile eingeben / ändern

Auf jedem Ausdruck erscheinen die Informationen, die für die Kopfzeile eingegeben wurden.

1. Den Text mit den Pfeiltasten und dem numerischen Tastenfeld eingeben:
 - Die Taste  dient als Rückschritttaste (Backspace).
 - Mit der Pfeiltaste nach **rechts** oder nach **links** kann man den Cursor nach rechts oder links verstellen.
 - Die Taste **Null** (0) dient auch als Leertaste.
 - Um sich innerhalb der Zeilen zu bewegen, benutze man die Tasten Pfeil nach **oben** und **unten**.
2. Mit  die Einstellung übernehmen.

5.10 Automatische interne Spülung

An dieser Stelle spült AC1X34-3i die internen Schlauchleitungen vor den Einstellungen.

1. Mit dem Kontrollfenster den Ölstand in der Vakuumpumpe prüfen.

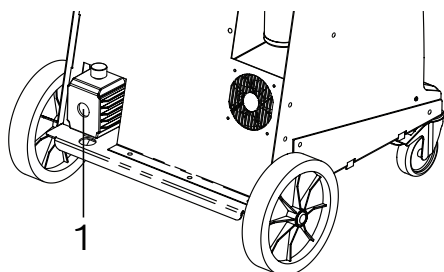


Abb. 13: Kontrolle des Ölstands der Vakuumpumpe

- 1 Öffnung auf der Rückseite von AC1X34-3i zur Kontrolle des Ölstands über das Kontrollfenster

2. Sobald die entsprechende Meldung eingeblendet wird, die Service-Schlauchleitungen von AC1X34-3i an die Spülanschlüsse anschließen.
 3. Die Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen öffnen, indem man die Nutmutter im Uhrzeigersinn dreht.
 4. ✓ wählen.
- AC1X34-3i führt eine Spülung der internen Leitungen durch und erzeugt dann ein akustisches Signal, sobald der Prozess beendet ist.

5.11 Kältemittelflasche nachfüllen

Diese Funktion dient dazu, das Kältemittel von einer externen in die interne Kältemittelflasche von AC1X34-3i umzufüllen. Die Füllmenge der internen Kältemittelflasche beträgt 8.8 kg.

- Mit der Pfeiltaste kann der Cursor verstellt werden. Um einen Wert einzugeben, das Tastenfeld verwenden.

1. Auf AC1X34-3i werden die Felder angezeigt, über die die gewünschte Nachfüllmenge, die einfüllbare Menge und die aus der internen Kältemittelflasche rückgewinnbare Kältemittelmenge eingegeben werden können.
2. Die Nachfüllmenge der internen Kältemittelflasche eingeben, weiter mit ✓.

- Mindestens 4 kg (8.0 lb) Kältemittel hinzufügen, um sicherzustellen, dass eine ausreichende Menge Kältemittel für den Nachfüllvorgang verfügbar ist.

3. Die Niederdruck-Service-Schlauchleitung (Blau) am Anschluss der externen Kältemittelflasche anschließen.
4. Das Anschlussventil an der Leitung öffnen, indem man die Nutmutter im Uhrzeigersinn dreht.

5. Die externe Kältemittelflasche so anordnen, dass das Kältemittel in den Anschluss fließt.
 6. Das Ventil der externen Kältemittelflasche öffnen.
 7. Mit ✓ den Füllvorgang der Kältemittelflasche starten.
- AC1X34-3i beginnt mit dem Auffüllen der internen Kältemittelflasche. Dieser Vorgang benötigt 35 bis 40 Minuten abhängig von den Umgebungsbedingungen und der gewählten Füllmenge.

- AC1X34-3i stoppt, sobald die vorgegebene Kältemittelmenge in die interne Kältemittelflasche umgefüllt wurde oder sobald die externe Kältemittelflasche leer ist.

8. Die Anweisungen am Display befolgen.
 9. Das Anschlussventil schließen, indem man die Nutmutter entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
 10. Das Ventil der externen Kältemittelflasche schließen.
 11. Mit ✓ zurück zum Funktionsmenü.
- AC1X34-3i ist betriebsbereit.

- Bevor AC1X34-3i in Betrieb gesetzt wird, muss die gesamte Erstinbetriebnahme vervollständigt werden. Andernfalls wird die Erstinbetriebnahme bei jedem Einschalten von AC1X34-3i vorgeschlagen.

- Die Waage muss nicht geeicht werden, da dies bereits werksseitig erfolgt ist.

- Nachdem die Kältemittelflasche befüllt wurde, zeigt das Display eine andere Menge als die programmierte. Die von AC1X34-3i angezeigte verfügbare Kältemittelmenge ist um ca. 1.0 kg geringer als die tatsächliche Kältemittelmenge, die zuvor hinzugefügt wurde.

5.12 Vakuumzeit des Lecktests ändern

Zur Änderung der Vakuumzeit des Lecktests folgendermaßen vorgehen:

1. Hauptmenü aufrufen.
2. » wählen.
3. ≡ wählen.
4. **Einstellung** wählen.
5. **Standardzeit Vakuum-Lecktest** wählen.
6. Das numerische Tastenfeld zur Änderung des Wertes verwenden.
7. Mit ✓ die Einstellung übernehmen.

5.13 Firmware aktualisieren

Zur Aktualisierung einer Firmware folgendermaßen vorgehen:

1. Hauptmenü aufrufen.
2. » wählen.
3. ≡ wählen.
4. **Einstellung** wählen.
5. **Firmware Update** wählen.
6. Mit den Tasten Pfeil nach **oben** oder **unten** die gewünschte Betriebsart anwählen:
7. Weiter mit ✓.
8. Den Anweisungen am Display folgen.

 Zur Aktualisierung der Firmware über einen USB-Stick muss der Stick in den USB-Port von AC1X34-3i gesteckt werden. Für die Aktualisierung der Firmware via WiFi muss dagegen AC1X34-3i zuerst an eine WiFi-Netz angeschlossen werden (siehe Kapitel WiFi-Konfiguration).

5.14 WiFi konfigurieren

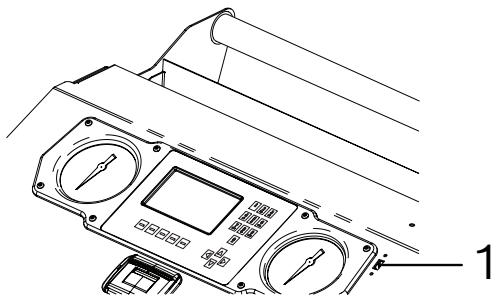


Abb. 14: Lokalisierung des USB-Port

1 USB-Port

1. Den WiFi-Dongle (optional) vorsichtig in den **USB**-Stecker von AC1X34-3i einführen.
2. AC1X34-3i einschalten und AC1X34-3i mit dem eingeschalteten Router verbinden.
3. Hauptmenü aufrufen.
4. » wählen.
5. ≡ wählen.
6. **Einstellung** wählen.
7. **WiFi-Konfiguration** wählen.

8. **Suche drahtlose Netzwerke** wählen und einige Sekunden lang warten, bis die verfügbaren Netze eingeblendet werden.
9. Das dem Router zugeschriebene Netz mit den Tasten Pfeil nach **oben** oder **unten wählen und mit ✓ bestätigen**.
10. Das WiFi-Passwort des Routers eingeben, **mit ✓ bestätigen** und warten, bis die Verbindung hergestellt ist.

 Die Funktion **Manuelle Verbindung** benutzen, falls das WiFi-Netz mit der **Suche drahtlose Netzwerke**-Funktion nicht ermittelt werden sollte. Manuell den Namen des Netzes und das WiFi-Passwort des Routers eingeben. Hierbei auf Groß- und Kleinschreibung achten und mit ✓ bestätigen.

11. AC1X34-3i meldet dem Benutzer, dass die Verbindung erfolgreich erfolgt ist und in der Statuszeile erscheint: .

12. Mit ✕ die Funktion verlassen.

➔ Die Konfiguration des WiFi-Netzes ist abgeschlossen.

 Bei vorhandenen Funkstörquellen kann die Qualität der Wireless-Kommunikation beeinträchtigt werden. Bei Kommunikationsproblemen kann es vorkommen, dass neue Verbindungsversuche erforderlich sind. In diesem Fall muss die elektromagnetische Störquelle ermittelt und ausgeschaltet werden.

 Stellen Sie sicher, dass die Antennen des Routers und von AC1X34-3i (WiFi-Stick) nicht durch abschirmende Materialien wie z. B. metallische Gegenstände verdeckt sind. Der Abstand zwischen den Antennen sollte nicht mehr als 10 m betragen. Sollte die Kommunikation trotz dieser Maßnahmen nicht besser werden, sollte man zur besseren Funksignalübertragung in der Werkstatt entweder direktionale Antennen oder Signalverstärker installieren.

 Immer sicherstellen, dass das Werkstattnetz über die erforderlichen Sicherheitsprotokolle verfügt, z. B. WPA, WPA2 oder ähnlich. Diese Sicherheitsprotokolle gewährleisten die Datensicherheit.

5.15 Connected Repair [CoRe]

5.15.1 Allgemeine Informationen

Connected Repair, im Folgenden nur kurz CoRe genannt, ist eine Vernetzung von einem Server mit Prüfgeräten und Werkstatt-PC, die den Datenaustausch untereinander ermöglicht. Daten, die mehrfach benötigt werden, können digitalisiert untereinander ausgetauscht werden, wie z. B. Marke, Modell, Baujahr, Aufträge, Auftragsstatus, usw. Dieses Netzwerk arbeitet mit einem Server (PC) und angeschlossenen Prüfgeräten sowie Werkstatt-PC (Clients).

AC1X34-3i ist als Client zu verstehen, der nach einer anfänglichen Basiseinstellung selbstständig imstande ist, sich mit dem CoRe-Server zu verbinden und mit ihm einen Datenaustausch der für die Arbeiten an der Fahrzeugklimaanlage erforderlichen Daten auszutauschen. Nachdem ein Fahrzeug an einem der Clients oder am Server registriert wurde, sendet der CoRe-Server die Fahrzeugdaten und Auftragsdaten an alle angeschlossenen Prüfgeräte. Auf diese Weise sind alle Teilnehmer am Netzwerk für Arbeiten am Fahrzeug informiert, ohne die Daten des Fahrzeugs oder des Kunden noch einmal eingeben zu müssen.

Die Daten werden bei jedem Werkstattbesuch vom Server archiviert. Kommt ein Fahrzeug erneut, so genügt das Kennzeichen oder die VIN um alle Daten des Fahrzeugs wieder abzurufen.

Eine Fahrzeughistorie über frühere Arbeiten und Protokolle können im DIN A4 Format und als PDF eingesehen bzw. gedruckt werden.

 AC1X34-3i muss so konfiguriert sein, dass sie an das gleiche WiFi-Netzwerk wie der CoRe-Server angeschlossen ist (siehe Kapitel WiFi-Konfiguration).

5.15.2 Konfiguration

Um die CoRe-Funktion zu konfigurieren, folgendermaßen vorgehen (sie wird nur angezeigt, wenn sie im Menü Einstellung freigegeben wurde):

1. Hauptmenü aufrufen.
 2. » wählen.
 3. ≡ wählen.
 4. **Connected Repair [CoRe]** wählen. Am Display werden drei verschiedene Auswahlmöglichkeiten angezeigt:
 - **Einstellung:** Zur Konfiguration der Verbindung zum CoRe-Server. Es müssen folgende Daten eingegeben werden:
 - **Host Address:** Es handelt sich um die IP-Adresse des CoRe-Servers.
 - **Host-Port:** Es handelt sich um den Server-Port für die Verbindung. Als Default-Wert wird die Nummer des Ports auf 59487 gesetzt, dieser Parameter kann aber im CoRe-Server im Teil Einstellungen – Übersicht über den Computer eingesehen werden.
 - **Passwort:** Es handelt sich um das Passwort (Schnittstellen-Passwort), das während der Installation der CoRe-Servers eingerichtet wurde.
 5. Mit ✓ die eingegebenen Daten bestätigen.
- AC1X34-3i wird versuchen, sich mit dem CoRe-Server zu verbinden, um zu prüfen, dass alle Parameter korrekt eingegeben wurden.

5.15.3 Betrieb

Um die CoRe-Funktion zu verwenden:

- **Anwahl von AC-Service:** Mit dieser Funktion können AC-Services angewählt und durchgeführt werden, die bereits im CoRe-Server registriert wurden. Nachdem AC1X34-3i über die zuvor beschriebenen Einstellungen mit dem CoRe-Server verbunden wurde, kann über diese Funktion eines der verfügbaren AC-Services übernommen und am gewünschten Fahrzeug durchgeführt werden. Nach erfolgter Anwahl und Durchführung des AC-Services, sendet AC1X34-3i dem CoRe-Server ein Protokoll. Der CoRe-Server wird den Eingriff und die zugeschriebenen Daten automatisch speichern.
- **Erstellung eines neuen AC-Services:** Mit dieser Funktion kann ein AC-Service von AC1X34-3i aus eingerichtet und auf eines der aktiven Fahrzeuge in der Werkstatt für einen Klimaanlage-Service übertragen werden. Durch die Anwahl dieser Funktion wird das Verzeichnis aller in der Werkstatt aktiven und im CoRe-Server registrierten Fahrzeuge eingeblendet. Hierbei spielt es keine Rolle, ob ein spezifischer AC-Service angefordert wurde oder nicht. Durch die Auswahl des Fahrzeugs sendet AC1X34-3i einen spezifischen Befehl an den CoRe-Server, damit dieser registriert, dass ein AC-Service am betreffenden Fahrzeug durchgeführt wird. Am Ende des AC-Services wird dem CoRe-Server ein detailliertes Protokoll zugeleitet, das entsprechend gespeichert und für zukünftige Einsichten oder Ausdrücke verfügbar sein wird.

6. Bedienung

6.1 Service-Daten eingeben

 Nach Wahl einer beliebigen Service-Funktion können Informationen zum Fahrzeug eingegeben werden, damit das Protokoll nach der Arbeit ausgedruckt werden kann und bereits automatisch alle Daten enthält.

6. Am Display erscheint folgende Anzeige:

Fahrzeugdaten eingeben

Fab.:

Modell:

Antliches Kennzeichen:

VIN:

KM:

Benutzer:

 Mit den Pfeiltasten kann man sich zwischen den Zeilen bewegen, und das numerische Tastenfeld dient für die Eingabe des Textes.

7. Mit  können die Daten für den Ausdruck gespeichert werden.

 Auf dieser Seite ist auch das Symbol der Datenbank zu erkennen, mit dem ein Fahrzeug aus der europaweiten oder persönlichen Datenbank gewählt werden kann (sofern verfügbar). Bei dieser Auswahl werden die Felder MARKE und MODELL automatisch ausgefüllt.

 Immer sicherstellen, dass nicht gegen die im eigenen Land geltenden Vorschriften zum Schutz der persönlichen Daten verstoßen wird.

6.2 Rückgewinnung des Kältemittels aus einem Fahrzeug



HINWEIS: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise strengstens beachten und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.

 Nur frisches Öl bei einem Ersatz von Altöl während einer Rückgewinnungsphase verwenden.

 Altöl immer vorschriftsgemäß entsorgen.

1. Entfernen Sie die Altölflasche von der AC1X34-3i indem Sie die Schnellkupplung sanft nach oben schieben und Ölflasche gleichzeitig nach unten ziehen.
 2. Das Öl aus dem Altölbehälter ablaufen lassen, bevor mit einem Rückgewinnungsvorgang begonnen wird.
 3. Den Altölbehälter wieder auf AC1X34-3i bauen.
 4. Hauptmenü aufrufen.
 5.  wählen.
 6. Die Service-Daten eingeben und mit  bestätigen (siehe Kapitel 6.1).
 7. Die Hochdruckleitung (Rot) und die Niederdruckleitung (Blau) an der Fahrzeugklimaanlage anschließen.
 8. Das Anschlussventil an jeder Leitung öffnen, indem man die Nutmutter im Uhrzeigersinn dreht.
 9.  wählen.
- AC1X34-3i beginnt mit dem Rückgewinnungsprozess.

 Die Geräusche geben Aufschluss darüber, ob die Ventile offen oder geschlossen sind und sind somit normal.

10. AC1X34-3i führt einen Selbstspülvorgang durch, um eventuelle Kältemittelsuren aus den internen Leitungen zu entfernen.
11. Die Funktion stoppt, sobald das ganze Kältemittel rückgewonnen wurde.
12. Nach der Rückgewinnung führt AC1X34-3i einen Trennvorgang des Öls durch, der bis zu 90 Sekunden in Anspruch nehmen kann.

 Nachdem das Öl abgelaufen ist, wird am Display angegeben, wie viel Kältemittel rückgewonnen und wie viel Öl abgesaugt wurde.

 Mit  die Informationen über die Rückgewinnung und das Ergebnis der Diagnose vor der Rückgewinnungsprozedur ausdrucken.
Mit  zurück zum Hauptmenü.

 Das rückgewonnene und angezeigte Gewicht kann je nach Umgebungsbedingungen unterschiedlich sein und darf nicht zur Ermittlung der Genauigkeit der Waage benutzt werden.

 Das aus dem rückgewonnenen Kältemittel abgetrennte Altöl des Fahrzeugs fließt in die entsprechende Flasche.

 Das Kompressorenöl der Fahrzeugklimaanlage wird mit dem frischen Öl aus der Ölflasche nachgefüllt (PAG oder POE).

 Normalerweise entspricht die aus der Fahrzeugklimaanlage abgesaugte Ölmenge der Frischölmenge, die nach dem Vakuum in die Fahrzeugklimaanlage zurück gefüllt wird (um eine korrekte Schmierung der Komponenten sicherzustellen).

→ Die Rückgewinnung ist somit abgeschlossen.

6.3 Fahrzeugklimaanlage leeren



ACHTUNG: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise strengstens beachten und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.



1. Hauptmenü aufrufen.
2.  wählen.
3. Die Service-Daten eingeben und mit  bestätigen (Siehe Kapitel 6.1).
4. Die vorbestimmte Vakuumzeit von 5 Minuten akzeptieren oder die gewünschte Vakuumzeit mit den numerischen Tasten eingeben.
5. Weiter mit .

 Mit der Software kann nach dem Vakuum eine Kontrolle von Leckagen durchgeführt werden. Eingeben, ob die Kontrollfunktion der Lecks durchgeführt werden soll oder nicht.



Der Prozess stoppt, wenn der Druck über 0,35 bar (5 psi) steigt. Das Kältemittel rückgewinnen, bevor die Klimafahrzeuginstanz geleert wird.

6. Beide Service-Schlauchleitungen an den Service-Anschlüssen des Fahrzeugs befestigen und die Ventile der Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen anschließen, indem man die Nutmutter im Uhrzeigersinn dreht.
7. Weiter mit .
8. AC1X34-3i generiert innerhalb der programmierten Zeit ein Vakuum in der KA.
9. AC1X34-3i führt am Ende des Vakuumtests eine Kontrolle der Lecks durch, wenn dies zuvor eingerichtet wurde.
10. AC1X34-3i stoppt am Ende des angegebenen Zeitintervalls und meldet das Testergebnis.

 Mit  die Informationen zum Vakuum ausdrucken.
Mit  zurück zum Hauptmenü.

6.4 Service-Schlauchleitungen spülen



ACHTUNG: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise strengstens beachten und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.



! Sollte das nächste zu wartende Fahrzeug einen anderen Öltyp als das vorherige Fahrzeug enthalten, ist es empfehlenswert, die Service-Schlauchleitungen zu spülen, um die verbleibenden Ölsuren zu entfernen und um einer Vermischung vorzubeugen. Ebenso können durch die Spülung der Schläuche Reste von verunreinigtem Kältemittel oder Öl beseitigt werden.

1. Hauptmenü aufrufen.
2. **>>** wählen.
3. **≡** wählen.
4. **Funktionen** wählen.
5. **Schlauchspülung** wählen.
 - ⇒ Am Display erscheint folgende Anzeige: Die Leitungen an den Spülanschlüssen anschließen und die Ventile öffnen.
6. Die Service-Schlauchleitungen, wie in der Abbildung gezeigt, an den Spülanschlüssen anschließen.

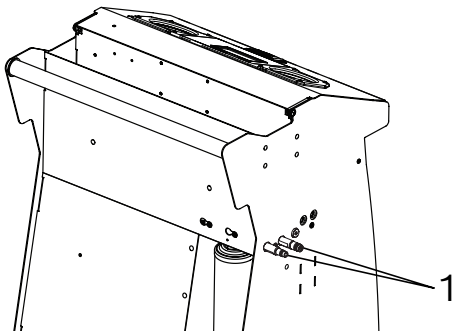


Abb. 15: Auswaschen der Leitungen

- 1 Spülanschlüsse
7. Die Ventile der Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen öffnen, indem man die Nutmuttern im Uhrzeigersinn dreht.
8. Mit **✓** den Spülprozess der Leitungen starten. Er dauert drei Minuten, gefolgt von einer Rückgewinnung.
 - ⇒ Nachdem der Waschvorgang beendet wurde, erscheint am Display eine Meldung, die darauf hinweist, dass der Waschvorgang der Leitungen beendet ist.
9. Mit **✓** zurück zum Funktionsmenü.
10. Die Anschlussventile schließen, indem man die Nutmutter entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.

6.5 Fahrzeugklimaanlage auffüllen



ACHTUNG: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise strengstens beachten und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.



1. Hauptmenü aufrufen.
2. **☼→☼** wählen.
3. Die Service-Daten eingeben und **☼** wählen, um die Fahrzeugdaten über die Datenbank einzugeben. Mit **✓** bestätigen (Siehe Kapitel 6.1).
4. Die einzufüllende Kältemittelmenge über das numerische Tastenfeld eingeben.
5. Die "Art der Füllung" mit der Taste Pfeil nach **unten** anwählen und mit **HSLS** die Leitungen eingeben, die für die Füllung am Fahrzeug erforderlich sind (auf der Hochdruckseite, auf der Niederdruckseite oder auf beiden Seiten).
6. Weiter mit **✓**.
7. **I/O** wählen, wenn die Öleinspritzung durchgeführt werden soll. Wenn eingestellt wird, die Öleinspritzung nicht durchzuführen, direkt zur Anzeige von Schritt 11 gehen.
8. Die einzufüllende Ölmenge über das Tastenfeld eingeben.

i Vergewissern Sie sich, dass die Ölflasche (PAG oder POE) richtig befestigt und angeschlossen ist, bevor Sie mit der Öleinspritzung beginnen.

9. Den "Öltyp" mit der Taste Pfeil nach **unten** anwählen und mit **I/O** das einzufüllende Öl angeben (PAG oder POE).
10. Mit der numerischen Tastatur die ermittelte Raumtemperatur eingeben und die benutzte Ölviskosität eingeben.

i Die Werte genau eingeben, um die Einspritzgenauigkeit zu gewährleisten.

11. Weiter mit **✓**.
12. AC1X34-3i zeigt eine spezielle Meldung an, in der der Bediener aufgefordert wird, die Leitungen zu spülen.
 - ⇒ **✓** wählen, um fortzufahren oder **X**, um die Leitungen nicht zu spülen.

i Die Anweisungen auf dem Display befolgen, um die Reinigung durchzuführen.

13. Wenn die entsprechende Meldung angezeigt wird, beide Service-Schlauchleitungen an den Service-Anschlüssen des Fahrzeugs befestigen und die Ventile der Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen anschließen, indem man die Nutmuttern im Uhrzeigersinn dreht.

! Die Füllfunktion kann zusammen mit der Öleinspritzung nur auf der Hochdruckseite oder auf beiden Seiten erfolgen.

i Bei Anlagen, die nur über einen Niederdruckanschluss verfügen, muss nach dem Nachfüllen 10 Minuten gewartet werden, bevor die Fahrzeugklimaanlage eingeschaltet wird.

! Bevor Sie die Öleinspritzung starten, vergewissern Sie sich, dass die entsprechend angeschlossene Flasche genug Öl enthält.

i Der Füllvorgang darf nur über einen Hochdruckanschluss (wenn möglich) erfolgen. Sonst müssen unbedingt die Angaben des Fahrzeugherstellers berücksichtigt werden.

! Vor einer Veränderung der Ölmenge immer die Vorgaben des Fahrzeugherstellers berücksichtigen.

i Das Frischöl können nur in eine Klimaanlage gefüllt werden, wenn in dieser ein Vakuum herrscht. Bevor Öl hinzugefügt wird, muss ein Vakuum erstellt werden.

14. Mit **✓** den Füllvorgang starten.

⇒ Wenn der Füllzyklus vom Gewicht her sich dem gewünschten Wert nähert, verlangsamt AC1X34-3i den Vorgang und führt abwechselnd Füll- und Setzintervalle durch.

i In dieser Situation ist es möglich, dass der Füllvorgang durch Bewegungen der oder Stöße an der Maschine ungenau wird.

15. Wenn die entsprechende Meldung angezeigt wird, die Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen schließen, indem man die Nutmuttern entgegen dem Uhrzeigersinn dreht. Die Service-Schlauchleitungen von der Fahrzeugklimaanlage abklemmen und an den Spülanschlüssen von AC1X34-3i anschließen.

16. Mit **✓** die Spülung der Leitungen starten.

17. Am Ende des Vorgangs wird auf AC1X34-3i eine Meldung eingeblendet, die Aufschluss über den Füllvorgang gibt.

i Mit  eine Übersicht ausdrucken.
Mit **✓** zurück zum Hauptmenü.

18. Die Fahrzeugklimaanlage ist somit einsatzbereit.

6.6 Automatikfunktion



ACHTUNG: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise strengstens beachten und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.

Mit der automatischen Funktion kann der Benutzer eine automatische Rückgewinnungssequenz, ein Vakuum, eine Leckprüfung und eine Befüllung programmieren.

i Die Parameter für die Wartung (Füllmenge, Kältemitteltyp und Frischöl) können der Datenbank entnommen und während der "automatischen Funktion" benutzt werden.

! In den Fahrzeugen mit nur einem Service-Anschluss sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers zu beachten.

! Bei Fahrzeugen mit nur einem Service-Anschluss muss der Füllvorgang manuell erfolgen. Immer die Angaben in der Betriebs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugherstellers berücksichtigen.

! Die Parameter für die Wartung (Füllmenge, Kältemitteltyp und Frischöl) stehen in der Anleitung oder im Reparaturhandbuch des Fahrzeugs und müssen berücksichtigt werden.

i Die während der Rückgewinnung herausgenommene Ölmenge wird automatisch vor dem Füllzyklus eingefüllt.

! Bevor Sie die Öleinspritzung starten, vergewissern Sie sich, dass die entsprechend angeschlossene Flasche genug Öl enthält.

1. Hauptmenü aufrufen.
2.  wählen.
3. Die Service-Daten eingeben und  wählen, um die Fahrzeugdaten über die Datenbank einzugeben. Mit **✓** bestätigen (Siehe Kapitel 6.1).
4. Die Vakuumzeit eingeben.
5. "Vakuum-Lecktest" mit der Taste Pfeil nach **unten** anwählen und die Funktion mit **I/O** freigeben oder sperren.

6. Die einzufüllende Kältemittelmenge über das numerische Tastenfeld eingeben.
7. Die "Art der Füllung" mit der Taste Pfeil nach **unten** anwählen und mit **HSLS** die Leitungen eingeben, die für die Füllung am Fahrzeug erforderlich sind (auf der Hochdruckseite, auf der Niederdruckseite oder auf beiden Seiten).
8. Weiter mit **✓**.
9. **I/O** wählen, wenn die Öleinspritzung durchgeführt werden soll. Wenn eingestellt wird, die Öleinspritzung nicht durchzuführen, direkt zur Anzeige von Schritt 13 gehen.
10. Die hinzuzufügende Ölmenge der aus der Fahrzeugklimaanlage rückgewonnenen Ölmenge über das numerische Tastenfeld eingeben.

 Vergewissern Sie sich, dass die Ölflasche (PAG oder POE) richtig befestigt und angeschlossen ist, bevor Sie mit der Öleinspritzung beginnen.

11. Den "Öltyp" mit der Taste Pfeil nach **unten** anwählen und mit **I/O** das einzufüllende Öl angeben (PAG oder POE).
12. Mit der numerischen Tastatur die ermittelte Raumtemperatur eingeben und die benutzte Ölviskosität eingeben.

 Die Werte genau eingeben, um die Einspritzgenauigkeit zu gewährleisten.

13. Weiter mit **✓**.
14. AC1X34-3i zeigt eine spezielle Meldung an, in der der Bediener aufgefordert wird, die Leitungen zu spülen.
 - ⇒ **✓** wählen, um fortzufahren oder **X**, um die Leitungen nicht zu spülen.

 Die Anweisungen auf dem Display befolgen, um die Reinigung durchzuführen.

15. Wenn die entsprechende Meldung angezeigt wird, beide Service-Schlauchleitungen an den Service-Anschlüssen des Fahrzeugs befestigen und die Ventile der Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen anschließen, indem man die Nutmuttern im Uhrzeigersinn dreht.
16. Mit **✓** den Autoprozess starten.
17. Die Hinweise am Display befolgen, während AC1X34-3i den automatischen Zyklus durchführt.
18. Wenn die entsprechende Meldung angezeigt wird, die Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen schließen, indem man die Nutmuttern entgegen dem Uhrzeigersinn dreht. Die Service-Schlauchleitungen von der Fahrzeugklimaanlage abklemmen und an den Spülanschlüssen von AC1X34-3i anschließen.
19. Mit **✓** die Spülung der Leitungen starten.
20. Am Ende des Vorgangs wird auf AC1X34-3i eine Meldung eingeblendet, die Aufschluss über den Füllvorgang gibt.

 Mit  eine Übersicht ausdrucken.
Mit **✓** zurück zum Hauptmenü.

6.7 Unvollständige Füllung

 Die Meldung "Füllung verlangsamt" erscheint automatisch, nachdem AC1X34-3i drei gescheiterte Zwangsfüllungsversuche (ohne dass die vorbestimmte Kältemittelmenge befüllt wurde) durchgeführt hat.

Wenn diese Meldung erscheint:

1. Prüfen, dass die Anschlüsse fest und die Schnellkupplungen korrekt angeschlossen sind.
 2.  anwählen, um die 3 Ladezyklen zu wiederholen oder  anwählen, um die Fahrzeugklimaanlage zu verwenden, um die Füllung zu beenden. Unter dieser Bedingung, die im Folgenden beschriebene Prozedur befolgen:
 - Das Anschlussventil der Hochdruck-Service-Schlauchleitung schließen, indem man die Nutmutter entgegen dem Uhrzeigersinn dreht, und mit **✓** bestätigen.
 - Den Fahrzeugmotor und die Fahrzeugklimaanlage starten.
 - Weiter mit **✓**.
 - Das Anschlussventil der Niederdruck-Service-Schlauchleitung schließen, indem man die Nutmutter entgegen dem Uhrzeigersinn dreht, und mit **✓** bestätigen.
 - Die Fahrzeugklimaanlage und den Fahrzeugmotor abstellen.
 - Weiter mit **✓**.
 - Die Service-Schlauchleitungen von der Fahrzeugklimaanlage trennen.
- Die Füllung ist beendet.

6.8 Datenbanken (sofern verfügbar)



! Die Werte in dieser Datenbank gelten nur für Fahrzeuge mit Typgenehmigung in EU-Mitgliedsstaaten.

6.8.1 Fahrzeugdatenbank (Europäische Datenbank)

Die spezifischen Daten über die Füllmengen der zu wartenden Fahrzeuge können direkt über die Datenbank R134a abgerufen werden.

i In diesem Menü können die Fahrzeuge abgerufen werden, die in der Fahrzeugdatenbank mit allen wichtigen Daten vorhanden sind.

1. Hauptmenü aufrufen.
 2. » wählen.
 3. wählen.
 4. **Europäische Datenbank** anwählen.
 5. Die Anleitungen am Display verfolgen, um die für das Fahrzeug erforderlichen Daten einzuholen.
- Das Fahrzeug wurde ausgewählt.

i Mit den Pfeiltasten nach **oben** oder **unten** das angezeigte Element ändern und mit ✓ bestätigen.

! Weitere Informationen siehe Online-Hilfe von AC1X34-3i (? wählen).

6.8.2 Eigene Fahrzeugdatenbank

Es besteht die Möglichkeit, eine eigene Datenbank einzurichten, in der direkt die Daten von neuen Fahrzeugen eingegeben werden können, die nicht in der Standard-Datenbank enthalten sind.

i Die Daten zusätzlicher Fahrzeuge können in 5 Zeilen eingegeben werden (Marke, Modell, Typ, Öl und Kältemittel).

1. Hauptmenü aufrufen.
2. » wählen.
3. wählen.
4. **Eigene Fahrzeugdatenbank** anwählen.
5. Unter den folgenden Optionen wählen:
 - Fahrzeug anwählen
 - Neues Fahrzeug eingeben
 - Fahrzeug löschen
6. Den Anweisungen am Display folgen.

i Mit den Tasten Pfeil nach **oben** oder **unten** zum nächsten oder vorhergehenden Eingabefeld springen und zur Speicherung der Daten ✓ anwählen.

i Weitere Informationen siehe Online-Hilfe von AC1X34-3i (? wählen).

6.9 Spülen



ACHTUNG: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise **strengstens beachten** und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.



HINWEIS: Die Service-Anschlüsse während des Spülzyklusses **NICHT** abklemmen. Das Kältemittel könnte aus den Anschlüssen auslaufen und Verletzungen verursachen.

! Das Spülkit enthält einen Austauschfilter, der imstande ist, Partikel innerhalb einer bestimmten Größe abzufangen. Dieser Filter könnte verstopfen. Am Ende des Spülzyklusses den Druck in der Fahrzeugklimaanlage am Hochdruckmanometer (rot) prüfen. Ebenfalls den Adapter kontrollieren, an welchem kein Kältemittel mehr vorhanden sein darf.

! Ist noch Druck vorhanden oder Kältemittel zu erkennen, den Spülzyklus verlassen und mit der Rückgewinnungsfunktion das Kältemittel mit Hoch- und Niederdruckleitungen (Rot und Blau) rückgewinnen. Den Filter warten und den Spülprozess wiederholen.

Die Spülfunktion muss unter Einsatz eines vom Fahrzeughersteller freigegebenen Spülkits erfolgen. Die Anleitungen des Adapters sind während der Prozedur ebenfalls zu beachten.

1. Immer darauf achten, dass der Filter der Spülvorrichtung nicht verstopft ist.
2. Beim Einbau der Spülvorrichtung auf der Hinterseite AC1X34-3i die Anleitungen beachten. In dieser Phase keine Anschlüsse durchführen.
3. Den Altölbehälter entleeren.
4. Das gesamte Kältemittel aus der zu spülenden Fahrzeugklimaanlage rückgewinnen.
5. Die rückgewonnene Ölmenge notieren. Diese Menge muss zusammen mit der eventuell während der Spülung aufgefangenen Ölmenge ersetzt werden.

! Die während der Spülung aufgefangene und dokumentierte Ölmenge der Fahrzeugklimaanlage schließt die während der anfänglichen Rückgewinnung aufgefangene Ölmenge nicht ein.

6. Prüfen, dass mindestens 6.0 kg (13.2 lb) Kältemittel in AC1X34-3i vorhanden sind.

 Damit eine Spülung der Fahrzeugklimaanlage durchgeführt werden kann, müssen mindestens 6.0 kg (13.2 lb) Kältemittel in der internen Kältemittelflasche von AC1X34-3i vorhanden sein.

 Enthält AC1X34-3i nicht mindestens 6.0 kg (13.2 lb) Kältemittel in internen Kältemittelflasche, die Vorgaben im Kapitel "Nachfüllen der Kältemittelflasche" beachten.

7. AC1X34-3i vom Fahrzeug trennen.
8. Die Angaben in der Wartungsanleitung des Fahrzeugherstellers prüfen und die richtigen Adapter für die Spülung sowie Bypass-Leitungen anschließen.
9. Die Niederdruck-Service-Schlauchleitung (Blau) direkt am Filter des Spülkits anschließen.
10. Den Hochdruck-Service-Anschluss (Rot) ausbauen und die Hochdruck-Service-Schlauchleitung (Rot) am Adapter der Saugleitung der Fahrzeugklimaanlage anschließen.
11. Die im Lieferumfang enthaltene Leitung für den Anschluss des Adapters der Ablassleitung der Fahrzeugklimaanlage am Eingang der Spülvorrichtung verwenden.
12. Beim Anschluss der Leitungen die Vorgaben in der mit dem Spülkit gelieferten Anleitungen beachten.
13. Hauptmenü aufrufen.
14.  wählen.
15.  wählen.
16. **Funktionen** wählen.
17. **Systemspülung** wählen.
18. Die Service-Daten eingeben und mit  bestätigen (Siehe Kapitel 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i fordert eine Kontrolle des korrekten Anschlusses des Spülkits.
19. Weiter mit .
20. AC1X34-3i generiert innerhalb der programmierten Zeit ein Vakuum in der KA.
 - ⇒ Nachdem das Vakuum erstellt worden ist, führt AC1X34-3i eine Kontrolle der Lecks durch.
21. Nach einer kurzen Füllung, wird das eingefüllte Kältemittel über die Service-Schlauchleitung auf der Niederdruckseite rückgewonnen.

22. Der Schritt 21 wird weitere drei Mal wiederholt, um eine effektive Spülung des Systems zu gewährleisten.
 - ⇒ Nachdem ein Viertel des Zyklusses gefahren wurde, führt AC1X34-3i automatisch einen Ablass des Öls durch.
 - ⇒ Sobald das Öl abgelassen wurde, meldet AC1X34-3i die Gesamtmenge des während des Prozesses abgelassenen Öls.
23. Nach einem erfolgreichen Abschluss einer Spülung und nach einem erneuten Einbau der Fahrzeugklimaanlage, das eventuell während des Prozesses verlorene Öl ersetzen.
24. Weitere Anleitungen sind der Betriebs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugherstellers zu entnehmen.
25. Mit  zurück zum Funktionsmenü.

6.10 Druckwerte kontrollieren

Zur Kontrolle der Leistungstüchtigkeit der Anlage müssen die Druckwerte wie im Folgenden beschrieben geprüft werden:

1. Hauptmenü aufrufen.
2. **»** wählen.
3. **≡** wählen.
4. **Funktionen** wählen.
5. **A/C-Leistungstest** wählen.
6. Die Service-Daten eingeben und mit **✓** bestätigen (Siehe Kapitel 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i zeigt eine spezielle Meldung an, die dem Bediener mitteilt, was zu tun ist, um den Test zu starten.

 Damit hat der Benutzer die Möglichkeit, mit **✗** den Test nicht durchzuführen und direkt zu Schritt 12 zu springen.

7. Die Hochdruck- (Rot) und die Niederdruck-Service-Schlauchleitung (Blau) an der Fahrzeugklimaanlage anschließen.
8. Die Ventile der Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen öffnen, indem man die Nutmuttern im Uhrzeigersinn dreht.
9. Den Fahrzeugmotor und die Fahrzeugklimaanlage starten.
10. Weiter mit **✓**.

 Abwarten, bis die Druckwerte sich stabilisieren und den am Manometer angezeigten Hochdruckwerte ablesen.

11. Den Wert der Hochdrucks und der Lufttemperatur der Luftdüsen in die entsprechende Felder eingeben. Mit **✓** bestätigen.

  anwählen, um das angezeigte Protokoll ausdrucken.
Weiter mit **✓**.

12. Den Anweisungen am Display folgen und mit **✓** bestätigen.
13. Die Fahrzeugklimaanlage und den Fahrzeugmotor abstellen.
14. Die Ventile der Anschlüsse der Service-Schlauchleitungen schließen, indem man die Nutmuttern entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
15. **✓** anwählen, um den Vorgang abzuschließen.

7. Wartung

! Keine abrasiven Reiniger, Lösungsmittel (Benzin, Diesel usw.) und keine Scheuerlappen zur Reinigung von AC1X34-3i verwenden. Nur mit einem weichen Lappen und neutralem Reinigungsmittel reinigen.

i Im Falle eines Kältemittelverlustes während des normalen Einsatzes von AC1X34-3i bzw. während der Installation, Wartung oder Reparatur gewährt der Hersteller keinerlei Ersatz.



ACHTUNG: Die Spannungsversorgung vor jedem Wartungseingriff immer trennen.

7.1 Wartungsprogramm



HINWEIS: Zur Vermeidung von Unfällen, dürfen Kontroll- und Reparaturarbeiten an AC1X34-3i nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Alle Anleitungen und Hinweise dieses Handbuchs müssen sorgfältig gelesen und beachtet werden. Beim Umgang mit Kältemittel immer geeignete Schutzausrüstung wie Brille und Handschuhe tragen.

Wartungseingriff	Empfohlenes Intervall
Filter ersetzen	Der Filter muss nach der Filtrierung von 68 kg (150 lb) Kältemittel ersetzt werden (siehe Kapitel "Wartung des Filters").
Öl der Vakuumpumpe wechseln	Bei einem Ersatz des Filters oder alle 100 Stunden (siehe Kapitel "Ölwechsel der Vakuumpumpe").
Korrekten Betrieb der Räder kontrollieren	Monatlich.
Korrekte Kalibrierung der internen Waagen kontrollieren	Monatlich (siehe Kapitel "Kontrolle der Kalibrierung"). Jährlich müssen alle Waagen von einer autorisierten Robinair-Kundendienststelle kalibriert werden.
Lecks suchen	Jährlich. Durch eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle.
Luftansaugpaneele reinigen	Monatlich. Einen sauberen Lappen verwenden.
Bedienpanels und Displays reinigen	Monatlich. Einen sauberen Lappen verwenden.
Einwandfreien Zustand der Netzanschlussleitung und der Schlauchleitungen kontrollieren	Täglich.
Radlager schmieren und Bremse kontrollieren	Monatlich.
Magnetventile kontrollieren	Jährlich. Durch eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle.

7.2 Ersatzteile



ACHTUNG: Zur Vermeidung von Unfällen, für die Reparaturen nur Komponenten verwenden, die in der Ersatzteilliste aufgeführt sind, da nur diese Teile von Robinair getestet und freigegeben wurden.

Bezeichnung	Bestellnummer
Filter	S P01 100 355
Ölablasstank	S P00 100 828
Frischölbehälter PAG-Öl	S P00 100 827
Frischölbehälter POE-Öl	S P00 100 827
Druckerpapier (nur für Modelle mit Drucker)	S P00 100 087
Service-Schlauchleitung (Niederdruck, Blau)	S P00 501 542
Service-Schlauchleitung (Hochdruck, rot)	S P00 501 543
Öl für Vakuumpumpe (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Schutzschalter

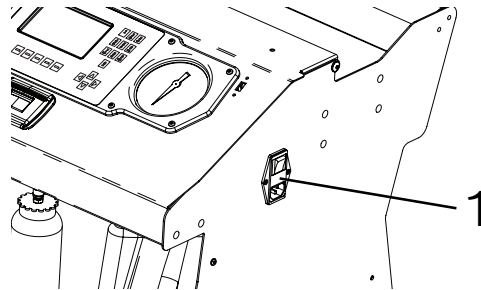


Abb. 16: Elektrischer Schutz

1 Sicherungshalter



AC1X34-3i ist mit 2 Sicherungen ausgestattet. Wenn die Sicherungen durchgebrannt sind, dann schalten Sie unverzüglich den Hauptschalter der AC1X34-3i aus.

➤ Ersetzen Sie die Sicherungen (6.3A F) falls durchgebrannt um die Spannungsversorgung der AC1X34-3i wiederherzustellen.

7.4 Interne Kältemittelflasche nachfüllen

Diese Menüfunktion dient dazu, das Kältemittel von einem externen in einen internen Kältemittelflasche umzufüllen.

Die Betriebsleistung der interne Kältemittelflasche beträgt 8.8 kg. Mit der Pfeiltaste kann der Cursor verstellt werden. Um einen Wert einzugeben, das Tastenfeld verwenden.

1. Hauptmenü aufrufen.
2. **»** wählen.
3. **≡** wählen.
4. **Funktionen** wählen.
5. **Kältemittelflasche befüllen** wählen.
 - ⇒ Am Display erscheint folgende Anzeige:
 Nachfüllmenge des Tanks: XX.Xyy
 Rückgewinnbar: xx.xxyy
 Nachfüllbar: xx.xxyy
6. Die rückzugewinnende Menge eingeben und **✓** anwählen.

I Mindestens 4 kg (8.0 lb) Kältemittel hinzufügen, um sicherzustellen, dass eine ausreichende Menge Kältemittel für den Nachfüllvorgang verfügbar ist.

7. Die Niederdruck-Service-Schlauchleitung (Blau) am Anschluss der Flüssigkeit an einem externen, vollen Tank anschließen.
8. Das Anschlussventil an der Leitung öffnen, indem man die Nutmutter im Uhrzeigersinn dreht.
9. Die externe Kältemittelflasche so anordnen, dass das Kältemittel in den Anschluss fließt.
10. Das Ventil der externen Kältemittelflasche öffnen.
11. Mit **✓** den Füllvorgang der internen Kältemittelflasche starten.
12. AC1X34-3i beginnt den Nachfüllvorgang der internen Kältemittelflasche und stoppt automatisch, sobald der eingestellte Nachfüllstand der Kältemittelflasche erreicht ist.

I Um den Nachfüllvorgang zu unterbrechen, bevor der eingestellte Stand erreicht ist, **II** wählen: Der Vorgang wird vorübergehend unterbrochen. Am Display erscheint eine Anzeige, die die Möglichkeit bietet, die Prozedur vollständig zu verlassen.

13. Sobald die Befüllung beendet ist, das Anschlussventil an der Niederdruckleitung schließen, indem man die Nutmutter entgegen dem Uhrzeigersinn dreht. Das Ventil der externen Kältemittelflasche schließen und die Schlauchleitung entfernen.

7.5 Filter warten

Der Filter scheidet Säure und Partikel einer bestimmten Größe sowie das sich im Kältemittel befindliche Kondenswasser aus. Nach einer Filterung von 68 kg (150 lb) Kältemittel muss der Filter ersetzt werden, damit die Anforderungen in Bezug auf die geeignete Abscheidung von Kondenswasser und Schadstoffen erfüllt sind.

AC1X34-3i sendet eine Meldung, wenn eine Filterleistung von 56 kg (123 lb) erreicht wird und stoppt den Betrieb bei Erreichung der Höchstleistung von 68 kg (150 lb).



HINWEIS: Zur Vermeidung von Unfällen während des Umgangs mit Kältemittel, alle in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise strengstens beachten und immer die erforderliche Schutzkleidung, wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe tragen.



Kontrolle der verbleibenden Filterleistung

1. Hauptmenü aufrufen.
2. **»** wählen.
3. **≡** wählen.
4. **Wartung** wählen.
5. Aus dem Wartung oder wenn von AC1X34-3i verlangt, **Filterwechsel** wählen.
 - ⇒ Am Display erscheint folgende Anzeige:
 Verbleibende Standzeit xxx.xyy
 Filter jetzt ersetzen?
 - ⇒ AC1X34-3i blendet die verbleibende Standzeit des Filters vor dem Abstellen von AC1X34-3i ein.
6. **✓** anwählen, um den Filter zu ersetzen;
7. **✗** anwählen, um AC1X34-3i wieder zu verwenden.



HINWEIS: Die Komponenten von AC1X34-3i sind hohem Druck ausgesetzt. Um Unfälle zu vermeiden, darf der Filter nur ersetzt werden, wenn AC1X34-3i dies vorschreibt.

Filter ersetzen

1. Wird ✓ für einen Ersatz des Filters angewählt, verlangt AC1X34-3i die Eingabe des Codes des neuen Filters.
⇒ Die Seriennummer des neuen Filters eingeben
 2. Mit dem Tastenfeld die Seriennummer des neuen Filters eingeben und weiter mit ✓ .
⇒ AC1X34-3i reinigt den bestehenden Filter und blendet danach folgende Meldung ein:
Die Versorgung trennen und den Filter ersetzen.
- i** Wird eine falsche Seriennummer angezeigt, bedeutet dies, dass entweder eine falsche Nummer eingegeben wurde oder der Filter bereits in AC1X34-3i eingesetzt wurde.
3. AC1X34-3i ausschalten.
 4. Den Filter ausbauen, indem man ihn entgegen dem Uhrzeigersinn dreht (wenn man den Filter von der Unterseite her betrachtet).
 5. Prüfen, dass beide O-Ring geschmiert sind und korrekt in die Aufnahmen gebaut wurden. (Die O-Ringe müssen zuvor mit Öl dva / dvc iso6743-3 geschmiert worden sein).

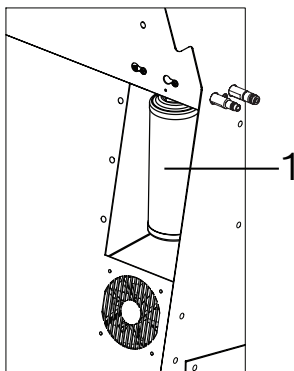


Abb. 17: Wartung des Filters

1 Filter

6. Den neuen Filter einbauen und zur Befestigung im Uhrzeiger drehen. Darauf achten, dass er korrekt positioniert ist. Filter mit 20 Nm festziehen.
7. AC1X34-3i einschalten.
8. AC1X34-3i startet mit dem Ölwechsel der Vakuumpumpe, siehe Kapitel "Ölwechsel der Vakuumpumpe".
9. Den zuvor aus AC1X34-3i gemäß der geltenden Normen am Einsatzort ausgebaute Filter recyceln.

7.6 Waage der internen Kältemittelflasche kalibrieren

Mit dieser Funktion wird sichergestellt, dass die Waage der internen Kältemittelflasche des Klimaservicegeräts richtig kalibriert ist.

Für die Kalibrierung verwenden Sie das Robinair Kalibrierset (Sonderzubehör), bestehend aus Kalibriergewicht und Magnet (dieser muss einmalig installiert werden).

1. Prüfen, dass der Magnet auf der Unterseite sauber ist.
2. Hauptmenü aufrufen.
3. » wählen.
4. ≡ wählen.
5. **Wartung** wählen.
6. **Kalibrierprüfung** wählen.
⇒ Am Display erscheint folgende Anzeige:
Das Kalibriergewicht auf den Magneten im unteren Teil von AC1X34-3i stellen
7. Das Kalibriergewicht am Magneten im unteren Teil von AC1X34-3i befestigen.

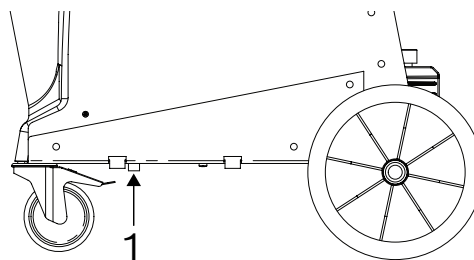


Abb. 18: Kontrolle der Kalibrierung

1 Magnet

8. Weiter mit ✓ .
⇒ Am Display erscheint folgende Anzeige:
Das Kalibriergewicht vom Magneten im unteren Teil von AC1X34-3i entfernen
9. Das Kalibriergewicht vom Magneten entfernen.
10. Weiter mit ✓ .
 - Am Display erscheint folgende Anzeige:
Kalibrierung bestätigt, die Waage ist geeicht. Mit ✓ zurück zum Wartung.
 - Am Display erscheint folgende Anzeige:
Kalibrierung fehlgeschlagen, die Waage ist nicht geeicht. Mit ↺ den Versuch wiederholen. Sollte der Eichvorgang weiterhin negativ ausfallen, muss eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle aufgesucht werden.

7.7 Ölwechsel der Vakuumpumpe



ACHTUNG: Um Unfälle zu vermeiden, AC1X34-3i NIE in Betrieb setzen, wenn der Verschluss nicht auf dem Ölfüllverschluss der Vakuumpumpe steckt, da die Vakuumpumpe während des normalen Betriebs unter Druck steht.

! Der Benutzer ist für den korrekten Stand und die Reinheit des Öls in der Vakuumpumpe verantwortlich. Wird verunreinigtes Öl nicht aus der Vakuumpumpe entfernt und ersetzt, wird die Pumpe unreparierbar beschädigt.

1. Hauptmenü aufrufen.
2. » wählen.
3. ≡ wählen.
4. **Wartung** wählen.
5. **Ölwechsel Vakuumpumpe** sofort oder wenn von AC1X34-3i verlangt anwählen.
 - ⇒ Am Display wird das Betriebsintervall der Vakuumpumpe nach dem letzten Ölwechsel angezeigt. Verbleibende Ölstandzeit:
xxx:xx (hhh:mm)
Das Öl jetzt wechseln?
6. ✓ wählen, um das Öl der Vakuumpumpe zu wechseln.
 - ⇒ Erscheint am Display folgende Anzeige: Vakuumpumpenöl erwärmen, die Pumpe zwei Minuten laufen lassen, um das Öl aufzuheizen.
 - ⇒ Ist das Öl bereits warm, erscheint am Display die Anzeige Altöl aus Vakuumpumpe ablaufen lassen und durch 250 ml neues Öl ersetzen. Einfüllverschluss entfernen, um Ölablauf zu beschleunigen.
7. Langsam den Ölfüllverschluss der Vakuumpumpe öffnen, um zu kontrollieren, dass in AC1X34-3i kein Druck herrscht, und danach den Ölfüllverschluss vollständig entfernen.
8. Den Ölablassverschluss entfernen und das Öl in einen für die Entsorgung geeigneten Behälter ablaufen lassen. Den Verschluss wieder anbringen und gut verschließen.
9. Langsam ein für die Vakuumpumpe geeignetes Öl hinzufügen, bis der Ölstand in der Mitte der Kontrollfensters liegt.
10. Den Ölfüllverschluss in den Anschluss der Vakuumpumpe stecken und gut verschließen.
11. Weiter mit ✓.
 - ⇒ Am Display erscheint eine Anzeige, die den Benutzer auffordert, den Ölstand zu kontrollieren. Er muss in der Mitte der Kontrollfensters liegen.

i Sollte es erforderlich sein, weiteres Öl hinzuzufügen, müssen die Arbeitsschritte 7, 9 und 10 wiederholt werden, um weiteres Öl hinzuzufügen.

12. Mit ✓ zurück zum Wartung.

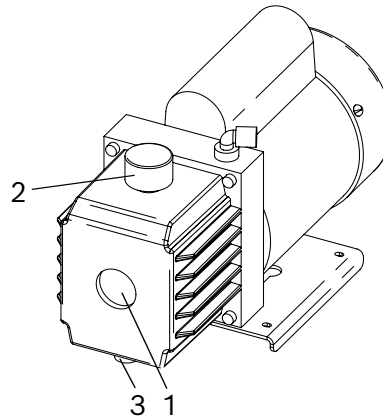


Abb. 19: Vakuumpumpe

- 1 Kontrollfenster
- 2 Ölfüllverschluss
- 3 Ölablassverschluss

7.8 Kopfzeile ändern

Hier kann der Text dieser Bildschirmseite verändert werden:

1. Hauptmenü aufrufen.
2. » wählen.
3. ≡ wählen.
4. **Einstellung** wählen.
5. **Kopfzeile editieren** wählen.
 - ⇒ Der Cursor befindet sich im ersten Feld.
6. Den Text mit den Pfeiltasten und dem numerischen Tastenfeld aktualisieren:
 - Die Taste  dient als Backspace.
 - Mit der Pfeiltaste nach **rechts** oder nach **links** kann man den Cursor nach rechts oder links versetzen.
 - Die Taste **Null** (0) dient auch als Leertaste.
 - Um sich innerhalb der Zeilen zu bewegen, benutze man die Tasten Pfeil nach **oben** und **unten**.
7. Mit **✓** werden die Änderungen gespeichert und das Menü '**Einstellung**' geöffnet.
8. Mit **X** wird die Seite verlassen und das Menü '**Einstellung**' geöffnet.

7.9 Druckerpapier wechseln (nur für Modelle mit Drucker)

Um eine neue Papierrolle in den Drucker einzubauen, folgendermaßen vorgehen:

1. Den Deckel vom Drucker entfernen, indem man die Lasche nach außen zieht.
2. Die Halterung des Papiers ausbauen.
3. Die neue Papierrolle einsetzen und darauf achten, dass das Rollenende nach oben zeigt.
4. Den Deckel wieder schließen und darauf achten, dass der obere Rand des Papiers herausragt.

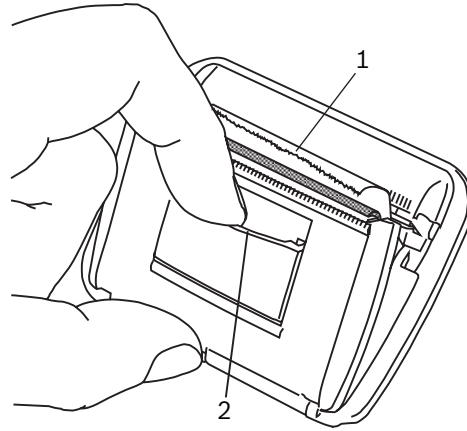


Abb. 20: Wechseln des Papiers im Drucker

- 1 Oberer Rand des Papiers über der Rolle
- 2 Lasche

8. Diagnosemeldungen

Display-Meldung	Ursache	Abhilfe
Kalibrierung fehlgeschlagen	Die interne Waage ist nicht kalibriert	Mit  die Kontrolle der Kalibrierung (mit optionalem Kit) wiederholen. Sollte die Kalibrierung weiter nicht erfolgreich durchgeführt werden können, die laufende Prüfession verlassen und sich für die Reparatur an eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle wenden.
Füllung verlangsamt	Das Kältemittel fließt langsam aus der internen Kältemittelflasche oder aus AC1X34-3i	Prüfen, dass die Anschlüsse fest und die Ventile sich in der korrekten Position befinden.
Datenbank nicht verfügbar	Vor dem Versand von AC1X34-3i wurde keine Datenbank installiert.	Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle.
Zu hohes Tankgewicht	Der Sicherheitskreis wurde aufgrund einer zu vollen internen Kältemittelflasche ausgelöst. AC1X34-3i ist blockiert, weil zu viel Kältemittel in der internen Kältemittelflasche vorhanden ist.	Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle.
Filterkapazität erschöpft. Filter muss ausgewechselt werden. FILTERGEWICHT XXX.xyy Filter jetzt ersetzen?	Seit dem letzten Filterwechsel wurden 68 kg (150 lb) oder mehr Kältemittel zurückerwonnen.	Hinweise zum Filterwechsel beachten, siehe Kapitel "Filterwechsel".
Filter-Seriennummer bereits verwendet. Neu eingeben oder beenden?	Die in AC1X34-3i eingegebene Seriennummer des Filters ist falsch.	Der Filter wurde bereits eingesetzt. Einen neuen Robinair-Originalfilter mit der Bestellnummer S P01 100 355 beziehen.
Hochdruckschalter aktiviert	AC1X34-3i ist blockiert, weil der Druck in der internen Kältemittelflasche zu hoch ist. Dies könnte eventuell auf eine zu hohe Temperatur in der internen Kältemittelflasche zurückzuführen sein.	AC1X34-3i abkühlen lassen, bevor weitere Eingriffe an der Fahrzeugklimaanlage durchgeführt werden. Sollte das Problem weiter bestehen bleiben, setzen Sie sich für weitere Informationen mit einer autorisierten Robinair-Kundendienststelle in Verbindung.
Druck zu hoch für Vakuum.	Bevor AC1X34-3i mit der Leerung der Fahrzeugklimaanlage beginnt, sicherstellen, dass der Druck der Anlage die Vakuumpumpe nicht beschädigen kann. In diesem Fall liegt der Druck der Anlage über 0,35 relative bar.	 wählen. Hinweise im Kapitel "Rückgewinnung" beachten.
Nicht genügend Kältemittel 6.0 kg (13.2 lb) für Systemspülung erforderlich	In der internen Kältemittelflasche ist keine ausreichende Kältemittelmenge vorhanden, um eine Spülung der Fahrzeugklimaanlage durchzuführen.	Siehe Kapitel "Nachfüllen der Kältemittelflasche".
Nicht genügend Kältemittel für Füllung vorhanden	Die Füllfunktion startet nicht, wenn der für die Füllung eingegebene Wert über der im internen Kältemittelflasche enthaltenen Kältemittelmenge liegt.	Siehe Kapitel "Nachfüllen der Kältemittelflasche".
Ungültiger Code eingegeben!	Der in AC1X34-3i eingegebene Aktivierungscode des Filters ist falsch.	Bitte prüfen, ob der Aktivierungscode korrekt entsprechend des erhaltenen Codes eingegeben wurde. Auf Groß- und Kleinschreibung achten.
Seriennummer ungültig. Neu eingeben oder beenden?	Die in AC1X34-3i eingegebene Seriennummer des Filters ist falsch.	Immer prüfen, dass die eingegebene Seriennummer der Seriennummer des Filters entspricht. Prüfen, dass der Filter nicht zuvor auf einem anderen Klimaservicegerät eingesetzt wurde.
Dichtheitsprüfung fehlgeschlagen.	In der Fahrzeugklimaanlage ist ein Leck vorhanden.	Die laufende Prüfung verlassen und die Fahrzeugklimaanlage reparieren.
Kein Druck an Einlässen; Anschlüsse prüfen. Trotzdem rückgewinnen?	Der Druck der Fahrzeugklimaanlage liegt unter 0,35 relative bar.	Prüfen, dass die Leitungen auf der Hochdruck- (Rot) und der Niederdruckseite (Blau) angeschlossen und die Ventile der Anschlüsse offen sind. Mit  rückgewinnen; mit  die Rückgewinnung umgehen und mit dem Vakuum fortsetzen.
Ölablass blockiert	Der Speicherdruck ist nicht innerhalb von einer Minute vor der durchzuführenden Ölablass über 1,10 bar gestiegen.	Im Speicher muss ein geeigneter Druck vorhanden sein, um das zuvor vom Kältemittel getrennte Öl aus der Anlage zu zwingen. Mit  erneut versuchen; mit  verlassen.

Display-Meldung	Ursache	Abhilfe
Verbleibende Ölstandzeit: xx:xxx Öl jetzt wechseln?	Am Display wird die verbleibende Ölstandzeit der Vakuumpumpe angezeigt, bevor AC1X34-3i sich blockiert.	Hinweise beim Ölwechsel beachten, siehe Kapitel "Ölwechsel der Vakuumpumpe".
Außer Toleranz Druckspeicherdrucksensor	Der Messwandler des Druckspeichers ermittelt den Druck nicht korrekt.	Die laufende Kontrolle verlassen und für weitere Informationen eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle kontaktieren.
Außer Toleranz ISV-Temperatur	Der Temperatursensor der internen Kältemittelflasche ermittelt die Temperatur nicht korrekt.	Die laufende Kontrolle verlassen und für weitere Informationen eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle kontaktieren.
Außer Toleranz Niederdrucksensor	Der Messwandler auf der Niederdruckseite ermittelt den Druck nicht korrekt.	Die laufende Kontrolle verlassen und für weitere Informationen eine autorisierte Robinair-Kundendienststelle kontaktieren.
Kommunikation mit dem Netzwerk fehlgeschlagen	Netzwerk nicht erreichbar oder defekte Netzwerkkomponente	AC1X34-3i neu starten. Sollte das Problem weiter bestehen bleiben, setzen Sie sich für weitere Informationen mit einer autorisierten Robinair-Kundendienststelle in Verbindung.
Druckprüfung fehlgeschlagen. AC1X34-3i auf Leckage prüfen	In der Fahrzeugklimaanlage ist ein Leck vorhanden.	Die laufende Prüfung verlassen und die Fahrzeugklimaanlage reparieren.
Die externe Kältemittelflasche ist leer	Das Kältemittel kann nicht in den internen Kältemittelflasche geleitet werden, weil der externe Tank leer ist.	Den laufenden Test verlassen und den externen Tank ersetzen.
Interne Kältemittelflasche voll. Kältemittel aus der internen Kältemittelflasche entfernen	Die interne Kältemittelflasche ist zu voll um weiteres Kältemittel aufnehmen zu können.	Einen weiteren Füllvorgang durchführen um Kältemittel aus der internen Kältemittelflasche zu entfernen, bevor eine weitere Rückgewinnung versucht wird.
Vakuum-Leckprüfung fehlgeschlagen. Einheit auf Lecks prüfen	In der Fahrzeugklimaanlage ist eine Leckage vorhanden.	Die laufende Prüfung verlassen und die Fahrzeugklimaanlage reparieren.

9. Außerbetriebnahme

9.1 Vorübergehende Stilllegung

Bei längerem Nichtbenutzen:

- AC1X34-3i vom elektrischen Stromnetz trennen.

9.2 Transport der Ausstattung

- Im Falle einer Veräußerung von AC1X34-3i, auch die gesamten Unterlagen mitliefern, die zum Lieferumfang gehören.
- Eventuelle Zubehörteile von AC1X34-3i entfernen, die nachträglich installiert wurden, und zur Seite legen.
- Alle Behälter leeren, das Öl der Vakuumpumpe ablassen und zur Seite stellen.



ACHTUNG: Das Kältemittel mit einer externen Rückgewinnungseinheit vollständig entfernen.

- AC1X34-3i in der Originalverpackung versenden und sicherstellen, dass alle Elemente korrekt positioniert und funktionstüchtig sind.



ACHTUNG: AC1X34-3i auf der Holzunterlage abstellen und die Angaben, wie im Kapitel „Transportverpackung entfernen“ beschrieben, in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Aufgrund des Gewichts von AC1X34-3i werden dafür zwei Personen empfohlen.

9.3 Entsorgung und Verschrottung

9.3.1 Wassergefährdende Stoffe



Öle und Fette sowie ölhaltige und fetthaltige Abfälle (z. B. Filter) sind wassergefährdende Stoffe.

1. Wassergefährdende Stoffe nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
2. Wassergefährdende Stoffe gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

9.3.2 Entsorgung des LCD-Displays

Das LCD-Display gemäß der geltenden Vorgaben entsorgen.

9.3.3 Entsorgung des Kältemittels und der Öle

Kältemittel und Öle müssen vorschriftsgemäß über die autorisierten Sammelstellen unter Berücksichtigung der an der Anfallstelle geltenden Normen und Vorschriften entsorgt werden.

9.3.4 Entsorgung des kombinierten Filters

Den kombinierten Filter über die offiziellen Sammelstellen gemäß der geltenden Vorgaben entsorgen.



AC1X34-3i, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- AC1X34-3i nicht in den Hausmüll werfen.

Nur für EU-Länder:



AC1X34-3i unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (WEEE).

Elektro- und Elektronik-Altgeräte einschließlich Leitungen und Zubehör sowie Akkus und Batterien müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

- Zur Entsorgung, die zu Verfügung stehenden Rückgabesysteme und Sammelsysteme nutzen.
- Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit durch die ordnungsgemäße Entsorgung vermeiden.

10. Technische Daten

10.1 AC1X34-3i

Eigenschaft	Wert/Feld
Kompressor	1/4 HP
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	99 x 69 x 67 cm
LCD-Farbdisplay mit LED-Hinterleuchtung	4.3" 262KRGB (480x272)
Filter	68 kg (150 lb)
Feuchte, RH ohne Kondenswasser	32.2 °C (90 °F), 86%
Manometer (EN 837-1 Klasse 1)	Ø 100 mm
Höchstdruck (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Schalldruckpegel am Arbeitsposten gemäß EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Betriebsspannung, Frequenz	230 Vac/1, 50/60 Hz
Tanks	4x250 ml
Mindest-/Höchsttemperatur (TS)	-10 °C – 120 °C
Leistung	1100 W
Pumpenleistung in freier Luft	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Service-Schlauchleitungen	250 cm / SAE R134a
Inhaltsvermögen des Tanks (V)	10 l
Betriebsleistung des Tanks	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Gewicht (leerer Tank + Zubehörteile)	74 kg
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II
Schutzgrad	IP20
Kältemittel / Gruppe	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (optional USB-Dongle)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Umgebungstemperatur

Eigenschaft	Wert/Feld
Lagerung und Transport	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Betrieb	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Luftfeuchtigkeit

Eigenschaft	Wert/Feld
Lagerung und Transport	<75 %
Betrieb	<90 %

10.4 Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie EMC 2014/30/EU und EN 61326-1.

11. Glossar

Bezeichnung	Beschreibung
AC-Gerät	Klimaservicegerät
AC-Service	Fahrzeugklimaanlage
AC-System	Service (Wartung) an einer Fahrzeugklimaanlage
Einfüllbare Menge	Die in der internen Kältemittelflasche enthaltene Kältemittelmenge, die in die Fahrzeugklimaanlage gefüllt werden kann
Fahrzeugklimaanlage	Anlage für die Klimatisierung der Luft im zu wartenden Fahrzeug.
Interne Kältemittelflasche	Es handelt sich um den Behälter von AC1X34-3i, der das Kältemittel enthält. Er hat eine Füllmenge von 8.8 kg.
Interne KM-Flasche	Siehe Interne Kältemittelflasche
ISV	Interne Kältemittelflasche
KM-Identifizierer	Abkürzung für Kältemittel-Identifizierer
Leckprüfung (Vakuum)	Leeren der Fahrzeugklimaanlage mit Kältemittel und Beobachtung des Drucks, um festzustellen, ob er steigt, was auf einen Leck deuten könnte.
Lecktest	Druckbeaufschlagung der Komponenten, die Kältemittel enthalten und Beobachtung des Drucks, um festzustellen, ob er sinkt, was auf einen Leck deuten könnte.
Leeren	Kondenswasser und andere nicht kondensierbare Substanzen werden mit einer Vakuumpumpe aus einer Fahrzeugklimaanlage entfernt.
PAG / POE	Unterschiedliche Öltypen in der Fahrzeugklimaanlage abhängig vom Fahrzeughersteller
R134a	Kältemitteltyp
Rückgewinnbare Menge	Die gesamte zusätzliche Kältemittelmenge, die man der internen Kältemittelflasche zuführen kann.
Rückgewinnung / Recyclen	Extraktion des Kältemittel aus einer Klimaanlage, Filterung und Weiterleitung in die interne Kältemittelflasche
Tank	Siehe interne Kältemittelflasche. Aus Platzgründen wurde in der Software teilweise die Bezeichnung "Tank" anstatt der Bezeichnung "interne Kältemittelflasche" verwendet.

en – Contents

1.	Symbols used	37
1.1	In the documentation	37
1.1.1	Warning notices - Structure and meaning	37
1.1.2	Symbols in this documentation	37
1.2	On the product	37
2.	Precautions	38
2.1	Legend of the safety terms used in this manual	38
2.2	Protection devices	40
2.3	PED directive 2014/68/EU	40
2.4	AC1X34-3i handling	40
3.	Introduction	41
3.1	Application	41
3.2	Scope of delivery	41
3.3	Description of the equipment	41
3.4	Control panel functions	42
3.5	Icons key	43
3.6	Setup Menu	43
3.6.1	Functions Menu	43
3.6.2	Settings Menu	44
3.6.3	Maintenance Menu	44
3.6.3	Maintenance Menu	44
4.	Screen layout	45
5.	Initial settings	46
5.1	Removing transportation packaging	46
5.2	Unpacking the accessories kit	46
5.3	Service hoses connection	46
5.4	Use of oil bottles	47
5.5	Turning on the station	47
5.6	Language selection	47
5.7	Unit of measurement selection	47
5.8	Setting the date and time	47
5.9	Print header change	47
5.10	Automatic internal cleaning	48
5.11	Tank filling	48
5.12	Leak test vacuum time change	49
5.13	Firmware update	49
5.14	Wifi configuration	49
5.15	Connected Repair [CoRe]	50
5.15.1	General information	50
5.15.2	Configuration	50
5.15.3	Operation	50

6.	Instructions for use	51
6.1	Entering service data	51
6.2	Retrieving refrigerant from a vehicle	51
6.3	Evacuation of the A/C system of the vehicle	52
6.4	Hoses flushing	53
6.5	Recharging the A/C system of the vehicle	53
6.6	Automatic function	54
6.7	Incomplete charge	55
6.8	Database (if available)	56
6.8.1	Vehicle database	56
6.8.2	Personal vehicle database	56
6.9	Flushing	56
6.10	Pressures test	58
7.	Maintenance	59
7.1	Maintenance program	59
7.3	Electrical protection	59
7.4	Tank filling	60
7.5	Filter maintenance	60
7.6	Calibration check (with optional kit)	61
7.7	Vacuum pump oil change	62
7.8	Print header change	63
7.9	Replacing the printer paper (only for variants with printer)	63
8.	Diagnostic messages	64

9.	Decommissioning	66
9.1	Temporary shutdown	66
9.2	Equipment transport	66
9.3	Disposal and scrapping	66
9.3.1	Substances hazardous to water	66
9.3.2	Disposal of LCD display	66
9.3.3	Disposal of refrigerant and oils	66
9.3.4	Disposal of the combined filter	66
10.	Technical data	67
10.1	AC1X34-3i	67
10.2	Ambient temperature	67
10.3	Humidity	67
10.4	Electromagnetic compatibility	67
11.	Glossary	67

1. Symbols used

1.1 In the documentation

1.1.1 Warning notices - Structure and meaning

Warning notices warn of dangers to the user or people in the vicinity. Warning notices also indicate the consequences of the hazard as well as preventive action. Warning notices have the following structure:

Warning symbol	KEY WORD – Nature and source of hazard! Consequences of hazard in the event of failure to observe action and information given. ➤ Hazard prevention action and information.
----------------	--

The key word indicates the likelihood of occurrence and the severity of the hazard in the event of non-observance:

Key word	Probability of occurrence	Severity of danger if instructions not observed
DANGER	Immediate impending danger	Death or severe injury
WARNING	Possible impending danger	Death or severe injury
CAUTION	Possible dangerous situation	Minor injury

1.1.2 Symbols in this documentation

Symbol	Designation	Explanation
!	Attention	Warns about possible property damage.
i	Information	Practical hints and other useful information.
1. 2.	Multi-step operation	Instruction consisting of several steps.
➤	One-step operation	Instruction consisting of one step.
⇒	Intermediate result	An instruction produces a visible intermediate result.
→	Final result	There is a visible final result on completion of the instruction.

1.2 On the product

! Observe all warning notices on products and ensure they remain legible.

Symbol	Description
	Read the instructions carefully.
	Do not use outdoors in case of rain or high humidity.
	Obligation to use gloves.
	Obligation to use protective goggles.
	Alternating voltage.
	Grounding protection.
	Danger of electric shock.

2. Precautions

2.1 Legend of the safety terms used in this manual

Each safety term indicates the degree or level of severity of the risk.



DANGER: indicates a situation of danger that, if not avoided, will cause serious or fatal injuries.



WARNING: indicates a situation of possible danger that, if not avoided, can cause serious or fatal injuries.



CAUTION: indicates a situation of possible danger that, if not avoided, can cause moderate or minor injuries.

CAUTION: used without the safety warning symbol indicates a possible dangerous situation that, if not avoided, can cause damage to property.

These warnings refer to events known to Robinair. The company can not evaluate all the possible risks or advise on them. The user must ensure that the conditions and procedures do not put his/her safety at risk.



CAUTION: The machine is not intended to operate with oils classified as flammable or hazardous according to EN 1272/2008 (CLP).

Symbol	Warning to prevent injuries
	ALLOW ONLY QUALIFIED PERSONNEL TO USE THE STATION. Before starting the station, read and follow the instructions and warnings contained in this manual. The operator must be familiar with air-conditioning and refrigeration systems, with refrigerants and dangers of components under-pressure. If the operator is unable to read this manual, the use instructions and precautions should be read and explained in his/her native language.
	Use the station as illustrated in this manual. Using the machine differently than as it was designed compromises its functionality and invalid the protections it is equipped with.
	THE PRESSURIZED CYLINDER CONTAINS LIQUID REFRIGERANT. Do not overfill the inner tank, as it may cause an explosion and serious or fatal injuries. Do not retrieve refrigerant in non reusable containers; only use approved reusable containers with high pressure safety valves.

Symbol	Warning to prevent injuries
	FLEXIBLE HOSES MAY CONTAIN LIQUID REFRIGERANT UNDER PRESSURE. Contact with the refrigerant can cause injury, blindness and skin freezing. Wear protective clothing that include safety glasses and gloves. Disconnect the hoses with extreme caution. Make sure that the step has been completed before disconnecting the station, to avoid refrigerant emissions in the atmosphere.
	DO NOT INHALE REFRIGERANT OR LUBRICANT IN THE FORM OF STEAM OR SPRAYED The refrigerant R134a reduces the amount of oxygen available for breathing, causing drowsiness and dizziness. Exposure to high concentrations of R134a causes asphyxia, ocular, nose, throat and lungs lesions and may harm the central nervous system. Use the station in places where there is a mechanical ventilation system that completes the air exchange at least once per hour. If accidental spillage from the system occurs, ventilate the work area before resuming operations. DO NOT DISPERSE THE REFRIGERANT IN THE ENVIRONMENT. This precaution is necessary to prevent the presence of refrigerant in the working environment.
	TO REDUCE THE RISK OF FIRE, do not use the machine near petrol containers or other flammable liquids or near any point where one of these substances has been spilled. TO REDUCE THE RISK OF FIRE, do not use an extension, as it may overheat and cause a fire. If it is necessary to use an extension, make it as short as possible and with a section of at least 14 AWG. TO REDUCE THE RISK OF FIRE, do not use the machine near flames and high temperature surfaces. Refrigerant can decompose at high temperatures and emit toxic substances in the environment that may be harmful to the user. TO REDUCE THE RISK OF FIRE, do not use the machine in environments containing explosive gases or vapors. TO REDUCE THE RISK OF FIRE, do not use the machine in areas or zones with ATEX classification. Protect it from conditions that could cause electrical failure or other hazards related to the interaction with the environment.
	DO NOT USE COMPRESSED AIR TO SUBMIT THE VEHICLE MACHINE OR A/C SYSTEM TO A PRESSURE OR LEAK TEST. Air and refrigerant mixtures R134a can be high-pressure combustible materials; they are potentially dangerous and can cause a fire or an explosion and therefore accident or damage to property.
	HIGH VOLTAGE IN THE MACHINE; RISK OF ELECTROCUTION. Exposure can cause injuries; disconnect the power supply before performing any maintenance or repairs to the machine. NEVER LEAVE THE MACHINE ENERGIZED IF IT MUST NOT BE USED INTERMEDIATELY. Disconnect the power supply before long periods of inactivity or before performing internal maintenance.

Symbol	Caution to prevent damage to the equipment
	TO PREVENT CROSS CONTAMINATION, USE THIS MACHINE ONLY WITH THE REFRIGERANT R134a. The machine is equipped with special fittings for recovery, recycling and refilling of the refrigerant R134a. Do not attempt to adapt it for use with another refrigerant. Do not mix different types of refrigerant through a plant or in the same container; it would cause serious damage to the station and to the A/C system of the vehicle. Do not use refrigerants other than those indicated on the technical data plate. It is also recommended to buy it at specialized companies that guarantee its good quality.
	DO NOT USE THE STATION OUTDOOR IN CASE OF RAIN OR HIGH HUMIDITY. Protect it from conditions that could cause electrical failure or other hazards related to the interaction with the environment. DO NOT USE THE STATION AT DIRECT SOLAR LIGHT. Place the machine away from heat sources such as direct sunlight, which may cause excessive temperatures. Using the machine under normal environmental conditions (10 to 50 °C) keeps pressures under reasonable limits. Make sure that the machine does not exceed the operating temperature indicated on the technical data plate. DO NOT USE THE STATION IN AREAS IN WHICH THERE IS THE RISK OF EXPLOSION. Place the station on a flat surface and in sufficient lighting conditions; lock the front wheels and do not subject them to vibration.

For more information on safety and health protection, contact the refrigerant manufacturer.



WARNING: Warranty is not valid in all cases of improper use of the machine and if the machine is not submitted to periodic ordinary and extraordinary maintenance (according to PED directive 2014/68/EU) provided in this original instructions. The manufacturer therefore declines all responsibilities for any damage resulting from not observing all the instructions and warnings provided to the user regarding installation, use and maintenance.

2.2 Protection devices

The station is equipped with the following protection devices:

- High pressure safety valves.
- A high pressure switch that stops the compressor when excessive pressure is detected.



WARNING: Tampering with these protection devices can cause serious injury.



WARNING: Do not modify the high pressure safety valve or the main settings of the system. Using the machine differently than as it was designed compromises its functionality and invalid the protections it is equipped with.



CAUTION: Always check the pressure gauges readings to check that the pressures are maintained within the limits specified in the "Technical Data" section.

2.3 PED directive 2014/68/EU

The machine includes parts subject to PED EU directive 2014/68/EU, Pressure Equipment Directive. PED directive regulates all the pressurized part defining for them categories based on volume-pressure ratio and based on fluid refrigerant type. Those parts then have not to be anyhow modified nor removed. Under the responsibility of the owner, the machine and parts falling in the scope of PED shall be checked either during commissioning and periodically fulfilling local country regulations and norms.

Parts in the scope of PED are:

- Tank.
- Pressure relieve valve.
- High pressure switch.
- Recovery group.
- Piping.



Call Robinair service center to get technical specifications for each part listed.

2.4 AC1X34-3i handling

The AC1X34-3i must normally be moved on flat surfaces with a maximum slope of 15° and on four wheels, avoiding excessive shaking. When stopped the front wheels brake must be engaged. On slightly irregular surfaces, the AC1X34-3i can be moved, keeping it slightly inclined and set on the ground on the two rear wheels making sure to have a firm grip on the rear handle.



CAUTION: Although the heavier components of the AC1X34-3i are installed on the bottom of the AC1X34-3i in order to lower the center of gravity as much as possible, the risk of overturning is not completely eliminated.

3. Introduction

3.1 Application

The station is suitable for vehicles with traditional combustion engine (PAG oil), hybrid and electric (POE oil). The station has all the functions necessary for the maintenance of vehicle air conditioning systems.

! The station can operate with PAG oil or POE oil. The mixture of the two oils causes damage to the vehicle air conditioning system. The station is delivered with a fresh oil bottle for PAG compressor oil and one for POE oil compressor. Fill both fresh oil bottles with the correct compressor oil and always be careful to connect the correct fresh oil bottle.

! The station can only be used with **R134a**. The station must not be used for the maintenance of vehicles with air conditioning systems that use refrigerants other than **R134a** to prevent damage. Before performing maintenance of the air conditioning system, check the type of refrigerant used in the air conditioning system of the vehicle.

3.2 Scope of delivery

Replacement component	Code
AC1X34-3i	–
Original instructions	1 689 989 626
High pressure service hose ¹⁾	–
Low pressure service hose ¹⁾	–
1 x Fresh oil bottle PAG 250ml	S P00 100 827
1 x Fresh oil bottle POE 250ml	S P00 100 827
1 x Oil drain bottle 250ml	S P00 100 828
Power cable	S P00 100 438
UK power cable ²⁾	S P00 100 444
Quick Coupler for Commercial Tank 1/4" SAE	S P00 100 019
Tank Adapter W21.8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾ Preassembled

²⁾ May be included in scope of delivery, depending on the version ordered

3.3 Description of the equipment

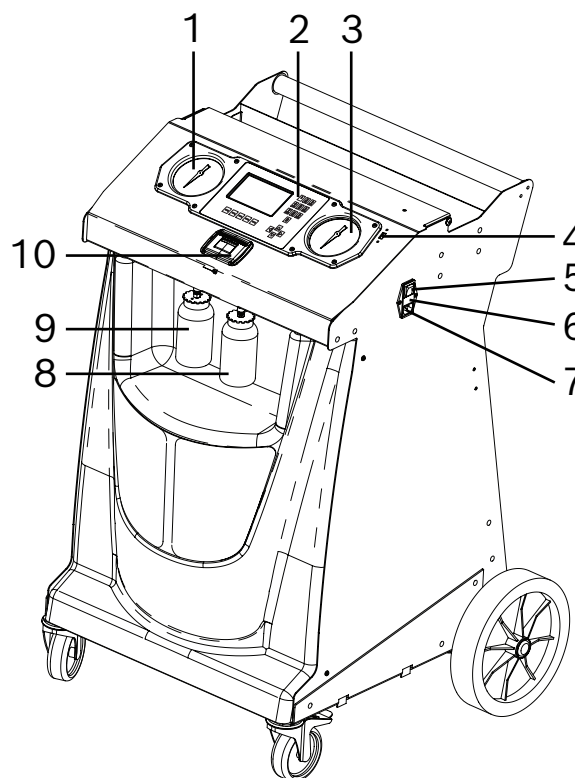


Fig. 1: Front view AC1X34-3i

- 1 Low pressure (LP) gauge
- 2 Control panel and display
- 3 High pressure (HP) gauge
- 4 1 x USB port 2.0
- 5 Main power supply switch
- 6 Fuse holder
- 7 Power socket
- 8 Fresh oil bottle (PAG or POE)
- 9 Oil drain bottle
- 10 Printer (optional, standard on P variants)

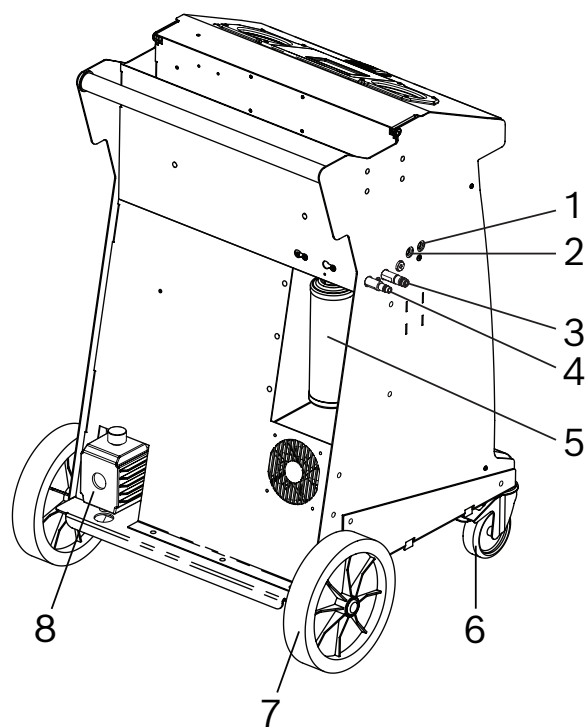


Fig. 2: Rear view AC1X34-3i

- 1 Connection for service hose (high pressure*)
- 2 Connection for service hose (low pressure*)
- 3 Flush connection (high pressure*)
- 4 Flush connection (low pressure*)
- 5 Filter
- 6 Front wheels with parking brake
- 7 Rear wheels
- 8 Vacuum pump

(*) max 25 bar (2.5 Mpa)

3.4 Control panel functions

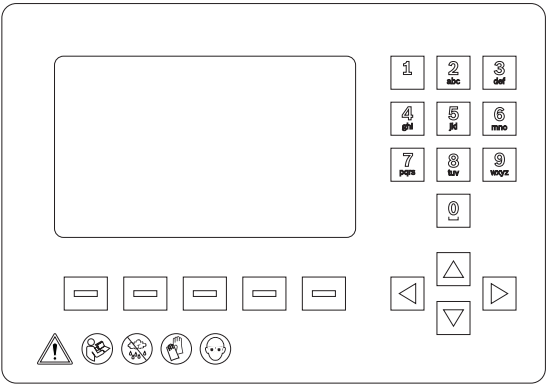


Fig. 3: Control panel keypad

Symbol	Description
	UP ARROW to select the previous option of a menu.
	DOWN ARROW to select the next option of a menu.
	RIGHT ARROW to scroll to the next screen.
	LEFT ARROW to scroll to the previous screen.
	SELECTION KEYS (function keys) to select the functions shown on the display (lower icons).
0...9 A...Z	The input keys can be used to enter letters, numbers, and special characters in the input fields.

3.5 Icons key

Symbol	Description
	HELP to view information about the current screen.
	MENU to access additional functions and parameters.
	AUTO to activate a menu that facilitates the setting of an automatic recovery/vacuum/loss check/charge function.
	RECOVERY to activate the refrigerant recovery sequence from the A/C system of the vehicle.
	VACUUM to activate the vacuum function in the A/C system of the vehicle to remove air and condensate.
	CHARGE to activate the charge sequence of the A/C system of the vehicle with a programmed amount of refrigerant.
	DATABASE to view information about the amount of charge according to the model of the vehicle.
	NEXT to switch to the next screen or process.
	BACK to return to the previous screen or process.
	ON/OFF to enable or disable the selected function.
	OK to confirm, proceed, or save settings.
	ESC to cancel the operation and return to the previous function or the Main Menu.
	UP allows to move the functions selection of a menu upward.
	DOWN allows to move the functions selection of a menu downward.
	PRINT to print (only for variants with printer).
	BACKSPACE to erase the character to the left of the cursor.
	PAUSE to pause a process.
	PLAY to resume a paused process.
	REPEAT to repeat the last function.
	DELETE to delete the selected item from the station memory.
	BLUETOOTH indicates that the Bluetooth connection is enabled.
	WIFI indicates that the WiFi connection is enabled.
	HS LS to set which side to charge (high pressure, low pressure or both sides).
	ml oz to set the unit of measurement (ml or oz).
	kg oz lb to set the unit of measure (kg, oz or lb).
	USB to export data to a USB key.

3.6 Setup Menu

3.6.1 Functions Menu

1. Call up the Main Menu.
 2. Select **»**.
 3. Select **≡**.
- Select **Functions** to access the following functions.

Function	Description
A/C Performance Test	Performs a pressure test on an A/C system of a vehicle inside which refrigerant is already present.
Flush Hoses	To clean the station from oil residues in preparation for maintenance of the next vehicle.
System Flush	Provides a method for removing oil by forcing liquid refrigerant through the A/C system or components of an A/C system. After flushing, the refrigerant is recovered from the machine and filtered by the recirculation circuit.
Tank Fill	To transfer the refrigerant from an external tank to the internal tank. The tank refill value can be adjusted according to the user's needs. Refer to the Tank refilling procedure in the Maintenance section.
Refrigerant Tracking	To store the amount of refrigerant recovered and charged for each vehicle. The display shows five selection options: • Display: to display the recovered and charged refrigerant data. • Export to USB: to export the report with the amount of refrigerant recovered and charged on the vehicle. The data is exported via USB stick, recommended size at least 2 GB and formatted FAT (key not supplied). The data is transferred as a .csv file. • Erase all records: to delete all the data stored on the station. • Print all records: to print all the data stored on the station. • Disable Tracking: to disable the refrigerant report function.
Change Oil Type	To flush the oil injection port in case of oil change. Plug the bottle to be used (PAG or POE) into the oil injection port, before starting the function.

- Select **«** to return to the Setup Menu.

3.6.2 Settings Menu

Function	Description
Select Language	Select a language from the displayed ones. The default language is English.
Select Units	To program the machine to display metric or imperial values. The default view is in metric system.
Date and Time	To program the current time and date in the station.
Edit Print Header	Programs the information that appears in the print summary every time the print function is used.
Unit Activation	Since 2021 no longer required.
Default Vacuum Leak Test Time	To change the vacuum time for the leak test.
Set Buzzer	To enable or disable the acoustic signal.
Firmware Update	To upgrade the firmware through a USB stick or WiFi (with Robinair WiFi dongle - optional -). The display shows three selection options: • Check for Update: to check if new firmware updates are available. • USB Update: to upgrade the firmware through a USB stick. • Wi-Fi Update: to upgrade the firmware through WiFi network. If the station is connected to the WiFi network and the WiFi network is connected to the Internet, the search for new updates will automatically start.
WiFi Configuration	To configure the WiFi connection on the station. The display shows five selection options: • Search WiFi Networks: to search for available WiFi networks. • WiFi Status: to display some data related to the WiFi connection used. • Test WiFi connection: to perform a connection test on the wireless network used by the station. • Disconnect current network: to disable the WiFi network connection stored on the station. • Manual Connect: to perform manual scan and selection of WiFi network.
Asanetwork	To activate or deactivate the Asanetwork function. Information can be obtained from the service department.
Connected Repair [CoRe]	To activate or deactivate the CoRe function. See Connected Repair [CoRe] in the Initial Settings section.

➤ Select ⬅ to return to the Setup Menu.

3.6.3 Maintenance Menu

Function	Description
Filter Maintenance	The filter removes acids, particles and condensate from the refrigerant. To meet the requirements, it is mandatory to replace the filter after 68 kg (150 lb) of refrigerant has been filtered. This menu item displays the remaining capacity of the filter before the station is stopped and stops operating. See Filter Maintenance in the Maintenance section.
Pump Maintenance	This menu item displays the remaining time until the next oil change of the vacuum pump. To obtain the best performance from the vacuum pump, replace the oil every time the filter is replaced. See Vacuum pump oil change in the Maintenance section.
ISV Purge condition	Displays the pressure and temperature in the refrigerant tank. It is used to eliminate incondensable gases and helps to limit the pressure in the refrigerant tank.
Calibration Check	To check the calibration of the internal scale. See Checking the calibration in the Maintenance section of this manual.
Display Title Info	To activate or deactivate the station pressure displaying.
System Information	Displays the revision level of the station software.
Service Menu	Reserved for use by Robinair service centers.
Production Menu	Reserved for use by Robinair technicians only.

➤ Select ⬅ to return to the Setup Menu.

4. Screen layout

After switching on, the startup screen opens with the following indications:

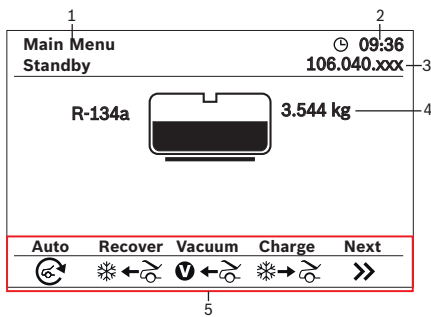


Fig. 4: Main Menu

Select **Next**. The display shows.

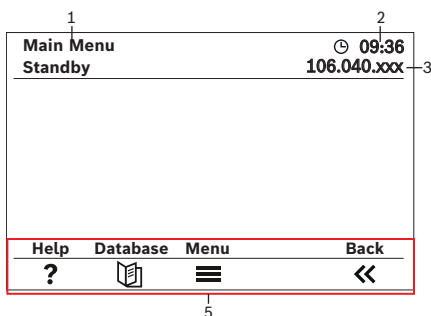


Fig. 5: Main Menu

- 1 Menu name
- 2 Time
- 3 Software version
- 4 Information on available quantity
- 5 Possible actions

Select **Menu**. The display shows

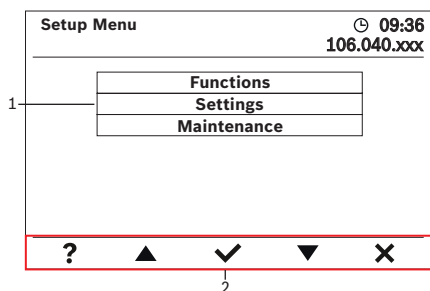


Fig. 6: Setup Menu

- 1 Possible functions
- 2 Possible actions

Select **Functions**. The display shows

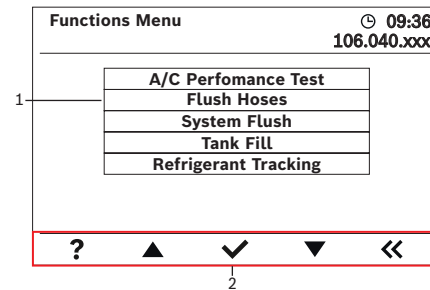


Fig. 7: Functions Menu

- 1 Possible functions
- 2 Possible actions

Select **Settings** from the Setup Menu. The display shows

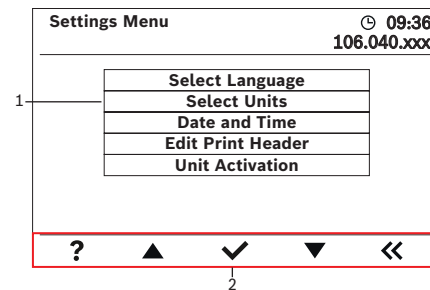


Fig. 8: Settings Menu

- 1 Possible functions
- 2 Possible actions

Select **Maintenance** from the Setup Menu. The display shows

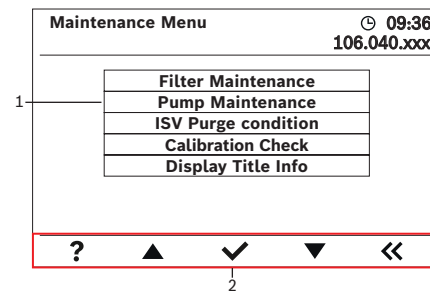


Fig. 9: Maintenance Menu

- 1 Possible functions
- 2 Possible actions

5. Initial settings

5.1 Removing transportation packaging

1. Remove the bands wrapping the cardboard.
2. Remove the cardboard.
3. Lift one side of the unit to remove the front wheels out of the base.
4. Cautiously pull the unit from the rear handle making sure to has a firm grip.
5. Let it get off slowly from the pallet trying to avoid sudden bumps.



CAUTION: Carry out the operations described with the utmost care and on a flat horizontal surface to reduce the risk of overturning the unit.



WARNING: to prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.

5.2 Unpacking the accessories kit

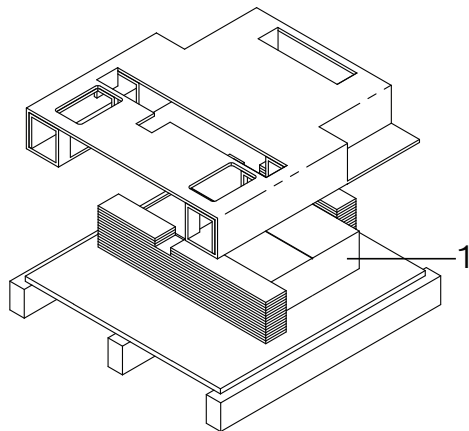


Fig. 10: Unpacking the accessories kit

1 Accessories kit

Remove the cardboard containing the accessory kit from the station packing and remove the various packagings.

Accessories kit	
Service hoses (2)	Three bottles: oil drain bottle, PAG oil bottle and POE oil bottle
Power cable	User manual

5.3 Service hoses connection

Connect the service hoses included in the scope of delivery with the high pressure and low pressure (HP and LP) quick connections.

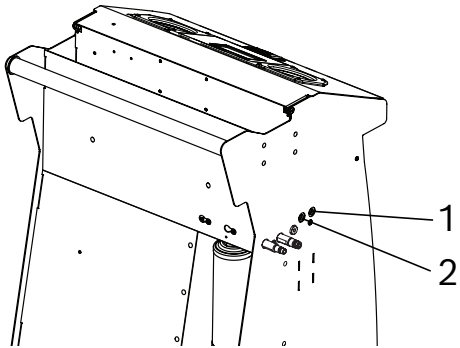


Fig. 11: Service hoses connection (HP and LP)

- 1 Connection for service hose (high pressure)
- 2 Connection for service hose (low pressure)



The quick connections are specifically designed for refrigerant management according to the SAE standard.

1. Lubricate the o-rings of the service hoses (HP and LP) with an oil film.
2. Screw the high pressure service hose (red) to the HP connection on the station.
3. Screw the low pressure service hose (blue) to the LP connection on the station.
4. Tighten both service hoses with a tightening torque of 8 Nm.



If not used, service hoses can be wound around the handle structure.

5.4 Use of oil bottles

 Pay attention to the labels on both fresh oil bottle (PAG or POE).

 Only use oils that are approved by the vehicle manufacturer. This prevents chemical incompatibility with the station internal components. In the event of problems and failures due to non-approved oils, the warranty will be void.

1. Fill the fresh oil bottle with the correct compressor oil (PAG or POE).
2. When prompted by the software, connect the correct fresh oil bottle, PAG or POE, to the right quick release coupling port.
3. Connect the oil drain bottle to the left quick release coupling port.

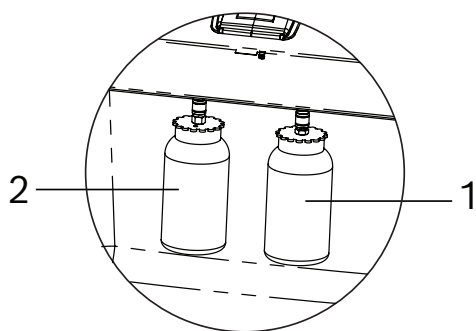


Fig. 12: Position of bottles

- 1 Fresh oil bottle (PAG or POE)
- 2 Oil drain bottle

5.5 Turning on the station

1. Connect the power cable to the socket on the station and to a outlet with the correct voltage, equipped with grounding.

 Do not use a power cable with inadequate characteristics.

2. Place the station so that the plug and power switch are at the operator's reach.
3. Make sure that the ventilation grille, on the rear of the station, is not obstructed.
4. Lock the front wheels.
5. Press the mains power supply switch **ON** to switch on the AC1X34-3i.

➔ The first time that the station is switched on, the Initial Setup mode starts automatically. The software displays the license agreement after the language selection, this must be accepted by the user with .

5.6 Language selection

Choose the user interface language. The default language is English.

1. Use the **Up** or **Down** arrow button to scroll through the available languages, one line at a time.
2. Select  to set the selected language.

5.7 Unit of measurement selection

Set the units of measurement to be displayed. The default ones are metric units.

1. Use the **Up** or **Down** arrow button to select between the metric or British imperial system.
2. Select  to make the unit of measurement displayed effective.

5.8 Setting the date and time

Use the arrow buttons to move the cursor. Use the keypad to change the displayed information.

1. Use the **Up** or **Down** arrow buttons to change the item displayed: day, month, year, or time.
2. Use the multi-touch interface on the numeric keypad to change the information.
3. Select  to save.

5.9 Print header change

The information loaded in Print header change will appear on each print.

1. Enter the text using the arrow buttons and the multi-touch interface on the numeric keypad:
 - the button  acts as a backspace key.
 - The **Right** or **Left** arrows button moves the cursor to the right or left.
 - The **Zero** (0) key also acts as a space bar.
 - To navigate within the rows, use the **Up** and **Down** arrow keys.
2. Select  to save.

5.10 Automatic internal cleaning

At this point the station cleans its inner hoses before proceeding with the settings.

1. Check the oil level in the vacuum pump through the indicator.

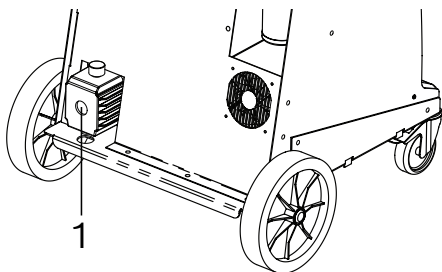


Fig. 13: Checking the vacuum pump oil level

- 1 Open at the back of the station, to check the oil level through the inspection port

2. When the message is displayed, connect the station service hoses to the flushing connections.
 3. Open the service hose connections turning the ring nuts clockwise.
 4. Select ✓.
- ➔ The station cleans its internal hoses and then emits a beep when the process is completed.

5.11 Tank filling

This procedure transfers refrigerant from an external tank to the station internal tank. The operational capacity of the internal tank is 8.8 kg.

- Use the arrow buttons to move the cursor; use the keypad to enter a value.

1. The station displays the fields to enter the desired amount of refilling, the rechargeable amount of refrigerant, and the amount of refrigerant which can be recovered inside the internal tank.
2. Enter the desired amount of tank refilling and select ✓ to proceed.

- Add at least 4 kg (8.0 lb) of refrigerant to make sure that the quantity available is enough for the charge.

3. Connect the low pressure service hose (blue) to the liquid fitting on the external tank.
 4. Open the valve of the connection on the hose turning the ring nut clockwise.
 5. Place the external tank in such a way that the refrigerant flows into the connection.
 6. Open the external tank valve.
 7. Select ✓ to start filling the tank.
- ➔ The station starts filling the internal storage tank. This may take up to 35 – 40 minutes depending on ambient conditions and fill amount desired.

- The station stops when the specified amount of refrigerant has been transferred to the internal tank or when the external tank is empty.

8. Follow the instructions on the display.
 9. Close the valve of the connection turning the ring nut counterclockwise.
 10. Close the external tank valve.
 11. Select ✓ to return to the Functions Menu.
- ➔ The station is ready for operation.

- It is necessary to complete the entire Initial Setup sequence before using the station. If it is not completed, this initial setup sequence is repeated every time the station is switched on.

- It is not necessary to calibrate the scale as it has been calibrated at the factory.

- When the tank is filled, the display does not show the same quantity as the programmed one. The display shows the amount of refrigerant available for charging, equal to 1.0 kg less than the total amount of refrigerant contained in the tank.

5.12 Leak test vacuum time change

To change the leak test vacuum time, proceed as follows:

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Settings**.
5. Select **Default Vacuum Leak Test Time**.
6. Use the multi-touch interface on the numeric keypad to change the value.
7. Select **✓** to save.

5.13 Firmware update

To upgrade a firmware, proceed as follows:

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Settings**.
5. Select **Settings**.
6. Use the **Up** or **Down** arrow buttons to select the desired mode.
7. Select **✓** to proceed.
8. Follow the instructions on the display.

i To upgrade the firmware with USB key, insert the key into the USB port of the station; while the firmware upgrade via WiFi is necessary before connecting the station to a WiFi network (see chapter "WiFi Configuration").

5.14 Wifi configuration

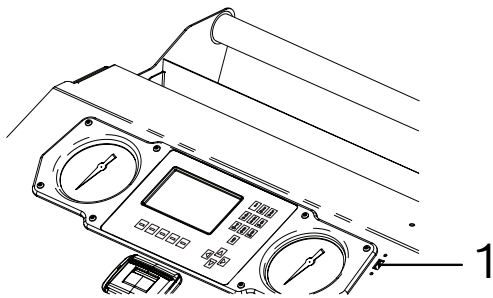


Fig. 14: USB port location

1 USB port

1. Carefully insert the WiFi dongle (optional) into the **USB** connector of the station.
2. Turn on the station and pair the dongle with the Router on.
3. Call up the Main Menu.
4. Select **»**.
5. Select **≡**.
6. Select **Settings**.
7. Select **WiFi Configuration**.
8. Select **Search WiFi Networks** and wait a few seconds to display the available networks.
9. Select the network associated with the router with the **Up** or **Down** arrow buttons and confirm with **✓**.

10. Enter the router WiFi password, **confirm with ✓** and wait for the connection to be established.

i Make use of **Manual Connect** function whenever the WiFi network is not automatically detected through the **Search WiFi Networks** function. Manually enter the WiFi network name and password paying attention to upper and lower cases and then confirm with **✓**.

11. The station informs the operator with a message that the connection has been successfully completed and the status bar will appear **📶**.

12. Select **✗** to exit.

➔ The configuration to WiFi network is completed.

i The efficiency and quality of wireless communication may be affected by the presence of radio disturbances. The protocol provides for handling errors, but can cause communication problems that sometimes require new attempts to connect. If there are critical features that may affect normal operation, the source of electromagnetic environmental noise must be sought, reducing its intensity.

i Always check that the antennas, on the machine side and on the workshop router side, are not obstructed by shielding or metallic materials in general and are not at an indicative distance greater than 10 m. If insufficient, it is recommended to improve the coverage of the radio signal in the workshop installing directional antennas or signal repeaters.

! Make sure that the workshop network has active security protocols (e.g.: WPA, WPA2) in order to ensure data security.

5.15 Connected Repair [CoRe]

5.15.1 General information

Connected Repair, hereinafter CoRe, is a garage management system that allows to connect all the equipment and computers in the same network to speed up and improve the management, sharing and digitization of data and services to be carried out on the vehicle.

Generally a CoRe network is formed by a server and a number of clients equal to the number of PCs or devices that can connect to it.

AC1X34-3i is to be considered as a client which is able to autonomously connect to the CoRe server after having configured the basic settings and exchange with it the data necessary to carry out Air Conditioning services or simply A/C services.

Once the vehicle has been accepted from any workstation, the CoRe server sends the vehicle data and the data of the required interventions to all other workstations and equipment connected to it, in this way the operators and the equipment are already ready to work on the vehicle without having to enter again the data needed to identify the vehicle and/or the customer.

The required interventions are then made available in a few seconds and are subsequently saved in the central memory by the CoRe server to optimize the time needed for vehicle and customer recognition in any subsequent appointments, where it will be sufficient to enter the license number or VIN from any workstation, to view the whole history of the vehicle, the technical interventions and to view all the reports of the equipment used in the previous works.

 AC1X34-3i must be configured to access the same WiFi network to which the CoRe server is connected (see chapter “WiFi Configuration”).

5.15.2 Configuration

To configure the CoRe function (only displayed if enabled in the Setup Menu), follow this procedure:

1. Call up the Main Menu.
 2. Select **»**.
 3. Select **≡**.
 4. Select **Connected Repair [CoRe]**. The display shows three selection options:
 - **Settings:** to configure the connection to the CoRe server. The data to enter is as follows:
 - **Host address:** is the IP address of the CoRe server.
 - **Host port:** is the server port used for the connection, typically the port number is set to 59487 by default, but it is possible to check this parameter on the CoRe server in the Settings - Computer Overview section.
 - **Password:** is the password (Interface password) set during the installation of the CoRe server.
 5. Confirm the entered data with **✓**.
- ➔ AC1X34-3i will try to connect to the CoRe server to check that all parameters entered are correct.

5.15.3 Operation

To use the CoRe function:

- **Select available A/C task:** to select and perform A/C services previously registered at CoRe server level. After connecting the AC1X34-3i to the CoRe server using the settings described above, it is possible through this item to select one of the available A/C services and perform it on the desired vehicle. Once the A/C service is selected and performed, the AC1X34-3i will send a report to the CoRe server that will automatically save the result and all data related to it.
- **Create new A/C task:** to create an A/C service from the AC1X34-3i and assign an Air Conditioning Service to one of the active vehicles in the workshop. Selecting this item will display the list of all active vehicles in the workshop and registered on the CoRe server regardless of whether or not a specific A/C service has been requested. When the vehicle is selected, the AC1X34-3i will send a special command to the CoRe server so that the latter registers that an A/C service is being performed on the selected vehicle. At the end of the A/C service, a detailed report will be sent to the CoRe server that will save it and make it available for displaying or printing.

6. Instructions for use

6.1 Entering service data

 After selecting any service function, it is possible to enter information about the vehicle in order to allow printing the automatically compiled final receipt.

6. The display shows

Enter vehicle data

Make: _____

Model: _____

Plate: _____

VIN: _____

MILEAGE: _____

Operator: _____

 Use the arrow buttons to move between the rows and the multi touch keypad to enter the text.

7. Select  to save the data for the print report.

 This page also shows the Database icon to allow the user to select a vehicle from the European or Personal Database if available. If this selection is made, the BRAND and MODEL fields will be filled out automatically.

 Make sure to comply with the standards regarding the protection of personal data in your state.

6.2 Retrieving refrigerant from a vehicle



WARNING: To prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.



 Use only new oil to replace the oil removed during the recovery process.

 Dispose of the oil according to the law.

1. Remove the oil drain bottle from AC1X34-3i by pulling the quick release coupling slightly upwards and remove the bottle by pulling it downwards.
 2. Empty the oil drain bottle before starting a recovery operation
 3. Reinstall the oil drain bottle on AC1X34-3i.
 4. Call up the Main Menu.
 5. Select .
 6. Enter the service data and confirm with  (see chapter 6.1).
 7. Connect the high pressure (red) and low pressure (blue) hose to the vehicle A/C system.
 8. Open the valve of the connection on each hose turning the ring nut clockwise.
 9. Select .
- The station begins the recovery process.

 The sounds heard indicate the opening and closing of the solenoid valve and are normal.

10. The station performs a self-cleaning cycle to clean the internal hoses from refrigerant traces, if any.
11. The function stops when the refrigerant is fully recovered.
12. After the recovery, the machine performs an oil drain procedure, which may take up to 90 seconds to be completed.

13. After the oil is drained, the display shows the result in which the recovered refrigerant and the drained oil are described.

 Select  to print the recovery information and the result of the diagnosis before the recovery process. Select  to return to the Main Menu.

 The recovered and displayed weight may vary depending on the environmental conditions and must not be used as an indication of scale accuracy.

 Exhausted oil separated from the recovered refrigerant of the vehicle flows into the dedicated bottle.

 The air conditioner compressor oil is filled with that the fresh oil bottle (PAG or POE).

14. The amount of oil extracted from the A/C system is equal to the amount of new oil that can be introduced into the A/C system at the end of the vacuum.

→ The recovery is completed.

6.3 Evacuation of the A/C system of the vehicle



WARNING: to prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.



1. Call up the Main Menu.
2. Select .
3. Enter the service data and confirm with  (see chapter 6.1).
4. Accept the default 5 minutes vacuum time or enter the desired vacuum time using the number buttons.
5. Select  to continue.

 The software offers the possibility of performing a leak check after the vacuum. Set whether to perform or not perform the leak check function.

 The process stops if the pressure rises above 0.35 bar (5 psi). Recover refrigerant before proceeding.

6. Connect both service hoses to the vehicle service connections and open the valves of the service hoses turning the ring nuts clockwise.
7. Select  to continue.
8. The station generates a vacuum in the A/C system for the programmed time interval.
9. The station at the end of the vacuum test performs a leak check if previously set.
10. The station stops at the end of the specified time interval displaying the test result.

 Select  to print the vacuum information. Select  to return to the Main Menu.

6.4 Hoses flushing



WARNING: to prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.



! If the next vehicle on which to perform the work contains a type of oil different from the oil of the previous vehicle, it is advisable to flush the service hoses to remove traces of residual oil in order to prevent contamination.

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Functions**.
5. Select **Flush Hoses**.
 - ⇒ The display shows **Connect the hoses to the flush connections and open the valves.**
6. Connect the service hoses to the flushing connections as shown.

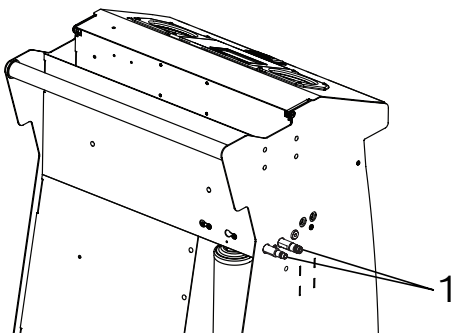


Fig. 15: Hoses flushing

1 Flushing connections

7. Open the valves of the service hose connections turning the ring nuts clockwise.
8. Select **✓** to start the hose cleaning procedure, which lasts three minutes, followed by a recovery.
 - ⇒ Once the flushing is complete, a message appears on the display indicating that the hoses flushing is completed.
9. Select **✓** to exit and return to the Functions Menu.
10. Close the valves of the connections turning the ring nuts counter-clockwise.

6.5 Recharging the A/C system of the vehicle



WARNING: to prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.



1. Call up the Main Menu.
2. Select **❄→🚗**.
3. Enter the service data and select **📖** to set the vehicle data through the database. Confirm with **✓** (see chapter 6.1).
4. Enter the quantity of refrigerant to be charged with the numeric keypad.
5. Select the "type of charge" with the **Down** arrow button and set with **HSLS** the hoses to be used to charge the vehicle (high pressure side, low pressure side or both sides).
6. Select **✓** to continue.
7. Select **I/O** to enable the oil injection. If you set not to perform the oil injection, go directly to phase 11 displaying.
8. Enter the amount of oil to be charged with the numeric keypad.
9. **i** Make sure of the proper connection of the oil bottle (PAG or POE) to be used on AC1X34-3i, before proceeding with the injection.
9. Select the "oil type" with the **Down** arrow button and set with **I/O** the oil to be charged (PAG or POE).
10. Type the measured ambient temperature and set the viscosity of oil being used.
11. **i** Make sure of entered values correctness in order to guarantee the injection accuracy.
11. Select **✓** to continue.
12. AC1X34-3i displays a dedicated message that asks to the operator whether to perform the hoses flushing.
 - ⇒ Select **✓** to proceed or **✗** not to perform the hoses flushing.
12. **i** Follow the on-screen instructions to perform the hoses flushing procedure.

13. When the message appears, connect both service hoses to the vehicle service connections and open the valves of the service hoses turning the ring nuts clockwise.

! The charging function, if accompanied by oil injection, can only be carried out on the high pressure side or on both sides.

i In systems provided with only a low pressure connection, after charging, wait at least 10 minutes before operating the air conditioning system of the vehicle.

! Before performing oil injection make sure a proper quantity is available into the respective bottle.

i Fill only through the high pressure connection (if possible) or always follow the vehicle manufacturer's instructions.

! Always follow the vehicle manufacturer's instructions before changing the amount of oil.

i New oil can only be added in a vacuum air conditioner. Prior to the addition of oil, it is necessary to create a vacuum.

14. Select  to start the charging procedure.
⇒ When the charge cycle is close to the desired weight value, the station slows down, alternating charging and settling phases, etc.

i At this point, if the AC1X34-3i is moved or hit, it is possible to obtain an inaccurate charge.

15. When the message appears, close the service hose connections turning the ring nuts counter-clockwise. Disconnect the service hoses from the A/C system and connect them to the station flushing connections.

16. Select  to start the hoses cleaning.

17. At the end the AC1X34-3i displays a screen with the charge result report.

i Select  to print the overview.
Select  to return to the Main Menu.

18. The A/C system of the vehicle at this point is ready for use.

6.6 Automatic function



WARNING: to prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.



The automatic function allows the user to program an automatic recovery, vacuum, leak check, and/or charge sequence.

i The maintenance parameters (filling quantity, refrigerant type and new oil) can be acquired from the database and used during the "automatic function".

! In vehicles with only one service connection, it is necessary to follow the procedure recommended by the vehicle manufacturer.

! The charging function for vehicles equipped with a single service connection must be performed manually, following the procedures in the vehicle manufacturer's maintenance manual.

! The maintenance parameters (filling quantity, refrigerant type and new oil) are given in the vehicle operating instructions or in the repair manual and must be respected.

i The amount of oil extracted during the recovery process is injected automatically before the charging cycle.

! Before performing oil injection make sure a proper quantity is available into the respective bottle.

1. Call up the Main Menu.
2. Select .
3. Enter the service data and select  to set the vehicle data through the database. Confirm with  (see chapter 6.1).
4. Enter the vacuum time.
5. Select the "vacuum test" with the **Down** arrow button and set **I/O** to enable or disable the function.
6. Enter the quantity of refrigerant to be charged with the numeric keypad.
7. Select the "type of charge" with the **Down** arrow button and set with **HS/LS** the hoses to be used to charge the vehicle (high pressure side, low pressure side or both sides).

8. Select  to continue.
9. Select  to enable the oil injection. If you set not to perform the oil injection, go directly to phase 13 displaying.
10. Enter the amount of oil to be added to the amount recovered from the A/C system with the numeric keypad.

 Make sure of the proper connection of the oil bottle (PAG or POE) to be used on AC1X34-3i, before proceeding with the injection.

11. Select the "oil type" with the **Down** arrow button and set with  the oil to be charged (PAG or POE).
12. Type the measured ambient temperature and set the viscosity of oil being used.

 Make sure of entered values correctness in order to guarantee the injection accuracy.

13. Select  to continue.
14. AC1X34-3i displays a dedicated message that asks to the operator whether to perform the hoses flushing.
 - ⇒ Select  to proceed or  not to perform the hoses flushing.

 Follow the on-screen instructions to perform the hoses flushing procedure.

15. When the message appears, connect both service hoses to the vehicle service connections and open the valves of the service hoses turning the ring nuts clockwise.
16. Select  to start the automatic procedure.
17. Follow the on-screen instructions while the AC1X34-3i performs the automatic cycle.
18. When the message appears, close the service hose connections turning the ring nuts counterclockwise. Disconnect the service hoses from the A/C system and connect them to the station flushing connections.
19. Select  to start the hoses cleaning.
20. At the end the AC1X34-3i displays a screen with the charge result report.

 Select  to print the overview.
Select  to return to the Main Menu.

6.7 Incomplete charge

The "stall charge" message appears automatically after the station has performed 3 attempts of forced charging with negative result. When the message appears:

1. Make sure that the connections are firm and that the quick connectors are properly connected.
 2. Select  to repeat 3 forced charging cycles or select  to use the A/C system of the vehicle to end the charging, following carefully the following procedure:
 - Close the valve of the high pressure hose connection turning the ring nut counterclockwise and confirm with .
 - Turn on the vehicle and the A/C system on the vehicle.
 - Select  to continue.
 - Close the valve of the low pressure hose connection turning the ring nut counterclockwise and confirm with .
 - Turn off the A/C system and the vehicle.
 - Select  to continue.
 - Disconnect the service hoses from the vehicle A/C system.
- ➔ The charge is terminated.

6.8 Database (if available)



! The values contained in this database are valid only for EU countries type approved cars.

6.8.1 Vehicle database

Specific data on the filling amount of vehicle submitted to maintenance operations can be recalled directly from the R134a database.

i In this menu it is possible to select the vehicles in the vehicle database with all relevant data.

1. Call up the Main Menu.
2. Select ».
3. Select .
4. Select **European Database**.
5. Follow the instructions on the display to obtain the data related to the vehicle.

→ The vehicle is selected.

i Use the **Up** or **Down** arrow buttons to change the displayed item and select ✓ to confirm.

! Refer to the station on-line guide with ? for information on how to use it.

6.8.2 Personal vehicle database

It is possible to create a personal database where to directly enter data for new vehicles that are not in the standard database.

i Five rows (brand, model, type, oil and refrigerant) are available for entering new vehicle data.

1. Call up the Main Menu.
2. Select ».
3. Select .
4. Select **Personal Database**.
5. Select among:
 - Select the vehicle
 - Enter new vehicle
 - Clear vehicle
6. Follow the instructions on the display.

i Use the **Up** or **Down** arrow buttons to move to the next or previous input field and select ✓ to save the data entry.

! Refer to the station on-line guide with ? for information on how to use it.

6.9 Flushing



WARNING: to prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.



WARNING: DO NOT disconnect the service connections during the flushing procedure. The refrigerant may escape from the connections and exposure may cause injury.

! The flushing kit contains a replaceable filter that can hold particles of certain dimensions, which can clog. At the end of the flushing cycle, check the pressure in the A/C system on the high pressure gauge (red) and check the adapter for complete refrigerant removal.

! If there is still pressure or refrigerant remains, close the flushing cycle and go to the recovery function to recover the refrigerant with the high pressure (red) and low pressure (blue) hoses. Then perform the filter maintenance and repeat the flushing procedure.

The flushing function must be performed using a flushing kit approved by the vehicle manufacturer. Also refer to the instructions included in the adapter while performing the following procedure.

1. Check that the filter of the flushing device is not clogged.
2. Install the flushing device according to the flushing device instructions on the back of the station. Do not make any connections at this stage.
3. Remove the oil drain bottle from the Robinair station.
4. Empty it and dispose of the oil according to the law.
5. Reinstall the oil drain bottle on the station.
6. Recover all refrigerant from the A/C system to be flushed.
7. Record the amount of oil collected during the recovery. This quantity must be replaced with the oil collected during flushing, if any.

! The amount of oil collected and documented during the A/C system flushing does not include the amount of oil collected during the initial recovery.

8. Check that there is at least 6.0 kg (13.2 lb) of refrigerant in the station.

 To complete the A/C system flushing effectively, ensure that the station has at least 6.0 kg (13.2 lb) of refrigerant in the internal tank.

 If the station does not contain at least 6.0 kg (13.2 lb) of refrigerant in the tank, see the Tank filling section.

9. Disconnect the station from the vehicle.
10. Refer to the vehicle maintenance manual and connect the appropriate flushing adapters and bypass hoses.
11. Connect the low pressure service hose (blue) directly to the flushing kit filter.
12. Remove the high pressure service connection (red) and connect the high pressure service hose (red) to the A/C system suction hose adapter.
13. Use the supplied hose to connect the A/C system drain hose adapter to the inlet of the flushing device.
14. Connect the hoses following the instructions provided with the flushing kit.
15. Call up the Main Menu.
16. Select **»**.
17. Select **≡**.
18. Select **Functions**.
19. Select **System Flush**.
20. Enter the service data and confirm with **✓** (see chapter 6.1).
 - ⇒ The station displays a message to confirm that the flushing kit is properly connected.
21. Select **✓** to continue.
22. The station generates a vacuum in the A/C system for the programmed time interval.
 - ⇒ After the vacuum has been carried out, the station performs a leak check.
23. After a small charge, the refrigerant charged is recovered through the low pressure service hose.

24. The operation 23 is repeated three more times to ensure an effective system flushing.
 - ⇒ After completing the fourth cycle, the station automatically drains oil.
 - ⇒ When the oil drain is complete, the station displays the total amount of oil discharged during the process.
25. After successfully completing the flushing and after reassembling the A/C system, replace the oil lost during the process.
26. For further instructions, refer to the vehicle maintenance manual.
27. Select **✓** to return to the Functions Menu.

6.10 Pressures test

To check if the system is efficient, check the pressures in the system as follows:

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Functions**.
5. Select **A/C Performance Test**.
6. Enter the service data and confirm with **✓** (see chapter 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i displays a dedicated message that indicates to the operator the procedures to be performed to start the test.

 It is possible not to perform the test with **✗** and go directly to phase 12 displaying.

7. Connect the high pressure (red) and low pressure (blue) service hose to the vehicle A/C system.
8. Open the valves of the service hose connections turning the ring nuts clockwise.
9. Turn on the vehicle and the A/C system on the vehicle.
10. Select **✓** to continue.

 Wait for the stabilization of the pressures and read the high pressure value displayed on the respective pressure gauge.

11. Enter the high pressure reading value and the air temperature value of the air vents in the appropriate fields. Confirm with **✓**.

 Select  to print the displayed report.
Select **✓** to continue.

12. Follow the instructions displayed and confirm with **✓**.
13. Turn off the A/C system and the vehicle.
14. Close the valves of the service hose connections turning the ring nuts counter-clockwise.
15. Select **✓** to end.

7. Maintenance

! Do not use abrasive detergents, solvents (petrol, diesel, etc.) and rough workshop rags to clean the station. Clean only with a soft cloth and a neutral detergent.

i In case of refrigerant leaks during normal use of the machine and during installation, maintenance or repair of the machine, no refund will be made by the manufacturer.



CAUTION: disconnect the power supply before any maintenance operation.

7.1 Maintenance program



WARNING: to prevent accidents, only qualified personnel must perform inspections and repairs on the station. Read and follow the instructions and warnings in this manual. Wear protective clothing that include safety glasses and gloves.



Maintenance operation	Recommended interval
Filter replacement	The filter must be replaced after 68 kg (150 lb) of refrigerant has been filtered. See Filter Maintenance in the Maintenance section of this manual.
Vacuum pump oil change	When the filter is replaced or every 100 hours. See vacuum pump oil change in the Maintenance section of this manual.
Checking the correct operation of wheels and rollers	Every month.
Checking the internal scale calibration	Every month. See Checking the calibration in the Maintenance section of this manual. Every year, all scales must be calibrated by an authorized Robinair service center.
Leak check	Every year - performed by an authorized Robinair service center.
Cleaning the air suction panels	Every month. Use a clean cloth.
Cleaning the panel and control panel	Every month. Use a clean cloth.
Inspection of the integrity of the power cable and hoses	Everyday.
Lubrication of wheel bearings and inspection of brake components	Every month.
Inspection of solenoid valves	Every year - performed by an authorized Robinair service center.

7.2 Spare parts



CAUTION: to prevent accidents, for repairs use only the components included in the spare parts list as these have been carefully tested and selected by Robinair.

Replacement component	Code
Filter	S P01 100 355
Oil drain bottle	S P00 100 828
PAG oil injection bottle	S P00 100 827
POE oil injection bottle	S P00 100 827
Printer paper (only for variants with printer)	S P00 100 087
Service hose (low pressure, blue)	S P00 501 542
Service hose (high pressure, red)	S P00 501 543
Vacuum pump oil (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Electrical protection

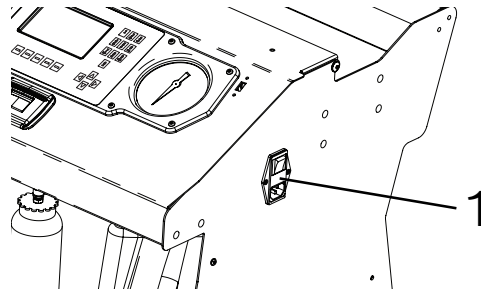


Fig. 16: Electrical protection

1 Fuse holder

i AC1X34-3i is equipped with 2 protection fuses. If the protection fuses are blown, the power supply of AC1X34-3i is cut off.

➤ Replace the fuses (6.3A F) if blown to restore the power supply of AC1X34-3i.

7.4 Tank filling

This menu item is used to transfer refrigerant from an external tank to the internal tank.

The operational capacity of the internal tank is 8.8 kg. Use the arrow buttons to move the cursor; use the keypad to enter a value.

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Functions**.
5. Select **Tank Fill**.

⇒ The display shows

```
tank filling
filling quantity: XX.Xyy
recoverable: xx.xxyy
rechargeable: xx.xxyy
```

6. Enter the quantity to recover, and select **✓**.

 Add at least 4 kg (8.0 lb) of refrigerant to make sure that the quantity available is enough for the charge.

7. Connect the low pressure service hose (blue) to the liquid fitting on a full tank.
8. Open the valve of the connection on the hose turning the ring nut clockwise.
9. Place the external tank in such a way that the refrigerant flows into the connection.
10. Open the external tank valve.
11. Select **✓** to start filling the tank.
12. The station starts filling the internal tank and stops automatically when the tank fill level is reached.

 To stop the filling before the set level is reached, select **II** and the procedure is temporarily stopped. A message will appear on the display to indicate the possibility of closing the procedure permanently.

13. After filling, close the valve of the connection on the low pressure hose turning the ring nut counterclockwise. Close the external tank valve and remove the hose.

7.5 Filter maintenance

The filter retains acid and particles of certain dimensions as well as the condensate in the refrigerant. To meet the requirements for proper removal of condensate and contaminants, the filter must be replaced after 68 kg (150 lb) of refrigerant have been filtered.

The station warns when the filter capacity of 56 kg (123 lb) is reached and stops operating when the filter capacity is reached, that is 68 kg (150 lb)



WARNING: to prevent injuries while working with the refrigerant, read and follow the instructions and warnings in this manual, and wear protective clothing, such as safety glasses and gloves.



Filter residual capacity check

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Maintenance**.
5. Select **Filter Maintenance** or when requested by the station.
 - ⇒ The display shows


```
residual capacity xxx.xyy
Replace the filter now?
```
 - ⇒ The station displays the residual capacity of the filter before stopping the station.
6. Select **✓** to replace the filter;
7. Select **X** to resume the station use.



WARNING: Station components are subjected to high pressure. To prevent injury, replace the filter only when indicated by the station.

Filter replacement

1. If **✓** has been selected to replace the filter, the station requires entering the new filter code.
 - ⇒ Enter the serial number of the new filter
2. Enter the serial number on the new filter with the keypad and select **✓** to continue.
 - ⇒ The station cleans the existing filter and then displays **Disconnect power supply and replace the filter.**

 If the wrong serial number is displayed, it means that an incorrect serial number has been entered or that the filter has already been used in the station.

3. Turn off the station.
4. Remove the filter turning it counterclockwise (looking from the bottom of the filter).
5. Check that both O-rings are lubricated and correctly inserted in their seats. (The O-rings have been lubricated using dva / dvc oil iso6743-3 oil).

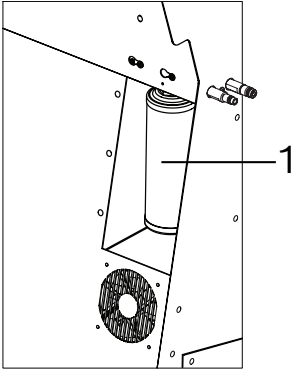


Fig. 17: Filter maintenance

1 Filter

6. Install the new filter screwing it clockwise. Check that it is positioned correctly. Tighten it at 20 Nm.
7. Turn on the station.
8. The station starts with the vacuum pump oil change. See the Vacuum pump oil change section.
9. Recycle the filter previously removed from the station in accordance with the regulations in the country of use.

7.6 Calibration check (with optional kit)

This function is used to ensure that the station internal scale is always calibrated.

To perform this check make use of Robinair calibration kit (optional) including sample weight and magnet. First time magnet must be installed.

1. Check that the magnet on the bottom of the station is clean.
2. Call up the Main Menu.
3. Select **»**.
4. Select **≡**.
5. Select **Maintenance**.
6. Select **Calibration Check**.
 - ⇒ The display shows **Place the calibration weight on the magnet located at the bottom of the machine**
7. Fix the calibration weight to the magnet at the bottom of the machine.

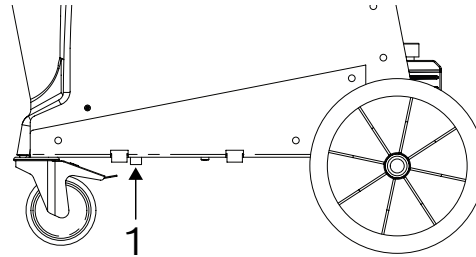


Fig. 18: Calibration check

1 Magnet

8. Select **✓** to continue.
 - ⇒ The display shows **Remove the calibration weight from the magnet located at the bottom of the machine**
9. Remove the calibration weight from the magnet.
10. Select **✓** to continue.
 - If **Calibration confirmed** is displayed on the display, the scale is calibrated. Select **✓** to return to the Maintenance Menu.
 - If **Unsuccessful calibration** is displayed, the scale is not calibrated. Select **↺** to try again. If the calibration continues to be unsuccessful, contact an authorized Robinair service center.

7.7 Vacuum pump oil change



CAUTION: To prevent injury, **DO NOT** operate the station without the plug on the oil tank filler connection, as the vacuum pump is pressurized during normal operation.

! The user is responsible to check the level and the purity of the oil in the vacuum pump. If the contaminated oil is not removed from the vacuum pump and replaced, the pump will be irreversibly damaged.

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Maintenance**.
5. Select **Pump Maintenance** or when required by the station.
 - ⇒ The display shows the vacuum pump operating interval after the last oil change.
`residual oil time xxx: xx (hhh:mm)`
`Change the oil now?`
6. Select **✓** to change the vacuum pump oil.
 - ⇒ If the display shows `oil heating for drain` let the pump operate for two minutes to heat the oil.
 - ⇒ If the oil is already warm, the display shows `drain the oil used by the pump and replace with 250 ml of new oil.`
`Remove the filler cap to quickly drain the oil.`
7. Slowly open the tank oil filler cap to check that there is no pressure in the station, and then carefully remove it.
8. Remove the oil drain fitting cap and drain the oil into a suitable container for disposal. Put back the cap and close it securely.
9. Slowly add appropriate oil to the vacuum pump from the filler cap until the oil level is at the center of the level indicator.
10. Insert the oil filler cap on the pump connection and close it securely.
11. Select **✓** to continue.
 - ⇒ A message appears on the display that indicates to the operator to check that the oil level is at the center of the pump level indicator.

i If it is necessary to add more oil, repeat operations 7, 9 and 10 for oil insertion.

12. Select **✓** to return to the Maintenance Menu.

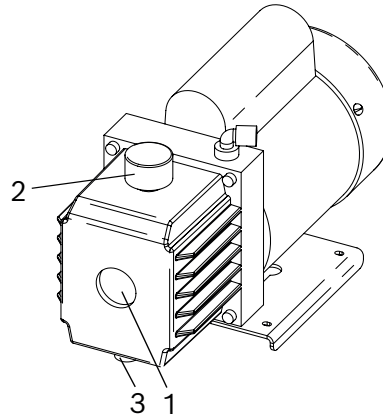


Fig. 19: Vacuum pump

- 1 Inspection port
- 2 Oil filler cap
- 3 Oil drain plug

7.8 Print header change

To change the text that appears on this screen:

1. Call up the Main Menu.
2. Select **»**.
3. Select **≡**.
4. Select **Settings**.
5. Select **Edit Print Header**.
 - ⇒ The cursor is in the first field.
6. Update the text using the arrow buttons and the multi-touch interface on the numeric keypad:
 - The button **⌫** acts as a backspace key.
 - The **Right** or **Left** arrows button moves the cursor to the right or left.
 - The **Zero** (0) key also acts as a space bar.
 - To navigate within the rows, use the **Up** and **Down** arrow keys.
7. Select **✓** to save the changes and return to the Settings Menu.
8. Select **✕** to exit and return to the Settings Menu.

7.9 Replacing the printer paper (only for variants with printer)

To install a new roll of paper in the printer:

1. Remove the printer cover pulling out the tab.
2. Remove the paper support.
3. Install the new roll of paper with the roll end at the top.
4. Close the cover so that the upper edge of the paper comes out.

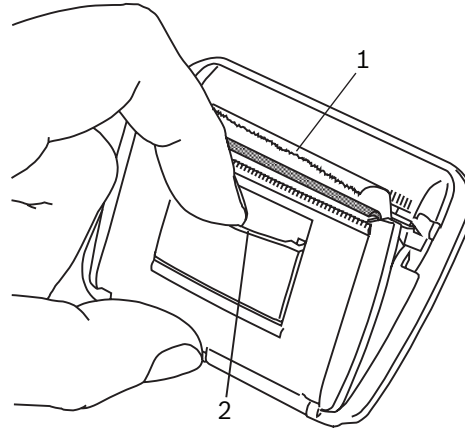


Fig. 20: Replacing the printer paper

- 1 Upper edge of paper above the roll
- 2 Tab

8. Diagnostic messages

Message on the display	Cause	Solution
Calibration failed	Internal scale is not calibrated.	Select  to repeat the calibration check (with optional kit). If the calibration procedure continues to fail, exit the current test and contact an authorized Robinair service center for repairs.
Stalled charge	The refrigerant is stalled inside the tank or in the machine.	Make sure that the connections are firm and the valves are in the correct position.
Database not available	The machine was shipped without database installed.	Contact an authorized Robinair service center for more information.
Tank excessive weight	Safety circuit tripped for tank too full. The machine is locked because there is too much refrigerant in the internal tank.	Contact an authorized Robinair service center for more information.
Exhausted filter. The Filter must be replaced FILTER WEIGHT XXX.xyy Replace the filter now?	The last time the filter was replaced 68 kg (150 lb) or more refrigerant was recovered.	Refer to the Filter Maintenance section of this manual for instructions on how to replace the filter.
The serial number has already been used. Re-enter or exit?	The filter serial number entered in the machine is incorrect.	The filter has already been used on this machine. Get a new original Robinair filter no. S P01 100 355
High pressure switch activated	The machine is locked because the pressure inside the tank is too high, maybe because of the excessively high temperature of the tank.	Allow the machine to cool before attempting further operations on the A/C system of the vehicle. If the problem persists, contact an authorized Robinair service center for more information.
Inlet pressure too high for vacuum	Before the station proceeds with the evacuation of the A/C system, check that the system pressure cannot damage the vacuum pump. In this case, the system pressure is greater than 0.35 relative bar.	Select  . Refer to the Recovery section of this manual to recover the refrigerant before proceeding.
Insufficient refrigerant. 6.0 kg (13.2 lb) required for system flushing	There is not enough refrigerant in the internal tank to flush the system.	See Tank filling in the Maintenance section of this manual.
Insufficient refrigerant available for charging	The charging function does not start if the value set for the charge is higher than the refrigerant contained in the internal tank.	See Tank filling in the Maintenance section of this manual.
Invalid code entered!	The activation code entered in the machine is incorrect.	Check that the activation code was entered exactly as it was received. Use uppercase if necessary.
Invalid serial number. Re-enter or exit?	The filter serial number entered in the machine is incorrect.	Check that the serial number entered corresponds to the serial number in the filter. Check that the filter has not been used previously on another machine.
Unsuccessful sealing test	There is a leak in the A/C system.	Exit the current test and repair the A/C system of the vehicle.
No pressure on the inputs, check the connections Recover anyway?	System pressure below 0.35 relative bars.	Check that the hoses on the high pressure (red) and low pressure (blue) sides are connected and that the valves of the connections are open. Select  to recover; Select  to bypass the recovery and proceed with the Vacuum.
Locked oil drain	The accumulator pressure did not rise above 1,10 bar within the minute before the oil discharge that had to be carried out.	Proper pressure inside the accumulator is required to force the oil, previously separated from the refrigerant, outside the system. Select  to retry; select  to exit.
Oil residual time xx:xxx Change oil now?	The remaining vacuum pump oil residual time appears before the machine is locked.	Refer to the Vacuum Pump Oil Change of this manual for instructions on how to replace the vacuum pump oil.
Out of range Accumulator pressure sensor	The accumulator pressure transducer does not correctly read the pressure.	Exit the current check and contact an authorized Robinair service center for more information.
Out of range ISV temperature	The internal tank temperature sensor does not correctly read the temperature.	Exit the current check and contact an authorized Robinair service center for more information.
Out of range Low pressure side pressure sensor	The low pressure side pressure transducer does not correctly read the pressure.	Exit the current check and contact an authorized Robinair service center for more information.

Message on the display	Cause	Solution
Power board communication failed	The communication with the power board failed	Restart the station. If the problem persists, contact an authorized Robinair service center for more information.
Unsuccessful pressure test Check for leaks	There is a leak in the A/C system of the vehicle.	Exit the current test and repair the A/C system of the vehicle.
Empty external tank	Failure to transfer refrigerant to the internal tank because the external tank is empty.	Exit the current test and replace the external tank.
Full tank. Remove refrigerant from the internal tank before continuing	Internal tank too full to recover more refrigerant.	Perform a refilling process to remove refrigerant from the internal tank before performing any further recovery attempt.
Vacuum test failed. Check for leaks	There is a leak in the A/C system.	Exit the current test and repair the A/C system of the vehicle.

9. Decommissioning

9.1 Temporary shutdown

In the event of lengthy periods of non-use:

- Disconnect the AC1X34-3i from mains.

9.2 Equipment transport

- If the station is sold, deliver all the documentation included in the scope of delivery together with it.
- Remove any installed accessories from the unit and store them separately.
- Empty the oil injection and drain bottles and store them separately.



CAUTION: Remove the refrigerant completely through an external recovery unit.

- Ship the unit in the original packaging ensuring that all the elements are properly positioned and functional in the package as originally.



CAUTION: Place the AC1X34-3i onto the wooden base performing in a reverse sequence the procedure described on section "Removing transportation packaging". Since of the weight of the AC1X34-3i, two operator are recommended.

9.3 Disposal and scrapping

9.3.1 Substances hazardous to water



Oils and greases as well as refuse containing oil and grease (e.g. filters) represent a hazard to water.

1. Substances hazardous to water must not be allowed to enter the sewage system.
2. Substances hazardous to water must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

9.3.2 Disposal of LCD display

Dispose of the LCD display according to the regulations in force.

9.3.3 Disposal of refrigerant and oils

Dispose of refrigerants and oils, delivering them to authorized disposal centers in accordance with applicable local laws and regulations and in accordance with the product characteristics at the time of disposal.

9.3.4 Disposal of the combined filter

Dispose of the combined filter through official collection points or in accordance with applicable regulations.



AC1X34-3i, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

- Do not dispose AC1X34-3i into household waste.

Only for EC countries:



The AC1X34-3i is subject to the European directive 2012/19/EC (WEEE).

Dispose of used electrical and electronic devices, including cables, accessories and batteries, separately from household waste.

- Make use of the local return and collection systems for disposal.
- Proper disposal of AC1X34-3i prevents environmental pollution and possible health hazards.

10. Technical data

10.1 AC1X34-3i

Characteristic	Value/range
Compressor	1/4 HP
Dimensions (height x width x depth)	99 x 69 x 67 cm
Color LCD display with LED backlight	4.3"262KRGB(480x272)
Filter	68 kg (150 lb)
Humidity, RH without condensation	32.2 °C (90 °F), 86%
Gauge (EN 837-1 Class 1)	Ø 100 mm
Maximum pressure (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Sound pressure level at the operator's workstation according to EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Operating voltage, Frequency	230 Vac/1, 50/60 Hz
Bottles	4x250 ml
Minimum-maximum temperature (TS)	-10 °C – 120 °C
Power	1100 W
Pump capacity in free air	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Service hoses	250 cm / SAE R134a
Cylinder capacity (V)	10 l
Cylinder operating capacity	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Weight (empty cylinder + accessories)	74 kg
Degree of pollution	2
Overvoltage category	II
Degree of protection	IP20
Refrigerant / Group	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (Optional USB dongle)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Ambient temperature

Characteristic	Value/range
Storage and transport	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Operation	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Humidity

Characteristic	Value/range
Storage and transport	<75 %
Operation	<90 %

10.4 Electromagnetic compatibility

This product complies with EMC 2014/30/EU and in particular with EN 61326-1.

11. Glossary

A/C system:

the air conditioning system of the vehicle on which to carry out maintenance.

Evacuation:

removal of condensate and other non-condensable substances from an A/C system through a vacuum pump.

Internal tank (ISV):

the refillable container of the station, intended to contain the refrigerant; it has operational capacity of 8.8 kg.

Leak check (vacuum):

evacuation of the A/C system containing refrigerant and pressure monitoring to detect a possible increase, possible indication of a leak.

Rechargeable quantity:

the amount of refrigerant contained in the internal tank, which can be loaded into the A/C system of a vehicle.

Recoverable quantity:

the total amount of additional refrigerant that can be recovered in the internal tank.

Leak check:

pressurization of components that contain refrigerant and pressure monitoring to detect a possible decrease, possible indication of a leak.

Recovery / recycling:

refrigerant extraction from an A/C system, filtration and transfer to the internal tank.

PAG / POE:

different types of oil in the vehicle A/C system depending on the vehicle manufacturer.

R134a:

refrigerant.

bg – Съдържание

1.	Използвани символи	69	5.13	Актуализиране на фърмуер	81
1.1	В документацията	69	5.14	Конфигуриране на Wifi	81
1.1.1	Предупредителни указания – формат и значение	69	5.15	Connected repair [CoRe]	82
1.1.2	Символи – наименование и значение	69	5.15.1	Основна информация	82
1.2	Върху продукта	69	5.15.2	Конфигуриране	82
			5.15.3	Функциониране	82
2.	Предпазни мерки	70	6.	Инструкции за експлоатация	83
2.1	Легенда на термините за безопасност, които са използвани в настоящето ръководство	70	6.1	Въвеждане на информацията за обслужване	83
2.2	Предпазни устройства	72	6.2	Извличане на хладилен агент от превозно средство	83
2.3	Директива PED 2014/68/EC	72	6.3	Изпразване на климатичната система на превозното средство	84
2.4	Преместване на AC1X34-3i	72	6.4	Промиване на маркучите	85
3.	Въведение	73	6.5	Зареждане на климатичната система на превозното средство	85
3.1	Приложение	73	6.6	Автоматично функциониране	86
3.2	Доставка	73	6.7	Частично зареждане	87
3.3	Описание на уреда	73	6.8	База данни (ако е налична)	88
3.4	Функции на панела за управление	74	6.8.1	База данни на превозни средства	88
3.5	Легенда на иконите	75	6.8.2	Лична база данни за превозни средства	88
3.6	Меню Настройки	75	6.9	Промиване	88
3.6.1	Функции Меню	75	6.10	Изпитване под налягане	90
3.6.2	Настройки на меню	76	7.	Поддръжка	91
3.6.3	Меню Поддръжка	76	7.1	Програма за поддръжка	91
3.6	Меню Настройки	75	7.2	Резервни части	91
3.6.1	Функции Меню	75	7.3	Електрическа защита	91
3.6.2	Настройки на меню	76	7.4	Допълване на резервоара	92
3.6.3	Меню Поддръжка	76	7.5	Поддръжка на филтъра	92
3.6.3	Меню Поддръжка	76	7.6	Проверка на калибрирането (с допълнителен комплект)	93
4.	Структура на екрана	77			
5.	Първоначални настройки	78			
5.1	Сваляне на опаковката, която е използвана по време на транспортиране	78			
5.2	Разопаковане на комплекта от принадлежности	78			
5.3	Свързване на сервизните маркучи	78			
5.4	Използване на резервоари за масло	79			
5.5	Включване на станцията	79			
5.6	Избор на език	79			
5.7	Избор на мерна единица	79			
5.8	Настройване на датата и часа	79			
5.9	Модифициране на печатане на титулна страница	79			
5.10	Автоматично вътрешно почистване	80			
5.11	Допълване на резервоара	80			
5.12	Промяна на времето за вакуум на теста за течове	81			

7.7	Смяна на маслото на вакуум помпата	94
7.8	Модифициране на печатане на титулна страница	95
7.9	Смяна на принтерната хартия (само за модели с принтер)	95
8.	Диагностични съобщения	96
9.	Спиране от експлоатация	98
9.1	Временно спиране от експлоатация	98
9.2	Транспортиране на оборудването	98
9.3	Изхвърляне и предаване за отпадъци	98
9.3.1	Вещества, замърсяващи водата	98
9.3.2	Изхвърляне на LCD дисплей	98
9.3.3	Изхвърляне на охлаждащ агент и масла	98
9.3.4	Изхвърляне на комбинирания филтър	98
10.	Технически данни	99
10.1	AC1X34-3i	99
10.2	Температура на околната среда	99
10.3	Влажност	99
10.4	Електромагнитна съвместимост	99
11.	Глосар	99

1. Използвани символи

1.1 В документацията

1.1.1 Предупредителни указания – формат и значение

Предупредителните указания предупреждават за опасности за потребителя и намиращите се наблизо хора. Освен това предупредителните указания описват последствията от опасността и мерките, с които могат да се избегнат. Предупредителните указания се състоят от:

Предупреждение СИГНАЛНА ДУМА – Вид и източник на опасността!

Последствия от опасността в случай на неспазване на посочените мерки и указания.

➤ Мерки и указания с цел избягване на опасността.

Сигналната дума указва вероятността за възникване, както и степента на риска при неспазване:

Сигнална дума	Вероятност за настъпване	Сериозност на опасността при неспазване
ОПАСНОСТ	Непосредствено грозяща опасност	Смърт или тежко телесно нараняване
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Евентуално грозяща опасност	Смърт или тежко телесно нараняване
ВНИМАНИЕ	Евентуална опасна ситуация	Леко телесно нараняване

1.1.2 Символи – наименование и значение

Символ	Наименование	Значение
!	Внимание	Предупреждава за възможни материални щети.
ℹ	Информация	Указания за употреба и друга полезна информация.
1. 2.	Многостъпково действие	Изискване за действие, включващо няколко стъпки
➤	Едностъпково действие	Изискване за действие, включващо една стъпка.
⇒	Междинен резултат	По време на изискването за действие се вижда междинен резултат.
→	Краен резултат	В края на изискването за действие се вижда крайният резултат.

1.2 Върху продукта

! Спазвайте всички предупредителни знаци върху продуктите и ги поддържайте в четлив вид!

Символ	Описание
	Прочетете внимателно инструкциите.
	Да не се използва на открито при дъжд или висока влажност на въздуха.
	Задължително е да се използват ръкавици.
	Задължително е да се използват предпазни очила.
	Променливо напрежение.
	Защитно заземяване.
	Опасност от токов удар.

2. Предпазни мерки

2.1 Легенда на термините за безопасност, които са използвани в настоящето ръководство

Всеки термин за безопасност указва степента или нивото на сериозност на риска.



ОПАСНОСТ: указва ситуация на грозяща опасност, която, ако не бъде избегната, ще причини тежки или смъртоносни трудови злополуки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: указва ситуация на възможна опасност, която, ако не бъде избегната, може да причини тежки или смъртоносни трудови злополуки.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ: указва ситуация на възможна опасност, която, ако не бъде избегната, може да причини умерени или леки трудови злополуки.

ВНИМАНИЕ: думата внимание, използвана без символ за предупреждение за безопасност, указва ситуация на възможна опасност, която, ако не бъде избегната, може да причини щети на предмети.

Тези предупреждения се отнасят до случаи известни на Robinair. Фирмата-производител не може да прецени всички възможни рискове и да информира за тях. Потребителят трябва да се увери, че условията и процедурите на работа не излагат на опасност неговата невредимост.



ВНИМАНИЕ: Машината не е предназначена да работи с масла класифицирани като запалими или опасни, въз основа на Регламент EN 1272/2008 (CLP).

Символ



Предупреждение за предотвратяване на трудови злополуки

РАЗРЕШЕТЕ САМО НА КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ ДА ИЗПОЛЗВА СТАНЦИЯТА. Преди да пуснете в действие станцията, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията, съдържащи се в това ръководство. Операторът трябва да е запознат със системите за климатизиране и охлаждане на въздуха, както и с хладилните агенти и опасностите произтичащи от компонентите под налягане. Ако операторът не е в състояние да прочете това ръководство, инструкциите за експлоатация и предпазните мерки, тези последните трябва да бъдат прочетени и обяснени на неговия майчин език.

Символ	Предупреждение за предотвратяване на трудови злополуки
	Използвайте станцията така, както е описано в това ръководство. Използването на машината по различен начин, от този предвидения, ще компрометира нейната функционалност и ще доведе до анулиране на защитите, с които е снабдена.
	БУТИЛКАТА ПОД НАЛЯГАНЕ СЪДЪРЖА ТЕЧЕН ХЛАДИЛЕН АГЕНТ. Не пълнете прекалено вътрешният резервоар, тъй като това може да предизвика експлозия и тежки или смъртоносни трудови злополуки. Не събирайте хладилен агент в съдове, които не могат да се използват повторно; използвайте само одобрени съдове за многократна употреба, снабдени с предпазни вентили за високо налягане.
 	МАРКУЧИТЕ МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ ТЕЧЕН ХЛАДИЛЕН АГЕНТ ПОД НАЛЯГАНЕ. Влизането в контакт с хладилен агент може да причини злополуки, слепота и замръзване на кожата. Носете предпазно облекло, което включва предпазни очила и ръкавици. Откачвайте маркучите много внимателно. Уверете се, че фазата е завършена преди да разкачите станцията, за да се избегне отделяне на хладилен агент в атмосферата.
	ДА НЕ СЕ ВДИШВАТ ПАРИТЕ НА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ ИЛИ НА СМАЗКА. Хладилен агент R134a намалява количеството кислород, необходимо за дишането, причинявайки сънливост и световъртеж. Експозицията на високи концентрации на R134a причинява задушаване, увреждане на очите, носа, гърлото и белите дробове и може да увреди централната нервна система. Използвайте машината на места, където има механична вентилационна система, която завършва обмяната на въздуха, поне веднъж на час. Ако има случайно изтичане от климатичната система, вентилирайте добре работната зона, преди да възобновите работните операции. НЕ РАЗСЕЙВАЙТЕ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ В ОКОЛНАТА СРЕДА. Необходимо е вземане на тази предпазна мярка, за да се избегне присъствие на хладилен агент в работната среда.
	ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКЪТ ОТ ПОЖАР, не използвайте машината в съдове за бензин или други запалими течности, както и в близост до места, където е разлята една от тези течности. ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКЪТ ОТ ПОЖАР, не използвайте удължител, защото може да се прегрее и да предизвика пожар. Ако е необходимо да използвате удължител, изберете възможно най-къс удължител с напречно сечение поне 14 AWG. ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКЪТ ОТ ПОЖАР, не използвайте машината близо до открит пламък или повърхности с висока температура. Хладилен агент може да се разгради при висока температура и да отдели токсични вещества в околната среда, които може да се окажат вредни за потребителя. ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКЪТ ОТ ПОЖАР, не използвайте машината в среди с газ или експлозивни пари. ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКЪТ ОТ ПОЖАР, не използвайте машината в райони или зони с класификация по АТЕХ. Защитете машината от условия, които могат да причинят електрическа повреда или други опасности, свързани с взаимодействието с околната среда.

Символ	Предупреждение за предотвратяване на трудови злополуки
	НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КОМПРЕСИРАН ВЪЗДУХ ЗА ИЗПИТВАНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ НА МАШИНАТА ИЛИ КЛИМАТИЧНАТА СИСТЕМА, КАКТО И ЗА ИЗПИТВАНЕ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ТЕЧОВЕ. При високо налягане смесите от въздух и охлаждащ агент R134a може да се възпламенят; те са потенциално опасни и може да причинят пожар или експлозия и следователно трудови злополуки или щети на предмети.
	ВИСОКО НАПРЕЖЕНИЕ В МАШИНАТА; ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. Излагането може да причини трудови злополуки; разкачете от електрозахранването, преди извършване на поддръжка или поправки на машината. НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ МАШИНАТА ПОД НАПРЕЖЕНИЕ, АКО НЕ Е ПРЕДВИДЕНО НЕЙНОТО НЕЗАБАВНО ИЗПОЛЗВАНЕ. Разкачете машината от електрозахранването, преди дълъг период на неизползване или преди извършване на поддръжка по вътрешната част на машината.

Символ	Внимание за предотвратяване на щети по апаратурата
	ЗА ПРЕДТВРЯВАНЕ НА КРЪСТОСАНО ЗАМЪРСЯВАНЕ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТАЗИ МАШИНА САМО С ХЛАДИЛЕН АГЕНТ R134a. Машината е снабдена със специални фитинги за извличане, рециклиране и зареждане само на хладилен агент R134a. Не се опитвайте да я приспособявате за използване с друг хладилен агент. Не смесвайте различни видове хладилен агенти посредством една климатична система или в един и същи съд; това може да причини сериозни щети на машината и климатичната система на превозно средство. Не използвайте хладилен агенти различни от този, който е посочен на табелката с техническите данни. Освен това се препоръчва да закупите хладилен агент от специализирани фирми, които гарантират за неговото добро качество.
	НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА НА ОТКРИТО ПРИ ДЪЖД ИЛИ ВИСОКА ВЛАЖНОСТ НА ВЪЗДУХА. Защитете машината от условия, които могат да причинят електрическа повреда или други опасности, свързани с взаимодействието с околната среда. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА ПРИ ПРЯКА СЛЪНЧЕВА СВЕТЛИНА. Разположете машината далеч от източници на топлина като пряка слънчева светлина, които могат да предизвикат прекалено високи температури. Използването на машината при нормални условия на средата (от 10 °C до 50 °C), поддържа налягането под разумни граници. Уверете се, че машината не превишава температурата на функциониране, която е посочена на табелката с техническите данни. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА В ЗОНИ, КЪДЕТО СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ. Разположете станцията на равна повърхност и в условия на достатъчна осветеност; блокирайте предните ѝ колела и не я подлагайте на вибрации.

За допълнителна информация относно безопасните условия на труд и опазването на здравето, се обърнете към производителя на хладилен агент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гаранцията не е валидна във всички случаи на неправилна употреба на машината и ако тя не е подложена на периодичната планирана и извънредна поддръжка (съгласно директива PED 2014/68/ЕС), предвидена в тези оригинални инструкции. Поради това производителят отказва да носи каквато и да е отговорност за евентуални щети, причинени в резултат на неспазване на всички инструкции и предупреждения, предоставени на потребителя относно монтирането, употребата и поддръжката.

2.2 Предпазни устройства

Станцията е снабдена със следните предпазни устройства:

- Предпазни вентили за високо налягане.
- Пресостат за максимално налягане, който спира компресора, когато се отчете прекалено високо налягане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Модифицирането на тези предпазни устройства може да причини тежки трудови злополуки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Да не се модифицира предпазният вентил за високо налягане, както и главните настройки на системата. Използването на машината по различен начин, от този предвидения, ще компрометира нейната функционалност и ще доведе до анулиране на защитите, с които е снабдена.



ВНИМАНИЕ: винаги контролирайте отчитанията на манометрите, за да проверите дали наляганията се поддържат в границите, които са посочени в раздел "Технически данни".

2.3 Директива PED 2014/68/ЕС

Оборудването съдържа части, предмет на директива PED 2014/68 на ЕС, Директива за оборудване под налягане. Директивата PED регулира всички части, подложени на налягане, класифицирайки ги според даден продукт с обемно налягане и в зависимост от вида на охлаждащата течност. Следователно тези части не трябва да бъдат сваляни или модифицирани по никакъв начин. Под отговорността на собственика, оборудването и частите, предмет на PED, трябва да бъдат проверени по време на пускането в експлоатация и периодично да бъдат проверявани в съответствие със съответните национални закони. Частите, предмет на PED, са:

- Бутилка.
- Предпазен вентил.
- Пресостат.
- Група за възстановяване.
- Маркучи.



Свържете се с отдела за обслужване Robinair за технически спецификации на всеки изброен компонент.

2.4 Преместване на AC1X34-3i

AC1X34-3i обикновено трябва да се премества върху равна повърхност с максимален наклон от 15° и върху четирите колела, като се избягва нейното прекаленото клатене. Когато не се движи, трябва да бъде включена спирачката на двете предни колела. AC1X34-3i може да се премества върху леко не равни повърхности като се поддържа леко наклонена и положена на земята върху четирите задни колела, уверявайки се, че е хваната здраво за задната дръжка.



ВНИМАНИЕ: независимо от това, че по-тежките компоненти на AC1X34-3i са монтирани в долната част на AC1X34-3i, за да се намали колкото е възможно повече барицентъра, рискът от преобръщане не е отстранен напълно.

3. Въведение

3.1 Приложение

Станцията е подходяща както за автомобили с традиционен двигател с вътрешно горене (масло PAG), така и за хибридни и електрически (масло POE). Станцията разполага с всички функции, необходими за поддържане на климатиките за превозни средства.

! Станцията може да работи с масло PAG или с масло POE. Сместа от двете масла може да причини повреждане на климатичната система на превозното средство. Станцията се доставя с един резервоар за ново компресорно масло PAG и един за ново компресорно масло POE. Напълнете и двата резервоара за ново масло с правилното компресорно масло и внимавайте винаги да свържете правилния резервоар за ново масло.

! Станцията може да се използва само с **R134a**. Станцията не трябва да се използва за поддръжка на превозни средства с климатични инсталации, които използват охлаждащи агенти, различни от **R134a**, за да се избегне нанасяне на щети. Преди да се извърши поддръжка на климатичната система, проверете вида на хладилния агент, който се използва в климатичната система на превозното средство.

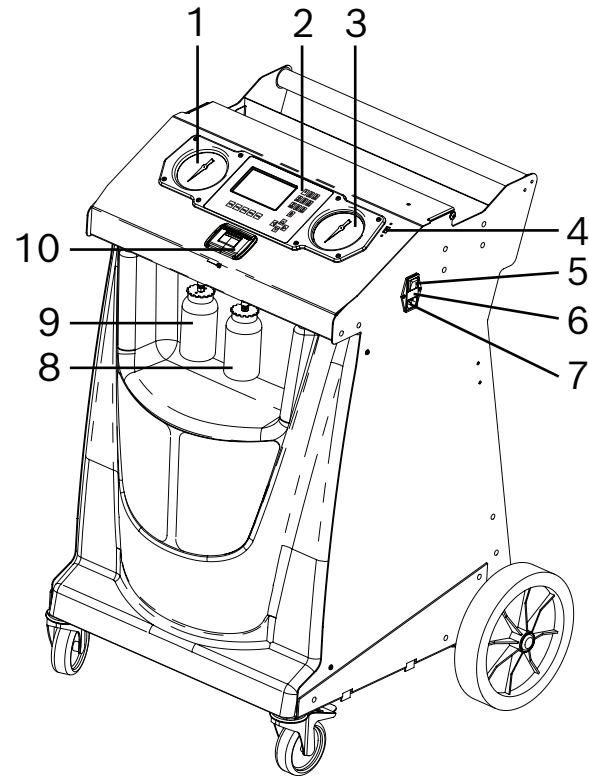
3.2 Доставка

Резервна част	Код
AC1X34-3i	–
Оригинални инструкции	1 689 989 626
Сервизен маркуч високо налягане ¹⁾	–
Сервизен маркуч ниско налягане ¹⁾	–
1 x Резервоар за ново масло PAG 250 ml	S P00 100 827
1 x Резервоар за ново масло POE 250 ml	S P00 100 827
1 x Резервоар за източване на масло 250ml	S P00 100 828
Захранващ кабел	S P00 100 438
Захранващ кабел Великобритания ²⁾	S P00 100 444
Бърза връзка за резервоар 1/4" SAE, наличен в търговската мрежа	S P00 100 019
Адаптер за резервоар W21.8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾ Предварително сглобен

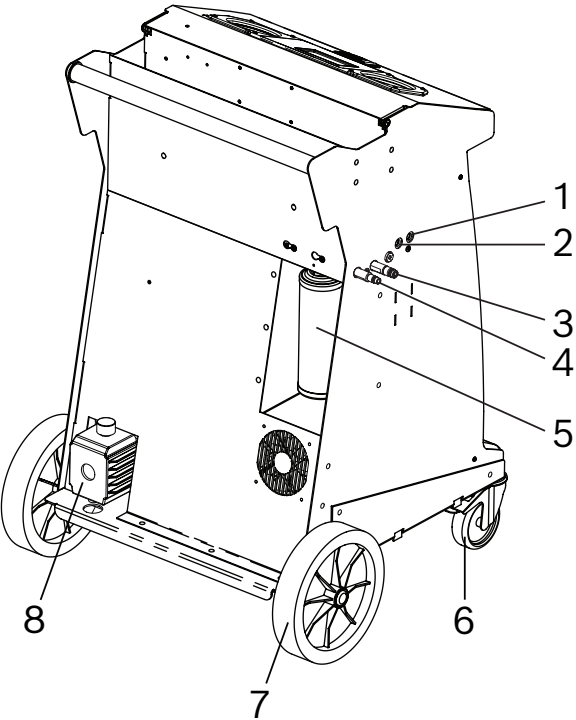
²⁾ Включени в доставката в зависимост от поръчаната версия

3.3 Описание на уреда



Фиг. 1: Изглед отпред AC1X34-3i

- 1 Манометър за ниско налягане (LP)
- 2 Панел за управление и визуализация
- 3 Манометър за високо налягане (HP)
- 4 1 x USB порт 2.0
- 5 Главен прекъсвач на захранването
- 6 Държачи за предпазител
- 7 Захранващ контакт
- 8 Резервоар за ново масло (PAG или POE)
- 9 Резервоар за отработено масло
- 10 Принтер (по избор, доставен на моделите P)

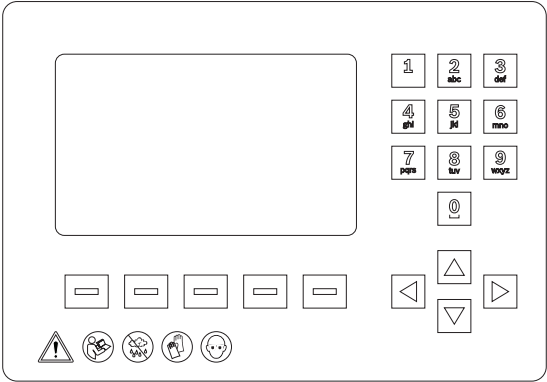


Фиг. 2: Изглед отзад AC1X34-3i

1 Връзка за сервизен маркуч (високо налягане*)
2 Връзка за сервизен маркуч (ниско налягане*)
3 Връзка за промиване (високо налягане*)
4 Връзка за промиване (ниско налягане*)
5 Филтър
6 Предни колела със спирачка за паркиране
7 Задни колела
8 Вакуум помпа

(*) макс. 25 bar (2.5 Мра)

3.4 Функции на панела за управление



Фиг. 3: Клавиатура на панела за управление

Символ	Описание
	СТРЕЛКА НАГОРЕ , за да изберете предишната опция в менюто.
	СТРЕЛКА НАДОЛУ , за да изберете следващата опция в менюто.
	СТРЕЛКА НАДЯСНО , за да превъртите към следващия екран.
	СТРЕЛКА НАЛЯВО , за да превъртите към следващия екран.
	КЛАВИШИ ЗА ИЗБОР (функционални клавиши), за да изберете функциите, показани на дисплея (долните икони).
0...9 A...Z	Клавишите за въвеждане могат да се използват за въвеждане на букви, цифри и специални знаци в полетата за въвеждане.

3.5 Легенда на иконите

Символ	Описание
	ПОМОЩ , за да изведете информация на текущия екран.
	МЕНЮ за достъп до допълнителни функции и параметри.
	АВТОМАТИЧНО служи за активиране на меню, което улеснява настройването на автоматична функция за оползотворяване/вакуумиране/проверка за теч/зареждане.
	ИЗВЛИЧАНЕ служи за активиране на последователността за оползотворяване на охлаждащ агент от климатичната система на превозното средство.
	ВАКУУМ служи за активиране на функцията за вакуумиране на климатичната система на превозното средство, за отстраняване на въздух и конденз.
	ЗАРЕЖДАНЕ служи за активиране на последователността на зареждане на климатичната система на превозното средство с програмирано количество охлаждащ агент.
	БАЗА ДАННИ (DATABASE) , служи за визуализиране на информация за количеството за зареждане, въз основа на модела на превозното средство.
	НАПРЕД , за да преминете към следващия екран или процес.
	НАЗАД , за да се върнете към предишния екран или процес.
	ON/OFF (Вкл./Изкл.), за да активирате или деактивирате избраната функция.
	ОК за да потвърдите, продължите или запазите настройките.
	ESC , за да отмените операцията и да се върнете към предишната функция или към Гл. меню.
	НАГОРЕ ви позволява да преместите избора на функциите на менюто нагоре.
	НАДОЛУ ви позволява да преместите избора на функциите на менюто надолу.
	РАЗПЕЧАТВАНЕ , за да извършите разпечатване (само за моделите с принтер).
	BACKSPACE , за да изтриете знака отляво на курсора.
	ПАУЗА за спиране на процеса на пауза.
	ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ , за да възобновите процес, който е спрял на пауза.
	ПОВТОРЕНИЕ , за да повторите последната функция.
	ОТМЯНА , за да изтриете избрания елемент от паметта на станцията.
	BLUETOOTH показва, че Bluetooth връзката е активирана.
	WIFI показва, че WiFi връзката е активирана.
	HS LS , за да зададете коя страна да се зарежда (високо налягане, ниско налягане или и двете страни).
	ml oz за задаване на мерната единица (ml или oz).
	kg oz lb за задаване на мерната единица (kg, oz или lb).
	USB за експортиране на данните на USB устройство.

3.6 Меню Настройки

3.6.1 Функции Меню

1. Извикайте Гл. меню.
 2. Изберете **»**.
 3. Изберете **≡**.
- Изберете **Функции** за достъп до следващите функции.

Функция	Описание
Тест за произв. на кл. с-ма	Извършва тест на налягането в климатичната система на дадено превозно средство, в което вече е налице охлаждащ агент.
Пром. маркучи	За почистване на машината от остатъци от масло, при подготовка за извършване на поддръжка на следващото превозно средство.
Пром. на с-мата	Предоставя метод за отстраняване на масло, форсирайки хладилния агент през климатичната система или компонентите на климатичната система. След промиването, хладилният агент се извлича от машината и филтрира от кръга за рециклиране.
Напъл. на резерв.	За прехвърляне на хладилния агент от външния резервоар във вътрешния. Стойността на допълване на резервоара може да се променя според нуждите на потребителя. Виж параграф "Допълване на резервоара", в раздел "Поддръжка".
Просл.нахлад.агент	За запаметяване на количеството охлаждащ агент, възстановено и заредено за всяко превозно средство. Дисплеят показва пет опции за избор: • Дисплей: за да видите данните за възстановения и зареден охлаждащ агент. • Експортиране на USB: за да експортирате доклада с количеството охлаждащ агент, възстановен и натоварен на борда на превозното средство. Данните се експортират с помощта на USB флаш устройство, препоръчва се поне 2 GB и форматирани FAT (не се доставя с флаш устройство). Данните се прехвърлят като файл .csv • Изтр. вс. записи: за да изтриете всички данни, съхранени в станцията. • Принт. вс. записи: за да отпечатате всички данни, съхранени на станцията. • Изкл. проследяване: за да деактивирате функцията за отчитане на охлаждащия агент.
Промяна на вида на маслото	За измиване на отвора за впръскване на масло в случай на смяна на маслото. Поставете бутилката (PAG или POE) с масло вътре в отвора за впръскване на масло, преди да стартирате функцията.

- Изберете **«**, за да се върнете към Меню Настройки.

3.6.2 Настройки на меню

Функция	Описание
Избор на език	Избор на език измежду тези визуализираните. Езикът по подразбиране е английски.
Изб. мер. единици	За да програмирате машината да показва стойностите в метрична или имперска система. Изгледът по подразбиране е в метрична система.
Дата и час	За програмиране на машината за текущите дата и час.
Ред. на колунтитул за принт.	Програмира информация, която ще се появява в обобщаващата разпечатка всеки път, когато се използва функцията за принтиране.
Актив. на модул	От 2021 г. вече не се изисква.
Вр. по подр. вакуум тест за теч	За да промените времето за вакуум за теста за течове.
Нас. зумер	За да активирате или деактивирате звуковия сигнал.
Актуал. фърмуер	За актуализиране на фърмуера чрез USB флаш устройство или чрез WiFi (с WiFi донгъла Robinair- по избор -). Дисплеят показва три опции за избор: • Пров. за актуал.: за да проверите дали са налице нови актуализации на фърмуера. • Акт. USB: за да извършите актуализацията на фърмуера чрез USB флаш устройство. • Акт. Wi-Fi: за да извършите актуализиране на фърмуера чрез WiFi мрежа. Ако станцията е свързана към WiFi мрежата и WiFi мрежата е свързана към интернет, търсенето на нови актуализации ще започне автоматично.
Конфиг. на WiFi	За да конфигурирате WiFi връзката на станцията. Дисплеят показва пет опции за избор: • Търси WiFi мрежи: за да извършите търсене на наличните WiFi мрежи. • WiFi статус: за да видите някои данни за използваната WiFi връзка. • Тест WiFi връзка: за да извършите тест за свързване на използваната от станцията WiFi мрежа. • Разкачи текуща мрежа: за да забравите свързването на WiFi мрежата, запазена на станцията. • Ръчно свързване: за извършване на търсене и ръчно избиране на WiFi мрежа.
Asanetwork	За да активирате или деактивирате функцията Asanetwork. Информация за това може да се поиска от службата за поддръжка.
Connected Repair [CoRe]	За да активирате или деактивирате функцията CoRe. Вижте Connected Repair [CoRe] в раздел "Първоначални настройки".

➤ Изберете ⏪, за да се върнете към Меню Настройки.

3.6.3 Меню Поддръжка

Функция	Описание
Поддръжка филтър	Филтърът отстранява киселини, частици и конденз от хладилния агент. За да се отговори на изискванията, филтърът задължително трябва да се смени след филтрирането на 68 kg (150 lb) на охлаждащия агент. Тази част на менюто визуализира оставащият капацитет на филтъра, преди машината да се блокира и да спре да функционира. Виж параграф "Поддръжка на филтъра" в раздел "Поддръжка".
Поддръжка на помпа	Тази част на менюто визуализира оставащото време до следващата смяна на маслото на вакуум помпата. За постигане на максимална производителност на вакуум помпата, сменяйте маслото всеки път, когато се сменя филтъра. Виж параграф "Смяна на маслото на вакуум помпата", в раздел "Поддръжка".
Състояние на продух. на ISV	Визуализира се налягането и температурата на резервоара за хладилен агент. Използва се за премахване на некондензираните газове и спомага да се ограничи налягането в резервоара на охлаждащия агент.
Пров. калибриране	За да извършите проверка на калибрирането на вътрешната везна. Виж "Проверка на калибрирането" в раздел "Поддръжка" на това ръководство.
Дисп.инфозаглавие	За да активирате или деактивирате показването на стойностите на налягането на станцията.
Инфо за с-мата	Визуализира нивото на ревизия на софтуера на машината.
Сервизно меню	Това меню се използва само от сервизните центрове Robinair.
Меню Произв.	Това меню се използва само от техниците на Robinair.

➤ Изберете ⏪, за да се върнете към Меню Настройки.

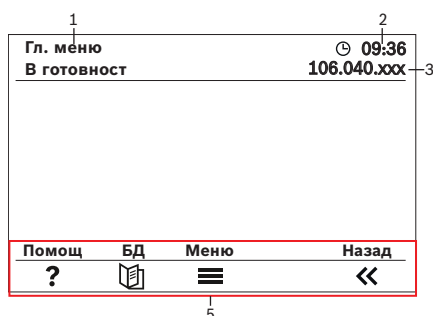
4. Структура на екрана

След включване стартовият екран се отваря със следните указания:



Фиг. 4: Гл. меню

Изберете **»**. На дисплея са появява



Фиг. 5: Гл. меню

- 1 Име на меню
- 2 Час
- 3 Софтуерна версия
- 4 Информация за наличното количество
- 5 Възможни действия

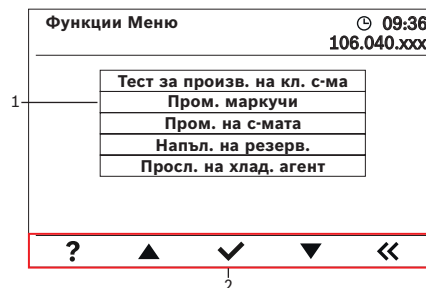
Изберете **≡**. На дисплея се появява



Фиг. 6: Меню Настройки

- 1 Възможни функции
- 2 Възможни действия

Изберете **Функции**. На дисплея се появява

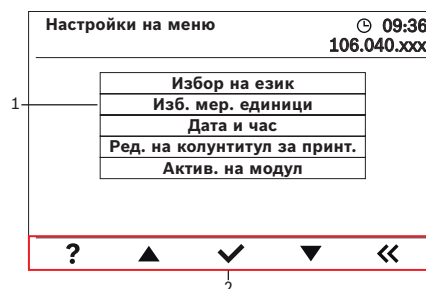


Фиг. 7: Функции Меню

- 1 Възможни функции
- 2 Възможни действия

Изберете **Настройки** от Меню Настройки.

На дисплея се появява

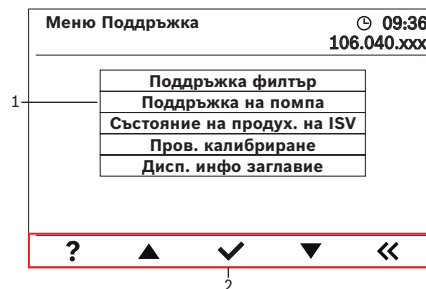


Фиг. 8: Настройки на меню

- 1 Възможни функции
- 2 Възможни действия

Изберете **Поддръж.** от Меню Настройки.

На дисплея се появява



Фиг. 9: Меню Поддръжка

- 1 Възможни функции
- 2 Възможни действия

5. Първоначални настройки

5.1 Сваляне на опаковката, която е използвана по време на транспортиране

1. Отстранете лентите, които обвиват кашона.
2. Отстранете кашона.
3. Изправете модула на задните колела, така че да изтеглите предните колела от основата.
4. Дръпнете внимателно модула посредством задната дръжка, уверявайки се, че сте я хванали здраво.
5. Свалете машината бавно от палета, избягвайки нанасянето на ненадежни удари по нея.

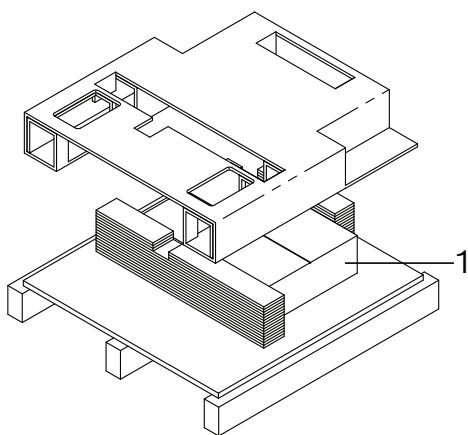


ВНИМАНИЕ: Извършете описаните операции много внимателно, върху равна хоризонтална повърхност, за да намалите опасността от преобръщане на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло, като предпазни очила и ръкавици.

5.2 Разопаковане на комплекта от принадлежности



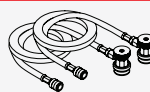
Фиг. 10: Разопаковане на комплекта от принадлежности

1 Комплект принадлежности

Извадете кутията, съдържаща комплекта от принадлежности от опаковката на станцията и извадете различните опаковки.

Комплект принадлежности

Сервизни маркучи (2)



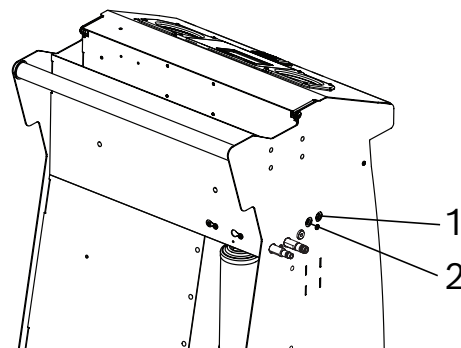
Три резервоара: резервоар за източване на маслото, резервоар за масло PAG, резервоар за масло POE

Захранващ кабел

Оригинална инструкция

5.3 Свързване на сервизните маркучи

Свържете сервизните маркучи, включени в доставката, с бързите връзки за високо и ниско налягане (HP и LP).



Фиг. 11: Свързване на сервизните маркучи (HP и LP)

- 1 Връзка за сервизен маркуч (високо налягане)
- 2 Връзка за сервизен маркуч (ниско налягане)

Бързите връзки са проектирани специално за управление на охлаждащия агент съгласно стандарта SAE.

1. Смажете О-пръстените на сервизните маркучи (HP и LP) с тънък слой масло.
2. Завийте сервизния маркуч за високо налягане (червен цвят) към HP връзката на станцията.
3. Завийте сервизния маркуч за ниско налягане (син цвят) към LP връзката на станцията.
4. Затегнете двата сервизни маркуча с въртящ момент от 8 Nm.

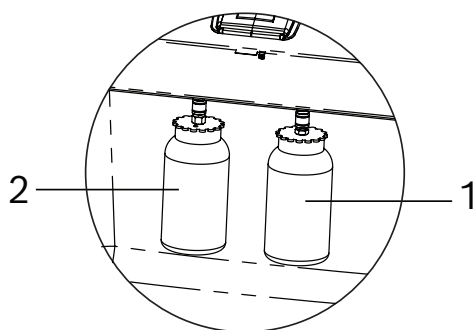
Ако не се използват, сервизните маркучи могат да бъдат навити около рамката на дръжката.

5.4 Използване на резервоари за масло

Обърнете специално внимание на етикетите на двата резервоара за ново масло (PAG или POE).

Използвайте само масла, одобрени от производителя на автомобила. По този начин се избягва химическата несъвместимост с вътрешните компоненти на станцията. Гаранцията не е валидна в случай на проблеми и неизправности, дължащи се на неодобрени масла.

1. Напълнете резервоара за ново масло с подходящото компресорно масло (PAG или POE).
2. Свържете правилния резервоар за ново масло PAG или POE, когато бъдете подканени от софтуера, към дясната бърза връзка.
3. Свържете резервоара за отработено масло към лявата бърза връзка.



Фиг. 12: Позиция на резервоарите

- 1 Резервоар за ново масло (PAG или POE)
2 Резервоар за отработено масло

5.5 Включване на станцията

1. Свържете захранващият кабел в контакта, разположен на станцията и в заземен контакт с подходящо напрежение.
- Да не се използва захранващ кабел с неподходящи характеристики.
2. Разположете станцията така, че щепсела и прекъсвача на захранването, да са лесно достъпни за оператора.
 3. Проверете дали вентилационната решетка, която е разположена на задната част на AC1X34-3i, не е запушена.
 4. Блокирайте предните колела.
 5. Натиснете главния прекъсвач на захранването на положение **ON** (Вкл.), за да включите AC1X34-3i.
- При първо включване на станцията, се активира автоматично режима за първоначално настройване. Софтуерът показва лицензионното споразумение след избора на език, което трябва да бъде прието от потребителя с ✓.

5.6 Избор на език

Изберете езика на интерфейса на потребителя. Езикът по подразбиране е английски.

1. Използвайте клавиша стрелка **НАГОРЕ** или стрелка **НАДОЛУ**, за да прегледате наличните езици, по един ред, всеки път.
2. Изберете ✓, за да въведете предварително избраният език.

5.7 Избор на мерна единица

Настройте мерните единици за визуализиране. Мерните единици по подразбиране са тези от метричната система.

1. Използвайте клавиша стрелка **Нагоре** или стрелка **Надолу**, за да изберете между метричната измервателна система или имперската мерна система.
2. Изберете ✓, за да стане действаща визуализираната мерна единица.

5.8 Настройване на датата и часа

Използвайте клавишите със стрелка, за да местите курсора. Използвайте клавиатурата, за да модифицирате визуализираната информация.

1. Използвайте клавишите стрелка **Нагоре** или стрелка **Надолу**, за да модифицирате визуализирания елемент: ден, месец, година или час.
2. Използвайте мултитъч интерфейса на цифровата клавиатура, за да модифицирате информацията.
3. Изберете ✓, за да запазите.

5.9 Модифициране на печатане на титулна страница

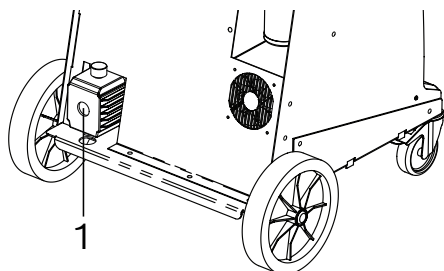
Информацията, която е качена в "Модифициране на титулна страница" ще се появи върху всяка разпечатка.

1. Въведете текста като използвате клавишите със стрелка и мултитъч интерфейса на цифровата клавиатура:
 - Клавишът **X** изпълнява функцията на бекпейс бутон.
 - Клавишът стрелка Надясно или **Наляво** позволява местене на курсора надясно или наляво.
 - Клавишът **Нула** (0) се използва и за оставяне на интервал между думите.
 - За навигация между редовете, използвайте клавишите стрелка **Нагоре** и стрелка **Надолу**.
2. Изберете ✓, за да запазите.

5.10 Автоматично вътрешно почистване

На този етап, станцията почиства нейните вътрешни тръби, преди да се пристъпи към извършване на настройки.

1. Проверете на индикатора нивото на маслото в вакуум помпата.



Фиг. 13: Проверка на нивото на маслото на вакуум помпата

- 1 Отвор отзад на станцията за проверка на нивото на маслото през отвора за наблюдение.

2. Когато се визуализира съответното съобщение, свържете сервисните маркучи на станцията към тръбните фитинги за промиване.
3. Отворете връзките на сервисните маркучи като завъртите пръстеновидните гайки по посока на часовниковата стрелка.
4. Изберете ✓.

→ Станцията извършва почистване на нейните вътрешни тръби и издава звуков сигнал при завършване на процеса.

5.11 Допълване на резервоара

Тази процедура прехвърля хладилен агент от външния резервоар във вътрешния резервоар на станцията. Работният капацитет на вътрешния резервоар е 8.8 kg.

И Използвайте бутоните със стрелка, за да местите курсора; използвайте клавиатурата, за да въведете стойност.

1. Станцията визуализира полета за въвеждане на желаното количество за допълване, количеството хладилен агент, което може да се зареди, количеството хладилен агент, което може да се извлече във вътрешния резервоар.
2. Въведете количеството на презареждане на желанния резервоар и изберете ✓, за да продължите.

И Прибавете поне 4 kg (8.0 lb) хладилен агент, за да сте сигурни, че има достатъчно количество за зареждане.

3. Свържете сервисния маркуч за ниско налягане (син цвят) към тръбния фитинг на течността, който е разположен на външния резервоар.

4. Отворете вентила на връзката, който е разположен на тръбата, като завъртите пръстеновидна гайка по посока на часовниковата стрелка.
5. Разположете външния резервоар по такъв начин, че да изтича хладилен агент във връзката.
6. Отворете вентила на външния резервоар.
7. Изберете ✓, за да активирате процеса за пълнене на резервоара.

→ Станцията започва да пълни вътрешния резервоар за съхраняване. Това може да отнеме до 35 - 40 минути, в зависимост от условията на околната среда и желаното количество пълнене.

И Станцията спира, когато посоченото количество хладилен агент е прехвърлено във вътрешния резервоар или, когато външния резервоар е празен.

8. Следвайте инструкциите на дисплея.
9. Затворете вентила на връзката, като завъртите пръстеновидна гайка по посока, обратна на часовниковата стрелка.
10. Затворете вентила на външния резервоар.
11. Изберете ✓, за да се върнете към Функции Меню.

→ Станцията е готова за работа.

И Преди да използвате станцията е необходимо да завършите цялата последователност от действия за първоначално настройване. В противен случай, тази последователност от действия за първоначално настройване ще се появи отново при всяко включване на станцията.

И Не е необходимо да калибрирате везната, тъй като тя е фабрично калибрирана.

И При завършване на пълненето на резервоара, на дисплея не се показва количество, равно на това програмираното. На дисплея се показва наличното количество хладилен агент за зареждане, равно на 1.0 kg, без общото количество хладилен агент, съдържащо се в резервоара.

5.12 Промяна на времето за вакуум на теста за течове

За да промените времето за вакуум на теста за течове, направете следното:

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **»**.
3. Изберете **≡**.
4. Изберете **Настройки**.
5. Изберете **Вр. по подр. вакуум тест за теч**.
6. Използвайте мултитъч интерфейса на цифровата клавиатура, за да модифицирате стойността.
7. Изберете **✓**, за да запазите.

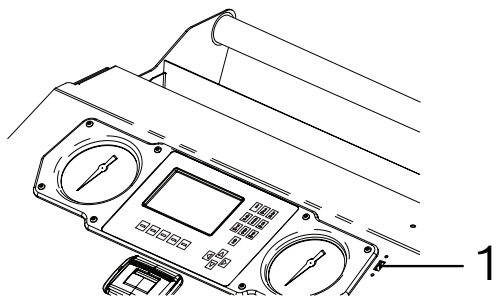
5.13 Актуализиране на фърмуер

За да извършите актуализация на фърмуера, процедирайте по следния начин:

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **»**.
3. Изберете **≡**.
4. Изберете **Настройки**.
5. Изберете **Актуал. фърмуер**.
6. Използвайте клавишите стрелка **Нагоре** или **Надолу**, за да изберете желанния режим.
7. Изберете **✓**, за да продължите.
8. Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

i За да извършите актуализацията на фърмуера с USB флаш устройство, е необходимо да поставите флаш устройството в USB порта на станцията; докато за актуализиране на фърмуера чрез WiFi трябва първо да свържете станцията към WiFi мрежа (вижте глава "Конфигуриране на WiFi").

5.14 Конфигуриране на Wifi



Фиг. 14: Местоположение на USB порта

1 USB порт

1. Вкарайте внимателно WiFi донгъла (допълнителен) в **USB** конектора на станцията.
2. Включете станцията и свържете донгъла към включения рутер.
3. Извикайте Гл. меню.
4. Изберете **»**.
5. Изберете **≡**.
6. Изберете **Настройки**.
7. Изберете **Конфиг. на WiFi**.

8. Изберете **Търси WiFi мрежи** и изчакайте няколко секунди, за да видите наличните мрежи.
9. Изберете мрежата, свързана с рутера, с бутоните **Нагоре** или **Надолу** и потвърдете с **✓**.
10. Въведете WiFi паролата на рутера, **потвърдете с ✓** и изчакайте връзката да се стабилизира.

i Използвайте функцията **Ръчно свързване** в случай че WiFi мрежата не бъде открита с функцията **Търси WiFi мрежи**. Въведете ръчно името на мрежата и WiFi паролата на рутера, като внимавайте да спазвате големите и малките букви, потвърдете с **✓**.

11. Станцията информира оператора със съобщение, че връзката е била успешна и в лентата на състоянието ще се появи **WiFi**.
12. Изберете **X**, за да излезете.

➔ Конфигурирането към WiFi мрежата е приключено.

i Ефективността и качеството на безжичната комуникация могат да бъдат засегнати от източници на радио смущения. Протоколът предвижда управление на грешки, но може да доведе до комуникационни затруднения, които понякога изискват нови опити за свързване. Ако има критични проблеми, които биха могли да компрометират нормалната работа, е необходимо да се потърси източника на електромагнитно смущение в околната среда, като се намали неговата интензивност.

i Винаги проверявайте дали антените, както от страната на машината, така и от рутера в сервиза, не са затрупани от екрани или метални материали като цяло и не са на приблизително разстояние от 10 м. Ако не е достатъчно, препоръчително е да се подобри покритието на радиосигнала в сервиза чрез инсталиране на насочени антени или репитери на сигнала.

! Уверете се, че мрежата на сервиза има активни протоколи за безопасност (Например: WPA, WPA2) с цел да се осигури сигурност на данните.

5.15 Connected repair [CoRe]

5.15.1 Основна информация

Connected Repair, от тук нататък CoRe, е система за управление на автосервиси, която ви позволява да свързвате едновременно цялото оборудване и компютри в една и съща мрежа, за да ускорите и подобрите управлението, споделянето и цифровизацията на данни и услуги, които да бъдат извършени на превозното средство.

Като цяло дадена CoRe се състои от сървър и брой клиенти, равняващи се на броя на компютрите или оборудването, които могат да се свързват с него. AC1X34-3i се счита за клиент, който е способен самостоятелно, след като е конфигурирал основните настройки, да се свърже със сървъра на CoRe и да обмени с него данните, необходими за извършване на услуги, наречени Климатизация или просто A/C услуги.

След като превозното средство бъде прието от която и да е работна станция, сървърът на CoRe изпраща данните за превозното средство и заявените интервенции на всички останали работни станции и оборудване, свързани с него, така че операторите и оборудването е готово да работи върху автомобила, без да е необходимо да се въвеждат данните, необходими за идентифициране на автомобила и/или клиента.

По този начин заявените интервенции се предоставят за няколко секунди и след това се запамятват в централната памет от сървъра на CoRe, така че да се оптимизира времето, необходимо за разпознаване на превозното средство и клиента във всяко следващо посещение, при което ще е достатъчно да въведете регистрационния номер или номера на шасито от която и да е работна станция, за да видите цялата история на превозното средство, техническите интервенции и да видите всички отчети на оборудването, свързани с извършените по-рано действия.

II AC1X34-3i трябва да бъде конфигуриран да има достъп до същата WiFi мрежа, към която е свързан сървърът CoRe (вижте глава "Конфигуриране на WiFi").

5.15.2 Конфигуриране

За да конфигурирате функцията CoRe (показва се само ако е активирана в Настройки на меню), процедирайте както следва:

1. Извикайте Гл. меню.
 2. Изберете >>.
 3. Изберете ≡.
 4. Изберете **Connected repair [CoRe]**. Дисплейт показва три опции за избор:
 - **Настройки:** за да конфигурирате връзката към сървъра на CoRe. Данните, които трябва да бъдат въведени, са следните:
 - **Host address:** е IP адресът на сървъра CoRe.
 - **Host port:** е портът на сървъра, използван за връзката, обикновено номерът на порта е зададен по подразбиране на 59487, но можете да проверите този параметър в сървъра на CoRe в раздел "Настройки" — Общ преглед на компютъра.
 - **Парола:** е паролата (Парола за интерфейс), зададена по време на инсталирането на сървъра на CoRe.
 5. Потвърдете с ✓ въведените данни.
- ➔ AC1X34-3i ще се опита да се свърже с сървъра на CoRe, за да провери дали всички въведени параметри са правилни.

5.15.3 Функциониране

За да използвате функцията CoRe:

- **Изб. нал. резерв. кл. с-ма:** за да изберете и стартирате по-рано регистрирани услуги за климатична система на ниво сървър на CoRe. След свързване на AC1X34-3i със сървъра на CoRe, използвайки настройките, описани по-горе, ще можете да вземете една от наличните услуги за климатична система и да я приложите на желаното превозно средство. След като бъде избрана и изпълнена дадена услуга за климатична система AC1X34-3i ще изпрати доклад до сървъра на CoRe, който автоматично ще запази резултата и всички свързани с него данни.
- **Създ.нова кл.с-ма:** за да създадете услуга за климатична система от AC1X34-3i и да зададете услуга за климатична система на едно от наличните в сервиса превозни средства. Избирането на този елемент ще покаже списъка с всички превозни средства, които са активни в сервиса и са регистрирани на сървъра на CoRe, независимо дали е поискана или не конкретна услуга за климатична система. Избирането на превозното средство AC1X34-3i ще изпрати специална команда до сървъра на CoRe, така че последният да регистрира, че на избраното превозно средство се извършва услуга за климатична система. В края на услугата за климатична система ще бъде изпратен подробен отчет до сървъра на CoRe, който ще го запише и ще го направи достъпен за разглеждане или отпечатване.

6. Инструкции за експлоатация

6.1 Въвеждане на информацията за обслужване

 След като изберете някоя от сервисните функции, е възможно да въведете информация за превозното средство, за да позволите автоматичното отпечатване на окончателната разписка.

6. На дисплея се показва

Въведи данни превоз. средство

Тип: _____

Модел: _____

Табелка: _____

VIN: _____

КМ: _____

Оператор: _____

 Използвайте клавишите със стрелка, за да се премествате между редовете, както и мултиътч клавиатурата, за въвеждане на текста.

7. Изберете , за да запазите данните за отчета за отпечатване.

 Тази страница показва също и иконата за базата данни, която ви позволява да изберете превозно средство от базата данни, европейска или лична, ако има такава. Ако се извърши тази операция за избор, полетата МАРКА и МОДЕЛ ще бъдат попълнени автоматично.

 Уверете се, че спазвате правилата за защита на личните данни във вашата държава.

6.2 Извличане на хладилен агент от превозно средство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло като предпазни очила и ръкавици.

 Използвайте само ново масло, за да смените отстраненото масло по време на процеса на извличане.

 Изхвърлете маслото придържайки се към изискванията на действащата нормативна уредба.

1. Свалете резервоара за източване на масло от AC1X34-3i, като издърпате бързата връзка и извадете резервоара, издърпвайки го надолу.
 2. Изпразнете резервоара за източване на масло, преди да започнете с операцията по извличане.
 3. Поставете отново резервоара за източване на маслото AC1X34-3i.
 4. Извикайте Гл. меню.
 5. Изберете .
 6. Въведете сервисните данни и потвърдете с  (вижте глава 6.1).
 7. Свържете маркуча за високо налягане (червен цвят) и тази за ниско налягане (син цвят) към климатичната система на превозното средство.
 8. Отворете вентила на връзката на всеки маркуч, като завъртите пръстеновидна гайка по посока на часовниковата стрелка.
 9. Изберете .
- ➔ Станцията започва процеса на извличане.

 Звучите, които се чуват, указват отваряне и затваряне на електроventила и са нормални.

10. Станцията извършва цикъл на самопочистване, за почистване на вътрешните тръби от евентуални следи от хладилен агент.
11. Функцията спира, когато охлаждащият агент се оползотвори напълно.
12. След извличането, машината извършва процедура за източване на маслото, за извършването на която може да са необходими 90 секунди, за да бъде завършена.
13. След източване на маслото, на дисплея се появява резултатът, където се описва извлеченият хладилен агент и източеното масло.

 Изберете , за да отпечатате информацията за оползотворяването и резултата от диагностиката преди процедурата за оползотворяване. Изберете , за да се върнете към Гл. меню.

 Извлеченото и визуализирано тегло може да варира в зависимост от условията на околната среда и не се използва като индикация за точността на везната.

 Отработеното масло, сепарирано от извлечения хладилния агент на превозното средство, се оттича в съответния резервоар.

 Компресорното масло на климатика се допълва с това от резервоара за ново масло (PAG или POE).

14. Количеството масло, което е извлечено от климатичната система е равно на количеството ново масло, което може да се въведе в климатичната система в края на вакуума.

→ Процесът на извличане е завършен.

6.3 Изпразване на климатичната система на превозното средство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло, като предпазни очила и ръкавици.



1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете .
3. Въведете сервизните данни и потвърдете с  (вижте глава 6.1).
4. Приемете стандартното време за вакуум от 5 минути или въведете желаното време за вакуум с помощта на цифровите бутони.
5. Изберете , за да продължите.

 Софтуерът предлага възможност за тестване на течове след вакуума. Задайте дали да се изпълни или не функцията за тестване на течове.

 Процесът се спира, ако налягането се покачи над 0,35 bar (5 psi). Оползотворете охлаждащия агент, преди да продължите.

6. Свържете двата сервизни маркуча към сервизните връзки на превозното средство и отворете вентилите на връзките на сервизните маркучи чрез завъртане на пръстеновидните гайки по посока на часовниковата стрелка.
7. Изберете , за да продължите.
8. Станцията генерира вакуум в климатичната система за програмирания интервал от време.
9. Станцията в края на вакуумния тест извършва тест за течове, ако е предварително зададен.
10. Станцията спира в края на зададения интервал и показва резултата от теста.

 Изберете , за да разпечатате информацията, свързана с вакуума. Изберете , за да се върнете към Гл. меню.

6.4 Промиване на маркучите

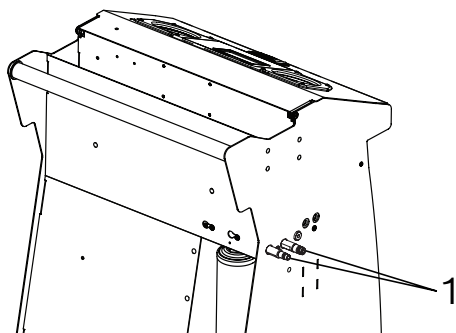


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло, като предпазни очила и ръкавици.



! Ако следващото превозно средство, по което трябва да се работи, съдържа масло различно от това на предходното превозно средство, се препоръчва сервизните маркучи да се промият за отстраняване на следите от остатъчно масло, за да се предотврати замърсяване.

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **»**.
3. Изберете **≡**.
4. Изберете **Функции**.
5. Изберете **Пром. маркучи**.
 - ⇒ На дисплея се появява **Свържете маркучите към тръбните фитинги, за извършване на промиване и отворете вентилите**.
6. Свържете сервизните маркучи към тръбните фитинги, както е показано.

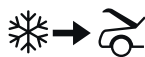


Фиг. 15: Промиване на маркучите

1 Връзки за промиване

7. Отворете вентилите на връзките на сервизните маркучи като завъртите пръстеновидните гайки по посока на часовниковата стрелка.
8. Изберете **✓**, за да активирате процеса на промиване на маркучите, който е с продължителност три минути, след което следва процес на оползотворяване.
 - ⇒ След като промиването приключи, на дисплея се появи съобщение, което показва, че промиването на маркучите е приключило.
9. Изберете **✓**, за да излезете и да се върнете към **Функции Меню**.
10. Затворете вентилите на връзките като завъртите пръстеновидните гайки по посока, обратна на часовниковата стрелка.

6.5 Зареждане на климатичната система на превозното средство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло, като предпазни очила и ръкавици.



1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **❄→**.
3. Въведете сервизните данни и изберете **📄**, за да зададете данните на автомобила чрез базата данни. Потвърдете с **✓** (виж глава 6.1).
4. Въведете количеството охлаждащ агент, което трябва да се зареди с цифровата клавиатура.
5. Изберете "вид масло" с клавиша стрелка **Надолу** и задайте с **HSLS** маркучите, които трябва да се използват за зареждане на превозното средство (страна високо налягане, страна високо налягане и двете страни).
6. Изберете **✓**, за да продължите.
7. Изберете **I/O**, ако искате да се извърши впръскване на масло. Ако зададете да не се извършва впръскването на маслото, отидете директно към показване на стъпка 11.
8. Въведете количеството масло, което трябва да се зареди, с цифровата клавиатура.
9. Уверете се в правилното свързване на бутилката с масло (PAG или POE), която ще се използва на AC1X34-3i, преди да продължите с инжектирането.
9. Изберете "вид масло" с клавиша стрелка **Надолу** и задайте с **I/O** маслото, което трябва да се зареди (PAG или POE).
10. Използвайте цифровата клавиатура, за да въведете измерената околна температура и да зададете вискозитета на използваното масло.
11. Уверете се, че въведените стойности са точни, за да осигурите прецизност на впръскването.
11. Изберете **✓**, за да продължите.
12. AC1X34-3i показва специално съобщение, изискващо от оператора да извърши промиване на маркучите.
 - ⇒ Изберете **✓**, за да продължите или **X**, за да не извършите измиване на маркучите.
12. Следвайте указанията на дисплея, за да изпълните процедурата за промиване на маркучите.

13. Когато се появи специалното съобщение, свържете двата сервисни маркуча към сервисните връзки на превозното средство и отворете вентилите на връзките на сервисните маркучи тръбопровода, като завъртите пръстеновидните гайки по посока на часовниковата стрелка.

! Функцията за зареждане, ако се придружава от впръскване на масло, може да се извърши само откъм страна високо налягане или от двете страни.

i В системи, които са снабдени само с връзка за ниско налягане, след извършване на зареждане е необходимо да изчакате поне 10 минути, преди да активирате климатичната система на превозното средство.

! Преди да инжектирате масло, винаги се уверявайте, че има достатъчно количество в подходящия резервоар за зареждане.

i Пълненето се извършва само посредством връзката за високо налягане (ако е възможно) или се придържайте винаги към указанията на производителя на превозното средство.

! Придържайте се винаги към указанията на производителя на превозното средство, преди да промените количеството на маслото.

i Ново масло може да се добавя само в климатик под вакуум. Преди добавяне на масло трябва да се създаде вакуум.

14. Изберете **✓**, за да стартирате процеса на зареждане.

⇒ Когато цикълът на зареждане е в близост да достигане желаната стойност за теглото, станцията започва да забавя процеса на зареждане, редувайки фази на зареждане с фази на стабилизиране и т.н.

i На този етап, ако се премести AC1X34-3i или се удари, зареждането може да бъде неточно.

15. Когато се появи съответното съобщение, затворете връзките на сервисните маркучи като завъртите пръстеновидните гайки по посока, обратна на часовниковата стрелка. Разкачете сервисните маркучи от климатичната инсталация и ги свържете към фитингите на станцията, предназначени за извършване на промиване.

16. Изберете **✓**, за да активирате процеса на почистване на маркучите.

17. При приключване на AC1X34-3i се показва екран с отчет за резултата от зареждането.

i Изберете , за да разпечатате общ преглед. Изберете **✓**, за да се върнете към Гл. меню.

18. На този етап, климатичната система на превозното средство е готова за използване.

6.6 Автоматично функциониране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло, като предпазни очила и ръкавици.

Автоматичната функция позволява на потребителя да програмира една автоматична последователност от оползотворяване, вакуумиране, проверка за течове и/или зареждане.

i Параметрите на поддръжката (количество на пълнене, тип охлаждащ агент и ново масло) могат да се придобият от базата данни и да се използват по време на "автоматичната функция".

! При превозни средства, които имат само една сервисна връзка, трябва да се следва процедурата, препоръчана от производителя на превозното средство.

! Функцията за зареждане на превозни средства снабдени само с една сервисна връзка трябва да се извърши ръчно, придържайки се към процедурите, които са посочени в ръководството за поддръжка на производителя на превозното средство.

! Параметри за поддръжка (количеството на напълване, вида на хладилния агент и новото масло) са посочени в инструкциите или в ръководството за ремонт на превозното средство и трябва да се спазват.

i Количеството извлечено масло по време на процеса на извличане се впръсква автоматично, преди цикъла на зареждане.

! Преди да инжектирате масло, винаги се уверявайте, че има достатъчно количество в подходящия резервоар за зареждане.

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете .

3. Въведете сервизните данни и изберете , за да зададете данните на автомобила чрез базата данни. Потвърдете с  (виж глава 6.1).
4. Въведете времето за вакуум.
5. Изберете "вакуум тест за теч" с клавиша стрелка **Надолу** и задайте с **I/O**, за да активирате или деактивирате функцията.
6. Въведете количеството охлаждащ агент, което трябва да се зареди с цифровата клавиатура.
7. Изберете "вид масло" с клавиша стрелка **Надолу** и задайте с **HSLS** маркучите, които трябва да се използват за зареждане на превозното средство (страна високо налягане, страна високо налягане и двете страни).
8. Изберете , за да продължите.
9. Изберете **I/O**, ако искате да се извърши впръскване на масло. Ако зададете да не се извършва впръскването на маслото, отидете директно към показване на стъпка 13.
10. Въведете количеството на маслото, което трябва да се добави към количеството, оползотворено от климатичната система с цифровата клавиатура.

 Уверете се в правилното свързване на бутилката с масло (PAG или POE), която ще се използва на AC1X34-3i, преди да продължите с инжектирането.

11. Изберете "вид масло" с клавиша стрелка **Надолу** и задайте с **I/O** маслото, което трябва да се зареди (PAG или POE).
12. Използвайте цифровата клавиатура, за да въведете измерената околна температура и да зададете вискозитета на използваното масло.

 Уверете се, че въведените стойности са точни, за да осигурите прецизност на впръскването.

13. Изберете , за да продължите.
14. AC1X34-3i показва специално съобщение, изискващо от оператора да извърши промиване на маркучите.
 - ⇒ Изберете , за да продължите или , за да не извършите измиване на маркучите.

 Следвайте указанията на дисплея, за да изпълните процедурата за промиване на маркучите.

15. Когато се появи специалното съобщение, свържете двата сервизни маркуча към сервизните връзки на превозното средство и отворете вентилите на връзките на сервизните маркучи тръбопровода, като завъртите пръстеновидните гайки по посока на часовниковата стрелка.
16. Изберете , за да стартирате автоматичния процес.

17. Следвайте инструкциите на дисплея, докато AC1X34-3i извършва автоматичния цикъл.
18. Когато се появи съответното съобщение, затворете връзките на сервизните маркучи като завъртите пръстеновидните гайки по посока, обратна на часовниковата стрелка. Разкачете сервизните маркучи от климатичната инсталация и ги свържете към фитингите на станцията, предназначени за извършване на промиване.
19. Изберете , за да активирате процеса на почистване на маркучите.
20. При приключване на AC1X34-3i се показва екран с отчет за резултата от зареждането.

 Изберете , за да разпечатате общ преглед. Изберете , за да се върнете към Гл. меню.

6.7 Частично зареждане

Съобщението "зареждането е блокирано" се появява автоматично, след като станцията извърши 3 опита за принудително зареждане с отрицателен резултат. Когато се появи съобщението:

1. Проверете дали връзките са закрепени добре и дали бързите връзки са свързани правилно.
2. Изберете , за да повторите 3 цикъла на зареждане или изберете  → , за да използвате климатичната система на превозното средство за завършване на зареждането, внимателно следвайки процедурата, описана по-долу:
 - Затворете вентила на връзката на сервизния маркуч за високо налягане, като завъртите пръстеновидна гайка по посока, обратна на часовниковата стрелка и потвърдете с .
 - Включете превозното средство и климатичната система на превозното средство.
 - Изберете , за да продължите.
 - Затворете вентила на връзката на сервизния маркуч за ниско налягане, като завъртите пръстеновидна гайка по посока, обратна на часовниковата стрелка и потвърдете с .
 - Изключете климатичната система и превозното средство.
 - Изберете , за да продължите.
 - Разкачете сервизните маркучи от климатичната система на превозното средство.

➔ Зареждането е завършено.

6.8 База данни (ако е налична)



! Стойностите, съдържащи се в тази база данни, са валидни само за автомобили, одобрени в държави от ЕС.

6.8.1 База данни на превозни средства

Специфичните данни отнасящи се до пълненето на превозното средство, на което трябва да се извърши поддръжка, могат да се извикат директно от банката данни R134a.

i В това меню е възможно да се избират превозни средства, които се съдържат в базата данни на превозните средства, с всички съответни данни.

1. Извикайте Гл. меню.
 2. Изберете ».
 3. Изберете .
 4. Изберете **Европейска база данни**.
 5. Следвайте инструкциите на дисплея, за да получите необходимите данни за превозното средство.
- Превозното средство е избрано.

i Използвайте клавишите стрелка **Нагоре** или **Надолу**, за да промените показвания елемент и изберете ✓ за потвърждение.

! Вижте онлайн помощта на станцията с ? за информация как да я използвате.

6.8.2 Лична база данни за превозни средства

Можете да създадете лична база данни, където можете директно да въвеждате данни за нови превозни средства, които не са в стандартната база данни.

i Има 5 реда (марка, модел, вид, масло и охлаждащ агент) за въвеждане на данни за нови превозни средства.

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете ».
3. Изберете .
4. Изберете **Лична база данни**.
5. Изберете между:
 - Изберете превозно средство
 - Въведете ново превозно средство
 - Отменете превозно средство
6. Следвайте инструкциите на дисплея.

i Използвайте клавишите стрелка **Нагоре** или **Надолу** за да отидете в следващото или предишното поле за въвеждане и изберете ✓, за да запазите въведените данни.

! Вижте онлайн помощта на станцията с ? за информация как да я използвате.

6.9 Промиване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло, като предпазни очила и ръкавици.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ разкачвайте сервисните връзки по време на процеса на промиване. Може да изтече хладилен агент от връзките и експозицията може да причини злополуки.

! Комплектът за промиване съдържа сменяем филтър, който е в състояние да задържи частици с определени размери, които могат да се запушат. В края на цикъла на промиване, проверете налягането в климатичната инсталация на манометъра за високото налягане (червен цвят); също така проверете адаптера за пълното отстраняване на хладилния агент.

! Ако все още има налягане или е останал хладилен агент, излезте от цикъла на промиване и идете във функцията за извличане, за да извлечете хладилен агент с маркучите за високо (червен цвят) и ниско налягане (син цвят). Следователно, извършете поддръжка на филтъра и повторете процеса на промиване.

Функцията за измиване трябва да се извършва с помощта на комплект за измиване, одобрен от производителя на превозното средство. Вижте за справка също и инструкциите, които придружават адаптера, докато се извършва следната процедура.

1. Проверете дали филтърът на устройството за промиване не е запушен.
2. Монтирайте устройството за промиване, като следвайте инструкциите за използване на устройството за промиване, на задната страна на станцията. Да не се извършва никакво свързване в тази фаза.
3. Свалете резервоара за източване на масло от станцията Robinair.
4. Изпразнете го и изхвърлете маслото придържайки се към изискванията на действащата нормативна уредба.
5. Монтирайте отново резервоара за източване на масло на станцията.

6. Извлекете всичкият хладилен агент от климатичната инсталация, която трябва да се промие.
7. Отбележете количеството масло, което е събрано по време на извличането. Това количество се заменя, заедно с евентуално количество масло, събрано по време на промиването.



Количеството масло, събрано и документирано по време на промиване на климатичната система, не включва количеството масло, събрано по време на първоначалното извличане.

8. Проверете дали има поне 6.0 kg (13.2 lb) охлаждащ агент в станцията.



За едно ефикасно промиване на климатичната инсталация, проверете дали станцията съдържа поне 6.0 kg (13.2 lb) хладилен агент във вътрешния резервоар.



Ако станцията не съдържа поне 6.0 kg (13.2 lb) хладилен агент във вътрешния резервоар, вижте за справка раздел "Допълване на резервоара".

9. Разкачете станцията от превозното средство.
10. Вижте за справка ръководството за поддръжка на превозното средство и свържете адаптерите за промиване и подходящите байпасни тръби.
11. Свържете сервизният маркуч за ниско налягане (син) директно към филтъра на комплекта за промиване.
12. Свалете сервизната връзка за високо налягане (червен цвят) и свържете сервизният маркуч за високо налягане (червен цвят) към адаптера на всмукателната тръба на климатичната инсталация.
13. Използвайте доставената тръба, за да свържете адаптера на тръбата за източване на климатичната инсталация във входа на устройството за промиване.
14. Свържете тръбите като следвате инструкциите, които придружават комплекта за промиване.
15. Извикайте Гл. меню.
16. Изберете **»**.
17. Изберете **≡**.
18. Изберете **Функции**.
19. Изберете **Пром. на с-мата**.

20. Въведете сервизните данни и потвърдете с **✓** (вижте глава 6.1).
 - ⇒ Станцията визуализира едно специално съобщение, за да провери дали комплекта за промиване е свързан правилно.
21. Изберете **✓**, за да продължите.
22. Станцията генерира вакуум в климатичната система за програмирания интервал от време.
 - ⇒ След вакуумирането, станцията извършва проверка на загубите.
23. След малко напълване зареденият охлаждащ агент се оползотворява чрез сервизния маркуч от страната с ниско налягане.
24. Операция 23 се повтаря още три пъти, за да се осигури ефективно измиване на системата.
 - ⇒ След завършване на четвъртия цикъл, станцията извършва автоматично източване на масло.
 - ⇒ След като завърши източването на маслото, станцията визуализира общото количество източено масло по време на процеса.
25. След успешно завършване на цикъла за промиване и след като монтирате отново климатичната инсталация, заменете евентуално изтекло масло по време на процеса.
26. За допълнителни инструкции, вижте за справка ръководството за поддръжка на превозното средство.
27. Изберете **✓**, за да се върнете към Функции Меню.

6.10 Изпитване под налягане

За да проверите дали системата е ефективна, извършете проверка на наляганията в системата, както следва:

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **»**.
3. Изберете **≡**.
4. Изберете **Функции**.
5. Изберете **Тест за произв. на кл. с-ма**.
6. Въведете сервизните данни и потвърдете с **✓** (вижте глава 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i показва специално съобщение, което посочва на оператора действията, които да извърши, за да започне теста.

И Възможно е да не извършите теста с **✗** и да преминете директно към показване на стъпка 12.

7. Свържете сервизния маркуч за високо налягане (червен цвят) и тази за ниско налягане (син цвят) към климатичната система на превозното средство.
8. Отворете вентилите на връзките на сервизните маркучи като завъртите пръстеновидните гайки по посока на часовниковата стрелка.
9. Включете превозното средство и климатичната система на превозното средство.
10. Изберете **✓**, за да продължите.

И Изчакайте стабилизирането на налягането и прочетете стойността на високо налягане, показана на съответния манометър.

11. Въведете отчетената стойност на високо налягане и стойността на температурата на въздуха на вентилационните отвори в съответните полета. Потвърдете с **✓**.

И Изберете **🖨**, за да разпечатате показания отчет. Изберете **✓**, за да продължите.

12. Следвайте инструкциите, показани на дисплея и потвърдете с **✓**.
13. Изключете климатичната система и превозното средство.
14. Затворете вентилите на връзките на сервизните маркучи като завъртите пръстеновидните гайки в посока, обратна на часовниковата стрелка.
15. Изберете **✓** за приключване.

7. Поддръжка

! Да не се използват абразивни миялни препарати (бензин, нафта и т.н.) и парцали с грапава повърхност за почистване на станцията! Почиствайте само с мека кърпа и неутрален миялен препарат.

I В случай на течове на хладилен агент по време на нормално използване на машината, както и при нормално инсталиране, поддръжка или ремонт, няма да се прави никакво изплащане от страна на производителя.



ВНИМАНИЕ: разкачете захранването преди каквато и да била намеса по поддръжката.

7.1 Програма за поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: с цел предотвратяване на злополуки, проверките и поправките/ремонтите на станцията трябва да се извършват само от квалифициран персонал. Прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията, които са посочени в това ръководство. Носете предпазно облекло, което включва предпазни очила и ръкавици.

Намеса по поддръжката	Препоръчан интервал
Смяна на филтъра	Филтърът трябва да се смени след като са били филтрирани 68 kg (150 lb) хладилен агент. Виж "Поддръжка на филтъра" в раздел "Поддръжка" на това ръководство.
Смяна на маслото на вакуум помпата	При смяна на филтъра или на всеки 100 часа. Виж параграф "Смяна на маслото на вакуум помпата", в раздел "Поддръжка" на това ръководство.
Проверка на правилното функциониране на колела и колелца.	Всеки месец.
Проверка на калибрирането на вътрешната везна.	Всеки месец. Виж "Проверка на калибрирането" в раздел "Поддръжка" на това ръководство. Всяка година всички везни трябва да бъдат калибрирани от оторизиран сервизен център на Robinair.
Проверка за течове.	Всяка година — извършва се в оторизиран сервизен център на Robinair.
Почистване на панелите за аспирация на въздух.	Всеки месец. Използвайте чиста кърпа.
Почистване на ел. таблото и панела за управление.	Всеки месец. Използвайте чиста кърпа.

Намеса по поддръжката	Препоръчан интервал
Проверка на захранващия кабел и на маркуците.	Всеки ден.
Смазване на лагерите на колелата и проверка на компонентите на спирачката.	Всеки месец.
Проверка на електро-вентилите.	Всяка година — извършва се в оторизиран сервизен център на Robinair.

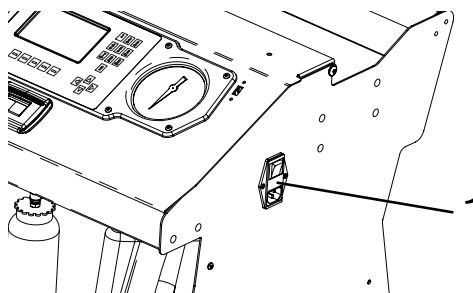
7.2 Резервни части



ВНИМАНИЕ: за да се предотвратят злополуки, при извършване на поправки или ремонти използвайте единствено компоненти, които са включени в списъка на резервните части, тъй като тези последните са изпитани и избрани грижливо от Robinair.

Резервна част	Код
Филтър	S P01 100 355
Резервоар за източване на масло	S P00 100 828
Резервоар за впръскване на масло PAG	S P00 100 827
Резервоар за впръскване на масло POE	S P00 100 827
Принтерна хартия (само за модели с принтер)	S P00 100 087
Сервизни маркуци (ниско налягане, син цвят)	S P00 501 542
Сервизни маркуци (високо налягане, червен цвят)	S P00 501 543
Масло за вакуум помпа (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Електрическа защита



Фиг. 16: Електрическа защита

1 Държачи за предпазител

I AC1X34-3i е снабдена с 2 предпазител. Ако предпазител са изгорели, изключват захранването на AC1X34-3i.

➤ Сменете предпазителите (6.3A F), ако са изгорели, за да възстановите захранването на AC1X34-3i.

7.4 Допълване на резервоара

Тази част на менюто служи за прехвърляне на хладилен агент от външния резервоар във вътрешния резервоар. Работният капацитет на вътрешния резервоар е 8.8 kg. Използвайте бутоните със стрелка, за да местите курсора; използвайте клавиатурата, за да въведете стойност.

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **»**.
3. Изберете **≡**.
4. Изберете **Функции**.
5. Изберете **Напъл. на резерв..**

⇒ На дисплея се появява

допълване на резервоара количество за
допълване: XX.Xуу
възстановим: xx.xxуу
презареждащ: xx.xxуу

6. Въведете количеството, което трябва да се извлече и изберете **✓**.

I Прибавете поне 4 kg (8.0 lb) хладилен агент, за да сте сигурни, че има достатъчно количество за зареждане.

7. Свържете сервисния маркуч за ниско налягане (син цвят) към тръбния фитинг на течността, който е разположен на пълен външен резервоар.
8. Отворете вентила на връзката, който е разположен на тръбата, като завъртите пръстеновидна гайка по посока на часовниковата стрелка.
9. Разположете външния резервоар по такъв начин, че да изтича хладилен агент във връзката.
10. Отворете вентила на външния резервоар.
11. Изберете **✓**, за да активирате процеса за пълнене на резервоара.
12. Станцията започва допълването на вътрешния резервоар и се спира автоматично, когато се достигне настроеното ниво за допълване на резервоара.

I За да прекъснете допълването на резервоара, преди да е достигнато настроеното ниво, изберете **II** и процедурата се прекъсва временно. На дисплея ще се покаже съобщение, което уведомява за възможността за окончателно излизане от процедурата.

13. Когато пълненето завърши, затворете вентила на маркуча за ниско налягане, като завъртите пръстеновидна гайка обратно на часовниковата стрелка. Затворете вентила на външния резервоар и извадете маркуча.

7.5 Поддръжка на филтъра

Филтъра задържа киселини и частици с определени размери и конденз, който се намира в хладилния агент. За да отговаря на изискванията за подходящо отстраняване на конденза и замърсителите, филтърът трябва да се смени след като са били филтрирани 68 kg (150 lb) хладилен агент.

Станцията предупреждава, когато се достигнат 56 kg (123 lb) от капацитета на филтъра и спира да работи, когато се достигне максималният капацитет на филтъра - 68 kg (150 lb).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да предотвратите трудови злополуки, докато се работи с хладилния агент, прочетете и следвайте инструкциите и предупрежденията в това ръководство и носете защитно облекло като предпазни очила и ръкавици.



Проверка на остатъчния капацитет на филтъра

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **»**.
3. Изберете **≡**.
4. Изберете **Поддръж..**
5. Изберете **Поддръжка филтър** или когато се изиска от станцията.
 - ⇒ На дисплея се появява
остатъчен капацитет xxx.xуу
Искате ли да смените филтъра сега?
 - ⇒ Станцията визуализира остатъчния капацитет на филтъра, преди тя да спре.
6. Изберете **✓**, за да подмените филтъра;
7. Изберете **X**, за да възобновите използването на станцията.



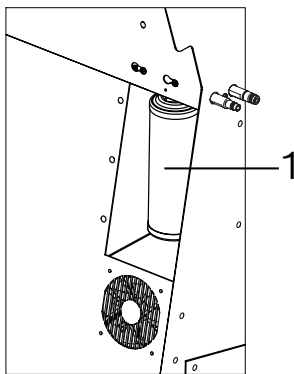
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Компонентите на станцията са подложени на високо напрежение. За предотвратяване на злополуки, извършвайте смяна на филтъра само, когато това е указано от станцията.

Смяна на филтъра

1. Ако е избран ✓ за смяна на филтъра, станцията изисква да се въведе кода на новия филтър.
⇒ Въведи сериен номер нов филтър.
2. С помощта на цифровата клавиатура въведете серийният номер на новия филтър и изберете, за да продължите.
⇒ Станцията почиства съществуващия филтър и след това се показва Изключете захранването и подменете филтъра.

II Ако се визуализира грешен сериен номер, това означава, че е въведен грешен сериен номер или, че филтърът вече е бил използван в станцията.

3. Изключете станцията.
4. Извадете филтъра, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (поглед от долната част на филтъра).
5. Проверете дали двата О-пръстена са смазани и поставени правилно е местата им. (О-пръстените са смазани използвайки масло dva/dvc iso6743-3).



Фиг. 17: Поддръжка на филтъра

1 Филтър

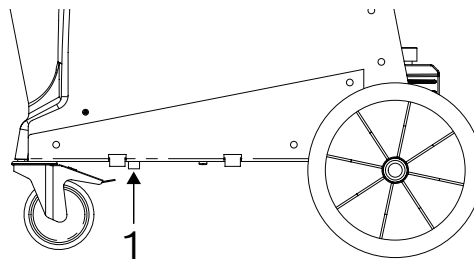
6. Монтирайте новия филтър, като го завиете по часовниковата стрелка. Проверете дали е поставен правилно.
Завийте го на 20 Nm.
7. Включете станцията.
8. Станцията стартира със смяната на маслото на вакуум помпата. Вижте раздел Смяна на маслото на вакуум помпата.
9. Рециклирайте сваленият от станцията филтър в съответствие с действащата нормативна уредба на страната, където се използва станцията.

7.6 Проверка на калибрирането (с допълнителен комплект)

Тази функция служи да се уверите дали вътрешната везна на станцията е винаги калибрирана.

За да извършите тази проверка, използвайте комплекта за проверка на калибрирането (по избор), състоящ се от тегло и магнит (който се инсталира при първа употреба), предоставен от Robinair.

1. Проверете дали магнита, който е разположен на долната част на станцията, е чист.
2. Извикайте Гл. меню.
3. Изберете ».
4. Изберете ≡.
5. Изберете Поддръж..
6. Изберете Пров. калибриране.
⇒ На дисплея се появява Положете калибрационната тежест върху магнита, разположен в долната част на машината.
7. Фиксирайте калибрационната тежест върху магнита, разположен в долната част на машината.



Фиг. 18: Проверка на калибрирането

1 Магнит

8. Изберете ✓, за да продължите.
⇒ На дисплея се появява Свалете калибрационната тежест от магнита, разположен в долната част на машината.
9. Свалете калибрационната тежест от магнита.
10. Изберете ✓, за да продължите.
 - На дисплея се появява Потвърдено калибриране везната е калибрирана. Изберете ✓, за да се върнете към Меню Поддръжка.
 - На дисплея се появява Неуспешно калибриране везната не е калибрирана. Изберете ↺, за да опитате отново. Ако резултатът от калибрирането продължава да бъде отрицателен, се обърнете за съдействие към оторизиран сервизен център на Robinair.

7.7 Смяна на маслото на вакуум помпата



ВНИМАНИЕ: За да предотвратите злополуки, НИКОГА НЕ включвайте станцията, ако пробката не е поставена на връзката за пълнене на резервоара на маслото, тъй като вакуум помпата е херметизирана по време на нормално функциониране.

! Задължение на потребителя е да проверява нивото и чистотата на маслото на вакуум помпата. Ако не се смени замърсеното масло, вакуум помпата ще се повреди непоправимо.

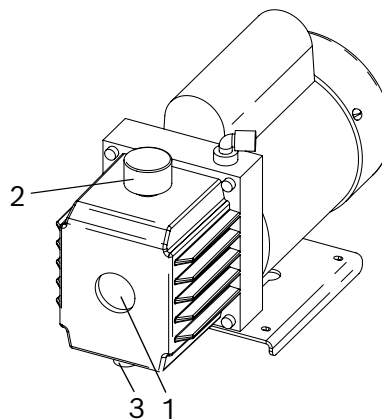
1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете ».
3. Изберете ≡.
4. Изберете **Поддръж..**
5. Изберете **Поддръжка на помпа** или когато се изисква от станцията.
 - ⇒ На дисплея се появява времето на работа на вакуум помпата след последната смяна на маслото..

Остатъчен жизнен цикъл на маслото
xxx:xx (ччч:мм)

Желаете ли да смените маслото сега?
6. Изберете ✓, за да смените маслото на вакуум помпата.
 - ⇒ На дисплея се появява **загриване на маслото за източване** оставете помпата да работи в продължение на две минути, за да се загрее маслото.
 - ⇒ Ако маслото вече е хладко, на дисплея се появява **източете използваното масло** от помпата и го сменете с 250 ml ново масло. Извадете пробката за напълване, за да изтече маслото бързо.
7. Отворете бавно пробката за пълнене на резервоара за маслото, за да се уверите, че налягането в станцията е нула, след това я извадете внимателно.
8. Свалете пробката на тръбния фитинг за източване на масло и оставете маслото да оттече в подходящ съд за изхвърляне. Поставете отново пробката и затворете добре.
9. Допълнете бавно подходящо масло във вакуум помпата от връзката за пълнене, докато нивото на маслото се стабилизира в центъра на индикатора за ниво.
10. Поставете пробката за пълнене на маслото на връзката на помпата и я затворете добре.
11. Изберете ✓, за да продължите.
 - ⇒ На дисплея се появява съобщение, което посочва на оператора да провери дали нивото на маслото е в центъра на индикатора за нивото на помпата.

! Ако е необходимо да добавите още масло, повторете операции 7, 9 и 10, за да добавите масло.

12. Изберете ✓, за да се върнете към Меню Поддръжка.



Фиг. 19: Вакуум помпа

- 1 Отвор за наблюдение
- 2 Пробка за пълнене на маслото
- 3 Пробка за изпразване на маслото

7.8 Модифициране на печатане на титулна страница

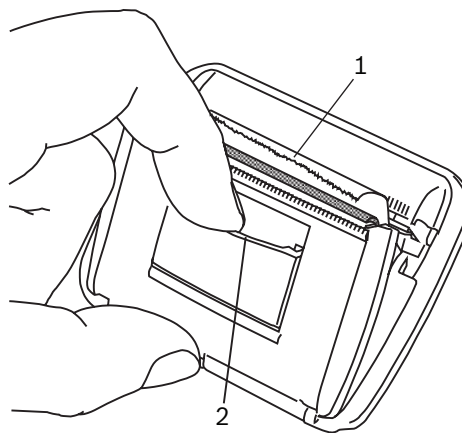
За да модифицирате текста на надписа, който се появява на този екран:

1. Извикайте Гл. меню.
2. Изберете **»**.
3. Изберете **≡**.
4. Изберете **Настройки**.
5. Изберете **Ред. на колунтитул за принт..**
⇒ Курсора е в първото поле.
6. Актуализирайте текста като използвате клавишите със стрелка и мултитъч интерфейса на цифровата клавиатура:
 - Клавишът **↩** изпълнява функцията на бекспейс бутон.
 - Клавишът стрелка Надясно или **Наляво** позволява местене на курсора надясно или наляво.
 - Клавишът **Нула** (0) се използва и за оставяне на интервал между думите.
 - За навигация между редовете, използвайте клавишите стрелка **Нагоре** и стрелка **Надолу**.
7. Изберете **✓**, за да запазите промените и да се върнете към Настройки на меню.
8. Изберете **✕**, за да излезете и да се върнете към меню "Настройки".

7.9 Смяна на принтерната хартия (само за модели с принтер)

За да монтирате ново руло хартия в принтера:

1. Свалете капака на принтера, като издърпате навън езичето.
2. Свалете опората на хартията.
3. Монтирайте новото руло хартия като края на рулото е в горната част.
4. Затворете капака така, че горният край на хартията да излиза.



Фиг. 20: Смяна на хартията на принтера

- 1 Горен край на хартията над рулото
- 2 Езиче

8. Диагностични съобщения

Съобщение на дисплей	Причина	Решение
Неуспешно калибриране.	Вътрешната везна не е калибрирана.	Изберете  , за да повторите проверката на калибрирането (с допълнителен комплект). Ако процедурата за калибриране продължава да не дава положителен резултат, излезте от текущата проверка и се свържете с оторизиран сервизен център на Robinair, за извършване на поправка.
Зареждането е блокирано	Хладилният агент е в застои във вътрешния резервоар или в машината.	Проверете дали връзките са закрепени добре и дали вентилите се намират в правилна позиция.
Няма база данни.	Машината е изпратена без да е инсталирана база данни.	За да получите допълнителна информация, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Robinair.
Прекалено тегло на резервоара.	Предпазната верига се активира поради твърде пълен резервоар. Машината е блокирана защото има твърде много хладилен агент във вътрешния резервоар.	За да получите допълнителна информация, моля, свържете се с оторизиран сервизен център на Robinair.
Запушен филтър. Филтърът трябва да се подмени ТЕГЛО НА ФИЛТЪРА XXX.xxy Желаете ли да смените филтъра сега?	От последната смяна на филтъра са извлечени 68 kg (150 lb) или повече хладилен агент.	За инструкции как се извършва смяна на филтъра, вижте раздел "Поддръжка на филтъра" на това ръководство.
Сериенният номер вече е използван. Ще въведете повторно или ще излезете?	Въведеният в машината сериен номер на филтъра е неправилен.	Филтърът вече е използван на тази машина. Получете нов оригинален филтър Robinair NQ S P01 100 355.
Активиран е сензор за високо налягане	Машината е блокирана защото налягането във вътрешния резервоар е твърде високо; вероятно това се дължи на прекалено високата температура на резервоара.	Оставете машината да се охлади, преди да извършите допълнителни намеси по климатичната инсталация на превозното средство. Ако проблемът не се отстрани, свържете се с оторизиран сервизен център на Robinair, за да получите допълнителна информация.
Налягането на вход е твърде високо за вакуум.	Преди станцията да извърши изпразване на климатичната инсталация, проверете дали налягането на инсталацията може да повреди вакуум помпата. В такъв случай, налягането на инсталацията е по-високо от 0,35 bar манометрично налягане.	Изберете   . Преди да продължите, вижте за справка раздел "Извличане на хладилен агент" на настоящето ръководство.
Недостатъчен хладилен агент. 6.0 kg (13.2 lb) заявени са за промиване на инсталацията	Няма достатъчно хладилен агент във вътрешния резервоар, за да се извърши промиване на инсталацията.	Виж "Допълване на резервоара" в раздел "Поддръжка" на това ръководство.
Охлаждащият агент е недостатъчен за зареждане	Функцията за зареждане не се стартира, ако зададената стойност за зареждане е по-висока от охлаждащия агент, който се съдържа във вътрешния резервоар.	Виж "Допълване на резервоара" в раздел "Поддръжка" на това ръководство.
Въведен е невалиден код!	Въведеният в машината активационен код е неправилен.	Проверете дали активационният код е въведен точно, както е получен. Ако е необходимо, използвайте главни букви.
Невалиден сериен номер. Ще въведете повторно или ще излезете?	Въведеният в машината сериен номер на филтъра е неправилен.	Проверете дали въведеният сериен номер отговаря на серийния номер на филтъра. Проверете дали филтърът не бил използван по-рано на друга машина.
Неуспешен тест за течове	Има теч в климатичната инсталация.	Излезте от текущия тест и извършете ремонт на климатичната инсталация на превозното средство.
Няма налягане на входовете, проверете връзките Все пак, желаете ли да извършите извличане?	Налягането на инсталацията е по-ниско от 0,35 bar манометрично налягане.	Проверете дали са свързани тръбите на страна високо налягане (червен цвят) и страна ниско налягане (син цвят), както и дали вентилите на връзките са отворени. Изберете   , за да извършите извличане; Изберете   , за да заобиколите процедурата за извличане и да продължите с процедурата за вакуумиране.

Съобщение на дисплей	Причина	Решение
Източването на маслото е спряно.	Налигането в събирателния резервоар не се е покачило над 1,10 bar в рамките на една минута преди източването на маслото.	Необходимо е подходящо налягане в събирателния резервоар, за да се форсира маслото, което е било сепарирано по-рано от хладилния агент, извън инсталацията. Изберете  , за да опитате отново; изберете X , за да излезете.
Остатъчен жизнен цикъл масло хх:ххх Желаєте ли да смените маслото сега?	На дисплея се появява остатъчната трайност на маслото на вакуум помпата преди машината да бъде блокирана.	За инструкции как се извършва смяна на маслото на вакуум помпата, вижте раздел “Смяна на маслото на вакуум помпата”.
Извън обхват Сензор за налягане на акумулатора	Преобразувателят на налягане на събирателния резервоар не отчита правилно налягането.	Излезте от текущата проверка и се свържете с оторизиран сервизен център на Robinair, за да получите допълнителна информация.
Извън обхват Температура ISV	Сензорът за температура на вътрешния резервоар не отчита правилно температурата.	Излезте от текущата проверка и се свържете с оторизиран сервизен център на Robinair, за да получите допълнителна информация.
Извън обхват Сензор за налягане от страна на ниско налягане	Преобразувателят на налягане на страна ниско налягане не отчита правилно налягането.	Излезте от текущата проверка и се свържете с оторизиран сервизен център на Robinair, за да получите допълнителна информация.
Неуспешна връзка с платката за мощност	Връзката с платката за мощност е неуспешна	Стартирайте отново станцията. Ако проблемът не се отстрани, свържете се с оторизиран сервизен център на Robinair, за да получите допълнителна информация.
Неуспешно изпитване под налягане. Проверете дали има течове.	Има теч в климатичната инсталация на превозното средство.	Излезте от текущия тест и извършете ремонт на климатичната инсталация на превозното средство.
Външният резервоар е празен.	Не е възможно прехвърляне на хладилен агент във вътрешния резервоар, защото външният резервоар е празен.	Излезте от текущия тест и сменете външният резервоар.
Пълен резервоар. Извадете охлаждащ агент от вътрешния резервоар, преди да продължите	Вътрешният резервоар е твърде пълен, за да може да извлечете допълнителен хладилен агент.	Извършете зареждане, за да отстраните хладилен агент от вътрешния резервоар, преди да извършите какъвто и да било опит за извличане.
Неуспешен вакуум тест. Проверете дали има течове.	Има теч в климатичната инсталация.	Излезте от текущия тест и извършете ремонт на климатичната инсталация на превозното средство.

9. Спиране от експлоатация

9.1 Временно спиране от експлоатация

При продължително неизползване:

- Изключете AC1X34-3i от електрическата мрежа.

9.2 Транспортиране на оборудването

- В случай на преотстъпване на станцията, предайте заедно с нея цялата документация, която е включена в доставката.
- Свалете от модула евентуални монтирани принадлежности и ги поставете настрана.
- Изпразнете резервоарите за впръскване и източване на масло и ги поставете настрана.



ВНИМАНИЕ: Отстранете напълно хладилният агент посредством външен модул за извличане.

- Изпратете модула в оригиналната опаковка, уверявайки се, че всички елементи на станцията са позиционирани правилно и функционират, както са функционирали първоначално.



ВНИМАНИЕ: Позиционирайте отново AC1X34-3i върху дървена основа като извършите в обратен ред операциите, които са описани в глава "Сваляне на опаковката, която е използвана по време на транспортирането". Като се има предвид теглото на AC1X34-3i се препоръчват двама оператори.

9.3 Изхвърляне и предаване за отпадъци

9.3.1 Вещества, замърсяващи водата



Маслата и гресите както и съдържащите масла и греси отпадъци (напр. филтри) са вещества, които замърсяват водата!

1. Не допускайте замърсяващи водата вещества да попадат в канализацията.
2. Изхвърляйте замърсяващите водата вещества съгласно действащите разпоредби.

9.3.2 Изхвърляне на LCD дисплей

Изхвърлете LCD дисплея съгласно действащата нормативна уредба.

9.3.3 Изхвърляне на охлаждащ агент и масла

Изхвърляйте охлаждащия агент и маслата, като ги предоставите на разрешените центрове за обезвреждане в съответствие с местните действащи закони и разпоредби и според характеристиките на продукта в момента на унищожаването им.

9.3.4 Изхвърляне на комбинирания филтър

Изхвърлете комбинирания филтър в официален събирателен пункт или съгласно действащата нормативна уредба.



AC1X34-3i, аксесоарите и опаковките трябва да се предадат за рециклиране в съответствие с изискванията за опазване на околната среда.

AC1X34-3i не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци.

Само за страни членки на ЕС:



AC1X34-3i подлежи на европейската директива 2012/19/EC (WEEE).

Излезлите от употреба електрически и електронни уреди, включително кабели и аксесоари, както и акумулатори и батерии, трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.

За изхвърлянето използвайте съществуващите системи за връщане и събиране.

Благодарение на правилното изхвърляне се предотвратява вредното въздействие върху околната среда и опасността за здравето на хората.

10. Технически данни

10.1 AC1X34-3i

Характеристика	Стойност/поле
Компресор	1/4 HP
Размери (височина x ширина x дълбочина)	99 x 69 x 67 cm
Цветен LCD дисплей с фонов LED осветяване	4.3"262KRGB(480x272)
Филтър	68 kg (150 lb)
Влажност, RH без конденз	32.2 °C (90 °F), 86%
Манометър (EN 837-1 клас 1)	Ø 100 mm
Максимално налягане (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Ниво на звуково налягане на мястото на оператора съгласно EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Работно напрежение, честота	230 Vac/1, 50/60 Hz
Резервоари	4x250 ml
Минимална-максимална температура (TS)	-10 °C – 120 °C
Мощност	1100 W
Дебит на помпата свободен въздух	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Сервизни маркучи	250 cm / SAE R134a
Вместимост на бутилка (V)	10 l
Работна вместимост на бутилката	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Тегло (празна бутилка + принадлежности)	74 kg
Степен на замърсяване	2
Категория на пренапрежение	II
Степен на защита	IP20
Хладилен агент / Група	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (USB донгъл, допълнително)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Температура на околната среда

Характеристика	Стойност/поле
Съхранение и транспортиране	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Функциониране	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Влажност

Характеристика	Стойност/поле
Съхранение и транспортиране	<75 %
Функциониране	<90 %

10.4 Електромагнитна съвместимост

Този продукт е в съответствие с директива EMC 2014/30/ЕС и най-вече със стандарт EN 61326-1.

11. Глосар

Климатична система:

система за климатизиране на въздуха на превозно средство, на която се извършва поддръжка.

Изпразване:

отстраняване на конденз и други некондензиращи вещества от климатична система посредством вакуум помпа.

Вътрешен резервоар (ISV):

приемникът на станцията, предназначен да съдържа охлаждащият агент; има работен капацитет от 8.8 kg.

Проверка за течове (вакуум):

изпразване на климатичната система съдържаща хладилен агент и мониториране на налягането за отчитане на евентуално негово увеличаване, което указва наличие на теч.

Количество, което може да се зареди:

количеството хладилен агент, което се съдържа във вътрешния резервоар, и е възможно да се зареди в климатичната система на превозното средство.

Количество, което може да се извлече:

общото количество допълнителен хладилен агент, което е възможно да се извлече във вътрешния резервоар.

Проверка за течове:

херметизация на компонентите, съдържащи охлаждащ агент и наблюдение на налягането, за да се открие евентуално намаляване, възможна индикация за теч.

Извличане/рециклиране:

извличане на хладилен агент от климатична система, филтриране и прехвърляне във вътрешния резервоар.

PAG / POE:

различни видове масла в климатичната система на превозното средство в зависимост от производителя на превозното средство.

R134a:

хладилен агент.

cs – Obsah

1. Použitá symbolika	101	6. Návod k obsluze	115
1.1 V dokumentaci	101	6.1 Zadání servisních údajů	115
1.1.1 Výstražné pokyny – struktura a význam	101	6.2 Regenerace chladiva z vozidla	115
1.1.2 Symboly – označení a význam	101	6.3 Vyprázdnění klimatizace vozidla	116
1.2 Na produktu	101	6.4 Výplach trubek	117
		6.5 Nové naplnění klimatizace vozidla	117
		6.6 Automatická funkce	118
2. Ochranná opatření	102	6.7 Nedokončené plnění	119
2.1 Legenda bezpečnostních termínů používaných v této příručce	102	6.8 Databáze (je-li k dispozici)	120
2.2 Ochranná zařízení	104	6.8.1 Databáze vozidel	120
2.3 Směrnice PED 2014/68/EU	104	6.8.2 Vlastní databáze vozidel	120
2.4 Přeprava AC1X34-3i	104	6.9 Výplach	120
		6.10 Test tlaků	122
3. Úvod	105	7. Údržba	123
3.1 Použití	105	7.1 Plán údržby	123
3.2 Obsah dodávky	105	7.2 Náhradní díly	123
3.3 Popis zařízení	105	7.3 Elektrická ochrana	123
3.4 Funkce ovládacího panelu	106	7.4 Plnění nádržky	124
3.5 Legenda ikon	107	7.5 Údržba filtru	124
3.6 Menu Nastavení	107	7.6 Kontrola kalibrace (pomocí volitelné sady)	125
3.6.1 Menu Funkce	107	7.7 Výměna oleje vakuového čerpadla	126
3.6.2 Menu Nastavení	108	7.8 Změna záhlaví tisku	127
3.6.3 Menu Údržba	108	7.9 Výměna papíru v tiskárně (pouze pro modely s tiskárnou)	127
4. Struktura obrazovky	109	8. Diagnostická hlášení	128
5. Počáteční nastavení	110		
5.1 Odstranění přepravního obalu	110		
5.2 Vybalení sady příslušenství	110		
5.3 Připojení servisních hadic	110		
5.4 Používání zásobníků oleje	111		
5.5 Zapnutí stanice	111		
5.6 Volba jazyka	111		
5.7 Volba měrné jednotky	111		
5.8 Nastavení data a hodin	111		
5.9 Změna záhlaví tisku	111		
5.10 Automatický vnitřní výplach	112		
5.11 Plnění nádržky	112		
5.12 Změna času podtlaku při zkoušce těsnosti	113		
5.13 Aktualizace firmwaru	113		
5.14 Konfigurace WiFi	113		
5.15 Connected Repair [CoRe]	114		
5.15.1 Všeobecné informace	114		
5.15.2 Konfigurace	114		
5.15.3 Činnost	114		

9.	Vyřazení z provozu	130
9.1	Přechodné odstavení	130
9.2	Přeprava zařízení	130
9.3	Likvidace a sešrotování	130
9.3.1	Látky znečišťující vodu	130
9.3.2	Likvidace LCD displeje	130
9.3.3	Likvidace chladiva a olejů	130
9.3.4	Likvidace kombinovaného filtru	130
10.	Technické údaje	131
10.1	AC1X34-3i	131
10.2	Teplota prostředí	131
10.3	Vlhkost	131
10.4	Elektromagnetická kompatibilita	131
11.	Glosář	131

1. Použitá symbolika

1.1 V dokumentaci

1.1.1 Výstražné pokyny – struktura a význam

Výstražné pokyny varují před nebezpečím pro uživatele nebo osoby, které se nachází v blízkosti. Kromě toho výstražné pokyny popisují následky hrozícího nebezpečí a opatření k jejich zabránění. Výstražné pokyny mají tuto strukturu:

Výstražný symbol	SIGNÁLNÍ SLOVO – druh a zdroj nebezpečí! Následky nebezpečí při nedodržení uvedených opatření a pokynů. ➤ Opatření a pokyny pro zabránění hrozícího nebezpečí.
------------------	---

Signální slovo zobrazuje pravděpodobnost výskytu a rovněž závažnost nebezpečí při nerespektování výstražných pokynů:

Signální slovo	Pravděpodobnost výskytu	Závažnost nebezpečí při nerespektování
NEBEZPEČÍ	Bezprostředně hrozící nebezpečí	Smrt nebo závažné zranění
VÝSTRAHA	Možné hrozící nebezpečí	Smrt nebo závažné zranění
POZOR	Možná nebezpečná situace	Lehké zranění

1.1.2 Symboly – označení a význam

Symbol	Označení	Význam
!	Pozor	Varuje před možnými věcnými škodami.
i	Informace	Pokyny pro použití a další užitečné informace.
1. 2.	Akce o několika krocích	Výzva k akci skládající se z několika kroků.
➤	Akce o jednom kroku	Výzva k akci skládající se z jednoho kroku.
⇒	Průběžný výsledek	Během výzvy k akci je vidět průběžný výsledek.
→	Konečný výsledek	Na konci výzvy k akci je vidět konečný výsledek.

1.2 Na produktu

! Dodržujte všechna varovná označení na produktech a udržujte je v čitelném stavu.

Symbol	Popis
	Přečtěte si pozorně následující pokyny.
	Nepoužívejte venku v dešti nebo při vysoké vlhkosti.
	Používejte ochranné rukavice.
	Používejte ochranné brýle.
	Střídavé napětí.
	Ochranné uzemnění.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

2. Ochranná opatření

2.1 Legenda bezpečnostních termínů používaných v této příručce

Každý bezpečnostní termín označuje stupeň nebo úroveň závažnosti rizika.



NEBEZPEČÍ: označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která způsobí vážná zranění nebo smrt, pokud se jí nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ: označuje situaci možného nebezpečí, která může způsobit vážná zranění nebo smrt, pokud se jí nevyhnete.



OPATRNOST: označuje situaci možného nebezpečí, která může způsobit menší úraz.

POZOR: použito bez výstražného symbolu pro bezpečnost, upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

Tato upozornění se týkají událostí, které Robinair zná. Společnost nemůže posoudit všechna možná rizika, ani na ně upozornit. Uživatel se musí ujistit, že podmínky a postupy neohrožují jeho bezpečnost.



POZOR: Příklad není určen pro práci s oleji klasifikovanými jako hořlavé nebo nebezpečné podle normy EN 1272/2008 (CLP).

Symbol	Upozornění pro předcházení úrazům
	POUŽÍVÁNÍ STANICE POVOLTE POUZE KVALIFIKOVANÉMU PERSONÁLU. Před uvedením stanice do provozu si čtěte a dodržujte pokyny a upozornění uvedené v této příručce. Obsluha musí být obeznámena s klimatizačními zařízeními a chladicími systémy, chladivý a nebezpečími součástí pod tlakem. Pokud obsluha není schopna si přečíst tento návod, musí se mu pokyny k obsluze a bezpečnostní opatření přečíst a vysvětlit v jeho mateřském jazyce.
	Stanici používejte, jak je uvedeno v této příručce. Použitím přístroje jiným způsobem, než pro který byl navržen, se ohrožuje jeho funkčnost a zruší se ochrana, kterou je vybaven.
	TLAKOVÁ NÁDOBA OBSAHUJE KAPALNÉ CHLADIVO. Nepřeplňte vnitřní nádobu, protože by mohlo dojít k explozi a vážným či smrtelným zraněním. Neodčerpávejte chladivo do jednorázových nádob; používejte pouze opakovaně použitelné nádoby, které jsou schváleny a vybaveny vysokotlakými pojistnými ventily.
 	HADICE MOHOU OBSAHOVAT KAPALNÉ CHLADIVO POD TLAKEM. Kontakt s chladivem může způsobit zranění, slepotu a omrzliny kůže. Používejte osobní ochranné pomůcky včetně bezpečnostních brýlí a rukavic. Hadice odpojte s mimořádnou opatrností. Před odpojením stanice se ujistěte se, že pracovní fáze byla dokončena, aby se zabránilo úniku chladiva do atmosféry.
	NEINHALUJTE CHLADIVO NEBO MAZIVO, KTERÉ SE ODPAŘUJE NEBO JE ROZPRÁŠENÉ Chladivo R134a snižuje množství kyslíku pro dýchání, způsobuje ospalost a závratě. Vystavení vysokým koncentracím R134a způsobuje udušení, poškození očí, nosu, krku a plic a může poškodit centrální nervovou soustavu. Stanici používejte v místech, kde je nucený systém větrání, který skutečně kompletně vyměňuje vzduchu nejméně jednou za hodinu. Pokud dojde k náhodnému úniku ze systému, pracoviště před obnovením provozu vyvětrejte. CHLADIVO NEUVOLŇUJTE DO ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ. Toto opatření je nutné, aby se zabránilo přítomnosti chladiva v pracovním prostředí.
	PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU nepoužívejte stroj v blízkosti nádob s benzínem nebo jinými hořlavými kapalinami, ani v blízkosti místa, kde se některá z těchto látek rozlila. PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU nepoužívejte prodlužovací kabel, protože to může přehřát a způsobit požár. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, zvolte co nejkratší a průřezem minimálně 14 AWG. PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU nepoužívejte stroj v blízkosti otevřeného ohně a povrchů s vysokou teplotou. Chladivo se může při vysokých teplotách rozkládat a do prostředí emitovat toxické látky, které mohou být pro uživatele škodlivé. PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU nepoužívejte stroj v prostředích obsahujících výbušné plyny nebo páry. PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU nepoužívejte stroj v prostředích nebo zónách s klasifikací ATEX. Chraňte jej před stavy, které by mohly způsobit elektrickou závadu nebo jiná rizika související s interakcí s prostředím.
	K PROVÁDĚNÍ TLAKOVÉ ZKOUŠKY NEBO ZKOUŠKY TĚSNOSTI STROJE NEBO KLIMATIZACE VOZIDLA NEPOUŽÍVEJTE STLAČENÝ VZDUCH. Směs vzduchu a chladiva R134a mohou být za zvýšeného tlaku hořlavé; jsou potenciálně nebezpečné a mohou způsobit požár nebo výbuch a následně zranění nebo poškození majetku.

Symbol	Upozornění pro předcházení úrazům
	VYSOKÉ NAPĚTÍ UVNITŘ STROJE; NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Expozice může způsobit zranění; před prováděním údržby nebo opravy stroje odpojte napájení. STROJ NIKDY NENECHÁVEJTE POD NAPĚTÍM, POKUD NENÍ V PLÁNU JEHO BEZPROSTŘEDNÍ POUŽÍVÁNÍ. Před delší dobou nepoužívání nebo před provedením vnitřní údržby odpojte elektrické napájení.

Symbol	Upozornění pro předcházení poškození zařízení
	ABY NEDOŠLO KE KŘÍŽOVÉ KONTAMINACI, POUŽÍVEJTE TENTO STROJ POUZE S CHLADIVEM R134a. Stroj je vybaven speciálními přípojkami pro obnovu, recyklaci a plnění pouze chladiva R134a. Nesnažte se jej přizpůsobit pro použití s jiným chladivem. Nemíchejte různé typy chladiva přes zařízení nebo ve stejné nádobě; došlo by k vážnému poškození stanice a klimatizace vozidla. Nepoužívejte jiná chladiva, než je uvedeno na štítku s technickými údaji. Mimo to doporučujeme kupovat chladivo ve specializovaných firmách, které zaručí dobrou kvalitu.
	STANICI NEPOUŽÍVEJTE VENKU V PŘÍPADĚ DEŠTĚ NEBO VYSOKÉ VLHKOSTI. Chraňte jej před stavy, které by mohly způsobit elektrickou závadu nebo jiná rizika související s interakcí s prostředím. STANICI NEPOUŽÍVEJTE NA PŘÍMÉM SLUNEČNÍM SVĚTLE. Zařízení umístěte daleko od zdrojů tepla, jako je přímé sluneční záření, které mohou způsobit nadměrné teploty. Používání zařízení za normálních podmínek prostředí (10 až 50 °C) udržuje tlak v přiměřených mezích. Ujistěte se, že zařízení nepřekračuje provozní teplotu uvedenou na štítku s technickými údaji. STANICI NEPOUŽÍVEJTE V PROSTŘEDÍCH, KDE HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU. Stanici umístěte na rovné ploše a v podmínkách dostatečného osvětlení; zablokujte přední kolečka a stanici nevystavujte vibracím

Pro více informací o bezpečnosti a ochraně zdraví se obraťte na výrobce chladiva.



UPOZORNĚNÍ: Záruka je vyloučena ve všech případech nesprávného použití stroje a v případě, že na stroji není prováděna pravidelná řádná a mimořádná údržba (podle směrnice o tlakových zařízeních 2014/68/EU) stanovená v tomto originálním návodu. Výrobce proto nenes odpovědnost za případné škody způsobené nedodržáním předpisů a upozornění pro uživatele ohledně instalace, použití a údržby.

2.2 Ochranná zařízení

Stanice je vybavena těmito ochrannými prvky:

- Vysokotlaké pojistné ventily.
- Tlakový spínač maximálního tlaku, který zastaví kompresor, když se zjistí nadměrný tlak.



UPOZORNĚNÍ: Manipulace s těmito bezpečnostními prvky může způsobit vážná zranění.



UPOZORNĚNÍ: Vysokotlaký pojistný ventil neupravujte ani neměňte hlavní nastavení systému. Použitím přístroje jiným způsobem, než pro který byl navržen, se ohrožuje jeho funkčnost a zruší se ochrana, kterou je vybaven.



POZOR: Na manometrech vždy kontrolujte, že tlaky v systému se udržují v mezích stanovených v kapitole „Technické údaje“.

2.3 Směrnice PED 2014/68/EU

Zařízení obsahuje díly podléhající směrnici 2014/68/EU o dodávání tlakových zařízení na trh. Touto směrnicí jsou upraveny všechna tlaková zařízení, která jsou klasifikována podle objemu a tlaku a typu chladicí tekutiny. Tato zařízení se nesmí žádným způsobem demontovat či upravovat. Je na odpovědnosti vlastníka zajistit revizi zařízení a dílů podléhajících výše uvedené směrnici při uvedení do provozu i pravidelné revize podle vnitrostátních předpisů.

Směrnici podléhají následující díly:

- Tlaková nádoba.
- Pojistný ventil.
- Tlakový spínač.
- Rekuperační jednotka.
- Trubky.



Technické specifikace k těmto dílům poskytne asistenční služby Robinair.

2.4 Přeprava AC1X34-3i

AC1X34-3i je nutno přepravovat po rovném povrchu s maximálním sklonem 15 °, na čtyřech kolech bez nadměrného třesení. Na místě je třeba zabrzdit brzdu předního kola. Pro přepravu po mírně nerovném povrchu můžete AC1X34-3i lehce naklonit dozadu, aby spočívala na zemi pouze zadními kolečky, přičemž ji musíte pevně držet za zadní rukojeť.



POZOR: Přestože jsou nejtěžší komponenty AC1X34-3i umístěny na spodní straně AC1X34-3i, aby bylo těžiště co nejnižší, nelze zcela vyloučit nebezpečí převrácení.

3. Úvod

3.1 Použití

Stanice je vhodná jak pro vozidla s tradičními spalovacími motory (kompresorový olej PAG), tak pro hybridní a elektrická vozidla (kompresorový olej POE). Stanice má všechny nezbytné funkce pro údržbu klimatizací vozidel.

! Stanice může pracovat s olejem PAG nebo olejem POE. Smíchání těchto dvou olejů způsobí poškození klimatizačního systému vozidla. Stanice se dodává se zásobníkem nového oleje pro kompresorový olej PAG a jedním zásobníkem pro kompresorový olej POE. Naplňte oba zásobníky správným novým kompresorovým olejem a vždy dávejte pozor na připojení správného zásobníku nového oleje.

! Stanice se smí používat pouze s **R134a**. Stanice se nesmí používat k údržbě vozidel s klimatizací, která používá jiná chladiva než **R134a**, aby nedošlo k poškození. Před údržbou klimatizace zkontrolujte typ chladiva používaného v klimatizaci vozidla.

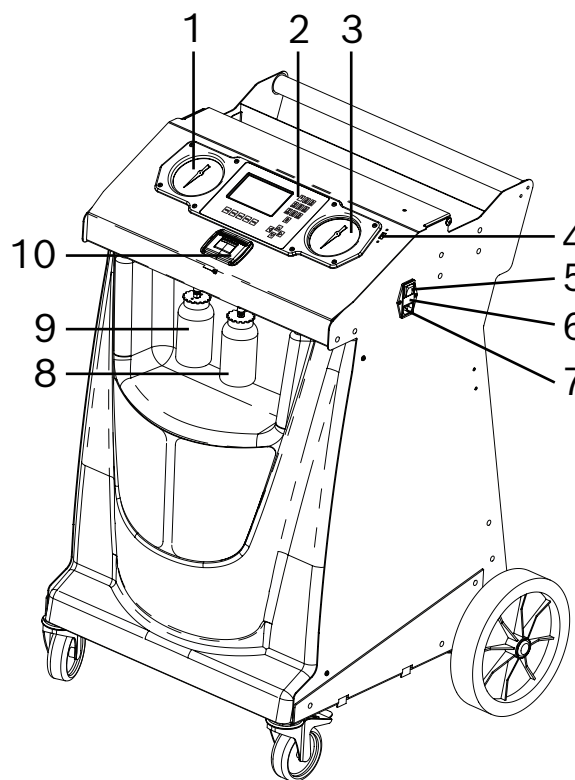
3.2 Obsah dodávky

Náhradní díl	Kód
AC1X34-3i	–
Překlad originálu návodu	1 689 989 626
Vysokotlaká servisní hadice ¹⁾	–
Nízkotlaká servisní hadice ¹⁾	–
1 x zásobník nového oleje PAG 250 ml	S P00 100 827
1 x zásobník nového oleje POE 250 ml	S P00 100 827
1 x nádoba pro vypouštění oleje 250 ml	S P00 100 828
Napájecí kabel	S P00 100 438
Napájecí kabel UK ²⁾	S P00 100 444
Rychlospojka pro standardní zásobník 1/4" SAE	S P00 100 019
Přechodová spojka zásobníku W21.8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾ předmontovaná

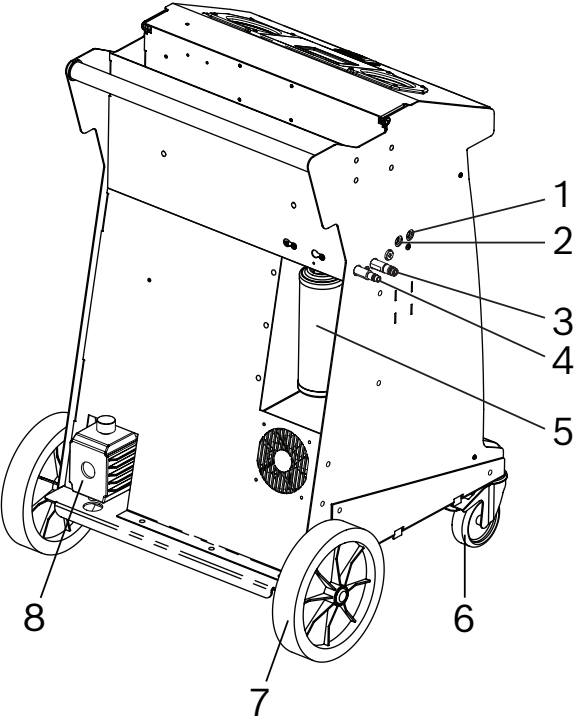
²⁾ Součástí dodávky podle objednané verze

3.3 Popis zařízení



Obr. 1: Pohled zepředu AC1X34-3i

- 1 Manometr nízkého tlaku (LP)
- 2 Ovládací a zobrazovací panel
- 3 Manometr vysokého tlaku (HP)
- 4 1 x port USB 2.0
- 5 Hlavní vypínač napájení
- 6 Pojistky
- 7 Zásuvka napájení
- 8 Zásobník nového oleje (PAG nebo POE)
- 9 Nádržka na vypotřebovaný olej
- 10 Tiskárna (volitelná, ve výbavě u modelů P)

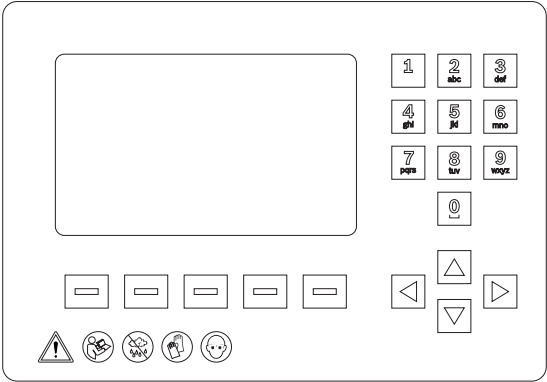


Obr. 2: Pohled zezadu AC1X34-3i

- 1 Připojka servisní hadice (vysoký tlak*)
- 2 Připojka servisní hadice (nízký tlak*)
- 3 Připojka pro výplach (vysoký tlak*)
- 4 Připojka pro výplach (nízký tlak*)
- 5 Filtř
- 6 Přední kolečka s parkovací brzdou
- 7 Zadní kolečka
- 8 Vakuové čerpadlo

(*) max 25 bar (2.5 Mpa)

3.4 Funkce ovládacího panelu



Obr. 3: Klávesnice ovládacího panelu

Symbol	Popis
	ŠIPKA NAHORU pro volbu předcházející položky v menu.
	ŠIPKA DOLŮ pro volbu následující položky v menu.
	ŠIPKA DOPRAVA pro přechod na další obrazovku.
	ŠIPKA DOLEVA pro přechod na předcházející obrazovku.
	TLAČÍTKA VOLBY (funkční tlačítka) pro výběr funkce zobrazené na displeji (spodní ikony).
0...9 A...Z	Zadávací tlačítka lze využít pro zadávání písmen, číslic a speciálních znaků v zadávacích polích.

3.5 Legenda ikon

Symbol	Popis
	NÁPOVĚDA k zobrazení informací na aktuální obrazovce.
	MENU pro vstup do přídatných funkcí a parametrů.
	AUTO k aktivaci menu, které usnadňuje nastavení automatické funkce pro regeneraci/podtlak/kontrolu úniku/plnění.
	REGENERACE k aktivaci postupu při regeneraci chladiva v klimatizaci vozidla.
	PODTLAK k aktivaci funkce podtlaku v klimatizaci vozidla pro odstranění vzduchu a kondenzátu.
	PLNĚNÍ k aktivaci postupu plnění klimatizace vozidla naprogramovaným množstvím chladiva.
	DATABÁZE k zobrazení informací o množství náplně podle typu vozidla.
	DALŠÍ pro přechod na následující obrazovku nebo postup.
	ZPĚT pro přechod na předchozí obrazovku nebo postup.
	ON/OFF pro zapnutí nebo vypnutí vybrané funkce.
	OK pro potvrzení, postup nebo uložení nastavení.
	ESC pro zrušení činnosti a návrat do předchozí funkce nebo do Hlavní menu.
	NAHORU umožňuje přecházet nahoru v seznamu funkcí určitého menu.
	DOLŮ umožňuje přecházet dolů v seznamu funkcí určitého menu.
	TISK pro pořízení výtisku (pouze pro modely s tiskárnou).
	BACKSPACE k vymazání znaku nalevo od kurzoru.
	PAUZA pro pozastavení určitého postupu.
	POKRAČOVAT pro obnovení pozastaveného postupu.
	OPAKOVAT pro opakování poslední funkce.
	SMAZAT pro odstranění vybrané položky z paměti stanice.
	BLUETOOTH označuje, že spojení Bluetooth je aktivní.
	WIFI označuje, že spojení WIFI je aktivní.
	HS LS pro nastavení, na které straně se má provést plnění (vysoký tlak, nízký tlak nebo obě strany).
	ml oz pro nastavení měrné jednotky (ml nebo oz).
	kg oz lb pro nastavení měrné jednotky (kg, oz nebo lb).
	USB pro export dat na USB klíč.

3.6 Menu Nastavení

3.6.1 Menu Funkce

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.

➤ Zvolte **Funkce** pro vstup do následujících funkcí.

Funkce	Popis
Test výkonnosti klimatizace	Provede test tlaků v klimatizaci vozidla, ve které už je chladivo.
Proplach hadic	K vyčištění stanice od zbytků oleje při přípravě na údržbu následujícího vozidla.
Proplach systému	Poskytuje metodu pro odstranění oleje nuceným průchodem kapalného chladiva přes klimatizační systém nebo komponenty klimatizačního systému. Po výplachu se chladivo ve stanici regeneruje a filtruje v recirkulačním okruhu.
Plnění zásobníku	Pro přenos chladiva z vnějšího zásobníku do vnitřní nádržky. Hodnotu plnění nádržky lze upravit podle potřeb uživatele. Viz Plnění nádržky v kapitole Údržba.
Sledování chladiva	K uložení množství regenerovaného a naplněného chladiva pro každé vozidlo. Na displeji se zobrazí pět možností volby: • Zobrazení: pro zobrazení údajů o regenerovaném a naplněném chladivu. • Export na USB: pro export zprávy o množství regenerovaného a naplněného chladiva u vozidla. Export dat se provádí pomocí USB klíče, doporučená velikost minimálně 2 GB a formátování FAT (USB klíč není součástí dodávky). Data jsou přenášena jako soubory .csv. • Výmaz všech záznamů: pro smazání všech dat uložených ve stanici. • Tisk všech záznamů: pro výtisk všech dat uložených ve stanici. • Deaktivovat sledování: pro vypnutí funkce zprávy o chladivu.
Vyměňte typ oleje	Pro provedení výplachu portu pro vstřikování oleje v případě výměny oleje. Před spuštěním funkce vložte příslušnou láhev (PAG nebo POE) s olejem na přípojku pro vstřikování oleje.

➤ Zvolte **«** pro návrat do Menu Nastavení.

3.6.2 Menu Nastavení

Funkce	Popis
Volba jazyka	Zvolte jazyk ze zobrazených možností. Výchozím jazykem je angličtina.
Volba jednotek	Pro naprogramování stroje ke zobrazení hodnot v metrickém nebo anglickém systému. Výchozím zobrazením je metrický systém.
Datum a čas	Pro nastavení aktuálního data a času ve stanici.
Editace tiskového záhlaví	Programuje informace, které se objeví na souhrnném výtisku pokaždé, když se použije funkce tisku.
Aktivace jednotky	Od roku 2021 již není vyžadováno.
Výchozí doba testu úniku vakua	Pro změnu času vakua k provedení testu těsnosti.
Nastavení bzučáku	Pro zapnutí nebo vypnutí zvukové signalizace.
Aktualizace firmwaru	Pro provedení aktualizace firmwaru pomocí USB klíče nebo přes WiFi (pomocí volitelného klíče WiFi Robinair). Displej zobrazí tři možnosti volby: • Kontrola aktualizace: pro kontrolu, zda jsou k dispozici nové aktualizace firmwaru. • Aktualizace USB: pro provedení aktualizace firmwaru pomocí USB klíče. • Aktualizace Wi-Fi: pro provedení aktualizace firmwaru přes WiFi síť. Pokud je stanice připojena k síti WiFi a síť WiFi je připojena k internetu, automaticky se spustí hledání nových aktualizací.
Konfigurace WiFi	Pro konfiguraci připojení WiFi na stanici. Na displeji se zobrazí pět možností volby: • Hledání sítě WiFi: pro vyhledání dostupných WiFi sítí. • Stav WiFi: pro zobrazení některých údajů týkajících se používaného připojení WiFi. • Test připojení WiFi: pro provedení testu připojení sítě WiFi používané stanici. • Odpojit aktuální síť: pro odpojení sítě WiFi uložené ve stanici. • Manuální připojení: pro manuální vyhledání a zvolení bezdrátové sítě.
Síť ASA	Pro zapnutí nebo vypnutí funkce Asa-network. Příslušné informace lze vyžádat v zákaznickém servisu.
Connected Repair [CoRe]	Pro zapnutí nebo vypnutí funkce CoRe. Viz Connected Repair [CoRe] v oddíle Počáteční nastavení.

➤ Zvolte « pro návrat do Menu Nastavení.

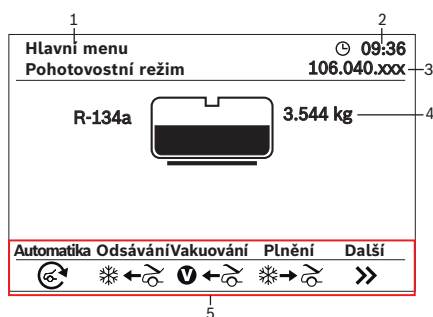
3.6.3 Menu Údržba

Funkce	Popis
Údržba filtru	Filtr odstraňuje kyseliny, částice a kondenzát z chladiva. Pro splnění požadavků se filtr musí vyměnit po přefiltrování 68 kg (150 lb) chladiva. Tato položka menu zobrazuje zbývající kapacitu filtru, než se stanice zablokuje a přestane pracovat. Viz Údržba filtru v oddíle Údržba.
Údržba čerpadla	Tato položka menu zobrazuje čas zbývající do příští výměny oleje vakuového čerpadla. Pro optimální výkon vakuového čerpadla vyměňte olej při každé výměně filtru. Viz Výměna oleje vakuového čerpadla v oddíle Údržba.
Podmínky odpouštění interního zásobníku	Zobrazuje tlak a teplotu v zásobníku chladiva. Slouží k odstranění nekondenzovatelných plynů a pomáhá omezit tlak v nádrži.
Kontrola kalibrace	Pro kontrolu kalibrace vnitřní váhy. Viz Ověření kalibrace v oddíle Údržba v tomto návodu.
Info o systému	Pro zapnutí nebo vypnutí zobrazování hodnot tlaku stanice.
Menu Servis	Vyhrazeno pro použití servisními středisky Robinair.
Nabídka Výroba	Určeno výhradně pro výrobní techniky Robinair.

➤ Zvolte « pro návrat do Menu Nastavení.

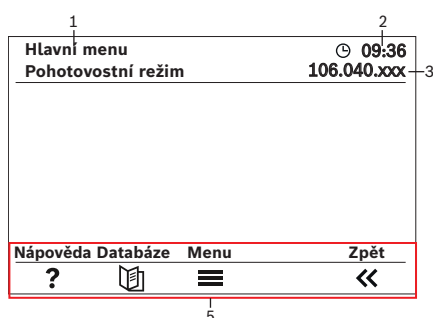
4. Struktura obrazovky

Po zapnutí se otevře úvodní obrazovka s následujícími pokyny:



Obr. 4: Hlavní menu

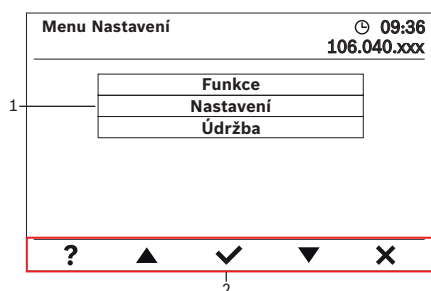
Zvolte **»**. Na displeji se objeví.



Obr. 5: Hlavní menu

- 1 Název menu
- 2 Hodina
- 3 Verze softwaru
- 4 Informace o množství k dispozici
- 5 Možné činnosti

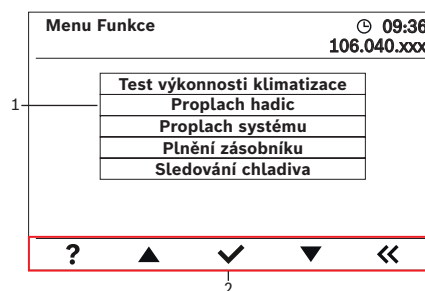
Zvolte **≡**. Na displeji se objeví



Obr. 6: Menu Nastavení

- 1 Možné funkce
- 2 Možné činnosti

Zvolte **Funkce**. Na displeji se objeví

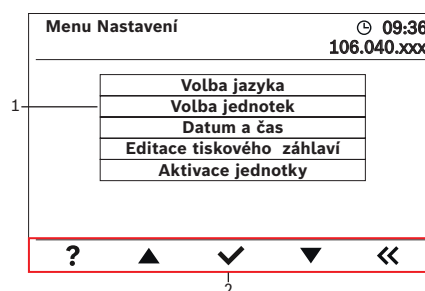


Obr. 7: Menu Funkce

- 1 Možné funkce
- 2 Možné činnosti

Zvolte **Nastavení** z Menu Nastavení.

Na displeji se objeví

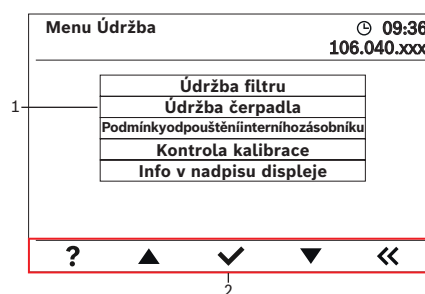


Obr. 8: Menu Nastavení

- 1 Možné funkce
- 2 Možné činnosti

Zvolte **Údržba** z Menu Nastavení.

Na displeji se objeví



Obr. 9: Menu Údržba

- 1 Možné funkce
- 2 Možné činnosti

5. Počáteční nastavení

5.1 Odstranění přepravního obalu

1. Odstraňte pásky, které jsou ovinuty kolem kartonu.
2. Odstraňte karton.
3. Jednotku postavte tak, že vytáhnete přední kolečka ze základny.
4. Opatrně táhněte jednotku ze zadní rukojeť a ujistěte se, že ji pevně držíte.
5. Pomalu sjedzte z palety a snažte se vyhnout prudkým nárazům.

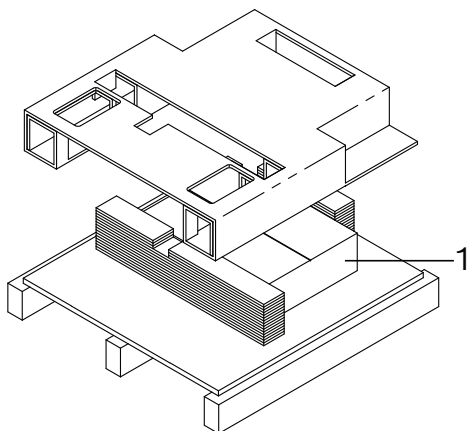


POZOR: Popsané činnosti provádějte s maximální opatrností a na rovném povrchu, aby se snížilo nebezpečí převrácení jednotky.



UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.

5.2 Vybalení sady příslušenství



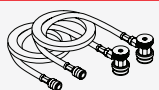
Obr. 10: Vybalení sady příslušenství

1 Sada příslušenství

Z obalu vyjměte lepenkovou krabici obsahující sadu příslušenství stanice a odstraňte různé obaly.

Sada příslušenství

Servisní hadice (2)



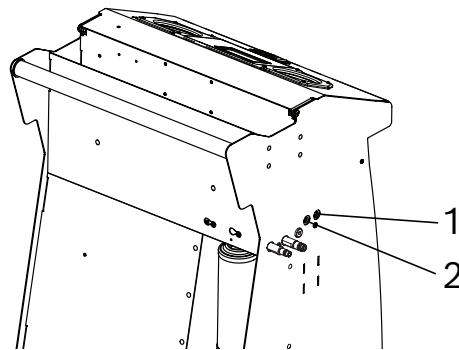
Tři nádrčky: nádržka na vypouštění oleje, zásobník s olejem PAG a zásobník s olejem POE

Přívodní elektrický kabel

Původní návod k používání

5.3 Připojení servisních hadic

Servisní hadice, které jsou součástí dodávky, připojte na rychlospojky vysokého a nízkého tlaku (HP a LP).



Obr. 11: Připojení servisních hadic (HP a LP)

- 1 Přípojka servisní hadice (vysoký tlak)
- 2 Přípojka servisní hadice (nízký tlak)



Rychlospojky jsou navrženy speciálně pro vedení chladiva podle normy SAE.

1. O-kroužky servisních hadic (HP a LP) namažte tenkou vrstvou oleje.
2. Našroubujte servisní hadice vysokého tlaku (červená) na přípojku HP.
3. Našroubujte servisní hadice nízkého tlaku (modrá) na přípojku LP.
4. Obě servisní hadice dotáhněte utahovacím momentem 8 Nm.



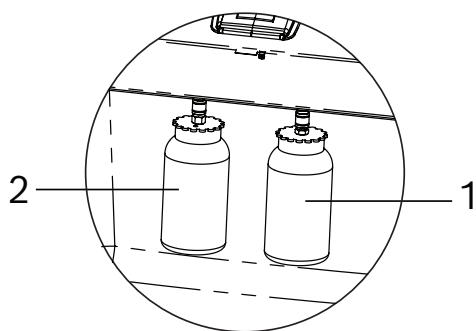
Pokud se servisní hadice nepoužívají, mohou se omotat kolem konstrukce rukojeti.

5.4 Používání zásobníků oleje

 Věnujte zvláštní pozornost štítkům na obou zásobnících nového oleje (PAG nebo POE).

 Používejte pouze oleje, které jsou schválené výrobcem vozidla. Tím se zabrání chemické nekompatibilitě s vnitřními komponenty stanice. V případě problémů a závad v důsledku neschválených olejů zaniká záruka.

1. Zásobník naplňte správným kompresorovým olejem (PAG nebo POE).
2. Když vás k tomu vyzve software, zásobník správného nového oleje PAG nebo POE připojte k pravé rychlospojce.
3. Nádržku na použitý olej připojte k levé rychlospojce.



Obr. 12: Umístění zásobníků

- 1 Zásobník nového oleje (PAG nebo POE)
- 2 Nádržka na vypotřebovaný olej

5.5 Zapnutí stanice

1. Zapojte napájecí kabel do zásuvky na stanici a do zásuvky se správným napětím, která je vybavena uzemněním.

 Nepoužívejte napájecí kabel s nedostatečnými charakteristikami.

2. Stanici umístěte tak, aby zástrčka a hlavní vypínač byly v dosahu ruky obsluhy.
3. Zkontrolujte, zda ventilační mřížka na levé straně AC1X34-3i není ucpaná.
4. Zabrzděte přední kolečka.
5. Pro zapnutí AC1X34-3i stiskněte hlavní vypínač do polohy **ON**.

→ Při prvním zapnutí stanice se automaticky spustí režim Počátečního nastavení. Software po volbě jazyka zobrazí licenční podmínky, které uživatel musí akceptovat pomocí .

5.6 Volba jazyka

Zvolte jazyk uživatelského rozhraní. Výchozím jazykem je angličtina.

1. Pro přecházení jednotlivých řádků s uvedenými jazyky použijte tlačítka se šipkami **Nahoru** nebo **Dolů**.
2. Pro nastavení požadovaného jazyka zvolte .

5.7 Volba měrné jednotky

Nastavte měrné jednotky pro zobrazování. Přednastaveny jsou metrické jednotky.

1. Pro volbu mezi metrickým a britským systémem použijte tlačítka se šipkami **Nahoru** nebo **Dolů**.
2. Zobrazenou měrnou jednotku potvrďte pomocí .

5.8 Nastavení data a hodin

Pro pohyb kurzoru použijte tlačítka s šipkami. Pro změnu zobrazených informací použijte klávesnici.

1. Pro změnu zobrazeného prvku: den, měsíc, rok nebo hodina použijte tlačítka se šipkami **Nahoru** nebo **Dolů**.
2. Pro změnu informací použijte dotykové rozhraní na číslkové klávesnici.
3. Pro uložení zvolte .

5.9 Změna záhlaví tisku

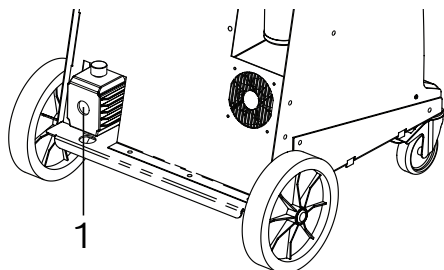
Informace zavedené ve Změně záhlaví tisku se objeví na každém výtisku.

1. Text zadejte pomocí tlačítek se šipkami a dotykového rozhraní na číslkové klávesnici:
 - Tlačítko  se chová jako tlačítko Backspace.
 - Tlačítko s šipkou **Doprava** nebo **Doleva** umožňuje posunout kurzor doprava nebo doleva.
 - Tlačítko **Nula** (0) slouží také jako mezerník.
 - Pro pohyb v řádcích použijte tlačítka s šipkami **Nahoru** a **Dolů**.
2. Pro uložení zvolte .

5.10 Automatický vnitřní výplach

Nyní stanice vypláchne své vnitřní potrubí před pokračováním v nastavování.

1. Zkontrolujte na ukazateli hladinu oleje ve vakuovém čerpadle.



Obr. 13: Kontrola hladiny oleje vakuového čerpadla

1 Otvor na zadní straně stanice, pro kontrolu hladiny oleje kontrolním okénkem

2. Když se zobrazí příslušná zpráva, připojte servisní hadice stanice na vyplachovací přípojky.
 3. Otevřete přípojky servisních hadic otočením objímek ve směru hodinových ručiček.
 4. Zvolte ✓.
- Stanice provede výplach svých vnitřních trubek a poté vydá zvukový signál, když je proces dokončen.

5.11 Plnění nádržky

Tento postup dopraví chladivo z vnějšího zásobníku do vnitřní nádržky stanice. Provozní obsah vnitřní nádržky: 8.8 kg.

 Pomocí šipek pohybujete kurzorem; pomocí klávesnice zadáte hodnotu.

1. Stanice zobrazí pole pro zadání požadovaného množství pro doplnění, doplnitelné množství chladiva a množství regenerovatelného chladiva uvnitř vnitřního zásobníku.
2. Zadejte požadované množství pro doplnění nádržky a zvolte ✓ pro pokračování.

 Pro zajištění dostatečného množství chladiva pro plnění klimatizace doplňte alespoň 4 kg (8.0 lb) chladiva.

3. Připojte servisní hadici nízkého tlaku (modrá) k přípojce kapaliny na vnějším zásobníku.
4. Otevřete ventil přípojky na hadici otočením objímky ve směru hodinových ručiček.
5. Vnější zásobník umístěte tak, aby chladivo teklo do přípojky.
6. Otevřete ventil vnějšího zásobníku.

7. Pro spuštění procesu plnění nádržky zvolte ✓.

→ Stanice začne plnit vnitřní zásobník. To může trvat až 35 - 40 minut, v závislosti na okolních podmínkách a požadovaném množství náplně.

 Stanice se zastaví, když bylo uvedené množství chladiva převedeno do vnitřního zásobníku nebo když je externí zásobník prázdný.

8. Postupujte podle pokynů na displeji.
 9. Zavřete ventil přípojky otočením objímky proti směru hodinových ručiček.
 10. Zavřete ventil vnějšího zásobníku.
 11. Zvolte ✓ pro návrat do Menu Funkce.
- Stanice je připravena k provozu.

 Před použitím stanice je třeba dokončit celý postup počátečního nastavení. V opačném případě se tento postup počátečního nastavení navrhne znovu při každém zapnutí stanice.

 Není třeba kalibrovat váhu, protože byla kalibrována v továrně.

 Na konci plnění zásobníku se na displeji nezobrazuje stejné množství jako naprogramované. Displej zobrazuje množství chladiva k dispozici pro plnění, což je asi o 1.0 kg méně, než je celkové množství chladiva obsaženého v zásobníku.

5.12 Změna času podtlaku při zkoušce těsnosti

Pro změnu času podtlaku při zkoušce těsnosti postupujte následovně:

Pro aktualizaci firmwaru postupujte následovně:

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Nastavení**.
5. Zvolte **Výchozí doba testu úniku vakua**.
6. Pro změnu hodnoty použijte dotykové rozhraní na číslíkové klávesnici.
7. Pro uložení zvolte **✓**.

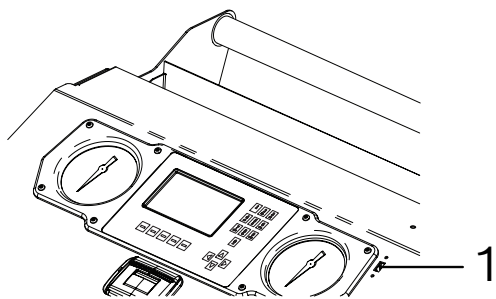
5.13 Aktualizace firmwaru

Pro aktualizaci firmwaru postupujte následovně:

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Nastavení**.
5. Zvolte **Aktualizace firmwaru**.
6. Pro výběr příslušného způsobu použijte tlačítka se šipkami **Nahoru** nebo **Dolů**.
7. Pro pokračování zvolte **✓**.
8. Sledujte pokyny zobrazené na displeji.

i Chcete-li provést aktualizaci firmwaru pomocí USB klíče, je nutné vložit klíč do portu USB stanice; zatímco pro aktualizaci firmwaru přes WiFi je třeba nejprve připojit stanici k síti WiFi (viz kapitola "Konfigurace WiFi").

5.14 Konfigurace WiFi



Obr. 14: Umístění portů USB

1 Port USB

1. Opatrně vložte WiFi adaptér (volitelný) do **USB** konektoru stanice.
2. Zapněte stanici a adaptér spojte se zapnutým routerem.
3. Vyvolejte Hlavní menu.
4. Zvolte **»**.
5. Zvolte **≡**.
6. Zvolte **Nastavení**.
7. Zvolte **Konfigurace WiFi**.
8. Zvolte **Hledání sítě WiFi** a počkejte několik sekund na zobrazení dostupných sítí.

9. Pomocí tlačítek se šipkami **Nahoru** nebo **Dolů** vyberte síť spojenou s routerem a potvrďte pomocí **✓**.
10. Zadejte heslo WiFi routeru, **potvrďte pomocí ✓** a počkejte, až se vytvoří spojení.

i Pokud se síť WiFi nedetekuje pomocí funkce **Hledání sítě WiFi**, použijte funkci **Manuální připojení**. Zadejte manuálně jméno bezdrátové sítě a heslo routeru, dávejte přitom pozor na velká a malá písmena. Pak potvrďte stiskem **✓**.

11. Stanice informuje uživatele zprávou, že spojení bylo úspěšné a ve stavovém řádku se objeví **WiFi**.

12. Pro ukončení zvolte **X**.

→ Konfigurace sítě WIFI je dokončena.

i Účinnost a kvalita bezdrátové komunikace může být ovlivněna přítomností zdrojů rádiového rušení. Protokol umožňuje správu chyb, ale může docházet k potížím v komunikaci, které někdy vyžadují nové pokusy o připojení. Pokud se vyskytnou kritické problémy, které by mohly ohrozit řádný provoz, je nutné hledat zdroj elektromagnetického rušení a snížit jeho intenzitu.

i Vždy zkontrolujte, zda antény jak na straně stroje, tak na straně dílenského routeru, nejsou stíněny případnými kovovými materiály a obecně že nejsou od sebe ve vzdálenosti větší než zhruba 10 m. Pokud signál není dostatečný, doporučuje se zlepšit pokrytí rádiovým signálem v dílně instalací směrové antény nebo zesilovačů signálu.

! Ujistěte se, že dílenská síť má aktivní bezpečnostní protokoly (např.: WPA, WPA2), aby byla zajištěna bezpečnost dat.

5.15 Connected Repair [CoRe]

5.15.1 Všeobecné informace

Connected Repair, nadále CoRe, je systém řízení pro opravy, který umožňuje vzájemné připojení veškerého zařízení a počítačů ve stejné síti, aby se zrychlila a zlepšila správa, sdílení a digitalizace dat a servisů prováděných na vozidle.

Síť CoRe je obvykle tvořena serverem a určitým počtem klientů, který se rovná počtu počítačů nebo zařízení schopných se s ním spojit.

AC1X34-3i je třeba považovat za klienta, který je schopen se po konfiguraci základního nastavení samostatně připojit k serveru CoRe a vyměňovat si s ním data potřebná k provádění uvedeného servisu klimatizace. Poté, co libovolné pracoviště provede přijetí vozidla, server CoRe vyšle údaje o vozidle a požadovaných činnostech do všech ostatních pracovišť a zařízení, které jsou k němu připojené. Tímto způsobem jsou jak obsluha, tak i zařízení připraveni k práci na vozidle, aniž by se na každém zařízení musely zadávat údaje potřebné k identifikaci vozidla a/nebo zákazníka.

Požadované činnosti jsou tudíž k dispozici během několika sekund a jsou pak uloženy do hlavní paměti serveru CoRe, čímž se optimalizuje čas potřebný k identifikaci vozidla a zákazníka při případných následujících návštěvách servisu. Pak už bude stačit zadat jenom registrační značku nebo VIN na libovolném pracovišti a zobrazí se celá historie vozidla, technický servis a rovněž všechny zprávy zařízení podle úkonů provedených v minulosti.

 AC1X34-3i musí být nakonfigurována pro připojení ke stejné WiFi síti, ke které je připojen i server CoRe (viz kapitolu "Konfigurace WiFi").

5.15.2 Konfigurace

Pro konfiguraci funkce CoRe (zobrazí se pouze, pokud byla zapnutá v Menu Nastavení) postupujte následovně:

1. Vyvolejte Hlavní menu.
 2. Zvolte **»**.
 3. Zvolte **≡**.
 4. Zvolte **Connected Repair [CoRe]**. Displej zobrazí tři možnosti volby:
 - **Nastavení:** proved'te konfiguraci připojení k serveru CoRe. Je třeba zadat tyto údaje:
 - **Adresa hostitele:** je IP adresa serveru CoRe.
 - **Hostitelský port:** je port serveru používaný pro připojení, číslo portu je obvykle nastaveno na 59487, ale tento parametr můžete zkontrolovat na serveru CoRe v oddíle Nastavení - Přehled počítače.
 - **Heslo:** je to heslo (heslo rozhraní) nastavené při instalaci serveru CoRe.
 5. Zadané údaje potvrďte pomocí **✓**.
- ➔ AC1X34-3i se pokusí připojit k serveru CoRe pro ověření, zda jsou všechny uvedené parametry správné.

5.15.3 Činnost

Pro používání funkce CoRe:

- **Vyberte dostupnou úlohu klimatizace:** pro volbu a provedení servisu klimatizace již dříve zaznamenaného na serveru CoRe. Po připojení AC1X34-3i k serveru CoRe pomocí výše popsaného nastavení bude možné pomocí této položky převzít některý ze servisů klimatizace a provést jej na požadovaném vozidle. Po volbě a provedení servisu klimatizace AC1X34-3i pošle zprávu na server CoRe, který automaticky uloží výsledky a všechny údaje s nimi spojené.
- **Vytvořte novou úlohu A / C:** pro vytvoření servisu klimatizace z AC1X34-3i a přiřazení servisu klimatizace k jednomu z aktivních vozidel v dílně. Po zvolení této položky se zobrazí seznam všech aktivních vozidel v dílně a registrovaných na serveru CoRe, za předpokladu, že byl nebo nebyl vyžádán konkrétní servis klimatizace. Výběrem vozidla AC1X34-3i vyšle speciální příkaz na server CoRe, aby zaregistroval, že u zvoleného vozidla probíhá servis klimatizace. Na konci servisu klimatizace bude na server CoRe zaslána podrobná zpráva. Server ji uloží a poskytne k dispozici pro prohlížení nebo tisk.

6. Návod k obsluze

6.1 Zadání servisních údajů

 Po zvolení jakékoliv servisní funkce lze zadat informace o vozidle, aby se umožnil tisk automaticky vyplněné účtenky.

Na displeji se objeví

Zadejte data vozidla

Značka: _____

Model: _____

RZ: _____

VIN: _____

STAV KM: _____

Obsluha: _____

 Použijte tlačítka s šipkami pro pohyb mezi řádky a dotykovou klávesnici pro zadávání textu.

6. K uložení údajů pro tiskovou sestavu zvolte .

 Na této stránce se objeví také ikona databáze, která umožní vybrat vozidlo z databáze, evropské nebo osobní, pokud je k dispozici. Pokud se provádí tento způsob výběru, pole ZNAČKA a MODEL se vyplní automaticky.

 Ujistěte se, že dodržujete pravidla o ochraně osobních údajů ve svém vlastním státě.

6.2 Regenerace chladiva z vozidla



UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.



 K nahrazení oleje odstraněného během procesu regenerace použijte pouze nový olej.

 Olej zlikvidujte podle zákonných předpisů.

1. Z AC1X34-3i odstraňte nádržku na vypouštění oleje tažením rychlospojky nahoru a nádržku vytáhněte tahem dolů.
 2. Nádržku před zahájením regenerace vyprázdněte.
 3. Nádržku na vypouštění oleje nainstalujte zpět do AC1X34-3i.
 4. Vyvolejte Hlavní menu.
 5. Zvolte  .
 6. Zadejte servisní údaje a potvrďte pomocí  (viz kapitulu 6.1).
 7. Připojte vysokotlakou (červená) a nízkotlakou hadici (modrá) na klimatizaci vozidla.
 8. Otevřete ventil přípojky na každé hadici otočením objímky ve směru hodinových ručiček.
 9. Zvolte .
- Stanice zahájí postup regenerace.

 Zvuky, které je slyšet, znamenají otvírání a zavírání elektromagnetického ventilu a jsou normální.

10. Stanice provede samočisticí cyklus pro vyčištění vnitřních trubek od případných stop chladiva.
11. Funkce se zastaví, když je chladivo zcela regenerované.
12. Po regeneraci stroj provede vypuštění oleje, což může trvat až 90 sekund pro řádné dokončení.

13. Po vypuštění oleje se na displeji se objeví výsledek, ve kterém je uvedeno množství regenerovaného chladiva a vypuštěného oleje.

 Zvolte  pro tisk informací o regeneraci a výsledku diagnostiky před regenerací.
Zvolte  pro návrat do Hlavní menu.

 Zobrazí se regenerovaná hmotnost a může se lišit v závislosti na podmínkách prostředí a neměla by se používat jako údaj o přesnosti váhy.

 Použitý olej, separovaný z regenerovaného chladiva vozidla, proudí do speciálního zásobníku.

 Kompresorový olej klimatizace se doplní olejem z nádržky nového oleje (PAG nebo POE).

14. Množství oleje odebrané z klimatizace je stejné jako množství nového oleje, které se může přidat do klimatizace na konci vakua.

→ Regenerace je dokončena.

6.3 Vyprázdnění klimatizace vozidla



UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.



1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte .
3. Zadejte servisní údaje a potvrďte pomocí  (viz kapitulu 6.1).
4. Přijměte výchozí dobu vakua 5 minut nebo zadejte požadovanou dobu vakua pomocí číselných tlačítek.
5. Pro pokračování zvolte .

 Software nabídne možnost provést kontrolu těsnosti po vakuu. Nastavte, zda se má či nemá provést funkce kontroly těsnosti.



Tento proces se zastaví, pokud tlak stoupne nad 0,35 baru (5 psi). Před pokračováním regenerujte chladivo.

6. Připojte obě servisní hadice na servisní přípojky vozidla a otevřete ventily přípojek servisních hadic otočením objímek ve směru hodinových ručiček.
7. Pro pokračování zvolte .
8. Stanice vytvoří vakuum v klimatizaci vozidla po naprogramovanou dobu.
9. Stanice po dokončení testu vakua provede kontrolu těsnosti, pokud byla předtím nastavena.
10. Stanice se na konci přednastaveného času zastaví a zobrazí výsledek testu.



Pro tisk informací o vakuu zvolte .
Zvolte  pro návrat do Hlavní menu.

6.4 Výplach trubek

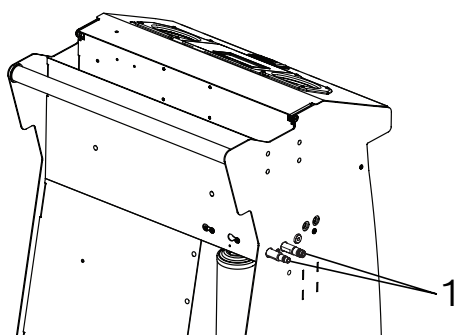


UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.



! Pokud další vozidlo, na kterém se má provést servis, obsahuje jiný typ oleje než u předchozího oleje, doporučuje se provést výplach servisního potrubí, aby se zamezilo zanesení stop zbytkového oleje a nedošlo ke kontaminaci.

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Funkce**.
5. Zvolte **Proplach hadic**.
⇒ Na displeji se objeví **Připojte hadice na přípojky pro výplach a otevřete ventily**.
6. Připojte servisní hadice na přípojky pro výplach, jak je znázorněno.



Obr. 15: Výplach trubek

1 Přípojky pro výplach

7. Otevřete ventily přípojek servisních hadic otočením objímek ve směru hodinových ručiček.
8. Pro spuštění postupu výplachu potrubí, který trvá tři minuty, zvolte **✓** a pak proveďte regeneraci.
⇒ Jakmile se výplach dokončí, na displeji se objeví hlášení, které oznamuje, že výplach potrubí byl dokončen.
9. Zvolte **✓** pro ukončení a pro návrat do Menu Funkce.
10. Zavřete ventily přípojek otočením objímek proti směru hodinových ručiček.

6.5 Nové naplnění klimatizace vozidla



UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.



1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **❄→**.
3. Zadejte servisní údaje a zvolte **📖** pro nastavení údajů o vozidle prostřednictvím databáze. Potvrďte pomocí **✓** (viz kapitulu 6.1).
4. Číslicovou klávesnicí zadejte množství chladiva, které se má naplnit.
5. Vyberte "typ plnění" tlačítkem s šipkou **Dolů** a pomocí **HSL** nastavte trubky, které mají být použity pro plnění na vozidle (vysokotlaká strana, nízkotlaká strana nebo obě strany).
6. Pro pokračování zvolte **✓**.
7. Zvolte pomocí **I/O**, pokud chcete vstříknout olej. Jestliže nastavíte, že nechcete olej vstříknout, přejděte přímo na zobrazení fáze 11.
8. Číslicovou klávesnicí zadejte množství oleje, které se má naplnit.



Než budete pokračovat vstřikováním, ujistěte se o správném připojení láhve s olejem (PAG nebo POE), který se má v AC1X34-3i používat.

9. Tlačítkem s šipkou **Dolů** vyberte "typ oleje" a pomocí **I/O** nastavte plněný olej (PAG nebo POE).
10. Číslicovou klávesnicí vložte naměřenou teplotu prostředí a zadejte používanou viskozitu oleje.



Ujistěte se o správnosti zadaných hodnot, aby se zaručila přesnost vstřikování.

11. Pro pokračování zvolte **✓**.
12. AC1X34-3i zobrazí příslušnou zprávu s dotazem, zda má pracovník vymýt trubky.
⇒ Zvolte **✓** pro pokračování nebo **X**, aby se výplach trubek neprovedl.



Pro výplach trubek postupujte podle pokynů zobrazených na displeji.

13. Když se zobrazí příslušná zpráva, připojte obě servisní hadice na servisní přípojky vozidla a otevřete ventily přípojek servisních hadic otočením objímek ve směru hodinových ručiček.

! Funkci plnění, pokud je doprovázena vstřikováním oleje, se může provádět pouze na vysokotlaké straně nebo na obou stranách.

i U zařízení, která mají pouze připojení nízkého tlaku, se po naplnění musí před zapnutím klimatizace vozidla počkat alespoň 10 minut.

! Před vstřikem oleje se vždy ujistěte, že v příslušných zásobnících je k dispozici dostatečné množství pro plnění.

i Plnění se musí provést pouze prostřednictvím vysokotlakého připojení (pokud je to možné) nebo vždy dodržovat doporučení výrobce vozidla.

! Před změnou množství oleje postupujte podle pokynů výrobce vozidla.

i Nový olej se smí přidávat pouze v případě, že je v klimatizačním systému vakuum. Před přidáním oleje je nutno vytvořit vakuum.

14. Pro spuštění postupu plnění zvolte ✓.

⇒ Když je plnicí cyklus blízko požadované hmotnostní hodnoty, stanice zpomalí a střídá fázi plnění a ustálení atd.

i Pokud se nyní AC1X34-3i přemístí nebo se do něj narazí, může dojít k nepřesnému plnění.

15. Když se objeví příslušné hlášení, zavřete přípojky servisních hadic otočením objímek proti směru hodinových ručiček. Odpojte servisní hadice klimatizace a připojte je na výplach stanice.

16. Pro spuštění výplachu trubek zvolte ✓.

17. Po ukončení AC1X34-3i zobrazí obrazovku s výsledkem plnění.

i Pro výtisk přehledu zvolte .
Zvolte ✓ pro návrat do Hlavní menu.

18. Klimatizace vozidla je nyní připravena k použití.

6.6 Automatická funkce



UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.

Automatická funkce umožňuje uživateli naprogramovat automatický postup regenerace, vakua, kontroly těsnosti a/nebo plnění.

i Parametry pro údržbu (množství náplně, typ chladiva a nového oleje) lze získat z databáze a použít během "automatické funkce".

! Ve vozidlech s jedinou servisní přípojkou je třeba dodržovat postup podle doporučení výrobce vozidla.

! Funkce plnění pro vozidla s jedinou servisní přípojkou se musí provádět ručně podle postupů popsaných v návodu k obsluze výrobce vozidla.

! Parametry pro údržbu (množství náplně, typ chladiva a nového oleje) jsou uvedeny v pokynech nebo v opravárenské příručce vozidla a musí se dodržovat.

i Množství oleje extrahovaného během procesu regenerace se vstřikuje automaticky před cyklem plnění.

! Před vstřikem oleje se vždy ujistěte, že v příslušných zásobnících je k dispozici dostatečné množství pro plnění.

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte .
3. Zadejte servisní údaje a zvolte  pro nastavení údajů o vozidle prostřednictvím databáze. Potvrďte pomocí ✓ (viz kapitola 6.1).
4. Zadejte dobu vakua.
5. Zvolte "zkouška těsnosti vakua" pomocí tlačítka s šipkou **Dolů** a pro zapnutí nebo vypnutí zvolte **I/O**.
6. Číslicovou klávesnicí zadejte množství chladiva, které se má naplnit.

7. Vyberte "typ plnění" tlačítkem s šipkou **Dolů** a pomocí **HSL** nastavte trubky, které mají být použity pro plnění na vozidle (vysokotlaký strana, nízkotlaká strana nebo obě strany).
8. Pro pokračování zvolte **✓**.
9. Zvolte pomocí **I/O**, pokud chcete vstříknout olej. Jestliže nastavíte, že nechcete olej vstříknout, přejděte přímo na zobrazení fáze 13.
10. Číslíkovou klávesnicí zadejte množství oleje, které se má přidat k množství regenerovanému z klimatizace.

 Než budete pokračovat vstřikováním, ujistěte se o správném připojení láhve s olejem (PAG nebo POE), který se má v AC1X34-3i používat.

11. Tlačítkem s šipkou **Dolů** vyberte "typ oleje" a pomocí **I/O** nastavte plněný olej (PAG nebo POE).
12. Číslíkovou klávesnicí vložte naměřenou teplotu prostředí a zadejte používanou viskozitu oleje.

 Ujistěte se o správnosti zadaných hodnot, aby se zaručila přesnost vstřikování.

13. Pro pokračování zvolte **✓**.
14. AC1X34-3i zobrazí příslušnou zprávu s dotazem, zda má pracovník vymýt trubky.
⇒ Zvolte **✓** pro pokračování nebo **X**, aby se výplach trubek neprovedl.

 Pro výplach trubek postupujte podle pokynů zobrazených na displeji.

15. Když se zobrazí příslušná zpráva, připojte obě servisní hadice na servisní přípojky vozidla a otevřete ventily přípojek servisních hadic otočením objímek ve směru hodinových ručiček.
16. Pro spuštění automatického postupu zvolte **✓**.
17. Sleduje pokyny na displeji, zatímco AC1X34-3i provádí automatický cyklus.
18. Když se objeví příslušné hlášení, zavřete přípojky servisních hadic otočením objímek proti směru hodinových ručiček. Odpojte servisní hadice klimatizace a připojte je na výplach stanice.
19. Pro spuštění výplachu trubek zvolte **✓**.
20. Po ukončení AC1X34-3i zobrazí obrazovku s výsledkem plnění.

 Pro výtisk přehledu zvolte .
Zvolte **✓** pro návrat do Hlavní menu.

6.7 Nedokončené plnění

Hlášení "Plnění zastav." se automaticky objeví poté, co stanice učinila 3 pokusy plnění s negativním výsledkem. Když se zobrazí hlášení:

1. Zkontrolujte, zda jsou spoje pevné a zda rychlospojky jsou správně připojeny.
 2. Pro opakování 3 cyklu nuceného plnění zvolte  nebo pro použití klimatizace vozidla pro dokončení plnění zvolte  a pečlivě dodržujte dále popsany postup:
 - Zavřete ventil přípojky servisní hadice vysokého tlaku otočením objímky proti směru hodinových ručiček a potvrďte pomocí **✓**.
 - Nastartujte vozidlo a zapněte klimatizaci vozidla.
 - Pro pokračování zvolte **✓**.
 - Zavřete ventil přípojky servisní hadice nízkého tlaku otočením objímky proti směru hodinových ručiček a potvrďte pomocí **✓**.
 - Vypněte klimatizaci a vozidlo.
 - Pro pokračování zvolte **✓**.
 - Odpojte servisní hadice od klimatizace vozidla.
- Plnění je dokončeno.

6.8 Databáze (je-li k dispozici)



! Hodnoty obsažené v této databázi jsou platné pouze pro vozidla schválená v zemích EU.

6.8.1 Databáze vozidel

Konkrétní údaje týkající se množství náplně vozidla, u kterého se provádí údržba, lze získat přímo z databáze R134a.

i V tomto menu můžete vybrat vozidla přítomná v databázi vozidel se všemi podstatnými údaji.

1. Vyvolejte Hlavní menu.
 2. Zvolte ».
 3. Zvolte
 4. Zvolte **Evropská databáze**.
 5. Pro získání potřebných údajů o vozidle postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Vozidlo je vybráno.

i Pro změnu zobrazeného prvku použijte tlačítka se šipkami **Nahoru** nebo **Dolů** a potvrďte pomocí ✓.

! Pomocí ? si můžete projít on-line nápovědu stanice a informace o způsobu použití.

6.8.2 Vlastní databáze vozidel

Můžete si vytvořit vlastní databázi, do které přímo zadáte údaje pro nová vozidla, která nejsou ve standardní databázi.

i K dispozici je 5 řádků (značka, model, typ, olej a chladivo) pro zadání údajů nových vozidel.

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte ».
3. Zvolte
4. Zvolte **Vlastní databáze**.
5. Výběr z možností:
 - Zvolit vozidlo
 - Vložit nové vozidlo
 - Smazat vozidlo
6. Postupujte podle pokynů a displeji.

i Pomocí tlačítek se šipkami **Nahoru** nebo **Dolů** přejděte do dalšího nebo předcházejícího zadávacího pole a pro uložení zadaných dat zvolte ✓.

! Pomocí ? si můžete projít on-line nápovědu stanice a informace o způsobu použití.

6.9 Výplach



UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.



UPOZORNĚNÍ: NEODPOJUJTE servisní přípojky během procesu výplachu. Chladivo by mohlo přes přípojky unikat a vystavení chladivu může způsobit zranění.

! Souprava k výplachu obsahuje vyměnitelný filtr, schopný zadržovat částice určité velikosti, který se může ucpat. Na konci cyklu výplachu zkontrolujte tlak v klimatizaci na manometru vysokého tlaku (červený) a na adaptéru zkontrolujte, jestli bylo odstraněno veškeré chladivo.

! Pokud je v systému ještě tlak nebo tam zůstalo chladivo, ukončete cyklus výplachu a přejděte na funkci obnovení pro regeneraci chladiva z vysokotlakového (červené) a nízkotlakového potrubí (modré). Pak proveďte údržbu filtru a opakujte proces výplachu.

Funkce výplachu se musí provádět pomocí vyplachovací sady schválené výrobcem vozidla. Sledujte rovněž pokyny v adaptéru, zatímco probíhá následující postup.

1. Zkontrolujte, zda filtr vyplachovacího zařízení není ucpaný.
2. Na zadní stranu stanice namontujte vyplachovací zařízení podle pokynů pro použití vyplachovacího zařízení. V této chvíli neprovádějte žádné připojení.
3. Ze stanice Robinair odstraňte nádržku na vypouštění oleje.
4. Vyprázdněte ji a olej zlikvidujte podle zákonných předpisů.
5. Nádržku na vypouštění oleje nainstalujte zpět do stanice.
6. Proveďte regeneraci veškerého chladiva ve vyplachované klimatizaci.
7. Zapište si množství oleje shromážděného během regenerace. Toto množství se musí nahradit společně s případným olejem shromážděným během výplachu.

- !** Množství oleje shromážděného a dokumentovaného v průběhu cyklu výplachu klimatizace nezahrnuje množství oleje shromážděného během počáteční regenerace.
8. Ujistěte se, že ve stanici je minimálně 6.0 kg (13.2 lb) chladiva.
 - i** K dokončení účinného výplachu klimatizace zkontrolujte, zda má stanice alespoň 6.0 kg (13.2 lb) chladiva ve vnitřním zásobníku.
 - i** Pokud stanice neobsahuje přinejmenším 6.0 kg (13.2 lb) chladiva ve vnitřním zásobníku, viz oddíl Plnění nádržky.
 9. Odpojte stanici od vozidla.
 10. Podle návodu k obsluze vozidla připojte vyplachovací přípojky a příslušné obtokové potrubí.
 11. Připojte nízkotlakou servisní hadici (modrá) přímo k na filtr vyplachovací soupravy.
 12. Odstraňte vysokotlakou servisní přípojku (červená) a připojte vysokotlakou servisní hadici (červená) k adaptéru sací hadice klimatizace.
 13. Použijte hadici v příslušenství pro připojení adaptéru vypouštěcí hadice klimatizace na vstup vyplachovacího zařízení.
 14. Potrubí připojte podle pokynů dodaných s vyplachovací soupravou.
 15. Vyvolejte Hlavní menu.
 16. Zvolte **»**.
 17. Zvolte **≡**.
 18. Zvolte **Funkce**.
 19. Zvolte **Proplach systému**.
 20. Zadejte servisní údaje a potvrďte pomocí **✓** (viz kapitulu 6.1).
 - ⇒ Stanice zobrazí příslušné hlášení pro kontrolu, že vyplachovací souprava je řádně připojená.
 21. Pro pokračování zvolte **✓**.
 22. Stanice vytvoří vakuum v klimatizaci vozidla po naprogramovanou dobu.
 - ⇒ Po vytvoření vakua provede stanice kontrolu úniků.
 23. Po malém doplnění se naplněné chladivo regeneruje prostřednictvím nízkotlakého servisního potrubí.
 24. Činnost 23 se opakuje ještě třikrát, aby se zajistil účinný výplach systému.
 - ⇒ Po dokončení čtvrtého cyklu stanice automaticky provede vypuštění oleje.
 - ⇒ Po dokončení vypouštění oleje stanice zobrazí celkové množství oleje vypouštěného během procesu.
 25. Po úspěšném dokončení výplachu a po zpětné montáži klimatizace nahradte případný olej ztracený během postupu.
 26. Pro další pokyny viz návod k údržbě vozidla.
 27. Zvolte **✓** pro návrat do Menu Funkce.

6.10 Test tlaků

Pro kontrolu, jestli je zařízení účinné, proved'te kontrolu tlaků v zařízení takto:

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Funkce**.
5. Zvolte **Test výkonnosti klimatizace**.
6. Zadejte servisní údaje a potvrďte pomocí **✓** (viz kapitulu 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i se zobrazí pokyny pro pracovníka, jak postupovat pro spuštění zkoušky.

 Existuje možnost nespustit test pomocí **✗** a přejít přímo na zobrazení kroku 12.

7. Připojte vysokotlakou (červená) a nízkotlakou servisní hadici (modrá) na klimatizaci vozidla.
8. Otevřete ventily přípojek servisních hadic otočením objímek ve směru hodinových ručiček.
9. Nastartujte vozidlo a zapněte klimatizaci vozidla.
10. Pro pokračování zvolte **✓**.

 Počkejte na stabilizaci tlaků a na příslušném manometru si přečtěte hodnotu vysokého tlaku.

11. Zadejte do příslušných polí odečtenou hodnotu vysokého tlaku a hodnotu teploty vzduchu ve ventilačních otvorech. Potvrďte pomocí **✓**.

 Pro vytištění zobrazeného hlášení zvolte .
Pro pokračování zvolte **✓**.

12. Sledujte pokyny zobrazené na displeji a potvrďte pomocí **✓**.
13. Vypněte klimatizaci a vozidlo.
14. Zavřete ventily přípojek servisních hadic otočením objímek ve směru hodinových ručiček.
15. Pro dokončení zvolte **✓**.

7. Údržba

! K čištění stanice nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla (benzín, nafta atd.) a hrubé dílenské hadry. Čistěte pouze měkkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

i V případě úniků chladiva při normálním používání stroje a při jeho instalaci, údržbě nebo opravách výrobce neposkytuje žádnou náhradu.



POZOR: před prováděním jakékoli údržby odpojte napájení.

7.1 Plán údržby



UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo ke zranění, smí kontroly a opravy stanice provádět pouze kvalifikovaný personál. Přečtěte si a postupujte podle pokynů a informací v tomto návodu k obsluze. Používejte osobní ochranné pomůcky včetně bezpečnostních brýlí a rukavic.



Činnost údržby	Doporučený interval
Výměna filtru	Filtr se musí vyměnit po filtraci 68 kg (150 lb) chladiva. Viz Údržba filtru v oddíle Údržba v tomto návodu k obsluze.
Výměna oleje vakuového čerpadla	Při výměně filtru nebo každých 100 hodin. Viz Výměna oleje vakuového čerpadla v oddíle Údržba v tomto návodu k obsluze.
Kontrola správné činnosti kol a koleček	Každý měsíc.
Ověření kalibrace vnitřní váhy	Každý měsíc. Viz Ověření kalibrace v oddíle Údržba v tomto návodu. Každý rok se musí všechny váhy nově kalibrovat v oprávněném servisním středisku Robinair.
Kontrola netěsností	Každý rok - provádí oprávněné servisní středisko Robinair.
Čištění panelů nasávaného vzduchu	Každý měsíc. Použijte čistý hadřík.
Čištění ovládacího panelu a displeje	Každý měsíc. Použijte čistý hadřík.
Kontrola neporušenosti napájecího kabelu a hadic	Každý den.
Mazání ložisek kol a kontrola součástí brzd	Každý měsíc.
Kontrola elektromagnetických ventilů	Každý rok - provádí oprávněné servisní středisko Robinair.

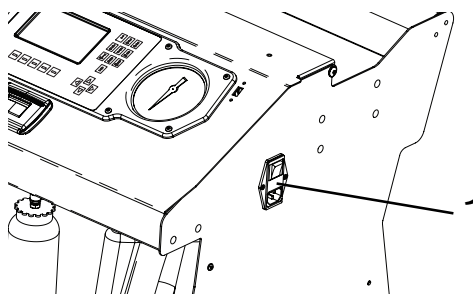
7.2 Náhradní díly



POZOR: Aby se zabránilo zranění, k opravám používejte pouze komponenty, které jsou uvedeny v seznamu náhradních dílů, protože ty Robinair pečlivě otestoval a vybral.

Náhradní díl	Kód
Filtr	S P01 100 355
Nádržka pro vypouštění oleje	S P00 100 828
Nádržka pro vstřikování oleje PAG	S P00 100 827
Nádržka pro vstřikování oleje POE	S P00 100 827
Papír do tiskárny (pouze pro modely s tiskárnou)	S P00 100 087
Servisní hadice (nízký tlak, modrá)	S P00 501 542
Servisní hadice (vysoký tlak, červená)	S P00 501 543
Olej vakuového čerpadla (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Elektrická ochrana



Obr. 16: Elektrická ochrana

1 Pojistky

i AC1X34-3i je vybavena 2 ochrannými pojistkami. Když dojde k přerušení ochranných pojistek, odpojí se napájení AC1X34-3i.

➤ V případě spálení pojistek (6.3A F) je vyměňte, aby se obnovilo napájení AC1X34-3i.

7.4 Plnění nádržky

Tato položka menu slouží pro přenos chladiva z vnějšího zásobníku do vnitřní nádržky.

Provozní obsah vnitřní nádržky: 8.8 kg. Pomocí šipek pohybujete kurzorem; pomocí klávesnice zadáte hodnotu.

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Funkce**.
5. Zvolte **Plnění zásobníku**.
 - ⇒ Na displeji se objeví
doplňování množství: XX.Xyy
regenerovatelné: xx.xxyy
doplnitelné: xx.xxyy
6. Zadejte množství k regeneraci a zvolte **✓**.

i Pro zajištění dostatečného množství chladiva pro plnění klimatizace doplňte alespoň 4 kg (8.0 lb) chladiva.

7. Připojte servisní hadici nízkého tlaku (modrá) k přípojce kapaliny na plném vnějším zásobníku.
8. Otevřete ventil přípojky na hadici otočením objímky ve směru hodinových ručiček.
9. Vnější zásobník umístěte tak, aby chladivo teklo do přípojky.
10. Otevřete ventil vnějšího zásobníku.
11. Pro spuštění procesu plnění nádržky zvolte **✓**.
12. Stanice zahájí doplňování vnitřní nádržky a zastaví se automaticky, jakmile se dosáhne hladiny nastavené pro doplnění nádržky.

i Pro přerušení plnění před dosažením nastavené hladiny zvolte **II** a postup se dočasně přeruší. Na displeji se zobrazí zpráva, která signalizuje možnost definitivního ukončení postupu.

13. Po dokončení plnění zavřete ventil přípojky na hadici nízkého tlaku otočením objímky proti směru hodinových ručiček. Zavřete ventil vnějšího zásobníku a odstraňte hadici.

7.5 Údržba filtru

Filtr zachycuje kyselinu a částice o určité velikosti a kondenzát přítomný v chladivu. Aby byly splněny požadavky pro adekvátní odstranění kondenzátu a nečistot, je třeba filtr vyměnit po filtraci 68 kg (150 lb) chladiva. Stanice upozorní, když se dosáhne 56 kg (123 lb) kapacity filtru a zastaví se. Přestane fungovat, když se dosáhne kapacity filtru, čili 68 kg (150 lb).



UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo ke zranění při práci s chladivem, přečtěte si a dodržujte pokyny a výstražná upozornění v tomto návodu a používejte ochranné pomůcky, jako ochranné brýle a rukavice.



Kontrola zbývajících kapacity filtru

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Údržba**.
5. Zvolte **Údržba filtru** nebo když to vyžaduje stanice.
 - ⇒ Na displeji se objeví
zbývajících kapacita xxx.xyy
Vyměnit filtr nyní?
 - ⇒ Stanice zobrazuje zbývajících kapacitu filtru před zastavením stanice.
6. Zvolte **✓** pro výměnu filtru;
7. Zvolte **X** pro pokračování v používání stanice.



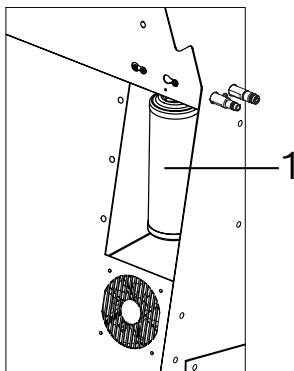
UPOZORNĚNÍ: Komponenty stanice jsou vystaveny vysokým tlakům. Aby nedošlo ke zranění, vyměňte filtr pouze tehdy, když to ukazuje stanice.

Výměna filtru

1. Pokud jste zvolili **✓** pro výměnu filtru, stanice požaduje zadání kódu nového filtru.
 - ⇒ Zadejte sériové číslo nového filtru
2. Pomocí klávesnice zadejte sériové číslo uvedené na filtru a zvolte **✓** pro pokračování.
 - ⇒ Stanice vyčistí stávající filtr a pak zobrazí **Odpojte napájení a vyměňte filtr**.

i Pokud se zobrazí chybné sériové číslo, znamená to, že bylo zadáno chybné sériové číslo nebo že filtr již byl ve stanici používán.

3. Vypněte stanici.
4. Vyjměte filtr otáčením proti směru hodinových ručiček (při pohledu ze spodní strany filtru).
5. Ověřte, zda oba těsnicí kroužky jsou mazány a správně vloženy ve svých uložení. (O-kroužky jsou mazány olejem dva / dvc iso6743-3).



Obr. 17: Údržba filtru

1 Filtr

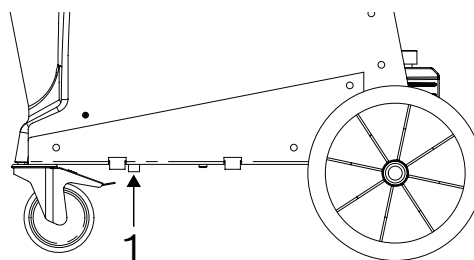
6. Nainstalujte nový filtr jeho otáčením ve směru hodinových ručiček. Zkontrolujte, zda deska správně nasazený. Utáhněte jej momentem 20 Nm.
7. Zapněte stanici.
8. Stanice se spustí s výměnou oleje vakuového čerpadla. Viz oddíl Výměna oleje vakuového čerpadla.
9. Filtr vyjmutý z stanice recyklujte v souladu s předpisy v zemi použití.

7.6 Kontrola kalibrace (pomocí volitelné sady)

Tato funkce slouží k ujištění, že vnitřní váha stanice je správně zkalibrována.

Pro provedení této kontroly použijte soupravu pro kontrolu kalibrace (volitelná), skládající se ze závaží a magnetu (které se instalují při prvním použití), které dodává Robinair.

1. Zkontrolujte, zda magnet na spodní části stanice je čistý.
2. Vyvolejte Hlavní menu.
3. Zvolte ».
4. Zvolte ≡.
5. Zvolte **Údržba**.
6. Zvolte **Kontrola kalibrace**.
 - ⇒ Na displeji se objeví **Položte kalibrační závaží na magnet umístěný na spodní straně přístroje**
7. Připevněte kalibrační závaží na magnet na spodní straně přístroje.



Obr. 18: Kontrola kalibrace

1 Magnet

8. Pro pokračování zvolte ✓.
 - ⇒ Na displeji se objeví **Odstraňte kalibrační závaží z magnetu umístěného na spodní straně přístroje**
9. Odstraňte kalibrační závaží z magnetu.
10. Pro pokračování zvolte ✓.
 - Pokud se na displeji se objeví **Kalibrace potvrzena**, je váha zkalibrována. Zvolte ✓ pro návrat do Menu Údržba.
 - Pokud se na displeji se objeví **Kalibrace neúspěšná**, váha není zkalibrována. Zvolte ↺ pro opakovaný pokus. Pokud se kalibrace stále nedaří, obraťte se na oprávněné servisní středisko Robinair.

7.7 Výměna oleje vakuového čerpadla



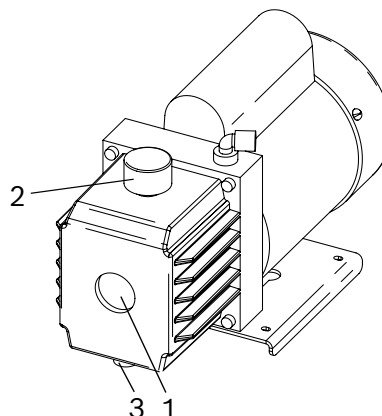
POZOR: Aby se zabránilo zranění, NIKDY neprovozujte stanici bez zátky nasazené na plnicí přípojku nádržky oleje, protože vakuové čerpadlo je během normálního provozu pod tlakem.

! Uživatel zodpovídá za kontrolu hladiny a čistoty oleje ve vakuovém čerpadle. Pokud se znečištěný olej z vakuového čerpadla neodstraní a nenahradí, čerpadlo se nevratně poškodí.

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Údržba**.
5. Zvolte **Údržba čerpadla** nebo když to vyžaduje stanice.
 - ⇒ Na displeji se zobrazuje doba činnosti vakuového čerpadla po poslední výměně oleje.
zbývající životnost oleje xxx:xx (hhh:mm) Vyměnit nyní olej?
6. Zvolte **✓** pro výměnu oleje vakuového čerpadla.
 - ⇒ Pokud se na displeji zobrazí **zahřátí oleje pro vypuštění**, nechte čerpadlo běžet dvě minuty, aby se olej zahřál.
 - ⇒ Pokud je olej již zahřátý, na displeji se objeví **vypusťte použitý olej z čerpadla a nahraďte 250 ml nového oleje. Odstraňte zátku plnicího otvoru pro rychlé vypouštění oleje.**
7. Pomalu otevřete zátku plnicího otvoru olejové nádržky pro kontrolu, že tlak ve stanici je roven nule, a pak ji opatrně odstraňte.
8. Odstraňte zátku z vypouštěcího hrdla oleje a olej nechte vytéct do vhodné nádoby k likvidaci. Nasadte zpět zátku a dobře ji dotáhněte.
9. Do vakuového čerpadla pomalu přilévejte vhodný olej přes plnicí přípojku, dokud se hladina oleje neustálí uprostřed ukazatele oleje.
10. Nasadte zátku na plnicí přípojku oleje vakuového čerpadla a řádně ji dotáhněte.
11. Pro pokračování zvolte **✓**.
 - ⇒ Na displeji se zobrazí zpráva, která obsluhuje oznamuje, že má zkontrolovat, zda je hladina oleje uprostřed ukazatele hladiny čerpadla.

 Pokud je nutné přilít další olej, opakujte kroky 7, 9 a 10 pro doplnění oleje.

12. Zvolte **✓** pro návrat do Menu Údržba.



Obr. 19: Vakuové čerpadlo

- 1 Kontrolní otvor
- 2 Plnicí zátku oleje
- 3 Zátka na vypouštění oleje

7.8 Změna záhlaví tisku

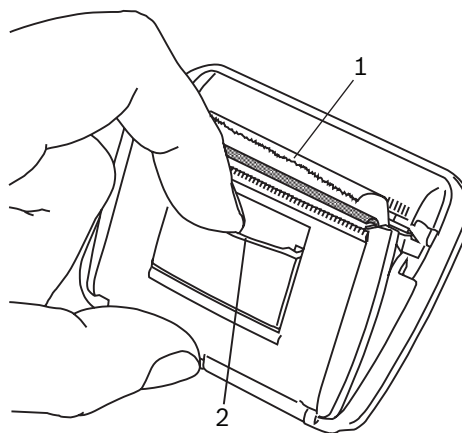
Chcete-li změnit znění textu, který se objeví na této obrazovce:

1. Vyvolejte Hlavní menu.
2. Zvolte **»**.
3. Zvolte **≡**.
4. Zvolte **Nastavení**.
5. Zvolte **Editace tiskového záhlaví**.
⇒ Kurzor se v prvním poli.
6. Text aktualizujte pomocí tlačítek se šipkami a dotykového rozhraní na číslcové klávesnici:
 - Tlačítko **↩** se chová jako tlačítko Backspace.
 - Tlačítko s šipkou **Doprava** nebo **Doleva** umožňuje posunout kurzor doprava nebo doleva.
 - Tlačítko **Nula** (0) slouží také jako mezerník.
 - Pro pohyb v řádcích použijte tlačítka s šipkami **Nahoru** a **Dolů**.
7. Zvolte **✓** pro uložení změn a pro návrat do Menu Nastavení.
8. Zvolte **✕** pro ukončení a pro návrat do menu Nastavení.

7.9 Výměna papíru v tiskárně (pouze pro modely s tiskárnou)

Pro instalaci nového kotoučku papíru do tiskárny:

1. Odstraňte kryt tiskárny zatažením za jazýček.
2. Vyjměte držák papíru.
3. Vložte nový kotouček papíru s koncem kotoučku směrem nahoru.
4. Zavřete kryt tak, aby horní okraj papíru vyčníval ven.



Obr. 20: Výměna papíru v tiskárně

- 1 Horní okraj papíru nad kotoučkem
- 2 Jazýček

8. Diagnostická hlášení

Hlášení na displeji	Příčina	Řešení
Kalibrace se nezdařila	Vnitřní váha není zkalibrovaná.	Pro opakování kontroly kalibrace (pomocí volitelné soupravy) zvolte  . Pokud postup kalibrace i nadále nedává kladný výsledek, ukončete probíhající kontrolu a pro opravu se spojte s oprávněným servisním střediskem Robinair.
Plnění zastav.	Chladivo se zastavilo ve vnitřním zásobníku nebo ve stroji.	Zkontrolujte, zda jsou spoje pevné a zda ventily jsou ve správné poloze.
Databáze nedostupná	Stroj byl dodán bez nainstalované databáze.	Pro další informace se obraťte na oprávněné servisní středisko Robinair.
Přílišná hmotnost nádržky	Bezpečnostní obvod vypnul z důvodu příliš plné nádržky. Stroj je zablokován, protože existuje příliš mnoho chladiva ve vnitřní nádržce.	Pro další informace se obraťte na oprávněné servisní středisko Robinair.
Filtr je vyčerpaný. Filtr se musí vyměnit HMOTNOST FILTRU XXX.xyy Vyměnit filtr nyní?	Od poslední výměny filtru bylo regenerováno 68 kg (150 lb) nebo více chladiva.	Viz oddíl Údržba filtru v tomto návodu pro pokyny, jak vyměnit filtr.
Sériové číslo již bylo použito. Znovu zadat nebo ukončit?	Sériové číslo filtru vloženého do stroje není správné.	Filtr již byl na tomto stroji použit. Získejte nový originální filtr Robinair č. S P01 100 355.
Snímač vysokého tlaku aktivován	Stroj je zablokovaný, protože tlak ve vnitřním zásobníku je příliš vysoký, například z důvodu příliš vysoké teploty zásobníku.	Nechte stroj vychladnout před dalšími činnostmi na klimatizačním systému vozidla. Pokud problém přetrvává, obraťte se pro další informace na autorizované servisní středisko Robinair.
Vstupní tlak příliš vysoký pro vakuum	Předtím, než stanice provede vyprázdnění klimatizace, zkontrolujte, jestli tlak v systému nemůže poškodit vakuové čerpadlo. V takovém případě je tlak v systému vyšší než příslušných 0,35 barů.	Zvolte  . Před pokračováním proveďte regeneraci chladiva podle oddílu Regenerace v tomto návodu k obsluze.
Nedostatek chladiva. 6.0 kg (13.2 lb) vyžadováno pro výplach zařízení	Ve vnitřním zásobníku není dostatek chladiva pro provedení výplachu zařízení.	Viz Doplnění zásobníku v oddíle Údržba v tomto návodu k obsluze.
Nedostatečné množství chladiva pro plnění	Funkce plnění se nespustí, pokud hodnota nastavená pro plnění je vyšší než množství chladiva obsažené v interním zásobníku.	Viz Doplnění zásobníku v oddíle Údržba v tomto návodu k obsluze.
Zadaný neplatný kód!	Zadaný aktivační kód stroje není správný.	Zkontrolujte, jestli aktivační kód byl zadán přesně tak, jak byl přijat. Pokud je to nutné, použijte velká písmena.
Neplatné sériové číslo. Znovu zadat nebo ukončit?	Sériové číslo filtru vloženého do stroje není správné.	Zkontrolujte, zda sériové číslo odpovídá sériovému číslu filtru. Zkontrolujte, zda filtr nebyl již dříve použit na jiném stroji.
Zkouška těsnosti neúspěšná	V klimatizačním systému je netěsnost.	Ukončete probíhající zkoušku a proveďte opravy na klimatizačním systému vozidla.
Na vstupech není tlak, zkontrolujte připojení Přesto regenerovat?	Tlak v zařízení je nižší než příslušných 0,35 baru.	Zkontrolujte, zda potrubí je na straně vysokého tlaku (červené) a nízkého tlaku (modrá) jsou připojená a zda ventily přípojek jsou otevřené. Zvolte  pro regeneraci; Zvolte  pro obejití regenerace a pokračování s vakuem.
Vypouštění oleje zablokované	Tlak v zásobníku nestoupá přes 1,10 baru během minuty předcházející vypouštění oleje, které se mělo provést.	Je zapotřebí odpovídající tlak uvnitř zásobníku, aby se ze zařízení vypudil olej, předtím oddělený od chladiva. Zvolte  pro opakovaný pokus; zvolte  pro ukončení.
Zbývající životnost oleje xx:xxx Vyměnit olej v nyní?	Na displeji se zobrazí zbývající životnost oleje vakuového čerpadla, než se stroj zablokuje.	Pro pokyny jak vyměnit olej vakuového čerpadla viz Výměna oleje vakuového čerpadla v tomto návodu k obsluze.
Mimo rozsah Snímač tlaku zásobníku	Snímač tlaku zásobníku nesnímá tlak přesně.	Ukončete probíhající kontrolu a pro další informace se spojte s autorizovaným servisním střediskem Robinair.
Mimo rozsah Teplota ISV	Snímač teploty vnitřní nádržky nesnímá teplotu přesně.	Ukončete probíhající kontrolu a pro další informace se spojte s autorizovaným servisním střediskem Robinair.

Hlášení na displeji	Příčina	Řešení
Mimo rozsah Snímač tlaku na nízkotlaké straně	Snímač tlaku na straně nízkého tlaku nesnímá tlak přesně.	Ukončete probíhající kontrolu a pro další informace se spojte s autorizovaným servisním střediskem Robinair.
Komunikace se silovou kartou se nezdařila	Komunikace s napájecím adaptérem se nezdařila	Restartujte stanici. Pokud problém přetrvává, obraťte se pro další informace na autorizované servisní středisko Robinair.
Tlaková zkouška neúspěšná Zkontrolujte, zda nedochází k únikům	V klimatizačním systému vozidla je netěsnost.	Ukončete probíhající zkoušku a proveďte opravy na klimatizačním systému vozidla.
Externí zásobník prázdný	Nelze převést chladivo do vnitřní nádržky, protože externí zásobník je prázdný.	Ukončete aktuální test a vyměňte externí zásobník.
Nádržka plná. Odstraňte chladivo z vnitřní nádržky před pokračováním	Vnitřní nádržka příliš plná, aby mohla regenerovat další chladivo.	Proveďte proces plnění pro odstranění chladiva z interní nádržky, než se provede jakýkoli další pokus o regeneraci.
Zkouška vakua neúspěšná. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům	V klimatizačním systému je netěsnost.	Ukončete probíhající zkoušku a proveďte opravy na klimatizačním systému vozidla.

9. Vyřazení z provozu

9.1 Přejíždění odstavení

Při delším nepoužívání:

- Odpojte AC1X34-3i od elektrické sítě.

9.2 Přeprava zařízení

- V případě prodeje stanice předejte společně s ní kompletní dokumentaci, zahrnutou do dodávky.
- Odstraňte z jednotky případná příslušenství a uložte je zvlášť.
- Vyprázdněte nádržky pro vstřikování a vypouštění oleje a uložte je zvlášť.



POZOR: Zcela vypustěte chladivo prostřednictvím externí regenerační jednotky.

- Jednotku expedujte v původním obalu a ujistěte se, že všechny jeho části jsou správně umístěné a funkční jako původně.



POZOR: Umístěte AC1X34-3i znovu na dřevěnou podložku a postupujte ve zpětném pořadí podle pokynů uvedených v kapitole „Odstranění dopravního obalu“. Vzhledem k hmotnosti AC1X34-3i se doporučují dva pracovníci.

9.3 Likvidace a seřizování

9.3.1 Látky znečišťující vodu



Oleje a tuky a rovněž odpad obsahující tuk (např. filtr) jsou látky znečišťující vodu.

1. Látky znečišťující vodu nesmí být vypouštěny do kanalizace.
2. Látky znečišťující vodu zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.

9.3.2 Likvidace LCD displeje

LCD displej likvidujte podle platných předpisů.

9.3.3 Likvidace chladiva a olejů

Chladivo a oleje likvidujte předáním do oprávněných středisek pro likvidaci v souladu se zákony a místními předpisy a v souladu s vlastnostmi výrobku v době likvidace.

9.3.4 Likvidace kombinovaného filtru

Kombinovaný filtr likvidujte prostřednictvím oficiálních sběrných míst nebo v souladu s platnými předpisy.



AC1X34-3i, příslušenství a obal by měly být likvidovány ekologicky.
➤ AC1X34-3i nelikvidujte v domácím odpadu.

Jen pro EU-země:



AC1X34-3i podléhá evropské směrnici 2012/19/EHS (WEEE).

Staré elektrické a elektronické přístroje včetně vedení a příslušenství a včetně akumulátorů a baterií musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu.

- K likvidaci využijte systémy vrácení a sběrné systémy.
- Při předpisové likvidaci AC1X34-3i zabráníte poškozování životního prostředí a nebezpečí ohrožení zdraví osob.

10. Technické údaje

10.1 AC1X34-3i

Charakteristika	Hodnota/rozsah
Kompresor	1/4 HP
Rozměry (výška x šířka x hloubka)	99 x 69 x 67 cm
LCD barevný displej s LED podsvícením	4.3"262KRGB(480x272)
Filtr	68 kg (150 lb)
Vlhkost, RH bez kondenzátu	32.2 °C (90 °F), 86%
Manometr (EN 837-1 třída 1)	Ø 100 mm
Maximální tlak (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Hladina akustického tlaku v místě obsluhy dle EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Provozní napětí, kmitočet	230 Vac/1, 50/60 Hz
Nádrže	4x250 ml
Minimální-maximální teplota (TS)	-10 °C – 120 °C
Výkon	1100 W
Výkon čerpadla ve volném vzduchu	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Servisní trubky	250 cm / SAE R134a
Objem tlakové nádoby (V)	10 l
Provozní objem tlakové nádoby	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Hmotnost (prázdná tlaková nádoba + příslušenství)	74 kg
Stupeň znečištění	2
Kategorie přepětí	II
Stupeň ochrany krytím	IP20
Chladivo / skupina	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (volitelný USB adaptér)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Teplota prostředí

Charakteristika	Hodnota/rozsah
Skladování a přeprava	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Činnost	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Vlhkost

Charakteristika	Hodnota/rozsah
Skladování a přeprava	<75 %
Činnost	<90 %

10.4 Elektromagnetická kompatibilita

Tento výrobek je v souladu se směrnicí EMC 2014/30/EU, a zejména s normou EN 61326-1.

11. Glossář

Klimatizace:

klimatizační systém vozidla, u kterého se provádí údržba.

Vyprázdnění:

odstranění kondenzátu a jiných nekondenzovatelných látek ze systému klimatizace pomocí vakuového čerpadla.

Vnitřní nádržka (ISV):

plnitelný zásobník stanice, určený k uložení chladiva; má pracovní kapacitu 8.8 kg.

Kontrola netěsností (vakuum):

vyprázdnění systému klimatizace obsahujícího chladivo a sledování tlaku pro zjištění jeho případného zvýšení, které indikuje možnou netěsnost.

Doplnitelné množství:

množství chladiva obsažené ve vnitřním zásobníku, které lze naplnit do klimatizace vozidla.

Regenerovatelné množství:

Celkové množství dodatečného chladiva, které lze regenerovat ve vnitřním zásobníku.

Kontrola netěsností:

natlakování komponent obsahujících chladivo a sledování tlaku pro zjištění jeho případného snížení, které indikuje možnou netěsnost.

Regenerace / recyklace:

odčerpání chladiva z klimatizace vozidla, jeho filtrace a přenesení do vnitřního zásobníku.

PAG / POE:

rozdílné typy oleje v systému A/K vozidla podle výrobce vozidla.

R134a:

chladivo.

da – Indholdsfortegnelse

1. Anvendte symboler	133	6. Brugervejledning	147
1.1 I dokumentationen	133	6.1 Indtastning af servicen	147
1.1.1 Advarsler – Opbygning og betydning	133	6.2 Indvinding af kølemiddel fra et køretøj	147
1.1.2 Symboler – Betegnelse og betydning	133	6.3 Udtømning af A/C-anlægget på køretøjet	148
1.2 På produktet	133	6.4 Skylning af slangerne	149
		6.5 Genopfyldning af A/C-anlægget på køretøjet	149
2. Forholdsregler	134	6.6 Automatisk funktion	150
2.1 Oversigt over de anvendte termer vedrørende sikkerhed i denne håndbog	134	6.7 Ufuldstændig opfyldning	151
2.2 Beskyttelsesanordninger	136	6.8 Database (hvis tilgængelig)	152
2.3 Direktiv PED 2014/68/EU	136	6.8.1 Database over køretøjer	152
2.4 Flytning af AC1X34-3i	136	6.8.2 Personlig database for køretøjer	152
		6.9 Skyl	152
3. Indledning	137	6.10 Tryktest	154
3.1 Anvendelse	137	7. Vedligeholdelse	155
3.2 Levering	137	7.1 Vedligeholdelsesprogram	155
3.3 Beskrivelse af apparatet	137	7.2 Reservedele	155
3.4 Funktioner på betjeningspanelet	138	7.3 Elektrisk beskyttelse	155
3.5 Oversigt over ikoner	139	7.4 Opfyldning af beholderen	156
3.6 Opsætningsmenu	139	7.5 Vedligeholdelse af filteret	156
3.6.1 Funktionsmenu	139	7.6 Kalibreringskontrol (med valgfrit sæt)	157
3.6.2 Indstillmenu	140	7.7 Olieskift i vakuumpumpen	158
3.6.3 Vedligehold.menu	140	7.8 Ændring af titel på udskrift	159
3.6.3 Vedligehold.menu	140	7.9 Udskiftning af printerpapir (kun for modeller med printer)	159
4. Skærmstruktur	141	8. Diagnostikmeddelelser	160
5. Indledende indstillinger	142		
5.1 Fjernelse af transportemballagen	142		
5.2 Udpakning af tilbehørssættet	142		
5.3 Tilslutning af serviceslangerne	142		
5.4 Brug af olietanke	143		
5.5 Tænding af stationen	143		
5.6 Valg af sprog	143		
5.7 Valg af måleenhed	143		
5.8 Indstilling af dato og tid	143		
5.9 Ændring af titel på udskrift	143		
5.10 Automatisk intern rengøring	144		
5.11 Opfyldning af beholderen	144		
5.12 Skift af vakuumtid i læktest	144		
5.13 Firmware opdat	145		
5.14 WiFi-konfiguration	145		
5.15 Connected Repair [CoRe]	146		
5.15.1 Generelle oplysninger	146		
5.15.2 Konfigurationd	146		
5.15.3 Funktion	146		

9.	Ud-af-drifttagning	162
9.1	Midlertidig standsning	162
9.2	Transport af udstyret	162
9.3	Bortskaffelse og ophugning	162
9.3.1	Stoffer, der er farlige for vandmiljøet	162
9.3.2	Bortskaffelse af LCD-displayet	162
9.3.3	Bortskaffelse af smøremiddel og olier	162
9.3.4	Bortskaffelse af det kombinerede filter	162
10.	Tekniske specifikationer	163
10.1	AC1X34-3i	163
10.2	Omgivende temperatur	163
10.3	Fugtighed	163
10.4	Elektromagnetisk kompatibilitet	163
11.	Ordliste	163

1. Anvendte symboler

1.1 I dokumentationen

1.1.1 Advarsler – Opbygning og betydning

Advarslerne advarer mod farer for bruger eller personer i omgivelserne. Desuden beskriver advarslerne følgerne af farerne og foranstaltninger for at undgå disse farer. Advarslerne har følgende opbygning:

Advarsels-symbol	SIGNALORD – Faretype og -årsag!
	Følger af faren i tilfælde af tilsidesættelse af de anførte forholdsregler og anvisninger.
	➤ Forholdsregler og anvisninger til undgåelse af fare.

Signalordet viser hændelsessandsynligheden samt faregraden ved tilsidesættelse:

Signalord	Hændelsessandsynlighed	Faregraden ved tilsidesættelse
FARE	Umiddelbar overhængende fare	Dødsfald eller alvorlige kvæstelser
ADVARSEL	Potentiel overhængende fare	Dødsfald eller alvorlige kvæstelser
FORSIGTIG	Potentiel farlig situation	Lette kvæstelser

1.1.2 Symboler – Betegnelse og betydning

Sym-bol	Betegnelse	Betydning
!	OBS	Advarer mod risiko for materielle skader.
i	Information	Anvendelsesanvisninger og andre nyttige informationer.
1. 2.	Handling i flere trin	Handlingsopfordring, der består af flere trin.
➤	Handling i ét trin	Handlingsopfordring, der består af ét trin.
⇒	Mellem-resultat	I løbet af en handlingsopfordring vises et mellemresultat.
→	Slutresultat	I slutningen af en handlingsopfordring vises et slutresultat.

1.2 På produktet

! Alle advarselssymboler på produkterne skal overholdes og holdes i en læsbar tilstand.

Symbol	Beskrivelse
	Læs anvisningerne omhyggeligt.
	Må ikke anvendes i fri luft i tilfælde af regn eller høj luftfugtighed.
	Det er obligatorisk at bære handsker.
	Det er obligatorisk at bære beskyttelsesbriller.
	Vekselstrøm.
	Jordforbindelse som ekstrabeskyttelse.
	Fare for elektrisk stød.

2. Forholdsregler

2.1 Oversigt over de anvendte termer vedrørende sikkerhed i denne håndbog

Hver term vedrørende sikkerhed angiver graden eller niveauet af alvor for risikoen.



FARE: angiver en truende fare, der, hvis den ikke undgås, vil medføre alvorlige ulykker eller dødsfald.



ADVARSEL: angiver en muligt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre alvorlige ulykker eller dødsfald.



FORSIGTIG: angiver en muligt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre moderat alvorlige eller mindre alvorlige ulykker.

PAS PÅ: anvendt uden symbolet for sikkerhedsadvarsel angiver, at der er tale om en muligt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

Disse advarsler refererer til hændelser, der er kendt af Robinair. Virksomheden kan ikke vurdere alle de mulige risici endsige anføre advarsler om sådanne. Brugeren skal sikre sig, at forholdene og procedurerne ikke udgør en risiko for vedkommendes sikkerhed.



PAS PÅ: Maskinen er ikke beregnet til at blive anvendt med olier, der er klassificeret som brændbare eller farlige i medfør af EN 1272/2008 (CLP).

Symbol	Advarsel til forebyggelse af ulykker
	TILLAD KUN FAGUDDANNET PERSONALE AT ANVENDE STATIONEN. Før stationen tages i anvendelse, skal man læse og føle anvisningerne og advarselne indeholdt i denne håndbog. Operatøren skal være bekendt med aircondition- og køleanlæggene, med kølemidlerne og med farerne forbundet med komponenterne under tryk. Hvis operatøren ikke er i stand til at læse denne håndbog, skal anvisningerne for brug og forholdsreglerne læses og forklares på dennes modersmål.
	Brug stationen som vist i denne håndbog. Hvis maskinen bruges på nogen anden måde end den, som den er beregnet til, vil det forringe dens funktionalitet, og det vil annullere de indbyggede beskyttelsesanordninger.

Symbol	Advarsel til forebyggelse af ulykker
	TRYKCYLINDEREN INDEHOLDER FLYDENDE KØLEMIDDEL. Fyld ikke den indvendige beholder for meget op, da det kan medføre eksplosion og alvorlige ulykker eller dødsfald. Indvind ikke kølemidlet i beholdere, der ikke er beregnet til genbrug. Brug kun beholdere godkendt til genbrug og forsynet med sikkerhedsventiler til højt tryk.
 	FLEXSLANGERNE KAN INDEHOLDE FLYDENDE KØLEMIDDEL UNDER TRYK. Kontakt med kølemidlet kan medføre ulykker, blindhed og forfrysninger på huden. Bær beskyttelsesbeklædning, der omfatter sikkerhedsbriller og handsker. Frakobl slangerne med den yderste forsigtighed. Sørg for, at fasen er helt gennemført, inden stationen frakobles for at undgå udsendelse af kølemiddel i atmosfæren.
	UNDGÅ AT INDÅNDE KØLEMIDDEL ELELR SMØREMIDDEL I DAMPFORM ELLER FORSTØVET FORM. Kølemidlet R134a reducerer mængden af ilt til indåndingen og medfører døsighed og svimmelhed. Eksponering for høje koncentrationer af R134a medfører kvælning, skader på øjne, næse, svælg og lunger, og det kan være skadeligt for centralnervesystemet. Brug stationen på steder, hvor der er mekanisk udluftning, der giver fuldstændig udskiftning af luften en gang i timen. Hvis der forekommer et tilfældigt udslip fra systemet, skal arbejdsstedet udluftes, før arbejdet kan genoptages. UDLED IKKE KØLEMIDLET I MILJØET. En sådan forholdsregel er nødvendig for at forhindre tilstedeværelsen af kølemiddel i arbejdsmiljøet.
	FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND må maskinen ikke anvendes i nærheden af benzintanke eller andre brændbare væsker, og heller ikke på steder hvor der er spildt en af den type væsker. FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND må der ikke anvendes forlængere, da de ville kunne overophede og forårsage en brand. Hvis det er nødvendigt med en forlænger, skal den være så kort som muligt og med et tværsnit på mindst 14 AWG. FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND må maskinen ikke anvendes i nærheden af åben ild og meget varme overflader. Kølemidlet kan opløses ved høj temperatur og udsende giftige stoffer i miljøet, der kan være farlige for brugeren. FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND må maskinen ikke anvendes i omgivelser, hvor der er eksplosive gasser eller dampe. FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND må maskinen ikke anvendes i områder eller zoner med ATEX-klassifikation. Beskyt den mod forhold, der ville kunne medføre elektriske fejl eller andre farer forbundet med interaktion med omgivelserne.
	BRUG IKKE TRYKLUFT I FORBINDELSE MED TRYKTEST ELLER LÆKTEST AF MASKINEN ELLER AIRCONDITIONANLÆGGET PÅ KØRETØJET. Blandingerne af luft og kølemiddel R134a kan være brandfarlige ved højt tryk. De er potentielt farlige og kan medføre brand eller eksplosion og deraf følgende personskafer eller tingskafer.
	HØJT TRYK INDVENDIGT I MASKINEN, RISIKO FOR ELEKTRISK STØD. Eksponeringen kan medføre ulykker. Frakobl strømforsyningen, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller reparation på maskinen. EFTERLAD ALDRIG MASKINEN UNDER SPÆNDING, HVIS DER IKKE ER PLANLAGT NOGEN UMIDDELBAR ANVENDELSE AF DEN. Frakobl elforsyningen før en længerevarende stilstandsperiode, eller før der foretages nogen form for indvendig vedligeholdelse.

Symbol	Pas på for at hindre skader på apparatet
	FOR AT HINDRE KRYDSKONTAMINERING MÅ DENNE MASKINE KUN ANVENDES MED KØLEMIDLET R134a. Maskinen er forsynet med særlige tilslutninger udelukkende til brug for indvinding, genbrug og genopfyldning af kølemidlet R134a. Forsøg ikke at tilpasse den til brug med et andet kølemiddel. Bland aldrig forskellige typer af kølemiddel via et anlæg eller i den samme beholder. Det ville medføre alvorlige skader på stationen og på køretøjets A/C-anlæg. Brug ikke andre kølemidler end det, der er anført på pladen med tekniske specifikationer. Det anbefales desuden at anskaffe det fra specialiserede virksomheder, der kan garantere den gode kvalitet.
	MÅ IKKE ANVENDES I FRI LUFT I TILFÆLDE AF REGN ELLER HØJ LUFTFUGTIGHED. Beskyt den mod forhold, der ville kunne medføre elektriske fejl eller andre farer forbundet med interaktion med omgivelserne. BRUG IKKE STATIONEN I DIREKTE SOLLYS. Tilkobl maskinen langt fra varmekilder, så som direkte sollys, der kan medføre for høje temperaturer. Brug af maskinen under normale miljøforhold (fra 10 til 50°C) vedligeholder trykket under rimelige niveauer. Sørg for, at maskinen ikke overskrider den angivne driftstemperatur på pladen med tekniske specifikationer. BRUG IKKE STATIONEN PÅ OMRÅDER, HVOR DER ER RISIKO FOR EKSPLOSION. Placer stationen på en plan overflade og under tilstrækkelige lysforhold; blokere forhjulene og udsættes ikke for vibrationer

For yderligere oplysninger om sikkerhed og beskyttelse af helbredet kan man henvende sig til producenten af kølemidlet.



ADVARSEL: Garantien er udelukket i alle tilfælde af forkert brug af maskinen, og hvis sidstnævnte ikke udsættes for periodisk almindelig og ekstraordinær vedligeholdelse (i henhold til direktiv PED 2014/68 / EU), der er fastsat i denne originale instruktion. Fabrikanten afviser derfor alt ansvar for eventuelle skader som følge af manglende overholdelse af alle instruktioner og advarsler, der gives til brugeren vedrørende installation, brug og vedligeholdelse.

2.2 Beskyttelsesanordninger

Stationen er forsynet med følgende beskyttelsesanordninger:

- Sikkerhedsventiler til højt tryk.
- En pressostat til maksimalt tryk, der standser kompressoren, når der registreres et for højt tryk.



ADVARSEL: Forkert håndtering af disse anordninger kan medføre alvorlige ulykker.



ADVARSEL: Undlad at ændre på sikkerhedsventilen til højt tryk og på de primære indstillinger af systemet. Hvis maskinen bruges på nogen anden måde end den, som den er beregnet til, vil det forringe dens funktionalitet, og det vil annullere de indbyggede beskyttelsesanordninger.



ADVARSEL: Kontrollér altid aflæsningen af manometrene for at verificere, at trykkene holdes inden for grænseværdierne specificeret i afsnittet "Tekniske specifikationer".

2.3 Direktiv PED 2014/68/EU

Udstyret indeholder dele, der er omfattet af EU PED-direktivet 2014/68/EU, direktivet om trykbærende udstyr. PED-direktivet regulerer alle de dele, der udsættes for pres, og klassificerer dem i henhold til et givet volumetrykprodukt og i henhold til typen af kølemiddelfluid. Disse dele må derfor ikke fjernes eller modificeres på nogen måde. Under ejerens ansvar skal udstyret og de dele, der er underlagt PED, verificeres under idriftsættelse og kontrolleres periodisk i overensstemmelse med de relevante nationale love.

De dele, der er omfattet af PED, er:

- Flaske.
- Sikkerhedsventil.
- Pressostat.
- Gendannelsesgruppe.
- Rør.



Kontakt kundeservice Robinair for tekniske specifikationer for hver af de anførte komponenter.

2.4 Flytning af AC1X34-3i

AC1X34-3i skal normalt flyttes på plane overflader med en maksimal hældning på 15° og på alle fire hjul, idet det skal undgås at udsætte den for overdreven rystelse. Når den står stille, skal forhjulenes bremse aktiveres. På let ujævne overflader kan AC1X34-3i flyttes ved at holde den let vipet og støttet på de to baghjul, når man sikrer sig at have et godt fast greb om det bagerste håndtag.



PAS PÅ: På trods af at de tungeste af komponenterne på AC1X34-3i er monteret på den bagerste del af AC1X34-3i for at sænke dens tyngdepunkt mest muligt, er risikoen for tipning dog ikke helt elimineret.

3. Indledning

3.1 Anvendelse

Stationen er egnet både til køretøjer med traditionel forbrændingsmotor (PAG-olie), og til hybridrevne og eldrevne køretøjer (POE-olie). Stationen har alle de nødvendige funktioner til vedligeholdelse af køretøjernes klimaanlæg.

! Stationen kan fungere både med PAG-olie og POE-olie. Blandingen af de to olier medfører beskadigelse af køretøjets klimaanlæg. Stationen leveres med en beholder til ny olie til olien til kompressoren PAG og en til olien til kompressoren POE. Fyld begge beholdere til ny olie op med olien til den korrekte kompressor, og pas altid på at tilkoble beholderen med den korrekte, nye olie.

! Stationen må kun anvendes med **R134a**. Stationen må ikke anvendes til vedligeholdelse af køretøjer med klimaanlæg, der anvender andre kølemedier end **R134a** for at undgå skader. Før vedligeholdelse af klimaanlægget skal det kontrolleres, hvilken type kølemiddel der anvendes i køretøjets anlæg.

3.2 Levering

Reservedel	Kode
AC1X34-3i	–
Originale anvisninger	1 689 989 626
Højtryks serviceslange ¹⁾	–
Højtryks serviceslange ¹⁾	–
1 x Beholder med ny PAG-olie 250 ml	S P00 100 827
1 x Beholder med ny POE-olie 250 ml	S P00 100 827
1 x Olietømningsbeholder 250ml	S P00 100 828
Strømkabel	S P00 100 438
Strømlabel UK ²⁾	S P00 100 444
Lynkobling til tank, der kan købes i handlen 1/4" SAE	S P00 100 019
Tankadapter W21.8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾Formonteret

²⁾ Inkluderet i levering afhængigt af den bestilte version

3.3 Beskrivelse af apparatet

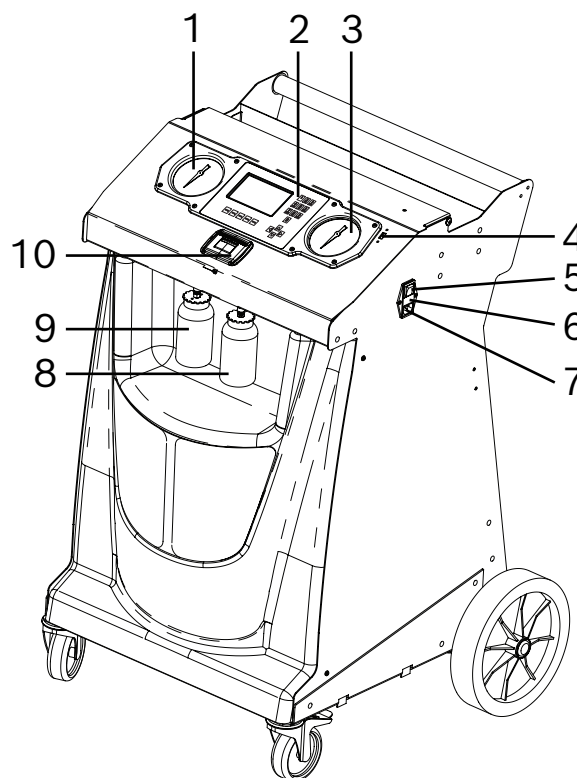


Fig. 1: Forfra AC1X34-3i

- 1 Manometer til lavt tryk (LP)
- 2 Betjeningspanel med skærm
- 3 Manometer til højt tryk (HP)
- 4 1 x USB 2.0 porte
- 5 Hovedafbryder
- 6 Sikringsholder
- 7 Forsyningsstik
- 8 Ny oliebeholder (PAG o POE)
- 9 Beholder med brugt olie
- 10 Printer (valgfri, leveres på P-modeller)

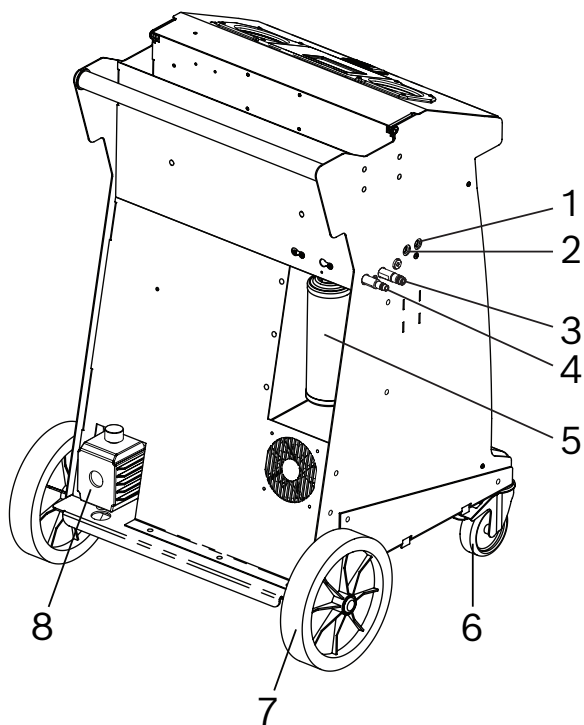


Fig. 2: Bagfra AC1X34-3i

- 1 Kobling til serviceslange (højt tryk*)
- 2 Kobling til serviceslange (lavt tryk*)
- 3 Kobling til skyl (højt tryk*)
- 4 Kobling til skyl (lavt tryk*)
- 5 Filter
- 6 Forhjul med parkeringsbremse
- 7 Baghjul
- 8 Vakuumpumpe

(*) maks. 25 bar (2.5 Mpa)

3.4 Funktioner på betjeningspanelet

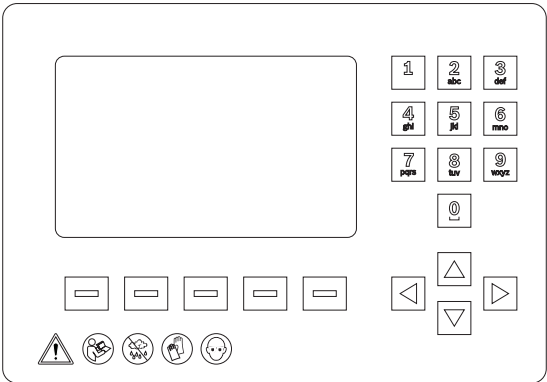


Fig. 3: Tastatur på betjeningspanelet

Symbol	Beskrivelse
	PIL OP til at vælge den foregående mulighed i en menu.
	PIL NED til at vælge den efterfølgende mulighed i en menu.
	PIL TIL HØJRE til at rulle til det næste skærbillede.
	PIL TIL VENSTRE til at rulle til det foregående skærbillede.
	VALGTASTER (funktionstaster) VALGTASTER (funktionstaster) for at vælge de funktioner, der vises på displayet (nederste ikoner).
0...9 A...Z	I inputtaster kan bruges til at indtaste bogstaver, tal og særlige tegn i indtastningsfelterne.

3.5 Oversigt over ikoner

Symbol	Beskrivelse
	HJÆLP viser oplysninger om det aktuelle skærbillede.
	MENU giver adgang til funktioner og ekstra parametre.
	AUTO aktiverer en menu, der letter indstillingen af en automatisk funktion til indvinding/vakuum/lækkontrol/påfyldning.
	INDVINDING aktiverer sekvensen af indvinding af kølemiddel fra køretøjets A/C-anlæg.
	VAKUUM aktiverer vakuumfunktionen i køretøjets A/C-anlæg til fjernelse af luft og kondens.
	PÅFYLDE aktiverer påfyldningssekvensen for køretøjets A/C-anlæg med en planlagt mængde af kølemiddel.
	DATABASE viser oplysninger om påfyldningsmængde på basis af køretøjsmodellen.
	FREM skifter til det næste skærbillede eller proces.
	TILBAGE returnerer til det foregående skærbillede eller proces.
	ON/OFF aktiverer eller deaktiverer den valgte funktion.
	OK bekræfter, starter eller lagrer indstillinger.
	ESC for at annullere operationen og vende tilbage til foregående funktion eller til Hovedmenu.
	OP giver mulighed for at flytte valget af menufunktionerne opad.
	NED giver mulighed for at flytte valget af menufunktionerne nedad.
	PRINT for at udskrive (kun for modeller med printer).
	BAKTAST sletter tegnet til venstre for markøren.
	PAUSE sætter en proces på pause.
	GENOPTAG genoptager en proces på pause.
	GENTAG gentager den seneste funktion.
	SLET sletter det valgte punkt fra stationens hukommelse.
	BLUETOOTH angiver at Bluetooth-forbindelsen er aktiv.
	WIFI angiver at WiFi-forbindelsen er aktiv.
	HS LS indstiller på hvilken side påfyldningen skal foretages (højt tryk, lavt tryk eller begge sider).
	ml oz indstiller måleenheden (ml eller oz).
	kg oz lb indstiller måleenheden (kg, oz eller lb).
	USB eksporterer data til USB-nøglen.

3.6 Opsætningsmenu

3.6.1 Funktionsmenu

1. Hent Hovedmenu.

2. Vælg **»**.

3. Vælg **≡**.

➤ Vælg **Funktioner** for at få adgang til følgende funktioner.

Funktion	Beskrivelse
AC ydelsestest	Udfører en tryktest på et klimaanlæg på et køretøj, der allerede har kølemiddel inde.
Skyl slanger	Til vask af stationen for olierester under forberedelsen til vedligeholdelsen af det næste køretøj.
Systemskyl	Er en metode til fjernelse af olie, idet den tvinger det flydende kølemiddel gennem A/C-anlægget eller komponenterne i et A/C-anlæg. Efter skyllet indvindes kølemidlet af maskinen og filtreres af recirkulationskredsløbet.
Tankpåfyldning	Til overførsel af kølemidlet fra en ekstern beholder til den interne beholder. Påfyldningsværdien for beholderen kan ændres afhængigt af brugerens behov. Se Påfyldning af beholderen i afsnittet Vedligeholdelse.
Kølemiddelsporing	Til lagring i hukommelsen af mængden af kølemiddel indvundet og påfyldt på hvert køretøj. Displayet viser fem valgmuligheder: • Display: visning af dataene for kølemidlet, indvundet og påfyldt. • Eksporter til USB: eksport af rapporten med mængden af kølemiddel indvundet og påfyldt på køretøjet. Eksporten af dataene sker via en USB-nøgle med en anbefalet kapacitet på mindst 2 GB og formatteret til FAT (nøglen medfølger ikke). Dataene overføres som en .csv fil. • Slet alle poster: sletning af alle data gemt på stationen. • Udskriv alle poster: udskrift af alle data gemt på stationen. • Deaktiver sporing: deaktivering af rapporteringsfunktionen for kølemiddel.
Skift olietype	At vaske olieindsprøjtningssporten i tilfælde af olieskift. Indsæt flasken, der skal bruges (PAG eller POE) med olie indeni på olieindsprøjtningssporten, inden du starter funktionen.

➤ Vælg **«** for at vende tilbage till Opsætningsmenu.

3.6.2 Indstillmenu

Funktion	Beskrivelse
Vælg sprog	Vælg et sprog mellem de viste. Standardsproget er engelsk.
Vælg enheder	Til programmering af maskinen så den viser værdierne i det metriske eller britiske system. Standardvisningen er i det metriske system.
Dato og tid	Til programmering af den aktuelle dato og tid i stationen.
Red udskr overskr	Programmerer de oplysninger, der vises på udskriften, hver gang udskrivningsfunktionen anvendes.
Enhedsaktivering	Siden 2021 ikke længere påkrævet.
Standard vakuum-læktesttid	For at ændre vakuumsiden til lækagetesten.
Sæt summer	Til aktivering eller deaktivering af lydssignalet.
Firmwareopdatering	For at opdatere firmwaren via USB-nøgle eller via WiFi (med WiFi-dongle - valgfri -). Robinair- optional -). Displayet viser tre valgmuligheder: • Tjek for opdatering: kontrollerer om der er nye opdateringer til firmwaren. • USB opdatering: foretager opdateringen af firmwaren via USB-nøgle. • Wi-Fi-opdatering: foretager opdateringen af firmwaren via WiFi-netværket. Hvis stationen er sluttet til WiFi-netværket, og WiFi-netværket på sin side er sluttet til internettet, sker søgningen efter nye opdateringer automatisk.
WiFi-konfiguration	For at konfigurere WiFi-forbindelse på stationen. Displayet viser fem valgmuligheder: • Søg WiFi-netværk: foretager en søgning efter tilgængelige WiFi-netværk. • WiFi-status: viser nogle data vedrørende den anvendte WiFi-forbindelse. • Test WiFi-forbind.: udfører en test af stationens anvendte forbindelse til WiFi-netværket. • Afbryd aktuelt netværk: deaktiverer den forbindelse til WiFi-netværket, der er gemt på stationen. • Manuel tilslutning: for at søge og manuelt vælge WiFi-netværket.
Asanetværk	Til aktivering og deaktivering af funktionen Asanetværk. Informationer om dette kan fås hos serviceafdelingen.
Connected Repair [CoRe]	Til aktivering og deaktivering af funktionen CoRe. Se Connected Repair [CoRe] i afsnittet Indledende indstillinger.

➤ Vælg ⏪ for at vende tilbage till Opsætningsmenu.

3.6.3 Vedligehold.menu

Funktion	Beskrivelse
Filtervedligehold	Filteret fjerner syrer, partikler og kondens fra kølemidlet. For at opfylde kravene er det obligatorisk at udskifte filteret, efter at det er blevet filtreret sk at udskifte filteret, efter at det er blevet filtreret med 68 kg (150 lb) kølemiddel. Dette punkt i menuen viser filterets resterende kapacitet, inden stationen blokeres og ophører med at fungere. Se Filtervedligehold i afsnittet Vedligeholdelse.
Pumpevedligehold	Dette punkt i menuen viser den resterende tid frem til næste olieskift i vakuum-pumpen. For at få den optimale ydelse fra vakuumpumpen skal olien skiftes, hver gang filteret udskiftes. Se Olieskift i vakuumpumpen i afsnittet Vedligeholdelse.
ISV tømmetilstand	Viser trykket og temperaturen i kølemiddelbeholderen. Har til formål at fjerne ikke-kondenserbar gas og bidrager til at begrænse trykket i kølemiddelbeholderen.
Kalibreringstjek	Til kontrol af kalibreringen af den indvendige vægt. Se Kontrol af tarering i afsnittet Vedligeholdelse i denne håndbog.
Vis titelinfo	For at aktivere eller deaktivere visning af stationens trykværdier.
Systeminformation	Viser niveauet af revision af stationens software.
Menuen Service	Reserveret til brug for serviceværkstederne Robinair.
Produktionsmenu	Reserveret udelukkende til brug for teknikerne i produktionen hos Robinair.

➤ Vælg ⏪ for at vende tilbage till Opsætningsmenu.

4. Skærmstruktur

Efter tændingen åbner startskærbilledet med følgende angivelser:

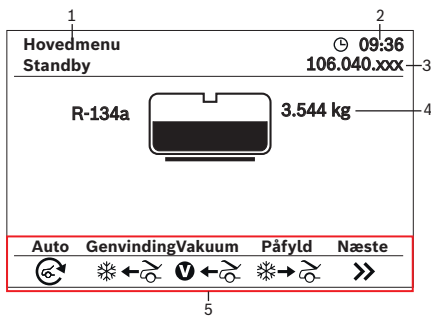


Fig. 4: Hovedmenu

Vælg **>>**. På displayet vises

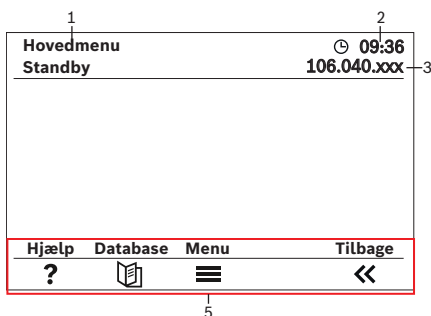


Fig. 5: Hovedmenu

- 1 Menuens navn
- 2 Tiden
- 3 Softwareversionen
- 4 Oplysninger om den disponible mængde
- 5 Mulige handlinger

Vælg **≡**. På displayet vises

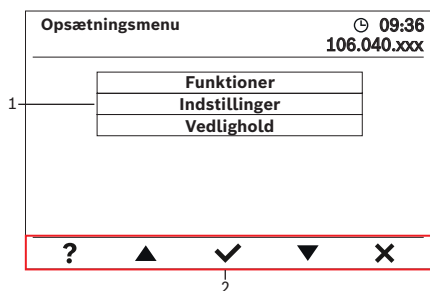


Fig. 6: Opsætningsmenu

- 1 Mulige funktioner
- 2 Mulige handlinger

Vælg **Funktioner**. På displayet vises

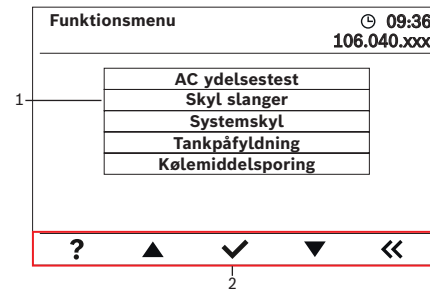


Fig. 7: Funktionsmenu

- 1 Mulige funktioner
- 2 Mulige handlinger

Vælgre **Indstillinger** fra Opsætningsmenu. På displayet vises

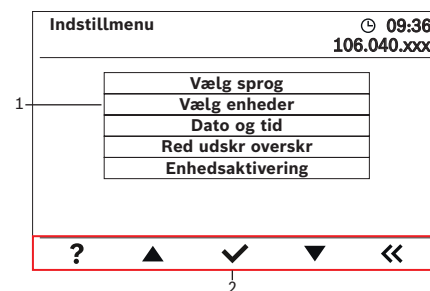


Fig. 8: Indstillmenu

- 1 Mulige funktioner
- 2 Mulige handlinger

Vælgre **Vedligehold** fra Opsætningsmenu. På displayet vises

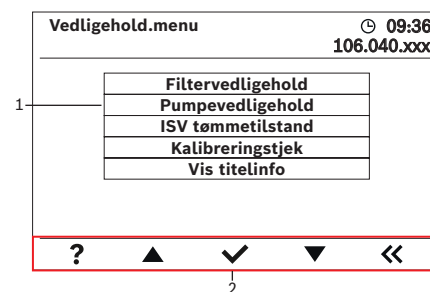


Fig. 9: Vedligehold.menu

- 1 Mulige funktioner
- 2 Mulige handlinger

5. Indledende indstillinger

5.1 Fjernelse af transportemballagen

1. Fjern spændebåndene, der sidder omkring papkassen.
2. Fjern papkassen.
3. Rul enheden, så forhjulene er væk fra basen.
4. Træk enheden i det bagerste håndtag med forsigtighed, og sørg for at have et godt tag i håndtaget.
5. Før den langsomt ned fra pallen, og undgå pludselige stød.



PAS PÅ: Udfør de beskrevne operationer med den største forsigtighed og på en plan, vandret overflade, så risikoen for, at enheden tipper, mindskes.



ADVARSEL For at forhindre personskade, mens du arbejder med kølemiddel, skal du læse og følge instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og bære beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedsbriller og handsker.

5.2 Udpakning af tilbehørssættet

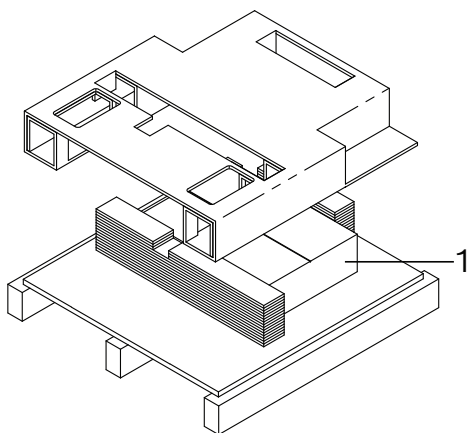


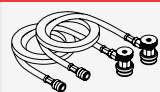
Fig. 10: Udpakning af tilbehørssættet

1 Tilbehørssæt

Fjern pap, der indeholder tilbehørssættet, fra stationsemballagen og fjern de forskellige emballager.

1 Tilbehørssæt

Servicelanger (2)



Tre tanke: olieaftapningstank, PAG-olietank og POE-olietank

Strømkabel

Original brugsanvisning

5.3 Tilslutning af serviceslangerne

Slut de medfølgende serviceslanger til lynkoblingerne til højt og lavt tryk (HP og LP).

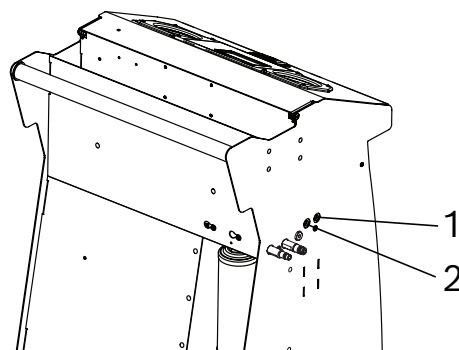


Fig. 11: Tilslutning af serviceslanger (HP og LP)

- 1 Kobling til serviceslange (højt tryk)
- 2 Kobling til serviceslange (lavt tryk)



Lynkoblingerne er udviklet specifikt til styring af kølemiddel i henhold til standarden SAE.

1. Smør et tyndt lag olie på o-ringene på serviceslangerne (HP og LP).
2. Spænd serviceslangen til højt tryk (rød) på koblingen HP på stationen.
3. Spænd serviceslangen til lavt tryk (blå) på koblingen LP på stationen.
4. Stram begge serviceslanger med et spændingsmoment på 8 Nm



Hvis de ikke bruges, kan serviceslangerne vikles rundt om håndtagsrammen

5.4 Brug af olietanke

 Vær særlig opmærksom på etiketterne på begge nye olietanke (PAG eller POE).

 Brug kun olier, der er godkendt af bilproducenten. På den måde undgås kemisk inkompatibilitet med interne komponenter i stationen. I tilfælde af problemer og fejl på grund af ikke-godkendte olier bortfalder garantien.

1. Fyld den nye olietank med den korrekte kompressorolie (PAG eller POE).
2. Tilslut den korrekte nye olietank PAG eller POE, når softwaren beder om det, til den rigtige hurtigkobling.
3. Tilslut den brugte olietank til venstre hurtigkobling.

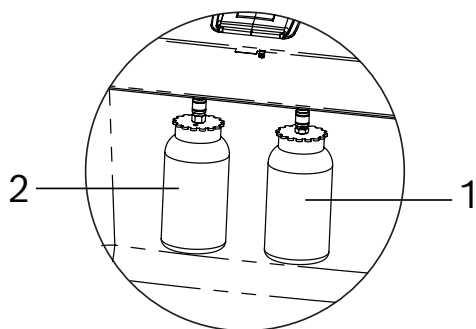


Fig. 12: Beholdernes position

- 1 Ny oliebeholder (PAG o POE)
- 2 Beholder med brugt olie

5.5 Tænding af stationen

1. Slut strømkablet til kontakten på stationen og til en stikkontakt med den korrekte spænding og med ekstra beskyttelse i form af jordforbindelse.

 Brug ikke et strømkabel med utilstrækkelige specifikationer.

2. Anbring stationen på sådan en måde, at kontakten og afbryderen er inden for rækkevidde af operatøren.
 3. Kontrollér, at ventilationsgitteret på venstre side af AC1X34-3i ikke bliver blokeret.
 4. Bloker forhjulene.
 5. Tryk på hovedafbryderen på **ON** for at tænde AC1X34-3i.
- ➔ Første gang stationen tændes, aktiveres funktionen Indledende indstilling automatisk. Softwaren viser licensaftalen efter valg af sprog, og den skal accepteres af brugeren med .

5.6 Valg af sprog

Vælg sprog for brugergrænsefladen. Standardsproget er engelsk.

1. Brug piltasten **Op** eller **Ned** for at rulle gennem de tilgængelige sprog linje for linje.
2. Vælg  for at indstille det valgte sprog.

5.7 Valg af måleenhed

Indstil de måleenheder, der skal vises. Standardenhederne er i det metriske system.

1. Brug piltasterne **Op** eller **Ned** til at vælge det metriske system eller det britiske system.
2. Vælg  for at aktivere det viste system.

5.8 Indstilling af dato og tid

Brug piltasterne til at flytte markøren. Brug tastaturet til ændring af de viste oplysninger.

1. Brug piltasterne **Op** eller **Ned** for at ændre på det viste element: dag, måned, år eller tid.
2. Brug multitouch-grænsefladen på det numeriske tastatur for at ændre oplysningerne.
3. Vælg  for at gemme.

5.9 Ændring af titel på udskrift

Oplysningerne indtastet i Ændring af titel på udskrift bliver vist på hver udskrift.

1. Indtast teksten ved hjælp af piltasterne og multitouch-grænsefladen på det numeriske tastatur:
 - Tasten  fungerer som baktast.
 - Piltasten **Højre eller Venstre** gør det muligt at flytte cursoren til højre og venstre.
 - Tasten **Nul** (0) fungerer også som mellemrumstast.
 - For at navigere internt på linjerne bruges piltasterne **Op** og **Ned**.
2. Vælg  for at gemme.

5.10 Automatisk intern rengøring

På dette tidspunkt rengør stationen sine indvendige slanger, før den går videre med indstillingerne.

1. Kontrollér på indikatoren for oliestanden i vakuum-pumpen.

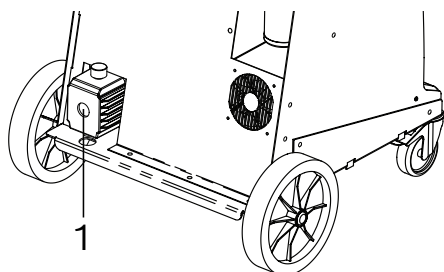


Fig. 13: Kontrol af oliestanden i vakuum-pumpen

1. Åbning på bagsiden af stationen til kontrol af oliestanden via skueglasset

2. Når den tilhørende meddelelse vises, skal man slutte stationens serviceslanger til tilslutningerne for skyl.
 3. Åbn koblingerne til serviceslangerne ved at dreje ringene i urets retning.
 4. Vælg ☒.
- Stationen udfører rengøringen af sine interne slanger og udsender derefter et lydsignal, når processen er fuldendt.

5.11 Opfyldning af beholderen

Denne procedure overfører kølemiddel fra en ekstern beholder til stationens interne beholder. Den interne beholders driftskapacitet er på 8.8 kg.

1. Brug piltasterne til at flytte markøren. Brug tastaturet til at indtaste en værdi.

1. Stationen viser felterne, hvor man indtaster den ønskede mængde af påfyldning, den mulige opfyldning af kølemiddel samt mængden af kølemiddel, der kan indvindes, i den interne beholder.
2. Indtast den ønskede mængde til opfyldning i beholderen, og vælg ☒ for at fortsætte.

1. Tilføj mindst 4 kg (8.0 lb) kølemiddel for at sikre, at der er en tilstrækkelig mængde til rådighed for påfyldningen.

3. Slut en serviceslange til lavt tryk (blå) til væsk koblingen på den eksterne beholder.
4. Åbn koblingens ventil på slangen ved at dreje ringen i urets retning.
5. Placer den eksterne beholder, så kølemidlet flyder i koblingen.
6. Åbn ventilen i den eksterne beholder.

7. Vælg ☒ for at starte processen med påfyldning af beholderen.

→ Stationen starter på at fylde den interne oplagings-beholder. Dette kan tage op til 35 - 40 minutter afhængigt af de omgivende forhold og den ønskede fyldningsmængde.

1. Stationen standser, når den specificerede mængde kølemiddel er blevet overført i den interne beholder, eller når den eksterne beholder er tom.

8. Følg anvisningerne på displayet.
 9. Luk koblingens ventil ved at dreje ringen mod urets retning.
 10. Luk ventilen på den eksterne beholder.
 11. Vælg ☒ for at vende tilbage till Funktionsmenu.
- Stationen er nu klar til drift.

1. Det er nødvendigt at gennemføre hele sekvensen for Indledende indstilling, inden stationen anvendes. I modsat fald vil sekvensen for Indledende indstilling komme frem som forslag ved hver efterfølgende tænding af stationen.

1. Det er ikke nødvendigt at tarere vægten, da det er foretaget på fabrikken.

1. Ved afslutningen på opfyldningen af beholderen viser displayet ikke en mængde svarende til den programmerede. Displayet viser den disponible mængde af kølemiddel til opfyldning, på ca. 1.0 kg mindre end den samlede mængde kølemiddel i beholderen.

5.12 Skift af vakuumtid i læktest

Til ændring af vakuumtiden i læktesten gøres følgende:

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **»**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Indstillinger**.
5. Vælg **Standard vakuumlæktesttid**.
6. Brug multitouch-grænsefladen på det numeriske tastatur for at ændre værdien.
7. Vælg ☒ for at gemme.

5.13 Firmware opdat

Til opdatering af firmwaren gøres følgende:

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **»**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Indstillinger**.
5. Vælg **Firmware opdatering**.
6. Brug piltasterne **Op** eller **Ned** for at vælge den ønskede funktion:
7. Vælg **✓** for at fortsætte.
8. Følg anvisningerne vist på displayet.

i For at udføre firmwareopdateringen med USB-nøgle skal du indsætte nøglen i USB-porten på stationen; mens det for firmwareopdatering via WiFi er først nødvendigt at forbinde stationen til et WiFi-netværk (se kapitel "WiFi-konfiguration").

5.14 WiFi-konfiguration

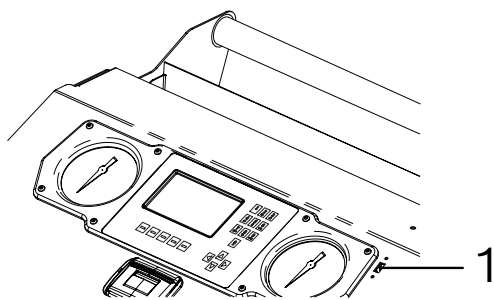


Fig. 14: Placering USB-port

1 USB-port

1. Indsæt forsigtigt WiFi-donglen (valgfrit) i stationens **USB**-stik.
2. Tænd for stationen, og forbind donglen til den tændte router.
3. Hent Hovedmenu.
4. Vælg **»**.
5. Vælg **≡**.
6. Vælg **Indstillinger**.
7. Vælg **WiFi-konfiguration**.
8. Vælg **Søg WiFi-netværk**, og vent nogle sekunder på at få vist de tilgængelige netværk.
9. Vælg det netværk, der er knyttet til routeren, med piltasterne **Op** o **Ned** og **bekræft med ✓**.
10. Indtast adgangskoden til WiFi for routeren, **bekræft med ✓**, og vent på, at forbindelsen oprettes.

i Brug funktionen **Manuel tilslutning** hvis WiFi-netværket ikke registreres med funktionen **Søg WiFi-netværk**. Indtast netværksnavnet og WiFi-adgangskoden til routeren manuelt og sørg for at respektere store og små bogstaver, bekræft med **✓**.

11. Stationen informerer operatøren med en meddelelse om, at forbindelsen er oprettet, og på statuslinjen vises **WiFi**.

12. Vælg **X** for at forlade funktionen.

➔ Konfigurationen til WiFi-netværket er gennemført.

i Effektiviteten og kvaliteten af den trådløse kommunikation kan lide under tilstedeværelsen af kilder til radiointerferens. Protokollen forudsætter styring af fejl, men der kan opstå kommunikationsproblemer, som i visse tilfælde kræver nye forsøg på tilkobling. Hvis der opstår så store problemer, at det hindrer regelmæssig funktion, er det nødvendigt at finde frem til den elektromagnetiske kilde til forstyrrelsen i omgivelserne og mindske dennes intensitet.

i Kontroller altid, at antennerne, både på maskinsiden og værkstedsfræseren, ikke er blokeret af afskærmningsmaterialer eller metal generelt og ikke ligger i en omtrentlig afstand på mere end 10 m. Hvis dette ikke er nok, anbefales det at forbedre dækningen af radiosignalet i værkstedet ved at installere retningsbestemte antenner eller signalrepeatere.

! Sørg for, at værkstedets netværk har aktive sikkerhedsprotokoller (F.eks.: WPA, WPA2) med henblik på at garantere datasikkerheden.

5.15 Connected Repair [CoRe]

5.15.1 Generelle oplysninger

Connected Repair, herefter kaldet CoRe, er et styresystem til autoværksteder, der giver mulighed for at koble alle deres værktøjer og tilstedeværende computere til det samme netværk med henblik på at gøre styringen bedre og hurtigere, dele og digitalisere dataene og den service, der skal udføres på køretøjet.

Generelt består et CoRe-netværk af en server og et antal klienter svarende til antallet af PC'er eller værktøjer, der kan kobles hertil.

AC1X34-3i skal betragtes som en klient, der er i stand til selvstændigt, efter at have konfigureret de grundlæggende indstillinger, at oprette forbindelse til CoRe-serveren og udveksle de nødvendige data med den til at udføre tjenester kaldet Air Conditioning eller blot A / C-tjenester. Når der er sket accept af køretøjet fra en hvilken som helst arbejdsposition, sender CoRe-serveren køretøjets data og dataene for de ønskede indgreb til alle de andre arbejdspositioner, og til de tilknyttede værktøjer, og på den måde er både operatørerne og værktøjerne klar til at arbejde på køretøjet uden behov for at indtaste de nødvendige data til identifikation af køretøjet og/eller klienten.

De ønskede indgreb bliver dermed gjort tilgængelige på få sekunder og gemmes herefter i den centrale hukommelse i CoRe-serveren og optimerer dermed den nødvendige tid til anerkendelse af køretøjet og kunden ved de eventuelt efterfølgende aftaler, hvor der kun er behov for at indtaste nummerpladens nummer eller VIN på en hvilken som helst arbejdsposition for at få vist hele køretøjets historik, de tekniske indgreb og få vist alle rapporterne fra værktøjerne i forbindelse med tidligere udførte indgreb.

 AC1X34-3i den skal konfigureres til at få adgang til det samme WiFi-netværk, som CoRe-serveren er tilsluttet (se kapitel "WiFi-konfiguration").

5.15.2 Konfiguration

For at konfigurere CoRe-funktionen (den vises kun, hvis den er aktiveret i iIndstillmenu) fortsæt som følger:

1. Hent Hovedmenu.
 2. Vælg **>>**.
 3. Vælg **≡**.
 4. Vælg **Connected Repair [CoRe]**. Displayet viser tre valgmuligheder:
 - **Indstillinger:** til konfiguration af tilslutningen til CoRe-serveren. De data, der skal indtastes, er følgende:
 - **Værtsadresse:** er CoRe-serverens IP-adresse.
 - **Værtshavn:** er den serverport, der bruges til forbindelsen, er portnummeret som standard som standard indstillet til 59487, men du kan kontrollere denne parameter på CoRe-serveren i afsnittet Indstillinger – Panoramic Computer
 - **Adgangskode:** er passwordet (interfaceadgangskode), der er indstillet under installationen af CoRe-serveren.
 5. Bekræft med **✓** indtastede data.
- ➔ AC1X34-3i vil forsøge at oprette forbindelse til CoRe-serveren for at kontrollere, at alle de indtastede parametre er korrekte.

5.15.3 Funktion

For at bruge funktionen CoRe:

- **Vælg tilgængelig A / C-opgave:** til at vælge at udføre A / C-tjenester, der tidligere er registreret på CoRe-serverniveau. Efter tilslutning AC1X34-3i til CoRe-serveren via indstillingerne tidligere beskrevet vil det være muligt via dette punkt at overtage en af de tilgængelige klimaanlæg og udføre den på det ønskede køretøj. Efter valg og udførelse af A/C-servicen AC1X34-3i sendes en rapport automatisk til CoRe-serveren, der vil gemme resultatet af udfaldet og alle relaterede data.
- **Opret ny A / C-opgave:** AC1X34-3i og tildele en Aircondition-service til et af de aktive køretøjer, der er til stede på værkstedet. Når dette punkt vælges, vises listen over alle de aktive køretøjer til stede på værkstedet, som er registreret i CoRe-serveren, med udgangspunkt i om der er anmodet om en specifik A/C-service eller ej. Ved at vælge køretøjet AC1X34-3i sender det en speciel kommando til CoRe-serveren, så sidstnævnte registrerer, at en A / C-tjeneste er i gang på det valgte køretøj. Ved afslutningen på A/C-servicen sendes en detaljeret rapport til CoRe-serveren, der sørger for at gemme den og gøre den tilgængelig for visning eller udskrift.

6. Brugervejledning

6.1 Indtastning af servicen

 Efter at have valgt en hvilken som helst service-funktion er det muligt at indtaste oplysninger om køretøjet med henblik på at tillade udskrift af den endelige, automatiske kvittering.

6. Displayet viser

Indtastning af bildata

Mærke

Model:

Nummerplade:

VIN:

KM:

Operatør:

 Brug piltasterne for at flytte mellem linjerne og multitouch-tastaturet til indtastning af teksten.

7. Vælg  for at gemme dataene til den udskrevne rapport.

 Database-ikonet vises også på denne side for at give dig mulighed for at vælge et køretøj fra den europæiske eller personlige database, hvis det er tilgængeligt. Hvis denne operation med valg udføres, udfyldes felterne MÆRKE og MODEL automatisk.

 Sørg for at overholde reglerne for beskyttelse af persondata i det pågældende land.

6.2 Indvinding af kølemiddel fra et køretøj



ADVARSEL: For at hindre ulykker under arbejdet med kølemidlet skal man læse og følge anvisningerne og advarslerne i denne håndbog og bære beskyttelsesbeklædning som sikkerhedsbriller og handsker.



Brug kun ny olie til skift af olien fjernet under indvindingsprocessen.



Bortskaf olien i henhold til lovbestemmelserne.

1. Fjern olietømningsbeholderen fra AC1X34-3i ved at trække lynkoblingen opad og fjerne tanken ved at trække den nedad.
2. Tøm olietømningsbeholderen, inden du starter en genopretningsoperation.
3. Geninstaller olietømningsstanken på AC1X34-3i.
4. Hent Hovedmenu.
5. Vælg .
6. Indtast servicedataene, og bekræft med  (se afsnit 6.1).
7. Tilslut slangen til højt tryk (rød) og den til lavt tryk (blå) til A/C-anlægget på køretøjet.
8. Åbn koblingens ventil på hver slange ved at dreje ringen i urets retning.
9. Vælg .

➔ Stationen starter indvindingsprocessen.



Lydene, der høres, angiver åbning og lukning af magnetventilen og er helt normale.

10. Stationen udfører en automatisk rengøringscyklus for at rengøre de interne slanger for eventuelle spor af kølemiddel.
11. Funktionen standser, når kølemidlet er helt indvundet.
12. Efter genopretning gennemgår maskinen en olieudtømningsprocedure, som det kan tage op til 90 sekunder at gennemføre.

13. Når olien er blevet udtømt, viser displayet resultatet, hvor det indvundne kølemiddel og den udtømte olie beskrives.

 Vælg  for at udskrive oplysningerne om indvinding og resultatet af diagnostikken før indvindingsproceduren.

Vælg  for at vende tilbage till Hovedmenu.

 Den indvundne og viste vægt kan variere afhængigt af de miljømæssige betingelser, og kan ikke anvendes som indikation af vægtens præcision.

 Den brugte olie adskilt fra det indvundne kølemiddel fra køretøjet flyder ud i den dertil beregnede beholder.

 Olien til klimaanlæggets kompressor fyldes op med den fra beholderne med ny olie (PAG eller POE).

14. Mængden af olie udvundet fra A/C-anlægget er lig med den mængde af ny olie, der kan fyldes på A/C-anlægget efter afslutningen af vakuummet.

→ Gendannelsen er afsluttet.

6.3 Udtømning af A/C-anlægget på køretøjet



ADVARSEL: For at forhindre personskade, mens du arbejder med kølemiddel, skal du læse og følge instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og bære beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedsbriller og handsker.



1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg .
3. Indtast servicedataene, og bekræft med  (se afsnit 6.1).
4. Accepter den foruddefinerede tid til vakuum på 5 minutter, eller indtast den ønskede vakuumtid med de numeriske taster.
5. Vælg  for at fortsætte.

 Softwaren giver mulighed for at udføre en lækagekontrol efter vakuum. Indtast om der skal udføres en kontrol for læk eller ej.



Processen standser, hvis trykket stiger til op over 0,35 bar (5 psi). Indvind kølemidlet, før der gås videre.

6. Slut begge serviceslanger til servicekoblingerne på køretøjet, og åbn ventilerne på serviceslangernes koblinger ved at dreje ringene i urets retning.
7. Vælg  for at fortsætte.
8. Stationen genererer et vakuum i A/C-anlægget med det programmerede interval.
9. Ved afslutningen af vakuumtesten udfører stationen en kontrol for læk, hvis det var blevet indstillet tidligere.
10. Stationen standser ved afslutningen af det specificerede tidsinterval og viser resultatet af testen.



Vælg  for at udskrive oplysningerne om vakuummet. Vælg  for at vende tilbage till Hovedmenu.

6.4 Skylning af slangerne



ADVARSEL: For at forhindre personskade, mens du arbejder med kølemiddel, skal du læse og følge instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og bære beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedsbriller og handsker.



! Hvis det efterfølgende køretøj, der skal foretages indgreb på, indeholder en anden type olie end det foregående, anbefales det at skylle serviceslangerne for at fjerne sporene af olie for at hindre kontaminering.

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **>>**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Funktioner**.
5. Vælg **Skyl slanger**.
 - ⇒ På displayet vises **Forbind slangerne til tilslutningerne for skyl, og åbn ventilerne**.
6. Forbind slangerne til tilslutningerne for skyl som vist.

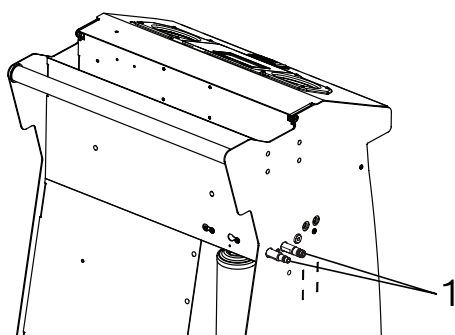


Fig. 15: Skylning af slangerne

1 Tilslutninger for skyl

7. Åbn ventilerne på koblingerne til serviceslangerne ved at dreje ringene i urets retning.
8. Vælg **✓** for at starte processen til skyl af slangerne, den varer tre minutter efterfulgt af en indvinding.
 - ⇒ Når skylllet er gennemført, viser displayet en meddelelse, der angiver, at skylllet af slangerne er færdigt.
9. Vælg **✓** for at gemme ændringerne og vende tilbage til Funktionsmenu.
10. Luk koblingernes ventiler ved at dreje ringen mod urets retning.

6.5 Genopfyldning af A/C-anlægget på køretøjet



ADVARSEL: For at forhindre personskade, mens du arbejder med kølemiddel, skal du læse og følge instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og bære beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedsbriller og handsker.



1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **❄️→🚗**.
3. Indtast servicedataen og vælg **📖** for at indstille køretøjsdataene via databasen. Bekræft med **✓** (se kapitel 6.1).
4. Indtast den mængde kølemiddel, der skal påfyldes med det numeriske tastatur.
5. Vælg "typen af påfyldning" med piltasten **Ned**, og indstil med **HSLS** de slanger, der skal anvendes til påfyldningen på køretøjet (siden med højt tryk, siden med lavt tryk eller begge sider).
6. Vælg **✓** for at fortsætte.
7. Vælg med **I/O**, hvis det ønskes at indsprøjte olien. Hvis man indtaster, at der ikke skal indsprøjtes olie, skal der gås direkte videre til visningen af fase 11.
8. Indtast mængden af olie, der skal påfyldes, med det numeriske tastatur.

i Sørg for den korrekte tilslutning af olieflasken (PAG eller POE), der skal bruges på AC1X34-3i, før du fortsætter med injektionen.

9. Vælg "olietype" med pilknappen **Ned** og indstil **I/O** olien, der skal påfyldes (PAG eller POE).
10. Indtast den målte stuetemperatur med det numeriske tastatur, og indstil viskositeten for den anvendte olie.

i Kontroller nøjagtigheden af de indtastede værdier for at sikre injektionspræcision.

11. Vælg **✓** for at fortsætte.
12. AC1X34-3i viser en meddelelse, der spørger operatøren, om der skal udføres vask af slangerne.
 - ⇒ Vælg **✓** for at fortsætte eller **X** for ikke at udføre vask af rørene.

i Følg anvisningerne på displayet for at udføre proceduren med vask af slangerne.

13. Når den relevante meddelelse vises, skal du tilslutte begge serviceslanger til køretøjets serviceporte og åbne forbindelsesventilerne til serviceslangen ved at dreje ringmøtrikkerne med uret.

- ! Påfyldningsfunktionen kan, hvis den ledsages af indsprøjtning af olien, kun foretages fra siden med højt tryk eller fra begge sider.
 - i På anlæg, der kun er forsynet med tilkobling med lavt tryk, er det efter genopfyldningen nødvendigt at vente mindst 10 minutter, før køretøjets klimaanlæg tændes.
 - ! Inden du injicerer olie, skal du altid sørge for, at der er tilstrækkelig mængde i tanken til opladning.
 - i Påfyldningen foretages udelukkende via tilslutningen med højt tryk (om muligt), i øvrigt skal man altid følge anvisningerne fra køretøjets producent.
 - ! Man skal altid følge anvisningerne fra køretøjets producent, før der ændres på oliemængden.
 - i Ny olie kan kun tilsættes i et vakuum klimaanlæg. Før der tilsættes olie, skal der skabes et vakuum.
14. Vælg  for at starte processen med påfyldning.
- ⇒ Når påfyldningscyklussen nærmer sig den ønskede værdi for vægten, sænker stationen hastigheden og skifter mellem påfyldning og tilpasning osv.
- i På dette punkt kan man, hvis man flytter sig AC1X34-3i eller man ammer den, opnå en upræcis opladning.
15. Når den tilhørende meddelelse vises, lukkes koblingerne til serviceslangerne ved at dreje ringene mod urets retning. Kobl serviceslangerne fra A/C-anlægget, og slut dem til koblingerne til skyl på stationen.
16. Vælg  for at starte rengøringen af slangerne.
17. Til slut AC1X34-3i vises et skærbillede med resultat af opladningen.
- i Vælg  for at udskrive oversigten.
- Vælg  for at vende tilbage till Hovedmenu.
18. Nu er A/C-systemet op køretøjet klar til brug.

6.6 Automatisk funktion



ADVARSEL: For at forhindre personskade, mens du arbejder med kølemiddel, skal du læse og følge instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og bære beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedsbriller og handsker.

Den automatiske funktion giver brugeren mulighed for at programmere en automatisk opsving, vakuum, lækagekontrol og / eller opladningssekvens.

- i Parametrene for vedligeholdelse (påfyldningsmængder, typen af kølemiddel og ny olie) kan hentes i databasen og anvendes under den "automatiske funktion".
- ! På køretøjer med en enkelt servicekobling er det nødvendigt at holde sig til den anbefalede fremgangsmåde fra køretøjets producent.
- ! Påfyldningsfunktionen for køretøjer med en enkelt servicekobling skal foretages manuelt, hvor man holder sig til de procedurer, der er anført i vedligeholdelseshåndbogen fra køretøjets producent.
- ! Vedligeholdelsesparametrene (påfyldningsmængder, typen af kølemiddel og ny olie) findes i vejledningen eller i reparationshåndbogen til køretøjet og skal følges.
- i Mængden af olie udvundet i løbet af indvindingsproceduren indsprøjtes automatisk før påfyldningscyklussen.
- ! Inden du injicerer olie, skal du altid sørge for, at der er tilstrækkelig mængde i tanken til opladning.

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg .
3. Indtast servicedataen og vælg  for at indstille køretøjsdataene via databasen. Bekræft med  (se kapitel 6.1).s
4. Indtast vakuumtiden.
5. Vælg "vakuumlæktest" med piltasten **Ned**, og indstil med **I/O** for at aktivere eller deaktivere funktionen.
6. Indtast den mængde kølemiddel, der skal påfyldes med det numeriske tastatur.

7. Vælg "typen af påfyldning" med piltasten **Ned**, og indstil med **HSL** de slanger, der skal anvendes til påfyldningen på køretøjet (siden med højt tryk, siden med lavt tryk eller begge sider).
8. Vælg **✓** for at fortsætte.
9. Vælg med **I/O**, hvis det ønskes at indsprøjte olien. Hvis man indtaster, at der ikke skal indsprøjtes olie, skal der gås direkte videre til visningen af fase 13.
10. Indtast mængden af olie, der skal tilføres til den indvundne mængde fra A/C-anlægget på det numeriske tastatur.

 Sørg for den korrekte tilslutning af olieflasken (PAG eller POE), der skal bruges på AC1X34-3i, før du fortsætter med injektionen.

11. Vælg "olietype" med pilknappen **Ned** og indstil **I/O** olien, der skal påfyldes (PAG eller POE).
12. Indtast den målte stuetemperatur med det numeriske tastatur, og indstil viskositeten for den anvendte olie.

 Kontroller nøjagtigheden af de indtastede værdier for at sikre injektionspræcision.

13. Vælg **✓** for at fortsætte.
14. AC1X34-3i viser en meddelelse, der spørger operatøren, om der skal udføres vask af slangerne.
 - ⇒ Vælg **✓** for at fortsætte eller **X** for ikke at udføre vask af rørene.

 Følg anvisningerne på displayet for at udføre proceduren med vask af slangerne.

15. Når den relevante meddelelse vises, skal du tilslutte begge serviceslanger til køretøjets serviceporte og åbne forbindelsesventilerne til serviceslangen ved at dreje ringmøtrikkerne med uret.
16. Vælg **✓** for at starte den automatiske proces.
17. Følg instruktionerne på skærmen, mens AC1X34-3i den automatiske cyklus udføres.
18. Når den tilhørende meddelelse vises, lukkes koblingerne til serviceslangerne ved at dreje ringene mod urets retning. Kobl serviceslangerne fra A/C-anlægget, og slut dem til koblingerne til skyl på stationen.
19. Vælg **✓** for at starte rengøringen af slangerne.
20. Til slut AC1X34-3i vises et skærbillede med resultat af opladningen.

 Vælg  for at udskrive oversigten.
Vælg **✓** for at vende tilbage till Hovedmenu.

6.7 Ufuldstændig opfyldning

Meddelelsen "påfyldning stoppet" vises automatisk, efter at stationen har foretaget 3 forsøg på bevidst påfyldning med negativt resultat. Når meddelelsen vises:

1. Kontrollér, at tilslutningerne sidder fast, og at lynkoblingerne er korrekt tilsluttet.
2. Vælg  for at gentage 3 bevidste påfyldningscyklusser, eller vælg  for at anvende køretøjets A/C-anlæg til at afslutte opfyldningen, hvor nedenstående procedure omhyggeligt følges:
 - Luk koblingsventilen på serviceslangen til højt tryk ved at dreje ringen mod urets retning, og bekræft med **✓**.
 - Tænd for køretøjet og A/C-anlægget på køretøjet.
 - Vælg **✓** for at fortsætte.
 - Luk koblingsventilen på serviceslangen til lavt tryk ved at dreje ringen mod urets retning, og bekræft med **✓**.
 - Sluk for A/C-anlægget og køretøjet.
 - Vælg **✓** for at fortsætte.
 - Kobl serviceslangerne fra A/C-anlægget på køretøjet.

→ Påfyldningen er afsluttet.

6.8 Database (hvis tilgængelig)



! Vaskefunktionen skal udføres ved hjælp af et vaske-sæt, der er godkendt af bilproducenten.

6.8.1 Database over køretøjer

De specifikke data vedrørende påfyldningsmængden i køretøjet, der skal vedligeholdes, kan hentes direkte i databasen R134a.

i I denne menu kan man vælge de køretøjer, der er til stede i databasen med alle deres tilhørende data.

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **>>**.
3. Vælg
4. Vælg **Europæisk database**.
5. Følg anvisningerne på displayet for at få de nødvendige relevante data om køretøjet.

→ Køretøjet er valgt.

i Brug piltasterne **Op** eller **Ned** for at ændre på det viste element, og vælg **✓** for at bekræfte.

! Se vejledningen for stationen med **?** for at få oplysninger om funktionsmetoden.

6.8.2 Personlig database for køretøjer

Det er muligt at oprette en personlig database, hvor man kan indtaste data for nye køretøjer direkte, som ikke findes i standarddatabasen.

i Der er 5 linjer til rådighed (mærke, model, type, olie og kølemiddel) til indtastning af data for nye køretøjer.

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **>>**.
3. Vælg
4. Vælg **Personlig database**.
5. Vælg mellem:
 - Vælg køretøjet
 - Indtast det nye køretøj
 - Slet køretøjet
6. Følg anvisningerne på displayet.

i Brug piltasterne **Op** eller **Ned** for at skifte til det næste felt eller til det foregående, og vælg **✓** for at gemme de indtastede data.

! Se vejledningen for stationen med **?** for at få oplysninger om funktionsmetoden.

6.9 Skyl



ADVARSEL: For at forhindre personskade, mens du arbejder med kølemiddel, skal du læse og følge instruktionerne og advarslerne i denne vejledning og bære beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedsbriller og handsker.



ADVARSEL: Frakobl IKKE servicekoblingerne under skylleprocessen. Kølemidlet kan slippe ud gennem koblingerne og eksponeringen kan medføre ulykker.

! Skyllesættet indeholder et udskifteligt filter, der kan filtrere partikler af en vis størrelse, som kan give tilstopninger. Ved afslutningen på skyllecyklussen kontrolleres trykket i A/C-anlægget på manometeret for højt tryk (rød), og adapteren skal kontrolleres angående fuldstændig udtømning af kølemiddel.

! Hvis der stadig er tryk, eller der stadig er kølemiddel, skal skyllecyklussen forlades, og der skal startes på indvindingsfunktionen for at indvinde kølemidlet med slangerne til højt tryk (rød) og lavt tryk (blå). Foretag vedligeholdelse af filteret, og gentag skylleprocessen.

Vaskefunktionen skal udføres ved hjælp af et vaske-sæt, der er godkendt af bilproducenten. Se også anvisningerne vedlagt adapteren, mens følgende procedure udføres.

1. Kontrollér, at filteret i skylleanordningen ikke er tilstoppet.
2. Monter skylleanordningen på basis af anvisningerne i brug af skylleanordningen, på bagsiden af stationen. Foretag ingen tilslutning i denne fase.
3. Fjern beholderen til udtømning af olien fra stationen Robinair.
4. Tøm og bortskaf olien i henhold til lovbestemmelserne.
5. Genmonter beholderen til udtømning af olien fra stationen.
6. Indvind alt kølemidlet fra A/C-anlægget, der skal skylles.
7. Noter mængden af indsamlet olie under indvindingen. Denne mængde skal erstattes sammen med eventuel olie indsamlet under skylningen.

- !** Mængden af olie opsamlet og dokumenteret under A / C-systemskylningen inkluderer ikke den mængde olie, der opsamles under den indledende genopretning.
8. Kontrollér, at der er mindst 6.0 kg (13.2 lb) kølemiddel i stationen.
 - I** For at fuldende en effektiv skylning af A/C-anlægget skal det kontrolleres, at stationen har mindst 6.0 kg (13.2 lb) kølemiddel i den interne beholder.
 - I** Hvis stationen ikke indeholder mindst 6.0 kg (13.2 lb) kølemiddel i den interne beholder, henvises til afsnittet Påfyldning af beholderen.
 9. Kobl stationen fra køretøjet.
 10. Se køretøjets vedligeholdelsesmanual og tilslut de relevante skylle adaptere og bypass slangeri.
 11. Slut serviceslangen til lavt tryk (blå) direkte til filteret i skyllesættet.
 12. Fjern servicekoblingen til højt tryk (rød), og slut servicekoblingen til højt tryk (rød) til adapteren på indsugningsslangen på A/C-anlægget.
 13. Anvend den medfølgende slange til at slutte adapteren på tømme-slangen på A/C-anlægget til indgangen på skylleanordningen.
 14. Forbind slangerne i henhold til anvisningerne leveret med skyllesættet.
 15. Hent Hovedmenu.
 16. Vælg **»**.
 17. Vælg **≡**.
 18. Vælg **Funktioner**.
 19. Vælg **Systemskyl**.
 20. Indtast servicedataene, og bekræft med **✓** (se afsnit 6.1).
 - ⇒ Stationen viser en tilhørende meddelelse for at kontrollere, at skyllesættet er korrekt tilsluttet.
 21. Vælg **✓** for at fortsætte.
 22. Stationen genererer et vakuum i A/C-anlægget med det programmerede interval.
 - ⇒ Når vakuumet er udført, udfører stationen en lækagekontrol.
 23. Og efter en lille genopfyldning, indvindes det påfyldte kølemiddel gennem serviceslangen på siden til lavt tryk.
 24. Operation 23 gentages tre gange mere for at sikre effektiv vask af systemet.
 - ⇒ Når der er gennemført en fjerde cyklus, udfører stationen automatisk en udtømning af olien.
 - ⇒ Efter udtømningen af olien viser stationen den samlede mængde af olie udtømt under processen.
 25. Når hele skylningen er gennemført, og A/C-anlægget er monteret igen, skal eventuel mistet olie under processen erstattes.
 26. Se køretøjets vedligeholdelseshåndbog for yderligere vejledning.
 27. Vælg **✓** for at vende tilbage till Funktionsmenu.

6.10 Tryktest

For at kontrollere om anlægget er funktionelt, skal der udføres en kontrol af anlægstrykkene på følgende måde:

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **»**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Funktioner**.
5. Vælg **AC ydelsestest**.
6. Indtast servicedataene, og bekræft med **✓** (se afsnit 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i viser en meddelelse, der angiver til operatøren, hvilke operationer, der skal udføres, for at starte tryktesten.

 Det er muligt ikke at udføre testen med **X** og gå direkte videre til visning af fase 12.

7. Tilslut serviceslangen til højt tryk (rød) og den til lavt tryk (blå) til A/C-anlægget på køretøjet.
8. Åbn ventilerne på koblingerne til serviceslangerne ved at dreje ringene i urets retning.
9. Tænd for køretøjet og A/C-anlægget på køretøjet.
10. Vælg **✓** for at fortsætte.

 Vent til trykkene er stabiliseret, og aflæs værdien for højt tryk vist på det tilhørende manometer.

11. Indtast den aflæste værdi for højt tryk og værdien for lufttemperaturen i ventilationsdyserne på de pågældende områder. Bekræft med **✓**.

 Vælg  for at udskrive den viste rapport.
Vælg **✓** for at fortsætte.

12. Følg anvisningerne vist på displayet, og bekræft med **✓**.
13. Sluk for A/C-anlægget og køretøjet.
14. Luk ventilerne på koblingerne til serviceslangerne ved at dreje ringene mod urets retning.
15. Vælg **✓** for at afslutte.

7. Vedligeholdelse

! Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler (benzin, diesel og lignende) eller grove værktøjsklude til rengøring af stationen. Rengør kun med en blød klud og et neutralt rengøringsmiddel.

i I tilfælde af tab af kølemiddel under normal brug af maskinen samt under installation, vedligeholdelse og reparation af denne, ydes der ingen refusion fra producentens side.



PAS PÅ: frakobl strømforsyningen, inden der foretages noget som helst vedligeholdelsesindgreb.

7.1 Vedligeholdelsesprogram



ADVARSEL: for at forebygge ulykker, må kun faguddannet personale udføre inspektioner af og reparationer på stationen. Læs og følg anvisningerne og advarselene i denne håndbog. Bær beskyttelsesbeklædning, der omfatter sikkerhedsbriller og handsker.



Vedligeholdelsesindgreb	Anbefalet interval
Udskiftning af filteret	Filteret skal udskiftes, når der er blevet filtreret 68 kg (150 lb) kølemiddel. Se Filtervedligehold i afsnittet Vedligeholdelse i denne håndbog.
Olieskift i vakuumpumpen	Når filteret udskiftes eller for hver 100 timer. Se Olieskift i vakuumpumpen i afsnittet Vedligeholdelse i denne håndbog.
Kontrol af korrekt funktion af de forskellige hjul	Hver måned.
Kontrol af tareringen af den interne vægt	Hver måned. Se Kontrol af tarering i afsnittet Vedligeholdelse i denne håndbog. Hvert år skal alle vægtene kalibreres af et autoriseret serviceværksted for Robinair.
Lækkontrol	Hvert år – udføres af et autoriseret serviceværksted for Robinair.
Rengøring af panelerne til ind sugning af luft	Hver måned. Brug en ren klud.
Rengøring af panelet og betjeningspanelet	Hver måned. Brug en ren klud.
Inspektion af strømforsyningskablet og flexlangerne	Hver dag.
Smøring af hjulenes lejer og inspektion af bremsekomponenterne	Hver måned.
Inspektion af magnetventilerne	Hvert år – udføres af et autoriseret serviceværksted for Robinair.

7.2 Reservedele



PAS PÅ: for at forebygge ulykker, må der kun anvendes sådanne komponenter, der fremgår af listen over reservedele, da disse er blevet afprøvet og udvalgt omhyggeligt af Robinair.

Reservedel	Kode
Filter	S P01 100 355
Beholder til udtømning af olie	S P00 100 828
Beholder til indsprøjtning af PAG-olie	S P00 100 827
Beholder til indsprøjtning af POE-olie	S P00 100 827
Printerpapir (kun for modeller med printer)	S P00 100 087
Højtryks serviceslange,)	S P00 501 542
Højtryks serviceslange,)	S P00 501 543
Olie til vakuumpumpe (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Elektrisk beskyttelse

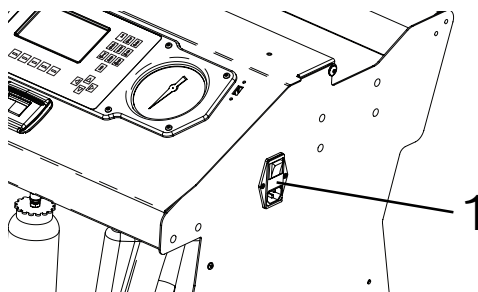


Fig. 16: Elektrisk beskyttelse

1 Sikringsholder



AC1X34-3i den er udstyret med 2 beskyttelsessikringer. Hvis beskyttelsessikringerne er sprunget, afbryder de strømforsyningen for AC1X34-3i.

➤ Udskift sikringerne (6.3A F) hvis afbrudt for at genoprette strømmen fra AC1X34-3i

7.4 Opfyldning af beholderen

Dette menupunkt bruges til overførsel af kølemidlet fra en ekstern beholder til den interne beholder. Den interne beholders driftskapacitet er på 8.8 kg. Brug piltasterne til at flytte markøren. Brug tastaturet til at indtaste en værdi.

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **»**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Funktioner**.
5. Vælg **Tankpåfyldning**.
 - ⇒ Displayet viser
 efterfyldning af tanken
 påfyldningsmængde XX.Xyy
 som kan indvindes: xx.xxyy
 som kan påfyldes: xx.xxyy
6. Indtast mængden, der skal indvindes, og vælg **✓**.

7. Tilføj mindst 4 kg (8.0 lb) kølemiddel for at sikre, at der er en tilstrækkelig mængde til rådighed for påfyldningen.
7. Slut en serviceslange til lavt tryk (blå) til væsk koblingen på en fyldt, ekstern beholder.
8. Åbn koblingens ventil på slangen ved at dreje ringen i urets retning.
9. Placer den eksterne beholder, så kølemidlet flyder i koblingen.
10. Åbn ventilen i den eksterne beholder.
11. Vælg **✓** for at starte processen med påfyldning af beholderen.
12. Stationen starter påfyldningen af den interne beholder, og den standser automatisk, når der nås et indstillet påfyldningsniveau for beholderen.

1. For at afbryde påfyldningen, inden det indstillede niveau nås, vælges **II**, og proceduren bliver midlertidigt afbrudt. På displayet vises en meddelelse for at signalere muligheden for at forlade proceduren helt.

13. Når påfyldningen er færdig, lukkes ventilen på koblingen på slangen til lavt tryk ved at dreje ringen i retning mod uret. Luk ventilen på den eksterne beholder, og fjern flexslangen.

7.5 Vedligeholdelse af filteret

Filteret tilbageholder syre og partikler af en vis størrelse samt kondens til stede i kølemidlet. For at overholde kravene til passende fjernelse af kondens og kontaminanter skal filteret udskiftes, når der er filtreret 68 kg (150 lb) kølemiddel.

Stationen advarer, når de 56 kg (123 lb) for filterkapaciteten nås, og den standser og ophører med funktionen, når filterkapaciteten nås eller 68 kg (150 lb).



ADVARSEL: For at hindre ulykker under arbejdet med kølemidlet skal man læse og følge anvisningerne og advarslerne i denne håndbog og bære beskyttelsesbeklædning som sikkerhedsbriller og handsker.



Kontrol af filterets resterende kapacitet

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **»**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Vedligehold**.
5. Vælg **Filtervedligehold**, eller når stationen kræver det.
 - ⇒ På displayet vises
 resterende kapacitet xxx.xyy
 Udskift filteret nu?
 - ⇒ Stationen viser den resterende kapacitet i filteret, før stationen standses.
6. Vælg **✓** for at udskifte filteret.
7. Vælg **X** for at genoptage brug af stationen.



ADVARSEL: Stationens komponenter udsættes for højt tryk. For at hindre ulykker må filteret kun udskiftes, når stationen selv angiver det.

Udskiftning af filteret

1. Hvis der er valgt **✓** for at udskifte filteret, kræver stationen indtastning af koden for det nye filter.
 - ⇒ Indtast serienummeret for nyt filter
2. På tastaturet indtastes det nye filters serienummer, og der vælges **✓** for at fortsætte.
 - ⇒ Stationen renser det eksisterende filter, og viser derefter **Frakobl strømforsyningen, og udskift filteret**.

1. Hvis der vises et forkert serienummer, betyder det, at der er blevet indtastet et forkert serienummer, eller at filteret allerede er blevet brugt i stationen.

3. Sluk for stationen.
4. Fjern filteret ved at dreje det mod urets retning (set fra filterets bund).
5. Kontrollér, at begge o-ringe er smurt og korrekt indsat i deres sæder. (O-ringene smøres med olien dva / dvc iso6743-3).

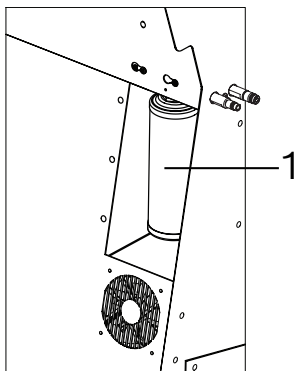


Fig. 17: Vedligeholdelse af filteret

1 Filter

6. Monter det nye filter ved at dreje det i urets retning. Kontrollér, at det er korrekt placeret. Spænd det til 20 Nm.
7. Tænd for stationen.
8. Stationen starter med skift af olien i vakuumpumpen. Se afsnittet Olieskift i vakuumpumpen.
9. Send det tidligere fjernede filter til genbrug i overensstemmelse med gældende lov i brugslandet.

7.6 Kalibreringskontrol (med valgfrit sæt)

Denne funktion har til formål at sikre, at den interne vægt i stationen altid er tareret.

For at udføre denne kontrol skal du bruge kalibreringskontrolsættet (valgfrit) bestående af vægt og magnet (installeres ved første brug) leveret af Robinair.

1. Kontrollér, at magneten på undersiden af stationen er ren.
2. Hent Hovedmenu.
3. Vælg **»**.
4. Vælg **≡**.
5. Vælg **Vedligehold**.
6. Vælg **Kalibreringstjek**.
 - ⇒ På displayet vises **Støt tareringsvægten på magneten, der sidder i bunden af maskinen**
7. Fastgør tareringsvægten til magneten i bunden af maskinen.

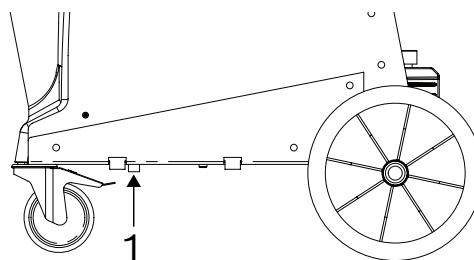


Fig. 18: Kontrol af tarering

1 Magnet

8. Vælg **✓** for at fortsætte.
 - ⇒ Displayet viser **Fjern kalibreringsvægten fra magneten placeret i bunden af maskinen**
9. Fjern tareringsvægten fra magneten.
10. Vælg **✓** for at fortsætte.
 - Hvis displayet viser **Tarering bekræftet**, er vægten tareret. Vælg **✓** for at vende tilbage till Vedligehold.menu.
 - Hvis displayet viser **Kalibreringsmislykket** er vægten ikke kalibreret. Vælg **↺** for at prøve igen. Hvis tareringen fortsætter med at mislykkes, skal man kontakte et autoriseret serviceværksted for Robinair.

7.7 Olieskift i vakuumpumpen



PAS PÅ: For at forebygge ulykker må man **ALDRIG** aktivere stationen uden at have tappen sat på koblingen til påfyldning af oliebeholderen, da vakuumpumpen er under tryk ved normal drift.

! Det er brugerens ansvar at kontrollere niveauet og renheden af olien i vakuumpumpen. Hvis den kontaminerede olie ikke fjernes fra vakuumpumpen og skiftes, bliver pumpen uigenkaldeligt beskadiget.

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **»**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Vedligehold**.
5. Vælg **Pumpevedligehold** eller når stationen kræver det.
 - ⇒ Displayet viser vakuumpumpens driftsinterval efter sidste olieskift.
 - resterende olielevetid xxx:
 - xx (tt: mm)
 - Skift olie nu?
6. Vælg **✓** for at skifte olie i vakuumpumpen.
 - ⇒ Hvis displayet viser **opvarmning af olie til udtømning**, skal pumpen fungere i to minutter for at opvarme olien.
 - ⇒ Hvis olien allerede er lunken, viser displayet **udtøm brugt olie fra pumpen, og erstat med 250 ml ny olie. Fjern påfyldningsproppen for hurtigt at udtømme olien**.
7. Åbn langsomt påfyldningsproppen på oliebeholderen for at kontrollere, om trykket i stationen er nul, og tag den derefter af med forsigtighed.
8. Fjern proppen til udtømning af olien, og lad olien flyde ud i en egnet beholder til bortskaffelse. Sæt proppen tilbage, og luk den godt.
9. Tilfør langsomt egnet olie til vakuumpumpen fra påfyldningskoblingen, til olieniveauet ligger midt på niveauindikatoren.
10. Indsæt proppen til påfyldning af olien på pumpens kobling, og luk den godt.
11. Vælg **✓** for at fortsætte.
 - ⇒ På displayet vises en meddelelse, der siger til operatøren, at han skal kontrollere, om olieniveauet ligger midt på pumpens niveauindikator.

i Hvis det er nødvendigt at tilføje mere olie, skal du gentage operation 7, 9 og 10 for at tilføje olie.

12. Vælg **✓** for at vende tilbage till Vedligehold.menu.

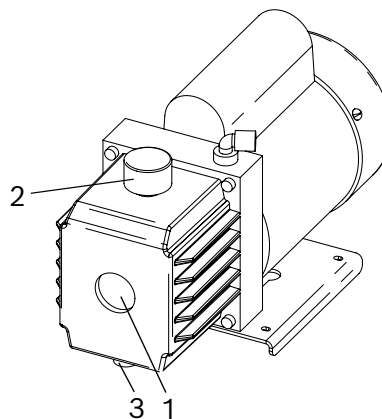


Fig. 19: Vakuumpumpen

- 1 Skueglas
- 2 Oliepåfyldningsprop
- 3 Olietømmeprop

7.8 Ændring af titel på udskrift

For at ændre teksten der vises på dette skærbillede:

1. Hent Hovedmenu.
2. Vælg **»**.
3. Vælg **≡**.
4. Vælg **Indstillinger**.
5. Vælg **Red udskr overskr.**
 - ⇒ Markøren er i det første felt.
6. Opdater teksten ved hjælp af piltasterne og multitouch-grænsefladen på det numeriske tastatur:
 - Tasten **↩** fungerer som baktast.
 - Piltasten **Højre eller Venstre** gør det muligt at flytte cursoren til højre og venstre.
 - Tasten **Nul** (0) fungerer også som mellemrumstast.
 - For at navigere internt på linjerne bruges piltasterne **Op** og **Ned**.
7. Vælg **✓** for at gemme ændringerne og vende tilbage til Indstillmenu.
8. Vælg **✕** for at forlade og returnere til Indstillingsmenuen.

7.9 Udskiftning af printerpapir (kun for modeller med printer)

Til montering af en ny rulle papir i printeren:

1. Fjern dækslet på printeren ved at trække udad i tappen.
2. Fjern papirholderen.
3. Monter den nye rulle papir med rullens ende opad.
4. Luk dækslet, så den øverste kant af papiret stikker ud.

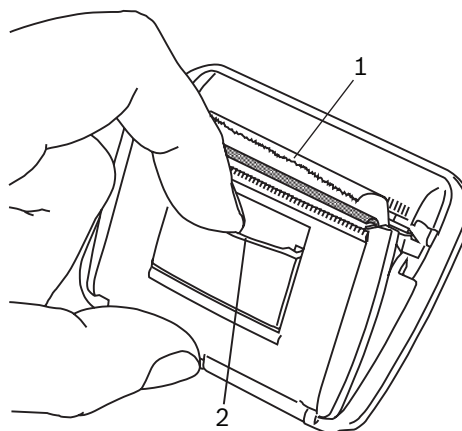


Fig. 20: Skift af papir i printeren

- 1 Øverste kant af papiret over rullen
- 2 Tap

8. Diagnostikmeddelelser

Meddelelse på displayet	Årsag	Afhjælpning
Tarering er mislykkedes	Den interne vægt er ikke tareret.	Vælg  for at gentage kalibreringskontrollen (med valgfrit sæt). Hvis tareringsproceduren fortsat ikke giver et positivt resultat, skal man forlade den igangværende test og kontakte et autoriseret serviceværksted for Robinair for en reparation.
Påfyldning standset	Kølemidlet er standset i den interne beholder eller i maskinen.	Kontrollér, at tilslutningerne sidder fast, og at ventilerne er i den korrekte position.
Databasen ikke tilgængelig	Maskinen er blevet sendt uden databasen installeret.	For at få yderligere oplysninger skal man kontakte et autoriseret serviceværksted for Robinair.
Beholderen vejer for meget	Sikkerhedskredsløb udløst på grund af overfyldt beholder. Maskinen er blokeret, fordi der er for meget kølemiddel i den interne beholder.	For at få yderligere oplysninger skal man kontakte et autoriseret serviceværksted for Robinair.
Filteret opbrugt. Filteret skal udskiftes FILTERVÆGT XXX.xyy Udskift filteret nu?	Fra den seneste gang filteret er blevet skiftet, er der indvundet 68 kg (150 lb) eller mere kølemiddel.	Se afsnittet Filtervedligehold i denne håndbog for anvisninger på udskiftning af filteret.
Serienummeret er allerede brugt. Indtaste igen eller forlade?	Serienummeret på filteret indtastet i maskinen er ikke korrekt.	Filteret er allerede blevet brugt i denne maskine. Anskaf et nyt originalt filter Robinair nr. S P01 100 355.
Højtrykssensor aktiveret	Maskinen er blokeret, fordi trykket i den interne beholder er for højt, måske på grund af den alt for høje temperatur i beholderen.	Lad maskinen køle ned, før der foretages yderligere indgreb på A/C-anlægget på køretøjet. Hvis problemet vedvarer, skal man søge yderligere oplysninger hos et autoriseret serviceværksted for Robinair.
Indgangstrykket for højt til vakuum	Før stationen fortsætter med udtømningen af A/C-anlægget, skal det kontrolleres, at anlæggets tryk ikke kan beskadige vakuumpumpen. I dette tilfælde er anlæggets tryk højere end 0,35 bar relativt.	Vælg  . Se afsnittet Indvinding i denne håndbog for at udføre indvinding af kølemiddel, før der fortsættes.
Utilstrækkeligt kølemiddel. 6.0 kg (13.2 lb) kræves til systemvask	Der er ikke tilstrækkeligt med kølemiddel i den interne beholder til at udføre et skyl af anlægget.	Se Påfyldning af beholderen i afsnittet Vedligeholdelse i denne håndbog.
Det disponible kølemiddel er utilstrækkeligt til påfyldningen	Påfyldningsfunktionen starter ikke, hvis den indstillede værdi for påfyldningen er højere end mængden af kølemiddel i den interne beholder.	Se Påfyldning af beholderen i afsnittet Vedligeholdelse i denne håndbog.
Indtastet kode ugyldig!	Aktiveringskoden indtastet i systemet er ikke korrekt.	Kontrollér, at aktiveringskoden er blevet indtastet nøjagtigt, som den blev modtaget. Om nødvendigt bruges store bogstaver.
Serienummeret ugyldigt. Indtaste igen eller forlade?	Serienummeret på filteret indtastet i maskinen er ikke korrekt.	Kontrollér, at det indtastede serienummer svarer til serienummeret i filteret. Kontrollér, at filteret ikke har været brugt tidligere på en anden maskine.
Læktest mislykket	Er der en læk i A/C-anlægget.	Forlad den aktuelle test, og foretag reparationer på køretøjets A/C-anlæg.
Manglende tryk ved indgangene, kontrollér forbindelserne Indvind alligevel?	Anlægstrykket er lavere end 0,35 bar relativt.	Kontrollér, at slangerne på siden med højt tryk (rød) og siden med lavt tryk (blå) er forbundet, og at ventilerne på koblingerne er åbne. Vælg  for at indvinde. Vælg  for at omgå indvindingen og fortsætte med vakuum.
Olieudtømning blokeret	Trykket i akkumulatoren er ikke steget til over 1,10 bar inden for minuttet før udtømningen af olie, der skulle have været udført.	Det er nødvendigt med et passende tryk internt i akkumulatoren for at tvinge olien, der forinden er adskilt fra kølemidlet, ud af anlægget. Vælg  for at prøve igen. Vælg  for at forlade.
Resterende varighed af olie xx:xxx Skift olien nu?	På displayet vises den resterende levetid for olien i vakuumpumpen, inden maskinen blokeres.	Se afsnittet Olieskift i vakuumpumpen i denne håndbog for at få anvisninger på olieskiftet i vakuumpumpen.
Uden for skalaen Trykføler i akkumulatoren	Akkumulatorens tryktransducer aflæser ikke trykket korrekt.	Forlad den aktuelle test, og søg yderligere oplysninger hos et autoriseret serviceværksted for Robinair.
Uden for skalaen Temperaturen ISV	Temperaturføleren i den interne beholder aflæser ikke temperaturen korrekt.	Forlad den aktuelle test, og søg yderligere oplysninger hos et autoriseret serviceværksted for Robinair.

Meddelelse på displayet	Årsag	Afhjælpning
Uden for skalaen Trykføler på siden med lavt tryk	Tryktransduceren på siden med lavt tryk aflæser ikke trykket korrekt.	Forlad den aktuelle test, og søg yderligere oplysninger hos et autoriseret serviceværksted forRobinair.
Kommunikation med effektkortet mislykkedes	Kommunikationen med effektkortet er mislykkedes	Genstart stationen. Hvis problemet vedvarer, skal man søge yderligere oplysninger hos et autoriseret serviceværksted forRobinair.
Tryktest mislykket Kontrollér, om der er lækker	Der er en læk i køretøjets A/C-anlæg.	Forlad den aktuelle test, og foretag reparationer på køretøjets A/C-anlæg.
Ekstern beholder tom	Det er umuligt at overføre kølemiddel til den interne beholder, fordi den eksterne beholder er tom.	Forlad den aktuelle test, og udskift den eksterne beholder.
Beholderen fuld. Fjern kølemiddel fra den interne beholder, før der fortsættes	Den interne beholder er for fuld til at kunne indvinde yderligere kølemiddel.	Udfør en påfyldningsproces for at fjerne kølemiddel fra den interne beholder, inden der gøres noget yderligere forsøg på indvinding.
Vakuumtesten mislykkedes. Kontrollér, om der er lækker	Er der en læk i A/C-anlægget.	Forlad den aktuelle test, og foretag reparationer på køretøjets A/C-anlæg.

9. Ud-af-drifftagning

9.1 Midlertidig standsning

Når anlægget ikke anvendes i et længere tidsrum:

- Frakobl AC1X34-3i fra elektricitetsforsyningen.

9.2 Transport af udstyret

- I tilfælde af ophør af stationen skal den leveres sammen med al sin dokumentation som oprindeligt leveret sammen med den.
- Fjern eventuelt ekstraudstyr monteret på enheden, og anbring det for sig.
- Tøm alle beholderne til indsprøjtning og udtømning af olie, og placer dem for sig.



PAS PÅ: Fjern kølemidlet helt ved hjælp af en ekstern indvindingsenhed.

- Send enheden i den originale emballage, og sørg for, at alle dets elementer er korrekt placeret og fungerer som oprindeligt.



PAS PÅ: Genplacer AC1X34-3i på træsoklen i omvendt rækkefølge af det beskrevet i afsnittet "Fjernelse af transportemballagen". På grund af vægten af AC1X34-3i anbefales det, at der er to operatører.

9.3 Bortskaffelse og ophugning

9.3.1 Stoffer, der er farlige for vandmiljøet



Olie og fedt samt olieholdigt og fedtholdigt affald (f.eks. filtre) er stoffer, der er farlige for vandmiljøet.

1. Stoffer, der er farlige for vandmiljøet, må ikke udledes i kloaksystemet.
2. Stoffer, der er farlige for vandmiljøet, skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

9.3.2 Bortskaffelse af LCD-displayet

Bortskaf LCD-displayet i henhold til gældende regler.

9.3.3 Bortskaffelse af smøremiddel og olier

Bortskaf kølemiddel og olier ved at aflevere dem til autoriserede bortskaffelsescentre i overensstemmelse med gældende lokale love og forskrifter og i overensstemmelse med produktets egenskaber på bortskaffelsestidspunktet.

9.3.4 Bortskaffelse af det kombinerede filter

Bortskaf det kombinerede filter på en officiel affaldsstation eller i medfør af gældende bestemmelser.



AC1X34-3i Tilbehør og emballagen bør tilføres miljøvenligt genbrug.

- AC1X34-3i må ikke borsvcaffes med dagrenovationen.

Kun til EU-lande:



AC1X34-3i er underlagt kravene i det europæiske direktiv 2012/19/EF (WEEE).

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr inklusive ledninger og tilbehør samt batterier skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald.

- Anvend de tilgængelige returnerings- og indsamlingssystemer ved bortskaffelsen.
- Den korrekte bortskaffelse af AC1X34-3i er med til at forhindre potentielt negativ påvirkning af miljø og menneskers helbred.

10. Tekniske specifikationer

10.1 AC1X34-3i

Egenskab	Værdi/felt
Kompressor	1/4 HP
Mål (høj. x bred x dyb.)	99 x 69 x 67 cm
LCD-farvedisplay med LED-baggrundsbelysning	4.3"262KRGB(480x272)
Filter	68 kg (150 lb)
Fugtighed, RH uden kondens	32.2 °C (90 °F), 86%
Manometer (EN 837-1 Klasse 1)	Ø 100 mm
Maksimalt tryk (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Lydtrykniveau ved operatørpositionen i medfør af EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Driftsspænding, frekvens	230 Vac/1, 50/60 Hz
Beholdere	4x250 ml
Temperatur minimum-maksimum (TS)	-10 °C – 120 °C
Effekt	1100 W
Pumpens flow i fri luft	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Serviceslanger	250 cm / SAE R134a
Beholderkapacitet (V)	10 l
Beholderens driftskapacitet	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Vægt (tom beholder + tilbehør)	74 kg
Forureningsgrad	2
Overspændingskategori	II
Beskyttelsesgrad	IP20
Kølemiddel / Gruppe	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (Dongle USB optional)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Omgivende temperatur

Egenskab	Værdi/felt
Opbevaring og transport	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Funktion	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Fugtighed

Egenskab	Værdi/felt
Opbevaring og transport	<75 %
Funktion	<90 %

10.4 Elektromagnetisk kompatibilitet

Dette produkt er i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU og i særdeleshed med standarden EN 61326-1.

11. Ordliste

Airconditionanlæg:

airconditionanlægget i det køretøj, på hvilket der udføres vedligeholdelse.

Udtømning:

fjernelse af kondensen og andre stoffer, der ikke kan kondensere, via et A/C-anlæg med en vakuumpumpe.

Indvemdug beholder (ISV):

stationens beholder til påfyldning beregnet til kølemiddel. Den har en driftskapacitet på 8.8 kg.

Forekomst af læk (vakuüm):

udtømning af A/C-anlægget med kølemiddel og monitorering af trykket for at registrere en eventuel stigning, som er indikation på en mulig læk.

Påfyldningsmængde:

mængden af kølemiddel i den indvendige beholder fyldes på et køretøjs A/C-anlæg.

Indvindingsmængde:

den samlede mængde af ekstra kølemiddel, som det er muligt at indvinde fra den indvendige beholder.

Lækkontrol:

tryk på komponenterne, der indeholder kølemiddel, og overvågning af trykket for at registrere et eventuelt fald, der kunne være en indikation af en læk.

Indvinding / genbrug:

udtagning af kølemidlet i et A/C-anlæg, filtrering og overførsel til den indvendige beholder.

PAG / POE:

forskellige typer af olie i A/C-anlægget på køretøjet alt efter køretøjets producent.

R134a:

kølemiddel

eL – Πίνακας περιεχομένων

1.	Χρησιμοποιούμενα σύμβολα	165	5.15	Συνδεδεμένη Επισκευή [CoRe]	178
1.1	Στην τεκμηρίωση	165	5.15.1	Γενικές πληροφορίες	178
1.1.1	Προειδοποιητικές υποδείξεις – Δομή και σημασία	165	5.15.2	Διαμόρφωση	178
1.1.2	Σύμβολα – ονομασία και σημασία	165	5.15.3	Λειτουργία	178
1.2	Επάνω στο προϊόν	165			
2.	Προφυλάξεις	166	6.	Οδηγίες χρήσης	179
2.1	Επεξήγηση όρων ασφαλείας που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο	166	6.1	Εισαγωγή δεδομένων σέρβις	179
2.2	Διατάξεις προστασίας	168	6.2	wnάκτηση ψυκτικού από όχημα	179
2.3	Οδηγία για εξοπλισμούς υπό πίεση (PED) 2014/68/ΕΕ	168	6.3	Εκκένωση του συστήματος A/C του οχήματος	180
2.4	Μετακίνηση του AC1X34-3i	168	6.4	Πλύσιμο σωλήνων	181
			6.5	Αναπλήρωση του συστήματος A/C του οχήματος	181
3.	Εισαγωγή	169	6.6	Αυτόματη λειτουργία	182
3.1	Εφαρμογή	169	6.7	Ατελής πλήρωση	183
3.2	Παρεχόμενα εξαρτήματα	169	6.8	Βάση δεδομένων (εάν διατίθεται)	184
3.3	Περιγραφή της συσκευής	169	6.8.1	Βάση δεδομένων οχημάτων	184
3.4	Λειτουργίες πίνακα ελέγχου	170	6.8.2	Προσωπική βάση δεδομένων οχημάτων	184
3.5	Επεξήγηση εικονιδίων	171	6.9	Πλύσιμο	184
3.6	Μενού διαμόρφωσης	171	6.10	Έλεγχος πιέσεων	186
3.6.1	Μενού λειτουργιών	171			
3.6.2	Μενού ρυθμίσεων	172	7.	Συντήρηση	187
3.6.3	Μενού συντήρησης	172	7.1	Πρόγραμμα συντήρησης	187
3.6	Μενού διαμόρφωσης	171	7.2	Ανταλλακτικά	187
3.6.1	Μενού λειτουργιών	171	7.3	Ηλεκτρική προστασία	187
3.6.2	Μενού ρυθμίσεων	172	7.4	Αναπλήρωση δοχείου	188
3.6.3	Μενού συντήρησης	172	7.5	Συντήρηση φίλτρου	188
3.6.2	Μενού συντήρησης	172	7.6	Έλεγχος βαθμονόμησης (με προαιρετικό κιτ)	189
3.6.2	Μενού ρυθμίσεων	172	7.7	Αλλαγή λαδιού αντλίας κενού	190
3.6.3	Μενού συντήρησης	172	7.8	Επεξεργασία κεφαλίδας εκτύπωσης	191
4.	Δομή οθόνης	173			
5.	Αρχικές ρυθμίσεις	174			
5.1	Αφαίρεση συσκευασίας μεταφοράς	174			
5.2	Αποσυσκευασία κιτ εξαρτημάτων	174			
5.3	Σύνδεση σωλήνων σέρβις	174			
5.4	Χρήση δοχείων λαδιού	175			
5.5	Ενεργοποίηση σταθμού	175			
5.6	Επιλογή γλώσσας	175			
5.7	Επιλογή μονάδας μέτρησης	175			
5.8	Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας	175			
5.9	Επεξεργασία κεφαλίδας εκτύπωσης	175			
5.10	Αυτόματος εσωτερικός καθαρισμός	176			
5.11	Αναπλήρωση δοχείου	176			
5.12	Αλλαγή χρόνου κενού ελέγχου διαρροών	176			
5.13	Ενημέρωση υλικολογισμικού	176			
5.14	Διαμόρφωση Wifi	177			

7.9	Αντικατάσταση χαρτιού εκτυπωτή (μόνο για τα μοντέλα με εκτυπωτή)	191
8.	Μηνύματα διαγνωστικού ελέγχου	192
9.	Θέση εκτός λειτουργίας	194
9.1	Προσωρινή ακινητοποίηση	194
9.2	Μεταφορά εξοπλισμού	194
9.3	Απόρριψη και καταστροφή	194
9.3.1	Υλικά επικίνδυνα για τα υπόγεια ύδατα	194
9.3.2	Απόρριψη οθόνης LCD	194
9.3.3	Απόρριψη ψυκτικού και λαδιών	194
9.3.4	Απόρριψη συνδυαστικού φίλτρου	194
10.	Τεχνικά στοιχεία	195
10.1	AC1X34-3i	195
10.2	Θερμοκρασία περιβάλλοντος	195
10.3	Υγρασία	195
10.4	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	195
11.	Γλωσσάριο	195

1. Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

1.1 Στην τεκμηρίωση

1.1.1 Προειδοποιητικές υποδείξεις – Δομή και σημασία

Οι προειδοποιητικές υποδείξεις προειδοποιούν για κινδύνους για το χρήστη ή παρευρισκόμενα άτομα. Επιπλέον, οι προειδοποιητικές υποδείξεις περιγράφουν τις συνέπειες του κινδύνου και τα μέτρα για να αποφευχθεί. Οι προειδοποιητικές υποδείξεις έχουν την εξής δομή:

Σύμβολο προειδοποίησης	ΚΩΔΙΚΗ ΛΕΞΗ – Είδος και πηγή του κινδύνου! Συνέπειες του κινδύνου αν δεν τηρηθούν τα παρατιθέμενα μέτρα και οι υποδείξεις. ➤ Μέτρα και υποδείξεις για την αποτροπή του κινδύνου.
------------------------	---

Η κωδική λέξη δείχνει την πιθανότητα εμφάνισης καθώς και τη σοβαρότητα του κινδύνου εάν κάτι δεν τηρηθεί:

Κωδική λέξη	Πιθανότητα εμφάνισης	Σοβαρότητα του κινδύνου εάν κάτι δεν τηρηθεί
ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Άμεσα επαπειλούμενος κίνδυνος	Θάνατος ή σοβαροί τραυματισμοί
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Πιθανώς επαπειλούμενος κίνδυνος	Θάνατος ή σοβαροί τραυματισμοί
ΠΡΟΣΟΧΗ	Πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση	Ελαφρύς τραυματισμός

1.1.2 Σύμβολα – ονομασία και σημασία

Σύμβολο	Ονομασία	Σημασία
!	Προσοχή	Προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές.
ℹ	Πληροφορία	Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.
1. 2.	Ενέργεια πολλών βημάτων	Αίτημα ενέργειας που αποτελείται από πολλά βήματα
➤	Ενέργεια ενός βήματος	Αίτημα ενέργειας που αποτελείται από ένα βήμα.
⇒	Ενδιάμεσο αποτέλεσμα	Στα πλαίσια ενός αιτήματος ενέργειας εμφανίζεται ένα ενδιάμεσο αποτέλεσμα.
→	Τελικό αποτέλεσμα	Στο τέλος ενός αιτήματος ενέργειας εμφανίζεται το τελικό αποτέλεσμα.

1.2 Επάνω στο προϊόν

! Τηρείτε όλα τα προειδοποιητικά σήματα επάνω στο προϊόν και διατηρείτε τα ευανάγνωστα!

Σύμβολο	Περιγραφή
	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο σε περίπτωση βροχής ή υψηλής υγρασίας.
	Είναι υποχρεωτικό να χρησιμοποιείτε γάντια.
	Είναι υποχρεωτικό να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.
	Εναλλασσόμενη τάση.
	Προστατευτική γείωση.
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

2. Προφυλάξεις

2.1 Επεξήγηση όρων ασφαλείας που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο

Κάθε όρος ασφαλείας υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: υποδεικνύει μια κατάσταση επικείμενου κινδύνου, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει σοβαρά ή θανάσιμα ατυχήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: υποδεικνύει μια κατάσταση πιθανού κινδύνου, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ή θανάσιμα ατυχήματα.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: υποδεικνύει μια κατάσταση πιθανού κινδύνου, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει μέτρια ή μικρής έκτασης ατυχήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: χρησιμοποιείται χωρίς το σύμβολο προειδοποίησης για την ασφάλεια και υποδεικνύει μια κατάσταση πιθανού κινδύνου, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

Οι προειδοποιήσεις αυτές αναφέρονται σε συμβάντα που έχουν παρατηρηθεί με το Robinair. Η εταιρεία δεν μπορεί να προβλέψει ούτε να προειδοποιήσει τον χρήστη για όλους τους πιθανούς κινδύνους. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιώνεται ότι οι συνθήκες και οι διαδικασίες δεν θέτουν σε κίνδυνο την ακεραιότητά του.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μηχάνημα δεν προορίζεται για λειτουργία με λάδια που ταξινομούνται ως εύφλεκτα ή επικίνδυνα βάσει του προτύπου EN 1272/2008 (CLP).

Σύμβολο



Προειδοποίηση για την πρόληψη ατυχημάτων

ΜΟΝΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ. Πριν από τη λειτουργία του σταθμού, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο. Ο χρήστης πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τα συστήματα κλιματισμού αέρα και ψύξης, με τα ψυκτικά και τους κινδύνους εξαρτημάτων που βρίσκονται υπό πίεση. Εάν ο χειριστής δεν μπορεί να διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο, οι οδηγίες χρήσης και οι προφυλάξεις πρέπει να μεταφερθούν και να περιγραφούν στον χειριστή στη μητρική του γλώσσα.

Σύμβολο	Προειδοποίηση για την πρόληψη ατυχημάτων
	Χρησιμοποιείτε τον σταθμό όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση του μηχανήματος με διαφορετικό τρόπο από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία του και τα προστατευτικά που διαθέτει.
	Η ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ ΦΙΑΛΗ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΥΓΡΟ ΨΥΚΤΙΚΟ. Μη γεμίζετε υπερβολικά το εσωτερικό δοχείο, καθώς μπορεί να προκληθούν εκρήξεις και σοβαρά ή θανάσιμα ατυχήματα. Μη συλλέγετε το ψυκτικό σε μη επαναχρησιμοποιούμενα δοχεία. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα επαναχρησιμοποιούμενα δοχεία με βαλβίδες ασφαλείας υψηλής πίεσης.
	ΟΙ ΕΥΚΑΜΠΤΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΥΓΡΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ. Η επαφή με το ψυκτικό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, τύφλωση και κρυοπαγήματα. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά μέσα, συμπεριλαμβανομένων γυαλιών ασφαλείας και γαντιών. Αποσυνδέετε τους σωλήνες με εξαιρετικά προσοχή. Βεβαιωθείτε ότι η διαδικασία αυτή έχει ολοκληρωθεί πριν από την αποσύνδεση του σταθμού, ώστε να αποφευχθεί η εκπομπή ψυκτικού στην ατμόσφαιρα.
	ΜΗΝ ΕΙΣΠΝΕΕΤΕ ΑΤΜΟΥΣ Ή ΝΕΦΟΣ ΨΥΚΤΙΚΟΥ Ή ΛΙΠΑΝΤΙΚΟΥ Το ψυκτικό R134a μειώνει την ποσότητα του διαθέσιμου εισπνεόμενου οξυγόνου, με αποτέλεσμα να προκαλείται υπνηλία και ίλιγγος. Η έκθεση σε υψηλές συγκεντρώσεις R134a προκαλεί ασφυξία, τραυματισμούς των ματιών, της μύτης, του λαιμού και των πνευμόνων, καθώς και βλάβες στο κεντρικό νευρικό σύστημα. Χρησιμοποιείτε τον σταθμό σε χώρους στους οποίους υπάρχει μηχανικό σύστημα εξαερισμού που ανανεώνει τον αέρα τουλάχιστον μία φορά ανά ώρα. Σε περίπτωση τυχαίας διαρροής από το σύστημα, αερίστε τον χώρο εργασίας πριν συνεχίσετε. ΤΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ. Οι προφυλάξεις αυτές είναι απαραίτητες ώστε να αποτραπεί η ύπαρξη ψυκτικού στο περιβάλλον εργασίας.
	ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ, μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κοντά σε δοχεία βενζίνης ή άλλων εύφλεκτων υγρών ούτε κοντά σε σημεία όπου έχουν χυθεί τέτοιες ουσίες. ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ, μη χρησιμοποιείτε επέκταση, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκληθεί φωτιά. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε επέκταση, επιλέξτε μία με όσο το δυνατόν πιο μικρό μήκος και με διατομή τουλάχιστον 14 AWG. ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ, μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κοντά σε φλόγες και επιφάνειες με υψηλή θερμοκρασία. Το ψυκτικό μπορεί να αποσυντεθεί σε υψηλή θερμοκρασία και να κυκλοφορήσουν στο περιβάλλον τοξικές ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για τον χρήστη. ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ, μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περιβάλλον με εκρηκτικά αέρια ή ατμούς. ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ, μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περιοχές ή ζώνες με ταξινόμηση ATEX. Προστατεύετε το μηχανήμα από συνθήκες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτρική βλάβη ή άλλους κινδύνους που σχετίζονται με την αλληλεπίδραση με το περιβάλλον.
	ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΕΤΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ Ή ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ A/C ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΔΟΚΙΜΗ ΠΙΕΣΗΣ Ή ΔΙΑΡΡΟΗΣ. Τα μείγματα αέρα και ψυκτικού R134a μπορεί να είναι καύσιμα σε υψηλές πιέσεις. Είναι δυνητικά επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσουν φωτιά ή έκρηξη και, επομένως, ατυχήματα ή υλικές ζημιές.

Σύμβολο	Προειδοποίηση για την πρόληψη ατυχημάτων
	ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. Η έκθεση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή του μηχανήματος. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΥΠΟ ΤΑΣΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΜΕΣΩΣ. Αποσυνδέετε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από μεγάλη περίοδο αδράνειας ή πριν από την εκτέλεση εσωτερικής συντήρησης.

Σύμβολο	Απαιτείται προσοχή για να αποφευχθούν βλάβες της συσκευής
	ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Η ΔΙΑΣΤΑΥΡΟΥΜΕΝΗ ΕΠΙΜΟΛΥΝΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΥΤΟ ΜΟΝΟ ΜΕ ΨΥΚΤΙΚΟ R134a. Το μηχανήμα διαθέτει ειδικά ρακόρ για την ανάκτηση, την ανακύκλωση και την αναπλήρωση μόνο του ψυκτικού R134a. Μην επιχειρήσετε να το προσαρμόσετε για χρήση με άλλο ψυκτικό. Μη αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους ψυκτικού μέσω συστήματος ή στο ίδιο δοχείο. Μπορεί να προκληθούν σοβαρές βλάβες στον σταθμό και στο σύστημα A/C του οχήματος. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικά ψυκτικά από αυτά που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Επίσης, συνιστάται να το αγοράσετε από εξειδικευμένες εταιρείες που εγγυώνται την καλή ποιότητα του ψυκτικού.
	ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΡΟΧΗΣ Ή ΥΨΗΛΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ. Προστατεύετε το μηχανήμα από συνθήκες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτρική βλάβη ή άλλους κινδύνους που σχετίζονται με την αλληλεπίδραση με το περιβάλλον. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ ΥΠΟ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. Τοποθετήστε το μηχανήμα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως το άμεσο ηλιακό φως, που μπορεί να προκαλέσουν υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Κατά τη χρήση του μηχανήματος σε φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες (από 10 έως 50°C), η πίεση διατηρείται κάτω από λογικά όρια. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα δεν υπερβαίνει τη θερμοκρασία λειτουργίας που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ. Τοποθετήστε τον σταθμό σε επίπεδη επιφάνεια και σε χώρο με επαρκές φωτισμό. Ασφαλίστε τους μπροστινούς τροχούς και μην υποβάλλετε το μηχανήμα σε δονήσεις.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και την προστασία της υγείας, απευθυνθείτε στον παρασκευαστή του ψυκτικού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης του μηχανήματος, καθώς και όταν το μηχάνημα δεν υποβάλλεται στην τακτική και έκτακτη περιοδική συντήρηση (σύμφωνα με την οδηγία για εξοπλισμούς υπό πίεση (PED) 2014/68/ΕΕ) που προβλέπεται στις παρούσες αρχικές οδηγίες. Για τον λόγο αυτό, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μη τήρηση όλων των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που παρέχονται στον χρήστη αναφορικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση.

2.2 Διατάξεις προστασίας

Ο σταθμός διαθέτει τις παρακάτω διατάξεις προστασίας:

- Βαλβίδα ασφαλείας υψηλής πίεσης.
- Διακόπτης μέγιστης πίεσης που διακόπτει τη λειτουργία του συμπιεστή όταν ανιχνευθεί υπερβολική πίεση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη εγκεκριμένη παρέμβαση σε αυτές τις διατάξεις προστασίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιείτε τη βαλβίδα ασφαλείας υψηλής πίεσης και τις κύριες ρυθμίσεις του συστήματος. Η χρήση του μηχανήματος με διαφορετικό τρόπο από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία του και τα προστατευτικά που διαθέτει.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγχετε πάντα τις μετρήσεις των μανόμετρων για να διαπιστώσετε εάν οι πιέσεις παραμένουν εντός των ορίων που καθορίζονται στην ενότητα «Τεχνικά στοιχεία».

2.3 Οδηγία για εξοπλισμούς υπό πίεση (PED) 2014/68/ΕΕ

Η συσκευή περιλαμβάνει εξαρτήματα που υπόκεινται στην οδηγία για εξοπλισμούς υπό πίεση της ΕΕ (PED) 2014/68/ΕΕ. Η οδηγία για εξοπλισμούς υπό πίεση (PED) ισχύει για όλα τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε πίεση, ταξινομώντας τα με βάση το γινόμενο όγκου-πίεσης και ανάλογα με τον τύπο του ψυκτικού υγρού. Επομένως, τα εξαρτήματα αυτά δεν πρέπει να αφαιρούνται ή να τροποποιούνται με κανέναν τρόπο. Υπό την ευθύνη του ιδιοκτήτη, η συσκευή και τα εξαρτήματα που υπόκεινται στην οδηγία για εξοπλισμούς υπό πίεση (PED) πρέπει να ελέγχονται όταν τίθενται σε λειτουργία και να επιθεωρούνται περιοδικά σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

Τα εξαρτήματα που υπόκεινται στην οδηγία για εξοπλισμούς υπό πίεση (PED) είναι τα εξής:

- Φιάλη.
- Βαλβίδα ασφαλείας.
- Διακόπτης πίεσης.
- Σύστημα ανάκτησης.
- Σωλήνες.



Για τις τεχνικές προδιαγραφές κάθε εξαρτήματος που αναφέρεται, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Robinair.

2.4 Μετακίνηση του AC1X34-3i

Το AC1X34-3i πρέπει να μετακινείται συνήθως σε επίπεδες επιφάνειες με μέγιστη κλίση 15° και σε τέσσερις ρόδες, ενώ πρέπει να αποφεύγονται οι υπερβολικοί κραδασμοί. Όταν είναι ακινητοποιημένο, πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο των μπροστινών τροχών. Σε επιφάνειες ελαφρώς ανώμαλες, πρέπει να μετακινείτε το AC1X34-3i υπό ελαφριά κλίση και στηριζόμενο στο έδαφος με τις δύο μπροστινές ρόδες, φροντίζοντας να κρατάτε καλά την πίσω λαβή.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Παρά το γεγονός ότι τα πιο βαριά εξαρτήματα του AC1X34-3i έχουν εγκατασταθεί στο κάτω τμήμα του AC1X34-3i για να χαμηλώσει όσο το δυνατόν περισσότερο το κέντρο βάρους, δεν έχει ωστόσο εξλειφθεί πλήρως ο κίνδυνος ανατροπής.

3. Εισαγωγή

3.1 Εφαρμογή

Ο σταθμός είναι κατάλληλος τόσο για οχήματα με κινητήρα συμβατικής καύσης (λάδι PAG) όσο και για υβριδικά και ηλεκτρικά οχήματα (λάδι POE). Ο σταθμός διαθέτει όλες τις απαιτούμενες λειτουργίες για τη συντήρηση συστημάτων κλιματισμού οχημάτων.

❗ Ο σταθμός μπορεί να λειτουργήσει με λάδι PAG ή με λάδι POE. Η ανάμειξη των δύο λαδιών προκαλεί βλάβη του συστήματος κλιματισμού του οχήματος. Ο σταθμός παραδίδεται με ένα δοχείο καινούριου λαδιού για το λάδι του συμπιεστή PAG και ένα για το λάδι του συμπιεστή POE. Γεμίζετε και τα δύο δοχεία καινούριου λαδιού με το κατάλληλο λάδι για συμπιεστή και φροντίζετε πάντα να συνδέετε το σωστό δοχείο καινούριου λαδιού.

❗ Ο σταθμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το **R134a**. Ο σταθμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συντήρηση οχημάτων με συστήματα κλιματισμού που χρησιμοποιούν άλλο ψυκτικό εκτός από το **R134a** για την αποφυγή βλαβών. Πριν από τη συντήρηση του συστήματος κλιματισμού, ελέγξτε τον τύπο ψυκτικού που χρησιμοποιείται στο σύστημα κλιματισμού του οχήματος.

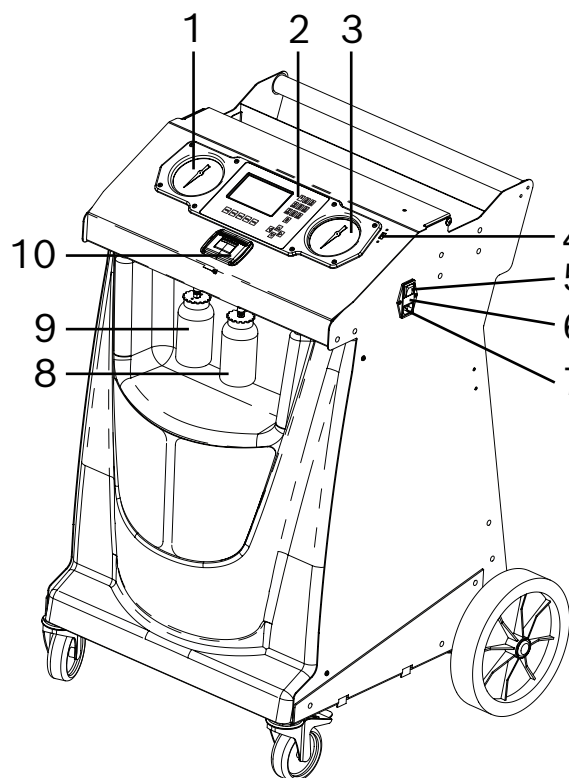
3.2 Παρεχόμενα εξαρτήματα

Ανταλλακτικό	Κωδικός
AC1X34-3i	–
Πρωτότυπες οδηγίες	1 689 989 626
Σωλήνας σέρβις υψηλής πίεσης ¹⁾	–
Σωλήνας σέρβις χαμηλής πίεσης ¹⁾	–
1 x δοχείο καινούριου λαδιού PAG 250ml	S P00 100 827
1 x δοχείο καινούριου λαδιού POE 250ml	S P00 100 827
1 x δοχείο αποστράγγισης λαδιού 250ml	S P00 100 828
Καλώδιο τροφοδοσίας	S P00 100 438
Καλώδιο τροφοδοσίας HB ²⁾	S P00 100 444
Ταχυσύνδεσμος για δοχείο του εμπορίου 1/4" SAE	S P00 100 019
Προσαρμογέας δοχείου W21,8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾ Προσυναρμολογημένος

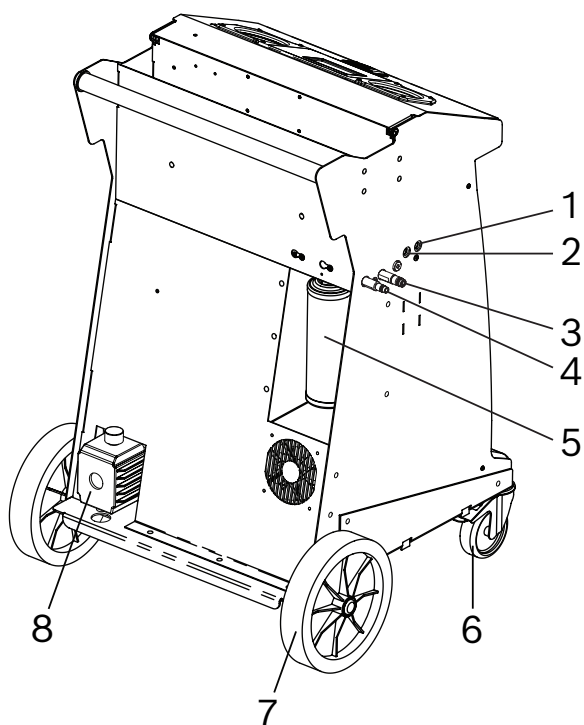
²⁾ Περιλαμβάνεται στον παρεχόμενο εξοπλισμό ανάλογα με την έκδοση που έχετε παραγγείλει

3.3 Περιγραφή της συσκευής



Εικ. 1: Μπροστινή πλευρά AC1X34-3i

- 1 Μανόμετρο χαμηλής πίεσης (LP)
- 2 Πίνακας ελέγχου και ενδείξεων
- 3 Μανόμετρο υψηλής πίεσης (HP)
- 4 1 x θύρες USB 2.0
- 5 Κύριος διακόπτης τροφοδοσίας
- 6 Ασφαλειοθήκη
- 7 Υποδοχή τροφοδοσίας
- 8 Δοχείο καινούριου λαδιού (PAG ή POE)
- 9 Δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού
- 10 Εκτυπωτής (προαιρετικός, παρέχεται με τα μοντέλα P)

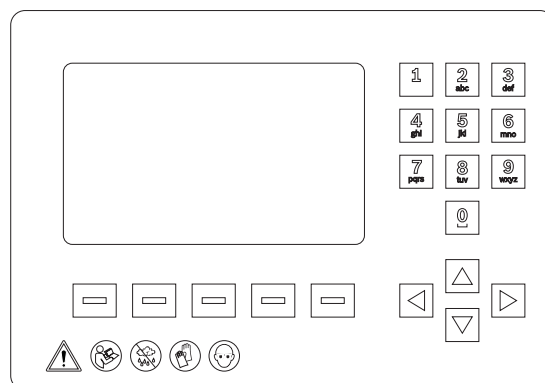


Εικ. 2: Πίσω πλευρά AC1X34-3i

- 1 Σύνδεσμος για σωλήνα σέρβις (υψηλής πίεσης*)
- 2 Σύνδεσμος για σωλήνα σέρβις (χαμηλής πίεσης*)
- 3 Σύνδεσμος πλυσίματος (υψηλής πίεσης*)
- 4 Σύνδεσμος πλυσίματος (χαμηλής πίεσης*)
- 5 Φίλτρο
- 6 Μπροστινοί τροχοί με φρένο στάθμευσης
- 7 Πίσω τροχοί
- 8 Αντλία κενού

(*) το μέγ. 25 bar (2.5 Mpa)

3.4 Λειτουργίες πίνακα ελέγχου



Εικ. 3: Πληκτρολόγιο πίνακα ελέγχου

Σύμβολο	Περιγραφή
	ΠΑΝΩ ΒΕΛΟΣ για επιλογή του προηγούμενου στοιχείου μενού.
	ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΣ για επιλογή του επόμενου στοιχείου μενού.
	ΔΕΞΙ ΒΕΛΟΣ για μετακίνηση στην επόμενη οθόνη.
	ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΒΕΛΟΣ για μετακίνηση στην προηγούμενη οθόνη.
	ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ (πλήκτρα λειτουργίας) για επιλογή των λειτουργιών που εμφανίζονται στην οθόνη (κάτω εικονίδια).
0...9 A...Z	Τα πλήκτρα εισαγωγής μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εισαγωγή γραμμάτων, αριθμών και ειδικών χαρακτήρων στα πεδία εισαγωγής.

3.5 Επεξήγηση εικονιδίων

Σύμβολο	Περιγραφή
	ΒΟΗΘΕΙΑ για εμφάνιση πληροφοριών στην τρέχουσα οθόνη.
	ΜΕΝΟΥ για πρόσβαση σε λειτουργίες και συμπληρωματικές παραμέτρους.
	ΑΥΤΟΜΑΤΑ για ενεργοποίηση ενός μενού που διευκολύνει τη ρύθμιση μιας αυτόματης λειτουργίας ανάκτησης/δημιουργίας κενού/ελέγχου διαρροών/πλήρωσης.
	ΑΝΑΚΤΗΣΗ για ενεργοποίηση της διαδικασίας ανάκτησης του ψυκτικού από το σύστημα A/C του οχήματος.
	ΚΕΝΟ για ενεργοποίηση της λειτουργίας κενού στο σύστημα A/C του οχήματος με σκοπό την απομάκρυνση του αέρα και του συμπυκνώματος.
	ΠΛΗΡΩΣΗ για ενεργοποίηση της διαδικασίας πλήρωσης του συστήματος A/C του οχήματος με την προγραμματισμένη ποσότητα ψυκτικού.
	ΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ: για εμφάνιση πληροφοριών σχετικά με την ποσότητα πλήρωσης ανάλογα με το μοντέλο του οχήματος.
	ΕΠΟΜΕΝΟ για μετάβαση στην οθόνη ή στην επόμενη διαδικασία.
	ΠΙΣΩ για επιστροφή στην οθόνη ή στην προηγούμενη διαδικασία.
	ON/OFF για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της επιλεγμένης λειτουργίας.
	OK για επιβεβαίωση, συνέχιση ή αποθήκευση ρυθμίσεων.
	ESC για ακύρωση της διαδικασίας και επιστροφή στην προηγούμενη λειτουργία ή στο Κύριο μενού.
	ΠΑΝΩ για μετακίνηση της επιλογής των λειτουργιών ενός μενού προς τα πάνω.
	ΚΑΤΩ για μετακίνηση της επιλογής των λειτουργιών ενός μενού προς τα κάτω.
	ΕΚΤΥΠΩΣΗ για εκτέλεση εκτύπωσης (μόνο για τα μοντέλα με εκτυπωτή).
	BACKSPACE για διαγραφή του χαρακτήρα στα αριστερά του δρομέα.
	ΠΑΥΣΗ για παύση της διαδικασίας.
	ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ για συνέχιση μιας διαδικασίας σε παύση.
	ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ για επανάληψη της τελευταίας λειτουργίας.
	ΔΙΑΓΡΑΦΗ για διαγραφή του επιλεγμένου στοιχείου από τη μνήμη του σταθμού.
	BLUETOOTH: υποδεικνύει ότι η σύνδεση Bluetooth είναι ενεργοποιημένη.
	WIFI: υποδεικνύει ότι η σύνδεση WiFi είναι ενεργοποιημένη.
	HS LS για ρύθμιση της πλευράς στην οποία θα γίνει η πλήρωση (υψηλής πίεσης, χαμηλής πίεσης ή και οι δύο πλευρές).
	ml oz για ρύθμιση της μονάδας μέτρησης (ml ή oz).
	kg oz lb για ρύθμιση της μονάδας μέτρησης (kg, oz ή lb).
	USB για εξαγωγή των δεδομένων σε κλειδί USB.

3.6 Μενού διαμόρφωσης

3.6.1 Μενού λειτουργιών

- Εμφανίστε το Κύριο μενού.
 - Επιλέξτε .
 - Επιλέξτε .
- Επιλέξτε **Λειτουργίες** για να αποκτήσετε πρόσβαση στις παρακάτω λειτουργίες.

Λειτουργία	Περιγραφή
Έλεγχος απόδοσης A/C	Εκτελεί έλεγχο των πιέσεων στο σύστημα A/C ενός οχήματος στο εσωτερικό του οποίου υπάρχει ήδη ψυκτικό.
Έκπλυση εύκ. σωλήνων	Για τον καθαρισμό του σταθμού από υπολείμματα λαδιού κατά την προετοιμασία για τη συντήρηση του επόμενου οχήματος.
Έκπλυση συστήματος	Παρέχει μια μέθοδο για αφαίρεση του λαδιού διοχετεύοντας με δύναμη υγρό ψυκτικό μέσω του συστήματος A/C ή των εξαρτημάτων ενός συστήματος A/C. Μετά το πλύσιμο, γίνεται ανάκτηση του ψυκτικού από το μηχανήμα και φιλτράρισμα από το κύκλωμα ανακύκλωσης.
Πλήρωση δοχείου	Για μεταφορά του ψυκτικού από εξωτερικό δοχείο στο εσωτερικό δοχείο. Η τιμή αναπλήρωσης του δοχείου μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τις ανάγκες του χρήστη. Ανατρέξτε στην παράγραφο Αναπλήρωση δοχείου, στην ενότητα Συντήρησης.
Παρακολούθ. ψυκτικού	Για αποθήκευση της ποσότητας ψυκτικού που ανακτήθηκε και προστέθηκε για κάθε όχημα. Στην οθόνη εμφανίζονται πέντε επιλογές: Ένδειξη: για εμφάνιση των δεδομένων ψυκτικού που ανακτήθηκε και προστέθηκε. Εξαγωγή σε USB: για εξαγωγή της αναφοράς με την ποσότητα ψυκτικού που ανακτήθηκε και προστέθηκε στο όχημα. Η εξαγωγή των δεδομένων γίνεται μέσω κλειδιού USB, συνιστώμενου μεγέθους τουλάχιστον 2 GB και με διαμόρφωση FAT (το κλειδί δεν παρέχεται). Τα δεδομένα μεταφέρονται ως αρχείο .csv. Διαγρ. όλων των εγγραφών: για διαγραφή όλων των αποθηκευμένων δεδομένων στον σταθμό. Εκτύπ. όλων των εγγραφών: για εκτύπωση όλων των αποθηκευμένων δεδομένων στον σταθμό. Απενεργοπ. παρακολούθ.: για απενεργοποίηση της λειτουργίας αναφοράς ψυκτικού.
Αλλαγή τύπου λαδιού	Για να πλύνετε την πόρτα έγχυσης λαδιού στην περίπτωση αλλαγής λαδιού. Τοποθετήστε το δοχείο που θα χρησιμοποιηθεί (PAG ή POE) με λάδι στο εσωτερικό του στον σύνδεσμο έγχυσης λαδιού πριν από την έναρξη της λειτουργίας.

- Επιλέξτε για επιστροφή στο Μενού διαμόρφωσης.

3.6.2 Μενού ρυθμίσεων

Λειτουργία	Περιγραφή
Επιλογή γλώσσας	Επιλέξτε μία από τις εμφανιζόμενες γλώσσες. Η προεπιλεγμένη γλώσσα είναι τα Αγγλικά.
Επιλογή μονάδων	Για να προγραμματίσετε το μηχάνημα ώστε οι τιμές να εμφανίζονται στο μετρικό ή βρετανικό σύστημα. Η προκαθορισμένη εμφάνιση είναι στο μετρικό σύστημα.
Ημερ. και ώρα	Για να προγραμματίσετε στον σταθμό την τρέχουσα ώρα και ημερομηνία.
Επεξεργασία κεφαλίδας εκτύπωσης	Προγραμματίστε τις πληροφορίες που θα εμφανίζονται στη συνοπτική εκτύπωση κάθε φορά που χρησιμοποιείται η λειτουργία εκτύπωσης.
Ενεργοποίηση μονάδας	Από το 2021 δεν απαιτείται πλέον.
Προεπιλεγμ. χρόν. ελέγ. διαρροής κενού	Για να τροποποιήσετε τον χρόνο κενού για τον έλεγχο διαρροών.
Ρύθμιση βομβητή	Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα.
Ενημέρωση υλικολογισμικού	Για να ενημερώσετε το υλικολογισμικό μέσω κλειδιού USB ή WiFi (με dongle WiFi Robinair- προαιρετικό -). Στην οθόνη εμφανίζονται τρεις επιλογές: • Έλεγχος για ενημέρωση: για να διαπιστώσετε εάν διατίθενται νέες ενημερώσεις του υλικολογισμικού. • Ενημέρωση USB: για να ενημερώσετε το υλικολογισμικό μέσω κλειδιού USB. • Ενημέρωση Wi-Fi: για να ενημερώσετε το υλικολογισμικό μέσω δικτύου WiFi. Εάν ο σταθμός είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο WiFi και το δίκτυο WiFi είναι συνδεδεμένο με τη σειρά του στο διαδίκτυο, θα ξεκινήσει αυτόματα η αναζήτηση για νέες ενημερώσεις.
Διαμόρφωση WiFi	Για να διαμορφώσετε τη σύνδεση WiFi στον σταθμό. Στην οθόνη εμφανίζονται πέντε επιλογές: • Αναζήτηση δικτύων WiFi: για να εκτελέσετε αναζήτηση για τα διαθέσιμα δίκτυα WiFi. • Κατάσταση WiFi: για να εμφανίσετε ορισμένα δεδομένα που σχετίζονται με τη σύνδεση WiFi που χρησιμοποιείται. • Έλεγχος σύνδεσης WiFi: για να εκτελέσετε έλεγχο της σύνδεσης του δικτύου WiFi που χρησιμοποιείται από τον σταθμό. • Αποσύνδεση τρέχοντος δικτύου: για να απενεργοποιήσετε τη σύνδεση του δικτύου WiFi που είναι αποθηκευμένο στον σταθμό. • Εγχειρίδιο σύνδεσης: για να εκτελέσετε αναζήτηση και χειροκίνητη επιλογή του δικτύου WiFi.
Δίκτυο Asanetwork	Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Asanetwork. Μπορείτε να ζητήσετε τις συγκεκριμένες πληροφορίες από την τεχνική υποστήριξη.
Connected Repair [CoRe]	Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία CoRe. Ανατρέξτε στην παράγραφο Connected Repair [CoRe] της ενότητας Αρχικές ρυθμίσεις.

➤ Επιλέξτε «⏪» για επιστροφή στο Μενού διαμόρφωσης.

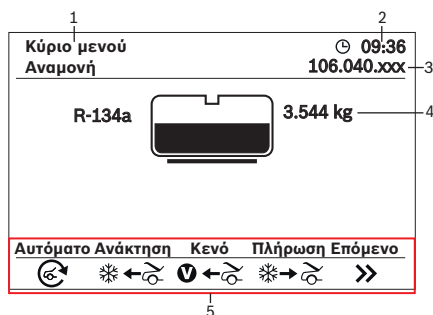
3.6.3 Μενού συντήρησης

Λειτουργία	Περιγραφή
Συντήρηση φίλτρου	Το φίλτρο απομακρύνει τα οξέα, τα σωματίδια και το συμπύκνωμα από το ψυκτικό. Για συμμόρφωση με τις απαιτήσεις, είναι υποχρεωτική η αντικατάσταση του φίλτρου μετά το φιλτράρισμα 68 kg (150 lb) ψυκτικού. Αυτό το στοιχείο μενού εμφανίζει την υπολειπόμενη διηθητική ικανότητα του φίλτρου πριν από τη διακοπή της λειτουργίας του σταθμού. Ανατρέξτε στην παράγραφο Συντήρηση φίλτρου, στην ενότητα Συντήρηση.
Συντήρηση αντλίας	Αυτό το στοιχείο μενού εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο έως την επόμενη αλλαγή του λαδιού της αντλίας κενού. Για τη βέλτιστη απόδοση της αντλίας κενού, αλλάζετε το λάδι κάθε φορά που αλλάζετε το φίλτρο. Ανατρέξτε στην παράγραφο Αλλαγή λαδιού αντλίας κενού, στην ενότητα Συντήρηση.
Κατάσταση εξαέρωσης ISV	Εμφανίζει την πίεση και τη θερμοκρασία στο δοχείο ψυκτικού. Χρησιμοποιείται για την εξαγωγή μη συμπυκνώσιμων αερίων και τον περιορισμό της πίεσης στο δοχείο ψυκτικού.
Έλεγχος βαθμονόμησης	Για να ελέγξετε τη βαθμονόμηση της εσωτερικής ζυγαριάς. Ανατρέξτε στην παράγραφο Έλεγχος βαθμονόμησης, στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου.
Εμφάνιση πληροφοριών τίτλου	Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την εμφάνιση των τιμών πίεσης του σταθμού.
Πληροφορ. συστήματος	Εμφανίζει την έκδοση του λογισμικού του σταθμού.
Μενού σέρβις	Προορίζεται για χρήση από τα κέντρα υποστήριξης Robinair.
Μενού κατασκευής	Προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση από τους τεχνικούς του τμήματος παραγωγής της Robinair.

➤ Επιλέξτε «⏪» για επιστροφή στο Μενού διαμόρφωσης.

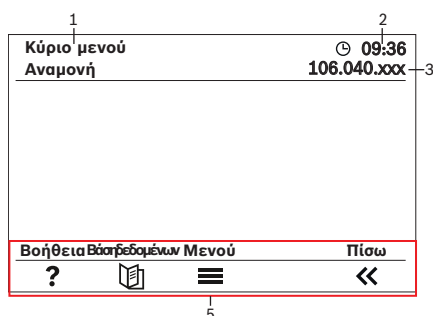
4. Δομή οθόνης

Μετά την ενεργοποίηση ανοίγει η οθόνη εκκίνησης με τις παρακάτω ενδείξεις:



Εικ. 4: Κύριο μενού

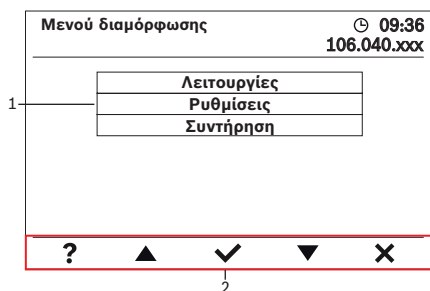
Επιλέξτε **>>**. Στην οθόνη εμφανίζεται το εξής μήνυμα.



Εικ. 5: Κύριο μενού

- 1 Όνομα μενού
- 2 Ώρα
- 3 Έκδοση λογισμικού
- 4 Πληροφορίες σχετικά με τη διαθέσιμη ποσότητα
- 5 Πιθανές ενέργειες

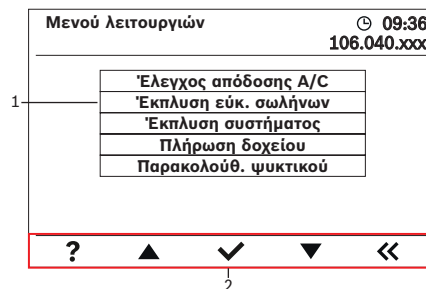
Επιλέξτε **≡**. Στην οθόνη εμφανίζεται το εξής μήνυμα



Εικ. 6: Μενού διαμόρφωσης

- 1 Πιθανές λειτουργίες
- 2 Πιθανές ενέργειες

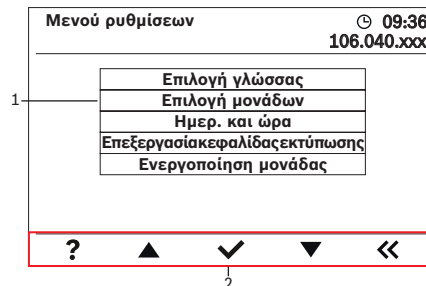
Επιλέξτε **Λειτουργίες**. Στην οθόνη εμφανίζεται το εξής μήνυμα



Εικ. 7: Μενού λειτουργιών

- 1 Πιθανές λειτουργίες
- 2 Πιθανές ενέργειες

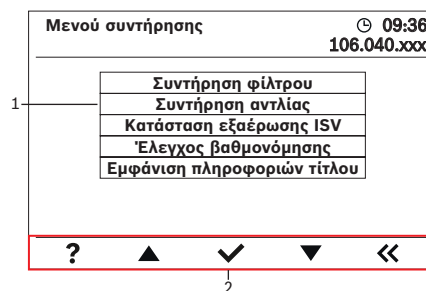
Επιλέξτε **Ρυθμίσεις** από το Μενού διαμόρφωσης. Στην οθόνη εμφανίζεται το εξής μήνυμα



Εικ. 8: Μενού ρυθμίσεων

- 1 Πιθανές λειτουργίες
- 2 Πιθανές ενέργειες

Επιλέξτε **Συντήρηση** από το Μενού διαμόρφωσης. Στην οθόνη εμφανίζεται το εξής μήνυμα



Εικ. 9: Μενού συντήρησης

- 1 Πιθανές λειτουργίες
- 2 Πιθανές ενέργειες

5. Αρχικές ρυθμίσεις

5.1 Αφαίρεση συσκευασίας μεταφοράς

1. Αφαιρέστε τις ταινίες γύρω από το χάρτινο κιβώτιο.
2. Αφαιρέστε το χάρτινο κιβώτιο.
3. Σηκώστε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο ώστε να αφαιρέσετε τους μπροστινούς τροχούς από τη βάση.
4. Τραβήξτε προσεκτικά τη μονάδα από την πίσω λαβή φροντίζοντας να την κρατήσετε καλά.
5. Κατεβάστε το μηχάνημα από την παλέτα αποφεύγοντας απότομα χτυπήματα.

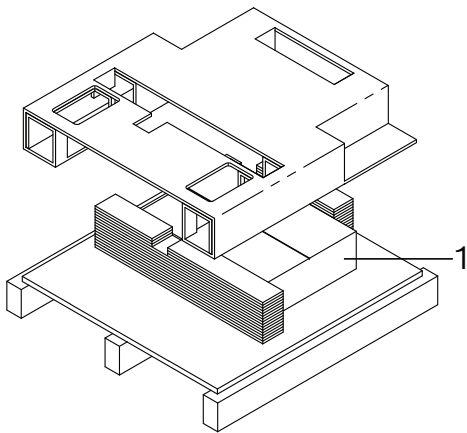


ΠΡΟΣΟΧΗ: Εκτελείτε τις εργασίες που περιγράφονται με μέγιστη προσοχή και σε οριζόντια επιφάνεια, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ανατροπής της μονάδας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.

5.2 Αποσυσκευασία κιτ εξαρτημάτων



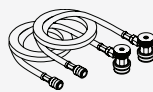
Εικ. 10: Αποσυσκευασία κιτ εξαρτημάτων

1 Κιτ εξαρτημάτων

Βγάλτε το χάρτινο κιβώτιο που περιέχει το κιτ εξαρτημάτων από τη συσκευασία του σταθμού και αφαιρέστε τις διάφορες συσκευασίες.

Κιτ εξαρτημάτων

Σωλήνες σέρβις (2)



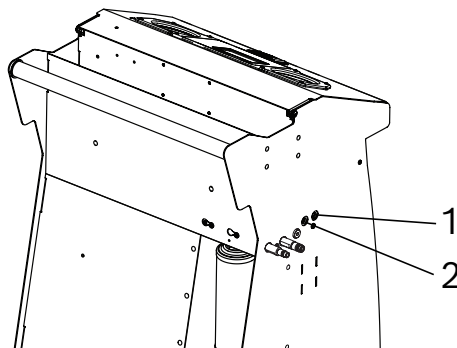
Τρία δοχεία: δοχείο αποστράγγισης λαδιού, δοχείο λαδιού PAG και δοχείο λαδιού POE

Καλώδιο τροφοδοσίας

Πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης

5.3 Σύνδεση σωλήνων σέρβις

Συνδέστε τους σωλήνες σέρβις που παρέχονται μαζί με τους ταχυσυνδέσμους υψηλής και χαμηλής πίεσης (HP και LP).



Εικ. 11: Σύνδεση σωλήνων σέρβις (HP και LP)

- 1 Σύνδεσμος για σωλήνα σέρβις (υψηλής πίεσης)
- 2 Σύνδεσμος για σωλήνα σέρβις (χαμηλής πίεσης)

Οι ταχυσύνδεσμοι έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τη διαχείριση του ψυκτικού σύμφωνα με το πρότυπο SAE.

1. Απλώστε τους δακτυλίους o-ring των σωλήνων σέρβις (HP και LP) με στρώση λαδιού.
2. Βιδώστε τον σωλήνα σέρβις υψηλής πίεσης (κόκκινος) στον σύνδεσμο HP στον σταθμό.
3. Βιδώστε τον σωλήνα σέρβις χαμηλής πίεσης (μπλε) στον σύνδεσμο LP στον σταθμό.
4. Σφίξτε και τους δύο σωλήνες σέρβις με ροπή σύσφιξης 8 Nm.

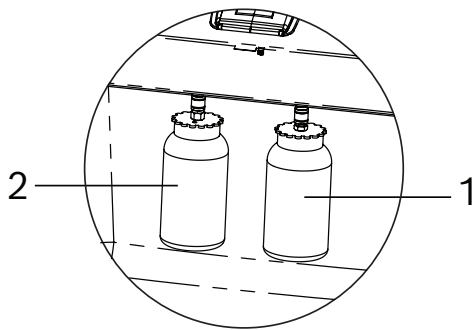
Όταν δεν χρησιμοποιείτε τους σωλήνες σέρβις, μπορείτε να τους τυλίξετε γύρω από τη λαβή.

5.4 Χρήση δοχείων λαδιού

I Προσέξτε ιδιαίτερα τις ετικέτες και στα δύο δοχεία καινούριου λαδιού (PAG ή POE).

! Χρησιμοποιείτε μόνο λάδια που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή του οχήματος. Με αυτόν τον τρόπο, αποφεύγονται χημικές ασυμβατότητες με εσωτερικά εξαρτήματα του σταθμού. Στην περίπτωση προβλημάτων και βλαβών που οφείλονται σε μη εγκεκριμένα υγρά, η εγγύηση ακυρώνεται.

1. Γεμίστε το δοχείο καινούριου λαδιού με κατάλληλο λάδι για συμπιεστή (PAG ή POE).
2. Συνδέστε το σωστό δοχείο καινούριου λαδιού PAG ή POE, όταν σας ζητηθεί από το λογισμικό, στον δεξιό ταχυσύνδεσμο.
3. Συνδέστε το δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού στον αριστερό ταχυσύνδεσμο.



Εικ. 12: Θέση δοχείων

- 1 Δοχείο καινούριου λαδιού (PAG ή POE)
2 Δοχείο χρησιμοποιημένου λαδιού

5.5 Ενεργοποίηση σταθμού

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή στον σταθμό και σε πρίζα κατάλληλης τάσης με γείωση.
- I** Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας με ακατάλληλα χαρακτηριστικά.
2. Τοποθετήστε τον σταθμό με τέτοιο τρόπο ώστε το φως και ο διακόπτης τροφοδοσίας να βρίσκονται σε προσιτή θέση για τον χειριστή.
 3. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα εξαερισμού στο πίσω μέρος του AC1X34-3i δεν είναι φραγμένη.
 4. Ακινητοποιήστε τους μπροστινούς τροχούς.
 5. Πατήστε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση **ON** για να ενεργοποιήσετε το AC1X34-3i.
- ➔ Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθεί ο σταθμός ξεκινά αυτόματα η λειτουργία αρχικής ρύθμισης. Το λογισμικό εμφανίζει τη σύμβαση άδειας χρήσης μετά την επιλογή της γλώσσας. Πρέπει να γίνει αποδεκτή από τον χρήστη με **✓**.

5.6 Επιλογή γλώσσας

Επιλέξτε τη γλώσσα της διεπαφής χρήστη. Η προεπιλεγμένη γλώσσα είναι τα Αγγλικά.

1. Χρησιμοποιήστε το κουμπί **Πάνω** ή **Κάτω** βέλους για να μετακινηθείτε στις διαθέσιμες γλώσσες, κατά μία σειρά κάθε φορά.
2. Επιλέξτε **✓** για να ρυθμίσετε την προεπιλεγμένη γλώσσα.

5.7 Επιλογή μονάδας μέτρησης

Ρυθμίστε τις μονάδες μέτρησης που θα εμφανίζονται. Οι προεπιλεγμένες μονάδες είναι οι μονάδες του μετρικού συστήματος.

1. Χρησιμοποιήστε το κουμπί **Πάνω** ή **Κάτω** βέλους για να επιλέξετε το μετρικό ή το βρετανικό σύστημα.
2. Επιλέξτε **✓** για να ενεργοποιηθεί η μονάδα μέτρησης που εμφανίζεται.

5.8 Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να μετακινήσετε τον δρομέα. Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο για να τροποποιήσετε τις πληροφορίες που εμφανίζονται.

1. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Πάνω** ή **Κάτω** βέλους για να τροποποιήσετε τα στοιχεία που εμφανίζονται: ημέρα, μήνας, έτος ή ώρα.
2. Χρησιμοποιήστε τη διεπαφή πολλών σημείων επαφής στο αριθμητικό πληκτρολόγιο για να τροποποιήσετε τις πληροφορίες.
3. Επιλέξτε **✓** για αποθήκευση.

5.9 Επεξεργασία κεφαλίδας εκτύπωσης

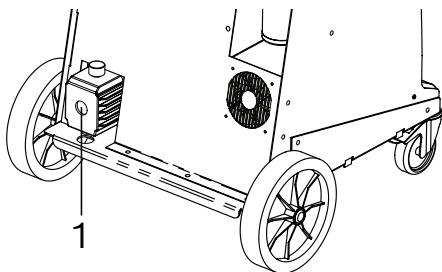
Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο τμήμα Επεξεργασία κεφαλίδας εκτύπωσης εμφανίζονται σε κάθε εκτύπωση.

1. Καταχωρίστε το κείμενο χρησιμοποιώντας τα κουμπιά βέλους και τη διεπαφή πολλών σημείων επαφής στο αριθμητικό πληκτρολόγιο:
 - Το κουμπί **☒** λειτουργεί ως πλήκτρο **backspace**.
 - Το κουμπί **Δεξιού** ή **Αριστερού** βέλους παρέχει τη δυνατότητα μετακίνησης του δρομέα προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.
 - Το πλήκτρο **μηδέν** (0) λειτουργεί επίσης ως πλήκτρο διαστήματος.
 - Για να μετακινηθείτε στις σειρές, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Πάνω** και **Κάτω** βέλους.
2. Επιλέξτε **✓** για αποθήκευση.

5.10 Αυτόματος εσωτερικός καθαρισμός

Στο σημείο αυτό, ο σταθμός καθαρίζει τους εσωτερικούς σωλήνες του πριν προχωρήσετε στις ρυθμίσεις.

1. Ελέγξτε με βάση τον δείκτη τη στάθμη λαδιού στην αντλία κενού.



Εικ. 13: Έλεγχος στάθμης λαδιού αντλίας κενού

- 1 Άνοιγμα στο πίσω μέρος του σταθμού για έλεγχο της στάθμης λαδιού μέσω της οπής επιθεώρησης

2. Όταν εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα, συνδέστε τους σωλήνες σέρβις του σταθμού στα ρακόρ πλυσίματος.
 3. Ανοίξτε τους συνδέσμους των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτύλιους δεξιόστροφα.
 4. Επιλέξτε ☒.
- ➔ Ο σταθμός καθαρίζει τους εσωτερικούς του σωλήνες και, στη συνέχεια, εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία.

5.11 Αναπλήρωση δοχείου

Με τη διαδικασία αυτή μεταφέρεται ψυκτικό από εξωτερικό δοχείο στο εσωτερικό δοχείο του σταθμού. Η χωρητικότητα λειτουργίας του εσωτερικού δοχείου είναι 8.8 kg.

1. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να μετακινήσετε τον δρομέα. Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο για να καταχωρίσετε μια τιμή.

1. Ο σταθμός εμφανίζει τα πεδία για την εισαγωγή της επιθυμητής ποσότητας αναπλήρωσης, της ποσότητας ψυκτικού που μπορεί να αναπληρωθεί και της ποσότητας ψυκτικού που μπορεί να ανακτηθεί στο εσωτερικό δοχείο.
2. Καταχωρίστε την επιθυμητή ποσότητα αναπλήρωσης του δοχείου και επιλέξτε ☒ για να προχωρήσετε.

- 1 Προσθέστε τουλάχιστον 4 kg (8.0 lb) ψυκτικού για να διασφαλιστεί ότι διατίθεται επαρκής ποσότητα για την πλήρωση.

3. Συνδέστε τον σωλήνα σέρβις χαμηλής πίεσης (μπλε) στο ρακόρ υγρού στο εξωτερικό δοχείο.
4. Ανοίξτε τη βαλβίδα του συνδέσμου στον σωλήνα περιστρέφοντας τον δακτύλιο δεξιόστροφα.
5. Τοποθετήστε το εξωτερικό δοχείο με τέτοιο τρόπο ώστε το ψυκτικό να ρέει στον σύνδεσμο.
6. Ανοίξτε τη βαλβίδα του εξωτερικού δοχείου.

7. Επιλέξτε ☒ για να ξεκινήσει η διαδικασία πλήρωσης του δοχείου.

➔ Ο σταθμός ξεκινά την πλήρωση του εσωτερικού δοχείου αποθήκευσης. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει έως 35 – 40 λεπτά, ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και την επιθυμητή ποσότητα πλήρωσης.

I Η λειτουργία του σταθμού διακόπτεται όταν μεταφερθεί η ποσότητα ψυκτικού που έχει καθοριστεί στο εσωτερικό δοχείο ή όταν το εξωτερικό δοχείο είναι κενό.

8. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
 9. Κλείστε τη βαλβίδα του συνδέσμου περιστρέφοντας τον δακτύλιο αριστερόστροφα.
 10. Κλείστε τη βαλβίδα του εξωτερικού δοχείου.
 11. Επιλέξτε ☒ για επιστροφή στο Μενού λειτουργιών.
- ➔ Ο σταθμός είναι έτοιμος για λειτουργία.

I Πρέπει να ολοκληρωθεί όλη η διαδικασία αρχικής ρύθμισης πριν από τη χρήση του σταθμού. Διαφορετικά, αυτή η διαδικασία αρχικής ρύθμισης πρέπει να επαναλαμβάνεται σε κάθε ενεργοποίηση του σταθμού.

I Δεν απαιτείται βαθμονόμηση της ζυγαριάς, καθώς έχει βαθμονομηθεί στο εργοστάσιο.

I Στο τέλος της πλήρωσης του δοχείου, η οθόνη δεν εμφανίζει ποσότητα ίση με την προγραμματισμένη. Η οθόνη εμφανίζει τη διαθέσιμη ποσότητα ψυκτικού για πλήρωση, η οποία είναι ίση περίπου με 1.0 kg λιγότερο από τη συνολική ποσότητα ψυκτικού που υπάρχει στο δοχείο.

5.12 Αλλαγή χρόνου κενού ελέγχου διαρροών

Για να τροποποιήσετε τον χρόνο κενού του ελέγχου διαρροών, προχωρήστε ως εξής:

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **»**.
3. Επιλέξτε **≡**.
4. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις**.
5. Επιλέξτε **Προεπιλεγμ. χρόν. ελέγ. διαρροής κενού**.
6. Χρησιμοποιήστε τη διεπαφή πολλών σημείων επαφής στο αριθμητικό πληκτρολόγιο για να τροποποιήσετε την τιμή.
7. Επιλέξτε ☒ για αποθήκευση.

5.13 Ενημέρωση υλικολογισμικού

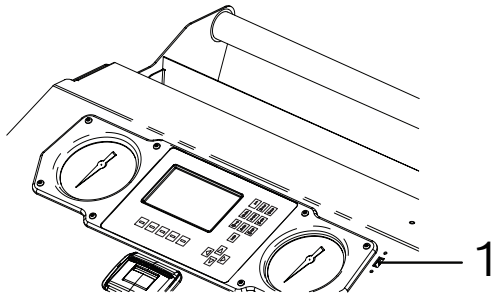
Για να πραγματοποιήσετε ενημέρωση του υλικολογισμικού, προχωρήστε ως εξής:

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **»**.
3. Επιλέξτε **≡**.
4. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις**.

5. Επιλέξτε **Ενημέρωση υλικολογισμικού**.
6. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Πάνω** ή **Κάτω** βέλους για να επιλέξετε τον επιθυμητή διαδικασία.
7. Επιλέξτε **✓** για να προχωρήσετε.
8. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

I Για να εκτελέσετε την ενημέρωση του υλικολογισμικού με κλειδί USB, πρέπει να εισαγάγετε το κλειδί στη θύρα USB του σταθμού, ενώ για την ενημέρωση του υλικολογισμικού μέσω WiFi, πρέπει αρχικά να συνδέσετε τον σταθμό σε δίκτυο WiFi (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Διαμόρφωση WiFi»).

5.14 Διαμόρφωση Wifi



Εικ. 14: Θέση θύρας USB

1 Θύρα USB

1. Εισαγάγετε προσεκτικά το Dongle WiFi (προαιρετικό) στον συνδετήρα **USB** του σταθμού.
2. Ενεργοποιήστε τον σταθμό και συνδέστε το Dongle στο ενεργοποιημένο Router.
3. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
4. Επιλέξτε **»**.
5. Επιλέξτε **≡**.
6. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις**.
7. Επιλέξτε **Διαμόρφωση WiFi**.
8. Επιλέξτε **Αναζήτηση δικτύων WiFi** και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστούν τα διαθέσιμα δίκτυα.
9. Επιλέξτε το δίκτυο που είναι συνδεδεμένο με το router χρησιμοποιώντας τα κουμπιά **Πάνω** ή **Κάτω βέλους** και επιβεβαιώστε με το **✓**.
10. Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης WiFi του router, **επιβεβαιώστε τον με το ✓** και περιμένετε να πραγματοποιηθεί σύνδεση.

I Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **Εγχειρίδιο σύνδεσης** στην περίπτωση που το δίκτυο WiFi δεν ανιχνευτεί με τη λειτουργία **Αναζήτηση δικτύων WiFi**. Καταχωρίστε χειροκίνητα το όνομα του δικτύου και τον κωδικό πρόσβασης WiFi του router, με ιδιαίτερη προσοχή στα κεφαλαία και στα πεζά γράμματα. Επιβεβαιώστε με το **✓**.

11. Ο σταθμός ενημερώνει τον χειριστή με ένα μήνυμα ότι η σύνδεση πραγματοποιήθηκε με επιτυχία και στη γραμμή κατάστασης θα εμφανιστεί το σύμβολο .
 12. Επιλέξτε **X** για έξοδο.
- Η διαμόρφωση στο δίκτυο WiFi έχει ολοκληρωθεί.

I Η απόδοση και η ποιότητα της ασύρματης επικοινωνίας μπορεί να επηρεαστεί από την παρουσία πηγών ραδιοπαρεμβολών. Το πρωτόκολλο προβλέπει τη διαχείριση σφαλμάτων, ωστόσο μπορεί να προκύψουν δυσκολίες στην επικοινωνία με αποτέλεσμα να απαιτούνται ορισμένες φορές νέες απόπειρες σύνδεσης. Στην περίπτωση που υπάρχουν κρίσιμα προβλήματα που θέτουν σε κίνδυνο την κανονική λειτουργία, πρέπει να αναζητήσετε την πηγή περιβαλλοντικών ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών και να μειώσετε την έντασή τους.

I Πρέπει να βεβαιώνετε πάντα ότι οι κεραίες, τόσο στην πλευρά μηχανήματος όσο και στην πλευρά router συνεργείου, δεν παρεμποδίζονται από προστατευτικά ή μεταλλικά υλικά γενικού τύπου και ότι δεν βρίσκονται σε ενδεικτική απόσταση άνω των 10 m. Εάν η απόσταση δεν είναι αρκετή, συνιστάται η κάλυψη του ραδιοσήματος στο συνεργείο με την εγκατάσταση κεραιών κατεύθυνσης ή επαναληπτών σήματος.

! Βεβαιωθείτε ότι το δίκτυο συνεργείου έχει ενεργά πρωτόκολλα ασφαλείας (π.χ. WPA, WPA2), ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια των δεδομένων.

5.15 Συνδεδεμένη Επισκευή [CoRe]

5.15.1 Γενικές πληροφορίες

Η λειτουργία Connected Repair, εφεξής CoRe, είναι ένα σύστημα διαχείρισης για συνεργεία αυτοκινήτων, το οποίο παρέχει τη δυνατότητα σύνδεσης μεταξύ τους όλων των εξοπλισμών και των υπολογιστών που υπάρχουν στο ίδιο δίκτυο με σκοπό την επιτάχυνση και τη βελτίωση της διαχείρισης, της κοινής χρήσης και της ψηφιοποίησης των δεδομένων και των εργασιών σέρβις που θα εκτελεστούν στο όχημα.

Γενικά, ένα δίκτυο CoRe αποτελείται από έναν διακομιστή και αριθμό πελατών ίσο με τον αριθμό Η/Υ ή εξοπλισμών που μπορούν να συνδεθούν σε αυτό.

Το AC1X34-3i πρέπει να θεωρείται πελάτης, ο οποίος παρέχει τη δυνατότητα ανεξάρτητης σύνδεσης, μετά τη διαμόρφωση των βασικών ρυθμίσεων, στον διακομιστή CoRe και ανταλλαγής με αυτόν των απαιτούμενων δεδομένων για την εκτέλεση εργασιών σέρβις του συστήματος κλιματισμού ή απλά εργασιών σέρβις A/C.

Μετά την αποδοχή του οχήματος από μια οποιαδήποτε θέση εργασίας, ο διακομιστής CoRe στέλνει τα δεδομένα του οχήματος και τα δεδομένα των απαιτούμενων εργασιών σε όλες τις άλλες θέσεις εργασίας και στους εξοπλισμούς που είναι συνδεδεμένοι με αυτόν. Με αυτόν τον τρόπο, τόσο οι χειριστές όσο και οι εξοπλισμοί είναι ήδη έτοιμοι για λειτουργία στο όχημα χωρίς να απαιτείται εισαγωγή στο όχημα των απαιτούμενων δεδομένων για την ταυτοποίηση του οχήματος ή/και του πελάτη.

Οι απαιτούμενες εργασίες είναι επομένως διαθέσιμες σε μερικά δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, αποθηκεύονται στην κεντρική μνήμη από τον διακομιστή CoRe, ώστε να βελτιστοποιηθεί ο απαιτούμενος χρόνος για την αναγνώριση του οχήματος και του πελάτη στα πιθανά επόμενα ραντεβού στα οποία θα απαιτείται καταχώριση του αριθμού πινακίδας ή του αριθμού VIN από μια οποιαδήποτε θέση εργασίας, ώστε να εμφανιστούν ολόκληρο το ιστορικό του οχήματος, οι τεχνικές εργασίες και όλες οι αναφορές των εξοπλισμών που αφορούν τις εργασίες που εκτελέστηκαν παλαιότερα.

 Το AC1X34-3i πρέπει να διαμορφωθεί για πρόσβαση στο ίδιο δίκτυο WiFi στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο διακομιστής CoRe (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Διαμόρφωση WiFi»).

5.15.2 Διαμόρφωση

Για να διαμορφώσετε τη λειτουργία CoRe (εμφανίζεται μόνο εάν έχει ενεργοποιηθεί στο Μενού ρυθμίσεων), προχωρήστε ως εξής:

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε .
3. Επιλέξτε .
4. Επιλέξτε **Συνδεδεμένη Επισκευή [CoRe]**. Στην οθόνη εμφανίζονται τρεις επιλογές:

- **Ρυθμίσεις:** για να διαμορφώσετε τη σύνδεση στον διακομιστή CoRe. Τα δεδομένα που πρέπει να καταχωριστούν είναι τα εξής:
 - **Διεύθυνση κεντρ. υπολ.:** πρόκειται για τη διεύθυνση IP του διακομιστή CoRe.
 - **Θύρα κεντρ. υπολ.:** πρόκειται για τη θύρα του διακομιστή που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση. Συνήθως, ο αριθμός της θύρας ρυθμίζεται βάσει προεπιλογής σε 59487. Ωστόσο, μπορείτε να επιβεβαιώσετε αυτήν την παράμετρο στον διακομιστή CoRe στο τμήμα Ρυθμίσεις – Επισκόπηση υπολογιστή.
 - **Κωδ. πρόσβασης:** πρόκειται για τον κωδικό πρόσβασης (κωδικός πρόσβασης διεπαφής) που ρυθμίζεται κατά την εγκατάσταση του διακομιστή CoRe.
- 5. Επιβεβαιώστε τα δεδομένα που καταχωρίστηκαν με το .
- ➔ Το AC1X34-3i θα επιχειρήσει να συνδεθεί στον διακομιστή CoRe για να επιβεβαιώσει την ορθότητα όλων των παραμέτρων που καταχωρίστηκαν.

5.15.3 Λειτουργία

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία CoRe:

- **Επιλέξτε διαθέσιμη εργασία A/C:** για να επιλέξετε και να εκτελέσετε εργασίες σέρβις A/C που έχουν ήδη καταχωριστεί στο επίπεδο του διακομιστή CoRe. Μετά τη σύνδεση του AC1X34-3i στον διακομιστή CoRe μέσω των ρυθμίσεων που περιγράφηκαν προηγουμένως, με το στοιχείο αυτό είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αποδοχής μίας από τις διαθέσιμες εργασίες σέρβις A/C και η εκτέλεσή της στο επιθυμητό όχημα. Μετά την επιλογή και την εκτέλεση της εργασίας σέρβις A/C, το AC1X34-3i θα αποστείλει μια αναφορά στον διακομιστή CoRe, ο οποίος θα αποθηκεύσει αυτόματα το αποτέλεσμα και όλα τα σχετικά δεδομένα που συνδέονται με αυτόν.
- **Δημιουργία νέας εργασίας A/C:** για να δημιουργήσετε μια εργασία σέρβις A/C από το AC1X34-3i και να αντιστοιχίσετε σε ένα από ενεργά οχήματα που υπάρχουν στο συνεργείο μια εργασία σέρβις συστήματος κλιματισμού. Εάν επιλέξετε αυτό το στοιχείο, θα εμφανιστεί η λίστα όλων των ενεργών οχημάτων στο συνεργείο που είναι καταχωρισμένα στον διακομιστή CoRe ανεξάρτητα από το εάν απαιτείται ή όχι μια συγκεκριμένη εργασία σέρβις A/C. Όταν επιλεγεί το όχημα, το AC1X34-3i θα στείλει μια ειδική εντολή στον διακομιστή CoRe ώστε ο διακομιστής να καταχωρίσει την εκτέλεση μιας εργασίας σέρβις A/C σε εξέλιξη στο επιλεγμένο όχημα. Στο τέλος της εργασίας σέρβις A/C θα αποσταλεί μια λεπτομερής αναφορά στον διακομιστή CoRe, ο οποίος θα την αποθηκεύσει και θα την καταστήσει διαθέσιμη για προβολή ή εκτύπωση.

6. Οδηγίες χρήσης

6.1 Εισαγωγή δεδομένων σέρβις

I Μετά την επιλογή μιας οποιασδήποτε λειτουργίας σέρβις, μπορείτε να εισαγάγετε πληροφορίες σχετικά με το όχημα ώστε να είναι δυνατή η εκτύπωση του τελικού τιμολογίου που συμπληρώνεται αυτόματα.

6. Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα

Εισαγωγή δεδομένων οχήματος

Μάρκα: _____

Μοντέλο: _____

Πινακίδα: _____

VIN: _____

ΧΛΜ: _____

Χειριστής: _____

I Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους για να μετακινηθείτε στις σειρές και το πληκτρολόγιο πολλών σημείων επαφής για την εισαγωγή κειμένου.

7. Επιλέξτε **✓** για να αποθηκεύσετε τα δεδομένα για την αναφορά εκτύπωσης.

I Σε αυτήν τη σελίδα, εμφανίζεται επίσης το εικονίδιο βάσης δεδομένων για να είναι δυνατή η επιλογή ενός οχήματος από την ευρωπαϊκή ή προσωπική βάση δεδομένων, εάν διατίθεται. Όταν εκτελεστεί αυτή η διαδικασία επιλογής, τα πεδία ΜΑΡΚΑ και ΜΟΝΤΕΛΟ θα συμπληρωθούν αυτόματα.

! Τηρείτε τους κανονισμούς που αφορούν την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στη χώρα σας.

6.2 Ανάκτηση ψυκτικού από όχημα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.

! Χρησιμοποιείτε μόνο καινούριο λάδι για να αντικαταστήσετε το λάδι που αφαιρέθηκε κατά τη διαδικασία ανάκτησης.

! Η απόρριψη του λαδιού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τη νομοθεσία.

1. Αφαιρέστε το δοχείο αποστράγγισης λαδιού από το AC1X34-3i τραβώντας προς τα πάνω τον ταχυσύνδεσμο και βγάλτε το δοχείο τραβώντας το προς τα κάτω.
 2. Αδειάζετε το δοχείο αποστράγγισης λαδιού πριν από την έναρξη της διαδικασίας ανάκτησης.
 3. Επανατοποθετήστε το δοχείο αποστράγγισης λαδιού στο AC1X34-3i.
 4. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
 5. Επιλέξτε **❄ ←**.
 6. Εισαγάγετε τα δεδομένα σέρβις και επιβεβαιώστε με το **✓** (βλ. κεφάλαιο 6.1).
 7. Συνδέστε τον σωλήνα υψηλής πίεσης (κόκκινος) και τον σωλήνα χαμηλής πίεσης (μπλε) στο σύστημα A/C του οχήματος.
 8. Ανοίξτε τη βαλβίδα του συνδέσμου σε κάθε σωλήνα περιστρέφοντας τον δακτύλιο δεξιόστροφα.
 9. Επιλέξτε **✓**.
- ➔ Ο σταθμός ξεκινά τη διαδικασία ανάκτησης.

I Οι ήχοι που ακούγονται υποδεικνύουν το άνοιγμα και το κλείσιμο της ηλεκτροβαλβίδας και θεωρούνται φυσιολογικοί.

10. Ο σταθμός εκτελεί έναν κύκλο αυτοκαθαρισμού για τον καθαρισμό των εσωτερικών σωλήνων από τυχόν ίχνη ψυκτικού.
 11. Η λειτουργία διακόπτεται μετά την πλήρη ανάκτηση του ψυκτικού.
 12. Μετά την ανάκτηση, το μηχάνημα εκτελεί μια διαδικασία αποστράγγισης λαδιού για την ολοκλήρωση της οποίας μπορεί να χρειαστούν έως 90 δευτερόλεπτα.
 13. Μετά την αποστράγγιση του λαδιού, στην οθόνη εμφανίζεται το αποτέλεσμα στο οποίο περιγράφεται το ψυκτικό που ανακτήθηκε και το λάδι που αποστραγγίστηκε.
-  Επιλέξτε  για να εκτυπώσετε τις πληροφορίες ανάκτησης και το αποτέλεσμα της διάγνωσης πριν από τη διαδικασία ανάκτησης.
Επιλέξτε  για επιστροφή στο Κύριο μενού.
-  Το βάρος λαδιού που ανακτήθηκε και εμφανίζεται μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ένδειξη της ακρίβειας της ζυγαριάς.
-  Το χρησιμοποιημένο λάδι που διαχωρίστηκε από το ανακτημένο ψυκτικό του οχήματος διοχετεύεται στο ειδικό δοχείο.
-  Το λάδι για συμπιεστή του συστήματος κλιματισμού αναπληρώνεται με το λάδι του δοχείου καινούριου λαδιού (PAG ή POE).
14. Η ποσότητα λαδιού που έχει εξαχθεί από το σύστημα A/C είναι ίση με την ποσότητα καινούριου λαδιού που μπορεί να προστεθεί στο σύστημα A/C στο τέλος της φάσης κενού.
- Η ανάκτηση έχει ολοκληρωθεί.

6.3 Εκκένωση του συστήματος A/C του οχήματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.



1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
 2. Επιλέξτε .
 3. Εισαγάγετε τα δεδομένα σέρβις και επιβεβαιώστε με το  (βλ. κεφάλαιο 6.1).
 4. Αποδεχτείτε τον προκαθορισμένο χρόνο κενού 5 λεπτών ή εισαγάγετε τον επιθυμητό χρόνο κενού με τη χρήση των αριθμητικών πλήκτρων.
 5. Επιλέξτε  για να συνεχίσετε.
-  Το λογισμικό προσφέρει τη δυνατότητα ελέγχου διαρροών μετά τη φάση κενού. Ρυθμίστε εάν θα εκτελεστεί ή όχι η λειτουργία ελέγχου διαρροών.
-  Η διαδικασία διακόπτεται εάν η πίεση αυξηθεί πάνω από τα 0,35 bar (5 psi). Ανακτήστε το ψυκτικό πριν προχωρήσετε.
6. Συνδέστε και τους δύο σωλήνες σέρβις στους συνδέσμους σέρβις του οχήματος και ανοίξτε τις βαλβίδες των συνδέσμων των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίους δεξιόστροφα.
 7. Επιλέξτε  για να συνεχίσετε.
 8. Ο σταθμός δημιουργεί κενό στο σύστημα A/C για το προγραμματισμένο χρονικό διάστημα.
 9. Ο σταθμός στο τέλος του ελέγχου κενού εκτελεί έναν έλεγχο διαρροών εάν έχει ρυθμιστεί προηγουμένως.
 10. Η λειτουργία του σταθμού διακόπτεται στο τέλος του καθορισμένου χρονικού διαστήματος και εμφανίζεται το αποτέλεσμα του ελέγχου.
-  Επιλέξτε  για να εκτυπώσετε τις πληροφορίες σχετικά με το κενό.
Επιλέξτε  για επιστροφή στο Κύριο μενού.

6.4 Πλύσιμο σωλήνων

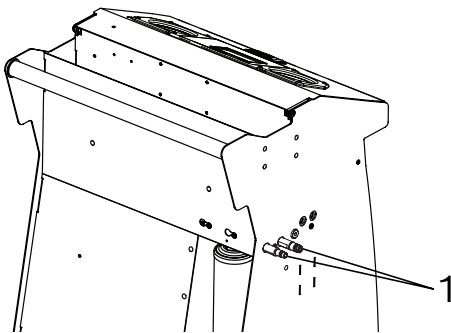


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.



! Εάν το επόμενο όχημα στο οποίο πρέπει να εκτελέσετε συντήρηση περιλαμβάνει διαφορετικό τύπο λαδιού από του προηγούμενου οχήματος, συνιστάται να πλύνετε τους σωλήνες σέρβις για να εξαλειφθούν τα ίχνη υπολειπόμενου λαδιού, ώστε να αποφευχθεί η ρύπανση.

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **>>**.
3. Επιλέξτε **≡**.
4. Επιλέξτε **Λειτουργίες**.
5. Επιλέξτε **Έκπλυση εύκ. σωλήνων**.
⇒ Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Συνδέστε τους σωλήνες στα ρακόρ πλυσίματος και ανοίξτε τις βαλβίδες**.
6. Συνδέστε τους σωλήνες σέρβις στα ρακόρ πλυσίματος, όπως φαίνεται.



Εικ. 15: Πλύσιμο σωλήνων

1 Ρακόρ πλυσίματος

7. Ανοίξτε τις βαλβίδες των συνδέσμων των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίους δεξιόστροφα.
8. Επιλέξτε **✓** για να ξεκινήσετε τη διαδικασία πλυσίματος των σωλήνων, η οποία διαρκεί τρία λεπτά, και ακολουθείται από την ανάκτηση.
⇒ Μετά την ολοκλήρωση του πλυσίματος, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα που αναφέρει ότι το πλύσιμο των σωλήνων έχει ολοκληρωθεί.
9. Επιλέξτε **✓** για έξοδο και επιστροφή στο Μενού λειτουργιών.
10. Κλείστε τις βαλβίδες των συνδέσμων περιστρέφοντας τους δακτυλίους αριστερόστροφα.

6.5 Αναπλήρωση του συστήματος A/C του οχήματος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.



1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **❄→🔧**.
3. Εισαγάγετε τα δεδομένα σέρβις και επιλέξτε **📖** για να ρυθμίσετε τα δεδομένα οχήματος μέσω της βάσης δεδομένων. Επιβεβαιώστε με το **✓** (βλ. κεφάλαιο 6.1).
4. Εισαγάγετε την ποσότητα ψυκτικού για πλήρωση με το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
5. Επιλέξτε τον «τύπο πλήρωσης» με το κουμπί **Κάτω** βέλους και ρυθμίστε με το **HSL** τους σωλήνες που θα χρησιμοποιηθούν για πλήρωση στο όχημα (πλευρά υψηλής πίεσης, πλευρά χαμηλής πίεσης ή και οι δύο πλευρές).
6. Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
7. Επιλέξτε με το **I/O** εάν θέλετε να εκτελεστεί έγχυση λαδιού. Εάν ρυθμιστεί η μη έγχυση λαδιού, μεταβείτε απευθείας στην προβολή της φάσης 11.
8. Εισαγάγετε την ποσότητα λαδιού για πλήρωση με το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
9. Ελέγξτε εάν έχει συνδεθεί σωστά το δοχείο λαδιού (PAG ή POE) που θα χρησιμοποιηθεί στο AC1X34-3i πριν προχωρήσετε στην έγχυση.
9. Επιλέξτε τον «τύπο λαδιού» με το κουμπί **Κάτω** βέλους και ρυθμίστε με το **I/O** το λάδι για πλήρωση (PAG ή POE).
10. Εισαγάγετε με το αριθμητικό πληκτρολόγιο τη θερμοκρασία περιβάλλοντος που ανιχνεύτηκε και ρυθμίστε το ιξώδες του λαδιού που χρησιμοποιείται.
11. Ελέγξτε την ακρίβεια των τιμών που έχουν εισαχθεί ώστε να διασφαλιστεί η ακρίβεια της έγχυσης.
11. Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
12. Το AC1X34-3i εμφανίζει ένα μήνυμα που ρωτά τον χειριστή εάν θα εκτελεστεί πλύσιμο των σωλήνων.
⇒ Επιλέξτε **✓** για να προχωρήσετε ή **✗** για να μην εκτελεστεί πλύσιμο των σωλήνων.
12. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για την εκτέλεση της διαδικασίας πλυσίματος των σωλήνων.

13. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα, συνδέστε και τους δύο σωλήνες σέρβις στους συνδέσμους σέρβις του οχήματος και ανοίξτε τις βαλβίδες των συνδέσμων των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίους δεξιόστροφα.

❗ Η λειτουργία πλήρωσης, εάν συνοδεύεται από έγχυση λαδιού, μπορεί να εκτελεστεί μόνο από την πλευρά υψηλής πίεσης ή και από τις δύο πλευρές.

ℹ Σε εγκαταστάσεις που διαθέτουν μόνο σύνδεση χαμηλής πίεσης, μετά την αναπλήρωση πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα κλιματισμού του οχήματος.

❗ Πριν από την έγχυση του λαδιού, πρέπει να βεβαιώσετε πάντα ότι διατίθεται στο σχετικό δοχείο επαρκής ποσότητα για την πλήρωση.

ℹ Η πλήρωση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο μέσω της σύνδεσης υψηλής πίεσης (εάν είναι δυνατόν). Διαφορετικά, τηρείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.

❗ Τηρείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος πριν από την τροποποίηση της ποσότητας λαδιού.

ℹ Το καινούριο λάδι πρέπει να προστίθεται μόνο σε σύστημα κλιματισμού υπό κενό. Πριν από την προσθήκη λαδιού πρέπει να δημιουργηθεί κενό.

14. Επιλέξτε  για να ξεκινήσει η διαδικασία πλήρωσης.
⇒ Όταν ο κύκλος πλήρωσης πλησιάζει την επιθυμητή τιμή για το βάρος, ο σταθμός επιβραδύνει και εναλλάσσει τις φάσεις πλήρωσης και αποκατάστασης κλπ.

ℹ Στο σημείο αυτό, εάν μετακινήσετε ή εάν χτυπήσετε το AC1X34-3i η πλήρωση μπορεί να είναι ανακριβής.

15. Όταν εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα, κλείστε τους συνδέσμους των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίους αριστερόστροφα. Αποσυνδέστε τους σωλήνες σέρβις του συστήματος A/C και συνδέστε τους στα ρακόρ πλυσίματος του σταθμού.

16. Επιλέξτε  για να ξεκινήσει ο καθαρισμός των σωλήνων.

17. Στο τέλος το AC1X34-3i εμφανίζει μια οθόνη με μια αναφορά της έκβασης της πλήρωσης.

ℹ Επιλέξτε  για να εκτυπώσετε την επισκόπηση. Επιλέξτε  για επιστροφή στο Κύριο μενού.

18. Στο σημείο αυτό, το σύστημα A/C του οχήματος είναι έτοιμο για χρήση.

6.6 Αυτόματη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.

Η αυτόματη λειτουργία παρέχει στον χρήστη τη δυνατότητα προγραμματισμού μιας αυτόματης διαδικασίας ανάκτησης, δημιουργίας κενού, ελέγχου διαρροών ή / και πλήρωσης.

ℹ Οι παράμετροι συντήρησης (ποσότητα πλήρωσης, τύπος ψυκτικού και καινούριου λαδιού) μπορούν να ληφθούν από τη βάση δεδομένων και να χρησιμοποιηθούν κατά τη διάρκεια της «αυτόματης λειτουργίας».

❗ Στα οχήματα με έναν μόνο σύνδεσμο σέρβις, πρέπει να τηρείται η συνιστώμενη διαδικασία από τον κατασκευαστή του οχήματος.

❗ Η λειτουργία πλήρωσης για τα οχήματα που διαθέτουν έναν μόνο σύνδεσμο σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται χειροκίνητα, σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο συντήρησης του κατασκευαστή του οχήματος.

❗ Οι παράμετροι συντήρησης (ποσότητα πλήρωσης και τύπος ψυκτικού και καινούριου λαδιού) αναφέρονται στις οδηγίες ή στο εγχειρίδιο επισκευής του οχήματος και πρέπει να τηρούνται.

ℹ Η ποσότητα λαδιού που εξάγεται κατά τη διαδικασία ανάκτησης εγχέεται αυτόματα πριν από τον κύκλο πλήρωσης.

❗ Πριν από την έγχυση του λαδιού, πρέπει να βεβαιώσετε πάντα ότι διατίθεται στο σχετικό δοχείο επαρκής ποσότητα για την πλήρωση.

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε .
3. Εισαγάγετε τα δεδομένα σέρβις και επιλέξτε  για να ρυθμίσετε τα δεδομένα οχήματος μέσω της βάσης δεδομένων. Επιβεβαιώστε με το  (βλ. κεφάλαιο 6.1).
4. Εισαγάγετε τον χρόνο κενού.
5. Επιλέξτε τον «έλεγχο διαρροών κενού» με το κουμπί **Κάτω** βέλους και ρυθμίστε με το **I/O** για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας.
6. Εισαγάγετε την ποσότητα ψυκτικού για πλήρωση με το αριθμητικό πληκτρολόγιο.

7. Επιλέξτε τον «τύπο πλήρωσης» με το κουμπί **Κάτω** βέλους και ρυθμίστε με το **HSLS** τους σωλήνες που θα χρησιμοποιηθούν για πλήρωση στο όχημα (πλευρά υψηλής πίεσης, πλευράς χαμηλής πίεσης ή και οι δύο πλευρές).
 8. Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
 9. Επιλέξτε με το **I/O** εάν θέλετε να εκτελεστεί έγχυση λαδιού. Εάν ρυθμιστεί η μη έγχυση λαδιού, μεταβείτε απευθείας στην προβολή της φάσης 13.
 10. Εισαγάγετε την ποσότητα λαδιού για προσθήκη στην ποσότητα που ανακτήθηκε από το σύστημα A/C με το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
- I** Ελέγξτε εάν έχει συνδεθεί σωστά το δοχείο λαδιού (PAG ή POE) που θα χρησιμοποιηθεί στο AC1X34-3i πριν προχωρήσετε στην έγχυση.
11. Επιλέξτε τον «τύπο λαδιού» με το κουμπί **Κάτω** βέλους και ρυθμίστε με το **I/O** το λάδι για πλήρωση (PAG ή POE).
 12. Εισαγάγετε με το αριθμητικό πληκτρολόγιο τη θερμοκρασία περιβάλλοντος που ανιχνεύτηκε και ρυθμίστε το ιξώδες του λαδιού που χρησιμοποιείται.
- I** Ελέγξτε την ακρίβεια των τιμών που έχουν εισαχθεί ώστε να διασφαλιστεί η ακρίβεια της έγχυσης.
13. Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
 14. Το AC1X34-3i εμφανίζει ένα μήνυμα που ρωτά τον χειριστή εάν θα εκτελεστεί πλύσιμο των σωλήνων.
⇒ Επιλέξτε **✓** για να προχωρήσετε ή **✗** για να μην εκτελεστεί πλύσιμο των σωλήνων.
- I** Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για την εκτέλεση της διαδικασίας πλυσίματος των σωλήνων.
15. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα, συνδέστε και τους δύο σωλήνες σέρβις στους συνδέσμους σέρβις του οχήματος και ανοίξτε τις βαλβίδες των συνδέσμων των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίους δεξιόστροφα.
 16. Επιλέξτε **✓** για να ξεκινήσει η αυτόματη διαδικασία.
 17. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη ενώ το AC1X34-3i εκτελεί τον αυτόματο κύκλο.
 18. Όταν εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα, κλείστε τους συνδέσμους των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίους αριστερόστροφα. Αποσυνδέστε τους σωλήνες σέρβις του συστήματος A/C και συνδέστε τους στα ρακόρ πλυσίματος του σταθμού.
 19. Επιλέξτε **✓** για να ξεκινήσει ο καθαρισμός των σωλήνων.
 20. Στο τέλος το AC1X34-3i εμφανίζει μια οθόνη με μια αναφορά της έκβασης της πλήρωσης.
- I** Επιλέξτε **☰** για να εκτυπώσετε την επισκόπηση.
Επιλέξτε **✓** για επιστροφή στο Κύριο μενού.

6.7 Ατελής πλήρωση

Το μήνυμα «η πλήρωση κόλλησε» εμφανίζεται αυτόματα μετά από 3 απόπειρες υποχρεωτικής πλήρωσης από τον σταθμό με αρνητική έκβαση. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα:

1. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι καλά σφιγμένες και ότι οι ταχυσύνδεσμοι είναι συνδεδεμένοι σωστά.
2. Επιλέξτε **↺** για να επαναλάβετε 3 κύκλους υποχρεωτικής πλήρωσης ή επιλέξτε **✱→☒** για να χρησιμοποιήσετε το σύστημα A/C του οχήματος για τερματισμό της πλήρωσης ακολουθώντας προσεκτικά τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω:
 - Κλείστε τη βαλβίδα του συνδέσμου του σωλήνα σέρβις υψηλής πίεσης περιστρέφοντας τον δακτύλιο αριστερόστροφα και επιβεβαιώστε με το **✓**.
 - Βάλτε μπροστά το όχημα και ενεργοποιήστε το σύστημα A/C στο όχημα.
 - Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
 - Κλείστε τη βαλβίδα του συνδέσμου του σωλήνα σέρβις χαμηλής πίεσης περιστρέφοντας τον δακτύλιο αριστερόστροφα και επιβεβαιώστε με το **✓**.
 - Απενεργοποιήστε το σύστημα A/C και το όχημα.
 - Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
 - Αποσυνδέστε τους σωλήνες σέρβις από το σύστημα A/C του οχήματος.

➔ Η πλήρωση έχει τερματιστεί.

6.8 Βάση δεδομένων (εάν διατίθεται)



❗ Οι τιμές που περιλαμβάνονται σε αυτήν τη βάση δεδομένων ισχύουν μόνο για τα αυτοκίνητα που έχουν εγκριθεί στις χώρες της ΕΕ.

6.8.1 Βάση δεδομένων οχημάτων

Μπορείτε να λάβετε τα ειδικά δεδομένα που αφορούν την ποσότητα πλήρωσης του οχήματος που θα υποβληθεί σε συντήρηση απευθείας από τη βάση δεδομένων R134a.

ℹ Στο μενού αυτό μπορείτε να επιλέξετε τα οχήματα που υπάρχουν στη βάση δεδομένων οχημάτων με όλα τα σχετικά δεδομένα.

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
 2. Επιλέξτε **»**.
 3. Επιλέξτε **📖**.
 4. Επιλέξτε **Ευρωπαϊκή βάση δεδομένων**.
 5. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ληφθούν τα απαιτούμενα δεδομένα που αφορούν το όχημα.
- ➔ Το όχημα έχει επιλεγεί.

ℹ Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Πάνω** ή **Κάτω** βέλους για να τροποποιήσετε το στοιχείο που εμφανίζεται και επιλέξτε **✓** για επιβεβαίωση.

❗ Ανατρέξτε στις κατευθυντήριες οδηγίες του σταθμού με το **?** για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης.

6.8.2 Προσωπική βάση δεδομένων οχημάτων

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια προσωπική βάση δεδομένων στην οποία θα καταχωρίζονται απευθείας τα δεδομένα καινούριων οχημάτων που δεν υπάρχουν στην τυπική βάση δεδομένων.

ℹ Διατίθενται 5 σειρές (μάρκα, μοντέλο, τύπος, λάδι και ψυκτικό) για την εισαγωγή των δεδομένων καινούριων οχημάτων.

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **»**.
3. Επιλέξτε **📖**.
4. Επιλέξτε **Προσωπική βάση δεδομένων**.
5. Επιλέξτε μεταξύ των εξής:
 - Επιλογή οχήματος
 - Εισαγωγή καινούριου οχήματος
 - Διαγραφή οχήματος
6. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

ℹ Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **Πάνω** ή **Κάτω** βέλους για να μεταβείτε στο επόμενο ή προηγούμενο πεδίο εισαγωγής και επιλέξτε **✓** για αποθήκευση της εισαγωγής δεδομένων.

❗ Ανατρέξτε στις κατευθυντήριες οδηγίες του σταθμού με το **?** για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης.

6.9 Πλύσιμο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αποσυνδέετε τους συνδέσμους σέρβις κατά τη διαδικασία πλυσίματος. Το ψυκτικό μπορεί να διαρρεύσει από τους συνδέσμους και η έκθεση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

❗ Το κιτ πλυσίματος περιλαμβάνει ένα αντικαθιστώμενο φίλτρο που συγκρατεί σωματίδια συγκεκριμένων διαστάσεων, το οποίο μπορεί να φράξει. Στο τέλος του κύκλου πλυσίματος, ελέγξτε την πίεση του συστήματος A/C στο μανόμετρο υψηλής πίεσης (κόκκινο) και ελέγξτε τον προσαρμογέα σε ό,τι αφορά την πλήρη απομάκρυνση του ψυκτικού.

❗ Εάν υπάρχει ακόμη πίεση ή εάν παραμένει ψυκτικό, μεταβείτε από τον κύκλο πλυσίματος στη λειτουργία ανάκτησης για ανάκτηση του ψυκτικού με τους σωλήνες υψηλής πίεσης (κόκκινοι) και χαμηλής πίεσης (μπλε). Στη συνέχεια, εκτελέστε συντήρηση του φίλτρου και επαναλάβετε τη διαδικασία πλυσίματος.

Η λειτουργία πλυσίματος πρέπει να εκτελείται με τη χρήση κιτ πλυσίματος εγκεκριμένου από τον κατασκευαστή του οχήματος. Επίσης, ανατρέξτε στις οδηγίες που περιλαμβάνονται στον προσαρμογέα κατά την εκτέλεση της παρακάτω διαδικασίας.

1. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο της συσκευής πλυσίματος δεν είναι φραγμένο.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή πλυσίματος, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής πλυσίματος, στην πίσω πλευρά του σταθμού. Στη φάση αυτή, μην πραγματοποιείτε συνδέσεις.
3. Αφαιρέστε το δοχείο αποστράγγισης λαδιού από τον σταθμό Robinair.
4. Αδειάστε το και προχωρήστε στην απόρριψή του σύμφωνα με τη νομοθεσία.

5. Επανατοποθετήστε το δοχείο αποστράγγισης λαδιού στον σταθμό.
6. Ανακτήστε όλο το ψυκτικό από το σύστημα A/C που πρέπει να πλύνετε.
7. Σημειώστε την ποσότητα λαδιού που συλλέγεται κατά την ανάκτηση. Αυτή η ποσότητα πρέπει να αντικατασταθεί, μαζί με το λάδι που θα συλλεχθεί ενδεχομένως κατά το πλύσιμο.

! Η ποσότητα λαδιού που συλλέγεται και καταγράφεται κατά το πλύσιμο του συστήματος A/C δεν περιλαμβάνει την ποσότητα λαδιού που συλλέγεται κατά την αρχική ανάκτηση.

8. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν τουλάχιστον 6.0 kg (13.2 lb) ψυκτικού στον σταθμό.

I Για αποτελεσματικό πλύσιμο του συστήματος A/C, βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός έχει τουλάχιστον 6.0 kg (13.2 lb) ψυκτικού στο εσωτερικό δοχείο.

I Εάν ο σταθμός δεν περιλαμβάνει τουλάχιστον 6.0 kg (13.2 lb) ψυκτικού στο εσωτερικό δοχείο, ανατρέξτε στην ενότητα Αναπλήρωση δοχείου.

9. Αποσυνδέστε τον σταθμό από το όχημα.
10. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης του οχήματος και συνδέστε τους κατάλληλους προσαρμογείς πλυσίματος και σωλήνες παράκαμψης.
11. Συνδέστε τον σωλήνα σέρβις χαμηλής πίεσης (μπλε) απευθείας στο φίλτρο του κιτ πλυσίματος.
12. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο σέρβις υψηλής πίεσης (κόκκινος) και συνδέστε τον σωλήνα σέρβις υψηλής πίεσης (κόκκινος) στον προσαρμογέα του σωλήνα αναρρόφησης του συστήματος A/C.
13. Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο σωλήνα για να συνδέσετε τον προσαρμογέα του σωλήνα αποστράγγισης του συστήματος A/C στην είσοδο της συσκευής πλυσίματος.
14. Συνδέστε τους σωλήνες ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται με το κιτ πλυσίματος.
15. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
16. Επιλέξτε **»**.
17. Επιλέξτε **≡**.
18. Επιλέξτε **Λειτουργίες**.
19. Επιλέξτε **Έκπλυση συστήματος**.
20. Εισαγάγετε τα δεδομένα σέρβις και επιβεβαιώστε με το **✓** (βλ. κεφάλαιο 6.1).
 - ⇒ Ο σταθμός εμφανίζει ένα μήνυμα για έλεγχο της σωστής σύνδεσης του κιτ πλυσίματος.
21. Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
22. Ο σταθμός δημιουργεί κενό στο σύστημα A/C για το προγραμματισμένο χρονικό διάστημα.
 - ⇒ Μετά τη δημιουργία του κενού, ο σταθμός πραγματοποιεί έλεγχο διαρροών.

23. Μετά από σύντομη αναπλήρωση, το ψυκτικό που προστέθηκε ανακτάται μέσω του σωλήνα σέρβις της πλευράς χαμηλής πίεσης.
24. Η διαδικασία 23 επαναλαμβάνεται άλλες τρεις φορές για να διασφαλιστεί το αποτελεσματικό πλύσιμο του συστήματος.
 - ⇒ Μετά την ολοκλήρωση του τέταρτου κύκλου, ο σταθμός αποστραγγίζει αυτόματα το λάδι.
 - ⇒ Όταν ολοκληρωθεί η αποστράγγιση λαδιού, ο σταθμός εμφανίζει τη συνολική ποσότητα του λαδιού που αποστραγγίστηκε κατά τη διαδικασία.
25. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του πλυσίματος και την επανατοποθέτηση του συστήματος A/C, αντικαταστήστε το λάδι που ενδεχομένως χάθηκε κατά τη διαδικασία.
26. Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης του οχήματος.
27. Επιλέξτε **✓** για επιστροφή στο Μενού λειτουργιών.

6.10 Έλεγχος πιέσεων

Για να ελέγξετε εάν το σύστημα λειτουργεί αποτελεσματικά, προχωρήστε στον έλεγχο πιέσεων στο σύστημα ως εξής:

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **»**.
3. Επιλέξτε **≡**.
4. Επιλέξτε **Λειτουργίες**.
5. Επιλέξτε **Έλεγχος απόδοσης A/C**.
6. Εισαγάγετε τα δεδομένα σέρβις και επιβεβαιώστε με το **✓** (βλ. κεφάλαιο 6.1).
 - ⇒ Το AC1X34-3i εμφανίζει ένα μήνυμα που αναφέρει τις διαδικασίες που πρέπει να εκτελέσει ο χειριστής για έναρξη του ελέγχου.

I Μπορείτε να μην εκτελέσετε τον έλεγχο με το **X** και να προχωρήσετε απευθείας στην προβολή της φάσης 12.

7. Συνδέστε τον σωλήνα σέρβις υψηλής πίεσης (κόκκινος) και τον σωλήνα χαμηλής πίεσης (μπλε) στο σύστημα A/C του οχήματος.
8. Ανοίξτε τις βαλβίδες των συνδέσμων των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίου δεξιόστροφα.
9. Βάλτε μπροστά το όχημα και ενεργοποιήστε το σύστημα A/C στο όχημα.
10. Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.

I Περιμένετε να σταθεροποιηθούν οι πιέσεις και ελέγξτε την τιμή υψηλής πίεσης που εμφανίζεται στο σχετικό μανόμετρο.

11. Εισαγάγετε την τιμή υψηλής πίεσης που ελέγξατε και την τιμή θερμοκρασίας αέρα των στομών εξαερισμού στα ειδικά πεδία. Επιβεβαιώστε με το **✓**.

I Επιλέξτε **🖨** για να εκτυπώσετε την εμφανιζόμενη αναφορά.
Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.

12. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη και επιβεβαιώστε με το **✓**.
13. Απενεργοποιήστε το σύστημα A/C και το όχημα.
14. Κλείστε τις βαλβίδες των συνδέσμων των σωλήνων σέρβις περιστρέφοντας τους δακτυλίου αριστερόστροφα.
15. Επιλέξτε **✓** για τερματισμό.

7. Συντήρηση

! Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά, διαλύτες (βενζίνη, πετρέλαιο ντίζελ κλπ.) και πανιά συνεργείου με τραχιά επιφάνεια για τον καθαρισμό του σταθμού. Καθαρίζετε μόνο με μαλακό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό.

I Στην περίπτωση διαρροής ψυκτικού κατά την κανονική χρήση του μηχανήματος, καθώς και κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή την επισκευή του, δεν παρέχεται αποζημίωση από τον κατασκευαστή.



ΠΡΟΣΟΧΗ: διακόψτε την τροφοδοσία πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

7.1 Πρόγραμμα συντήρησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για την αποφυγή ατυχημάτων, μόνο εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να πραγματοποιεί ελέγχους και επισκευές του σταθμού. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά μέσα, συμπεριλαμβανομένων γυαλιών ασφαλείας και γαντιών.



Εργασία συντήρησης	Συνιστώμενο διάστημα
Αντικατάσταση του φίλτρου	Το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται μετά το φιλτράρισμα 68 kg (150 lb) ψυκτικού. Ανατρέξτε στην παράγραφο Συντήρηση φίλτρου, στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου.
Αλλαγή λαδιού αντλίας κενού	Όταν αντικαθίσταται το φίλτρο ή κάθε 100 ώρες. Ανατρέξτε στην παράγραφο Αλλαγή λαδιού αντλίας κενού, στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου.
Έλεγχος σωστής λειτουργίας τροχών και τροχίσκων	Κάθε μήνα.
Έλεγχος βαθμονόμησης εσωτερικής ζυγαριάς	Κάθε μήνα. Ανατρέξτε στην παράγραφο Έλεγχος βαθμονόμησης, στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Κάθε χρόνο όλες οι ζυγαριές πρέπει να είναι βαθμονομημένες από εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Robinair.
Έλεγχος διαρροών	Κάθε χρόνο — πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Robinair.
Καθαρισμός πινάκων αναρρόφησης αέρα	Κάθε μήνα. Χρησιμοποιήστε καθαρό πανί.
Καθαρισμός πλαισίου και πίνακα ελέγχου	Κάθε μήνα. Χρησιμοποιήστε καθαρό πανί.
Έλεγχος ακεραιότητας καλωδίου τροφοδοσίας και εύκαμπτων σωλήνων	Καθημερινά.

Εργασία συντήρησης	Συνιστώμενο διάστημα
Λίπανση κουζινέτων τροχών και έλεγχος εξαρτημάτων φρένου	Κάθε μήνα.
Έλεγχος ηλεκτροβαλβίδων	Κάθε χρόνο — πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Robinair.

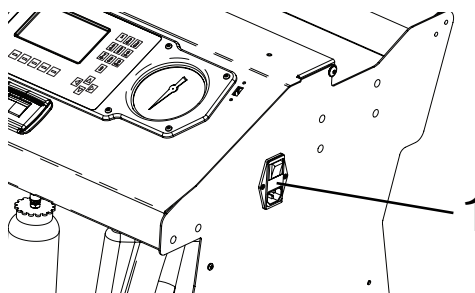
7.2 Ανταλλακτικά



ΠΡΟΣΟΧΗ: για την αποφυγή ατυχημάτων, χρησιμοποιείτε για τις επισκευές μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στη λίστα ανταλλακτικών, καθώς έχουν εγκριθεί και επιλεγεί από την Robinair.

Ανταλλακτικό	Κωδικός
Φίλτρο	S P01 100 355
Δοχείο αποστράγγισης λαδιού	S P00 100 828
Δοχείο έγχυσης λαδιού PAG	S P00 100 827
Δοχείο έγχυσης λαδιού POE	S P00 100 827
Χαρτί εκτυπωτή (μόνο για τα μοντέλα με εκτυπωτή)	S P00 100 087
Σωλήνας σέρβις (χαμηλής πίεσης, μπλε)	S P00 501 542
Σωλήνας σέρβις (υψηλής πίεσης, κόκκινος)	S P00 501 543
Λάδι αντλίας κενού (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Ηλεκτρική προστασία



Εικ. 16: Ηλεκτρική προστασία

1 Ασφαλειοθήκη

I Το AC1X34-3i διαθέτει 2 ασφάλειες προστασίας. Εάν οι ασφάλειες προστασίας ενεργοποιούν, διακόπτον την τροφοδοσία του AC1X34-3i.

➤ Αντικαταστήστε τις ασφάλειες (6.3A F), εάν έχουν ενεργοποιηθεί, για να αποκαταστήσετε την τροφοδοσία του AC1X34-3i.

7.4 Αναπλήρωση δοχείου

Αυτό το στοιχείο μενού χρησιμοποιείται για μεταφορά του ψυκτικού από εξωτερικό δοχείο στο εσωτερικό δοχείο. Η χωρητικότητα λειτουργίας του εσωτερικού δοχείου είναι 8.8 kg. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να μετακινήσετε τον δρομέα. Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο για να καταχωρίσετε μια τιμή.

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.

2. Επιλέξτε **»**.

3. Επιλέξτε **≡**.

4. Επιλέξτε **Λειτουργίες**.

5. Επιλέξτε **Πλήρωση δοχείου**.

⇒ Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα

αναπλήρωση δοχείου
ποσότητα πλήρωσης: XX.Xyy
ανάκτηση: xx.xxyy
αναπλήρωση: xx.xxyy

6. Εισαγάγετε την ποσότητα που θα ανακτηθεί και επιλέξτε **✓**.

I Προσθέστε τουλάχιστον 4 kg (8.0 lb) ψυκτικού για να διασφαλιστεί ότι διατίθεται επαρκής ποσότητα για την πλήρωση.

7. Συνδέστε τον σωλήνα σέρβις χαμηλής πίεσης (μπλε) στο ρακόρ υγρού σε γεμάτο εξωτερικό δοχείο.

8. Ανοίξτε τη βαλβίδα του συνδέσμου στον σωλήνα περιστρέφοντας τον δακτύλιο δεξιόστροφα.

9. Τοποθετήστε το εξωτερικό δοχείο με τέτοιο τρόπο ώστε το ψυκτικό να ρέει στον σύνδεσμο.

10. Ανοίξτε τη βαλβίδα του εξωτερικού δοχείου.

11. Επιλέξτε **✓** για να ξεκινήσει η διαδικασία πλήρωσης του δοχείου.

12. Ο σταθμός ξεκινά την αναπλήρωση του εσωτερικού δοχείου και σταματά αυτόματα όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη στάθμη αναπλήρωσης του δοχείου.

I Για να διακόψετε την αναπλήρωση πριν επιτευχθεί η ρυθμισμένη στάθμη, επιλέξτε **II** και η διαδικασία θα διακοπεί προσωρινά. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα που αναφέρει ότι μπορεί να τερματίσετε οριστικά τη διαδικασία.

13. Όταν ολοκληρωθεί η πλήρωση, κλείστε τη βαλβίδα του συνδέσμου στον σωλήνα χαμηλής πίεσης περιστρέφοντας τον δακτύλιο αριστερόστροφα. Κλείστε τη βαλβίδα του εξωτερικού δοχείου και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα.

7.5 Συντήρηση φίλτρου

Το φίλτρο συγκρατεί τα οξέα και σωματίδια συγκεκριμένων διαστάσεων, καθώς και το συμπύκνωμα που υπάρχει στο ψυκτικό. Για να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις επαρκούς απομάκρυνσης του συμπυκνώματος και των ρύπων, το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται μετά το φιλτράρισμα 68 kg (150 lb) ψυκτικού.

Ο σταθμός ενημερώνει τον χρήστη στα 56 kg (123 lb) της ικανότητας του φίλτρου και η λειτουργία του διακόπεται όταν επιτευχθεί το όριο της ικανότητας του φίλτρου, δηλ. 68 kg (150 lb).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να αποφευχθούν ατυχήματα κατά την εκτέλεση εργασιών με το ψυκτικό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας, όπως γυαλιά και γάντια ασφαλείας.



Έλεγχος υπολειπόμενης ικανότητας φίλτρου

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.

2. Επιλέξτε **»**.

3. Επιλέξτε **≡**.

4. Επιλέξτε **Συντήρηση**.

5. Επιλέξτε **Συντήρηση φίλτρου** ή όταν απαιτείται από τον σταθμό.

⇒ Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα

υπολειπόμενη ικανότητα xxx.xyy
Αλλαγή φίλτρου τώρα;

⇒ Ο σταθμός εμφανίζει την υπολειπόμενη ικανότητα του φίλτρου πριν από τη διακοπή της λειτουργίας του σταθμού.

6. Επιλέξτε **✓** για να αντικαταστήσετε το φίλτρο.

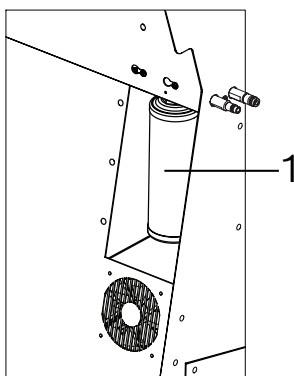
7. Επιλέξτε **X** για να συνεχίσετε τη χρήση του σταθμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα εξαρτήματα του σταθμού υποβάλλονται σε υψηλή πίεση. Για να αποφευχθούν ατυχήματα, αντικαθιστάτε το φίλτρο μόνο όταν εμφανίζεται σχετικό μήνυμα στον σταθμό.

Αντικατάσταση του φίλτρου

- Εάν επιλεγεί το ✓ για να αντικαταστήσετε το φίλτρο, ο σταθμός θα σας ζητήσει να εισαγάγετε τον κωδικό του νέου φίλτρου.
⇒ Εισαγάγετε αριθμό σειράς καινούριου φίλτρου
 - Εισαγάγετε με το πληκτρολόγιο τον αριθμό σειράς που υπάρχει στο καινούριο φίλτρο και επιλέξτε ✓ για να συνεχίσετε.
⇒ Ο σταθμός καθαρίζει το υπάρχον φίλτρο και, στη συνέχεια, εμφανίζει ένα μήνυμα **Αποσυνδέστε την τροφοδοσία και αντικαταστήστε το φίλτρο.**
- I** Εάν εμφανίζεται εσφαλμένος αριθμός σειράς, αυτό σημαίνει ότι έχει εισαχθεί εσφαλμένος αριθμός σειράς ή ότι το φίλτρο χρησιμοποιείται ήδη στον σταθμό.
- Απενεργοποιήστε τον σταθμό.
 - Αφαιρέστε το φίλτρο περιστρέφοντάς το αριστερό-στροφα (κοιτάζοντας από το κάτω μέρος του φίλτρου).
 - Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο δακτύλιοι O-ring έχουν λιπανθεί και ότι έχουν εισαχθεί σωστά στις υποδοχές τους. (Οι δακτύλιοι O-ring έχουν λιπανθεί με λάδι dva / dvc iso6743-3).



Εικ. 17: Συντήρηση φίλτρου

1 Φίλτρο

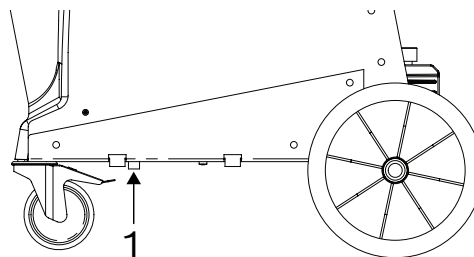
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο βιδώνοντάς το δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Σφίξτε το με ροπή 20 Nm.
- Ενεργοποιήστε τον σταθμό.
- Ο σταθμός θα ξεκινήσει με αλλαγή λαδιού της αντλίας κενού. Ανατρέξτε στην ενότητα Αλλαγή λαδιού αντλίας κενού.
- Ανακυκλώστε το φίλτρο που αφαιρέθηκε προηγουμένως από τον σταθμό σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα χρήσης.

7.6 Έλεγχος βαθμονόμησης (με προαιρετικό κιτ)

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για να επιβεβαιωθεί ότι η εσωτερική ζυγαριά του σταθμού είναι πάντα βαθμονομημένη.

Για να πραγματοποιήσετε αυτόν τον έλεγχο, χρησιμοποιήστε το (προαιρετικό) κιτ ελέγχου βαθμονόμησης που αποτελείται από αντίβαρο και μαγνήτη (για εγκατάσταση κατά την πρώτη χρήση) που παρέχεται από την Robinair.

- Βεβαιωθείτε ότι ο μαγνήτης στο κάτω μέρος του σταθμού είναι καθαρός.
- Εμφανίστε το Κύριο μενού.
- Επιλέξτε ».
- Επιλέξτε ≡.
- Επιλέξτε **Συντήρηση**.
- Επιλέξτε **Έλεγχος βαθμονόμησης**.
⇒ Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Τοποθετήστε το αντίβαρο βαθμονόμησης πάνω στον μαγνήτη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μηχανήματος**
- Στερεώστε το αντίβαρο βαθμονόμησης στον μαγνήτη, στο κάτω μέρος του μηχανήματος.



Εικ. 18: Έλεγχος βαθμονόμησης

1 Μαγνήτης

- Επιλέξτε ✓ για να συνεχίσετε.
⇒ Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Αφαιρέστε το αντίβαρο βαθμονόμησης από τον μαγνήτη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μηχανήματος**
- Αφαιρέστε τον αντίβαρο βαθμονόμησης από τον μαγνήτη.
- Επιλέξτε ✓ για να συνεχίσετε.
- Εάν στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Η βαθμονόμηση επιβεβαιώθηκε**, η ζυγαριά είναι βαθμονομημένη. Επιλέξτε ✓ για επιστροφή στο Μενού συντήρησης.
- Εάν στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **Αποτυχία βαθμονόμησης**, η ζυγαριά δεν είναι βαθμονομημένη. Επιλέξτε ↺ για να δοκιμάσετε ξανά. Εάν η έκβαση της βαθμονόμησης είναι και πάλι αρνητική, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair.

7.7 Αλλαγή λαδιού αντλίας κενού



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθούν ατυχήματα, ΜΗ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ τον σταθμό χωρίς την τάπα στον σύνδεσμο πλήρωσης του δοχείου λαδιού, καθώς η αντλία κενού βρίσκεται υπό πίεση κατά την κανονική λειτουργία.

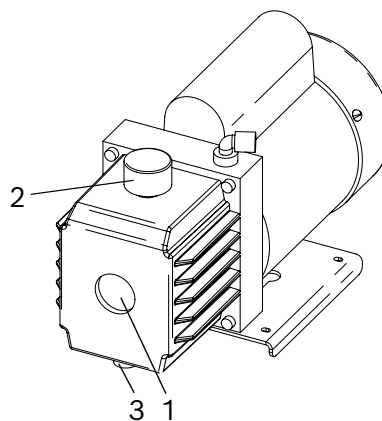
! Ο χρήστης οφείλει να ελέγχει τη στάθμη και την καθαρότητα του λαδιού στην αντλία κενού. Εάν το λάδι που έχει ρυπανθεί δεν αφαιρεθεί από την αντλία κενού και δεν αντικατασταθεί, η αντλία θα υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **»**.
3. Επιλέξτε **≡**.
4. Επιλέξτε **Συντήρηση**.
5. Επιλέξτε **Συντήρηση αντλίας** ή όταν απαιτείται από τον σταθμό.
 - ⇒ Στην οθόνη εμφανίζεται το διάστημα λειτουργίας της αντλίας κενού μετά την τελευταία αλλαγή του λαδιού. **Διάρκεια λαδιού που απομένει xxx:xx (ωω:λλ)**
Αλλαγή λαδιού τώρα;
6. Επιλέξτε **✓** για να αλλάξετε το λάδι της αντλίας κενού.
 - ⇒ Εάν στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **ζέσταμα λαδιού για αποστράγγιση**, αφήστε την αντλία να λειτουργήσει για δύο λεπτά για να ζεσταθεί το λάδι.
 - ⇒ Εάν το λάδι είναι ήδη χλιαρό, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **αποστραγγίστε το χρησιμοποιημένο λάδι από την αντλία και αντικαταστήστε το με 250 ml καινούριου λαδιού**. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης για να αποστραγγίσετε γρήγορα το λάδι.
7. Ανοίξτε αργά την τάπα πλήρωσης του δοχείου λαδιού για να βεβαιωθείτε ότι η πίεση στον σταθμό είναι μηδενική. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το προσεκτικά.
8. Αφαιρέστε την τάπα του ρακόρ αποστράγγισης λαδιού και αφήστε να τρέξει το λάδι σε κατάλληλο δοχείο για απόρριψη. Επανατοποθετήστε την τάπα και κλείστε την καλά.
9. Προσθέστε αργά κατάλληλο λάδι στην αντλία κενού από τον σύνδεσμο πλήρωσης μέχρι η στάθμη λαδιού να βρίσκεται στο κέντρο της ένδειξης στάθμης.
10. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης λαδιού στον σύνδεσμο της αντλίας και κλείστε την καλά.
11. Επιλέξτε **✓** για να συνεχίσετε.
 - ⇒ Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα που αναφέρει ότι ο χειριστής πρέπει να ελέγξει εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στο κέντρο της ένδειξης στάθμης της αντλίας.



Στην περίπτωση που απαιτείται προσθήκη άλλου λαδιού, επαναλάβετε τις διαδικασίες 7, 9 και 10 για την προσθήκη του λαδιού.

12. Επιλέξτε **✓** για επιστροφή στο Μενού συντήρησης.



Εικ. 19: Αντλία κενού

- 1 Οπή επιθεώρησης
- 2 Τάπα πλήρωσης λαδιού
- 3 Τάπα αποστράγγισης λαδιού

7.8 Επεξεργασία κεφαλίδας εκτύπωσης

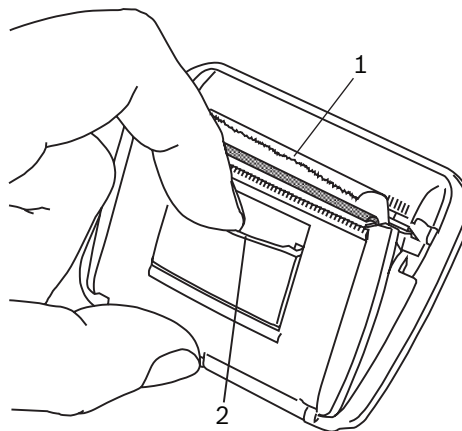
Για να τροποποιήσετε το κείμενο της ένδειξης που εμφανίζεται σε αυτήν την οθόνη:

1. Εμφανίστε το Κύριο μενού.
2. Επιλέξτε **»**.
3. Επιλέξτε **≡**.
4. Επιλέξτε **Ρυθμίσεις**.
5. Επιλέξτε **Επεξεργασία κεφαλίδας εκτύπωσης**.
⇒ Ο δρομέας βρίσκεται στο πρώτο πεδίο.
6. Ενημερώστε το κείμενο χρησιμοποιώντας τα κουμπιά βέλους και τη διεπαφή πολλών σημείων επαφής στο αριθμητικό πληκτρολόγιο:
 - Το κουμπί **↩** λειτουργεί ως πλήκτρο backspace.
 - Το κουμπί **Δεξιού ή Αριστερού** βέλους παρέχει τη δυνατότητα μετακίνησης του δρομέα προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.
 - Το πλήκτρο **μηδέν (0)** λειτουργεί επίσης ως πλήκτρο διαστήματος.
 - Για να μετακινηθείτε στις σειρές, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Πάνω** και **Κάτω** βέλους.
7. Επιλέξτε **✓** για αποθήκευση των τροποποιήσεων και επιστροφή στο Μενού ρυθμίσεων.
8. Επιλέξτε **✗** για έξοδο και επιστροφή στο μενού Ρυθμίσεις.

7.9 Αντικατάσταση χαρτιού εκτυπωτή (μόνο για τα μοντέλα με εκτυπωτή)

Για να τοποθετήσετε καινούριο ρολό χαρτιού στον εκτυπωτή:

1. Αφαιρέστε το καπάκι του εκτυπωτή τραβώντας προς τα έξω τη γλωττίδα.
2. Αφαιρέστε το στήριγμα χαρτιού.
3. Τοποθετήστε το νέο ρολό χαρτιού με την άκρη του ρολού προς τα πάνω.
4. Κλείστε το καπάκι με τέτοιο τρόπο ώστε η πάνω άκρη του χαρτιού να προεξέχει.



Εικ. 20: Αντικατάσταση χαρτιού εκτυπωτή

- 1 Πάνω άκρη χαρτιού πάνω από το ρολό
- 2 Γλωττίδα

8. Μηνύματα διαγνωστικού ελέγχου

Μήνυμα στην οθόνη	Αιτία	Λύση
Αποτυχία βαθμονόμησης	Η εσωτερική ζυγαριά δεν είναι βαθμονομημένη.	Επιλέξτε  για να επαναλάβετε τον έλεγχο βαθμονόμησης (με προαιρετικό κιτ). Εάν η διαδικασία βαθμονόμησης εξακολουθεί να μην έχει θετική έκβαση, τερματίστε τον τρέχοντα έλεγχο και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair για επισκευή.
Η πλήρωση κόλλησε	Το ψυκτικό κόλλησε στο εσωτερικό δοχείο ή στο μηχανήμα.	Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σφιχτές και ότι οι βαλβίδες βρίσκονται στη σωστή θέση.
Η βάση δεδομένων δεν διατίθεται	Το μηχανήμα εστάλη χωρίς εγκατεστημένη βάση δεδομένων.	Για περαιτέρω πληροφορίες, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair.
Υπερβολικό βάρος δοχείου	Ενεργοποίηση κυκλώματος ασφαλείας για υπερβολικά γεμάτο δοχείο. Η λειτουργία του μηχανήματος έχει διακοπεί επειδή υπάρχει υπερβολικό ψυκτικό στο εσωτερικό δοχείο.	Για περαιτέρω πληροφορίες, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair.
Το φίλτρο εξαντλήθηκε. Το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί ΒΑΡΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ XXX.xyy Αλλαγή φίλτρου τώρα;	Από την τελευταία φορά που αντικαταστάθηκε το φίλτρο έχουν ανακτηθεί 68 kg (150 lb) και άνω ψυκτικού.	Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση φίλτρου του παρόντος εγχειριδίου για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασης του φίλτρου.
Ο αριθμός σειράς έχει ήδη χρησιμοποιηθεί. Επανατοποθέτηση ή έξοδος;	Ο αριθμός σειράς φίλτρου που εισήχθη στο μηχανήμα δεν είναι σωστός.	Το φίλτρο έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε αυτό το μηχανήμα. Προμηθευτείτε καινούριο, γνήσιο φίλτρο Robinair N. S P01 100 355.
Ενεργοποιημένος αισθητήρας υψηλής πίεσης	Η λειτουργία του μηχανήματος έχει διακοπεί επειδή η πίεση στο εσωτερικό δοχείο είναι πολύ υψηλή, ενδεχομένως λόγω υπερβολικά υψηλής θερμοκρασίας στο δοχείο.	Αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε περαιτέρω εργασίες στο σύστημα A/C του οχήματος. Εάν το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair για περαιτέρω πληροφορίες.
Η πίεση εισόδου είναι πολύ υψηλή για κενό	Πριν προχωρήσει ο σταθμός στην εκκένωση του σταθμού A/C, βεβαιωθείτε ότι η πίεση του συστήματος δεν μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αντλία κενού. Σε αυτήν την περίπτωση, η πίεση του συστήματος υπερβαίνει τη σχετική πίεση 0,35 bar.	Επιλέξτε   . Ανατρέξτε στην ενότητα Ανάκτηση του παρόντος εγχειριδίου για την ανάκτηση του ψυκτικού πριν προχωρήσετε.
Ανεπαρκές ψυκτικό. Απαιτούνται 6.0 kg (13.2 lb) για το πλύσιμο του συστήματος	Δεν υπάρχει επαρκής ποσότητα ψυκτικού στο εσωτερικό δοχείο για το πλύσιμο του συστήματος.	Ανατρέξτε στην παράγραφο Αναπλήρωση δοχείου, στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου.
Διατίθεται ανεπαρκής ποσότητα ψυκτικού για την πλήρωση	Η λειτουργία πλήρωσης δεν θα ξεκινήσει εάν η ρυθμισμένη τιμή για την πλήρωση είναι υψηλότερη από το ψυκτικό που περιέχει το εσωτερικό δοχείο.	Ανατρέξτε στην παράγραφο Αναπλήρωση δοχείου, στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου.
Ο κωδικός που εισήχθη δεν είναι έγκυρος!	Ο κωδικός ενεργοποίησης που εισήχθη στο μηχανήμα δεν είναι σωστός.	Βεβαιωθείτε ότι ο κωδικός ενεργοποίησης εισήχθη σωστά, όπως τον λάβατε. Εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε κεφαλαία γράμματα.
Μη έγκυρος αριθμός σειράς. Επανατοποθέτηση ή έξοδος;	Ο αριθμός σειράς φίλτρου που εισήχθη στο μηχανήμα δεν είναι σωστός.	Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός σειράς που εισήχθη αντιστοιχεί στον αριθμό σειράς του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο δεν χρησιμοποιήθηκε παλαιότερα σε άλλο μηχανήμα.
Αποτυχία δοκιμής διαρροών	Υπάρχει διαρροή στο σύστημα A/C.	Τερματίστε την τρέχουσα δοκιμή και επισκευάστε το σύστημα A/C του οχήματος.
Απουσία πίεσης στις εισόδους, ελέγξτε τις συνδέσεις Να γίνει οπωσδήποτε ανάκτηση;	Η πίεση του συστήματος είναι κάτω από τη σχετική πίεση 0,35 bar.	Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες πλευράς υψηλής πίεσης (κόκκινοι) και πλευράς χαμηλής πίεσης (μπλε) είναι συνδεδεμένοι και ότι οι βαλβίδες των συνδέσεων είναι ανοικτές. Επιλέξτε   για ανάκτηση. Επιλέξτε   για παράκαμψη της ανάκτησης και προχωρήστε στη δημιουργία κενού.
Διακοπή αποστράγγισης λαδιού	Η πίεση συσσωρευτή δεν έχει αυξηθεί πάνω από 1,10 bar εντός ενός λεπτού πριν από την αποστράγγιση λαδιού που έπρεπε να εκτελεστεί.	Απαιτείται επαρκής πίεση στο εσωτερικό του συσσωρευτή για εξαγωγή με δύναμη του λαδιού, το οποίο διαχωρίστηκε προηγουμένως από το ψυκτικό, από το σύστημα. Επιλέξτε  για να δοκιμάσετε ξανά. Επιλέξτε  για έξοδο.
Διάρκεια λαδιού που απομένει xx:xxx Αλλαγή λαδιού τώρα;	Στην οθόνη εμφανίζεται η υπολειπόμενη διάρκεια του λαδιού της αντλίας κενού πριν διακοπεί η λειτουργία του μηχανήματος.	Ανατρέξτε στην ενότητα Αλλαγή λαδιού αντλίας κενού του παρόντος εγχειριδίου για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασης του λαδιού της αντλίας κενού.

Μήνυμα στην οθόνη	Αιτία	Λύση
Εκτός εύρους Αισθητήρας πίεσης συσσωρευτή	Ο μορφοτροπέας πίεσης του συσσωρευτή δεν μετρά σωστά την πίεση.	Τερματίστε τον τρέχοντα έλεγχο και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair για περαιτέρω πληροφορίες.
Εκτός εύρους Θερμοκρασία ISV	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας εσωτερικού δοχείου δεν μετρά σωστά την θερμοκρασία.	Τερματίστε τον τρέχοντα έλεγχο και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair για περαιτέρω πληροφορίες.
Εκτός εύρους Αισθητήρας πίεσης πλευράς χαμηλής πίεσης	Ο μορφοτροπέας πίεσης πλευράς χαμηλής πίεσης δεν μετρά σωστά την πίεση.	Τερματίστε τον τρέχοντα έλεγχο και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair για περαιτέρω πληροφορίες.
Αποτυχία επικοινωνίας με πλακέτα ισχύος	Η επικοινωνία με την πλακέτα ισχύος δεν είναι επιτυχής	Εκτελέστε επανεκκίνηση του σταθμού. Εάν το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Robinair για περαιτέρω πληροφορίες.
Αποτυχία δοκιμής πίεσης Ελέγξτε εάν υπάρχουν διαρροές	Υπάρχει διαρροή στο σύστημα A/C του οχήματος.	Τερματίστε την τρέχουσα δοκιμή και επισκευάστε το σύστημα A/C του οχήματος.
Κενό εξωτερικό δοχείο	Δεν είναι δυνατή η μεταφορά ψυκτικού στο εσωτερικό δοχείο επειδή το εξωτερικό δοχείο είναι κενό.	Τερματίστε τον τρέχοντα έλεγχο και αντικαταστήστε το εξωτερικό δοχείο.
Το δοχείο είναι γεμάτο. Αφαιρέστε το ψυκτικό από το εσωτερικό δοχείο πριν συνεχίσετε	Το εσωτερικό δοχείο είναι υπερβολικά γεμάτο για να είναι δυνατή η ανάκτηση περαιτέρω ψυκτικού.	Εκτελέστε τη διαδικασία αναπλήρωσης για να αφαιρέσετε ψυκτικό από το εσωτερικό δοχείο πριν από οποιαδήποτε απόπειρα ανάκτησης.
Αποτυχία δοκιμής κενού. Ελέγξτε εάν υπάρχουν διαρροές	Υπάρχει διαρροή στο σύστημα A/C.	Τερματίστε την τρέχουσα δοκιμή και επισκευάστε το σύστημα A/C του οχήματος.

9. Θέση εκτός λειτουργίας

9.1 Προσωρινή ακινητοποίηση

Για μεγαλύτερη περίοδο ακινησίας:

- Αποσυνδέστε το AC1X34-3i από το ηλεκτρικό δίκτυο.

9.2 Μεταφορά εξοπλισμού

- Στην περίπτωση παραχώρησης του σταθμού, παραδώστε μαζί με το μηχάνημα όλα τα εγχειρίδια τεκμηρίωσης που παρέχονται.
- Αφαιρέστε από τη μονάδα τυχόν εξαρτήματα που έχουν εγκατασταθεί και βάλτε στα στην άκρη.
- Αδειάστε τα δοχεία έγχυσης και αποστράγγισης λαδιού και βάλτε τα στην άκρη.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε πλήρως το ψυκτικό με τη βοήθεια εξωτερικής μονάδας ανάκτησης.

- Στείλτε τη μονάδα στην αρχική της συσκευασία διασφαλίζοντας ότι όλα τα στοιχεία της έχουν τοποθετηθεί σωστά και λειτουργούν όπως στην αρχή.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Επανατοποθετήστε το AC1X34-3i στην ξύλινη βάση εκτελώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αφαίρεση συσκευασίας μεταφοράς» με την αντίστροφη σειρά. Δεδομένου του βάρους του AC1X34-3i συνιστώνται δύο χειριστές.

9.3 Απόρριψη και καταστροφή

9.3.1 Υλικά επικίνδυνα για τα υπόγεια ύδατα



Τα λάδια και γράσα καθώς και τα απορρίμματα που περιέχουν λάδια και γράσα (π.χ. τα φίλτρα) αποτελούν υλικά επικίνδυνα για τα υπόγεια ύδατα!

1. Μην αφήνετε υλικά επικίνδυνα για τα υπόγεια ύδατα να φθάσουν στην αποχέτευση.
2. Απορρίπτετε υλικά επικίνδυνα για τα υπόγεια ύδατα σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

9.3.2 Απόρριψη οθόνης LCD

Η απόρριψη της οθόνης LCD πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

9.3.3 Απόρριψη ψυκτικού και λαδιών

Μεταφέρετε το ψυκτικό και λάδια για απόρριψη σε εξουσιοδοτημένα κέντρα απόρριψης σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς, καθώς και σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος τη στιγμή της απόρριψης.

9.3.4 Απόρριψη συνδυαστικού φίλτρου

Η απόρριψη του συνδυαστικού φίλτρου πρέπει να γίνεται μέσω των επίσημων σημείων συλλογής ή σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.



AC1X34-3i, ο πρόσθετος εξοπλισμός και η συσκευασία πρέπει να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

- AC1X34-3i μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.

Μόνο για χώρες της ΕΚ:



AC1X34-3i υπόκειται στην ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ (WEEE).

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές με τα καλώδια και τον πρόσθετο εξοπλισμό καθώς και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

- Χρησιμοποιήστε για την απόρριψη τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής
- Με τη σωστή απόρριψη αποφεύγετε την επιβάρυνση του περιβάλλοντος και την απειλή της δημόσιας υγείας.

10. Τεχνικά στοιχεία

10.1 AC1X34-3i

Χαρακτηριστικά	Τιμή/πεδίο
Συμπιεστής	1/4 HP
Διαστάσεις (ύψος x πλάτος x βάθος)	99 x 69 x 67 cm
Έγχρωμη οθόνη LCD με οπίσθιο φωτισμό LED	4.3"262KRGB(480x272)
Φίλτρο	68 kg (150 lb)
Υγρασία, RH χωρίς συμπύκνωση υδρατμών	32.2 °C (90 °F), 86%
Μανόμετρο (EN 837-1, κατηγορία 1)	Ø 100 mm
Μέγιστη πίεση (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση χειριστή σύμφωνα με το EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Τάση λειτουργίας, συχνότητα	230 Vac/1, 50/60 Hz
Δοχεία	4x250 ml
Ελάχιστη-μέγιστη θερμοκρασία (TS)	-10 °C – 120 °C
Ισχύς	1100 W
Απόδοση αντλίας στον ελεύθερο αέρα	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Σωλήνες σέρβις	250 cm / SAE R134a
Χωρητικότητα φιάλης (V)	10 l
Χωρητικότητα λειτουργίας φιάλης	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Βάρος (κενή φιάλη + εξαρτήματα)	74 kg
Βαθμός ρύπανσης	2
Κατηγορία υπέρτασης	II
Βαθμός προστασίας	IP20
Ψυκτικό / Ομάδα	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (Προαιρετικό Dongle USB)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Θερμοκρασία περιβάλλοντος

Χαρακτηριστικά	Τιμή/πεδίο
Αποθήκευση και μεταφορά	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Λειτουργία	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Υγρασία

Χαρακτηριστικά	Τιμή/πεδίο
Αποθήκευση και μεταφορά	<75 %
Λειτουργία	<90 %

10.4 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ και συγκεκριμένα με το πρότυπο EN 61326-1.

11. Γλωσσάριο

Σύστημα A/C:

το σύστημα κλιματισμού αέρα του οχήματος που υποβάλλεται σε συντήρηση.

Εκκένωση:

αφαίρεση του συμπυκνώματος και άλλων μη συμπυκνώσιμων ουσιών από σύστημα A/C μέσω αντλίας κενού.

Εσωτερικό δοχείο (ISV):

δοχείο του σταθμού που γεμίζει ξανά, το οποίο προορίζεται για το ψυκτικό, με χωρητικότητα λειτουργίας 8.8 kg.

Έλεγχος διαρροών (κενού):

εκκένωση του συστήματος A/C που περιέχει ψυκτικό και παρακολούθηση της πίεσης για ανίχνευση τυχόν αύξησης, γεγονός που αποτελεί πιθανή ένδειξη διαρροής.

Ποσότητα αναπλήρωσης:

η ποσότητα ψυκτικού στο εσωτερικό δοχείο, η οποία μπορεί να προστεθεί στο σύστημα A/C ενός οχήματος.

Ποσότητα ανάκτησης:

η συνολική ποσότητα συμπληρωματικού ψυκτικού που μπορεί να ανακτηθεί από το εσωτερικό δοχείο.

Έλεγχος διαρροών:

Εφαρμογή πίεσης στα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό και παρακολούθηση της πίεσης για ανίχνευση τυχόν μείωσης, γεγονός που αποτελεί πιθανή ένδειξη διαρροής.

Ανάκτηση / ανακύκλωση:

εξαγωγή ψυκτικού από σύστημα A/C, φιλτράρισμα και μεταφορά στο εσωτερικό δοχείο.

PAG / POE:

διαφορετικοί τύποι λαδιού στο σύστημα A/C του οχήματος ανάλογα με τον κατασκευαστή του οχήματος.

R134a:

ψυκτικό.

es – Índice

1. Símbolos empleados	197	6. Instrucciones de uso	211
1.1 En la documentación	197	6.1 Introducción de los datos del servicio	211
1.1.1 Advertencias: estructura y significado	197	6.2 Recuperación de refrigerante de un vehículo	211
1.1.2 Símbolos en esta documentación	197	6.3 Evacuación del circuito A/C del vehículo	212
1.2 En el producto	197	6.4 Lavado de los tubos	213
2. Precauciones	198	6.5 Recarga del circuito A/C del vehículo	213
2.1 Leyenda de los términos de seguridad utilizados en el presente manual	198	6.6 Función automática	214
2.2 Dispositivos de protección	200	6.7 Carga incompleta	215
2.3 Directiva PED 2014/68/EU	200	6.8 Banco de datos (si está disponible)	216
2.4 Desplazamiento de AC1X34-3i	200	6.8.1 Banco de datos de los vehículos	216
3. Introducción	201	6.8.2 Banco de datos de vehículos personal	216
3.1 Aplicación	201	6.9 Lavado	216
3.2 Suministro	201	6.10 Test presiones	218
3.3 Descripción del aparato	201	7. Mantenimiento	219
3.4 Funciones del panel de control	202	7.1 Programa de mantenimiento	219
3.5 Leyenda iconos	203	7.2 Repuestos	219
3.6 Menú configuración	203	7.3 Protección eléctrica	219
3.6.1 Menú Funciones	203	7.4 Llenado del depósito	220
3.6.2 Menú Ajustes	204	7.5 Mantenimiento del filtro	220
3.6.3 Menú Mantenim	204	7.6 Control del calibrado (con kit opcional)	221
3.6.3 Menú Mantenim	204	7.7 Cambio de aceite de la bomba de vacío	222
4. Estructura de la pantalla	205	7.8 Modificación del encabezamiento de impresión	223
5. Ajustes iniciales	206	7.9 Sustitución del papel de impresión (solo en los modelos con impresora)	223
5.1 Retirada del embalaje de transporte	206	8. Mensajes diagnóstico	224
5.2 Desembalaje del kit de accesorios	206		
5.3 Conexión de los tubos de servicio	206		
5.4 Uso de los depósitos de aceite	207		
5.5 Encendido de la estación	207		
5.6 Selección del idioma	207		
5.7 Selección de la unidad de medida	207		
5.8 Ajuste de fecha y hora	207		
5.9 Modificación del encabezamiento de impresión	207		
5.10 Limpieza interna automática	208		
5.11 Llenado del depósito	208		
5.12 Cambio tiempo de vacío del test pérdidas	208		
5.13 Actualización firmware	208		
5.14 Configuración WiFi	209		
5.15 Reparación Conectada [CoRe]	210		
5.15.1 Información general	210		
5.15.2 Configuración	210		
5.15.3 Funcionamiento	210		

9.	Puesta fuera de servicio	226
9.1	Puesta fuera de servicio pasajera	226
9.2	Transporte del equipo	226
9.3	Eliminación y desguace	226
9.3.1	Materiales peligrosos para el agua	226
9.3.2	Eliminación del display LCD	226
9.3.3	Eliminación de refrigerante y aceites	226
9.3.4	Eliminación del filtro combinado	226
10.	Datos técnicos	227
10.1	AC1X34-3i	227
10.2	Temperatura ambiente	227
10.3	Humedad	227
10.4	Compatibilidad electromagnética	227
11.	Glosario	227

1. Símbolos empleados

1.1 En la documentación

1.1.1 Advertencias: estructura y significado

Las indicaciones de advertencia advierten de peligros para el usuario o las personas circundantes. Adicionalmente, las indicaciones de advertencia describen las consecuencias del peligro y las medidas para evitarlo. Las indicaciones de advertencia tienen la siguiente estructura:

Símbolo de **PALABRA CLAVE – Tipo y fuente del peligro!**
 advertencia Consecuencias del peligro si no se tienen en cuenta las medidas e indicaciones mostradas.
 ➤ Medidas e indicaciones de prevención del peligro.

La palabra clave indica la probabilidad de ocurrencia del peligro, así como la gravedad del mismo en caso de inobservancia:

Palabra clave	Probabilidad de ocurrencia	Peligro grave en caso de pasarse por alto
PELIGRO	Peligro inmediato	Muerte o lesiones físicas graves
ADVERTENCIA	Peligro amenazante	Muerte o lesiones físicas graves
ATENCIÓN	Posible situación peligrosa	Lesiones físicas leves

1.1.2 Símbolos en esta documentación

Símbolo	Denominación	Significado
!	Atención	Advierte de posibles daños materiales.
i	Información	Indicaciones de la aplicación y otras informaciones útiles
1. 2.	Acción de varios pasos	Solicitud de acción compuesta de varios pasos
➤	Acción de un solo paso	Solicitud de acción compuesta de un solo paso
⇒	Resultado intermedio	Dentro de una solicitud de acción se puede ver un resultado intermedio.
→	Resultado final	Al final de una solicitud de acción se puede ver el resultado final.

1.2 En el producto

! Tenga en cuenta todas las indicaciones de advertencia en los productos y manténgalas bien legibles.

Símbolo	Descripción
	Leer atentamente las instrucciones.
	No utilizar al aire libre en caso de lluvia o humedad elevada.
	Obligación de utilizar guantes.
	Obligación de utilizar gafas de protección.
	Corriente alterna.
	Conexión a tierra de protección.
	Peligro de electrocución.

2. Precauciones

2.1 Leyenda de los términos de seguridad utilizados en el presente manual

Cada término de seguridad indica el grado o el nivel de gravedad del riesgo.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, en caso de no ser evitada, causará accidentes graves o mortales.



ADVERTENCIAS: indica una situación de posible peligro que, en caso de no ser evitada, puede causar accidentes graves o mortales.



PRECAUCIÓN: indica una situación de posible peligro que, en caso de no ser evitada, podrá causar accidentes moderados o de menor entidad.

ATENCIÓN: utilizada sin el símbolo de aviso de seguridad, indica una situación de posible peligro que, en caso de no ser evitada, podrá causar daños materiales.

Estos avisos se refieren a eventos conocidos por Robinair. La empresa no puede prever todos los riesgos posibles. El usuario debe asegurarse de que las condiciones y los procedimientos no lo pongan en riesgo.



ATENCIÓN: La máquina no está diseñada para funcionar con aceites clasificados inflamables o peligrosos según EN 1272/2008 (CLP).

Símbolo	Advertencia: para prevenir accidentes
	PERMITIR EL USO DE LA ESTACIÓN SÓLO A PERSONAL CUALIFICADO. Antes de poner la estación en funcionamiento, leer y seguir las instrucciones y las advertencias contenidas en este manual. El operador debe estar familiarizado con los sistemas de acondicionamiento de aire y refrigeración, los refrigerantes y los peligros de los componentes bajo presión. Si el operador no puede leer este manual, se le deben leer y explicar en su idioma las instrucciones de uso y las precauciones.
	Utilizar la estación según las indicaciones de este manual. Un uso diferente del previsto comprometerá la funcionalidad y la eficiencia de las protecciones.

Símbolo	Advertencia: para prevenir accidentes
	EL CILINDRO PRESURIZADO CONTIENE REFRIGERANTE LÍQUIDO. No llenar excesivamente el depósito interno, ya que podrían originarse explosiones y accidentes graves o mortales. No recuperar el refrigerante en recipientes no reutilizables; utilizar sólo recipientes reutilizables homologados, dotados de válvulas de seguridad de alta presión.
 	LOS TUBOS FLEXIBLES PUEDEN CONTENER REFRIGERANTE LÍQUIDO BAJO PRESIÓN El contacto con el refrigerante puede causar accidentes, ceguera y congelación de la piel. Utilizar equipos de protección, incluyendo gafas de seguridad y guantes. Desconectar los tubos con el máximo cuidado. Cerciorarse de que la fase se haya concluido antes de desconectar la estación, para evitar la emisión de refrigerante a la atmósfera.
	NO INHALAR REFRIGERANTE O LUBRICANTE EN ESTADO DE VAPOR O NEBULIZADO El refrigerante R134a reduce la cantidad de oxígeno disponible para la respiración, y causa somnolencia y vértigo. La exposición a concentraciones elevadas de R134a causa asfixia, lesiones a la vista, la nariz, la garganta y los pulmones, y puede perjudicar el sistema nervioso central. Utilizar la estación en lugares donde haya un sistema mecánico de ventilación que permita un recambio de aire al menos cada hora. Si se produce una pérdida accidental en el circuito, ventilar el área de trabajo antes de reanudar las operaciones. NO DESECHAR EL REFRIGERANTE EN EL AMBIENTE. Esta precaución es necesaria para prevenir la presencia de refrigerante en el ambiente de trabajo.
	PARA LIMITAR EL RIESGO DE INCENDIO, no utilizar la máquina cerca de recipientes de gasolina u otros líquidos inflamables ni cerca de lugares donde se haya vertido alguna de estas sustancias. PARA LIMITAR EL RIESGO DE INCENDIO, no utilizar prolongaciones, ya que éstas pueden recalentarse y originar un incendio. Si es necesario utilizar una prolongación, que sea lo más corta posible y tenga una sección de al menos 14 AWG. PARA LIMITAR EL RIESGO DE INCENDIO, no utilizar la máquina cerca de llamas y superficies a alta temperatura. El refrigerante a alta temperatura puede descomponerse y emitir al ambiente sustancias tóxicas que pueden ser nocivas para el usuario. PARA LIMITAR EL RIESGO DE INCENDIO, no utilizar la máquina en ambientes que contengan gases o vapores explosivos. PARA LIMITAR EL RIESGO DE INCENDIO, no utilizar la máquina en áreas o zonas con clasificación ATEX. Protegerla de condiciones que podrían causar desperfectos eléctricos u otros peligros vinculados a la interacción con el ambiente.
	NO UTILIZAR AIRE COMPRIMIDO PARA SOMETER LA MÁQUINA O EL CIRCUITO A/C DEL VEHÍCULO A UNA PRUEBA DE PRESIÓN O DE PÉRDIDA. Las mezclas de aire y refrigerante R134a pueden ser combustibles a presiones elevadas; son potencialmente peligrosas y pueden causar incendios, explosiones, accidentes y daños materiales.
	ALTA TENSIÓN DENTRO DE LA MÁQUINA; RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. La exposición puede causar accidentes; desconectar la alimentación antes de realizar mantenimiento o reparaciones en la máquina. NO DEJAR LA MÁQUINA BAJO TENSIÓN SI NO SE PREVÉ SU UTILIZO INMEDIATO. Desconectar la alimentación eléctrica antes de períodos de inactividad prolongados o mantenimiento interno.

Símbolo	Atención para prevenir daños en los equipos
	PARA PREVENIR LA CONTAMINACIÓN CRUZADA, UTILIZAR ESTA MÁQUINA SÓLO CON EL REFRIGERANTE R134a. La máquina está dotada de empalmes especiales para la recuperación, el reciclado y la recarga sólo del refrigerante R134a. No intentar adaptarla para el uso con otro refrigerante. No mezclar diferentes tipos de refrigerante en un mismo circuito o en un mismo recipiente: podrían producirse daños graves en la estación y en el circuito A/C del vehículo. No utilizar refrigerantes que no sean aquel indicado en la placa de datos técnicos. Se recomienda comprarlo en empresas especializadas que garanticen su buena calidad.
	NO UTILIZAR LA ESTACIÓN AL AIRE LIBRE EN CASO DE LLUVIA O HUMEDAD ELEVADA. Protegerla de condiciones que podrían causar desperfectos eléctricos u otros peligros vinculados a la interacción con el ambiente. NO UTILIZAR LA ESTACIÓN BAJO LA LUZ SOLAR DIRECTA. Colocar la máquina lejos de fuentes de calor, como la luz solar directa, para evitar temperaturas excesivas. El uso de la máquina en condiciones ambientales normales (de 10 a 50 °C) mantiene las presiones dentro de límites razonables. Asegurarse de que la máquina no supere la temperatura de funcionamiento indicada en la placa de datos técnicos. NO UTILIZAR LA ESTACIÓN EN ÁREAS CON RIESGO DE EXPLOSIÓN. Colocar la estación sobre una superficie plana y en condiciones de iluminación suficiente; bloquear las ruedas delanteras y no someterla a vibraciones.

Para obtener más información sobre la seguridad y la protección de la salud, consultar al fabricante del refrigerante.



ADVERTENCIA: La garantía se anula en todos los casos de uso impropio de la máquina y cuando la misma no se someta a mantenimiento periódico ordinario y extraordinario (de conformidad con la directiva PED 2014/68/EU) que se indica en este manual. El fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que se deriven del incumplimiento de todas las prescripciones y advertencias para el usuario respecto a la instalación, el uso y el mantenimiento.

2.2 Dispositivos de protección

La estación está dotada de los siguientes dispositivos de protección:

- Válvulas de seguridad de alta presión.
- Un presostato de máxima presión que detiene el compresor cuando detecta una presión excesiva.



ADVERTENCIA: La alteración de estos dispositivos de protección puede causar accidentes graves.



ADVERTENCIA: No modificar la válvula de seguridad de alta presión ni los ajustes principales del sistema. Un uso diferente del previsto comprometerá la funcionalidad y la eficiencia de las protecciones.



PRECAUCIÓN: Controlar siempre las lecturas de los manómetros para comprobar que las presiones se mantengan dentro de los límites especificados en la sección "Datos técnicos".

2.3 Directiva PED 2014/68/EU

El equipo contiene partes sujetas a la directiva EU PED 2014/68/EU sobre la comercialización de equipos a presión. La directiva PED disciplina todas las partes sometidas a presión clasificándolas según un determinado producto volumen-presión y el tipo de fluido refrigerante. Por consiguiente estas partes no deben de retirarse o modificarse en modo alguno. Bajo la responsabilidad del propietario, el equipo y las partes sujetas a la directiva PED deben revisarse en su puesta en marcha y periódicamente según lo que establezca la normativa nacional en vigor.

Las partes sujetas a la directiva PED son:

- Depósito.
- Válvula de seguridad.
- Presostato.
- Conjunto de recuperación.
- Tubería.



Póngase en contacto con el servicio de asistencia Robinair para las especificaciones técnicas de cada componente indicado en la lista.

2.4 Desplazamiento de AC1X34-3i

AC1X34-3i debe desplazarse normalmente sobre superficies planas con una pendiente máxima de 15° y sobre las cuatro ruedas, sin someterla a un sacudimiento excesivo. Cuando el vehículo está parado, el freno de las ruedas delanteras debe estar activado. Sobre superficies levemente irregulares, AC1X34-3i se puede desplazar manteniéndola ligeramente inclinada y apoyada en el suelo sobre las dos ruedas traseras, asegurándose de sujetarla firmemente con el mango posterior.



ATENCIÓN: Si bien los componentes más pesados de AC1X34-3i están instalados en la parte inferior de AC1X34-3i (de manera que el baricentro quede lo más bajo posible), igualmente existen riesgos de vuelco.

3. Introducción

3.1 Aplicación

La estación sirve para vehículos con motor de combustión tradicional (aceite PAG), tanto híbridos como eléctricos (aceite POE). La estación dispone de todas las funciones necesarias para el mantenimiento de los climatizadores de los vehículos.

❗ La estación puede funcionar con aceite PAG o con aceite POE. La mezcla de los dos aceites dañará el sistema de climatización del vehículo. La estación se entrega con un depósito de aceite nuevo para el aceite para compresor PAG y otro para el aceite para compresor POE. Llenar ambos depósitos con aceite nuevo, utilizando el aceite para compresor correcto, y siempre prestar atención para conectar el depósito correcto.

❗ La estación puede utilizarse sólo con **R134a**. La estación no se debe utilizar para el mantenimiento de vehículos con climatizadores que utilicen refrigerantes diferentes de **R134a**, con el fin de evitar daños. Antes de realizar el mantenimiento del climatizador del vehículo, verificar qué tipo de refrigerante utiliza.

3.2 Suministro

Componente de repuesto	Código
AC1X34-3i	–
Instrucciones originales	1 689 989 626
Tubo de servicio de alta presión ¹⁾	–
Tubo de servicio de baja presión ¹⁾	–
1 x Depósito de aceite nuevo PAG 250ml	S P00 100 827
1 x Depósito de aceite nuevo POE 250ml	S P00 100 827
1 x Depósito de descarga de aceite 250ml	S P00 100 828
Cable de alimentación	S P00 100 438
Cable de alimentación UK ²⁾	S P00 100 444
Acoplador rápido o depósito comercial 1/4" SAE	S P00 100 019
Adaptador de depósito W21.8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾ Preensamblado

²⁾ Incluido en el suministro en función de la versión adquirida

3.3 Descripción del aparato

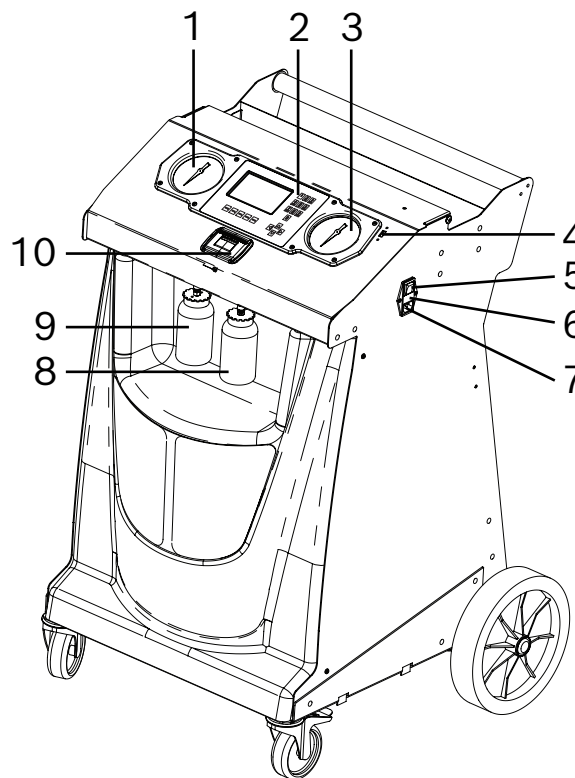


Fig. 1: Vista delantera AC1X34-3i

- 1 Manómetro de baja presión (LP)
- 2 Panel de mando y visualización
- 3 Manómetro de alta presión (HP)
- 4 1 x Puerto USB 2.0
- 5 Interruptor principal de alimentación
- 6 Portafusibles
- 7 Toma de alimentación
- 8 Depósito de aceite nuevo (PAG o POE)
- 9 Depósito aceite usado
- 10 Impresora (opcional, de serie en los modelos P)

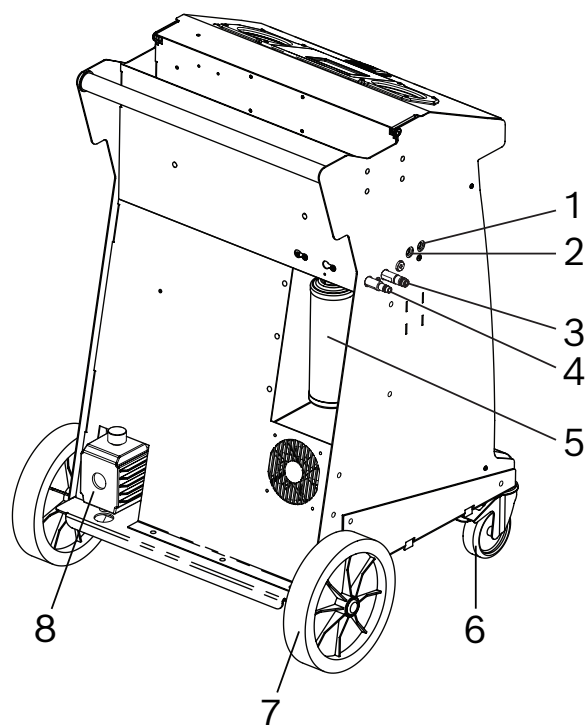


Fig. 2: Vista trasera AC1X34-3i

1 Empalme para tubo de servicio (alta presión*)
2 Empalme para tubo de servicio (baja presión*)
3 Empalme de lavado (alta presión*)
4 Empalme de lavado (baja presión*)
5 Filtro
6 Ruedas delanteras con freno de estacionamiento
7 Ruedas traseras
8 Bomba de vacío

(*) máx. 25 bar (2.5 Mpa)

3.4 Funciones del panel de control

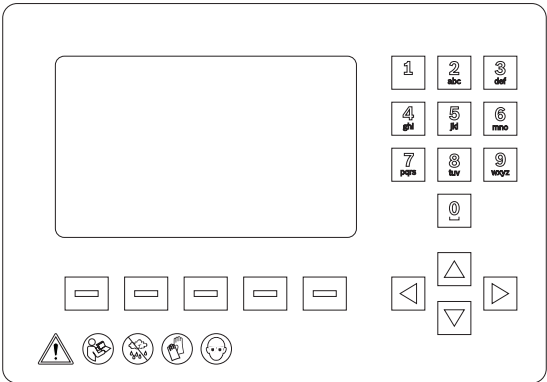


Fig. 3: Teclado del panel de control

Símbolo	Descripción
	FLECHA ARRIBA para seleccionar la opción anterior de un menú.
	FLECHA ABAJO para seleccionar la opción siguiente de un menú.
	FLECHA A LA DERECHA para ir a la pantalla siguiente.
	FLECHA A LA IZQUIERDA para ir a la pantalla anterior.
	TECLAS DE SELECCIÓN (teclas función) para seleccionar las funciones en pantalla (iconos inferiores).
0...9 A...Z	Las teclas de introducción sirven para introducir letras, números y caracteres especiales en los campos de introducción.

3.5 Leyenda iconos

Símbolo	Descripción
	AYUDA para visualizar información sobre la pantalla actual.
	MENÚ para acceder a funciones y parámetros suplementarios.
	AUTO para activar un menú que facilita la selección de una función automática de recuperación/vacío/verificación de pérdidas/carga.
	RECUPERACIÓN para activar la secuencia de recuperación del refrigerante del circuito A/C del vehículo.
	VACÍO para activar la función de vacío en el circuito A/C del vehículo con el fin de eliminar el aire y la condensación.
	CARGA para activar la secuencia de carga del circuito A/C del vehículo con la cantidad de refrigerante programada.
	BASE DE DATOS para visualizar información sobre la cantidad de carga en base al modelo del vehículo.
	SIGUIENTE para pasar a la pantalla o al proceso siguiente.
	VOLVER para volver a la pantalla o al proceso anterior.
	ON/OFF para habilitar o inhabilitar la función seleccionada.
	OK para confirmar, proceder o guardar los ajustes.
	ESC para anular la operación y volver a la función anterior o al Men Principal.
	ARRIBA permite desplazar la selección de las funciones de un menú hacia arriba.
	ABAJO permite desplazar la selección de las funciones de un menú hacia abajo.
	IMPRIMIR para imprimir (solo en los modelos con impresora).
	BACKSPACE para borrar el carácter a la izquierda del cursor.
	PAUSA para poner en pausa un proceso.
	REPRODUCIR para reanudar un proceso en pausa.
	REPETIR para repetir la última función.
	BORRAR para borrar de la memoria de la estación el elemento seleccionado.
	BLUETOOTH indica que la conexión Bluetooth está activada.
	WIFI indica que la conexión WiFi está activada.
	HS LS para seleccionar el lado donde realizar la carga (alta presión, baja presión o ambos lados).
	ml oz para seleccionar la unidad de medida (ml o oz).
	kg oz lb para seleccionar la unidad de medida (kg, oz o lb).
	USB para exportar los datos a una llave USB.

3.6 Menú configuración

3.6.1 Menú Funciones

1. Llamar el Men Principal.
 2. Seleccionar
 3. Seleccionar
- Seleccionar **Funciones** para acceder a las siguientes funciones.

Función	Descripción
Pr rendimiento A/A	Para medir las presiones en un circuito A/C que ya contiene refrigerante.
Lavar mangu	Para limpiar la estación de los residuos de aceite en preparación del mantenimiento del vehículo siguiente.
Lava sistema	Para eliminar el aceite forzando refrigerante líquido a través del circuito A/C o los componentes de un circuito A/C. Después del lavado, el refrigerante es recuperado por la máquina y filtrado por el circuito de recirculación.
De lleno	Para transferir el refrigerante de un depósito externo al depósito interno. El valor de llenado del depósito se puede modificar según las necesidades del usuario. Ver Llenado del depósito en la sección Mantenimiento.
Rastreo refrige	Para memorizar la cantidad de refrigerante recuperado y cargado en cada vehículo. Aparecen cinco opciones de selección: • Pantalla: para visualizar los datos de refrigerante recuperado y cargado. • Exportar a USB: para exportar el informe con la cantidad de refrigerante recuperado y cargado en cada vehículo. La exportación de datos se realiza con una llave USB; tamaño recomendado al menos 2 GB, formateada FAT (llave no incluida en el suministro). Los datos se transfieren en un archivo .csv. • Borrar todos los datos: para borrar todos los datos memorizados en la estación. • Imprimir registros: para imprimir todos los datos memorizados en la estación. • Deshabilitar seguimiento: para inhabilitar la función de informe Refrigerante.
Cambiar el tipo de aceite	Para lavar la conexión de inyección de aceite en caso de cambio de aceite. Introducir la botella que se ha de utilizar (PAG o POE) con aceite dentro de la conexión de inyección de aceite antes de ejecutar la función.

- Seleccionar para regresar al Menú configuración.

3.6.2 Menú Ajustes

Función	Descripción
Selecc idioma	Seleccionar un idioma entre aquellos visualizados. El idioma predefinido es el inglés.
Sel unidad	Para programar en la máquina la visualización de los valores en sistema métrico o imperial. La visualización predefinida es en sistema métrico.
Fecha y hora	Para ajustar en la estación la hora y la fecha actuales.
Editar encabe imp	Programa la información que aparece en la impresión de resumen cada vez que se utiliza la función de impresión.
Activ. de unidad	Desde 2021 ya no es necesario.
Tiempo pr fugas vacío predet	Para modificar el tiempo de vacío del test de pérdidas.
Fije zumb	Para habilitar o inhabilitar la señal acústica.
Firmware Update	Para actualizar el firmware mediante memoria USB o WiFi (con dongle WiFi Robinair- opcional -). Aparecen tres opciones de selección: • Buscar actualiz: para verificar si hay nuevas actualizaciones del firmware. • Actual USB: para actualizar el firmware mediante llave USB. • Actual Wi-Fi: para actualizar el firmware mediante red WiFi. Si la estación está conectada a la red WiFi y la red WiFi está conectada a su vez a Internet, se inicia automáticamente la búsqueda de nuevas actualizaciones.
Configuración WiFi	Para configurar la conexión WiFi en la estación. Aparecen cinco opciones de selección: • Buscar redes WiFi: para realizar una búsqueda de las redes WiFi disponibles. • Estado WiFi: para visualizar algunos datos de la conexión WiFi utilizada. • Probar conexión WiFi: para realizar un test de conexión de la red WiFi utilizada por la estación. • Desconectar red actual: para inhabilitar la conexión de la red WiFi memorizada en la estación. • Conexión manual: para realizar la búsqueda y selección manual de la red Wi-Fi.
Asanetwork	Para activar o desactivar la función Asanetwork. Para más información al respecto, consultar con el servicio de asistencia.
Connected Repair [CoRe]	Para activar o desactivar la función CoRe. Ver Connected Repair [CoRe] en la sección Ajustes iniciales.

➤ Seleccionar « para regresar al Menú configuración.

3.6.3 Menú Mantenim

Función	Descripción
Mantenim filtro	El filtro elimina del refrigerante ácidos, partículas y condensación. Para responder a los requisitos, es obligatorio sustituir el filtro cada 68 kg (150 lb) de refrigerante filtrados. Este elemento del menú indica la capacidad restante del filtro hasta que la estación se bloquee y deje de funcionar. Ver Mantenimiento filtro en la sección Mantenimiento.
Mantenimie bomba	Este elemento del menú indica el tiempo restante hasta el siguiente cambio de aceite de la bomba de vacío. Para obtener prestaciones óptimas de la bomba de vacío, sustituir el aceite cada vez que se sustituya el filtro. Ver Cambio de aceite de la bomba de vacío en la sección Mantenimiento.
ISV Purge condition	Visualiza la presión y la temperatura en el depósito del refrigerante. Sirve para eliminar gases incondensables y contribuye a limitar la presión en el depósito del refrigerante.
Control calibrac	Para verificar la calibración de la báscula interna. Ver Verificación de la calibración en la sección Mantenimiento del presente manual.
Mostrar info título	Para activar o desactivar la visualización de los valores de presión de la estación.
Datos sistema	Visualiza el nivel de revisión del software de la estación.
Menú servic	Reservado al uso por parte de los centros de asistencia Robinair.
Menú producc	Reservado al uso exclusivo por parte de los técnicos de producción de Robinair.

➤ Seleccionar « para regresar al Menú configuración.

4. Estructura de la pantalla

Después del encendido se abre la pantalla de inicio con las siguientes indicaciones:

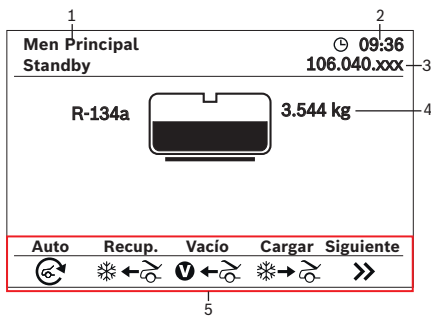


Fig. 4: Men Principal

Seleccionar **>>**. En el display aparece

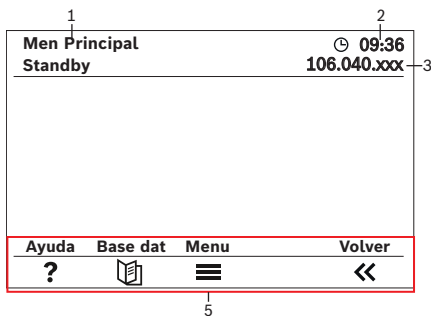


Fig. 5: Men Principal

- 1 Nombre menú
- 2 Hora
- 3 Versión software
- 4 Información sobre la cantidad disponible
- 5 Acciones posibles

Seleccionar **≡**. En el display aparece

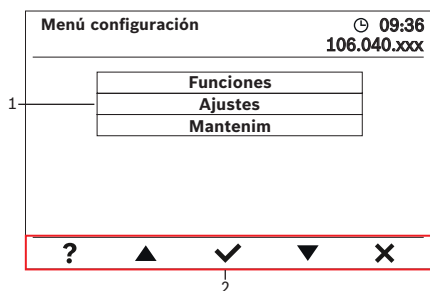


Fig. 6: Menú configuración

- 1 Funciones posibles
- 2 Acciones posibles

Seleccionar **Funciones**. En el display aparece

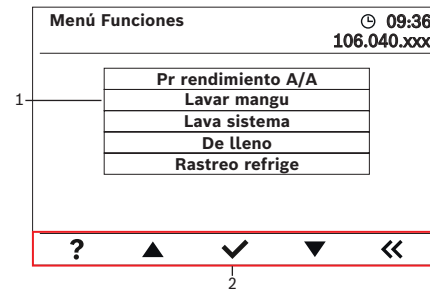


Fig. 7: Menú Funciones

- 1 Funciones posibles
- 2 Acciones posibles

Seleccionar **Ajustes** en el Menú configuración. En el display aparece

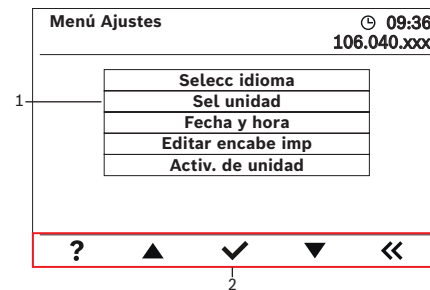


Fig. 8: Menú Ajustes

- 1 Funciones posibles
- 2 Acciones posibles

Seleccionar **Mantenim** en el Menú configuración. En el display aparece

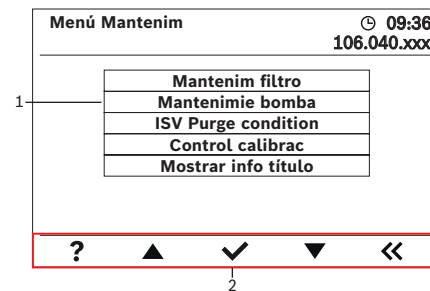


Fig. 9: Menú Mantenim

- 1 Funciones posibles
- 2 Acciones posibles

5. Ajustes iniciales

5.1 Retirada del embalaje de transporte

1. Quitar las bandas de envoltorio de la caja.
2. Quitar la caja.
3. Levantar la unidad para extraer las ruedas delanteras de la base.
4. Tirar de la unidad con cautela por medio del mango posterior asegurándose de sostenerlo firmemente.
5. Hacerla bajar lentamente del palet tratando de evitar golpes imprevistos.



ATENCIÓN: Realizar las operaciones con la máxima cautela, sobre una superficie llana horizontal, para limitar el riesgo de vuelco.



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.

5.2 Desembalaje del kit de accesorios

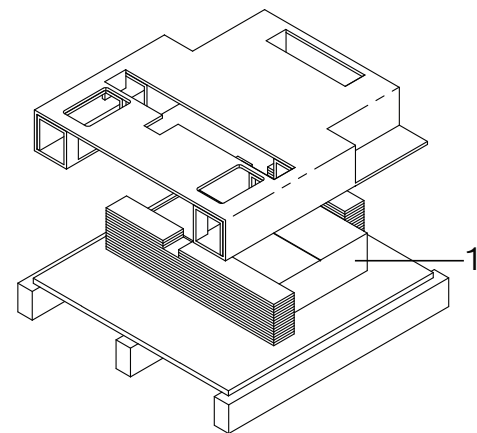


Fig. 10: Desembalaje del kit de accesorios

1 Kit de accesorios

Extraer del embalaje de la estación la caja que contiene el kit de accesorios y quitar los materiales de embalaje.

Kit de accesorios	
Tubos de servicio (2)	Tres depósitos: depósito de descarga de aceite, depósito de aceite PAG y depósito de aceite POE
Cable de alimentación	Manual de uso

5.3 Conexión de los tubos de servicio

Conectar los tubos de servicio incluidos en el suministro con los empalmes rápidos de alta y baja presión (HP y LP).

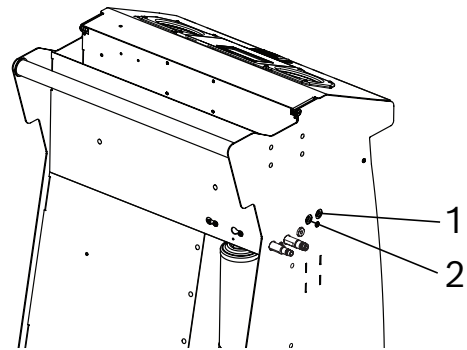


Fig. 11: Conexión de los tubos de servicio (HP y LP)

- 1 Empalme para tubo de servicio (alta presión)
- 2 Empalme para tubo de servicio (baja presión)



Los empalmes rápidos están diseñados específicamente para la gestión del refrigerante según la norma SAE.

1. Lubricar con un velo de aceite las juntas tóricas de los tubos de servicio (HP y LP).
2. Enroscar el tubo de servicio de alta presión (rojo) al empalme HP en la estación.
3. Enroscar el tubo de servicio de baja presión (azul) al empalme LP en la estación.
4. Apretar ambos tubos de servicio con un par de apriete de 8 Nm.



Si no se utilizan, los tubos de servicio se pueden enrollar alrededor de la estructura de la manilla.

5.4 Uso de los depósitos de aceite

 Prestar particular atención a las etiquetas aplicadas en los dos depósitos de aceite nuevo (PAG o POE).

 Utilizar solo aceites homologados por el fabricante del vehículo. De esta manera se previene la incompatibilidad química con componentes internos de la estación. En caso de problemas y fallos debidos a aceites no homologados la garantía queda sin efecto.

1. Llenar el depósito de aceite nuevo con el aceite para compresor correcto (PAG o POE).
2. Conectar el depósito de aceite nuevo correcto PAG o POE a la conexión rápida derecha cuando el software lo solicite.
3. Conectar el depósito de aceite agotado a la conexión rápida izquierda.

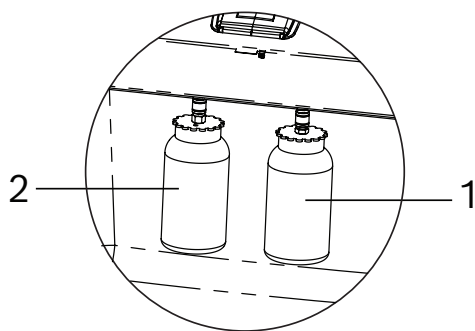


Fig. 12: Posición de los depósitos

- 1 Depósito de aceite nuevo (PAG o POE)
2 Depósito aceite usado

5.5 Encendido de la estación

1. Conectar el cable de alimentación a la toma en la estación y a una toma con la tensión adecuada, dotada de conexión a tierra.

 No utilizar un cable de alimentación con características inadecuadas.

2. Colocar la estación de manera que la clavija y el interruptor de alimentación queden al alcance de la mano del operador.
3. Comprobar que la rejilla de ventilación, en la parte posterior de AC1X34-3i, no esté obstruida.
4. Bloquear las ruedas delanteras.
5. Pulsar el interruptor principal de alimentación en **ON** para encender AC1X34-3i.

→ La primera vez que se enciende la estación se abren automáticamente los Ajustes Iniciales. El software visualiza el contrato de licencia después de la selección del idioma; el usuario debe aceptar el contrato con .

5.6 Selección del idioma

Elegir el idioma de interfaz del usuario. El idioma predefinido es el inglés.

1. Utilizar la flecha **Arriba** o **Abajo** para desplazarse por los idiomas disponibles, una línea a la vez.
2. Seleccionar  para confirmar el idioma elegido.

5.7 Selección de la unidad de medida

Seleccionar las unidades de medida a visualizar. Las predefinidas son las unidades del sistema métrico.

1. Utilizar la flecha **Arriba** o **Abajo** para seleccionar entre sistema métrico e imperial británico.
2. Seleccionar  para hacer efectiva la unidad de medida visualizada.

5.8 Ajuste de fecha y hora

Utilizar las flechas para desplazar el cursor. Utilizar el teclado para modificar los valores visualizados.

1. Utilizar la flecha **Arriba** o **Abajo** para modificar el elemento visualizado: día, mes, año, hora.
2. Utilizar la interfaz del teclado numérico para modificar los datos.
3. Seleccionar  para guardar.

5.9 Modificación del encabezamiento de impresión

La información cargada en Modificación del encabezamiento de impresión aparece en todas las impresiones.

1. Introducir el texto utilizando las flechas y la interfaz del teclado numérico:
 - La tecla  sirve de tecla backspace.
 - La flecha **Derecha** o **Izquierda** permite desplazar el cursor a la derecha o a la izquierda.
 - La tecla **Cero** (0) sirve también de barra espaciadora.
 - Para navegar por entre las líneas, utilizar las flechas **Arriba** y **Abajo**.
2. Seleccionar  para guardar.

5.10 Limpieza interna automática

La estación limpia los tubos internos antes de proceder a los ajustes.

1. Controlar en el indicador el nivel de aceite de la bomba de vacío.

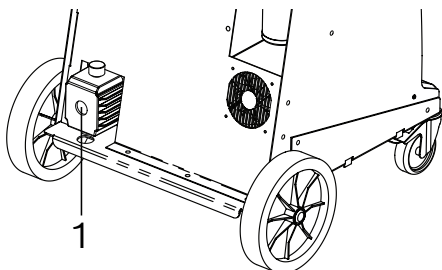


Fig. 13: Control del nivel de aceite de la bomba de vacío

1 Abertura posterior de la estación para controlar el nivel de aceite mediante el visor de inspección

2. Cuando se visualice el mensaje correspondiente, conectar los tubos de servicio de la estación a los empalmes de lavado.
 3. Abrir los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido horario.
 4. Seleccionar **✓**.
- ➔ La estación realiza la limpieza de los tubos internos y emite una señal acústica al finalizar el proceso.

5.11 Llenado del depósito

Con este procedimiento el refrigerante se transfiere de un depósito externo al depósito interno de la estación. La capacidad operativa del depósito interno es de 8.8 kg.

i Utilizar las flechas para desplazar el cursor; utilizar el teclado para introducir un valor.

1. La estación visualiza los campos para introducir la cantidad de llenado deseada, la cantidad recargable de refrigerante y la cantidad de refrigerante recuperable en el interior del depósito interno.
2. Introducir la cantidad de llenado deseada y seleccionar **✓** para proceder.

i Añadir al menos 4 kg (8.0 lb) de refrigerante para asegurarse de que esté disponible una cantidad suficiente para la carga.

3. Conectar el tubo de servicio de baja presión (azul) al empalme del líquido en el depósito externo.
4. Abrir la válvula del empalme del tubo girando la abrazadera en sentido horario.
5. Colocar el depósito externo de modo que el refrigerante pueda fluir al empalme.
6. Abrir la válvula del depósito externo.

7. Seleccionar **✓** para iniciar el proceso de llenado del depósito.

➔ La estación empieza a llenar el depósito de almacenaje interno. Este proceso puede tardar de 35 a 40 min en función de las condiciones medioambientales y de la cantidad de llenado deseada.

i La estación se detiene cuando la cantidad especificada de refrigerante ha sido transferida al depósito interno o cuando el depósito externo se vacía.

8. Seguir las instrucciones en pantalla.
 9. Cerrar la válvula del empalme girando la abrazadera en sentido antihorario.
 10. Cerrar la válvula del depósito externo.
 11. Seleccionar **✓** para regresar al Menú Funciones.
- ➔ La estación está lista para funcionar.

i Es necesario completar toda la secuencia de Ajustes iniciales antes de utilizar la estación. En caso contrario, la secuencia de Ajustes iniciales se vuelve a proponer a cada encendido de la estación.

i No es necesario calibrar la báscula: viene calibrada de fábrica.

i Al finalizar el llenado del depósito, la cantidad visualizada no es el valor programado. El display indica la cantidad de refrigerante disponible para la carga, aproximadamente 1.0 kg menos que la cantidad total de refrigerante contenida en el depósito.

5.12 Cambio tiempo de vacío del test pérdidas

Para modificar el tiempo de vacío del test pérdidas:

1. Llamar al Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Ajustes**.
5. Seleccionar **Tiempo pr fugas vacío predet**.
6. Utilizar la interfaz del teclado numérico para modificar el valor.
7. Seleccionar **✓** para guardar.

5.13 Actualización firmware

Para actualizar el firmware:

1. Llamar al Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Ajustes**.
5. Seleccionar **Firmware Update**.
6. Utilizar la flecha **Arriba** o **Abajo** para seleccionar el modo deseado.
7. Seleccionar **✓** para proceder.
8. Seguir las instrucciones en pantalla.

Para actualizar el firmware con una memoria USB es necesario introducir la memoria en el puerto USB de la estación; para actualizar el firmware vía WiFi es necesario conectar previamente la estación a una red WiFi (ver el capítulo “Configuración WiFi”).

5.14 Configuración WiFi

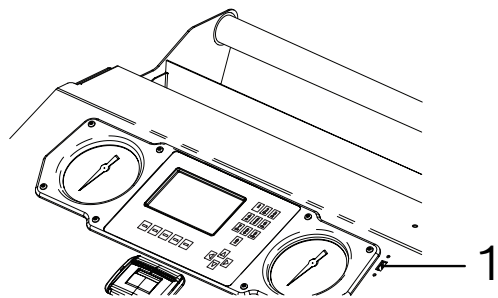


Fig. 14: Puerto USB

1 Puerto USB

1. Introducir con cuidado el Dongle WiFi (opcional) en el puerto **USB** de la estación.
2. Encender la estación y acoplar el Dongle al router encendido.
3. Llamar el Men Principal.
4. Seleccionar **»**.
5. Seleccionar **≡**.
6. Seleccionar **Ajustes**.
7. Seleccionar **Configuración WiFi**.
8. Seleccionar **Buscar redes WiFi** y esperar unos segundos hasta visualizar las redes disponibles.
9. Seleccionar la red asociada al router con la flecha **Arriba** o **Abajo** y confirmar con **✓**.
10. Introducir la contraseña WiFi del router, **confirmar con ✓** y esperar hasta que la conexión se establezca.

Utilizar la función de **Conexión manual** si la red WiFi no se detecta con la función **Buscar redes WiFi**. Introduzca manualmente el nombre de la red y la contraseña Wi-Fi del router prestando atención a mayúsculas y minúsculas y confirme con **✓**.

11. La estación informa al operador que la conexión se ha realizado correctamente y en la barra de estado aparece

12. Seleccionar **✕** para salir.

→ La configuración en la red WiFi se ha concluido.

La eficiencia y la calidad de la comunicación inalámbrica pueden verse afectadas por la presencia de fuentes de radiointerferencias. El protocolo prevé la gestión de los errores pero puede incurrir en dificultades de comunicación que pueden requerir nuevos intentos de conexión. En caso de criticidades que comprometan el funcionamiento regular, es necesario buscar la fuente de interferencia electromagnética y reducir su intensidad.

En todo caso, comprobar siempre que las antenas, tanto del lado máquina como del router del taller, no se vean obstaculizadas por materiales blindados o metálicos en general, y no estén a más de 10 m. Si no es suficiente, se recomienda mejorar la cobertura de señal de radio en el taller, instalando antenas direccionales o repetidores de señal.

! Asegurarse de que la red del taller tenga los protocolos de seguridad (Ej.: WPA, WPA2) activos para garantizar la seguridad de los datos.

5.15 Reparación Conectada [CoRe]

5.15.1 Información general

El Connected Repair, en adelante CoRe, es un sistema gestional para talleres que permite conectar entre sí todos los equipos y ordenadores presentes en una misma red, con el fin de acelerar y mejorar la gestión y permitir compartir y digitalizar los datos y los servicios efectuados en el vehículo.

Generalmente una red CoRe está constituida por un servidor y un número de clients equivalente al número de PC o de equipos que pueden conectarse a él.

AC1X34-3i debe considerarse como un client que, una vez configurados los ajustes básicos, se conecta automáticamente al servidor CoRe e intercambia con él los datos necesarios para efectuar servicios de Aire Acondicionado o simplemente servicios A/C.

Tras la recepción del vehículo en cualquier puesto de trabajo, el servidor CoRe envía los datos del vehículo y de las intervenciones a todos los otros puestos de trabajo y a los equipos conectados, para que tanto los operadores como los equipos estén listos para trabajar en el vehículo sin tener que introducir los datos de identificación del vehículo ni del cliente.

Las intervenciones necesarias estarán disponibles en pocos segundos y serán guardadas sucesivamente en la memoria central por el servidor CoRe, con el fin de optimizar el tiempo necesario para reconocer el vehículo y el cliente en las citas siguientes; será suficiente introducir el número de placa o el VIN desde cualquier puesto de trabajo para visualizar toda la historia del vehículo, las intervenciones técnicas y los informes de los equipos inherentes a las intervenciones realizadas anteriormente.

 AC1X34-3i debe estar configurada para acceder a la misma red WiFi a la cual está conectado el servidor CoRe (ver el capítulo “Configuración WiFi”).

5.15.2 Configuración

Para configurar la función CoRe (se visualiza solo si se ha habilitado en el Menú Ajustes) proceder de la siguiente manera:

1. Llamar el Men Principal.
 2. Seleccionar **»**.
 3. Seleccionar **≡**.
 4. Seleccionar **Reparación Conectada [CoRe]**. Aparecen tres opciones de selección:
 - **Ajustes:** para configurar la conexión al servidor CoRe. Se deben introducir los siguientes datos:
 - **Dirección del servidor:** dirección IP del servidor CoRe.
 - **Puerto host:** puerto del servidor utilizado para la conexión; generalmente el número de puerto predefinido es 59487; es posible verificar este parámetro en el servidor CoRe en la sección Ajustes – Panorámica Ordenador.
 - **Contraseña:** es la contraseña (contraseña de interfaz) configurada durante la instalación del servidor CoRe.
 5. Confirmar con **✓** los datos introducidos.
- ➔ AC1X34-3i se conecta al servidor CoRe para comprobar que todos los parámetros introducidos sean correctos.

5.15.3 Funcionamiento

Para utilizar la función CoRe:

- **Seleccione la tarea de A / C disponible:** para seleccionar y efectuar servicios A/C registrados anteriormente a nivel de servidor CoRe. Después de conectar AC1X34-3i al servidor CoRe siguiendo las indicaciones anteriores, será posible con este elemento seleccionar uno de los servicios A/C disponibles y realizarlo en el vehículo deseado. Una vez seleccionado y realizado el servicio A/C, AC1X34-3i enviará un informe al servidor CoRe, que automáticamente guardará el resultado y todos los datos asociados.
- **Crear una nueva tarea de A / C:** para crear un servicio A/C desde AC1X34-3i y asignar a uno de los vehículos activos del taller un servicio de Aire Acondicionado. Al seleccionar este elemento, se visualiza la lista de todos los vehículos activos en el taller y registrados en el servidor CoRe, independientemente de que necesiten o no un servicio A/C. Al efectuar la selección del vehículo, AC1X34-3i envía un mando especial al servidor CoRe para que éste registre que hay un servicio A/C en curso en el vehículo seleccionado. Al finalizar el servicio A/C, se envía un informe detallado al servidor CoRe, que lo guarda y lo mantiene a disposición para la visualización o la impresión.

6. Instrucciones de uso

6.1 Introducción de los datos del servicio

 Después de seleccionar cualquier función de servicio, es posible introducir información sobre el vehículo para permitir la impresión del comprobante final, que se completa automáticamente.

6. En el display aparece

Introducir datos vehículo

Marca: _____

Modelo: _____

Matrícula: _____

VIN: _____

KILOMET.: _____

Operador: _____

 Utilizar las flechas para desplazarse entre las líneas y el teclado para introducir un valor.

7. Seleccionar  para guardar los datos para el informe de impresión.

 En esta página aparece también el icono Base de datos, para permitir seleccionar un vehículo en la base de datos. En caso de realizar esta operación de selección, los campos MARCA y MODELO se rellenan automáticamente.

 Asegurarse de respetar las normas nacionales de protección de los datos personales.

6.2 Recuperación de refrigerante de un vehículo



ADVERTENCIA: Para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.



 Utilizar sólo aceite nuevo para sustituir el aceite eliminado durante el proceso de recuperación.

 Eliminar el aceite ateniéndose a las normas de ley.

1. Retirar el depósito de descarga del aceite de AC1X34-3i tirando hacia arriba de la conexión rápida y extrayendo el depósito hacia abajo.
 2. Vaciar el depósito de descarga del aceite antes de comenzar una operación de recuperación.
 3. Reinstalar el depósito de descarga del aceite en AC1X34-3i.
 4. Llamar el Men Principal.
 5. Seleccionar  .
 6. Introducir los datos de servicio y confirmar con .
 7. Conectar el tubo de alta presión (rojo) y el de baja presión (azul) al circuito A/C del vehículo.
 8. Abrir la válvula del empalme de cada tubo girando la abrazadera en sentido horario.
 9. Seleccionar .
- La estación comienza el proceso de recuperación.

 Los sonidos que se oyen indican la apertura y el cierre de la electroválvula, y son normales.

10. La estación ejecuta un ciclo de autolimpieza para limpiar los tubos internos de cualquier residuo de refrigerante.
11. La función se detiene cuando el refrigerante se ha recuperado completamente.

12. Después de la recuperación, la máquina ejecuta un procedimiento de descarga del aceite, que puede llevar hasta 90 segundos.
13. Una vez descargado el aceite, en el display aparece el resultado, con la indicación del refrigerante recuperado y el aceite descargado.

 Seleccionar  para imprimir la información de recuperación y el resultado del diagnóstico antes del procedimiento de recuperación.
Seleccionar  para regresar al Men Principal.

 El peso recuperado y visualizado puede variar según las condiciones ambientales y no sirve de indicio de la precisión de la báscula.

 El aceite usado separado del refrigerante recuperado del vehículo fluye al depósito correspondiente.

 El nivel del aceite para el compresor del climatizador se restablece con el del depósito de aceite nuevo (PAG o POE).

14. La cantidad de aceite extraído del circuito A/C equivale a la cantidad de aceite nuevo que se puede introducir en el circuito A/C al término del vacío.

→ La recuperación se ha completado.

6.3 Evacuación del circuito A/C del vehículo



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.



1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar .
3. Introducir los datos de servicio y confirmar con .
4. Aceptar el tiempo predefinido de vacío de 5 minutos o introducir el tiempo de vacío deseado utilizando las teclas numéricas.
5. Seleccionar  para continuar.

 El software ofrece la posibilidad de realizar una verificación de ausencia de pérdidas después del vacío. Elegir si ejecutar o no la función de detección de pérdidas.

 El proceso se detiene si la presión supera los 0,35 bar (5 psi). Recuperar refrigerante antes de proceder.

6. Conectar ambos tubos de servicio a los empalmes de servicio del vehículo y abrir las válvulas de los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido horario.
7. Seleccionar  para continuar.
8. La estación genera un vacío en el circuito A/C durante el intervalo programado.
9. Finalizada la prueba de vacío, la estación realiza una verificación de ausencia de pérdidas, si se ha programado.
10. La estación se detiene al finalizar el intervalo especificado y muestra el resultado del test.

 Seleccionar  para imprimir la información sobre el vacío.
Seleccionar  para regresar al Men Principal.

6.4 Lavado de los tubos



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.



! Si el vehículo siguiente contiene un tipo de aceite diferente de aquel del vehículo anterior, se recomienda lavar los tubos de servicio para eliminar los residuos de aceite y prevenir la contaminación.

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Funciones**.
5. Seleccionar **Lavar mangu.**
 - ⇒ En el display aparece **Conectar los tubos a los empalmes de lavado y abrir las válvulas.**
6. Conectar los tubos de servicio a los empalmes de lavado, como se ilustra.

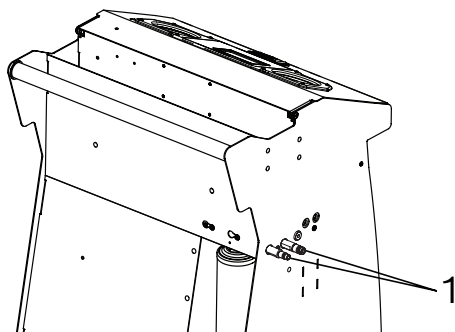


Fig. 15: Lavado de los tubos

1 Empalmes de lavado

7. Abrir las válvulas de los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido horario.
8. Seleccionar **✓** para iniciar el proceso de lavado de los tubos, que dura tres minutos, seguido de una recuperación.
 - ⇒ Terminado el lavado, en el display aparece un mensaje que indica que el lavado de los tubos se ha concluido.
9. Seleccionar **✓** para salir y regresar al Menú Funciones.
10. Cerrar las válvulas de los empalmes girando las abrazaderas en sentido antihorario.

6.5 Recarga del circuito A/C del vehículo



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.



1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar **❄→**.
3. Introducir los datos de servicio y seleccionar **📄** para configurar los datos del vehículo mediante el banco de datos. Confirmar con **✓** (ver el capítulo 6.1).
4. Introducir la cantidad de refrigerante a cargar, utilizando el teclado numérico.
5. Seleccionar el "tipo de carga" con la flecha **Abajo** y seleccionar con **HSLS** los tubos a utilizar para la carga en el vehículo (lado alta presión, lado baja presión o ambos lados).
6. Seleccionar **✓** para continuar.
7. Seleccionar con **I/O** si se quiere efectuar la inyección del aceite. Si se configura no efectuar la inyección del aceite, pasar directamente a la visualización de la fase 11.
8. Introducir la cantidad de aceite a cargar utilizando el teclado numérico.

i Comprobar que la botella de aceite (PAG o POE) que se ha de utilizar esté conectada correctamente a AC1X34-3i, antes de iniciar la inyección.

9. Seleccionar el "tipo de aceite" con la flecha **Abajo** y seleccionar con **I/O** el aceite que se ha de cargar (PAG o POE).
10. Introducir con el teclado numérico la temperatura ambiente medida y seleccionar la viscosidad del aceite utilizado.

i Asegurarse de la precisión de los valores introducidos para garantizar la precisión de la inyección.

11. Seleccionar **✓** para continuar.
12. AC1X34-3i visualiza un mensaje específico que pregunta al operador si efectuar el lavado de los tubos.
 - ⇒ Seleccionar **✓** para proceder o **X** para no efectuar el lavado de los tubos.

i Seguir las instrucciones en el display para efectuar el procedimiento de lavado de los tubos.

13. Cuando aparezca el mensaje específico, conectar ambos tubos de servicio a los empalmes de servicio del vehículo y abrir las válvulas de los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido horario.

! La función de carga, si se acompaña de la inyección del aceite, puede ejecutarse por el lado alta presión o por ambos lados.

i En los circuitos dotados sólo de una conexión de baja presión, después de la recarga es necesario esperar al menos 10 minutos para accionar el sistema de climatización del vehículo.

! Antes de la inyección de aceite, asegurarse siempre de que en el depósito específico haya una cantidad suficiente para la carga.

i El llenado se debe efectuar (en lo posible) mediante la conexión de alta presión; atenerse siempre a las indicaciones del fabricante del vehículo.

! Atenerse siempre a las indicaciones del fabricante del vehículo antes de modificar la cantidad de aceite.

i El aceite nuevo se puede añadir solamente en un climatizador al vacío. Antes de añadir aceite, es necesario crear el vacío.

14. Seleccionar ✓ para iniciar el proceso de carga.
⇒ Cuando el ciclo de carga está próximo al valor de peso deseado, la estación ralentiza, alternando fases de carga y asentamiento.

i En caso de impacto o desplazamiento de AC1X34-3i, la carga podría resultar imprecisa.

15. Cuando aparezca el mensaje correspondiente, abrir los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido antihorario. Desconectar los tubos de servicio del circuito A/C y conectarlos a los empalmes de lavado de la estación.

16. Seleccionar ✓ para iniciar la limpieza de los tubos.

17. Al finalizar la operación, AC1X34-3i muestra una pantalla con el resultado de la carga.

i Seleccionar  para imprimir la panorámica.
Seleccionar ✓ para regresar al Men Principal.

18. El circuito A/C del vehículo está listo para el uso.

6.6 Función automática



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.

La función automática permite al usuario programar una secuencia automática de recuperación, vacío, verificación de pérdidas y carga.

i Los parámetros de mantenimiento (cantidad de llenado, tipo de refrigerante y aceite nuevo) se pueden adquirir en el banco de datos y utilizar durante la "función automática".

! En los vehículos con un solo empalme de servicio es necesario atenerse al procedimiento recomendado por el fabricante del vehículo.

! La función de carga para los vehículos con un solo empalme de servicio debe ejecutarse manualmente, ateniéndose a los procedimientos descritos en el manual de mantenimiento del fabricante del vehículo.

! Los parámetros de mantenimiento (cantidad de llenado, tipo de refrigerante y aceite nuevo) están indicados en las instrucciones o en el manual de reparación del vehículo, y se deben respetar.

i El aceite extraído durante la recuperación se inyecta automáticamente antes del ciclo de carga.

! Antes de la inyección de aceite, asegurarse siempre de que en el depósito específico haya una cantidad suficiente para la carga.

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar .
3. Introducir los datos de servicio y seleccionar  para configurar los datos del vehículo mediante el banco de datos. Confirmar con ✓ (ver el capítulo 6.1).
4. Introducir el tiempo de vacío.
5. Seleccionar el "test de vacío" con la flecha **Abajo** y utilizar **I/O** para habilitar o inhabilitar la función.
6. Introducir la cantidad de refrigerante a cargar, utilizando el teclado numérico.
7. Seleccionar el "tipo de carga" con la flecha **Abajo** y seleccionar con **HS/LS** los tubos a utilizar para la carga en el vehículo (lado alta presión, lado baja presión o ambos lados).

8. Seleccionar  para continuar.
9. Seleccionar con **I/O** si se quiere efectuar la inyección del aceite. Si se configura no efectuar la inyección del aceite, pasar directamente a la visualización de la fase 13.
10. Introducir la cantidad de aceite a añadir a la cantidad recuperada del circuito A/C utilizando el teclado numérico.

 Comprobar que la botella de aceite (PAG o POE) que se ha de utilizar esté conectada correctamente a AC1X34-3i, antes de iniciar la inyección.

11. Seleccionar el "tipo de aceite" con la flecha **Abajo** y seleccionar con **I/O** el aceite que se ha de cargar (PAG o POE).
12. Introducir con el teclado numérico la temperatura ambiente medida y seleccionar la viscosidad del aceite utilizado.

 Asegurarse de la precisión de los valores introducidos para garantizar la precisión de la inyección.

13. Seleccionar  para continuar.
14. AC1X34-3i visualiza un mensaje específico que pregunta al operador si efectuar el lavado de los tubos.
 - ⇒ Seleccionar  para proceder o  para no efectuar el lavado de los tubos.

 Seguir las instrucciones en el display para efectuar el procedimiento de lavado de los tubos.

15. Cuando aparezca el mensaje específico, conectar ambos tubos de servicio a los empalmes de servicio del vehículo y abrir las válvulas de los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido horario.
16. Seleccionar  para iniciar el proceso automático.
17. Seguir las instrucciones en pantalla mientras AC1X34-3i ejecuta el ciclo automático.
18. Cuando aparezca el mensaje correspondiente, abrir los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido antihorario. Desconectar los tubos de servicio del circuito A/C y conectarlos a los empalmes de lavado de la estación.
19. Seleccionar  para iniciar la limpieza de los tubos.
20. Al finalizar la operación, AC1X34-3i muestra una pantalla con el resultado de la carga.

 Seleccionar  para imprimir la panorámica.
 Seleccionar  para regresar al Men Principal.

6.7 Carga incompleta

El mensaje de "carga en suspenso" aparece en automático después de que la estación efectúa 3 intentos de carga forzada con resultado negativo. Cuando aparece el mensaje:

1. Comprobar que las conexiones estén bien firmes y los empalmes rápidos estén conectados correctamente.
2. Seleccionar  para repetir 3 ciclos de carga forzada o bien  →  para utilizar el circuito A/C del vehículo para terminar la carga, siguiendo atentamente el procedimiento siguiente:
 - Cerrar la válvula del empalme del tubo de servicio de alta presión girando la abrazadera en sentido antihorario y confirmar con .
 - Encender el vehículo y el circuito A/C en el vehículo.
 - Seleccionar  para continuar.
 - Cerrar la válvula del empalme del tubo de servicio de baja presión girando la abrazadera en sentido antihorario y confirmar con .
 - Apagar el circuito A/C y el vehículo.
 - Seleccionar  para continuar.
 - Desconectar los tubos de servicio del circuito A/C del vehículo.

→ La carga está terminada.

6.8 Banco de datos (si está disponible)



! Los valores contenidos en esta base de datos son válidos para los vehículos homologados en los países UE.

6.8.1 Banco de datos de los vehículos

Los datos relativos a la cantidad de llenado del vehículo sujeto a mantenimiento se pueden conseguir directamente en el banco de datos R134a.

i En este menú es posible seleccionar los vehículos contenidos en el banco de datos de los vehículos con todos los datos pertinentes.

1. Llamar el Men Principal.
 2. Seleccionar ».
 3. Seleccionar .
 4. Seleccionar **Base de datos Europea**.
 5. Seguir las instrucciones en pantalla para obtener los datos necesarios del vehículo.
- El vehículo está seleccionado.

i Utilizar la flecha **Arriba** o **Abajo** para modificar el elemento visualizado y seleccionar ✓ para confirmar.

! Consultar la guía en línea de la estación con ? para obtener información sobre el modo de uso.

6.8.2 Banco de datos de vehículos personal

Es posible crear una base de datos personal donde introducir directamente los datos de los nuevos vehículos no contenidos en la base de datos estándar.

i Están disponibles 5 líneas (marca, modelo, tipo, aceite y refrigerante) para introducir los datos de nuevos vehículos.

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar ».
3. Seleccionar .
4. Seleccionar **Base de datos Personal**.
5. Seleccionar entre:
 - Seleccionar vehículo
 - Introducir nuevo vehículo
 - Borrar vehículo
6. Seguir las instrucciones en pantalla.

i Utilizar la flecha **Arriba** o **Abajo** para pasar al campo de introducción siguiente o anterior y seleccionar ✓ para guardar los datos introducidos.

! Consultar la guía en línea de la estación con ? para obtener información sobre el modo de uso.

6.9 Lavado



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.



ADVERTENCIA: NO desconectar los empalmes de servicio durante el proceso de lavado. Podría salir refrigerante por los empalmes; la exposición puede causar accidentes.

! El kit de lavado contiene un filtro sustituible que retiene partículas de cierto tamaño. Este filtro se puede atascar. Al final del ciclo de lavado, controlar la presión del circuito A/C en el manómetro de alta presión (rojo) y controlar el adaptador para la remoción completa del refrigerante.

! Si todavía hay presión o queda refrigerante, salir del ciclo de lavado e ir a la función de recuperación para recuperar el refrigerante con los tubos de alta presión (rojo) y de baja presión (azul). Realizar el mantenimiento del filtro y repetir el proceso de lavado.

La función de lavado debe ejecutarse empleando un kit de lavado aprobado por el fabricante del vehículo. Consultar también las instrucciones incluidas en el adaptador mientras se desarrolla el siguiente procedimiento.

1. Comprobar que el filtro del dispositivo de lavado no esté atascado.
2. Montar el dispositivo de lavado, siguiendo las instrucciones de uso del dispositivo de lavado, del lado posterior de la estación. No realizar ninguna conexión durante esta fase.
3. Retirar el depósito de descarga del aceite de la estación Robinair.
4. Vaciarlo y eliminar el aceite ateniéndose a las normas de ley.
5. Reinstalar el depósito de descarga del aceite en la estación.
6. Recuperar todo el refrigerante del circuito A/C a lavar.
7. Anotar la cantidad de aceite recogida durante la recuperación. Esta cantidad se debe sustituir junto al aceite eventualmente recogido durante el lavado.

- !** La cantidad de aceite recogida y documentada durante el lavado del circuito A/C no incluye la cantidad de aceite recogida durante la recuperación inicial.
8. Comprobar que haya al menos 6.0 kg (13.2 lb) de refrigerante en la estación.
 - i** Para completar un lavado eficaz del circuito A/C, comprobar que la estación tenga al menos 6.0 kg (13.2 lb) de refrigerante en el depósito interno.
 - i** Si la estación no contiene al menos 6.0 kg (13.2 lb) de refrigerante en el depósito interno, ver la sección Llenado del depósito.
 9. Desconectar la estación del vehículo.
 10. Consultar el manual de mantenimiento del vehículo y conectar los adaptadores de lavado y los tubos de bypass apropiados.
 11. Conectar el tubo de servicio de baja presión (azul) directamente al filtro del kit de lavado.
 12. Quitar el empalme de servicio de alta presión (rojo) y conectar el tubo de servicio de alta presión (rojo) al adaptador del tubo de aspiración del circuito A/C.
 13. Utilizar el tubo en dotación para conectar el adaptador del tubo de descarga del circuito A/C a la entrada del dispositivo de lavado.
 14. Conectar los tubos siguiendo las instrucciones suministradas con el kit de lavado.
 15. Llamar al Men Principal.
 16. Seleccionar **»**.
 17. Seleccionar **≡**.
 18. Seleccionar **Funciones**.
 19. Seleccionar **Lava sistema**.
 20. Introducir los datos de servicio y confirmar con **✓** (ver el capítulo 6.1).
 - ⇒ La estación visualiza un mensaje específico para que se compruebe que el kit de lavado esté correctamente conectado.
 21. Seleccionar **✓** para continuar.
 22. La estación genera un vacío en el circuito A/C durante el intervalo programado.
 - ⇒ Una vez realizado el vacío, la estación efectúa un control de pérdidas.
 23. Después de una pequeña recarga, el refrigerante cargado se recupera mediante el tubo de servicio del lado baja presión.
 24. La operación 23 se repite tres veces más para asegurar un lavado eficaz del sistema.
 - ⇒ Después de completar el cuarto ciclo, la estación ejecuta automáticamente una descarga del aceite.
 - ⇒ Terminada la descarga del aceite, la estación visualiza la cantidad total de aceite descargada durante el proceso.
 25. Una vez concluido correctamente el lavado y montado el circuito A/C, reponer el aceite eventualmente perdido durante el proceso.
 26. Para más instrucciones consultar el manual de mantenimiento del vehículo.
 27. Seleccionar **✓** para regresar al Menú Funciones.

6.10 Test presiones

Para verificar si el circuito es eficiente, verificar las presiones en el circuito de la siguiente manera:

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Funciones**.
5. Seleccionar **Pr rendimiento A/A**.
6. Introducir los datos de servicio y confirmar con **✓** (ver el capítulo 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i visualiza un mensaje específico, que indica al operador las operaciones que debe efectuar para iniciar el test.

 Es posible no realizar el test con **✗** y pasar directamente a la visualización de la fase 12.

7. Conectar el tubo de servicio de alta presión (rojo) y el de baja presión (azul) al circuito A/C del vehículo.
8. Abrir las válvulas de los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido horario.
9. Encender el vehículo y el circuito A/C en el vehículo.
10. Seleccionar **✓** para continuar.

 Esperar la estabilización de las presiones y leer el valor de alta presión visualizado en el respectivo manómetro.

11. Introducir el valor de alta presión leído y el valor de la temperatura del aire de las rejillas de ventilación en los campos específicos. Confirmar con **✓**.

 Seleccionar  para imprimir el informe visualizado. Seleccionar **✓** para continuar.

12. Seguir las instrucciones en pantalla y confirmar con **✓**.
13. Apagar el circuito A/C y el vehículo.
14. Cerrar las válvulas de los empalmes de los tubos de servicio girando las abrazaderas en sentido antihorario.
15. Seleccionar **✓** para terminar.

7. Mantenimiento

! No utilizar detergentes abrasivos, solventes (gasolina, gasóleo, etc.) ni trapos de taller para limpiar la estación. Limpiar sólo con un paño suave y un detergente neutro.

i En caso de pérdidas de refrigerante durante el uso normal de la máquina o durante la instalación, el mantenimiento o la reparación de la máquina, el fabricante no efectuará ningún reembolso.



ATENCIÓN: desconectar la alimentación antes de cualquier trabajo de mantenimiento.

7.1 Programa de mantenimiento



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes, sólo personal cualificado debe realizar las inspecciones y reparaciones de la estación. Leer y seguir las instrucciones y las advertencias de este manual. Utilizar equipos de protección, incluyendo gafas de seguridad y guantes.



Trabajos de mantenimiento	Intervalo recomendado
Sustitución del filtro	El filtro se debe sustituir después de haber filtrado 68 kg (150 lb) de refrigerante. Ver Mantenimiento del presente manual.
Cambio de aceite de la bomba de vacío	Cuando se sustituye el filtro o cada 100 horas. Ver Cambio de aceite de la bomba de vacío en la sección Mantenimiento del presente manual.
Control del funcionamiento correcto de las ruedas y rueditas	Cada mes.
Verificación de la calibración de la báscula interna	Cada mes. Ver Verificación de la calibración en la sección Mantenimiento del presente manual. Cada año, todas las básculas se deben hacer calibrar en un centro de asistencia autorizado Robinair.
Control de pérdidas	Cada año, efectuada por un centro de asistencia autorizado Robinair.
Limpieza de los paneles de aspiración de aire	Cada mes. Utilizar un paño limpio.
Limpieza del cuadro y del panel de mando	Cada mes. Utilizar un paño limpio.
Inspección de la integridad del cable de alimentación y de los tubos flexibles	Cada día.

Trabajos de mantenimiento	Intervalo recomendado
Lubricación de los cojinetes de las ruedas e inspección de los componentes del freno	Cada mes.
Inspección de las electroválvulas	Cada año, efectuada por un centro de asistencia autorizado Robinair.

7.2 Repuestos



ATENCIÓN: para prevenir accidentes, utilizar en las reparaciones sólo los componentes que figuran en la lista de repuestos, ya que éstos han sido probados y seleccionados con cuidado por Robinair.

Componente de repuesto	Código
Filtro	S P01 100 355
Depósito descarga aceite	S P00 100 828
Depósito inyección aceite PAG	S P00 100 827
Depósito inyección aceite POE	S P00 100 827
Papel de impresión (solo en los modelos con impresora)	S P00 100 087
Tubo de servicio (baja presión, azul)	S P00 501 542
Tubo de servicio (alta presión, rojo)	S P00 501 543
Aceite bomba vacío (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Protección eléctrica

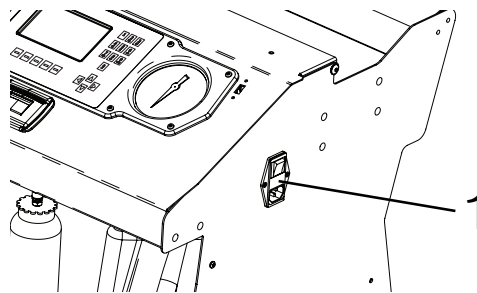


Fig. 16: Protección eléctrica

1 Portafusibles

i AC1X34-3i tiene 2 fusibles de protección. Si los fusibles de protección se funden, se interrumpe la alimentación de AC1X34-3i.

➤ Sustituir los fusibles (6.3A F) que se han fundido para restablecer la alimentación de AC1X34-3i.

7.4 Llenado del depósito

Este elemento del menú sirve para transferir el refrigerante de un depósito externo al depósito interno. La capacidad operativa del depósito interno es de 8.8 kg. Utilizar las flechas para desplazar el cursor; utilizar el teclado para introducir un valor.

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Funciones**.
5. Seleccionar **De lleno**.

⇒ En el display aparece

```
llenado del depósito
cantidad de llenado: XX.Xyy
recuperable: xx.xxyy
recargable: xx.xxyy
```

6. Introducir la cantidad a recuperar, y seleccionar **✓**.

I Añadir al menos 4 kg (8.0 lb) de refrigerante para asegurarse de que esté disponible una cantidad suficiente para la carga.

7. Conectar el tubo de servicio de baja presión (azul) al empalme del líquido en un depósito externo lleno.
8. Abrir la válvula del empalme del tubo girando la abrazadera en sentido horario.
9. Colocar el depósito externo de modo que el refrigerante pueda fluir al empalme.
10. Abrir la válvula del depósito externo.
11. Seleccionar **✓** para iniciar el proceso de llenado del depósito.
12. La estación inicia el llenado del depósito interno y se detiene automáticamente al alcanzar el nivel programado de llenado del depósito.

I Para interrumpir el llenado antes de alcanzar el nivel programado, seleccionar **II** y el procedimiento se interrumpe momentáneamente. En el display aparece un mensaje que señala la posibilidad de salir definitivamente del procedimiento.

13. Terminado el llenado, cerrar la válvula del empalme del tubo de baja presión girando la abrazadera en sentido antihorario. Cerrar la válvula del depósito externo y quitar el tubo flexible.

7.5 Mantenimiento del filtro

El filtro retiene ácido y partículas de cierto tamaño, así como la condensación presente en el refrigerante. Para responder a los requisitos sobre la remoción adecuada de la condensación y de los contaminantes, el filtro se debe sustituir después de haber filtrado 68 kg (150 lb) de refrigerante.

La estación advierte cuando se alcanzan los 56 kg (123 lb) de capacidad del filtro y deja de funcionar cuando se alcanza la capacidad del filtro, o sea 68 kg (150 lb).



ADVERTENCIA: para prevenir accidentes mientras se trabaja con el refrigerante, leer y seguir las instrucciones y advertencias de este manual y utilizar equipos de protección, como gafas y guantes de seguridad.



Control de la capacidad residual del filtro

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Mantenim**.
5. Seleccionar **Mantenim filtro** o cuando la estación lo requiera.

⇒ En el display aparece

```
capacidad residual xxx.xyy
¿Sustituir filtro ahora?
```

⇒ La estación visualiza la capacidad residual del filtro antes de la parada de la estación.
6. Seleccionar **✓** para sustituir el filtro;
7. Seleccionar **X** para reanudar el uso de la estación.



ADVERTENCIA: Los componentes de la estación se someten a alta presión. Para prevenir accidentes, sustituir el filtro sólo cuando la estación lo indique.

Sustitución del filtro

1. Si se ha seleccionado **✓** para sustituir el filtro, la estación requiere la introducción del código del filtro nuevo.

⇒ Introducir número de serie nuevo filtro
2. Introducir con el teclado el número de serie del filtro nuevo y seleccionar **✓** para continuar.

⇒ La estación limpia el filtro existente y luego indica Desconectar la alimentación y sustituir el filtro.

I Si se visualiza "número de serie incorrecto", o el número de serie es erróneo o el filtro ya ha sido utilizado en la estación.

3. Apagar la estación.
4. Sacar el filtro girándolo en sentido antihorario (mirándolo desde la parte inferior).
5. Comprobar que ambas juntas tóricas estén lubricadas e introducidas correctamente en sus alojamientos. (Las juntas tóricas han sido lubricadas con aceite dva / dvc iso6743-3).

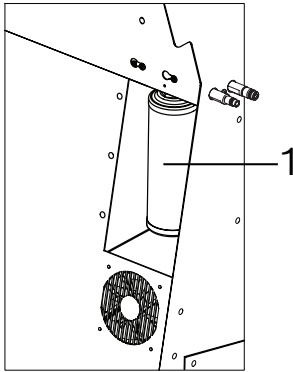


Fig. 17: Mantenimiento del filtro

1 Filtro

6. Instalar el filtro nuevo enroscándolo en sentido horario. Comprobar que esté colocado correctamente. Apretarlo a 20 Nm.
7. Encender la estación.
8. La estación se pone en marcha con el cambio de aceite de la bomba de vacío. Ver la sección Cambio de aceite de la bomba de vacío.
9. Reciclar el filtro que se quitó anteriormente de la estación de conformidad con las normas vigentes en el país de uso.

7.6 Control del calibrado (con kit opcional)

Esta función sirve para asegurarse de que la báscula interna de la estación siempre esté calibrada. Para esta verificación utilizar el kit control calibración (opcional) compuesto por peso e imán (para instalar al primer uso) suministrado por Robinair.

1. Comprobar que el imán en la parte inferior de la estación esté limpio.
2. Llamar al Men Principal.
3. Seleccionar **»**.
4. Seleccionar **≡**.
5. Seleccionar **Mantenim.**
6. Seleccionar **Control calibrac.**
 - ⇒ En el display aparece **Apoyar el peso de calibración sobre el imán situado sobre el fondo de la máquina**
7. Fijar el peso de calibración sobre el imán situado sobre el fondo de la máquina.

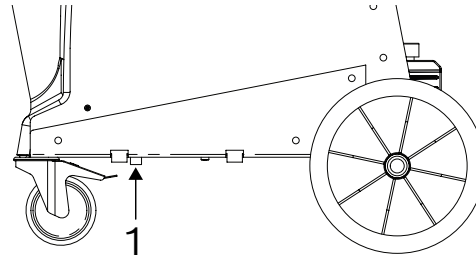


Fig. 18: Verificación de la calibración

1 Imán

8. Seleccionar **✓** para continuar.
 - ⇒ En el display aparece **Quitar el peso de calibración del imán situado en el fondo de la máquina**
9. Quitar el peso de calibración del imán.
10. Seleccionar **✓** para continuar.
 - Si en el display aparece **Calibración confirmada** la báscula está calibrada. Seleccionar **✓** para regresar al Menú Mantenim.
 - Si en el display aparece **Calibración no lograda**, la báscula no está calibrada. Seleccionar **↺** para volver a intentar. Si la calibración sigue dando resultado negativo, dirigirse a un centro de asistencia Robinair autorizado.

7.7 Cambio de aceite de la bomba de vacío



ATENCIÓN: Para prevenir accidentes, **NO** accionar **NUNCA** la estación sin el tapón puesto en el empalme de llenado del depósito de aceite, ya que la bomba de vacío está presurizada durante el funcionamiento normal.

! Es responsabilidad del usuario controlar el nivel y la pureza del aceite en la bomba de vacío. Si el aceite contaminado de la bomba de vacío no se extrae y sustituye, la bomba se dañará irreversiblemente.

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Mantenim**.
5. Seleccionar **Mantenimie bomba** o cuando la estación lo requiera.
 - ⇒ El display muestra el intervalo de funcionamiento de la bomba de vacío desde el último cambio de aceite.
 - duración residual aceite xxx:xx
(hhh:mm)
¿Cambiar aceite ahora?
6. Seleccionar **✓** para cambiar el aceite de la bomba de vacío.
 - ⇒ Si en el display aparece calentamiento aceite para descarga dejar funcionar la bomba dos minutos para calentar el aceite.
 - ⇒ Si el aceite ya está tibio, en el display aparece descargar aceite usado de la bomba y sustituir con 250 ml de aceite nuevo. Quitar el tapón de llenado para descargar rápidamente el aceite.
7. Abrir lentamente el tapón de llenado del depósito de aceite para comprobar que la presión en la estación sea nula; luego quitarlo con cautela.
8. Quitar el tapón del empalme de descarga del aceite y hacer salir el aceite a un recipiente adecuado para su eliminación. Poner el tapón y cerrarlo bien.
9. Añadir lentamente un aceite adecuado a la bomba de vacío por el empalme de llenado hasta que el nivel del aceite esté en el centro del indicador de nivel.
10. Poner el tapón de llenado de aceite en el empalme de la bomba y cerrarlo bien.
11. Seleccionar **✓** para continuar.
 - ⇒ En el display aparece un mensaje que pide al operador comprobar que el nivel del aceite esté en el centro del indicador de nivel de la bomba.



Si fuera necesario añadir más aceite, repetir las operaciones 7, 9 y 10 para la introducción del aceite.

12. Seleccionar **✓** para regresar al Menú Mantenim.

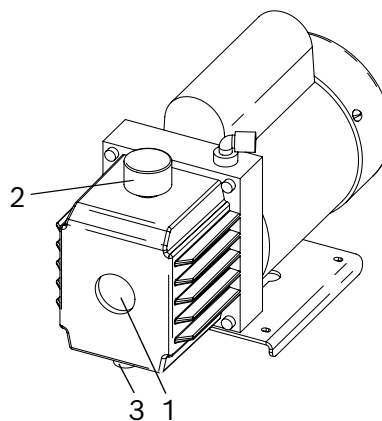


Fig. 19: Bomba de vacío

- 1 Visor de inspección
- 2 Tapón de llenado de aceite
- 3 Tapón de descarga del aceite

7.8 Modificación del encabezamiento de impresión

Para modificar el texto que aparece en esta pantalla:

1. Llamar el Men Principal.
2. Seleccionar **»**.
3. Seleccionar **≡**.
4. Seleccionar **Ajustes**.
5. Seleccionar **Editar encabe imp.**
 - ⇒ El cursor está en el primer campo.
6. Actualizar el texto utilizando las flechas y la interfaz del teclado numérico:
 - La tecla **⌫** sirve de tecla backspace.
 - La flecha **Derecha** o **Izquierda** permite desplazar el cursor a la derecha o a la izquierda.
 - La tecla **Cero** (0) sirve también de barra espaciadora.
 - Para navegar por entre las líneas, utilizar las flechas **Arriba** y **Abajo**.
7. Seleccionar **✓** para guardar las modificaciones y regresar al Menú Ajustes.
8. Seleccionar **✕** para salir y volver al Menú Ajustes.

7.9 Sustitución del papel de impresión (solo en los modelos con impresora)

Para instalar un nuevo rollo de papel en la impresora:

1. Sacar la tapa de la impresora tirando de la lengüeta hacia fuera.
2. Sacar el soporte del papel.
3. Instalar el nuevo rollo de papel con el extremo arriba.
4. Cerrar la tapa de manera que el borde superior del papel sobresalga.

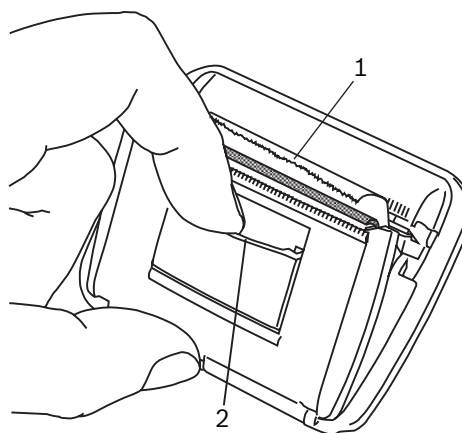


Fig. 20: Sustitución del papel de la impresora

1 Borde superior del papel sobre el rollo

2 Lengüeta

8. Mensajes diagnóstico

Mensaje en el display	Causa	Solución
Calibración no lograda	La báscula interna no está calibrada.	Seleccionar  para repetir el control del calibrado (con kit opcional). Si el procedimiento de calibración sigue no dando resultado positivo, salir de la verificación corriente y contactar para reparaciones con un centro de asistencia Robinair autorizado.
Carga en suspenso	El refrigerante está en suspenso en el depósito interno o en la máquina.	Comprobar que las conexiones estén bien firmes y las válvulas estén en la posición correcta.
Base de datos no disponible	La máquina ha sido enviada sin la base de datos instalada.	Para obtener más información contactar con un centro de asistencia Robinair autorizado.
Peso del depósito excesivo	Circuito de seguridad disparado por depósito demasiado lleno. La máquina está bloqueada porque hay demasiado refrigerante en el depósito interno.	Para obtener más información contactar con un centro de asistencia Robinair autorizado.
Filtro gastado. El filtro se debe sustituir PESO FILTRO XXX.yyy ¿Sustituir el filtro ahora?	Desde la última vez que se sustituyó el filtro se recuperaron 68 kg (150 lb) o más de refrigerante.	Consultar las instrucciones sobre cómo sustituir el filtro en la sección Mantenimiento filtro del presente manual.
El número de serie ya ha sido utilizado. ¿Reintroducir o salir?	El número de serie del filtro introducido en la máquina no es correcto.	El filtro ya ha sido utilizado en esta máquina. Conseguir un nuevo filtro original Robinair N. S P01 100 355.
Sensor de alta presión activado	La máquina está bloqueada porque la presión en el depósito interno es demasiado alta, quizás a causa de la temperatura excesivamente alta del depósito.	Dejar enfriar la máquina antes de intentar más intervenciones en el circuito A/C del vehículo. Si el problema persiste, contactar para más información con un centro de asistencia Robinair autorizado.
Presión de entrada demasiado alta para vacío	Antes de que la estación proceda con la evacuación del circuito A/C, comprobar que la presión del circuito no pueda dañar la bomba de vacío. En este caso, la presión del circuito es superior a 0,35 bar relativos.	Seleccionar  . Consultar las instrucciones sobre cómo recuperar el refrigerante en la sección Recuperación del presente manual.
Refrigerante insuficiente. 6.0 kg (13.2 lb) requeridos para el lavado del circuito	No hay suficiente refrigerante en el depósito interno para realizar un lavado del circuito.	Ver Llenado del depósito en la sección Mantenimiento del presente manual.
Refrigerante disponible insuficiente para la carga	La función de carga no se activa si el valor programado para la carga es superior al refrigerante contenido en el depósito interno.	Ver Llenado del depósito en la sección Mantenimiento del presente manual.
Código introducido no válido.	El código de activación introducido en la máquina no es correcto.	Comprobar que el código de activación sea exactamente el código recibido. Si es necesario, utilizar las mayúsculas.
Número de serie no válido. ¿Reintroducir o salir?	El número de serie del filtro introducido en la máquina no es correcto.	Comprobar que el número de serie introducido coincida con el número de serie en el filtro. Comprobar que el filtro no haya sido utilizado anteriormente en otra máquina.
Prueba de estanqueidad no superada	Hay una pérdida en el circuito A/C.	Salir de la prueba actual y realizar reparaciones en el circuito A/C del vehículo.
Ausencia de presión en las entradas; controlar las conexiones ¿Recuperar igualmente?	Presión del circuito inferior a 0,35 bar relativos.	Comprobar que los tubos del lado alta presión (rojo) y baja presión (azul) estén conectados y que las válvulas de los empalmes estén abiertas. Seleccionar  para recuperar; Seleccionar  para eludir la recuperación y proceder con el Vacío.
Descarga de aceite bloqueada	La presión del acumulador no superó 1,10 bar en el minuto precedente a la descarga del aceite que se debía ejecutar.	Es necesaria una presión adecuada dentro del acumulador para forzar el aceite, previamente separado del refrigerante, fuera del circuito. Seleccionar  para volver a intentar o  para salir.
Duración residual aceite xx:xxx ¿Cambiar aceite ahora?	En el display aparece la duración residual del aceite de la bomba de vacío hasta el bloqueo de la máquina.	Consultar las instrucciones sobre cómo sustituir el aceite de la bomba de vacío en la sección Cambio del aceite del presente manual.
Fuera de escala Sensor de presión acumulador	El transductor de presión del acumulador no lee la presión correctamente.	Salir de la verificación actual y contactar para más información con un centro de asistencia Robinair autorizado.

Mensaje en el display	Causa	Solución
Fuera de escala Temperatura ISV	El sensor de temperatura del depósito interno no lee la temperatura correctamente.	Salir de la verificación actual y contactar para más información con un centro de asistencia Robinair autorizado.
Fuera de escala Sensor de presión lado baja presión	El transductor de presión lado baja presión no lee la presión correctamente.	Salir de la verificación actual y contactar para más información con un centro de asistencia Robinair autorizado.
Comunicación tarjeta potencia no lograda	No se ha logrado la comunicación con la tarjeta potencia	Reiniciar la estación. Si el problema persiste, contactar para más información con un centro de asistencia Robinair autorizado.
Prueba de presión no superada Controlar si hay pérdidas	Hay una pérdida en el circuito A/C del vehículo.	Salir de la prueba actual y realizar reparaciones en el circuito A/C del vehículo.
Depósito externo vacío	Imposible transferir refrigerante al depósito interno porque el depósito externo está vacío.	Salir del test actual y sustituir el depósito externo.
Depósito lleno. Sacar refrigerante del depósito interno antes de continuar	Depósito interno demasiado lleno para poder recuperar refrigerante.	Ejecutar un proceso de recarga para sacar refrigerante del depósito interno antes de realizar cualquier otro intento de recuperación.
Prueba de vacío no superada. Controlar si hay pérdidas	Hay una pérdida en el circuito A/C.	Salir de la prueba actual y realizar reparaciones en el circuito A/C del vehículo.

9. Puesta fuera de servicio

9.1 Puesta fuera de servicio pasajera

Cuando no se utiliza durante un tiempo prolongado:

- Desconectar AC1X34-3i de la red eléctrica.

9.2 Transporte del equipo

- En caso de cesión de la estación, entregar junto con ella integralmente toda la documentación incluida en el suministro.
- Sacar de la unidad los accesorios instalados y guardarlos a parte.
- Vaciar los depósitos de inyección y descarga de aceite y guardarlos a parte.



ATENCIÓN: Descargar completamente el refrigerante mediante la unidad de recuperación externa.

- Enviar la unidad en el embalaje original asegurándose de que todos los elementos estén bien colocados y en sus condiciones de funcionamiento originales.



ATENCIÓN: Situar AC1X34-3i sobre la base de madera efectuando la operación inversa descrita en el capítulo "Retirada del embalaje de transporte". Visto el peso AC1X34-3i se recomiendan dos operadores.

9.3 Eliminación y desguace

9.3.1 Materiales peligrosos para el agua



Los aceites y grasas, así como los residuos que contienen aceites y grasas (p. ej. filtros) son sustancias contaminantes del agua.

1. No dejar que los materiales peligrosos para el agua lleguen a la canalización.
2. Eliminar los materiales peligrosos para el agua según las disposiciones vigentes.

9.3.2 Eliminación del display LCD

Eliminar el display LCD según las disposiciones vigentes.

9.3.3 Eliminación de refrigerante y aceites

Eliminar el refrigerante y los aceites entregándolos a centros de eliminación autorizados según las leyes y reglamentos locales vigentes y de acuerdo con las características del producto en el momento de la eliminación.

9.3.4 Eliminación del filtro combinado

Eliminar el filtro combinado a través de los puntos de recogida oficiales o según las disposiciones vigentes.



AC1X34-3i, accesorios y embalaje deben entregarse a una eliminación correcta.

- No botar el AC1X34-3i en los desechos caseros.

Sólo para países de la UE:



La AC1X34-3i está sujeta a la directriz europea 2012/19/CE (WEEE).

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados, incluyendo los cables y accesorios tales como acumuladores y baterías, no se deben tirar a la basura doméstica.

- Para su eliminación, utilice los sistemas de recogida y recuperación existentes.
- Con la eliminación adecuada de la AC1X34-3i evitará daños medioambientales y riesgos para la salud personal.

10. Datos técnicos

10.1 AC1X34-3i

Característica	Valor/campo
Compresor	1/4 HP
Medidas (alt. x anch. x prof.)	99 x 69 x 67 cm
Display LCD color con retroiluminación de led	4.3"262KRGB(480x272)
Filtro	68 kg (150 lb)
Humedad, HR sin condensación	32.2 °C (90 °F), 86%
Manómetro (EN 837-1 Clase 1)	Ø 100 mm
Presión máxima (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Nivel de presión sonora en el puesto del operador según la norma EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Tensión de funcionamiento, Frecuencia	230 Vac/1, 50/60 Hz
Depósitos	4x250 ml
Temperatura mínima-máxima (TS)	-10 °C – 120 °C
Potencia	1100 W
Caudal de la bomba en aire libre	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Tubos de servicio	250 cm / SAE R134a
Capacidad bombona (V)	10 l
Capacidad operativa bombona	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Peso (bombona vacía + accesorios)	74 kg
Grado de contaminación	2
Categoría de sobretensión	II
Grado de protección	IP20
Refrigerante / Grupo	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (Dongle USB opcional)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Temperatura ambiente

Característica	Valor/campo
Almacenamiento y transporte	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Funcionamiento	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Humedad

Característica	Valor/campo
Almacenamiento y transporte	<75 %
Funcionamiento	<90 %

10.4 Compatibilidad electromagnética

Este producto es conforme a la directiva EMC 2014/30/EU y en particular a la norma EN 61326-1.

11. Glosario

Circuito A/C:

circuito de acondicionamiento de aire del vehículo en el que se realiza mantenimiento.

Evacuación:

eliminación de la condensación y otras sustancias no condensables de un circuito A/C mediante una bomba de vacío.

Depósito interno (ISV):

recipiente de la estación destinado a contener el refrigerante; tiene una capacidad operativa de 8.8 kg.

Verificación de pérdidas (vacío):

evacuación del circuito A/C que contiene el refrigerante y monitorización de la presión para detectar un eventual aumento, posible indicación de una pérdida.

Cantidad recargable:

cantidad de refrigerante contenida en el depósito interno, que es posible cargar en el circuito A/C de un vehículo.

Cantidad recuperable:

cantidad total de refrigerante suplementario que es posible recuperar en el depósito interno.

Control de pérdidas:

presurización de los componentes que contienen refrigerante y monitorización de la presión para detectar una eventual disminución, posible indicación de una pérdida.

Recuperación / reciclado:

extracción del refrigerante de un circuito A/C, filtración y transferencia al depósito interno.

PAG / POE:

diferentes tipos de aceite en el sistema A/C del vehículo en función del fabricante del vehículo.

R134a:

refrigerante.

et – Sisukord

1.	Kasutatavad sümbolid	229
1.1	Dokumentatsioon	229
1.1.1	Hoiatusjuhised – ülesehitus ja tähendus	229
1.1.2	Sümbolid – nimetus ja tähendus	229
1.2	Tootel	229
2.	Ettevaatusabinõud	230
2.1	Käesolevas juhendis kasutatud ohutuslaste terminite selgitus	230
2.2	Kaitseseadmed	232
2.3	Surveseadmete direktiiv 2014/68/EL	232
2.4	Masina käsitlemine	232
3.	Sissejuhatus	233
3.1	Kasutusala	233
3.2	Tarnekomplekt	233
3.3	Masina kirjeldus	233
3.4	Juhtpaneeli funktsioonid	234
3.5	Ikoonide selgitus	235
3.6	Seademenüü	235
3.6.1	Funkts-de menüü	235
3.6.2	Seadete menüü	236
3.6.3	Hooldusmenüü	236
3.6.3	Hooldusmenüü	236
4.	Ekraani paigutus	237
5.	Algseaded	238
5.1	Transpordipakendi eemaldamine	238
5.2	Tarvikukomplekti lahtipakkimine	238
5.3	Hooldusvoolikute ühendamine	238
5.4	Õliandmete kasutamine	239
5.5	Jaama sisselülitamine	239
5.6	Keele valimine	239
5.7	Mõõtühikute valimine	239
5.8	Kuupäeva ja kellaaja määramine	239
5.9	Prindipäise muutmine	239
5.10	Automaatne sisemine puhastus	240
5.11	Paagi täitmine	240
5.12	Lekketesti vaakumiaja muutmine	240
5.13	Püsivara värskendamine	241
5.14	Wi-Fi konfigureerimine	241
5.15	Connected Repair [CoRe]	242
5.15.1	Üldteave	242
5.15.2	Konfigureerimine	242
5.15.3	Kasutamine	242

6.	Kasutamishüpped	243
6.1	Hooldusandmete sisestamine	243
6.2	Külmaaine taastamine sõidukist	243
6.3	Sõiduki konditsioneerisüsteemi evakueerimine	244
6.4	Voolikute loputamine	245
6.5	Sõiduki konditsioneerisüsteemi laadimine	245
6.6	Automaatne funktsioon	246
6.7	Lõpetamata laadimine	247
6.8	Andmebaas (kui on saadaval)	248
6.8.1	Sõiduki andmebaas	248
6.8.2	Personaalne sõidukite andmebaas	248
6.9	Loputamine	248
6.10	Rõhutest	250
7.	Hooldus	251
7.1	Hooldusprogramm	251
7.3	Elektriline kaitse	251
7.4	Paagi täitmine	252
7.5	Filtri hooldus	252
7.6	Kalibreerimise kontrollimine (lisavarustusse kuuluva komplektiga)	253
7.7	Vaakumpumba õlivahetus	254
7.8	Prindipäise muutmine	255
7.9	Printeri paberi asendamine (ainult printeriga variantide korral)	255
8.	Diagnostilised teated	256

9.	Kasutuselt kõrvaldamine	258
9.1	Ajutine kasutuselt kõrvaldamine	258
9.2	Seadme transportimine	258
9.3	Kõrvaldamine ja jäätmete sorteerimine	258
9.3.1	Veeohtlikud materjalid	258
9.3.2	LCD-ekraani hävitamine	258
9.3.3	Külmaaine ja õlide hävitamine	258
9.3.4	Kombineeritud filtri hävitamine	258
10.	Tehnilised andmed	259
10.1	AC1X34-3i	259
10.2	Keskkonnatemperatuur	259
10.3	Niiskus	259
10.4	Elektromagnetiline ühilduvus	259
11.	Sõnastik	259

1. Kasutatavad sümbolid

1.1 Dokumentatsioon

1.1.1 Hoiatusjuhised – ülesehitus ja tähendus

Hoiatused hoiatavad kasutajale ja ümbritsevatele isikutele tekkiva ohu eest. Lisaks kirjeldatakse hoiatustes ohu tagajärgi ja ohu vältimise abinõusid. Hoiatuste ülesehitus:

Hoiatus- **MÄRKÕNA – ohu liik ja allikas!**

sümbol Ohu tagajärjed kirjeldatud abinõude ja märkuste eiramise korral.

➤ Abinõud ja juhised ohu vältimiseks.

Märksõna tähistab tekkimise tõenäosust ning ohu raskusastet juhiste eiramise korral:

Märksõna	Tekkimise tõenäosus	Juhiste eiramisel tekkiva ohu raskusaste
OHT	Vahetult ähvardav oht	Surm või raske kehavigastus
HOIATUS	Võimalik ähvardav oht	Surm või raske kehavigastus
ETTEVAATUST	Võimalik ohtlik olukord	Kerge kehavigastus

1.1.2 Sümbolid – nimetus ja tähendus

Sümbol	Nimetus	Tähendus
!	Tähelepanu	Hoiatus võimaliku materiaalse kahju eest.
ⓘ	Teave	Kasutuselased juhised ja muu kasulik teave.
1. 2.	Mitmetest sammust koosnev tegevus	Juhis mitmetest sammust koosnevaks tegevuseks.
➤	Ühest sammust koosnev tegevus	Juhis ühest sammust koosnevaks tegevuseks.
⇔	Vahetulemus	Juhise järgimisel tekib vahetulemus.
→	Lõpptulemus	Juhise järgimise lõpus tekib lõpptulemus.

1.2 Tootel

! Järgige kõiki toodetel olevaid hoiatusi ja hoidke hoiatusilt loetavana.

Sümbol	Kirjeldus
	Lugege juhend hoolikalt läbi.
	Ärge kasutage välistingimustes vihma või kõrge niiskuse korral.
	Kinnaste kandmine kohustuslik
	Kaitseprillide kandmine kohustuslik
	Vahelduvpinge
	Kaitsemaandus
	Oht elektrilöögi saamiseks

2. Ettevaatusabinõud

2.1 Käesolevas juhendis kasutatud ohutusalaste terminite selgitus

Iga ohutusalane termin näitab riski tõsidusastet või taset.



OHTLIK! Näitab ohtlikku olukorda; kui seda ei väldita, põhjustab tõsiseid või fataalseid vigastusi.



HOIATUS. Näitab võimalikku ohuolukorda; kui seda ei väldita, võib põhjustada tõsiseid või fataalseid vigastusi.



ETTEVAATUST! Näitab võimalikku ohuolukorda; kui seda ei väldita, võib põhjustada mõõdukaid või väiksemaid vigastusi.

ETTEVAATUST! Kasutatakse ilma ohuhoiatussümbolit. Näitab võimalikku ohuolukorda; kui seda ei väldita, võib põhjustada varalist kahju.

Need hoiatused lähtuvad Robinairile teadaolevatest sündmustest. Ettevõttel pole võimalik hinnata kõiki võimalikke riske või anda nõuandeid nende kohta. Kasutaja peab tagama, et tingimused ja protseduurid ei seaks teda ohtu.



ETTEVAATUST! Masin pole ette nähtud tööks õlidega, mis on klassifitseeritud tuleohtlikuks või ohtlikuks vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 (CLP).

Sümbol	Hoiatus vigastuste vältimiseks
	LUBAGE JAAMA KASUTADA AINULT KVALIFITSEERITUD PERSONALIL. Enne jaama käivitamist lugege ja järgige käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid ja hoiatusi. Operaator peab tundma konditsioneer- ja jahutussüsteeme, külmaaineid ja ohte, mida põhjustavad rõhu all olevad komponendid. Kui operaator pole suuteline lugema käesolevat juhendit, tuleb kasutusjuhiseid ja ettevaatusabinõusid lugeda ja selgitada operaatori emakeeles.
	Kasutage jaama nii, nagu on näidatud käesolevas juhendis. Jaama kasutamine ettenähtust erineval viisil kahjustab jaama tööd ja muudab selle juurde kuuluvad kaitseadmed mittetöötavaks.
	RÕHU ALL OLEVAS BALLOONIS ON VEDEL KÜLMAAINE. Ärge täitke sisemist paaki üle, kuna see võib põhjustada plahvatuse ning tõsiseid või fataalseid vigastusi. Ärge paigutage külmaainet ühekordselt kasutatavatesse mahutitesse, kasutage ainult kõrgrõhu-kaitseklappidega korduskasutatavaid mahuteid.

Sümbol	Hoiatus vigastuste vältimiseks
	PAINDUVATES VOOLIKUTES VÕIB OLLA RÕHU ALL OLEV VEDEL KÜLMAAINE. Kokkupuude külmaainega võib põhjustada vigastusi, pimedaks jäämist ja naha külmumist. Kandke kaitseriietust koos kaitseprillide ja -kinnastega. Ühendage voolikud lahti äärmise ettevaatlikkusega. Veenduge, et see toiming oleks tehtud enne jaama lahti ühendamist, et vältida külmaaine sattumist keskkonda.
	ÄRGE HINGAKE SISSE AURU VÕI PIHU KUJUL OLEVAT KÜLMAAINET VÕI MÄÄRDEAINET. Külmaaine R134a vähendab hingamiseks kättesaadavat hapnikku, põhjustades unisust ja peapööritust. R134a kõrgete kontsentratsioonide sissehingamine põhjustab lämbumist, silmade, nina, kurgu ja kopsude kahjustusi ning võib kahjustada kesknärvisüsteemi. Kasutage jaama kohtades, kus mehhaaniline ventilatsioonisüsteem tagab õhuvahetuse vähemalt üks kord tunnis. Kui süsteemist toimub juhuslik leke, ventileerige tööala enne tööde jätkamist. ÄRGE LASKE KÜLMAAINEL KESKKONDA HAJUDA. See ettevaatusabinõu on vajalik, et vältida külmaaine olemasolu töökeskkonnas.
	TULEKAHJUOHU VÄHENDAMISEKS ärge kasutage masinat bensiinianumate või teiste tuleohtlike vedelike läheduses või ükskõik milise koha läheduses, kuhu sellist ainet on maha voolanud. TULEKAHJUOHU VÄHENDAMISEKS ärge kasutage pikendusjuhtmeid, kuna need võivad kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Kui pikendusjuhtme kasutamine on vajalik, siis tehke see nii lühikeseks kui võimalik, ja kasutage juhete, mille ristlõige on vähemalt 14 AWG. TULEKAHJUOHU VÄHENDAMISEKS ärge kasutage masina lähedal leeki ja kõrgetemperatuurilisi pindu. Külmaaine võib kõrgetel temperatuuridel laguneda ja õhku võivad sattuda kasutajale ohtlikud mürgised ained. TULEKAHJUOHU VÄHENDAMISEKS ärge kasutage masinat keskkonnas, kus on plahvatusohtlike gaaside või auru. TULEKAHJUOHU VÄHENDAMISEKS ärge kasutage masinat ATEXi klassifikatsiooniga kohtades või piirkondades. Kaitske seda tingimuste eest, mis võib põhjustada elektrilise rikke või muid keskkonnaga seotud ohte.
	ÄRGE KASUTAGE SURUÕHKU, ET TEHA SÕIDUKI MASINALE VÕI KONDITSIONEERISÜSTEEMILE RÕHU- VÕI LEKKETEST. Õhu ja külmaaine R134a segud võivad olla kõrgrõhulised süttivad ained; need on potentsiaalselt ohtlikud ja võivad põhjustada tulekahju või plahvatuse ning sellega kaasneva õnnetuse või varalise kahju.
	MASINAS ON KÕRGEPINGE – ELEKTRILÖÖGI OHT. Kokkupuude võib põhjustada vigastusi; enne ükskõik millise masina hooldus- või remonttöö alustamist ühendage masina toide lahti. KUI MASINAT EI KASUTATA PIKEMAT AEGA, SIIS ÄRGE JÄTKE SEDA PINGESTATUKS. Ühendage toide lahti enne pikemaajalist seisakuaegu või enne sisetöö hoolduse alustamist.

Sümbol	Ettevaatusabinõud seadme kahjustamise vältimiseks
	RISTSAASTUMISE VÄLTIMISEKS KASUTAGE MASINAT AINULT KÜLMAAINEGA R134a. Masin on varustatud spetsiaalsete liitmikega külmaaine R134a taastamiseks, taaskäitluseks ja täitmiseks. Ärge püüdke seda kohandada kasutamiseks mingi muu külmaainega. Ärge segage ettevõttesiseselt või samas mahutis erinevat tüüpi külmaaineid – see võib jaama ja sõiduki konditsioneerisüsteemi tõsiselt kahjustada. Ärge kasutage tehniliste andmete plaadil näidatust erinevaid külmaaineid. Külmaainet on soovitatav osta ka antud alale spetsialiseerunud ettevõttelt, et tagada selle kõrge kvaliteet.
	ÄRGE KASUTAGE JAAMA VÄLISTINGIMUSTES VIHMA VÕI KÕRGE NIISKUSE KORRAL. Kaitske seda tingimuste eest, mis võib põhjustada elektrilise rikke või muid keskkonnaga seotud ohte. ÄRGE KASUTAGE JAAMA OTSESTE PÄIKESEKIIRTE ALL. Ärge asetage masinat soojusallikate lähedusse ja vältige otseseid päikesekiiri, mis võib põhjustada ülemäärast temperatuuritõusu. Masina kasutamine normaalsetes keskkonnatingimustes (10 kuni 50 °C) hoiab selle rõhud ettenähtud piirides. Veenduge, et masina temperatuur ei ületaks tehniliste andmete plaadil näidatud väärtust. ÄRGE KASUTAGE JAAMA PLAHVATUSOHTLIKES KOHTADES. Paigutage jaam piisava valgustusega tasasele pinnale; lukustage esirattad ja jälgige, et seal poleks vibratsiooni.

Lisateabeks ohutuse ja tervisekaitse küsimustes pöörduge külmaaine tootja poole.



Hoiatus. Garantii kaotab kehtivuse masina ükskõik millisel ebaõigel kasutamisel ja kui masinale ei tehta käesolevas originaaljuhendis kirjeldatud tavalist korralist ja erakorralist hooldust (vastavalt surveseadmete direktiivile 2014/68/EL). Tootja keeldub igasugusest vastutusest kahjustuste eest, mis tulenevad ükskõik millistest kasutajale antud paigaldamist, kasutamist ja hooldust käsitlevate juhiste ja hoiatuste eiramisest.

2.2 Kaitseseadmed

Jaam on varustatud järgmiste kaitseseadmetega:

- kõrgrõhu-kaitseklapid;
- kõrgrõhulüliti, mis seiskab kompressori ülemäärase rõhu tuvastamisel.



HOIATUS. Sekkumine nende seadmete töösse võib põhjustada tõsiseid vigastusi.



HOIATUS. Ärge tehke kõrgrõhu-kaitseklapi ega süsteemi põhiseadete juures muudatusi. Jaama kasutamine ettenähtust erineval viisil kahjustab jaama tööd ja muudab selle juurde kuuluvad kaitseseadmed mittetöötavaks.



ETTEVAATUST! Kontrollige alati manomeetrite lugemeid, et näha, kas rõhud on piirides, mis on näidatud jaotises „Tehnilised andmed“.

2.3 Surveseadmete direktiiv 2014/68/EL

Masinal on osi, mis kuuluvad ELi surveseadmete direktiivi 2014/68/EL (PED) käsitlusalas. PED-direktiiv reguleerib kõiki rõhu all olevaid osi, määrates nende jaoks kategooriad lähtuvalt mahu ja rõhu suhtest ning vedela külmaaine tüübist. Neid osi ei tohi mingil viisil muuta ega eemaldada. Omanik kannab vastutust, et masinat ja PED-i käsitlusalas kuuluvaid osi kontrollitakse käikulasemisel ja perioodiliselt vastavalt asukohamaa regulatsioonidele ja normidele.

PED-i käsitlusalas kuuluvad osad:

- paak;
- kõrgrõhu-kaitseklapp;
- kõrgrõhulüliti;
- taastamissõlm;
- torustik.



Loetletud osade tehniliste andmete saamiseks helistage Robinairi hoolduskeskusesse.

2.4 Masina käsitsemine

Tavaolukorras tuleb masinat teisaldada siledatel pindadel maksimaalse kaldega 15° ja neljal rattal, vältides selle ülemäärast raputamist. Seisva masina korral tuleb rakendada esirataste pidur. Pisut ebakorrapärastel pindadel võib masinat liigutada kergelt kallutatuna, toetades seda kahele tagumisele rattale ja hoides masinat tagumisest käepidemest kindlalt kinni.



ETTEVAATUST! Kuigi masina raskemad osad on paigutatud selle põhja, et hoida raskuskeset võimalikult madalal, pole masina ümberminek täielikult välistatud.

3. Sissejuhatus

3.1 Kasutusala

Jaam on ette nähtud kasutamiseks tavaliste sisepõlemismootoriga sõidukite (PAG-õli), hübriid- ja elektrisõidukite (POE-õli) juures. Jaamal on kõik funktsioonid, mida vajatakse sõiduki konditsioneerisüsteemide hooldamiseks.

! Jaamas võib kasutada PAG- või POE-õli. Kahe õli segu kahjustab sõiduki konditsioneerisüsteemi. Jaam tarnitakse värske õli anumaga PAG-kompressoriõli jaoks ja teise anumaga POE-kompressoriõli jaoks. Täitke mõlemad värske õli anumad õige kompressoriõliga ning olge alati hoolikas ja jälgige, et ühendaksite õige värske õli anuma.

! Jaama võib kasutada ainult külmaainega **R134a**. Kahjustuste vältimiseks ei tohi jaama kasutada sõidukite hooldamiseks, mille konditsioneerisüsteemis kasutatakse külmaainest **R134a** erinevat külmaainet. Enne konditsioneerisüsteemi hoolduse alustamist kontrollige sõiduki konditsioneerisüsteemis kasutatava külmaaine tüüpi.

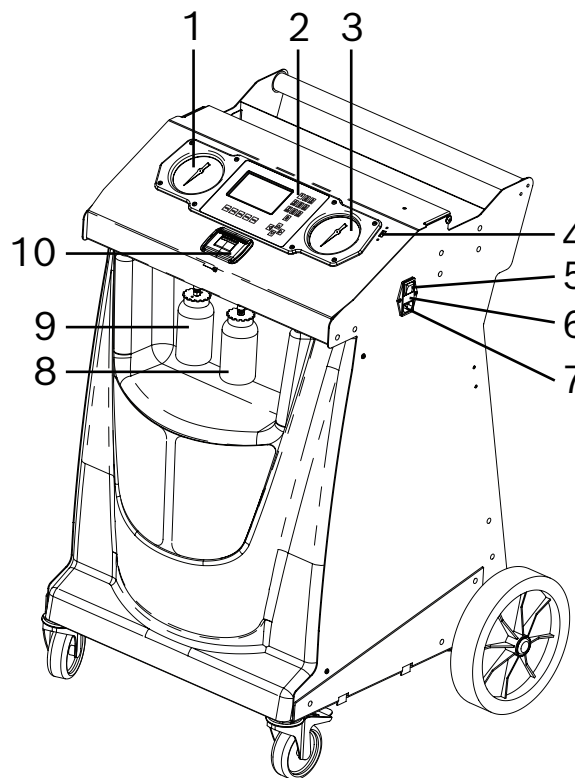
3.2 Tarnekomplekt

Vahetatav osa	Kood
AC1X34-3i	–
Originaaljuhend	1 689 989 626
Kõrgrõhu-hooldusvoolik ¹⁾	–
Madalrõhu-hooldusvoolik ¹⁾	–
1 värske õli anum PAG 250 ml	S P00 100 827
1 värske õli anum POE 250 ml	S P00 100 827
1 õli äravooluanum 250 ml	S P00 100 828
Toitekaabel	S P00 100 438
UK toitekaabel ²⁾	S P00 100 444
Kiirühendus kaubanduslikule paagile, 1/4" SAE	S P00 100 019
Paagi adapter W21.8-14 x 1/4" FL	S P00 100 080

¹⁾ Eelnevalt kokkupandud

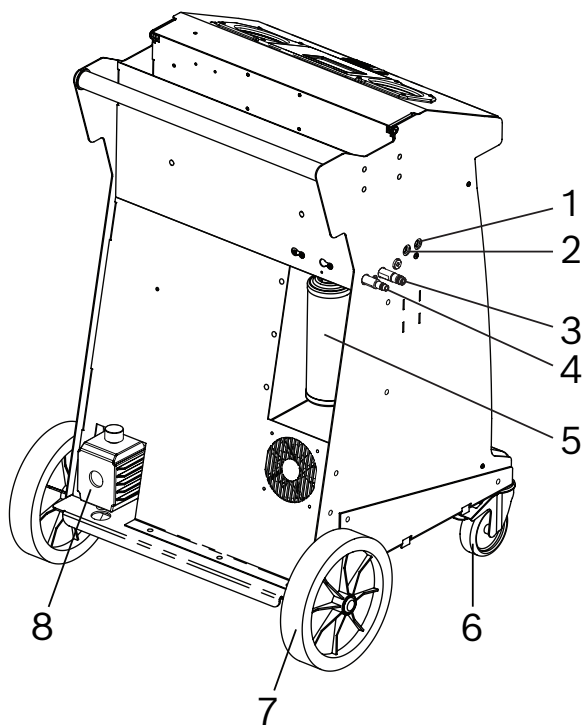
²⁾ Võib kuuluda tarnekomplekti (sõltuvalt versioonist, mis telliti)

3.3 Masina kirjeldus



Joon. 1: AC1X34-3i eestvaade

- 1 Madalrõhu (LP) manomeeter
- 2 Juhtpaneel ja ekraan
- 3 Kõrgrõhu (HP) manomeeter
- 4 1 USB-porti 2.0
- 5 Võrguvoolu toitelüliti
- 6 Kaitsmehoidik
- 7 Toitepesa
- 8 Värske õli anum (PAG või POE)
- 9 Õli äravooluanum
- 10 Printer (lisavarustus, P-variantidel põhivarustuses)

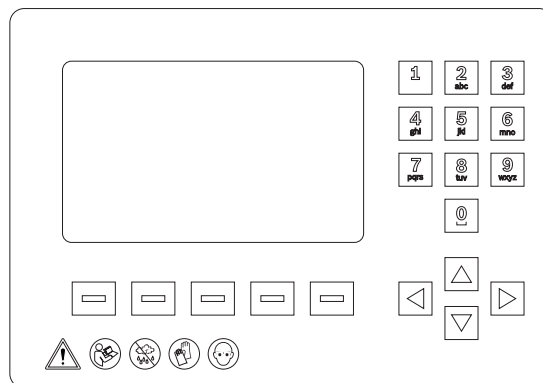


Joon. 2: AC1X34-3i tagatvaade

- 1 Hooldusvooliku ühendus (kõrgrõhk*)
- 2 Hooldusvooliku ühendus (madalrõhk*)
- 3 Loputusühendus (kõrgrõhk*)
- 4 Loputusühendus (madalrõhk*)
- 5 Filter
- 6 Esirattad koos seisupiduriga
- 7 Tagarattad
- 8 Vaakumpump

(*) Max 25 bar (2.5 Mpa)

3.4 Juhtpaneeli funktsioonid



Joon. 3: Juhtpaneeli nupud

Sümbol	Kirjeldus
	ÜLESNOOL – eelmise menüükirje valimiseks
	ALLANOOL – järgmise menüükirje valimiseks
	PAREMNOOL – järgmisele kuvale kerimiseks
	VASAKNOOL – eelmisele kuvale kerimiseks
	VALIKUNUPUD (funktsiooninupud) – kuval näidatava funktsiooni valimiseks (alumised ikoonid)
0...9 A...Z	Sisestusnupud , mida võib kasutada tähtede, numbrite ja erimärkide sisestamiseks sisestusväljadele

3.5 Ikoonide selgitus

Sümbol	Kirjeldus
	ABI – teabe vaatamiseks praeguse kuva kohta
	MENÜÜ – juurdepääsuks täiendavatele funktsioonidele ja parameetritele
	AUTO – menüü aktiveerimiseks, mis hõlsub automaatse taastamise / vaakumi / kadude kontrollimise / laadimise funktsioonide seadistamist
	TAASTA – külmaaine taastamisjärjestuse aktiveerimiseks sõiduki konditsioneerisüsteemist
	VAAKUM – vaakumifunktsiooni aktiveerimiseks sõiduki konditsioneerisüsteemis, et eemaldada õhk ja kondensaad
	LAADI – sõiduki konditsioneerisüsteemi laadimisjärjestuse aktiveerimiseks programmeeritud külmaaine kogusega
	ANDMEBAAS – teabe vaatamiseks laadimiskoguse kohta vastavalt sõiduki mudelile
	EDASI – ümberlülitamiseks järgmisele kuvale või protsessile
	TAGASI – tagasipöördumiseks eelmisele kuvale või protsessile
	SISSE/VÄLJA – valitud funktsiooni lubamiseks või keelamiseks
	OK – kinnitamiseks, jätkamiseks või seadete salvestamiseks
	ESC – toimingu tühistamiseks ja tagasipöördumiseks eelmise funktsiooni või Peamenüü juurde
	ÜLESNOOL – võimaldab menüü funktsioonide valimisel ülespoole liikuda
	ALLANOOL – võimaldab menüü funktsioonide valimisel allapoole liikuda
	PRINDI – printimiseks (ainult printeriga variantide korral)
	TAGASILÜKE – kursorist vasakul asuva tärgi kustutamiseks
	PAUS – protsessi peatamiseks
	MÄNGI – peatatud protsessi jätkamiseks
	KORDA – viimase funktsiooni kordamiseks
	KUSTUTA – valitud üksuse kustutamiseks jaama mälust
	BLUETOOTH – näitab, et Bluetoothi ühendus on lubatud
	WIFI – näitab, et Wi-Fi-ühendus on lubatud
	HS LS – laaditava poole määramiseks (kõrgrõhk, madalrõhk või mõlemad pooled)
	ml oz – mõõtühiku määramiseks (ml või unts)
	kg oz lb – mõõtühiku määramiseks (kg, unts või nael)
	USB – andmete eksportimiseks USB-võtmesse

3.6 Seademenüü

3.6.1 Funkts-de menüü

1. Avage Peamenüü.

2. Valige .

3. Valige .

➤ Valige **Funkts-id** juurdepääsuks järgmistele funktsioonidele.

Funktsioon	Kirjeldus
Kondits. jõudlustest	Viib läbi sõiduki konditsioneerisüsteemi (kus on külmaaine juba sees) rõhukatsetuse.
Lop-voolikud	Jaama puhastamiseks õlijääkidest, valmistades ette järgmise sõiduki hooldust
Süst. loputus	Annab meetodi õli eemaldamiseks vedela külmaaine läbisurumisega läbi konditsioneerisüsteemi või konditsioneerisüsteemi osade. Pärast loputamist taastatakse masina külmaaine ja filtreeritakse retsirkulatsiooniahelas.
Anuma täitmine	Külmaaine juhtimiseks välisest paagist sisemisse paaki. Paagi taastäitmise väärtust saab seadistada vastavalt kasutaja vajadustele. Vaadake paagi taastäitmise protseduuri jaotisest Hooldus.
Jahutusaine jälgimine	Taastatud ja igale sõidukile laaditud külmaaine koguse salvestamiseks. Ekraanil kuvatakse viit valikuvõimalust: • Kuva: taastatud ja laaditud külmaaine andmete kuvamiseks • Eksp. USB-le: aruande eksportimiseks, kus on näidatud taastatud ja sõidukile laaditud külmaaine kogus. Andmed eksporditakse USB-pulka kasutades, mille soovitatav maht on vähemalt 2 GB ja mis omab FAT-vormingut (võti ei kuulu komplekti). Andmed kantakse üle .csv-failna. • Kust. kõik kirjed: kõigi jaamas salvestatud andmete kustutamiseks • Prindi kõik kirjed: kõigi jaamas salvestatud andmete printimiseks • Keela jälgimine: külmaaine aruandefunktsiooni keelamiseks.
Õlitüübi muutmine	Õli lisamise pordi loputamiseks õlivahtusel. Enne funktsiooni käivitamist ühendage kasutatav anum (PAG või POE) õli lisamise porti

➤ Valige häälestusmenüüsse naasmiseks.

3.6.2 Seadete menüü

Funktsioon	Kirjeldus
Vali keel	Valige kuvatavate keelte hulgast keel. Vaikekeeleks on inglise keel.
Vali seadmeid	Masina programmeerimiseks, et väärtuste kuvamine toimiks meetermöödistikus või Inglise süsteemi mõõtühikutes. Vaikekuval kasutatakse meetermöödistikku.
Kuup. ja aeg	Praeguse kellaaja ja kuupäeva programmeerimiseks
Muuda prin. peald.	Programmeeritakse teavet, mis ilmub igale prinditud kokkuvõttele prindifunktsiooni igal kasutamisel
Seadme aktiv-ne	Alates 2021. aastast ei ole enam vaja.
Vaakumi lekketesti vaikeaeg	Lekketesti vaakumiaja muutmiseks
Sea sum.	Helisignaali lubamiseks või keelamiseks
Püsiv. värskend.	Püsivara uuendamiseks USB-pulga või Wi-Fi abil (Robinairi Wi-Fi dongliga, lisavarustus). Ekraanil kuvatakse kolme valikuvõimalust: • Kontr. värskend.: uute püsivara värskenduse saadavaloleku kontrollimiseks. • USB värsk.: püsivara uuendamiseks USB-pulga abil. • Wi-Fi värsk.: püsivara uuendamiseks Wi-Fi võrgu kaudu. Kui jaam on ühendatud Wi-Fi võrku ja Wi-Fi võrk internetiga, algab uute värskenduste otsing automaatselt.
Wi-Fi konfigurats.	Jaama Wi-Fi ühenduse configureerimiseks. Ekraanil kuvatakse viit valikuvõimalust: • Otsi Wi-Fi võrke: saadaolevate Wi-Fi võrkude otsimiseks. • Wi-Fi olek: kasutatava Wi-Fi ühenduse mõningate andmete kuvamiseks. • Testi Wi-Fi ühendust: jaama poolt kasutatava raadiovõrgu ühenduse testimiseks. • Ühend. praegune võrk lahti: jaama salvestatud Wi-Fi võrgu ühenduse keelamiseks. • Manuaalne ühendus: käsitsi skaneerimise ja Wi-Fi võrgu valimise läbiviimiseks.
Asanetwork	Funktsiooni Asanetwork aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks. Teavet võib saada hooldusosakonnast.
Ühendatud Remont [CoRe]	Funktsiooni CoRe aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks. Vt jaotise Algseaded alljaotist Ühendatud Remont [CoRe].

➤ Valige ⏪ häälestusmenüüsse naasmiseks.

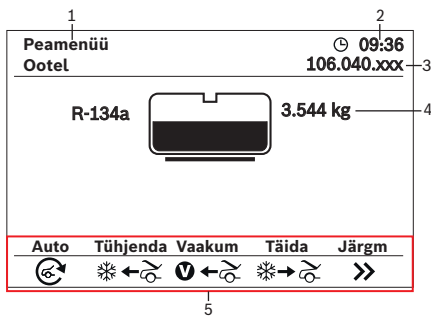
3.6.3 Hooldusmenüü

Funktsioon	Kirjeldus
Filtri hooldus	Filter eemaldab külmaainest happed, tahked osakesed ja kondensaadi. Nõuetele vastavuseks on kohustuslik vahetada filter pärast 68 kg (150 lb) külmaaine filtreerimist. See menüüelement kuvab filtri järelejäänud tööaja enne jaama seiskumist ja töö lõpetamist. Vt filtri hooldust jaotisest Hooldus.
Pumba hooldus	See menüüelement kuvab järelejäänud tööaja kuni järgmise vaakumpumba õli vahetuseni. Vaakumpumba parima jõudluse saamiseks vahetage õli iga kord, kui vahetate filtrit. Vt vaakumpumba õlivahtust jaotisest Hooldus.
SKA puhastusolek	Kuvab külmaaine rõhu ja temperatuuri külmaaine paagis. Kasutatakse mittekondenseeruvate gaaside kõrvaldamiseks ja aitab piirata rõhku külmaaine paagis.
Kalibr. kontroll	Sisemise kaalu kalibreerimise kontrollimiseks. Vt kalibreerimise kontrollimist käesoleva juhendi jaotisest Hooldus.
Kuva peald. info	Jaama rõhu kuvamise aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks
Süsteemiinfo	Kuvab jaama tarkvara redaktsioonitase
Hooldusmenüü	Reserveeritud kasutamiseks Robinairi hoolduskeskustele
Tootmismenüü	Reserveeritud kasutamiseks ainult Robinairi tehnikutele

➤ Valige ⏪ häälestusmenüüsse naasmiseks.

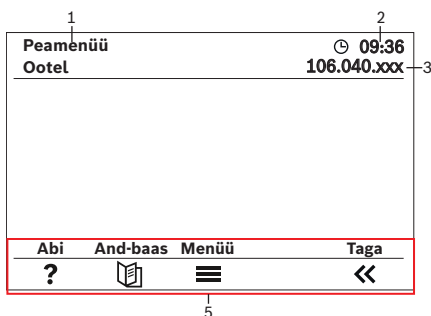
4. Ekraani paigutus

Pärast sisselülitamist avaneb käivituskuva järgmiste indikatsioonidega:



Joon. 4: Peamenüü

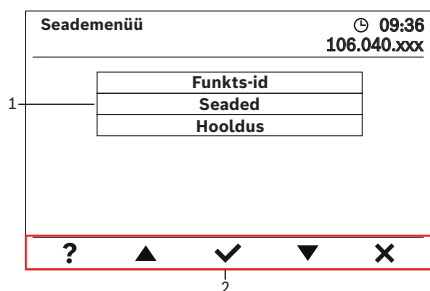
Valige **»**. Ekraanil kuvatakse:



Joon. 5: Peamenüü

- 1 Menüü nimi
- 2 Kellaaeg
- 3 Tarkvaraversioon
- 4 Teave saadaoleva koguse kohta
- 5 Võimalikud toimingud

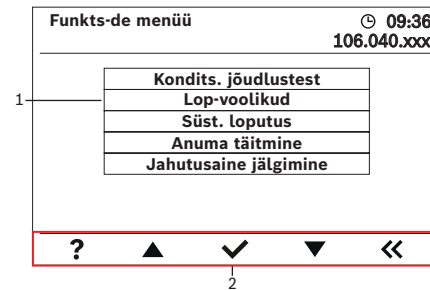
Valige **≡**. Ekraanil kuvatakse:



Joon. 6: Seademenüü

- 1 Võimalikud funktsioonid
- 2 Võimalikud toimingud

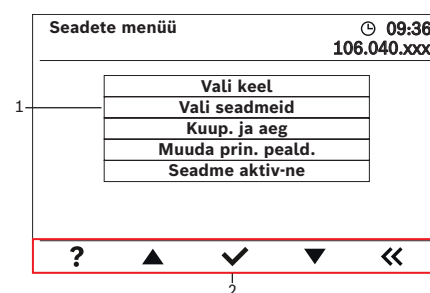
Valige **Funkts-id**. Ekraanil kuvatakse:



Joon. 7: Funkts-de menüü

- 1 Võimalikud funktsioonid
- 2 Võimalikud toimingud

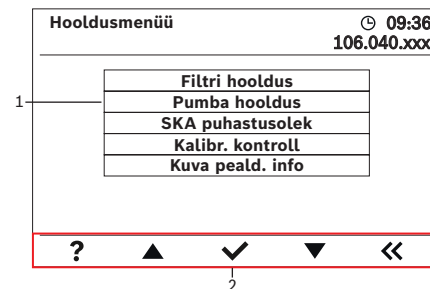
Valige häälestusmenüüst **Seaded**. Ekraanil kuvatakse:



Joon. 8: Seadete menüü

- 1 Võimalikud funktsioonid
- 2 Võimalikud toimingud

Valige häälestusmenüüst **Hooldus**. Ekraanil kuvatakse:



Joon. 9: Hooldusmenüü

- 1 Võimalikud funktsioonid
- 2 Võimalikud toimingud

5. Algseaded

5.1 Transpordipakendi eemaldamine

1. Eemaldage kartongümbriselt linnid.
2. Eemaldage kartongümbris.
3. Tõstke seadme üks külg ülespoole, et rattad aluse küljest lahti saada.
4. Tõmmake seadet ettevaatlikult tagumisest käepidemest, hoides sellest tugevasti kinni.
5. Tõmmake see kaubaaluselt aegamööda maha, vältides järske raputusi.

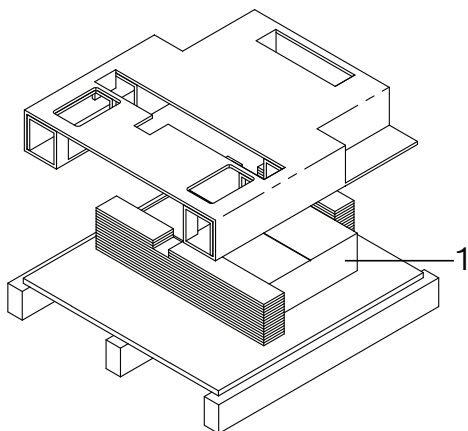


ETTEVAATUST! Tehke kõik kirjeldatud toimingud äärmiselt ettevaatlikult ja horisontaalsel pinnal, et vähendada ohtu masina ümberminekuks.



HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külmaainega töötamisel lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ja hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh kaitseprille ja -kindaid).

5.2 Tarvikukomplekti lahtipakkimine



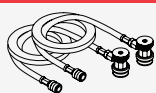
Joon. 10: Tarvikukomplekti lahtipakkimine

1 Tarvikukomplekt

Eemaldage jaama pakendist tarvikukomplekti kartongpakend ja muud erinevad pakendid.

Tarvikukomplekt

Hooldusvoolikud (2)



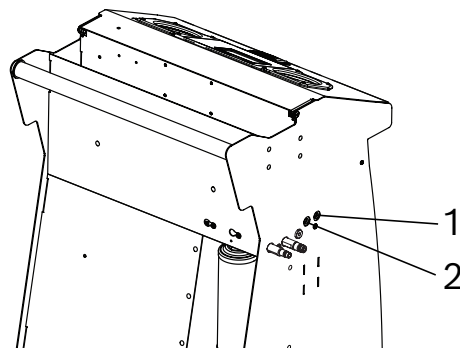
Kolm anumat: õli äravooluanum, PAG-õli anum ja POE-õli anum.

Toitekaabel

Kasutusjuhend

5.3 Hooldusvoolikute ühendamine

Ühendage komplekti kuuluvad hooldusvoolikud kõrgrõhu ja madalrõhu (HP and LP) kiirliitmikega.



Joon. 11: Hooldusvoolikute ühendamine (HP and LP)

- 1 Hooldusvooliku ühendus (kõrgrõhk)
- 2 Hooldusvooliku ühendus (madalrõhk)



Kiirliitmikud on spetsiaalselt ette nähtud külmaaine käsitlemiseks vastavalt SAE standardile.

1. Kandke hooldusvoolikute O-rõngastele (HP and LP) määrdekile.
2. Kruvige kõrgrõhu hooldusvoolik (punane) jaama HP-ühenduse külge.
3. Kruvige madalrõhu hooldusvoolik (sinine) jaama LP-ühenduse külge.
4. Pingutage mõlemaid hooldusvoolikuid pingutusmomendiga 8 Nm.



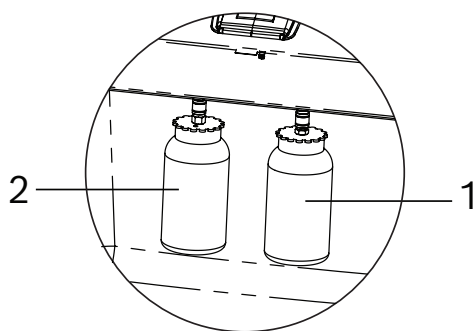
Kui pole kasutusel, võib hooldusvoolikud mähkida ümber käepidemekonstruktsiooni.

5.4 Õli anumate kasutamine

 Pöörake tähelepanu värske õli anumal olevatele siltidele (PAG või POE).

 Kasutage ainult sõiduki tootja poolt heakskiidetud õlisid. Sellega välditakse keemilist kokkusobimatust jaama sisemiste osadega. Heakskiitmata õlide kasutamise tõttu tekkinud probleemid ja rikked muudavad garantii kehtetuks.

1. Täitke värske õli anum õige kompressoriõliga (PAG või POE).
2. Kui tarkvara kuvab vastava viiba, ühendage õige värske õli anum, PAG või POE, parempoolse kiirliitmikuga pordi külge.
3. Ühendage õli äravooluanum vasakpoolse kiirliitmikuga pordi külge.



Joon. 12: Anumate asukohad

- 1 Värske õli anum (PAG või POE)
- 2 Õli äravooluanum

5.5 Jaama sisselülitamine

1. Ühendage toitekaabel jaama küljes oleva pesaga ja õige pingega maandust omava pistikupesaga.

 Ärge kasutage mittevastavate parameetritega toitekaablit.

2. Paigutage jaam nii, et selle pistik ja toitelüliti oleksid operaatore käeulatuses.
3. Veenduge, et jaama tagaküljel asuv ventilatsiooni-rest oleks vaba.
4. Lukustage esirattad.
5. Vajutage AC1X34-3i sisselülitamiseks võrguvoolu toitelüliti **sisselülitatud** asendisse.

→ Jaama esmakordsel sisselülitamisel käivitub automaatselt algseadistamise režiim. Pärast keele valimist kuvab tarkvara litsentsilepingu, kasutaja peab sellega nõustuma, vajutades ✓.

5.6 Keele valimine

Valige kasutajaliidese keel. Vaikekeeleks on inglise keel.

1. Kasutage **üles-** ja **allanoolenuppu** saadaolevate keelte ridade kaupa kerimiseks.
2. Valitud keele määramiseks vajutage ✓.

5.7 Mõõtühikute valimine

Määrake kuvatavad mõõtühikud. Vaikeseadeks on meetermõõdustik.

1. Kasutage **üles-** ja **allanoolenuppu** meetermõõdustiku ja Inglise süsteemi mõõtühikute vahel valimiseks.
2. Kuvatavate mõõtühikute määramiseks vajutage ✓.

5.8 Kuupäeva ja kellaaja määramine

Kasutage noolenuppe kursori liigutamiseks. Kasutage nupupaneeli kuvatava teabe muutmiseks.

1. Kasutage **üles-** ja **allanoolenuppu**, et muuta kuvatavat üksust: päev, kuu, aasta või kellaeg.
2. Kasutage teabe muutmiseks numbripaneelil asuvat mitmikpuutelit liidest.
3. Salvestamiseks vajutage ✓.

5.9 Prindipäise muutmine

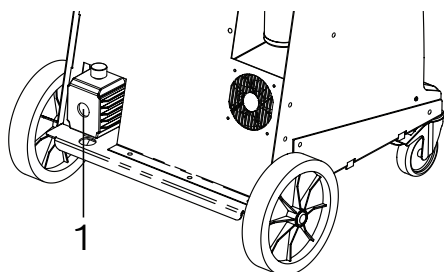
Prindipäise muutmisel laaditud info prinditakse igale väljatrükile.

1. Sisestage tekst noolenuppude ja numbripaneelil asuva mitmikpuutelise liidese abil:
 - Nupp  toimib tagasilükkeklahvina.
 - **Parem-** ja **vasaknoolenupp** liigutavad kursorit paremale ja vasakule.
 - Nupp **Null** (0) toimib ka tühikuklahvina.
 - Ridade vahel liikumiseks kasutage **üles-** ja **allanoolenuppu**.
2. Salvestamiseks vajutage ✓.

5.10 Automaatne sisemine puhastus

Selles kohas puhastab jaam sisemised voolikud enne seadistamisega jätkamist.

1. Kontrollige õlitaset vaakumpumbas läbi kontrollakna.



Joon. 13: Vaakumpumba õlitaseme kontrollimine

1 Avage jaama tagakülg, et kontrollida õlitaset läbi kontrollakna.

2. Vastava teate kuvamisel ühendage jaama hooldusvoolikud loputusühendustega.
 3. Avage hooldusvoolikute ühendused, pöörates rõngasmutreid päripäeva.
 4. Valige ✓.
- Jaam puhastab oma sisemised voolikud ja annab pärast protsessi lõpetamist piiksuva helisignaali.

5.11 Paagi täitmine

Selle protseduuri käigus juhitakse külmaaine välisest paagist sisemisse paaki. Sisemise paagi töömaht on 8.8 kg.

Kasutage kursori liigutamiseks noolenuppe ja väärtuse sisestamiseks nupupaneeli.

1. Jaam kuvab väljad soovitud täitekoguse sisestamiseks, laaditava külmaaine koguse ja külmaaine koguse, mille saab taastada sisemises paagis.
2. Sisestage paagi soovitud täitekogus ja vajutage jätkamiseks ✓.

Lisage vähemalt 4 kg (8.0 lb) külmaainet, et saada-olev kogus oleks kindlasti laadimiseks piisav.

3. Ühendage madalrõhu hooldusvoolik (sinine) välise paagi vedelikuühenduse külge.
 4. Avage voolikul asuv ühendusklapp, pöörates rõngasmutrit päripäeva.
 5. Paigaldage väline paak selliselt, et külmaaine voolaks ühendusse.
 6. Avage välise paagi klapp.
 7. Paagi täitmise alustamiseks vajutage ✓.
- Jaam alustab sisemise hoiupaagi täitmist. Selleks võib kuluda 35–40 minutit sõltuvalt keskkonnatingimustest ja soovitud täitekogusest.

Jaam jääb seisma, kui sisemisse paaki juhitakse kindel hulk külmaainet või väline paak on tühi.

8. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
 9. Sulgege ühendusklapp, pöörates rõngasmutrit vastupäeva.
 10. Sulgege välise paagi klapp.
 11. Valige ✓ funktsioonide menüüsse naasmiseks.
- Jaam on tööks valmis.

Enne jaama kasutamise alustamist tuleb läbi teha kogu algseadistamise järjestus. Kui see jääb lõpetamata, korraldatakse jaama sisselülitamisel iga kord algseadistamise järjestust.

Kaalu kalibreerimine pole vajalik, kuna see on tehases kalibreeritud.

Kui paak on täis, ei näidata ekraanil programmeeritud väärtusega sama väärtust. Kuvatakse laadimiseks saadaolev külmaaine kogus, mis on 1.0 kg võrra väiksem, kui paagis olev kogu külmaaine kogus.

5.12 Lekketesti vaakumiaja muutmine

Lekketesti vaakumiaja muutmiseks toimige järgmiselt:

1. Avage Peamenüü.
2. Valige ».
3. Valige ≡.
4. Valige Seaded.
5. Valige Vaakumi lekketesti vaikeaeg.
6. Kasutage väärtuse muutmiseks numbripaneelil asuvat mitmikpuutelist liidest.
7. Salvestamiseks vajutage ✓.

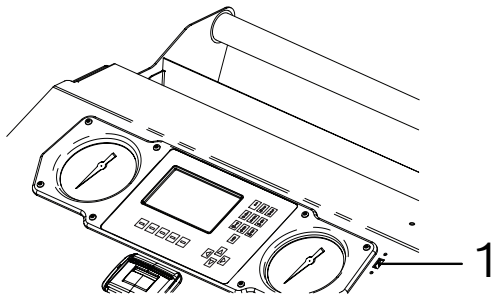
5.13 Püsivara värskendamine

Püsivara uuendamiseks toimige järgmiselt:

1. Avage Peamenüü.
2. Valige **»**.
3. Valige **≡**.
4. Valige **Seaded**.
5. Valige **Püsiv. värskend..**
6. Kasutage **üles-** ja **allanoolenuppu**, et valida soovitud režiim.
7. Jätkamiseks vajutage **✓**.
8. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

i Püsivara uuendamiseks USB-võtme abil sisestage võti jaama USB-porti; kuna püsivara uuendamine toimub Wi-Fi kaudu, tuleb jaam eelnevalt Wi-Fi-võrku ühendada (vt jaotist „Wi-Fi konfigureerimine“).

5.14 Wi-Fi konfigureerimine



Joon. 14: USB-pordi asukoht

1 USB-port

1. Sisestage Wi-Fi dongel (lisavarustus) ettevaatlikult jaama **USB**-pesasse.
2. Lülitage jaam sisse ja paaristage dongel sisselülitatud ruuteriga.
3. Avage Peamenüü.
4. Valige **»**.
5. Valige **≡**.
6. Valige **Seaded**.
7. Valige **Wi-Fi konfigurats..**
8. Valige **Otsi Wi-Fi võrke** ja oodake mõned sekundid, kuni kuvatakse saadaval olevad võrgud.
9. Valige ruuteriga seotud võrk **üles-** ja **allanoolenuppu kasutades ja kinnitage nuppu ✓** vajutades.
10. Sisestage ruuteri Wi-Fi parool, **kinnitage nupuga ✓** ja oodake ühenduse loomist.

i Kasutage funktsiooni **Manuaalne ühendus**, kui Wi-Fi-võrku ei tuvastata automaatselt funktsiooni **Otsi Wi-Fi võrke** abil. Sisestage käsitsi Wi-Fi-võrgu nimi ja parool, pöörates tähelepanu suur- ja väiketähtedele, ning kinnitage nuppu **✓** vajutades.

11. Jaam teavitab operaatorit teatega, et ühendus on edukalt loodud, ja olekuribale ilmub **Wi-Fi** ikoon.

12. Väljumiseks vajutage **X**.

→ Konfigureerimine Wi-Fi-võrguga on lõppenud.

i Raadioside tõhusust ja kvaliteeti võivad mõjutada raadiohäired. Sideprotokoll on võimeline vigu kõrvaldama, kui võib põhjustada sideprobleeme, mille puhul tuleb mõnikord teha uusi ühendamiskatseid. Kui esineb kriitilisi probleeme, mis võivad mõjutada süsteemi normaalset toimimist, tuleb leida elektromagnetiliste mürade allikas ja püüda selle mõju vähendada.

i Kontrollige alati antenne nii masina kui ka töökoja ruuteri poolel, kas need pole metallvarjete või esemetega piiratud ja nende vahekaugus ei ületa soovituslikku kaugust 10 m. Kui see ei anna tulemusi, siis on soovitatav töökojas raadiosignaali levi-ala parendamiseks paigaldada suundantennid või signaalirepiitrid.

! Veenduge, et töökoja võrgul oleksid turvaprotokollid (nt WPA, WPA2) aktiivsed, et tagada andmeturve.

5.15 Connected Repair [CoRe]

5.15.1 Üldteave

Ühendatud Remont, edaspidi CoRe, on garaaži haldussüsteem, mis võimaldab kõik seadmed ja arvutid ühte võrku ühendada, et kiirendada ja parendada sõiduki andmete ja vajalike hooldustööde haldamist, jagamist ja digitaliseerimist.

Üldreeglina luuakse CoRe võrk serverist ja paljudest klientidest, mille arv on võrdne arvutite või seadmete arvuga, mida sellega ühendada saab.

AC1X34-3i loetakse kliendiks, mis on võimeline autonoomselt ühenduma CoRe serveriga pärast põhiseadete konfigureerimist ja selliste andmete vahetamist, mis on vajalikud konditsioneerisüsteemiga seotud teenuste osutamiseks.

Kui sõiduk on tööjaama poolt vastu võetud, saadab CoRe server sõiduki andmed ja nõutavate töödega seotud andmed kõigile tema poolt juhitavatele tööjaamadele ja seadmetele – sellisel viisil on operaatorid ja seadmed valmis töö alustamiseks sõiduki juures, ilma et oleks vaja uuesti sisestada andmeid sõiduki ja/või kliendi identifitseerimiseks.

Seejärel tehakse CoRe serveri poolt mõne sekundi jooksul nõutavad tööd kättesaadavaks ja salvestatakse keskmällu, et optimeerida sõiduki ja kliendi tuvastamiseks kuluv aeg järgmistel töökoja külastamistel, kus piisab sõiduki registreerimisnumbri või VIN-koodi sisestamisest ükskõik millisest tööjaamast, et näha sõiduki kogu hooldusajalugu, tehnilisi sekkumisi ja kõiki eelmiste tööde käigus kasutatud seadmete aruandeid.

 AC1X34-3i tuleb juurdepääsu saamiseks konfigureerida CoRe serveriga samasse Wi-Fi-võrku (vt jaotist „Wi-Fi konfigureerimine“).

5.15.2 Konfigureerimine

CoRe funktsiooni (kuvatakse ainult siis, kui on häälestusmenüüst lubatud) konfigureerimiseks toimige järgmiselt:

1. Avage Peamenüü.
 2. Valige **»**.
 3. Valige **≡**.
 4. Valige **Connected Repair [CoRe]**. Ekraanil kuvatakse kolme valikuvõimalust:
 - **Seaded:** CoRe serveri ühenduse konfigureerimiseks. Andmed, mis tuleb sisestada, on järgmised:
 - **Vastuvõtte aadress:** CoRe serveri IP-aadress.
 - **Host port:** ühenduseks kasutatav serveri port, tavaliselt on selle pordi vaikenumbriks 59487, kuid seda parameetrit on võimalik kontrollida CoRe serverist jaotisest Seaded – Arvuti ülevaade.
 - **Parool:** parool (liidese parool), mis määrati CoRe serveri installimisel.
 5. Kinnitage sisestatud andmeid **✓** vajutamisega.
- ➔ AC1X34-3i püüab ühenduda CoRe serveriga, et kontrollida kõigi sisestatud parameetrite õigsust.

5.15.3 Kasutamine

Funktsiooni CoRe kasutamiseks:

- **Val. saadaolev A/C ülesan.:** konditsioneerisüsteemiga seotud hooldusteenuste valimiseks ja läbiviimiseks, mis on eelnevalt registreeritud CoRe serveri tasemel. Pärast AC1X34-3i ühendamist CoRe serveriga eespool kirjeldatud seadistusi kasutades saab selle kaudu valida saadaolevatest konditsioneerisüsteemi hooldusteenustest ühe ja rakendada soovitud sõidukil. Kui konditsioneerisüsteemi hooldusteenus on valitud ja teostatud, saadab AC1X34-3i aruande CoRe serverile, mis salvestab automaatselt tulemuse ja sellega seotud andmed.
- **Loo uus A/C ülesanne:** konditsioneerisüsteemi hooldusteenuse loomiseks AC1X34-3i-st ja konditsioneerisüsteemi hooldusteenuse omistamiseks ühele töökojas olevatest sõidukitest. Selle üksuse valimisel kuvatakse kõigi töökojas olevate aktiivsete ja CoRe serveris registreeritud sõidukite loend hoolimata sellest, kas konditsioneerisüsteemi mingi kindla hooldusteenuse tegemine on nõutud või mitte. Kui sõiduk on valitud, saadab AC1X34-3i spetsiaalse käsu CoRe serverile, et see salvestaks konditsioneerisüsteemi hooldusteenuse, mis tuleb teha valitud sõidukil. Konditsioneerisüsteemi hoolduse lõpetamisel saadetakse CoRe serverile üksikasjalik aruanne, mis salvestab selle ja võimaldab aruande kuvamist või printimist.

6. Kasutamishühid

6.1 Hooldusandmete sisestamine

 Pärast hooldusfunktsiooni valimist on võimalik sisestada sõiduki kohta käivad andmed, et saada printida automaatselt koostatud lõpliku kviitungi.

6. Ekraanil kuvatakse

Sis. sõiduki andmed

Mark: _____

Mudel: _____

Reg. nr: _____

VIN: _____

KM: _____

Operaator: _____

 Kasutage noolenuppe ridade vahel liikumiseks ja mitmikpuuteliste nupupaneeli teksti sisestamiseks.

7. Valige , et salvestada andmed printitava aruan-
de jaoks.

 Sellel lehel kuvatakse ka andmebaasi ikoon, mis võimaldab valida sõiduki Euroopa või isikuandme-
baasist (kättesaadavuse korral). Pärast selle valiku
tegemist täidetakse väljad KAUBAMÄRK ja MUDEL
automaatselt.

 Veenduge, et järgite oma riigis kehtivaid isikuand-
mete kaitsega seotud norme.

6.2 Külmaaine taastamine sõidukist



**HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külmaa-
inega töötamisel lugege ja järgige kõiki
käsitlevas juhendis toodud juhiseid ja
hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh
kaitseprille ja -kindaid).**

 Kasutage taastamisprotsessi käigus eemaldatud õli
asendamiseks ainult uut õli.

 Hävitage õli vastavalt seadusandlusele.

1. Eemaldage õli äravooluanum AC1X34-3i-lt, tõm-
mates kiirliitmikku pisut ülespoole ja eemaldades
anuma allapoole tõmmates.
2. Enne taastamise alustamist tühjendage õli äravoo-
luanum.
3. Pange õli äravooluanum AC1X34-3i-le tagasi.
4. Avage Peamenüü.
5. Valige  .
6. Sisestage hooldusandmed ja kinnitage  vajutami-
sega (vt jaotis 6.1).
7. Ühendage kõrgrõhu (punane) ja madalrõhu (sinine)
voolik sõiduki konditsioneerisüsteemi külge.
8. Avage igal voolikul asuv ühenduskapp, pöörates
rõngasmutrit päripäeva.
9. Valige .
- Jaam alustab taastamist.

 Heli, mida tekitab solenoidvantiili avanemine ja
sulgumine, on normaalne nähtus.

10. Jaam teeb isepuhastustsükli sisemiste voolikute
puhastamiseks külmaaine jälgedest (kui neid on).
11. Protsess lõpeb, kui külmaaine on täielikult taastatud.
12. Pärast taastamist tühjendab masin end õlist, mil-
leks kulub kuni 90 sekundit.
13. Pärast õli väljutamist kuvatakse tulemused taasta-
tud külmaaine ja väljutatud õli kohta.

 Vajutage , et printida taastamise kohta käiv info ja diagnostikatulemused enne taastamist. Valige  peamenüüsse naasmiseks.

 Taastatud ja kuvatud mass võib erineda sõltuvalt keskkonnatingimustest ja seda ei tohi kasutada kaalu täpsuse hindamiseks.

 Sõiduki taastatud külmaainest eraldatud kasutatud õli voolab selleks ettenähtud anumasse.

 Konditsioneeristeemi kompressori õli lisatakse värske õli anumast (PAG või POE).

14. Konditsioneeristeemist eraldatud õli kogus on võrdne uue õli kogusega, mille võib lisada konditsioneerisüsteemi vaakumi tekitamise lõpetamisel.

→ Taastamine on lõppenud.

6.3 Sõiduki konditsioneerisüsteemi evakueerimine



HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külmaainega töötamisel lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ja hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh kaitseprille ja -kindaid).



1. Avage Peamenüü.
2. Valige .
3. Sisestage hooldusandmed ja kinnitage  vajutamise (vt jaotis 6.1).
4. Nõustuge 5-minutilise vaakumiajaga või sisestage soovitud vaakumiaeg numbrinuppudega.
5. Jätkamiseks vajutage .

 Pärast vaakumi tekitamist pakub tarkvara võimaluse lekkesti tegemiseks. Määrake, kas lekkekontroll teha või mitte.

 Protsess seiskub, kui rõhk tõuseb üle 0,35 baari (5 psi). Taastage külmaaine enne jätkamist.

6. Ühendage mõlemad hooldusvoolikud sõiduki hooldusühendustega ja avage hooldusvoolikutel asuvad klapid, pöörates rõngasmutreid päripäeva.
7. Jätkamiseks vajutage .
8. Jaam tekitab konditsioneerisüsteemi vaakumi programmeeritud ajavahemikuks.
9. Kui eelnevalt on määratud, teeb jaam vaakumitesti lõpus lekkekontrolli.
10. Jaam seiskub määratud ajavahemiku lõppedes, kuvades testi tulemused.

 Valige  vaakumi kohta käiva teabe printimiseks. Valige  peamenüüsse naasmiseks.

6.4 Voolikute loputamine

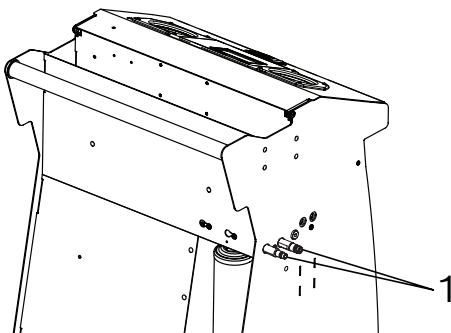


HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külma-inega töötamisel lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ja hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh kaitseprille ja -kindaid).



! Kui järgmisel hooldataval sõidukil kasutatakse eelneval sõidukil kasutatust erinevat õlimarki, on soovitatav hooldusvoolikud läbi loputada, et eemaldada saastumise vältimiseks süsteemi jäänud õli jäljed.

1. Avage Peamenüü.
2. Valige **»**.
3. Valige **≡**.
4. Valige **Funkts-id**.
5. Valige **Lop-voolikud**.
⇒ Ekraanil kuvatakse Ühendage voolikud ühenduste loputamiseks ja avage klappid.
6. Ühendage hooldusvoolikud ühenduste loputamiseks näidatud viisil.



Joon. 15: Voolikute loputamine

1 Loputusühendused

7. Avage hooldusvoolikute ühenduste klappid, pöörates rõngasmutreid päripäeva.
8. Vajutage **✓**, et käivitada voolikute loputusprotseduur, mis kestab pärast taastamist kolm minutit.
⇒ Pärast loputamise lõpetamist kuvatakse ekraanil teade, mis näitab voolikute loputamise lõppemist.
9. Valige **✓**, et väljuda ja naasta funktsioonide menüüsse.
10. Sulgege ühenduste klappid, pöörates rõngasmutreid vastupäeva.

6.5 Sõiduki konditsioneerisüsteemi laadimine



HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külma-inega töötamisel lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ja hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh kaitseprille ja -kindaid).



1. Avage Peamenüü.
 2. Valige **»**.
 3. Sisestage hooldusandmed ja vajutage **↵**, et määrata sõiduki andmed andmebaasi abil. Kinnitage **✓** vajutamisega (vt jaotis 6.1).
 4. Sisestage numbripaneelilt laaditava külmaaine kogus.
 5. Valige **allanoolenupuga** „laadimise tüüp“ ja määrake nupuga **HSLS** voolikud, mida tuleb sõiduki laadimisel kasutada (kõrgrõhu pool, madalrõhu pool või mõlemad pooled).
 6. Jätkamiseks vajutage **✓**.
 7. Õli lisamise lubamiseks vajutage **I/O**. Kui te pole õli lisamist määranud, minge kohe kuvatava 11. faasi juurde.
 8. Sisestage numbripaneelilt laaditava õli kogus.
- i** Enne lisamisega jätkamist veenduge, et olete AC1X34-3i-l kasutusele mineva õliarvumaga (PAG või POE) teinud õige ühenduse.
9. Valige **allanoolenupuga** „õli tüüp“ ja määrake nupuga **I/O** laaditav õli (PAG või POE).
 10. Tippige mõõdetud keskkonnatemperatuur ja määrake kasutatava õli viskoossus.



i Lisamise täpsuse tagamiseks veenduge sisestatud väärtuste õigsuses.

11. Jätkamiseks vajutage **✓**.
12. AC1X34-3i kuvab spetsiaalse teate, milles küsitakse, kas viia läbi voolikute loputamine.
⇒ Valige jätkamiseks **✓** või voolikute loputamisest keeldumiseks **X**.



i Voolikute loputamiseks järgige ekraanijuhiseid.

13. Teate kuvamisel ühendage mõlemad hooldusvoolikud sõiduki hooldusühendustega ja avage hooldusvoolikutel asuvad klapid, pöörates rõngasmutreid päripäeva.

! Laadimisfunktsiooni, kui koos sellega kasutatakse õli lisamist, on võimalik kasutada ainult kõrgrõhu poolel või mõlemal poolel.

i Kui süsteemidel on ainult madalrõhu ühendus, siis oodake pärast laadimist vähemalt 10 minutit, enne kui hakkate sõiduki konditsioneerisüsteemi kasutama.

! Enne õli lisamist veenduge, et vastavas pudelis on õige kogus saadaval.

i Teostage täitmine ainult kõrgrõhu ühenduse kaudu (kui on võimalik) või järgige alati sõiduki tootja poolt antud juhiseid.

! Enne õlikoguse muutmist järgige alati sõiduki tootja poolt antud juhiseid.

i Uut õli võib lisada ainult vaakumiga konditsioneerisüsteemi. Enne õli lisamist tuleb tekitada vaakum.

14. Laadimise alustamiseks vajutage ✓.

⇒ Kui laadimistsükkel on jõudnud soovitud mas- si lähedale, aeglustub jaama töö, töötades vaheldumisi laadimis- ja setitusfaasis.

i Kui AC1X34-3i-d selles etapis liigutatakse või see saab löögi, võib tulemuseks olla ebatäpne laadimine.

15. Teate kuvamisel sulgege hooldusvooliku ühendused, pöörates rõngasmutreid vastupäeva. Ühendage mõlemad hooldusvoolikud konditsioneerisüsteemist lahti ja ühendage jaama loputusühendustega.

16. Voolikute puhastamise alustamiseks vajutage ✓.

17. Lõpetuseks kuvab AC1X34-3i laadimistulemuste aruande.

i Valige  ülevaate printimiseks.
Valige ✓ peamenüüsse naasmiseks.

18. Sellest hetkest alates on sõiduki konditsioneerisüsteem kasutamiskvalmis.

6.6 Automaatne funktsioon



HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külma- inega töötamisel lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ja hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh kaitseprille ja -kindaid).

Automaatne funktsioon võimaldab kasutajal programmeerida automaatset taastamist, vaakumi tekitamist, lekke kontrollimist ja/või laadimisjärjestust.

i Hooldusparameetrid (täitekogus, külmaaine tüüp ja uue õli andmed) võib saada andmebaasist ja kasutada „automaatse funktsiooni“ rakendamisel.

! Ainult ühe hooldusühendusega sõidukite korral tuleb järgida sõiduki tootja poolt soovitatud protseduuri.

! Ühe hooldusühendusega sõidukite korral tuleb laadimine läbi viia käsitsi, järgides sõiduki tootja hooldusjuhendis toodud protseduure.

! Hooldusparameetrid (täitekogus, külmaaine tüüp ja uue õli andmed) on antud sõiduki käsiraamatus või remondijuhendis ning neid tuleb järgida.

i Enne laadimistsükli algust lisatakse automaatselt taastamisprotsessi käigus eemaldatud õli kogus.

! Enne õli lisamist veenduge, et vastavas pudelis on õige kogus saadaval.

1. Avage Peamenüü.
2. Valige .
3. Sisestage hooldusandmed ja vajutage , et määrata sõiduki andmed andmebaasi abil. Kinnitage ✓ vajutamiseks (vt jaotis 6.1).
4. Sisestage vaakumiaeg.
5. Valige **allanoolenupuga** „vaakumi test“ ja määrake nupuga **I/O** funktsiooni lubamine või keelamine.
6. Sisestage numbripaneelilt laaditava külmaaine kogus.
7. Valige **allanoolenupuga** „laadimise tüüp“ ja määrake nupuga **HSLS** voolikud, mida tuleb sõiduki laadimisel kasutada (kõrgrõhu pool, madalrõhu pool või mõlemad pooled).
8. Jätkamiseks vajutage ✓.
9. Õli lisamise lubamiseks vajutage **I/O**. Kui te pole õli lisamist määranud, minge kohe kuvatava 13. faasi juurde.

10. Sisestage numbripaneelilt laaditava õli kogus konditsioneerisüsteemis taastatud kogusele.

 Enne lisamisega jätkamist veenduge, et olete AC1X34-3i-l kasutusele mineva õli anumaga (PAG või POE) teinud õige ühenduse.

11. Valige **allanoolenupuga** „õli tüüp“ ja määrake nupuga **I/O** laaditav õli (PAG või POE).
 12. Tippige mõõdetud keskkonnatemperatuur ja määrake kasutatava õli viskoossus.

 Lisamise täpsuse tagamiseks veenduge sisestatud väärtuste õigsuses.

13. Jätkamiseks vajutage .
 14. AC1X34-3i kuvab spetsiaalse teate, milles küsitakse, kas viia läbi voolikute loputamine.
 ⇨ Valige jätkamiseks  või voolikute loputamisest keeldumiseks .

 Voolikute loputamiseks järgige ekraanijuhiseid.

15. Teate kuvamisel ühendage mõlemad hooldusvoolikud sõiduki hooldusühendustega ja avage hooldusvoolikutel asuvad klappid, pöörates rõngasmutreid päripäeva.
 16. Automaatse protseduuri alustamiseks vajutage .
 17. Järgige ekraanijuhiseid, kui AC1X34-3i teostab automaatset tsüklit.
 18. Teate kuvamisel sulgege hooldusvooliku ühendused, pöörates rõngasmutreid vastupäeva. Ühendage mõlemad hooldusvoolikud konditsioneerisüsteemist lahti ja ühendage jaama loputusühendustega.
 19. Voolikute puhastamise alustamiseks vajutage .
 20. Lõpetuseks kuvab AC1X34-3i laadimistulemuste aruande.

 Valige  ülevaate printimiseks.
 Valige  peamenüüsse naasmiseks.

6.7 Lõpetamata laadimine

Kui jaam on teinud 3 katset sundlaadimiseks negatiivsete tagajärgedega, kuvatakse automaatselt teade „seiska laadimine“. Teate kuvamisel:

1. Veenduge, et ühendused on kindlad ja kiirliitmikud on õigesti ühendatud.
2. Valige , et korrata 3 sundlaadimistsüklit, või valige  → , et kasutada sõiduki konditsioneerisüsteemi laadimise lõpetamiseks, järgides hoolikalt alltoodud protseduuri:
 - Sulgege kõrgrõhuvooliku ühenduse klapp, pöörates rõngasmutrit vastupäeva ja kinnitage  vajutamisega.
 - Lülitage sõiduk ja sõiduki konditsioneerisüsteem sisse.
 - Jätkamiseks vajutage .
 - Sulgege madalrõhuvooliku ühenduse klapp, pöörates rõngasmutrit vastupäeva ja kinnitage  vajutamisega.
 - Lülitage konditsioneerisüsteem ja sõiduk välja.
 - Jätkamiseks vajutage .
 - Ühendage hooldusvoolikud sõiduki konditsioneerisüsteemist lahti.

→ Laadimine on katkestatud.

6.8 Andmebaas (kui on saadaval)



- ! Selles andmebaasis olevad andmed kehtivad ainult ELi riikides tüübikinnituse saanud sõidukite korral.

6.8.1 Sõiduki andmebaas

Hoolduse käigus sõiduki süsteemi täitmiseks vajalikke koguseid võib R134a andmebaasist vahetult alla laadida.

- i Sellest menüüst võib valida sõidukeid sõidukite andmebaasist koos vastavate andmetega.

1. Avage Peamenüü.
 2. Valige ».
 3. Valige .
 4. Valige **Euroopa andmebaas**.
 5. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid, et saada sõidukiga seotud andmeid.
- Valitakse sõiduk.

- i Kasutage **üles-** ja **allanoolenuppu**, et muuta kuvatavat üksust, ja vajutage kinnitamiseks ✓.

- ! Vajutades ? näete jaama onlain-juhendit selle kasutamise kohta.

6.8.2 Personaalne sõidukite andmebaas

Võimalik on luua personaalne andmebaas, kuhu saab sisestada andmeid uute sõidukite kohta, mis puuduvad tavalisest andmebaasist.

- i Uue sõiduki andmete sisestamiseks on saadaval viis rida (kaubamärk, mudel, tüüp, õli ja külmaaine)

1. Avage Peamenüü.
2. Valige ».
3. Valige .
4. Valige **Personaalne andmebaas**.
5. Valida on võimalik järgmiste toimingute hulgest:
 - Vali sõiduk
 - Sisesta uus sõiduk
 - Tühjenda sõiduk
6. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

- i Kasutage **üles-** ja **allanoolenuppu**, et liikuda järgmisele või eelmisele sisestusväljale, ja vajutage andmesisestuse salvestamiseks ✓.

- ! Vajutades ? näete jaama onlain-juhendit selle kasutamise kohta.

6.9 Loputamine



HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külma-inega töötamisel lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ja hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh kaitseprille ja -kindaid).



HOIATUS. Loputusprotseduuri läbiviimisel ÄRGE ühendage hooldusühendusi lahti. Külmaaine võib ühendustest välja pääseda ja kokkupuude sellega võib tekitada vigastusi.

- ! Loputuskomplekti kuulub vahetatav filter, mis püüab kinni teatava suurusega osakesed, mis võivad ummistusi põhjustada. Loputustsükli lõpus kontrollige konditsioneerisüsteemi rõhku kõrgrõhu manomeetriga (punane) ja kontrollige adapterit, et sealt oleks külmaaine täielikult eemaldatud.

- ! Kui süsteemis on endiselt rõhk või seal on külmaaine jääke, sulgege loputustsüklil ja avage taastamisfunktsioon, et taastada külmaaine kõrgrõhu (punane) ja madalrõhu (sinine) voolikute abil. Seejärel teostage filtri hooldus ja korrake loputusprotseduuri.

Loputamine tuleb läbi viia sõiduki tootja poolt heakskiidetud loputuskomplekti kasutades. Alltoodud protseduuri läbiviimisel vaadake ka adapteriga kaasasolevat juhendit.

1. Kontrollige, et loputusseadme filter pole ummistunud.
2. Paigaldage loputusseadme filter vastavalt jaama tagaküljel olevatele loputusseadme juhistele. Selles etapis ärge tehke ühtegi ühendust.
3. Eemaldage Robinairi jaama küljest õli äravooluanum.
4. Tühjendage see ja hävitage õli vastavalt seadusandlusele.
5. Pange õli äravooluanum jaama tagasi.
6. Taastage kogu külmaaine loputatavast konditsioneerisüsteemist.
7. Märkige üles taastamise käigus kokkukogutud õli kogus. See kogus tuleb asendada loputamise ajal kokkukogutud õliga (kui seda on).

- ! Konditsioneerisüsteemi loputamise käigus kokkukogutud ja dokumenteeritud õlikogus ei tohi sisaldada õli, mis koguti kokku esialgse taastamise käigus.

8. Kontrollige, et jaamas oleks külmaainet vähemalt 6.0 kg (13.2 lb).

 Sõiduki konditsioneerisüsteemi edukaks loputamiseks tagage, et jaama sisemises paagis oleks külmaainet vähemalt 6.0 kg (13.2 lb).

 Kui jaama külmaaine paagis pole vähemalt 6.0 kg (13.2 lb) külmaainet, vt jaotist Paagi täitmine.

9. Ühendage jaam sõidukist lahti.
10. Järgige sõiduki hooldusjuhendit ja ühendage sobivad loputusadapterid ja möödavooluvoolikud.
11. Ühendage madalrõhu hooldusvoolik (sinine) otse loputuskomplekti filtri külge.
12. Eemaldage kõrgrõhu hooldusühendus (punane) ja ühendage kõrgrõhu (punane) hooldusvoolik konditsioneerisüsteemi imivooliku adapteri külge.
13. Kasutage kaasasolevat voolikut konditsioneerisüsteemi äravooluvooliku adapteri ühendamiseks loputusseadme sisendi külge.
14. Ühendage hooldusvoolikud, järgides loputuskomplektiga kaasasolevat juhendit.
15. Avage Peamenüü.
16. Valige **»**.
17. Valige **≡**.
18. Valige **Funkts-id**.
19. Valige **Süst. loputus**.
20. Sisestage hooldusandmed ja kinnitage **✓** vajutamisega (vt jaotis 6.1).
- ⇒ Jaam kuvab teate, mis kinnitab, et loputuskomplekt on õigesti ühendatud.
21. Jätkamiseks vajutage **✓**.
22. Jaam tekitab konditsioneerisüsteemi vaakumi programmeeritud ajavahemikuks.
- ⇒ Pärast vaakumi tekitamist teostab jaam lekikontrolli.
23. Pärast vähest laadimist taastatakse laetud külmaaine läbi madalrõhu hooldusvooliku.

24. Toimingut 23 korratakse veel kolm korda, et tagada süsteemi korralik loputamine.

⇒ Pärast neljanda tsükli lõpetamist väljutab jaam õli automaatselt.

⇒ Kui õli väljutamine on lõppenud, kuvab jaam kogu protsessi käigus väljutatud õlihulga.

25. Pärast edukat loputamist ja pärast konditsioneerisüsteemi kokkupanekut asendage protsessi käigus kaotsiläinud õli.

26. Edasisi juhiseid vaadake sõiduki hooldusjuhendist.

27. Valige **✓** funktsioonide menüüsse naasmiseks.

6.10 Rõhutest

Süsteemi tõhususe kontrollimiseks kontrollige süsteemi rõhke järgmiselt:

1. Avage Peamenüü.
2. Valige **»**.
3. Valige **≡**.
4. Valige **Funkts-id**.
5. Valige **Kondits. jõudlustest**.
6. Sisestage hooldusandmed ja kinnitage **✓** vajutamisega (vt jaotis 6.1).
 - ⇒ AC1X34-3i kuvab spetsiaalse teate, milles näidatakse operaatorile protseduure, mis tuleb teha enne testi alustamist.

 On võimalus jätta test tegemata (vajutage **✕**) ja minna otse 12. faasi kuva juurde.

7. Ühendage kõrgrõhu (punane) ja madalrõhu (sinine) hooldusvoolik sõiduki konditsioneerisüsteemi külge.
8. Avage hooldusvoolikute ühenduste klapid, pöörates rõngasmutreid päripäeva.
9. Lülitage sõiduk ja sõiduki konditsioneerisüsteem sisse.
10. Jätkamiseks vajutage **✓**.

 Oodake rõhkude stabiliseerumist ja vaadake vasta-va manomeetri poolt kuvatava kõrgrõhu väärtust.

11. Sisestage vastavatele väljadele kõrgrõhu lugem ja õhuventilaatorite temperatuuri väärtus. Kinnitage **✓** vajutamisega.

 Valige , et printida kuvatav aruanne. Jätkamiseks vajutage **✓**.

12. Järgige kuvatavaid juhiseid ja kinnitage **✓** vajutamisega.
13. Lülitage konditsioneerisüsteem ja sõiduk välja.
14. Sulgege hooldusvoolikute ühenduste klapid, pöörates rõngasmutreid vastupäeva.
15. Lõpetamiseks vajutage **✓**.

7. Hooldus

! Ärge kasutage jaama puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, lahusteid (bensini, diiselmootorid jne) ja jämedakoelisi töökojas kasutatavaid kaltsse. Puhastage ainult pehmete lappide ja neutraalsete puhastusvahenditega.

i Kui masina tavalise kasutamise või paigaldamise ajal esineb külmaaine lekke, masinat tuleb hooldada või remontida, siis tootja ei kompenseeri tehtud kulutusi.



ETTEVAATUST! Enne ükskõik millise masina hooldustöö tegemise alustamist ühenda-ge masina toide lahti.

7.1 Hooldusprogramm



HOIATUS. Õnnetuste vältimiseks võib jaama kontrollida ja remontida ainult kvalifitseeritud personal. Lugege ja järgige käesolevas kasutusjuhendis toodud juhi-seid ja hoiatusi. Kandke kaitseriietust koos kaitseprillide ja -kinnastega.



Hooldustöö	Soovitav intervall
Filtri vahetamine	Filter tuleb vahetada pärast 68 kg (150 lb) külmaaine filtreerimist. Vt filtri hooldust käesoleva juhendi jaotisest Hooldus.
Vaakumpumba õlivahtus	Filtri vahetamisel või iga 100 töötunni möödudes. Vt vaakumpumba õlivahetust käesoleva juhendi jaotisest Hooldus.
Rataste ja rullide õige töö kontrollimine	Iga kuu.
Sisemise kaalu kalibreerimise kontrollimine	Iga kuu. Vt kalibreerimise kontrollimist käesoleva juhendi jaotisest Hooldus. Kõiki kaalusid peab igal aastal kalibreerima volitatud Robinairi hoolduskeskus.
Leki kontrollimine	Igal aastal – viib läbi volitatud Robinairi hoolduskeskus.
Õhu sisseimemispaneeli puhastamine	Iga kuu. Kasutage puhast lappi.
Paneeli ja juhtpaneeli puhastamine	Iga kuu. Kasutage puhast lappi.
Toitekaabli ja voolikut korrasoleku kontrollimine	Iga päev.
Rattalaagrite määrimine ja piduriosade kontrollimine	Iga kuu.
Solenoidklappide kontrollimine	Igal aastal – viib läbi volitatud Robinairi hoolduskeskus.

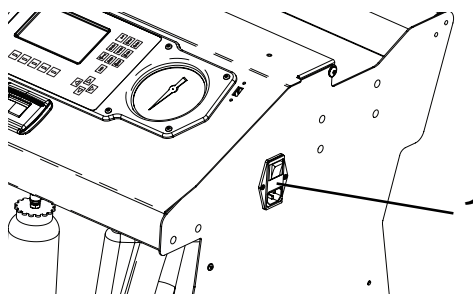
7.2 Varuosad



ETTEVAATUST! Kasutage remontimisel ainult varuosade loendis toodud osi, kuna need on Robinairi poolt hoolikalt kontrollitud ja valitud.

Vahetatav osa	Kood
Filter	S P01 100 355
Õli äravooluanum	S P00 100 828
PAG-õli lisamise anum	S P00 100 827
POE-õli lisamise anum	S P00 100 827
Printeri paber (ainult printeriga variantide korral)	S P00 100 087
Hooldusvoolik (madalrõhk, sinine)	S P00 501 542
Hooldusvoolik (kõrgrõhk, punane)	S P00 501 543
Vaakumpumba õli (600 ml)	S P00 100 086

7.3 Elektriline kaitse



Joon. 16: Elektriline kaitse

1 Kaitsmehoidik

i AC1X34-3i on varustatud 2 kaitsmega. Kui kaitsmed läbi põlevad, katkeb AC1X34-3i toide.

➤ Kaitsmete läbipõlemisel vahetage kaitsmed (6.3A F) uute vastu, et taastada AC1X34-3i toide.

7.4 Paagi täitmine

Selle menüüelementi kasutatakse külmaaine juhtimiseks välisest paagist sisemisse paaki.

Sisemise paagi töömaht on 8.8 kg. Kasutage kursori liigutamiseks noolenuppe ja väärtuse sisestamiseks nupupaneeli.

1. Avage Peamenüü.
2. Valige **»**.
3. Valige **≡**.
4. Valige **Funkts-id**.
5. Valige **Anuma täitmine**.

⇒ Ekraanil kuvatakse
paagi täitmine
täitekogus: XX.Xyy
tühjendatav: xx.xxyy
laetav: xx.xxyy

6. Sisestage taastatav kogus ja vajutage **✓**.

i Lisage vähemalt 4 kg (8.0 lb) külmaainet, et saada-olev kogus oleks kindlasti laadimiseks piisav.

7. Ühendage madalrõhu hooldusvoolik (sinine) täis paagi vedelikuühenduse külge.
8. Avage voolikul asuv ühendusklapp, pöörates rõngasmutrit päripäeva.
9. Paigaldage väline paak selliselt, et külmaaine voolaks ühendusse.
10. Avage välise paagi klapp.
11. Paagi täitmise alustamiseks vajutage **✓**.
12. Jaam alustab sisemise paagi täitmist ja seiskub automaatselt paagi täitetasemeni jõudmisel.

i Täitmise seiskamiseks enne määratud tasemini jõudmist vajutage **II** ja protseduur seiskub ajutiselt. Ekraanil kuvatakse teade, et näidata võimalust protseduuri püsivaks seiskamiseks.

13. Pärast täitmist sulgege madalrõhu voolikul asuv ühendusklapp, pöörates rõngasmutrit päripäeva. Sulgege välise paagi klapp ja eemaldage voolik.

7.5 Filtri hooldus

Filter hoiab kinni hapet ja teatavate mõõtudega osakesi ning külmaaine kondensaadi. Kondensaadi ja saasteainete nõuetele vastavaks eemaldamiseks tuleb filter vahetada pärast 68 kg (150 lb) külmaaine filtreerimist. Jaam annab hoiatuse pärast 56 kg (123 lb) külmaaine puhastamist ja jaama töö seiskub pärast seda, kui filter jõuab maksimaalse puhastatava koguseni 68 kg (150 lb).



HOIATUS. Vigastuste vältimiseks külma-inega töötamisel lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ja hoiatusi ning kandke kaitserõivastust (sh kaitseprille ja -kindaid).



Filtri järelejäänud töömahu kontrollimine

1. Avage Peamenüü.
2. Valige **»**.
3. Valige **≡**.
4. Valige **Hooldus**.
5. Valige **Filtri hooldus** või tehke seda siis, kui jaam nõuab.
⇒ Ekraanil kuvatakse
järelejäänud maht xxx.xyy
Kas vahetate filtri kohe?
⇒ Enne jaama seiskumist kuvatakse filtri järelejäänud töömahu.
6. Valige **✓** filtri vahetamiseks.
7. Valige **X** jaama kasutamise jätkamiseks.



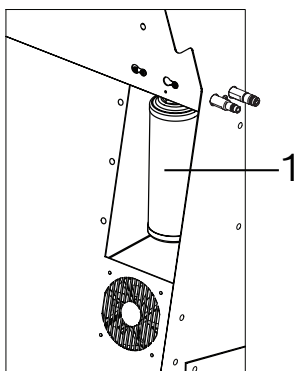
HOIATUS. Jaama osad on kõrge rõhu all. Vigastuste vältimiseks tehke filtri vahetus ainult siis, kui jaam annab lubava märguande.

Filtri vahetamine

1. Kui valitakse **✓**, et vahetada filter, siis nõuab jaam uue filtri koodi sisestamist.
⇒ Sisestage uue filtri seerianumber
2. Sisestage nupupaneelilt uuel filtril olev seerianumber ja vajutage jätkamiseks **✓**.
⇒ Jaam puhastab praeguse filtri ja kuvab seejärel
Ühendage toide lahti ja vahetage fil-ter.

i Kui kuvatakse vale seerianumber, siis tähendab see seda, et sisestatud on vale seerianumber või seda filtrit on jaamas juba kasutatud.

3. Lülitage jaam välja.
4. Eemaldage filter seda vastupäeva (filtrit altpoolt vaadates) pöörates.
5. Kontrollige, et mõlemad O-rõngad on määritud ja õigesti vastavatesse soontesse pandud. (O-rõngaid tuleb määrida standardile ISO 6743-3 vastavat DVA/DVC õli kasutades.)



Joon. 17: Filtri hooldus

1 Filter

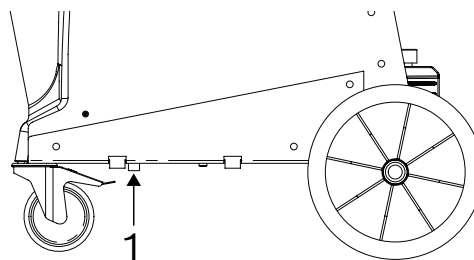
6. Paigaldage uus filter seda päripäeva pöörates. Kontrollige selle õiget paigutust. Pingutage pingutusemomendini 20 Nm.
7. Lülitage jaam sisse.
8. Jaam alustab vaakumpumba õlivahetust. Vt jaotist Vaakumpumba õlivahetus.
9. Taaskäidelge jaamast eelnevalt eemaldatud filtrit vastavalt kasutusriigis kehtivatele regulatsioonidele.

7.6 Kalibreerimise kontrollimine (lisavarustusse kuuluva komplektiga)

Selle funktsiooni kasutamine tagab, et jaama sisemine kaal on alati kalibreeritud.

Kontrollimise läbiviimiseks kasutage Robinairi kalibreerimiskomplekti (lisavarustus), k.a proovimass ja magnet. Esmakordsel kasutamisel tuleb paigaldada magnet.

1. Kontrollige, et jaama põhjas asuv magnet oleks puhas.
2. Avage Peamenüü.
3. Valige **»**.
4. Valige **≡**.
5. Valige **Hooldus**.
6. Valige **Kalibr. kontroll**.
 - ⇒ Ekraanil kuvatakse Asetage kalibreerimismass masina põhjas asuval magnetile
7. Asetage kalibreerimismass masina põhjas olevale magnetile.



Joon. 18: Kalibreerimise kontrollimine

1 Magnet

8. Jätkamiseks vajutage **✓**.
 - ⇒ Ekraanil kuvatakse Eemaldage kalibreerimismass masina põhjas asuva magneti küljest
9. Eemaldage kalibreerimismass magneti küljest.
10. Jätkamiseks vajutage **✓**.
 - Kui ekraanil kuvatakse Kalibreerimine kinnitatud, on kaal kalibreeritud. Valige **✓**, et naasta üksusesse Hooldusmenüü.
 - Kui kuvatakse Kalibreerimine nurjunud, pole kaal kalibreeritud. Korduskatseks vajutage **↺**. Kui kalibreerimine nurjub ka järgmistel kordadel, pöörduge volitatud Robinairi hoolduskeskusesse.

7.7 Vaakumpumba õlivahetus



ETTEVAATUST! Vigastuste vältimiseks ÄRGE kasutage kaalu, kui õlipaagi täiteühendusel pole korki, sest vaakumpump on tavarežiimis töötamisel rõhu all.

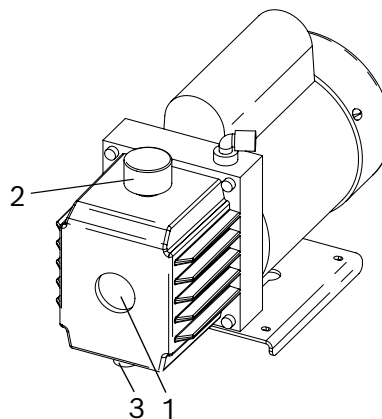
! Kasutaja vastutab vaakumpumba õlitaseme ja õli puhtuse kontrollimise eest. Kui vaakumpumbast ei eemaldata saastunud õli ega asendata uuega, teki- vad pumbal pöördumatud kahjustused.

1. Avage Peamenüü.
2. Valige **»**.
3. Valige **≡**.
4. Valige **Hooldus**.
5. Valige **Pumba hooldus** või tehke seda siis, kui jaam nõuab.
 - ⇒ Ekraanil kuvatakse vaakumpumba järelejäänud tööaeg pärast viimast õlivahetust.
õli järelejäänud tööaeg xxx: xx (hh- h:mm)
Vahetate õli kohe?
6. Valige **✓** vaakumpumba õli vahetamiseks.
 - ⇒ Kui ekraanil kuvatakse **õli kuumutamine äravooluks**, laske pumbal õli kuumutamiseks töötada kaks minutit.
 - ⇒ Kui õli on juba soe, kuvatakse ekraanil **las- ke pumba poolt kasutatud õli välja ja asendage 250 ml uue õliga**.
Eemaldage täitekork õli kiireks ära- vooluks.
7. Eemaldage aeglaselt õlipaagi täitekork, et kontrolli- da rõhu puudumist jaamas, ning seejärel eemalda- ge kork ettevaatlikult.
8. Eemaldage õli äravoolukork ja laske õlil voolata sobivasse hävitatava õli jaoks mõeldud anumasse. Pange kork tagasi ja sulgege kindlalt.
9. Lisage täiteavast vaakumpumpa aeglaselt sobivat õli, kuni õlitase jõuab tasemenäidiku keskele.
10. Pange õli täiteava kork pumbale tagasi ja sulgege kindlalt.
11. Jätkamiseks vajutage **✓**.
 - ⇒ Ekraanile ilmub teade, mis käsib operaatoril kontrollida, kas õlitase on pumba tasemenäidi- ku keskel.



Kui õli tuleb veel lisada, korrake õli lisamiseks toi- minguid 7, 9 ja 10.

12. Valige **✓**, et naasta üksusesse Hooldusmenüü.



Joon. 19: Vaakumpump

- 1 Kontrollaken
- 2 Õli täiteava kork
- 3 Õli väljalaskeava kork

7.8 Prindipäise muutmine

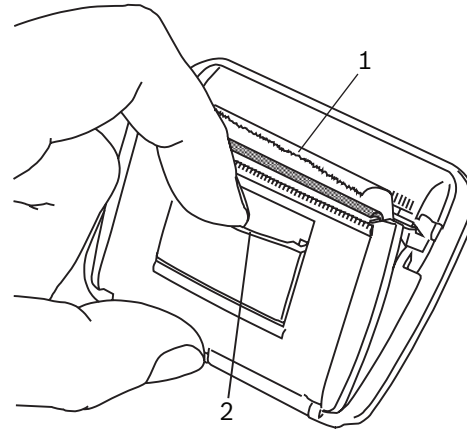
Sellel kuval ilmuva teksti muutmiseks:

1. Avage Peamenüü.
2. Valige **»**.
3. Valige **≡**.
4. Valige **Seaded**.
5. Valige **Muuda prin. peald..**
⇒ Kursor on esimesel väljal.
6. Värskendage teksti noolenuppude ja numbripaneelil asuva mitmikpuutelise liidese abil:
 - Nupp **☒** toimib tagasilükkeklahvina.
 - **Parem-** ja **vasaknoolenupp** liigutavad kursorit paremale ja vasakule.
 - Nupp **Null** (0) toimib ka tühikuklahvina.
 - Ridade vahel liikumiseks kasutage **üles-** ja **alla-** noolenuppu.
7. Valige **✓**, et salvestada muutused ja naasta seadete menüüsse.
8. Valige **✕**, et väljuda ja naasta seadete menüüsse.

7.9 Printeri paberi asendamine (ainult printeriga variantide korral)

Uue paberirulli paigaldamiseks printerisse:

1. Eemaldage printeri kaas, tõmmates liistu välja.
2. Eemaldage paberi alus.
3. Paigaldage uus paberirull nii, et rulli ots jääks ülespoole.
4. Sulgege kaas nii, et paberi ülemine äär jääks välja.



Joon. 20: Printeri paberi asendamine

- 1 Paberi ülemine serv rulli kohal
- 2 Liist

8. Diagnostilised teated

Kuvatav teade	Põhjus	Lahendus
Kalibreerimine nurjus	Sisemine kaal pole kalibreeritud.	Valige  kalibreerimise kontrollimise kordamiseks (lisavarustusse kuuluva komplektiga) Kui kalibreerimisprotseduuride nurjumine jätkub, väljuge tehtavast testist ja pöörduge volitatud Robinairi hoolduskeskusesse.
Seiskunud laadimine	Külmaaine jääb paaki või masinasse kinni.	Veenduge, et ühendused on kindlad ja klapid õiges asendis.
Andmebaas pole saadaval	Masin tarniti ilma installitud andmebaasita.	Täiendava teabe saamiseks pöörduge Robinairi hoolduskeskusesse.
Paagi mass on liiga suur	Ohutusahel tegi väljalülituse, kuna paak on liiga täis. Masin lukustus, kuna sisemises paagis on liiga palju külmaainet.	Täiendava teabe saamiseks pöörduge Robinairi hoolduskeskusesse.
Filtri tööressurss on ammen- dunud. Filter tuleb vahetada FILTRI MASS XXX.xyy Vahetan filtri nüüd?	Viimasest korrast, kui filter vahetati, on külmaainet taastatud 68 kg (150 lb) või rohkem.	Juhiste saamiseks filtri vahetamise kohta vaadake käesolevast juhendist jaotist Filtri hooldus.
Seerianumbrit on juba kasu- tatud. Sis. uuesti/välju?	Masinasse sisestatud seerianumber on õige.	Seda filtrit on antud masinas juba kasutatud. Hankige uus Robinairi originaalfilter nr S P01 100 355
Kõrgrõhulüliti on aktiveeritud	Masin lukustus, kuna sisemise paagi rõhk on liiga kõrge – seda võib põhjustada paagi liiga kõrge temperatuur.	Laske masinal jahtuda, enne kui jätkate toimingute-ga sõiduki konditsioneerisüsteemi juures. Probleemi püsimisel korral pöörduge lisateabe saamiseks volitatud Robinairi hoolduskeskusesse.
Sisendrõhk vaakumi jaoks lii- ga kõrge	Enne kui jätkate jaama abil konditsioneerisüsteemi evakueerimist, kontrollige, et süsteemi rõhk ei kahjustaks vaakumpumpa. Sellisel juhul on süsteemi suhteline rõhk üle 0,35 baari.	Valige   . Juhiste saamiseks külmaaine taastamise kohta vaadake enne jätkamist käesolevast juhendist jaotist Taastamine.
Külmaainet ei jätku. Süsteemi loputamiseks vaja- takse 6.0 kg (13.2 lb).	Sisemises paagis pole piisavalt külmaainet süsteemi loputamiseks.	Vt paagi täitmist käesoleva juhendi jaotisest Hool- dus.
Laadimiseks ei jätku külmaa- inet	Laadimisfunktsioon ei käivitu, kui laadimi- seks määratud väärtus ületab sisemises paagis oleva külmaaine kogust.	Vt paagi täitmist käesoleva juhendi jaotisest Hool- dus.
Sisestatud vale kood!	Masinasse sisestatud aktiveerimiskood po- le õige.	Kontrollige, et sisestatud aktiveerimiskood oleks täpselt selline, nagu selle saite. Vajadusel kasutage suurtähti.
Vale seerianumber. Sis. uuesti/välju?	Masinasse sisestatud seerianumber on õi- ge.	Kontrollige, et sisestatud seerianumber vastaks seerianumbrile filtril. Kontrollige, et filtrit poleks eelnevalt teises masinas juba kasutatud.
Nurjunud tihenduskindlu- se test	Lekk konditsioneerisüsteemis.	Väljuge praegusest testist ja remontige sõiduki konditsioneerisüsteem.
Sisendites pole rõhku, kont- rollige ühendusi Taastan ikkagi?	Süsteemi suhteline rõhk alla 0,35 baari.	Kontrollige, et voolikud kõrgrõhu (punane) ja ma- dalrõhu (sinine) poolel on ühendatud ja ühenduste klapid on avatud. Valige   taastamiseks; valige   taastamise vahele jätmiseks ja vaakumiga jät- kamiseks.
Õli äravool lukustatud	Aku rõhk ei tõuse üle 1,10 baari ühe minuti jooksul enne seda, kui pidi tehtama õli väl- jutamine.	Õige rõhk akus on vajalik eelnevalt külmaainest eral- datud õli süsteemist välja surumiseks. Valige korda- miseks  ; valige väljumiseks  .
Õli järelejäanud tööaeg xx:xxx Vahetan õli?	Vaakumpumba õli järelejäanud tööaeg ku- vatakse enne masina lukustumist.	Juhiste saamiseks vaakumpumba õli vahetamise koh- ta vaadake käesolevast juhendist jaotist Vaakumpum- ba õlivahetus.
Piirkonnast väljas Aku rõhuandur	Aku rõhuandur ei mõõda rõhku õigesti.	Väljuge praegusest kontrollimisest ja pöörduge lisa- teabe saamiseks volitatud Robinairi hoolduskesku- sesse.
Piirkonnast väljas ISV temperatuur	Sisemise paagi temperatuur ei mõõda tem- peratuuri õigesti.	Väljuge praegusest kontrollimisest ja pöörduge lisa- teabe saamiseks volitatud Robinairi hoolduskesku- sesse.
Piirkonnast väljas Madalrõhupoole rõhuandur	Madalrõhupoole rõhuandur ei mõõda rõh- ku õigesti.	Väljuge praegusest kontrollimisest ja pöörduge lisa- teabe saamiseks volitatud Robinairi hoolduskesku- sesse.

Kuvatav teade	Põhjus	Lahendus
Toiteplaadi side nurjunud	Side loomine toiteplaadiga nurjus	Taaskäivitage jaam. Probleemi püsimisel korral pöörduge lisateabe saamiseks volitatud Robinairi hoolduskeskusesse.
Nurjunud rõhutest Kontrollige lekke	Sõiduki konditsioneerisüsteemis on lekk.	Väljuge praegusest testist ja remontige sõiduki konditsioneerisüsteem.
Tühjendage väline paak	Külmaaine juhtimine sisemisse paaki nurjus, kuna väline paak on tühi.	Väljuge praegusest testist ja vahetage väline paak välja.
Paak täis Eemaldage enne jätkamist sisemisest paagist külmaaine	Sisemine paak on liiga täis, et taastada rohkem külmaainet.	Teostage täitmisprotsess, et eemaldada külmaainet sisemisest paagist enne järgmiste taastamistoimingute tegemist.
Vaakumtest nurjus. Kontrollige lekke	Lekk konditsioneerisüsteemis.	Väljuge praegusest testist ja remontige sõiduki konditsioneerisüsteem.

9. Kasutuselt kõrvaldamine

9.1 Ajutine kasutuselt kõrvaldamine

Pikemaajaline mittekasutamine:

- Ühendage AC1X34-3i vooluvõrgust lahti.

9.2 Seadme transportimine

- Jaama müümisel edastage koos sellega ostjale kogu kaasasolev dokumentatsioon.
- Eemaldage seadme küljest kõik paigaldatud tarvikud ja hoiundage need eraldi.
- Eemaldage õli lisamise anum ja äravooluanum ning hoiundage need eraldi.



ETTEVAATUST! Eemaldage välise taastamisseadme abil kogu külmaaine.

- Transportige seadet originaalpakendis ja tagage, et kõik osad oleks pakendis õigesti paigutatud ja töökorras, nagu need alguses olid.



ETTEVAATUST! Asetage AC1X34-3i puidust alusele, tehke seda vastupidises järjekorras jaotises „Transpordipakendi eemaldamine“ kirjeldatud protseduurile. AC1X34-3i kaalu tõttu on soovitatav, et seda teeksid kaks inimest.

9.3 Kõrvaldamine ja jäätmete sorteerimine

9.3.1 Veeohtlikud materjalid



Õlid ja määrded, samuti õlisid ja määrded sisaldavad jäätmed (nt filtrid) on vett ohustavad materjalid!

1. Ärge laske vett ohustavatel materjalidel kanalisatsiooni sattuda.
2. Kõrvaldage vett ohustavad materjalid vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

9.3.2 LCD-ekraani hävitamine

Hävitage LCD-ekraan vastavalt kehtivatele regulatsioonidele.

9.3.3 Külmaaine ja õlide hävitamine

Külmaaine ja õlide hävitamiseks viige need volitatud jäätmekäitluskeskustesse vastavalt kohalikule seadusandlusele ja eeskirjadele vastavalt toote omadustele hävitamise ajal.

9.3.4 Kombineeritud filtri hävitamine

Hävitage kombineeritud filter ametlikku kogumispunkti kaudu vastavalt kohalikule seadusandlusele.



AC1X34-3i, lisavarustus ja pakendid peavad olema keskkonnasäästlikult taaskasutatavad.
➤ AC1X34-3i mitte visata olmejäätmetesse.

Ainult EL liikmesriikide jaoks:



AC1X34-3i vastab Euroopa direktriivile 2012/19/EU (WEEE).

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, kaasaarvatud juhtmed ja lisavarustus ning akud ja patareid, tuleb ära visata olmejäätmetest eraldi.

- Kõrvaldamiseks tuleb kasutada olemasolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme.
- Et vältida keskkonna kahjustamise ja ohtu inimese tervisele, tuleb nende kasutuselt kõrvaldamisel järgida asjakohaseid nõudeid.

10. Tehnilised andmed

10.1 AC1X34-3i

Parameeter	Väärtus/vahemik
Kompressor	1/4 hj
Mõõdud (kõrgus x laius x sügavus)	99 x 69 x 67 cm
LED-tagantvalgustusega värviline LCD-ekraan	4.3"262KRGB(480x272)
Filter	68 kg (150 lb)
Suhteline niiskus, kondensatsioonita	32.2 °C (90 °F), 86%
Manomeeter (EN 837-1, klass 1)	Ø 100 mm
Maksimaalne rõhk (PS)	25 bar (2.5 Mpa)
Helirõhu tase operaatori tööjaamas vastavalt EN ISO 11204	< 70 dB(A)
Tööpinge, sagedus	230 Vac/1, 50/60 Hz
Pudelid	4x250 ml
Maksimaalne, minimaalne temperatuur (TS)	-10 °C – 120 °C
Võimsus	1100 W
Pumba võimsus vabas õhus	2.5CFM(70l/m)50/60Hz
Hooldusvoolikud	250 cm / SAE R134a
Ballooni maht (V)	10 l
Ballooni töömaht	8.8 kg R134a 7.8 kg R1234yf
Mass (tühi balloon + tarvikud)	74 kg
Saastetase	2
Ülepingekategooria	II
Kaitseaste	IP20
Külmaaine/rühm	R134a / 2 R1234 / 1
WLAN (USB-dongel, lisavarustus)	WLAN 802.11 b/g 2,4 GHz < 20 dBm

10.2 Keskkonnatemperatuur

Parameeter	Väärtus/vahemik
Hoiundamine ja transport	-25 °C – 60 °C -13 °F – 140 °F
Kasutamine	5 °C – 40 °C 41 °F – 104 °F

10.3 Niiskus

Parameeter	Väärtus/vahemik
Hoiundamine ja transport	<75 %
Kasutamine	<90 %

10.4 Elektromagnetiline ühilduvus

Toode vastab EMC direktiivile 2014/30/EL ja täpsemalt standardile EN 61326-1.

11. Sõnastik

Konditsioneerisüsteem –

sõiduki hooldatav õhukonditsioneerisüsteem

Evakueerimine –

kondensaadi ja muude mittekontendseeruvate ainete eemaldamine konditsioneerisüsteemist vaakumpumba abil

Sisemine paak (ISV) –

jaama täidetav külmaaine jaoks ettenähtud mahuti töömahuga 8.8 kg

Lekke (vaakumi) kontrollimine

külmaainet sisaldava konditsioneerisüsteemi evakueerimine ja rõhu jälgimine, et tuvastada võimalik leket näitav rõhu tõus

Laetav kogus –

sisemise paagis olev külmaaine kogus, mille võib laadida sõiduki konditsioneerisüsteemi

Taastatav kogus –

täiendava külmaaine üldkogus, mille võib taastada sisemises paagis

Lekke kontrollimine –

külmaainet sisaldavate komponentide rõhu alla panek ja rõhu jälgimine, et tuvastada võimalik leket näitav rõhu langus

Taastamine/taaskäitlus –

külmaaine eemaldamine konditsioneerisüsteemist, filtreerimine ja sisemisse paaki juhtimine

PAG/POE –

erinevad õlitüübid sõiduki konditsioneerisüsteemis sõltuvalt sõiduki tootjast

R134a:

külmaaine

Robert Bosch GmbH

Automotive Service Solutions

Franz-Oechsle-Straße 4

73207 Plochingen

DEUTSCHLAND

www.bosch.com

bosch.prueftechnik@bosch.com

1 689 989 626 | 2022-08-24